ESTIMATES

2000-2001
Estimates

Parts I and II
The Government Expenditure Plan
and Main Estimates

Canada

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: http://publications.pwgsc.gc.ca

Catalogue No. BT31-2/2001

ISBN 0-660-61256-9

100-03354/

2000–2001 Estimates

Parts I and II

The Government Expenditure Plan
and
The Main Estimates

Table of Contents

Tables des matières
Corresponding item in French version

The Estimates Documents vi

Part I – The Government Expenditure Plan 1–2

Part II – The Main Estimates
1 **Introduction to Part II**
Structure of the Main Estimates 1–6
Presentation by Ministry, Department and Agency 1–7
Crown Corporations 1–9
Definitions of Standard Object of Expenditure 1–9
Summary Tables
General Summary 1–14
Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure 1–22
Items for inclusion in the Appropriation Bill 1–30

Statutory Items in Main Estimates 1–55

Changes in 2000–2001 Main Estimates

Changes to Government Organization and Structure 1–66
Changes in Authorities (Votes) 1–66

Changes in Presentation (Program Structure, Objectives, Business Line Descriptions) 1–68

Departments and Agencies

2 **Agriculture and Agri-Food**
Department 2–4
Canadian Dairy Commission 2–8
Canadian Food Inspection Agency 2–9
Canadian Grain Commission 2–10
3 **Canada Customs and Revenue Agency** 3–2
4 **Canadian Heritage**
Department 4–5
Canada Council 4–9
Canadian Broadcasting Corporation 4–10
Canadian Film Development Corporation 4–12

Canadian Museum of Civilization 4–13
Canadian Museum of Nature 4–14
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission 4–15
National Archives of Canada 4–16
National Arts Centre Corporation 4–18
National Battlefields Commission 4–19
National Capital Commission 4–20

Les documents budgétaires vi

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement 1–2

Partie II – Budget principal des dépenses
1 **Introduction à la Partie II**
Structure du Budget principal des dépenses 1–6
Présentation par portefeuille, ministère et organisme 1–7
Sociétés d'État 1–9
Définitions des articles courants de dépense 1–9
Tableaux sommaires
Sommaire général 1–16
Budgétaire du Budget principal des dépenses par article courant de dépense 1–24
Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits 1–32
Postes législatifs du Budget principal des dépenses 1–57
Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001
Modifications concernant les organisations gouvernementales et la structure 1–68
Modifications concernant les autorisations (crédits) 1–68
Modifications à la présentation (structure du programme, objectifs, description des secteurs d'activité) 1–70

Ministères et organismes

5 **Agriculture et Agroalimentaire**
Ministère 5–4
Commission canadienne du lait 5–8
Agence canadienne d'inspection des aliments 5–9
Commission canadienne des grains 5–10
4 **Agence des douanes et du revenu du Canada** 4–2
18 **Patrimoine canadien**
Ministère 18–5
Conseil des Arts du Canada 18–9
Société Radio-Canada 18–10
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne 18–12
Musée canadien des civilisations 18–13
Musée canadien de la nature 18–14
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes 18–15
Archives nationales du Canada 18–16
Société du Centre national des Arts 18–18
Commission des champs de bataille nationaux 18–19
Commission de la capitale nationale 18–20

Table of Contents

Tables des matières
Corresponding item in French version

National Film Board 4–21
National Gallery of Canada 4–23
National Library 4–25
National Museum of Science and Technology 4–27

Parks Canada Agency 4–28
Public Service Commission 4–30
Status of Women – Office of the Co-ordinator 4–33

5 Citizenship and Immigration
Department 5–3
Immigration and Refugee Board of Canada 5–6

6 Environment
Department 6–3
Canadian Environmental Assessment Agency 6–6

7 Finance
Department 7–4
Auditor General 7–9
Canadian International Trade Tribunal 7–10
Office of the Superintendent of Financial Institutions 7–11

8 Fisheries and Oceans 8–2

9 Foreign Affairs and International Trade
Department 9–4
Canadian Commercial Corporation 9–9
Canadian International Development Agency 9–10

Export Development Corporation 9–16
International Development Research Centre 9–17

International Joint Commission 9–19
NAFTA Secretariat, Canadian Section 9–20
Northern Pipeline Agency 9–21

10 Governor General 10–2

11 Health
Department 11–3
Hazardous Materials Information Review Commission 11–7
Medical Research Council 11–8
Patented Medicine Prices Review Board 11–9

12 Human Resources Development
Department 12–3
Canada Industrial Relations Board 12–8
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal 12–9
Canadian Centre for Occupational Health and Safety 12–10

13 Indian Affairs and Northern Development
Department 13–3
Canadian Polar Commission 13–10

Office national du film 18–21
Musée des beaux-arts du Canada 18–23
Bibliothèque nationale 18–25
Musée national des sciences et de la technologie 18–27
Agence Parcs Canada 18–28
Commission de la fonction publique 18–30
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice 18–33

7 Citoyenneté et Immigration
Ministère 7–3
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada 7–6

12 Environnement
Ministère 12–3
Agence canadienne d'évaluation environnementale 12–6

13 Finances
Ministère 13–4
Vérificateur général 13–9
Tribunal canadien du commerce extérieur 13–10
Bureau du surintendant des institutions financières 13–11

19 Pêches et Océans 19–2

2 Affaires étrangères et Commerce international
Ministère 2–4
Corporation commerciale canadienne 2–9
Agence canadienne de développement international 2–10
Société pour l'expansion des exportations 2–16
Centre de recherches pour le développement international 2–17
Commission mixte internationale 2–19
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne 2–20
Administration du pipe-line du Nord 2–21

14 Gouverneur général 14–2

21 Santé
Ministère 21–3
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses 21–7
Conseil de recherches médicales 21–9
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés 21–10

11 Développement des ressources humaines
Ministère 11–3
Conseil canadien des relations industrielles 11–8
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs 11–9
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail 11–10

3 Affaires indiennes et du Nord canadien
Ministère 3–3
Commission canadienne des affaires polaires 3–10

Table of Contents

Tables des matières
Corresponding item in French version

14 Industry
Department 14–4
Atlantic Canada Opportunities Agency 14–7

Canadian Space Agency 14–9
Competition Tribunal 14–11
Copyright Board 14–12
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec 14–13
Enterprise Cape Breton Corporation 14–15
National Research Council of Canada 14–16
Natural Sciences and Engineering Research Council 14–18
Social Sciences and Humanities Research Council 14–19
Standards Council of Canada 14–20
Statistics Canada 14–21
Western Economic Diversification 14–23

15 Justice
Department 15–3
Canadian Human Rights Commission 15–5

Canadian Human Rights Tribunal 15–6
Commissioner for Federal Judicial Affairs 15–7
Federal Court of Canada 15–8
Law Commission of Canada 15–9
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada 15–10
Supreme Court of Canada 15–12
Tax Court of Canada 15–13

16 National Defence 16–2

17 Natural Resources
Department 17–3
Atomic Energy Control Board 17–9

Atomic Energy of Canada Limited 17–11
Cape Breton Development Corporation 17–12
National Energy Board 17–13

18 Parliament
The Senate 18–3
House of Commons 18–5
Library of Parliament 18–8

19 Privy Council
Department 19–4
Canadian Centre for Management Development 19–7
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat 19–9
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board 19–10
Chief Electoral Officer 19–11

15 Industrie
Ministère 15–5
Agence de promotion économique du Canada atlantique 15–8
Agence spatiale canadienne 15–10
Tribunal de la concurrence 15–12
Commission du droit d'auteur 15–13
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec 15–14
Société d'expansion du Cap-Breton 15–16
Conseil national de recherches du Canada 15–17
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 15–19
Conseil de recherches en sciences humaines 15–20

Conseil canadien des normes 15–21
Statistique Canada 15–22
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien 15–24

16 Justice
Ministère 16–4
Commission canadienne des droits de la personne 16–7
Tribunal canadien des droits de la personne 16–8
Commissaire à la magistrature fédérale 16–9
Cour fédérale du Canada 16–10
Commission du droit du Canada 16–11
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada 16–12
Cour suprême du Canada 16–14
Cour canadienne de l'impôt 16–15

10 Défense nationale 10–2

20 Ressources naturelles
Ministère 20–3
Commission de contrôle de l'énergie atomique 20–10
Énergie atomique du Canada limitée 20–12
Société de développement du Cap-Breton 20–13
Office national de l'énergie 20–14

17 Parlement
Sénat 17–3
Chambre des communes 17–5
Bibliothèque du Parlement 17–8

9 Conseil privé
Ministère 9–4
Centre canadien de gestion 9–7

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes 9–9
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports 9–10
Directeur général des élections 9–11

Table of Contents

Commissioner of Official Languages 19–12
Millennium Bureau of Canada 19–13
National Round Table on the Environment and the Economy 19–14
Public Service Staff Relations Board 19–15

Security Intelligence Review Committee 19–16

The Leadership Network 19–17

20 Public Works and Government Services
Department 20–3
Canada Information Office 20–13
Canada Mortgage and Housing Corporation 20–14

Canada Post Corporation 20–15

21 Solicitor General
Department 21–3
Canadian Security Intelligence Service 21–5
Correctional Service 21–6
National Parole Board 21–8

Office of the Correctional Investigator 21–10
Royal Canadian Mounted Police 21–11
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 21–13
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission 21–14

22 Transport
Department 22–3
Canadian Transportation Agency 22–10
Civil Aviation Tribunal 22–11

23 Treasury Board
Secrétariat 23–2

24 Veterans Affairs 24–2

25 Index
Index 25–2

Tables des matières
Corresponding item in French version

Commissaire aux langues officielles 9–12
Bureau du Canada pour le millénaire 9–13
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie 9–14
Commission des relations de travail dans la fonction publique 9–15
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité 9–16
Le Réseau du leadership 9–17

24 Travaux publics et Services gouvernementaux
Ministère 24–3
Bureau d'information du Canada 24–14
Société canadienne d'hypothèques et de logement 24–15
Société canadienne des postes 24–16

22 Solliciteur général
Ministère 22–3
Service canadien du renseignement de sécurité 22–5
Service correctionnel 22–6
Commission nationale des libérations conditionnelles 22–9
Bureau de l'enquêteur correctionnel 22–11
Gendarmerie royale du Canada 22–12
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada 22–14
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada 22–15

23 Transports
Ministère 23–3
Office des transports du Canada 23–10
Tribunal de l'aviation civile 23–11

8 Conseil du Trésor
Secrétariat 8–2

6 Anciens combattants 6–2

25 Index
Index 25–2

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which are divided into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before March 31 and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

2000–2001 Estimates

Part I
The Government Expenditure Plan

Part I – The Government Expenditure Plan

The Expenditure Plan Overview

The Minister of Finance's Budget of February 28, 2000 sets out the government expenditure plan that amounts to $158 billion. That plan includes $116 billion of program spending, plus public debt charges of $42 billion.

Main Estimates

The 2000–2001 Main Estimates presents budgetary spending authorities totalling $155.7 billion. This represents over 98 per cent of the expenditure plan in the Budget. The Main Estimates differ from the expenditure plan presented in the Budget in several ways:

- The Estimates do not include funds that are set aside in the expenditure plan for operating contingency purposes, or for new initiatives that either require Parliamentary approval through legislation, or require further planning and development before spending authority is sought from Parliament. The government will seek spending authority for such items either through separate legislation or through Supplementary Estimates over the course of the fiscal year.
- The expenditure plan in the Budget includes provisions for the revaluation of the government's assets and liabilities. These are intended to account for changes in the value of existing loans and investments, as well as adjustments to liabilities with respect to accumulated employee severance and vacation benefits and certain other statutory programs. The Main Estimates do not include such provisions.
- The voted appropriations in the Estimates represent a legal limit on the amount that a department can spend. As a result, there is often a gap between that limit and the amount actually spent – that difference is known as a lapse of spending authority. These lapses occur for a variety of reasons, some unavoidable, such as weather-induced delays on a construction project or the late delivery of goods and services which had been ordered and others reflecting management decisions. The expenditure forecast in the Budget takes this anticipated lapse into consideration.

Table 1
Budgetary Main Estimates by Type of Payment

2000–2001	($ millions)
Transfer Payments	
Major transfers to other levels of government:	
Fiscal Equalization*	9,522
Canada Health and Social Transfers	13,500
Territorial governments	1,479
Alternative payments for standing programs	(2,466)
Youth Allowance Recovery and statutory subsidies	(513)
Sub-total major transfers to other levels of government	*21,522*
Major transfers to persons:	
Elderly Benefits	24,200
Employment Insurance	11,787
Sub-total major transfers to persons	*35,987*
Other transfer payments and subsidies	*19,452*
Total transfer payments	**76,961**
Payments to Crown corporations	**4,181**
Operating and capital	**32,605**
Public Debt Charges	**42,000**
Total Budgetary Main Estimates	***155,747***
Adjustments to reconcile to the Budget	**2,253**
Total Budgetary Expenditure	**158,000**

* For Budget purposes a forecast of $10.6 billion has been used, reflecting a growth in Equalization payments equal to the growth in nominal GDP. For Estimates purposes, the amount above is calculated upon existing Federal/Provincial Fiscal Arrangements legislation.

Spending Authority

The Main Estimates present information on both budgetary and non-budgetary spending authorities. **Budgetary** expenditures include the cost of servicing the public debt; operating and capital expenditures; transfer payments to other levels of government, organizations or individuals; and payments to Crown corporations. **Non-budgetary** expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of financial assets of the Government of Canada.

Budgetary Spending Authority

These Main Estimates support the government's request for Parliament's authority to spend $50.1 billion under program authorities that require Parliament's annual approval of their spending limits. The remaining $105.6 billion, or 68 per cent of the total, is of a statutory nature and the detailed forecasts are provided for information purposes only.

Non-budgetary Spending Authority

The 2000–2001 Main Estimates include a forecast increase in the value of loans, investments and advances of $410 million. Voted non-budgetary spending authorities set out in these Estimates amount to $31 million. The remaining $379 million is pursuant to enabling legislation.

Table 2
Total Main Estimates

	2000–2001		
($ millions)	Budgetary	Non-budgetary	Total
Voted Appropriations	50,097	31	50,128
Statutory Authorities	105,650	379	106,029
Total Main Estimates	**155,747**	**410**	**156,157**

Note: **Voted** expenditures are those for which parliamentary authority is sought through an annual appropriation bill.
Statutory expenditures are those authorized by Parliament through enabling legislation.
A more detailed break-down of these authorities by department and agency is presented in Part II of the Main Estimates.

2000–2001 Estimates

Part II
The Main Estimates

Introduction to Part II
- Structure of the Main Estimates
- Presentation by Ministry, Department and Agency
- Crown Corporations
- Definitions of Standard Object of Expenditure

Summary Tables
- General Summary
- Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure
- Items for inclusion in the Appropriation Bill
- Statutory Items in Main Estimates

Changes in 2000–2001 Main Estimates
- Changes to Government Organization and Structure
- Changes in Authorities (Votes)
- Changes in Presentation (Program Structure, Objectives, Business Line Descriptions)

Departments and Agencies

Introduction to Part II

Structure of the Main Estimates

The purpose of these Estimates is to present to Parliament information in support of budgetary and non-budgetary spending authorities that will be sought through Appropriation bills. These authorities are divided into two categories – Voted and Statutory. Voted authorities are those for which the government must seek Parliament's approval annually through an Appropriation Act. The wording and expenditure authority attributable to each vote appears in a Schedule attached to the Appropriation Act. Once approved, the vote wording and approved amounts become the governing conditions under which these expenditures may be made. Individual expenditure proposals included in Votes seek authority to make expenditures necessary to deliver various mandates that are under the administration of a Minister and are contained in legislation approved by Parliament. Statutory authorities are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is included in the Estimates for information only.

The basic structural units of **Part II** are the Votes and Statutory items that, in total, comprise the proposed expenditures under each departmental or agency program; a program being defined as a collection of activities having the same objective or set of objectives.

In general, the program and Vote structure correspond in that there is usually only one Vote for each program. The wording of a Vote and its amount are included in an Appropriation Act that provides the authority and the limit for payments to be charged against the Vote; it does not create a commitment to spend the entire amount. There are, however, certain exceptions to the normal Vote structure and these are discussed below.

The following kinds of Votes appear in Estimates.

(a) *Program Expenditures Votes* – This type of Vote is used when there is no requirement for either a separate "capital expenditures" Vote or a "grants and contributions" Vote because neither equals or exceeds $5 million. In this case, all program expenditures are charged to the one Vote.

(b) *Operating Expenditures Votes* – This type of Vote is used when there is a requirement for either a capital expenditures Vote or a grants and contributions Vote or both; that is, when expenditures of either type equals or exceeds $5 million. Where they do not, the appropriate expenditures are included in the program expenditures Vote.

(c) *Capital Expenditures Votes* – This type of Vote is used when the capital expenditures in a program equal or exceed $5 million. Expenditure items in a capital vote would include the acquisition of land, buildings and works (Standard Object 08), as well as the acquisition of machinery and equipment (Standard Object 09) where the item's value is expected to exceed $10,000. Where a department expects to draw upon its own labour and materials, or employs consultants for purposes of creating assets, the expected outlays are also included in capital expenditures votes.

(d) *Grants and Contributions Votes* – This type of Vote is used when the grants and contributions expenditures in a program equal or exceed $5 million. It should be noted that the inclusion of a grant, contribution or other transfer payment item in Estimates imposes no requirement to make a payment, nor does it give a prospective recipient any right to the funds. It should also be noted that in the vote wording, the meaning of the word "contributions" is considered to include "other transfer payments" because of the similar characteristics of each.

(e) *Non–Budgetary Votes* – This type of Vote, identified by the letter "L", provides authority for expenditures in the form of loans or advances to, and investments in, Crown Corporations; and loans or advances for specific purposes to other governments, international organizations or persons or corporations in the private sector.

(f) *Special Votes: Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities* – The one Vote to one program concept does not apply where it is necessary to appropriate funds for a payment to a Crown corporation or for the expenditures of a legal entity where such expenditures are part of a larger program. Where this is the case, a separate Vote structure is established for each. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and responsible directly to a Minister.

(g) *Special Votes: Treasury Board Centrally Financed Votes* – To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government's financial, human and materiel resources, a number of special authorities are required and these are outlined below.

(i) Government Contingencies Vote – This Vote provides funds to meet expenditures of a miscellaneous character which cannot be foreseen when the Estimates are developed, and to meet additional paylist costs such as those arising out of collective bargaining agreements that come into effect in the Estimates Year and which exceed the provision for these costs included in the individual Votes of departments and agencies.

(ii) Government Wide Initiatives Vote – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada including Employment Equity programs and Comptrollership Modernization.

(iii) Collective Agreements Vote – This Vote supplements other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public servants as well as collective agreements signed by separate employers.

(iv) Public Service Insurance Vote – This Vote provides for the payment of the employer's share of health, income maintenance and life insurance premiums; for payments to or in respect of provincial health insurance plans; provincial payroll taxes; pension, benefit and insurance plans for employees engaged locally outside Canada; and to return to certain employees their share of the unemployment insurance premium reduction.

Presentation by Ministry, Department and Agency

The programs for the departments and agencies for which a Minister is responsible, or reports to Parliament, are grouped together to provide a total ministry presentation. The ministries are then arranged alphabetically to make up the complete Main Estimates. Ministries of State, which may be formed under authority of the *Government Organization Act*, 1970, involve a more restrictive meaning of the term Ministry than that used here. Ministries of State are treated as departments for presentation purposes in these Estimates.

Each ministry presentation begins with a Ministry Summary table that shows, by Vote or Statutory item, the amount included in the Main Estimates for all programs comprising that Ministry. Abbreviated wordings are used in this table.

All Estimates data shown for the previous year are taken from the Main Estimates of that year. This ensures that all financial information is displayed on a consistent year over year basis. Where necessary, adjustments are made to the previous year amounts to reflect changes in organizational or program structure including changes in Ministerial responsibility, to provide a more relevant basis for comparison.

In general, the individual program presentation is made up of four sections, as explained below. Where a section is not appropriate to a particular program, it does not appear in the presentation for that program.

Introduction to Part II

Objectives

This section provides a statement of the Objectives of each program.

Business Line Description

This section serves to explain the program by describing the work done in each business line as it contributes to the achievement of the program objectives.

The Program by Business Line Table

This table shows the total financial resources proposed for the program. The amounts of Voted and Statutory authorities are combined and distributed across the business lines of each program. Expenditures for each business line are presented under the headings of Operating, Capital, Transfer Payments (Grants and Contributions), and Loans, Investments and Advances. Revenues credited to the Vote, for those departments and agencies authorized to do so, and revenues associated with Revolving Funds are also included in this table.

Receipts credited to general non–tax revenue and services provided without charge by other government departments are shown in the **Report on Plans and Priorities.**

Transfer Payments

This table provides additional detail on the transfer payments proposed for the program. A transfer payment is a grant, contribution or other payment made for the purpose of furthering program objectives but for which no goods or services are received.

Grants, contributions and other transfer payments differ in several respects:

i) contributions are conditional payments and subject to audit whereas grants are not;
ii) contributions require an arrangement between the recipient and the donor identifying the terms and conditions governing their payment while grants do not;
iii) other transfer payments are payments based on legislation or an arrangement which normally includes a formula or schedule of payments as one element used to determine the annual amount; and
iv) the wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character, while that used for contributions and other transfer payments is informational.

Revolving Funds

A Revolving Fund is a continuing or non–lapsing authorization by Parliament to make payments out of the Consolidated Revenue Fund up to a stipulated limit. As part of this authorization, expenditure requirements are offset, to the extent possible, by revenues generated.

Revolving Funds may be used to finance programs, business lines within programs or parts of business lines. The Program by Business Line table(s) have appropriate footnotes which disclose the expected operating income or loss, relate that balance to the Estimates' cash requirement and make reference to the **Report on Plans and Priorities** for further information.

Introduction to Part II

Crown Corporations

The general principle followed in **Part II** of the Estimates is to provide information related to operations being funded through appropriations, rather than on the corporate financial plan in its entirety. The Summaries of corporate plans and budgets, tabled separately, are intended to be the source of more detailed information for the use of parliamentarians in their review of Crown corporations' spending.

All Crown corporations for which appropriations are being requested have a separate presentation consisting of three standard sections:

(a) *Objective* – This section describes the objective of the Crown corporation.

(b) *Description of Funding through Appropriations* – This section outlines the major businesses and business lines for which funding through appropriations is needed. The section also describes major categories of expenses.

(c) *Summary of Funding through Appropriations* – This table provides details of financial requirements to be met through appropriations. Formats may vary according to the circumstances of individual corporations and the form of disclosure adopted in their summaries of corporate plans and budgets and their annual financial statements. The presentation separates and identifies:

i) budgetary and non–budgetary funding according to the major business and business lines of the corporation;
ii) the amount of budgetary funding required for operating purposes, acquisition of fixed assets and other non-current assets; and
iii) the planned expenses, revenues and non–cash or other adjustments upon which the funding required for operating purposes is based.

Standard Object of Expenditure

To determine and report more accurately the impact of government revenues and expenditures on the rest of the economy, the net amount of government purchases and sales by standard object must be determined. All departments, including those that use revolving funds, must charge their expenditures for purchases from outside the government to standard objects 01 to 12. Standard objects are the highest levels of object classification used for Parliamentary and executive purposes, and are reported in the Estimates and the Public Accounts.

Budgetary estimates are distributed across the following Standard Objects of Expenditure:

1. Personnel
2. Transportation and Communications
3. Information
4. Professional and Special Services
5. Rentals
6. Purchased Repair and Maintenance
7. Utilities, Materials and Supplies
8. Acquisition of Land, Buildings, and Works
9. Acquisition of Machinery and Equipment
10. Transfer Payments
11. Public Debt Charges
12. Other Subsidies and Payments

Information is also provided on Revenues credited to the vote. (In certain specific situations, Parliament authorizes departments or agencies to spend revenues generated from their operations in the same manner as any funds appropriated through that Vote. These amounts offset planned expenditures shown in Standard Objects 1 through 12, which are shown on a gross basis).

Changes in the government's financial information systems are bringing about changes in the content of the various Standard Objects. These changes took effect in a limited number of departments in 1999-2000, but are much more widespread this year. The main thrust of the change is in Standard Objects 8 and 9 in which reference to "construction" has been deleted.

A brief explanation of each Standard Object follows:

1. *Personnel*

Includes salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown Corporations, as well as members of the military and the RCMP. Also included are judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament, and all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees, such as Living, Terminable, Foreign Service, Isolated Post, and board and subsistence allowances, shift differential allowances for assistants, and other such allowances. In addition, it includes Ministers' Motor Car Allowances, and the Expense Allowances to Senators and Members of the House of Commons.

Also included in this group are the government's contribution to various employee benefit plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan, the Public Service Death Benefit Account and the Employment Insurance Account), the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account; and Government's contribution to provincial and other medical and hospital insurance plans. Also includes supplementary personnel costs for various purposes.

2. *Transportation and Communications*

Includes travelling and transportation expenses of government employees, Members of the Defence Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependents, and living and other expenses of such persons on travel status; judges' travelling expenses, and travelling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons. Also includes transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means, including travelling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations. Also includes travelling and transportation of non-Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.

Includes ordinary postage, airmail, registered mail, parcel post special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges. Also includes the expenditures for transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside carriers. Includes all costs of telecommunication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

3. *Information*

This Standard Object contains three main categories of expenditures.

Advertising services

Includes advertising services acquired for publicity and general purposes from advertising agencies or directly for time on broadcast media or for space in print media or on outdoor posters or billboards. It includes advertising and creative work services such as graphic artwork.

Publishing, printing and exposition services

Includes publishing services for commissioning, marketing, distribution and sales of publications sponsored by the department, and for the acquisition of related government publications. Also included are services for printing, duplicating, photocopying, text editing, design of graphics, art work, technical and advisory services such as computerized text processing and mass transmission of printed material. In addition, it includes exposition services such as exhibits and associated audio-visual services related to exhibitions and displays.

Public Relations and Public Affairs Services

Includes services for attitude surveys, sales promotion, marketing, export marketing, public relations and publicity. Also includes services for speech writing, press releases, briefing, press conferences and special events. Public Affairs Services for attitude surveys, opinion polls, service assessment survey, contracts to organize and operate focus groups and media monitoring services are also included here.

4. *Professional and Special Services*

Includes provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments in the nature of fees, commissions etc. for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.

Includes payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of services at computer service bureaux, payment of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the Adult Occupational Training Act, and payments made to the Public Service Commission for training.

Includes payments for Corps of Commissionaires services and for other operational and maintenance services performed under contracts, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to PWGSC for contract administration.

5. *Rentals*

Includes provision for rentals of all kinds: rental of properties required for special purposes by the various departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works and Government Services; hire and charter – with or without crew – of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment; and rental of telecommunication and office equipment including computers. Storage and warehousing services is however in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

6. *Purchased Repair and Maintenance*

Provision is made in this Standard Object for the repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 and of equipment provided for in Standard Object 9. Also included in this object are payments to the Department of Public Works and Government Services for tenant services. Materials, supplies and other charges entering into the cost of such repairs undertaken by a department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

7. *Utilities, Materials and Supplies*

Included here is the provision for all payments for services of a type normally provided by a municipality, or public utility service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, and payment for such services whether obtained from the municipality or elsewhere.

It also includes provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of government services such as gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport, heating, etc.; feed for livestock; food and other supplies for ships and other establishments; livestock purchased for ultimate consumption or resale; seed for farming operations; books and other publications purchased for outside distribution; uniforms and kits; photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes; laboratory and scientific supplies, including samples for testing; drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys, investigations, etc.; chemicals; hospital, surgical and medical supplies; works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives; char service supplies; coal and wood; electrical supplies; repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

Machinery and equipment, and attachments and accessories for such machinery costing less than $1,000, which were formerly included here, are now included in Standard Object 9.

8. *Acquisition of Land, Buildings, and Works*

Includes provision for all expenditures for the acquisition of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharves, bridges and other such types of fixed assets; improvements involving additions or changes of a structural nature, and for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment, etc. It includes all reconstruction of such types of physical assets and such projects performed under contract or agreement. The purchase of land is also included. Expenditures pursuant to contracts for new construction for casual employees hired or continuing employees assigned to work full or part time on specified projects, travel, professional services, equipment rentals, equipment maintenance and of materials purchased directly for use on such projects are charged to the relevant Standard Objects (Standard Object 1 to 9).

9. *Acquisition of Machinery and Equipment*

Includes expenditures for the acquisition of all machinery, equipment, office furniture and furnishings, EDP and electronic or other office equipment; microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment; motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

Machinery and equipment, and attachments and accessories for such machinery, regardless of their cost, are included here. Those costing less than $1,000 are no longer included in Standard Object 7.

10. *Transfer Payments*

Transfer payments comprise grants, contributions, subsidies and all other transfer payments made by government for which no goods or services are received.

This category includes the major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances, Veterans' pensions and allowances; subsidies and payments to the provinces and territories under the Constitution Acts, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, the Canada Health and Social Transfer and for official languages; payments to Indians and Inuit in support of self-government initiatives, health, educational, social and community development programming and in respect of native claims; payments to the territorial governments pursuant to financing agreements entered into between the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance; subsidies and capital assistance to industry; research grants and other assistance towards research carried on by non-governmental organizations; scholarships; sustaining grants to many national and international non-profit organizations; contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the UN.

Most of the payments in this Object are identified in the Estimates Details as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted.

11. *Public Debt Charges*

Includes interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds. It also includes cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions, and the costs of servicing the Public Debt.

12. *Other Subsidies and Payments*

Includes payments to Crown and some other government corporations or organizations, and to certain non-budgetary accounts, as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as "Sundries". Payments made to Crown corporations include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations; payments to other government controlled corporations or organizations include those made to entities such as the National Arts Centre. Payments made to non-budgetary accounts include the government contributions to agricultural commodities stabilization accounts as well as benefits under the *Veterans Land Act*.

Miscellaneous expenditures includes licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services. Also included are many small items and services that do not lend themselves to identification under specific headings detailed in this summary.

Revenues Credited to the Vote

Revenues that are credited to the Vote in accordance with Parliamentary authority include a combination of revenues from external and internal sources. Revenues from external sources include: rentals received on government-owned buildings and equipment; receipts from the provision of police services to other levels of government; receipts of revolving funds as a result of transactions with parties outside the government; as well as recoveries of costs from provincial governments and other national governments. Revenues from internal sources include recoveries of costs of goods or services provided by one organization to another and the proceeds of sales by revolving funds to parties internal to government.

General Summary

Section	Department or agency	2000–2001 Main Estimates		
		Budgetary		
		Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total
	(thousands of dollars)			
2	Agriculture and Agri-Food			
	Department	1,739,530	562,219	2,301,749
	Canadian Dairy Commission	2,588	.....	2,588
	Canadian Food Inspection Agency	225,465	41,429	266,894
	Canadian Grain Commission	18,651	1,377	20,028
3	Canada Customs and Revenue Agency	2,296,339	511,316	2,807,655
4	Canadian Heritage			
	Department	815,940	15,487	831,427
	Canada Council	114,757	.....	114,757
	Canadian Broadcasting Corporation	901,134	.....	901,134
	Canadian Film Development Corporation	79,397	.....	79,397
	Canadian Museum of Civilization	47,516	.....	47,516
	Canadian Museum of Nature	21,125	.....	21,125
	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	.....	4,491	4,491
	National Archives of Canada	41,430	5,382	46,812
	National Arts Centre Corporation	21,491	.....	21,491
	National Battlefields Commission	7,775	1,099	8,874
	National Capital Commission	77,119	.....	77,119
	National Film Board	59,243	375	59,618
	National Gallery of Canada	33,285	.....	33,285
	National Library	28,919	3,776	32,695
	National Museum of Science and Technology	20,298	.....	20,298
	Parks Canada Agency	254,154	91,591	345,745
	Public Service Commission	94,596	13,250	107,846
	Status of Women – Office of the Co-ordinator	16,578	1,063	17,641
5	Citizenship and Immigration			
	Department	842,466	36,007	878,473
	Immigration and Refugee Board of Canada	75,241	10,697	85,938
6	Environment			
	Department	520,975	50,250	571,225
	Canadian Environmental Assessment Agency	10,418	1,021	11,439
7	Finance			
	Department	1,884,022	62,513,170	64,397,192
	Auditor General	47,540	6,494	54,034
	Canadian International Trade Tribunal	7,438	1,169	8,607
	Office of the Superintendent of Financial Institutions	1,660	.....	1,660

Non-budgetary (loans, investments and advances)			Total	1999–2000 Main Estimates
Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total		
.....	.....	.....	**2,301,749**	1,712,763
.....	.....	.....	**2,588**	2,538
.....	.....	.....	**266,894**	261,009
.....	.....	.....	**20,028**	.....
.....	.....	.....	**2,807,655**	2,533,507
10	.....	10	**831,437**	732,506
.....	.....	.....	**114,757**	116,456
.....	.....	.....	**901,134**	903,881
.....	.....	.....	**79,397**	78,732
.....	.....	.....	**47,516**	46,281
.....	.....	.....	**21,125**	20,537
.....	.....	.....	**4,491**	5,942
.....	.....	.....	**46,812**	45,160
.....	.....	.....	**21,491**	21,536
.....	.....	.....	**8,874**	8,447
.....	.....	.....	**77,119**	61,182
.....	.....	.....	**59,618**	59,545
.....	.....	.....	**33,285**	32,535
.....	.....	.....	**32,695**	30,415
.....	.....	.....	**20,298**	19,677
.....	.....	.....	**345,745**	347,249
.....	.....	.....	**107,846**	106,954
.....	.....	.....	**17,641**	17,051
.....	.....	.....	**878,473**	677,457
.....	.....	.....	**85,938**	81,868
.....	.....	.....	**571,225**	531,567
.....	.....	.....	**11,439**	10,227
.....	462,063	462,063	**64,859,255**	63,925,003
.....	.....	.....	**54,034**	53,537
.....	.....	.....	**8,607**	8,486
.....	.....	.....	**1,660**	1,660

General Summary

Section	Department or agency	2000–2001 Main Estimates		
		Budgetary		
		Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total
	(thousands of dollars)			
8	Fisheries and Oceans	1,235,865	96,898	1,332,763
9	Foreign Affairs and International Trade			
	Department	1,345,564	83,686	1,429,250
	Canadian Commercial Corporation	10,664	.....	10,664
	Canadian International Development Agency	1,527,211	331,718	1,858,929
	Export Development Corporation	.....	130,000	130,000
	International Development Research Centre	87,951	.....	87,951
	International Joint Commission	4,045	432	4,477
	NAFTA Secretariat, Canadian Section	2,110	140	2,250
	Northern Pipeline Agency	237	22	259
10	Governor General	12,034	1,662	13,696
11	Health			
	Department	2,013,252	66,695	2,079,947
	Hazardous Materials Information Review Commission	1,665	264	1,929
	Medical Research Council	307,434	1,199	308,633
	Patented Medicine Prices Review Board	3,250	461	3,711
12	Human Resources Development			
	Department	1,452,315	26,080,642	27,532,957
	Canada Industrial Relations Board	7,837	1,155	8,992
	Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	1,559	138	1,697
	Canadian Centre for Occupational Health and Safety	1,531	.....	1,531
13	Indian Affairs and Northern Development			
	Department	4,637,011	167,570	4,804,581
	Canadian Polar Commission	882	68	950
14	Industry			
	Department	1,042,978	125,109	1,168,087
	Atlantic Canada Opportunities Agency	314,934	15,232	330,166
	Canadian Space Agency	334,675	5,978	340,653
	Competition Tribunal	1,365	135	1,500
	Copyright Board	751	123	874
	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	199,869	63,261	263,130
	Enterprise Cape Breton Corporation	10,536	.....	10,536
	National Research Council of Canada	439,217	86,115	525,332
	Natural Sciences and Engineering Research Council	547,359	2,088	549,447
	Social Sciences and Humanities Research Council	120,584	1,085	121,669

Non-budgetary (loans, investments and advances)			Total	1999–2000 Main Estimates
Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total		
.....	.....	.....	**1,332,763**	1,314,065
.....	.....	.....	**1,429,250**	1,351,619
.....	.....	.....	**10,664**	10,549
.....	16,735	16,735	**1,875,664**	1,847,962
.....	125,100	125,100	**255,100**	238,200
.....	.....	.....	**87,951**	82,444
.....	.....	.....	**4,477**	6,178
.....	.....	.....	**2,250**	2,224
.....	.....	.....	**259**	259
.....	.....	.....	**13,696**	11,660
.....	.....	.....	**2,079,947**	1,882,664
.....	.....	.....	**1,929**	1,169
.....	.....	.....	**308,633**	275,019
.....	.....	.....	**3,711**	3,161
.....	.....	.....	**27,532,957**	26,252,070
.....	.....	.....	**8,992**	8,658
.....	.....	.....	**1,697**	1,701
.....	.....	.....	**1,531**	1,728
22,303	.....	22,303	**4,826,884**	4,573,943
.....	.....	.....	**950**	969
800	.....	800	**1,168,887**	962,474
.....	.....	.....	**330,166**	280,031
.....	.....	.....	**340,653**	304,026
.....	.....	.....	**1,500**	1,270
.....	.....	.....	**874**	870
.....	.....	.....	**263,130**	314,366
.....	.....	.....	**10,536**	10,536
.....	.....	.....	**525,332**	508,361
.....	.....	.....	**549,447**	504,957
.....	.....	.....	**121,669**	106,726

General Summary

Section	Department or agency	2000–2001 Main Estimates		
		Budgetary		
		Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total
	(thousands of dollars)			
	Standards Council of Canada	5,266	.....	5,266
	Statistics Canada	351,691	58,095	409,786
	Western Economic Diversification	167,390	24,088	191,478
15	Justice			
	Department	621,820	35,723	657,543
	Canadian Human Rights Commission	14,349	2,024	16,373
	Canadian Human Rights Tribunal	3,422	105	3,527
	Commissioner for Federal Judicial Affairs	4,656	259,825	264,481
	Federal Court of Canada	27,845	3,591	31,436
	Law Commission of Canada	2,861	146	3,007
	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	7,325	1,158	8,483
	Supreme Court of Canada	11,767	4,936	16,703
	Tax Court of Canada	10,393	1,078	11,471
16	National Defence	10,408,684	790,316	11,199,000
17	Natural Resources			
	Department	534,992	56,106	591,098
	Atomic Energy Control Board	44,455	5,328	49,783
	Atomic Energy of Canada Limited	104,800	.....	104,800
	Cape Breton Development Corporation	85,975	.....	85,975
	National Energy Board	25,346	3,894	29,240
18	Parliament			
	The Senate	33,087	19,409	52,496
	House of Commons	164,610	84,878	249,488
	Library of Parliament	19,798	2,968	22,766
19	Privy Council			
	Department	85,571	9,464	95,035
	Canadian Centre for Management Development	9,786	9,183	18,969
	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	3,363	303	3,666
	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	21,025	3,061	24,086
	Chief Electoral Officer	3,065	30,670	33,735
	Commissioner of Official Languages	9,763	1,356	11,119
	Millennium Bureau of Canada	92,980	507	93,487
	National Round Table on the Environment and the Economy	3,110	255	3,365
	Public Service Staff Relations Board	5,142	661	5,803
	Security Intelligence Review Committee	1,263	142	1,405
	The Leadership Network	11,135	662	11,797

Non-budgetary (loans, investments and advances)			Total	1999–2000 Main Estimates
Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total		
.....	.....	.....	**5,266**	5,283
.....	.....	.....	**409,786**	309,129
.....	.....	.....	**191,478**	195,055
.....	.....	.....	**657,543**	540,533
.....	.....	.....	**16,373**	15,197
.....	.....	.....	**3,527**	4,018
.....	.....	.....	**264,481**	257,396
.....	.....	.....	**31,436**	31,264
.....	.....	.....	**3,007**	3,011
.....	.....	.....	**8,483**	6,402
.....	.....	.....	**16,703**	15,720
.....	.....	.....	**11,471**	12,156
.....	.....	.....	**11,199,000**	10,304,500
7,826	.....	7,826	**598,924**	563,877
.....	.....	.....	**49,783**	49,123
.....	.....	.....	**104,800**	110,300
.....	.....	.....	**85,975**	.....
.....	.....	.....	**29,240**	29,110
.....	.....	.....	**52,496**	47,421
.....	.....	.....	**249,488**	242,323
.....	.....	.....	**22,766**	20,528
.....	.....	.....	**95,035**	81,603
.....	.....	.....	**18,969**	13,942
.....	.....	.....	**3,666**	3,089
.....	.....	.....	**24,086**	23,280
.....	.....	.....	**33,735**	35,300
.....	.....	.....	**11,119**	10,802
.....	.....	.....	**93,487**	82,000
.....	.....	.....	**3,365**	3,308
.....	.....	.....	**5,803**	5,661
.....	.....	.....	**1,405**	1,409
.....	.....	.....	**11,797**	10,788

General Summary

Section	Department or agency	2000–2001 Main Estimates		
		Budgetary		
		Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total
	(thousands of dollars)			
20	Public Works and Government Services			
	Department	1,951,837	43,291	1,995,128
	Canada Information Office	19,558	1,090	20,648
	Canada Mortgage and Housing Corporation	1,893,524	.....	1,893,524
	Canada Post Corporation	257,210	.....	257,210
21	Solicitor General			
	Department	80,194	2,553	82,747
	Canadian Security Intelligence Service	170,361	.....	170,361
	Correctional Service	1,193,314	127,121	1,320,435
	National Parole Board	21,840	3,434	25,274
	Office of the Correctional Investigator	1,568	195	1,763
	Royal Canadian Mounted Police	1,163,300	268,606	1,431,906
	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	750	61	811
	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	3,758	361	4,119
22	Transport			
	Department	769,349	108,999	878,348
	Canadian Transportation Agency	18,719	2,723	21,442
	Civil Aviation Tribunal	885	100	985
23	Treasury Board			
	Secretariat	1,708,509	23,668	1,732,177
24	Veterans Affairs	1,973,706	31,069	2,004,775
	***Total Departments and Agencies**	**50,096,892**	**93,156,742**	**143,253,634**
	Consolidated specified purpose accounts	.....	12,493,000	12,493,000
	Total Main Estimates	**50,096,892**	**105,649,742**	**155,746,634**

* Does not agree with the totals on the "Items for inclusion in the Appropriation Bill" and "Statutory Items in Main Estimate" Tables due to rounding.

Non-budgetary (loans, investments and advances)			Total	1999–2000 Main Estimates
Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total		
.....	.....	.....	**1,995,128**	1,887,944
.....	.....	.....	**20,648**	20,280
.....	(224,400)	(224,400)	**1,669,124**	1,666,785
.....	.....	.....	**257,210**	14,210
.....	.....	.....	**82,747**	81,307
.....	.....	.....	**170,361**	168,629
.....	.....	.....	**1,320,435**	1,257,169
.....	.....	.....	**25,274**	24,600
.....	.....	.....	**1,763**	1,768
.....	.....	.....	**1,431,906**	1,188,043
.....	.....	.....	**811**	799
.....	.....	.....	**4,119**	4,878
.....	.....	.....	**878,348**	889,791
.....	.....	.....	**21,442**	21,109
.....	.....	.....	**985**	972
.....	.....	.....	**1,732,177**	1,906,631
.....	.....	.....	**2,004,775**	1,969,618
30,939	**379,498**	**410,437**	**143,664,071**	137,451,628
.....	.....	.....	**12,493,000**	14,107,600
30,939	**379,498**	**410,437**	**156,157,071**	151,559,228

Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency (thousands of dollars)	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Agriculture and Agri-Food					
Department	301,557	27,596	4,785	65,616	6,292
Canadian Dairy Commission	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Food Inspection Agency	244,673	14,584	1,171	18,144	890
Canadian Grain Commission	55,081	4,949	222	5,958	3,584
Canada Customs and Revenue Agency	2,263,799	125,816	27,159	130,283	8,350
Canadian Heritage					
Department	85,387	9,761	5,559	17,906	1,155
Canada Council	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Broadcasting Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Film Development Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum of Civilization	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum of Nature	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	27,524	1,800	1,500	2,200	300
National Archives of Canada	32,985	1,436	262	5,570	182
National Arts Centre Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
National Battlefields Commission	1,670	45	75	1,710	35
National Capital Commission	.....	.....	.....	.....	.....
National Film Board	30,341	4,000	16,858	3,000	8,000
National Gallery of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
National Library	23,131	827	232	2,806	98
National Museum of Science and Technology	.....	.....	.....	.....	.....
Parks Canada Agency	193,012	17,026	6,356	41,274	5,568
Public Service Commission	85,754	5,257	1,803	16,348	1,718
Status of Women – Office of the Co-ordinator	6,507	575	360	1,550	35
Citizenship and Immigration					
Department	220,310	80,318	22,837	121,413	5,007
Immigration and Refugee Board of Canada	65,551	3,226	454	7,795	958
Environment					
Department	308,264	44,751	8,397	123,132	19,661
Canadian Environmental Assessment Agency	6,256	1,788	391	5,676	260
Finance					
Department	50,255	5,574	2,322	10,350	697
Auditor General	39,793	3,600	700	7,200	500
Canadian International Trade Tribunal	7,163	242	70	613	74
Office of the Superintendent of Financial Institutions	37,561	2,031	228	7,134	2,349
Fisheries and Oceans	591,558	73,549	8,293	175,404	20,333

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Revenues credited to the vote	Total net expenditures
(6)	(7)	(8)*	(9)*	(10)	(11)	(12)		
10,634	41,713	25,063	52,749	1,787,399	.....	12,542	34,197	**2,301,749**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,588	.....	**2,588**
2,615	11,043	9,444	8,301	1,744	.....	1,679	47,394	**266,894**
765	2,912	.....	3,540	.....	.....	317	57,300	**20,028**
40,536	37,374	13,727	64,371	213,000	.....	24,066	140,826	**2,807,655**
1,484	6,961	36	5,965	699,603	.....	1,713	4,103	**831,427**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	114,757	.....	**114,757**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	901,134	.....	**901,134**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	79,397	.....	**79,397**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	47,516	.....	**47,516**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	21,125	.....	**21,125**
453	600	.....	200	.....	.....	.....	30,086	**4,491**
1,054	1,448	.....	2,082	1,765	.....	28	.....	**46,812**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	21,491	.....	**21,491**
275	1,283	105	.....	.....	.....	3,676	.....	**8,874**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	77,119	.....	**77,119**
1,000	5,000	.....	.....	319	.....	.....	8,900	**59,618**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	33,285	.....	**33,285**
501	2,499	.....	2,540	46	.....	15	.....	**32,695**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	20,298	.....	**20,298**
6,829	36,067	37,926	4,892	212	.....	12,000	15,417	**345,745**
1,066	1,956	.....	2,716	.....	.....	890	9,662	**107,846**
75	125	.....	39	8,250	.....	125	.....	**17,641**
11,681	12,071	.....	17,213	387,305	.....	318	.....	**878,473**
879	1,604	.....	5,456	.....	.....	15	.....	**85,938**
20,039	24,068	262	40,876	55,832	.....	4,496	78,553	**571,225**
43	347	.....	174	95	.....	.....	3,591	**11,439**
1,626	50,555	.....	4,500	22,265,926	42,000,000	12,500	7,113	**64,397,192**
400	700	.....	756	380	.....	5	.....	**54,034**
138	231	.....	70	.....	.....	6	.....	**8,607**
462	587	.....	598	.....	.....	21	49,311	**1,660**
89,650	66,691	49,145	128,000	176,111	.....	4,640	50,611	**1,332,763**

* Refer to "Definitions of Standard Object" section for revised explanations.

Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Foreign Affairs and International Trade					
Department	545,790	136,893	11,868	138,293	133,383
Canadian Commercial Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian International Development Agency	86,252	8,362	514	13,159	685
Export Development Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
International Development Research Centre	.....	.....	.....	.....	.....
International Joint Commission	2,643	595	164	589	324
NAFTA Secretariat, Canadian Section	856	340	10	971	2
Northern Pipeline Agency	134	10	.....	100	.....
Governor General	7,489	1,400	1,000	1,412	145
Health					
Department	408,755	151,799	9,278	326,156	4,709
Hazardous Materials Information Review Commission	1,618	94	34	110	13
Medical Research Council	7,350	2,450	600	1,940	240
Patented Medicine Prices Review Board	2,828	160	73	414	10
Human Resources Development					
Department	1,126,625	112,067	36,355	486,196	192,482
Canada Industrial Relations Board	7,074	841	45	505	183
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	846	140	125	479	7
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	5,199	315	290	1,060	50
Indian Affairs and Northern Development					
Department	213,656	43,967	12,399	115,476	13,039
Canadian Polar Commission	418	221	30	160	73
Industry					
Department	335,038	39,603	58,876	132,990	6,181
Atlantic Canada Opportunities Agency	32,063	5,200	2,049	12,487	939
Canadian Space Agency	36,635	5,504	1,312	90,786	744
Competition Tribunal	828	145	70	334	20
Copyright Board	755	35	30	15	12
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	19,984	2,300	2,500	5,000	2,000
Enterprise Cape Breton Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
National Research Council of Canada	212,755	16,176	6,315	35,768	7,917
Natural Sciences and Engineering Research Council	12,797	2,660	1,328	3,675	328
Social Sciences and Humanities Research Council	6,650	1,011	242	1,349	131
Standards Council of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Statistics Canada	356,024	35,705	8,249	49,873	12,189
Western Economic Diversification	25,055	3,600	2,615	6,200	600

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Revenues credited to the vote	Total net expenditures
(6)	(7)	(8)*	(9)*	(10)	(11)	(12)		
55,235	64,038	37,300	49,938	330,628	.....	5,153	79,269	1,429,250
.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,664	.....	10,664
1,576	1,097	.....	8,602	1,738,408	.....	274	.....	1,858,929
.....	.....	.....	.....	.....	.....	130,000	.....	130,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	87,951	.....	87,951
32	76	.....	53	.....	.....	1	.....	4,477
4	20	.....	45	.....	.....	2	.....	2,250
12	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	259
25	1,300	.....	560	365	.....	.....	.....	13,696
25,133	309,027	553	3,731	864,401	.....	25,918	49,513	2,079,947
8	52	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,929
428	500	.....	450	294,675	.....	.....	.....	308,633
5	101	.....	30	.....	.....	90	.....	3,711
13,285	20,600	.....	60,485	26,828,892	.....	7,317	1,351,347	27,532,957
51	158	.....	135	.....	.....	.....	.....	8,992
25	75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,697
175	183	.....	100	.....	.....	.....	5,841	1,531
14,288	13,336	21,824	6,689	4,320,294	.....	29,613	.....	4,804,581
3	7	.....	20	18	.....	.....	.....	950
8,916	23,060	.....	19,667	630,132	.....	1,000	87,376	1,168,087
1,047	504	.....	1,252	274,625	.....	.....	.....	330,166
1,044	1,594	605	172,323	32,224	.....	1,882	4,000	340,653
20	58	.....	25	.....	.....	.....	.....	1,500
2	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	874
250	588	.....	650	229,833	.....	25	.....	263,130
.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,536	.....	10,536
14,645	34,364	10,040	40,453	136,302	.....	10,597	.....	525,332
359	223	.....	504	527,573	.....	.....	.....	549,447
126	58	.....	60	112,042	.....	.....	.....	121,669
.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,266	.....	5,266
6,213	24,553	.....	4,870	.....	.....	.....	87,890	409,786
316	932	.....	1,548	150,612	.....	.....	.....	191,478

* Refer to "Definitions of Standard Object" section for revised explanations.

Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency (thousands of dollars)	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Justice					
Department	217,573	20,519	9,587	74,503	3,265
Canadian Human Rights Commission	12,400	868	400	1,878	143
Canadian Human Rights Tribunal	642	550	40	1,754	50
Commissioner for Federal Judicial Affairs	195,164	13,623	.....	1,524	38
Federal Court of Canada	22,002	1,698	94	3,774	283
Law Commission of Canada	897	218	392	1,412	33
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	7,106	330	130	497	40
Supreme Court of Canada	9,982	909	330	1,914	140
Tax Court of Canada	6,606	514	46	3,222	113
National Defence	5,044,801	474,479	31,373	839,753	132,662
Natural Resources					
Department	259,063	24,151	13,683	89,419	8,935
Atomic Energy Control Board	32,647	3,525	540	8,115	541
Atomic Energy of Canada Limited	.....	.....	.....	.....	.....
Cape Breton Development Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
National Energy Board	23,864	2,250	114	1,800	340
Parliament					
The Senate	34,379	7,896	136	6,111	226
House of Commons	180,380	29,289	5,606	9,504	7,602
Library of Parliament	18,286	343	7	1,179	241
Privy Council					
Department	56,863	6,050	3,535	16,171	1,331
Canadian Centre for Management Development	7,452	832	129	9,195	142
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	1,858	523	40	655	400
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	18,756	1,312	239	2,348	350
Chief Electoral Officer	13,776	1,390	2,850	10,509	2,350
Commissioner of Official Languages	8,307	800	255	1,300	95
Millennium Bureau of Canada	3,107	147	1,083	2,302	103
National Round Table on the Environment and the Economy	1,442	445	320	985	30
Public Service Staff Relations Board	4,048	390	67	660	36
Security Intelligence Review Committee	872	88	18	371	32
The Leadership Network	4,057	745	2,038	4,115	347
Public Works and Government Services					
Department	560,753	229,011	6,473	696,195	746,037
Canada Information Office	6,682	496	6,050	2,130	15
Canada Mortgage and Housing Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canada Post Corporation	.....	.....	.....	.....	.....

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Revenues credited to the vote	Total net expenditures
(6)	(7)	(8)*	(9)*	(10)	(11)	(12)		
2,172	8,503	.....	2,962	318,459	.....	.....	.....	**657,543**
121	184	.....	377	.....	.....	2	.....	**16,373**
10	400	.....	80	.....	.....	1	.....	**3,527**
50	205	.....	.....	51,600	.....	2,552	275	**264,481**
472	1,038	.....	2,075	.....	.....	.....	.....	**31,436**
19	27	.....	9	.....	.....	.....	.....	**3,007**
20	200	.....	160	.....	.....	.....	.....	**8,483**
270	1,324	.....	555	1,279	.....	.....	.....	**16,703**
175	420	.....	375	.....	.....	.....	.....	**11,471**
818,112	778,947	188,646	2,401,089	619,945	.....	160,346	291,153	**11,199,000**
6,412	24,665	4,280	20,162	112,998	.....	66,846	39,516	**591,098**
887	543	.....	2,325	642	.....	18	.....	**49,783**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	104,800	.....	**104,800**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	85,975	.....	**85,975**
275	350	.....	247	.....	.....	.....	.....	**29,240**
941	1,233	.....	1,116	457	.....	1	.....	**52,496**
3,668	7,746	.....	5,469	754	.....	347	877	**249,488**
43	2,266	.....	603	.....	.....	1	203	**22,766**
1,001	1,957	.....	2,430	5,697	.....	.....	.....	**95,035**
140	385	.....	519	175	.....	.....	.....	**18,969**
15	60	.....	115	.....	.....	.....	.....	**3,666**
390	586	.....	100	.....	.....	5	.....	**24,086**
658	453	.....	1,749	.....	.....	.....	.....	**33,735**
45	270	.....	45	.....	.....	2	.....	**11,119**
15	149	.....	81	86,500	.....	.....	.....	**93,487**
25	43	.....	75	.....	.....	.....	.....	**3,365**
45	20	.....	218	.....	.....	319	.....	**5,803**
3	12	9	.....	.....	.....	.....	.....	**1,405**
30	86	.....	379	.....	.....	.....	.....	**11,797**
294,916	151,138	398,309	29,422	1,696	.....	281,399	1,400,221	**1,995,128**
75	190	.....	35	4,900	.....	75	.....	**20,648**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,893,524	.....	**1,893,524**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	257,210	.....	**257,210**

* Refer to "Definitions of Standard Object" section for revised explanations.

Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency (thousands of dollars)	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Solicitor General					
Department	15,367	1,548	491	3,843	140
Canadian Security Intelligence Service	112,866	.....	.....	.....	.....
Correctional Service	801,704	29,183	1,569	213,445	6,416
National Parole Board	21,028	1,981	170	1,200	100
Office of the Correctional Investigator	1,195	300	.....	200	.....
Royal Canadian Mounted Police	1,586,230	151,339	984	135,177	47,849
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	373	52	15	320	9
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	2,209	285	145	1,170	89
Transport					
Department	296,756	33,745	5,049	79,244	3,280
Canadian Transportation Agency	16,686	1,415	314	1,489	170
Civil Aviation Tribunal	613	95	5	232	9
Treasury Board Secretariat	1,139,852	2,172	2,797	14,577	1,200
Veterans Affairs	188,922	18,500	1,060	205,035	10,030
Total, all departments and agencies	**19,071,815**	**2,064,350**	**364,579**	**4,645,806**	**1,437,664**
Consolidated specified purpose accounts	(537,400)	.....	.....	.....	.....
2000–2001 Total Main Estimates	**18,534,415**	**2,064,350**	**364,579**	**4,645,806**	**1,437,664**
Less: Expenditures internal to the government	.....	84,253	13,319	492,780	393,416
Total expenditures with outside parties	18,534,415	1,980,097	351,260	4,153,026	1,044,248
*1999–2000 Total Main Estimates	17,479,680	1,937,629	314,449	4,286,267	1,696,870

* Transfer payments, and revenues credited to the vote, have been restated to reflect the consolidation of administrative costs of the Employment Insurance Program through the reversal of revenue recovered rather than as increased transfer payments

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Revenues credited to the vote	Total net expenditures
(6)	(7)	(8)*	(9)*	(10)	(11)	(12)		
350	450	.....	.....	60,558	.....	.....	.....	**82,747**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	57,495	.....	**170,361**
17,835	132,368	125,200	29,110	1,077	.....	48,993	86,465	**1,320,435**
100	400	.....	250	35	.....	10	.....	**25,274**
.....	68	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**1,763**
47,766	16,480	57,356	203,762	40,490	.....	38,382	893,909	**1,431,906**
2	25	.....	15	.....	.....	.....	.....	**811**
44	97	.....	80	.....	.....	.....	.....	**4,119**
18,856	17,733	54,686	35,027	343,583	.....	266,718	276,329	**878,348**
131	125	.....	1,108	4	.....	.....	.....	**21,442**
6	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**985**
1,000	1,600	.....	742	23,962	.....	658,621	114,346	**1,732,177**
4,025	142,152	.....	4,725	1,429,824	.....	502	.....	**2,004,775**
1,556,548	**2,097,290**	**1,034,516**	**3,464,819**	**65,173,646**	**42,000,000**	**5,648,195**	**5,305,594**	**143,253,634**
.....	.....	.....	.....	11,787,000	.....	.....	(1,243,400)	**12,493,000**
1,556,548	**2,097,290**	**1,034,516**	**3,464,819**	**76,960,646**	**42,000,000**	**5,648,195**	**4,062,194**	**155,746,634**
113,679	62,759	276,356	11,672	31,497	.....	232,174	1,711,905	.....
1,442,869	2,034,531	758,160	3,453,147	76,929,149	42,000,000	5,416,021	2,350,289	**155,746,634**
1,479,948	2,588,192	1,302,313	2,644,157	74,815,510	42,500,000	5,536,182	5,315,441	151,265,756

* Refer to "Definitions of Standard Object" section for revised explanations.

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
	DEPARTMENT		
1	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(*a*) of the *Financial Administration Act*, authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and from the administration of the Net Income Stabilization Account	432,435,000	
5	Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures	33,271,000	
10	Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions	1,273,824,000	
15	Pursuant to Section 29 of the *Financial Administration Act*, to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food Canada, on behalf of Her Majesty in Right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of an amount not exceeding, at any one time, in aggregate the sum of $1,700,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Spring Credit Advance Program for 2000-2001	1	
			1,739,530,001
	CANADIAN DAIRY COMMISSION		
20	Canadian Dairy Commission – Program expenditures	.....	2,588,000
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
25	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions	216,021,000	
30	Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures	9,444,000	
			225,465,000
	CANADIAN GRAIN COMMISSION		
35	Canadian Grain Commission – Program expenditures	.....	18,651,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	CANADIAN HERITAGE		
	DEPARTMENT		
1	Canadian Heritage – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, the Exhibition Transportation Service and the Canadian Audio-visual Certification Office	117,069,000	
5	Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions	698,871,478	
L10	Loans to institutions and public authorities in Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, for the purpose of section 35 of the *Cultural Property Export and Import Act*	10,000	
			815,950,478
	CANADA COUNCIL		
15	Payments to the Canada Council under section 18 of the *Canada Council Act*, to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act	.....	114,757,000
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION		
20	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service	783,415,000	
25	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital	4,000,000	
30	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures in providing a broadcasting service	113,719,000	
			901,134,000
	CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION		
35	Payments to the Canadian Film Development Corporation to be used for the purposes set out in the *Canadian Film Development Corporation Act*	.....	79,397,000
	CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION		
40	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures	.....	47,516,000
	CANADIAN MUSEUM OF NATURE		
45	Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures	.....	21,125,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	CANADIAN HERITAGE – *Continued*		
	CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION		
50	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(*a*) of the *Financial Administration Act*, authority to expend revenues received during the fiscal year arising from (*a*) the provision of regulatory services to telecommunications companies under the *Telecommunications Fees Regulations, 1995*; and (*b*) broadcasting fees and other related activities, up to amounts approved by the Treasury Board	.....	1
	NATIONAL ARCHIVES OF CANADA		
55	National Archives of Canada – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	.....	41,430,000
	NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION		
60	Payments to the National Arts Centre Corporation	.....	21,491,000
	NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION		
65	National Battlefields Commission – Program expenditures	.....	7,775,000
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION		
70	Payment to the National Capital Commission for operating expenditures	40,108,000	
75	Payment to the National Capital Commission for capital expenditures	23,751,000	
80	Payment to the National Capital Commission for grants and contributions	13,260,000	
			77,119,000
	NATIONAL FILM BOARD		
85	National Film Board Revolving Fund – Operating loss, capital, the grants listed in the Estimates and contributions	.....	59,243,000
	NATIONAL GALLERY OF CANADA		
90	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures	30,285,000	
95	Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the collection	3,000,000	
			33,285,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	CANADIAN HERITAGE – *Concluded*		
	NATIONAL LIBRARY		
100	National Library – Program expenditures, the grants listed in the Estimates	.....	28,919,000
	NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY		
105	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures	.....	20,298,000
	PUBLIC SERVICE COMMISSION		
120	Public Service Commission – Program expenditures	.....	94,596,000
	STATUS OF WOMEN – OFFICE OF THE CO-ORDINATOR		
125	Status of Women – Office of the Co-ordinator – Operating expenditures	8,328,000	
130	Status of Women – Office of the Co-ordinator – The grants listed in the Estimates	8,250,000	
			16,578,000
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
	DEPARTMENT		
1	Citizenship and Immigration – Operating expenditures	445,161,000	
5	Citizenship and Immigration – Capital expenditures	10,000,000	
10	Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates and contributions	387,304,784	
			842,465,784
	IMMIGRATION AND REFUGEE BOARD OF CANADA		
15	Immigration and Refugee Board of Canada – Program expenditures	.....	75,241,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	ENVIRONMENT		
	DEPARTMENT		
1	Environment – Operating expenditures, and (*a*) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board; (*b*) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (*a*), at such remuneration as those Boards may determine; (*c*) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories; (*d*) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul; (*e*) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys; and (*f*) pursuant to paragraph 29.1(2)(*a*) of the *Financial Administration Act*, authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote	441,207,000	
5	Environment – Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property	23,936,000	
10	Environment – The grants listed in the Estimates and contributions	55,831,794	
			520,974,794
	CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY		
15	Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the provision of environmental assessment services including the conduct of panel reviews, comprehensive studies, mediations, training and information publications by the Canadian Environmental Assessment Agency	.....	10,418,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	FINANCE		
	DEPARTMENT		
	ECONOMIC, SOCIAL AND FINANCIAL POLICIES PROGRAM		
1	Economic, Social and Financial Policies – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year	75,022,000	
5	Economic, Social and Financial Policies – The grants listed in the Estimates and contributions.	330,000,000	
L10	Economic, Social and Financial Policies – In accordance with the *Bretton Woods and Related Agreements Act*, the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed $202,334,000 to the International Development Association	1	
	FEDERAL-PROVINCIAL TRANSFERS PROGRAM		
15	Federal-Provincial Transfers – Transfer Payments to the Territorial Governments – Payments to the Government of each of the territories calculated in accordance with agreements, approved by the Governor in Council, entered into by the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance; and authority to make interim payments for the current fiscal year to the Government of each of the territories prior to the signing of each such agreement, the total amount payable under each such agreement being reduced by the aggregate of interim payments made to the respective territorial government in the current fiscal year	1,479,000,000	
			1,884,022,001
	AUDITOR GENERAL		
20	Auditor General – Program expenditures and contributions	47,328,100	
25	Salary of the Auditor General (R.S.C., 1985, c. A-17)	211,900	
			47,540,000
	CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL		
30	Canadian International Trade Tribunal – Program expenditures	.....	7,438,000
	OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS		
35	Office of the Superintendent of Financial Institutions – Program expenditures	.....	1,660,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	FISHERIES AND OCEANS		
1	Fisheries and Oceans – Operating expenditures, and (*a*) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (*b*) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; and (*c*) authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard	905,562,000	
5	Fisheries and Oceans – Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels	154,392,000	
10	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions	175,911,000	
			1,235,865,000
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
	DEPARTMENT		
1	Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(*a*) of the *Financial Administration Act*, authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: Canadian Business Centres and Canadian Education Centres; training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; and specialized consular services	929,737,000	
5	Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures	85,449,000	

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – *Continued*		
	DEPARTMENT – *Concluded*		
10	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates, contributions, authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding $50,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied, and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October 1999, which is	330,378,000	
			1,345,564,000
	CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION		
15	Canadian Commercial Corporation – Program expenditures	.....	10,664,000
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
20	Canadian International Development Agency – Operating expenditures and authority to: (*a*) engage persons for service in developing countries and in countries in transition; and (*b*) provide education or training for persons from developing countries and from countries in transition, in accordance with the *Technical Assistance Regulations*, made by Order in Council P.C. 1986-993 of April 24, 1986 (and registered as SOR/86-475), as may be amended, or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to: (i) the remuneration payable to persons for service in developing countries and in countries in transition, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, (ii) the maintenance of persons from developing countries and from countries in transition who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, and (iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries and in countries in transition or the education or training of persons from developing countries and from countries in transition	106,403,342	
25	Canadian International Development Agency – The grants and contributions listed in the Estimates and payments to international financial institutions in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, provided that the amounts listed for contributions may be increased or decreased with the approval of the Treasury Board, for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services	1,420,808,000	
L30	The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed $136,000,000 in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	1	

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – *Concluded*		
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY – *Concluded*		
L35	The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed US$11,178,000 in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, for the purpose of capital subscriptions in International Financial Institutions	1	
			1,527,211,344
	INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE		
40	Payments to the International Development Research Centre	.....	87,951,000
	INTERNATIONAL JOINT COMMISSION		
45	International Joint Commission – Program expenditures – Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada/United States Agreement on Great Lakes Water Quality	.....	4,045,000
	NAFTA SECRETARIAT, CANADIAN SECTION		
50	NAFTA Secretariat, Canadian Section – Program expenditures	.....	2,110,000
	NORTHERN PIPELINE AGENCY		
55	Northern Pipeline Agency – Program expenditures	.....	237,000
	GOVERNOR GENERAL		
1	Governor General – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and expenditures incurred on behalf of former Governors General, including those incurred on behalf of their spouses, during their lifetimes and for a period of six months following their decease, in respect of the performance of activities which devolve on them as a result of their having occupied the office of Governor General	.....	12,034,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	HEALTH		
	DEPARTMENT		
1	Health – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(*a*) of the *Financial Administration Act*, authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services	1,148,851,342	
5	Health – The grants listed in the Estimates and contributions	864,401,000	
			2,013,252,342
	HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION		
10	Hazardous Materials Information Review Commission – Program expenditures	.....	1,665,000
	MEDICAL RESEARCH COUNCIL		
15	Medical Research Council – Operating expenditures	12,759,000	
20	Medical Research Council – The grants listed in the Estimates	294,675,000	
			307,434,000
	PATENTED MEDICINE PRICES REVIEW BOARD		
25	Patented Medicine Prices Review Board – Program expenditures	.....	3,250,000
	HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1	Operating expenditures	460,180,000	
5	Grants and contributions	992,135,000	
			1,452,315,000
	CANADA INDUSTRIAL RELATIONS BOARD		
10	Canada Industrial Relations Board – Program expenditures	.....	7,837,000
	CANADIAN ARTISTS AND PRODUCERS PROFESSIONAL RELATIONS TRIBUNAL		
15	Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal – Program expenditures	.....	1,559,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT – *Concluded*		
	CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY		
20	Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Program expenditures		1,531,000
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
	ADMINISTRATION PROGRAM		
1	Administration – Program expenditures and contributions	71,790,000	
	INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM		
5	Indian and Inuit Affairs – Operating expenditures, and (*a*) expenditures on works, buildings and equipment on other than federal property; (*b*) recoverable expenditures under agreements entered into with the approval of the Governor in Council with provincial governments and local school boards in respect of social assistance to non-Indians residing on Indian reserves and the education in Indian schools of non-Indians; (*c*) authority for the Minister of Indian Affairs and Northern Development to enter into agreements with provincial governments, school boards and charitable and other organizations for the provision of support and maintenance of children; (*d*) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the instruction and supervision of Indians and Inuit, the furnishing of materials and equipment, the purchase of finished goods and the sale of such finished goods; and (*e*) authority to sell electric power, fuel oil and services incidental thereto together with usual municipal services to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council and to provide the same to departments and agencies of the Government of Canada operating in Arctic Quebec	256,315,000	
10	Indian and Inuit Affairs – Capital expenditures, and (*a*) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, and such expenditures on other than federal property; (*b*) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments and local school boards of expenditures on roads and related works and on education, including the education in Indian schools of non-Indians; and (*c*) authority for the construction and acquisition of housing for Indians and Inuit, for its occupation by Indians and Inuit, in return for such payments, if any, as the Minister of Indian Affairs and Northern Development may fix, for its sale or rental to Indians and Inuit on terms and conditions and at cost or any lesser amount approved by the Governor in Council and for payment to Indians and Indian bands in the construction of housing and other buildings	21,824,000	

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT – *Concluded*		
	DEPARTMENT – *Concluded*		
	INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM		
15	Indian and Inuit Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions	4,140,651,000	
L20	Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	22,303,000	
	NORTHERN AFFAIRS PROGRAM		
25	Northern Affairs – Operating expenditures and authority to make recoverable advances for services performed on behalf of Territorial governments; authority to make expenditures and recoverable advances in respect of services provided and work performed on other than federal property; and authority to make contributions towards construction done by local or private authorities	80,832,000	
30	Northern Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions	49,998,900	
35	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service	15,600,000	
			4,659,313,900
	CANADIAN POLAR COMMISSION		
40	Canadian Polar Commission – Program expenditures and contributions	.....	882,000
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1	Industry – Operating expenditures, and authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research and Bankruptcy and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the *Competition Act*	493,846,000	
5	Industry – The grants listed in the Estimates and contributions	549,132,000	
L10	Payments pursuant to subsection 14(2) of the *Department of Industry Act*	300,000	
L15	Loans pursuant to paragraph 14(1)(*a*) of the *Department of Industry Act*	500,000	
			1,043,778,000
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
20	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures	50,309,000	
25	Atlantic Canada Opportunities Agency – The grants listed in the Estimates and contributions	264,625,000	
			314,934,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	INDUSTRY – *Continued*		
	CANADIAN SPACE AGENCY		
30	Canadian Space Agency – Operating expenditures	114,212,000	
35	Canadian Space Agency – Capital expenditures	188,239,000	
40	Canadian Space Agency – The grants listed in the Estimates and contributions	32,224,000	
			334,675,000
	COMPETITION TRIBUNAL		
45	Competition Tribunal – Program expenditures	.....	1,365,000
	COPYRIGHT BOARD		
50	Copyright Board – Program expenditures	.....	751,000
	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC		
55	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures	30,036,000	
60	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions	169,833,000	
			199,869,000
	ENTERPRISE CAPE BRETON CORPORATION		
65	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation pursuant to the *Enterprise Cape Breton Corporation Act*	.....	10,536,000
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
70	National Research Council of Canada – Operating expenditures	264,139,000	
75	National Research Council of Canada – Capital expenditures	38,776,000	
80	National Research Council of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions	136,302,000	
			439,217,000
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
85	Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures	19,786,000	
90	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates	527,573,000	
			547,359,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	INDUSTRY – *Concluded*		
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
95	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures	8,542,000	
100	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates	112,042,000	
			120,584,000
	STANDARDS COUNCIL OF CANADA		
105	Payments to the Standards Council of Canada pursuant to section 5 of the *Standards Council of Canada Act*	.....	5,266,000
	STATISTICS CANADA		
110	Statistics Canada – Program expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year	.....	351,691,000
	WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION		
115	Western Economic Diversification – Operating expenditures	36,778,000	
120	Western Economic Diversification – The grants listed in the Estimates and contributions	130,612,000	
			167,390,000
	JUSTICE		
	DEPARTMENT		
1	Justice – Operating expenditures	303,361,000	
5	Justice – The grants listed in the Estimates and contributions	318,459,232	
			621,820,232
	CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION		
10	Canadian Human Rights Commission – Program expenditures	.....	14,349,000
	CANADIAN HUMAN RIGHTS TRIBUNAL		
15	Canadian Human Rights Tribunal – Program expenditures	.....	3,422,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	JUSTICE – *Concluded*		
	COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS		
20	Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of the Yukon Territory, the Supreme Court of the Northwest Territories and the Nunavut Court of Justice, not provided for by the *Judges Act* and, pursuant to paragraph 29.1(2)(*a*) of the *Financial Administration Act*, authority to spend revenues received during the year arising from the provision of administrative services and judicial training services	4,149,000	
25	Commissioner for Federal Judicial Affairs – Canadian Judicial Council – Operating expenditures	507,000	
			4,656,000
	FEDERAL COURT OF CANADA		
30	Federal Court of Canada – Program expenditures		27,845,000
	LAW COMMISSION OF CANADA		
35	Law Commission of Canada – Program expenditures		2,861,000
	OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA		
40	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada – Program expenditures		7,325,000
	SUPREME COURT OF CANADA		
45	Supreme Court of Canada – Program expenditures		11,767,000
	TAX COURT OF CANADA		
50	Tax Court of Canada – Program expenditures		10,393,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	NATIONAL DEFENCE		
1	National Defence – Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of $16,558,840,000 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that $5,851,000,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes	7,724,106,000	
5	National Defence – Capital expenditures	2,081,732,920	
10	National Defence – The grants listed in the Estimates, contributions to the North Atlantic Treaty Organization military budgets, common infrastructure program and airborne early warning and control systems and, in accordance with section 3 of *The Defence Appropriation Act, 1950*, the transfer of defence equipment and supplies and the provision of services and facilities for defence purposes	602,845,080	
			10,408,684,000
	NATURAL RESOURCES		
	DEPARTMENT		
1	Natural Resources – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(*a*) of the *Financial Administration Act*, authority to expend revenue received during the fiscal year from the sale of goods and the provision of services as part of the departmental operations	437,727,000	
5	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions	97,265,844	
L10	Loan to Nordion International Inc. for the construction of two nuclear reactors and related processing facilities to be used in the production of medical isotopes	7,826,000	
			542,818,844
	ATOMIC ENERGY CONTROL BOARD		
15	Atomic Energy Control Board – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	.....	44,455,000
	ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED		
20	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures	.....	104,800,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	NATURAL RESOURCES – *Concluded*		
	CAPE BRETON DEVELOPMENT CORPORATION		
25	Payments to the Cape Breton Development Corporation for operating and capital expenditures		85,975,000
	NATIONAL ENERGY BOARD		
30	National Energy Board – Program expenditures		25,346,000
	PARLIAMENT		
	THE SENATE		
1	The Senate – Program expenditures, including an allowance in lieu of residence to the Speaker of the Senate, payments in respect of the cost of operating Senators' offices, contributions and the grants listed in the Estimates and authority to expend in the fiscal year revenues received during that fiscal year arising from the activities of the Senate		33,087,000
	HOUSE OF COMMONS		
5	House of Commons – Program expenditures, including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of an apartment to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the House of Commons		164,609,667
	LIBRARY OF PARLIAMENT		
10	Library of Parliament – Program expenditures, including authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the Library of Parliament		19,798,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	PRIVY COUNCIL		
	DEPARTMENT		
1	Privy Council – Program expenditures, including the operation of the Prime Minister's residence; the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the *Salaries Act*, as adjusted pursuant to the *Parliament of Canada Act* and pro rata for any period of less than a year; and the grant listed in the Estimates and contributions	.....	85,571,000
	CANADIAN CENTRE FOR MANAGEMENT DEVELOPMENT		
5	Canadian Centre for Management Development – Program expenditures and contributions	.....	9,786,000
	CANADIAN INTERGOVERNMENTAL CONFERENCE SECRETARIAT		
10	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat – Program expenditures	.....	3,363,000
	CANADIAN TRANSPORTATION ACCIDENT INVESTIGATION AND SAFETY BOARD		
15	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board – Program expenditures	.....	21,025,000
	CHIEF ELECTORAL OFFICER		
20	Chief Electoral Officer – Program expenditures	.....	3,065,000
	COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES		
25	Commissioner of Official Languages – Program expenditures	.....	9,763,000
	MILLENNIUM BUREAU OF CANADA		
30	Millennium Bureau of Canada – Operating expenditures	6,480,000	
35	Millennium Bureau of Canada – Contributions	86,500,000	
			92,980,000
	NATIONAL ROUND TABLE ON THE ENVIRONMENT AND THE ECONOMY		
40	National Round Table on the Environment and the Economy – Program expenditures	.....	3,110,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	PRIVY COUNCIL – *Concluded*		
	PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD		
45	Public Service Staff Relations Board – Program expenditures	.....	5,142,000
	SECURITY INTELLIGENCE REVIEW COMMITTEE		
50	Security Intelligence Review Committee – Program expenditures	.....	1,263,000
	THE LEADERSHIP NETWORK		
55	The Leadership Network – Program expenditures	.....	11,135,000
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
	DEPARTMENT		
	GOVERNMENT SERVICES PROGRAM		
1	Government Services – Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the *Canada Pension Plan*, the *Employment Insurance Act* and the *Seized Property Management Act*, contributions, and authority to spend revenue received during the fiscal year arising from accommodation, central and common services in respect of these services	1,645,045,000	
5	Government Services – Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services	303,792,000	
	CROWN CORPORATIONS PROGRAM		
10	Payments to Queens Quay West Land Corporation for operating and capital expenditures	3,000,000	
			1,951,837,000
	CANADA INFORMATION OFFICE		
15	Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	.....	19,558,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES – *Concluded*		
	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION		
20	To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the *National Housing Act* or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament other than the *National Housing Act*, in accordance with the Corporation's authority under the *Canada Mortgage and Housing Corporation Act*	.....	1,893,524,000
	CANADA POST CORPORATION		
25	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes	.....	257,210,000
	SOLICITOR GENERAL		
	DEPARTMENT		
1	Solicitor General – Operating expenditures	19,636,000	
5	Solicitor General – The grants listed in the Estimates and contributions	60,558,200	
			80,194,200
	CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE		
10	Canadian Security Intelligence Service – Program expenditures	.....	170,361,000
	CORRECTIONAL SERVICE		
15	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (*a*) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund; (*b*) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (*c*) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (*d*) authority for the Solicitor General of Canada, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions	1,041,114,000	

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	SOLICITOR GENERAL – *Concluded*		
	CORRECTIONAL SERVICE – *Concluded*		
20	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Capital expenditures, including payments as contributions to (*a*) aboriginal communities as defined in section 79 of the *Corrections and Conditional Release Act* in connection with the provision of correctional services pursuant to section 81 of that Act; and (*b*) non-profit organizations involved in community corrections operations, provinces and municipalities towards construction done by those bodies	152,200,000	
			1,193,314,000
	NATIONAL PAROLE BOARD		
25	National Parole Board – Program expenditures	.....	21,840,000
	OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR		
30	Office of the Correctional Investigator – Program expenditures	.....	1,568,000
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
35	Law Enforcement – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions and authority to expend revenue received during the fiscal year	1,012,559,880	
40	Law Enforcement – Capital expenditures	150,740,000	
			1,163,299,880
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE EXTERNAL REVIEW COMMITTEE		
45	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures	.....	750,000
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PUBLIC COMPLAINTS COMMISSION		
50	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission – Program expenditures	.....	3,758,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
1	Transport – Operating expenditures, and (*a*) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (*b*) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the *Aeronautics Act*; and (*c*) authority to expend revenue received during the fiscal year	145,963,000	
5	Transport – Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities or local or private authorities towards construction done by those bodies	81,395,000	
10	Transport – The grants listed in the Estimates and contributions	284,668,000	
15	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Mercier Bridges and Melocheville Tunnel, Montreal	38,641,000	
20	Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (*a*) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (*b*) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service	48,378,000	
25	Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (*c*)(i) of Transport Vote 52d, *Appropriation Act No. 1, 1977*	170,304,000	
			769,349,000
	CANADIAN TRANSPORTATION AGENCY		
30	Canadian Transportation Agency – Program expenditures and contributions	.....	18,719,000
	CIVIL AVIATION TRIBUNAL		
35	Civil Aviation Tribunal – Program expenditures	.....	885,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	TREASURY BOARD		
	SECRETARIAT		
1	Treasury Board – Secretariat – Operating expenditures and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat	84,566,000	
2	Treasury Board – Secretariat – The grants listed in the Estimates and contributions	23,668,000	
5	Government Contingencies – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for paylist and other requirements and to provide for miscellaneous minor and unforeseen expenses not otherwise provided for, including awards under the *Public Servants Inventions Act* and authority to re-use any sums allotted for non-paylist requirements and repaid to this appropriation from other appropriations	550,000,000	
10	Government-Wide Initiatives – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada including the Service Canada Initiative, Employment Equity programs and Comptrollership Modernization	103,421,000	
15	Collective Agreements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations, that may need to be partially or fully funded, as a result of adjustments made prior to February 1, 2000 to terms and conditions of service or employment of the public service	81,296,000	
20	Public Service Insurance – The grants listed in the Estimates and payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the *Employment Insurance Act*	865,558,000	
			1,708,509,000

Items for inclusion in the Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2001)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	VETERANS AFFAIRS		
	VETERANS AFFAIRS PROGRAM		
1	Veterans Affairs – Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the *Veterans' Land Act* (R.S.C. 1970, c.V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein	535,841,000	
5	Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	1,429,627,000	
	VETERANS REVIEW AND APPEAL BOARD		
10	Veterans Review and Appeal Board – Program expenditures	8,238,000	
			1,973,706,000
			47,577,339,468*

* Does not agree with totals on "General Summary" Table due to rounding.

Items for inclusion in the Proposed Schedule 2 to the Appropriation Bill

(for the financial year ending March 31, 2002)

Unless specifically identified under the **Changes in 2000–2001 Main Estimates** section, all vote wordings have been provided in earlier appropriation acts.

Vote No.	Service	Amount ($)	Total ($)
	CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY		
1	Canada Customs and Revenue Agency – Operating expenditures and recoverable expenditures on behalf of the *Canada Pension Plan* and the *Employment Insurance Act* ...	2,187,612,000	
5	Canada Customs and Revenue Agency – Capital expenditures	13,727,000	
10	Canada Customs and Revenue Agency – Contributions	95,000,000	
			2,296,339,000
	CANADIAN HERITAGE		
	PARKS CANADA AGENCY		
110	Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies	243,054,000	
115	Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the *Parks Canada Agency Act*	11,100,000	
			254,154,000
			2,550,493,000*

* Does not agree with totals on "General Summary" Table due to rounding.

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	2000–2001 Main Estimates
2	**Agriculture and Agri-Food**	
	Department	
	Grants to agencies established under the *Farm Products Agencies Act* (R.S.C. 1985, c. F-4)	200,000
	Payments in connection with the *Agricultural Marketing Programs Act* (S.C. 1997, c. C-34)	65,500,000
	Loan guarantees under the *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act* (R.S.C. 1985, c. 25 (3rd Supp.))	4,000,000
	Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Transition Programs for Red Meats	750,000
	Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Agri-Food Innovation Program	3,175,000
	Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Crop Insurance Program (S.C. 1991, c. 22)	227,300,000
	Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Net Income Stabilization Account (S.C. 1991, c. 22)	212,600,000
	Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund	50,000
	Minister of Agriculture and Agri-Food – Salary and motor car allowance	51,658
	Contributions to employee benefit plans	48,592,000
	Canadian Food Inspection Agency	
	Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the *Health of Animals Act* and the *Plant Protection Act*, and authorized pursuant to the *Canadian Food Inspection Agency Act* (S.C. 1997, c. 6)	1,500,000
	Contributions to employee benefit plans	39,929,000
	Canadian Grain Commission	
	Canadian Grain Commission Revolving Fund	(252,000)
	Contributions to employee benefit plans	1,629,000
3	**Canada Customs and Revenue Agency**	
	Minister of National Revenue – Salary and motor car allowance	51,658
	Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of the *Canada Customs and Revenue Agency Act*	23,866,000
	Contributions to employee benefit plans	369,398,000
	Children's Special Allowance payments	118,000,000
4	**Canadian Heritage**	
	Department	
	Salaries of the Lieutenant-Governors	930,000
	Payments under *Lieutenant-Governors Superannuation Act*	550,000
	Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	182,000
	Minister of Canadian Heritage – Salary and motor car allowance	51,658
	Contributions to employee benefit plans	13,773,000
	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
	Contributions to employee benefit plans	4,491,000
	National Archives of Canada	
	Contributions to employee benefit plans	5,382,000

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	2000–2001 Main Estimates
	National Battlefields Commission	
	Expenditures pursuant to paragraph 29.1 (1) of the *Financial Administration Act*	**850,000**
	Contributions to employee benefit plans	**249,000**
	National Film Board	
	National Film Board Revolving Fund	**375,000**
	National Library	
	Contributions to employee benefit plans	**3,776,000**
	Parks Canada Agency	
	Expenditures equivalent to revenues resulting from the conduct of operations pursuant to section 20 of the *Parks Canada Agency Act*	**62,300,000**
	Parks Canada Agency Enterprise Units Revolving Fund	**(1,754,000)**
	Parks Canada Agency Townsites Revolving Fund	**416,000**
	Contributions to employee benefit plans	**30,629,000**
	Public Service Commission	
	Contributions to employee benefit plans	**13,250,000**
	Status of Women – Office of the Co-ordinator	
	Contributions to employee benefit plans	**1,063,000**
5	**Citizenship and Immigration**	
	Department	
	Minister of Citizenship and Immigration – Salary and motor car allowance	**51,658**
	Contributions to employee benefit plans	**35,955,000**
	Immigration and Refugee Board of Canada	
	Contributions to employee benefit plans	**10,697,000**
6	**Environment**	
	Department	
	Minister of the Environment – Salary and motor car allowance	**51,658**
	Contributions to employee benefit plans	**50,198,000**
	Canadian Environmental Assessment Agency	
	Contributions to employee benefit plans	**1,021,000**

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	2000–2001 Main Estimates
7	**Finance**	
	Department	
	Economic, Social and Financial Policies Program	
	Minister of Finance – Salary and motor car allowance	51,658
	Payments to International Development Association	365,726,000
	Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility	48,200,000
	Contributions to employee benefit plans	8,192,000
	Purchase of Domestic Coinage	48,000,000
	Issuance of demand notes in the amount not exceeding US$5,829,760 notwithstanding that the payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at $8,540,597 on February 15, 2000, pursuant to s.6(2) of the *European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act* to the European Bank for Reconstruction and Development for supplementary subscriptions of shares (Non-Budgetary)	8,540,597
	Issuance of demand notes in the amount not exceeding US$1,457,440 notwithstanding that the payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at $2,135,149 on February 15, 2000, pursuant to s.6(2) of the *European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act* to the European Bank for Reconstruction and Development for supplementary subscriptions of shares and Payments to the European Bank for Reconstruction and Development – Capital Subcriptions (Non-Budgetary)	13,522,000
	Issuance of loans to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility (Non-Budgetary)	440,000,000
	Public Debt Program	
	Interest and Other Costs	42,000,000,000
	Federal-Provincial Transfers Program	
	Statutory Subsidies (*Constitution Acts, 1867–1982*, and Other Statutory Authorities)	30,000,000
	Fiscal Equalization (Part I – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	9,522,000,000
	Canada Health and Social Transfer (Part V - *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	13,500,000,000
	Youth Allowances Recovery (*Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964*)	(543,000,000)
	Alternative Payments for Standing Programs (Part VI - *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	(2,466,000,000)
	Auditor General	
	Contributions to employee benefit plans	6,494,000
	Canadian International Trade Tribunal	
	Contributions to employee benefit plans	1,169,000
8	**Fisheries and Oceans**	
	Minister of Fisheries and Oceans – Salary and motor car allowance	51,658
	Liabilities under the *Fisheries Improvement Loans Act* (R.S., c.F-22)	200,000
	Contributions to employee benefit plans	96,646,000

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	2000–2001 Main Estimates
9	**Foreign Affairs and International Trade**	
	Department	
	Minister of Foreign Affairs – Salary and motor car allowance	51,658
	Minister for International Trade – Salary and motor car allowance	51,658
	Payments under the *Diplomatic Service (Special) Superannuation Act* (R.S., c. D-5, S. 1)	250,000
	Contributions to employee benefit plans	84,752,000
	Passport Revolving Fund, *Revolving Funds Act* (R.S., c. R- 8)	(1,420,000)
	Canadian International Development Agency	
	Minister for International Cooperation – Salary and motor car allowance	51,658
	Payments to the International Financial Institution Fund Accounts	317,600,000
	Contributions to employee benefit plans	14,066,000
	Payments to International Financial Institutions – Capital Subscriptions (Non-budgetary)	16,735,000
	Export Development Corporation	
	Payments to the Export Development Corporation for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the *Export Development Act*	130,000,000
	Payments to the Export Development Corporation for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the *Export Development Act* (Non-Budgetary)	125,100,000
	International Joint Commission	
	Contributions to employee benefit plans	432,000
	NAFTA Secretariat, Canadian Section	
	Contributions to employee benefits plan	140,000
	Northern Pipeline Agency	
	Contributions to employee benefit plans	22,000
10	**Governor General**	
	Salary of the Governor General (R.S.,1985 c. G-9)	103,000
	Annuities payable under the *Governor General's Act* (R.S., 1985 c. G-9)	354,000
	Contributions to employee benefit plans	1,205,000
11	**Health**	
	Department	
	Minister of Health – Salary and motor car allowance	51,658
	Contributions to employee benefit plans	66,643,000
	Hazardous Materials Information Review Commission	
	Contributions to employee benefit plans	264,000
	Medical Research Council	
	Contributions to employee benefit plans	1,199,000
	Patented Medicine Prices Review Board	
	Contributions to employee benefit plans	461,000

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	2000–2001 Main Estimates
12	**Human Resources Development**	
	Department	
	Minister of Human Resources Development – Salary and motor car allowance	51,658
	Minister of Labour – Salary and motor car allowance	51,658
	The provision of funds for interest payments to lending institutions under the *Canada Student Loans Act*	34,825,000
	The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the *Canada Student Loans Act*	62,500,000
	The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the *Canada Student Financial Assistance Act*	673,375,000
	Grants to the trustees of Registered Education Savings Plans pursuant to Part III.I of the *Department of Human Resources Development Act*	744,000,000
	Canada Student Financial Assistance Act (S.C. 1994, c.28) – Canada Study Grants	120,100,000
	Supplementary Retirement Benefits – Annuities agents' pensions	35,000
	Labour Adjustment Benefits payments (R.S., 1985 c. L-1)	1,950,000
	Payments of compensation respecting government employees (R.S., 1985 c. G-5) and merchant seamen (R.S., 1985 c. M-6)	50,104,000
	Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the *Financial Administration Act*	23,000,000
	Old Age Security payments (R.S., c. O-9)	18,746,000,000
	Guaranteed Income Supplement payments (R.S., c. O-9)	5,064,000,000
	Spouse's Allowance payments (R.S., c. O-9)	390,000,000
	Contributions to employee benefit plans	170,649,000
	Canada Industrial Relations Board	
	Contributions to employee benefit plans	1,155,000
	Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	
	Contributions to employee benefit plans	138,000
13	**Indian Affairs and Northern Development**	
	Department	
	Administration Program	
	Minister of Indian Affairs and Northern Development – Salary and motor car allowance	51,658
	Contributions to employee benefit plans	7,851,000
	Indian and Inuit Affairs Program	
	Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board	15,000
	Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	2,000,000
	Indian Annuities Treaty payments	1,400,000
	Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	127,786,000
	Contributions to employee benefit plans	20,495,000
	Northern Affairs Program	
	Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1,462,000
	Contributions to employee benefit plans	6,509,000
	Canadian Polar Commission	
	Contributions to employee benefit plans	68,000

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	2000–2001 Main Estimates
14	**Industry**	
	Department	
	Minister of Industry – Salary and motor car allowance	51,658
	Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	10,000,000
	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	(5,001,000)
	Liabilities under the *Small Business Loans Act* (R.S., 1985, c. S-11)	69,000,000
	Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act* (S.C., 1998, c. 36)	2,000,000
	Contributions to employee benefit plans	49,058,000
	Atlantic Canada Opportunities Agency	
	Liabilities in Atlantic Canada under the *Small Business Loans Act* (R.S., 1985, c. S-11)	8,000,000
	Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act* (S.C., 1998, c. 36)	1,000,000
	Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the *Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987*	1,000,000
	Contributions to employee benefit plans	5,232,000
	Canadian Space Agency	
	Contributions to employee benefit plans	5,978,000
	Competition Tribunal	
	Contributions to employee benefit plans	135,000
	Copyright Board	
	Contributions to employee benefit plans	123,000
	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	
	Liabilities under the *Small Business Loans Act* (R.S., 1985, c. S-11)	58,000,000
	Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act* (S.C., 1998, c. 36)	2,000,000
	Contributions to employee benefit plans	3,261,000
	National Research Council of Canada	
	Spending of revenues pursuant to 5.1(*e*) of the *National Research Council Act*	53,442,000
	Contributions to employee benefit plans	32,673,000
	Natural Sciences and Engineering Research Council	
	Contributions to employee benefit plans	2,088,000
	Social Sciences and Humanities Research Council	
	Contributions to employee benefit plans	1,085,000
	Statistics Canada	
	Contributions to employee benefit plans	58,095,000
	Western Economic Diversification	
	Liabilities under the *Small Business Loans Act* (R.S., 1985, c. S-11)	18,000,000
	Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act* (S.C., 1998, c. 36)	2,000,000
	Contributions to employee benefit plans	4,088,000

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	2000–2001 Main Estimates
15	**Justice**	
	Department	
	Minister of Justice – Salary and motor car allowance	**51,658**
	Contributions to employee benefit plans	**35,671,000**
	Canadian Human Rights Commission	
	Contributions to employee benefit plans	**2,024,000**
	Canadian Human Rights Tribunal	
	Contributions to employee benefit plans	**105,000**
	Commissioner for Federal Judicial Affairs	
	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of such judges who die while in office	**259,346,000**
	Contributions to employee benefit plans	**479,000**
	Federal Court of Canada	
	Contributions to employee benefit plans	**3,591,000**
	Law Commission of Canada	
	Contributions to employee benefit plans	**146,000**
	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	
	Contributions to employee benefit plans	**1,158,000**
	Supreme Court of Canada	
	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S., 1985, c. J-1)	**3,630,000**
	Contributions to employee benefit plans	**1,306,000**
	Tax Court of Canada	
	Contributions to employee benefit plans	**1,078,000**
16	**National Defence**	
	Minister of National Defence – Salary and motor car allowance	**51,658**
	Pensions and annuities paid to civilians (*Appropriation Act No. 4, 1968*)	**100,000**
	Pensions and other employee benefits – Members of the Military	**637,050,342**
	Contributions to employee benefit plans	**153,114,000**

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	2000–2001 Main Estimates
17	**Natural Resources**	
	Department	
	Minister of Natural Resources – Salary and motor car allowance	**51,658**
	Contributions to employee benefit plans	**41,457,000**
	Canada/Nova Scotia Development Fund	**2,036,000**
	Canada/Newfoundland Development Fund	**3,000,000**
	Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board	**2,172,000**
	Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	**1,325,000**
	Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	**6,000,000**
	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	**1,200,000**
	Geomatics Canada Revolving Fund	**(1,136,000)**
	Atomic Energy Control Board	
	Contributions to employee benefit plans	**5,328,000**
	National Energy Board	
	Contributions to employee benefit plans	**3,894,000**
18	**Parliament**	
	The Senate	
	Officers and Members of the Senate – Salaries, allowances and other payments to the Speaker of the Senate, Members and other officers of the Senate under the *Parliament of Canada Act*; contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account, the Supplementary Retirement Benefits Account and Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account; retiring allowances to former Senators under Part III of the *Members of Parliament Retiring Allowances Act* (R.S., 1985 c. M-5)	**15,358,000**
	Contributions to employee benefit plans	**4,051,000**
	House of Commons	
	Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the *Parliament of Canada Act* and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	**62,218,324**
	Contributions to employee benefit plans	**22,659,801**
	Library of Parliament	
	Contributions to employee benefit plans	**2,968,000**
19	**Privy Council**	
	Department	
	The Prime Minister's salary and motor car allowance	**76,583**
	President of the Privy Council – Salary and motor car allowance	**51,658**
	Leader of the Government in the Senate – Salary and motor car allowance	**51,658**
	Ministers without Portfolio or Ministers of State – Motor car allowance	**23,460**
	Contributions to employee benefit plans	**9,260,000**
	Canadian Centre for Management Development	
	Expenditures pursuant to Paragraph 29.1(1) of the *Financial Administration Act*	**7,967,000**
	Contributions to employee benefit plans	**1,216,000**

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	2000–2001 Main Estimates
	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	
	Contributions to employee benefit plans	303,000
	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	
	Contributions to employee benefit plans	3,061,000
	Chief Electoral Officer	
	Salary of the Chief Electoral Officer	178,100
	Expenses of elections	29,900,000
	Contributions to employee benefit plans	592,000
	Commissioner of Official Languages	
	Contributions to employee benefit plans	1,356,000
	Millennium Bureau of Canada	
	Contributions to employee benefit plans	507,000
	National Round Table on the Environment and the Economy	
	Expenditures pursuant to Paragraph 29.1(1) of the *Financial Administration Act*	20,000
	Contributions to employee benefit plans	235,000
	Public Service Staff Relations Board	
	Contributions to employee benefit plans	661,000
	Security Intelligence Review Committee	
	Contributions to employee benefit plans	142,000
	The Leadership Network	
	Contributions to employee benefit plans	662,000
20	**Public Works and Government Services**	
	Department	
	Government Services Program	
	Minister of Public Works and Government Services – Salary and motor car allowance	51,658
	Contributions to employee benefit plans	59,266,000
	Real Property Disposition Revolving Fund	(18,884,000)
	Optional Services Revolving Fund	563,000
	Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(1,100,000)
	Translation Bureau Revolving Fund	3,394,000
	Canada Information Office	
	Contributions to employee benefit plans	1,090,000
	Canada Mortgage and Housing Corporation	
	Advances under the *National Housing Act* (Non-budgetary)	(224,400,000)

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	2000–2001 Main Estimates
21	**Solicitor General**	
	Department	
	Solicitor General – Salary and motor car allowance	51,658
	Contributions to employee benefit plans	2,501,000
	Correctional Service	
	Pensions and other employee benefits (R.S., 1985, c. R-11)	201,000
	Contributions to employee benefit plans	127,400,000
	CORCAN Revolving Fund	(480,000)
	National Parole Board	
	Contributions to employee benefit plans	3,434,000
	Office of the Correctional Investigator	
	Contributions to employee benefit plans	195,000
	Royal Canadian Mounted Police	
	Pensions and other employee benefits – Members of the Force	245,236,100
	Contributions to employee benefit plans	23,369,900
	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	
	Contributions to employee benefit plans	61,000
	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	
	Contributions to employee benefit plans	361,000
22	**Transport**	
	Department	
	Minister of Transport – Salary and motor car allowance	51,658
	Victoria Bridge, Montreal – payment for termination of tolls and for rehabilitation work on the roadway portion of the bridge (Vote 107, *Appropriation Act, No. 5, 1963*, S.C. 1963 c. 42)	11,315,000
	Contributions to employee benefit plans	48,401,000
	Payments in respect of St. Lawrence Seaway agreements under the *Canada Marine Act* (S.C., 1998, c. 10)	1,631,000
	Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment under the *Northumberland Strait Crossing Act* (S.C., 1993, c. 43)	47,600,000
	Canadian Transportation Agency	
	Contributions to employee benefit plans	2,723,000
	Civil Aviation Tribunal	
	Contributions to employee benefit plans	100,000
23	**Treasury Board**	
	Secretariat	
	President of the Treasury Board – Salary and motor car allowance	51,658
	Contributions to employee benefit plans	23,566,000
	Payments under the *Public Service Pension Adjustment Act*	50,000

Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	2000–2001 Main Estimates
24	**Veterans Affairs**	
	Veterans Affairs Program	
	Minister of Veterans Affairs - Salary and motor car allowance	51,658
	Re-Establishment Credits under Section 8, and Repayments under Section 15 of the *War Service Grants Act* (R.S.C. 1970, c. W-4) of compensating adjustments made in accordance with the terms of the *Veterans' Land Act* (R.S.C. 1970, c. V-4)	12,000
	Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment	10,000
	Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	175,000
	Contributions to employee benefit plans	29,352,000
	Veterans Review and Appeal Board	
	Contributions to employee benefit plans	1,468,000
	Total*	93,536,231,657

* Does not agree with totals on "General Summary" Table due to rounding.

Changes in 2000-2001 Main Estimates

The purpose of this section is two–fold. As in previous years, it will describe changes in Vote, Program and other presentations in order to permit the reconciliation of the 2000–2001 Main Estimates with the 1999–2000 Main Estimates. In addition, this section will detail those Votes that contain specific authority that differs from that included in the previous year's Main Estimates as well as new expenditure authorities appearing for the first time. In light of the House of Commons Speaker's rulings in 1981, the government has made a commitment that the only legislation that will be amended through the Estimates process, other than cases specifically authorized by Statute, will be previous Appropriation Acts.

Changes to Government Organization and Structure:

Agriculture and Agri-Food – ***Canadian Grain Commission*** – Formerly part of the department, the Commission is now appearing in Main Estimates as a separate entity for the first time. Its objective is "A grain quality assurance system that enhances grain marketing in the interest of producers."

National Revenue - With the passage of Bill C-29, the Department was renamed *Canada Customs and Revenue Agency.* Minister's title as "Minister of National Revenue" will remain unchanged.

Changes in Authorities (Votes):

Agriculture and Agri–Food – ***Department*** – Three new statutory votes have been added as follows: "Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* - Transition Programs for Red Meats", "Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* - Agri-Food Innovation Program" and "Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* - Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund". A new budgetary vote has been added as follows: "Pursuant to Section 29 of the *Financial Administration Act,* to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food Canada, on behalf of Her Majesty in Right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of an amount not exceeding, at any one time, in aggregate the sum of $1,700,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Spring Credit Advance Program for 2000-2001."

Agriculture and Agri-Food – ***Canadian Grain Commission*** – Given its status as a new agency, the Commission also has its own Program Expenditure vote.

Canada Customs and Revenue Agency – One new statutory vote has been added as follows: "Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to Section 60 of the *Canada Customs and Revenue Agency Act."*

Canadian Heritage – ***Department*** – There is no requirement for a vote for "Payments to the Canada Post Corporation" in the 2000-2001 Main Estimates.

Environment – ***Department*** – The vote wording for Vote *1(f)* is changed to read "pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the *Financial Administration Act*, authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote".

Finance – ***Department*** – In the "Economic, Social and Financial Policies Program" there is no requirement for a vote for "Loan to the Bank of Thailand" in the 2000-2001 Main Estimates. Vote L15 for "Payments... to the European Bank for Reconstruction and Development" is no longer required. The statutory vote "Issuance ... Enhanced Structural Adjustment Facility" has been revised to read "Issuance ... Poverty Reduction and Growth Facility." Three new statutory votes have been added as follows: "Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility", "Issuance of demand notes ... ... to the European Bank for Reconstruction and Development for supplementary subscriptions of shares (non-budgetary)", and "Issuance of demand notes ... to the European Bank for Reconstruction and Development for supplementary subscriptions of shares and Payments to the European Bank for Reconstruction and Development - Capital Subscriptions (non-budgetary)".

Changes in 2000–2001 Main Estimates

Foreign Affairs and International Trade – *Canadian International Development Agency* – The level of capital expenditures for this organization has fallen below the threshold level of five million dollars; therefore there is no requirement for a separate capital vote in the 2000–2001 Main Estimates.

The vote wording for L30 is changed to read "The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed $136,000,000 in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act* for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts".

The vote wording for L35 is changed to read "The Issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed US$11,178,000 in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, for the purpose of capital subscriptions in International Financial Institutions.

Human Resources Development – *Department* – The level of qualifying capital expenditures for this organization has fallen below the threshold level of five million dollars; therefore there is no requirement for a separate capital vote in the 2000–2001 Main Estimates. One new statutory vote has been added as follows: "Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the *Financial Administration Act.*" As a result of program rationalization, the department has consolidated its four program into a new Human Resources Development Program with a revised business line structure with a corresponding change in the number of votes.

Indian Affairs and Northern Development – *Department* – The vote wording for the operating vote for the "Northern Affairs Program" is changed to read "... on behalf of the northern governments; authority..." In addition, the loan votes "Loans to the Yukon Elders" and "Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process" have been deleted since there is no funding requirement in the 2000-2001 Main Estimates.

Industry – *Department* – A new statutory vote has been added as follows: "Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*".

Industry – *Atlantic Canada Opportunities Agency* – A new statutory vote has been added as follows: "Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*".

Industry – *Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec* – A new statutory vote has been added as follows: "Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*".

Industry – *Western Economic Diversification* – A new statutory vote has been added as follows: "Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*".

Justice – *Commissioner for Federal Judicial Affairs* – The vote wording for the operating vote is changed to read "... the Northwest Territories and the Nunavut Court of Justice..."

National Defence – The amount of commitment authority for National Defence Votes 1, 5 and 10 has been decreased from $17,704,999,117 to $16,158,840,000 of which $5,851,000,000 will come due in future years. Vote wording for the statutory item "Military pensions" has been changed to "Pensions and other employee benefits – Members of the Military".

Natural Resources – *Department* – There is no requirement for a vote for "Nova Scotia Fiscal Equalization Offset Payments".

Natural Resources – *Cape Breton Development Corporation* – A new vote has been added as follows: "Payment to the Cape Breton Development Corporation for operating and capital expenditures"

Changes in 2000-2001 Main Estimates

Public Works and Government Services – *Department* – There is no requirement for a vote for "Payments to Old Port of Montreal" in the 2000-2001 Main Estimates.

Public Works and Government Services – *Canada Information Office* – Vote 20 is changed to read "Program Expenditures, the grants listed in the Estimates, and contributions".

Treasury Board – *Secretariat* – The vote wording for Vote 10, the Government-wide Initiatives vote has been modified by the addition of the phrase "Service Canada Initiative".

The vote wording for Vote 15, the Collective Agreements vote is changed to read "Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations, that may need to be partially or fully funded, as a result of adjustments made prior to February 1, 2000 to terms and conditions of service or employment of the public service".

The vote wording for Vote 20, the Public Service Insurance vote is changed to read "The grants listed in the Estimates and payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return of certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the *Employment Insurance Act.*"

Changes in Presentation (Program Structure, Objectives, Business Line Descriptions):

Agriculture and Agri-Food – *Canadian Dairy Commission* – A change has been made to the Description of Funding through Appropriations to remove reference to the "Animal Feed Assistance Program".

Canadian Heritage – *National Gallery of Canada* – Significant changes have been made to the program structure by replacing the current four business lines with seven new business lines entitled "Collections and Research", "Public Affairs", "Outreach", "Development", "Exhibitions and Collections Management", "Facilities" and "Administration".

Canadian Heritage – *Parks Canada Agency* – The objective statement has been rewritten as follows: "To protect and present nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage, and foster public understanding, appreciation and enjoyment in ways that ensure their ecological and commemorative integrity for present and future generations".

Finance – *Department* – The Business Line Description for "Domestic Coinage" has been changed to read "Payment of the production costs for domestic circulating coinage."

Health – *Hazardous Materials Information Review Commission* – Significant changes have been made to the program structure by replacing the current business line with three new business lines entitled "Material Safety Data Sheet Compliance", "Client Services" and "Dispute Resolution."

Human Resources Development – *Department* – As a result of program rationalization, the department has consolidated its four program into a new Human Resources Development Program with a revised business line structure.

Industry – *Canadian Space Agency* – Significant changes have been made to the program structure by replacing the current three business lines with one new business line entitled "Space Knowledge, Applications and Industry Development".

Changes in 2000–2001 Main Estimates

Industry – *Copyright Board* – Minor changes have been made in the wording of the business line description in order to enhance clarity and understanding.

Natural Resources – *Atomic Energy Control Board* – The Board has made significant changes to its program structure by deleting its program objective and replacing the current business line with two new business lines entitled "Health, Safety, Security and Environmental Protection" and "Non-Proliferation and Safeguards".

Natural Resources – *Atomic Energy of Canada Ltd* – Minor changes have been made to the Description of Funding through Appropriations in order to enhance clarity and understanding.

Parliament – *Library of Parliament* – The objective statement has been rewritten as follows: "To provide Parliament in timely fashion with comprehensive and reliable information, documentation, research and analysis while maintaining extensive and pertinent collections to support the functions of legislation and representation; and to distribute information about Canada's Parliament to the public." Significant changes have been made to the program structure by replacing the current three business lines with five new business lines entitled "Services to Parliamentarians", "Services to Authorized Clients", "Provide Collections to Parliament", "Services to the Public" and "Infrastructure Services."

Privy Council – *Department* – Major changes have been made in the wording of the business line description for "Commissions of Inquiry and Task Forces" in order to enhance clarity and understanding.

Privy Council – *The Leadership Network* – Minor changes have been made in the wording of the business line description in order to enhance clarity and understanding.

Public Works and Government Services – *Department* – The objective statement for the "Government Services Program" has been significantly modified. The business line "Information Management/Information Technology (IM/IT) has been renamed "Government Telecommunications and Informatics Services" and completely changed. Also, significant changes have been made in the wording of the various business line descriptions in order to enhance clarity and understanding, particularly to "Consulting and Audit Canada" and "Communications Co-ordination Services".

Public Works and Government Services – *Canada Post Corporation* – The description of the business line "Payments to Public Policy Programs" has been modified as follows: "... and transitional support for the implementation of the Canada Post Corporation Pension Plan(s)".

Treasury Board – *Secretariat* – Significant changes have been made to the program structure by replacing the current three programs with one new program entitled "Management Board Program". This new program will have six business lines as follows: "Expenditure Management and Planning", "Comptrollership", "Service and Innovation", "Information Management and Information Technology", "Human Resources Management" and "TBS Corporate Administration".

2 Agriculture and Agri-Food

Department 2–4
Canadian Dairy Commission 2–8
Canadian Food Inspection Agency 2–9
Canadian Grain Commission 2–10

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Agriculture and Agri-Food		
	Department		
1	Operating expenditures	**432,435**	369,689
5	Capital expenditures	**33,271**	28,771
10	Grants and contributions	**1,273,824**	764,052
15	Pursuant to Section 29 of the *Financial Administration Act*, to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food Canada, on behalf of Her Majesty in Right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of an amount not exceeding, at any one time, in aggregate the sum of $1,700,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Spring Credit Advance Program for 2000-2001	.....	.....
(S)	Grants to agencies established under the *Farm Products Agencies Act*	**200**	200
(S)	Payments in connection with the *Agricultural Marketing Programs Act*	**65,500**	65,500
(S)	Loan guarantees under the *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act*	**4,000**	4,000
(S)	Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Transition Programs for Red Meats	**750**	.....
(S)	Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Agri-Food Innovation Program	**3,175**	.....
(S)	Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Crop Insurance Program	**227,300**	222,600
(S)	Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Net Income Stabilization Account	**212,600**	212,600
(S)	Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund	**50**	.....
(S)	Minister of Agriculture and Agri-Food – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	**48,592**	45,780
	Items not required		
–	Canadian Grain Commission Revolving Fund	.....	(525)
–	Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Safety Net Companion Programs	.....	47
	Total Department	**2,301,749**	1,712,763
	Canadian Dairy Commission		
20	Program expenditures	**2,588**	2,538
	Total Agency	**2,588**	2,538
	Canadian Food Inspection Agency		
25	Operating expenditures and contributions	**216,021**	210,577
30	Capital expenditures	**9,444**	9,424
(S)	Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the *Health of Animals Act* and the *Plant Protection Act*, and authorized pursuant to the *Canadian Food Inspection Agency Act*	**1,500**	2,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	**39,929**	39,008
	Total Agency	**266,894**	261,009

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Canadian Grain Commission		
35	Program expenditures	**18,651**	.....
(S)	Canadian Grain Commission Revolving Fund	**(252)**	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	**1,629**	.....
	Total Agency	**20,028**	.....

Note: In 1999–2000, Canadian Grain Commission was part of the department of Agriculture and Agri-Food Canada.

Agriculture and Agri-Food Department

Objectives

Our objective is to promote and support, in a sustainable manner, a growing, competitive, market-oriented agriculture and agri-food industry and to promote rural community economic development.

Business Line Descriptions

Expanding Markets
Through the Expanding Markets business line, Agriculture and Agri-Food Canada promotes market access, market development and investment. This business line brings together activities from the Department and the Portfolio agencies and contributes actively to "Team Canada Inc" – Canada's international business development network which assists Canadian companies in selling their products and services around the world and promotes investment in Canada. Expanding Markets focuses on improving and securing market access to enable sector clients to capture opportunities for increased trade, particularly in processed agricultural products, in both domestic and international markets. It focuses also on creating new market opportunities, ensuring improved market responsiveness in the Canadian agriculture and agri-food sector, and assisting the industry in attracting new investment by setting the stage for an improved climate for investment in the sector which will improve our capacity to produce world-competitive products.

Innovating for a Sustainable Future
The Innovating for a Sustainable Future business line includes the research and development and technology transfer activities of Agriculture and Agri-Food Canada. This business line contributes actively to reducing the costs of producing and processing agricultural and agri-food products, to improving the quality and safety of those products, and to developing and promoting production and processing practices which are safe and environmentally sustainable. The business line also includes direct participation in programs for the conservation and management of agricultural resources. A major focus is the promotion of a better understanding of the environmental issues affecting the sector and the development of appropriate policies and programs in support of long-term environmental sustainability. This business line pursues its objectives through Research Branch's extensive network of research centres and facilities, working in partnerships with the Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA), Policy Branch - Environment Bureau, the provinces, universities, agriculture sector communities, and the private sector.

Strong Foundation for the Sector and Rural Communities
This business line includes departmental activities which enhance the agriculture and agri-food sector's economic viability and self-reliance and promote the economic development of rural communities. These activities include national safety net programs for the management of production and market risks, initiatives to help the sector adapt to an evolving business climate, regulatory and framework policies particularly in relation to the grains and supply-managed sectors, the promotion of the co-operative sector and infrastructure development in the Prairies. This business line also includes initiatives which ensure that federal programs, benefits and services are equally accessible in rural areas as in other areas.

Sound Departmental Management
This business line provides the corporate policies and infrastructure needed to ensure Agriculture and Agri-Food Canada is fulfilling its mandate to Canadians in the most effective and efficient manner possible, including a constructive working environment for employees. Management activities such as Human Resources, Finance and Administration, Communications and Review are reflected under this business line, but it is the business of all employees to strengthen Agriculture and Agri-Food Canada's ability to achieve results on behalf of the agriculture and agri-food sector and Canadian taxpayers.

Parliament has previously authorized a total drawdown of $2,000,000 for the Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	4,051
Plus:	
2000-2001 Main Estimates	.....
Anticipated unused authority as of March 31, 2001	4,051

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates					1999–2000 Main Estimates
	Budgetary				Total	
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Expanding Markets	45,289	.....	143,483	.....	**188,772**	136,342
Innovating for a Sustainable Future	288,273	33,271	12,019	12,500	**321,063**	299,259
Strong Foundation for the Sector and Rural Communities	112,104	.....	1,631,889	7,800	**1,736,193**	1,232,758
* Sound Departmental Management	69,610	.....	8	13,897	**55,721**	44,404
	515,276	**33,271**	**1,787,399**	**34,197**	**2,301,749**	1,712,763

* The Sound Departmental Management business line includes the Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund. For further information, refer to the departmental Report on Plans and Priorities.
Note: The 1999–2000 Main Estimates amount includes the Canadian Grain Commission Revolving Fund.

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Expanding Markets		
(S) Grants to agencies established under the *Farm Products Agencies Act*	**200,000**	200,000
Innovating for a Sustainable Future		
Agricultural research in universities and other scientific organizations in Canada	**999,000**	999,000
Grants to organizations whose activities support soil and water conservation and development	**38,000**	38,000
Strong Foundation for the Sector and Rural Communities		
Grants to organizations to facilitate adaptation and rural development within the agriculture and agri-food sector	**36,891,000**	1,620,000
Total grants	**38,128,000**	2,857,000
Contributions		
Expanding Markets		
(S) Payments in connection with the *Agricultural Marketing Programs Act*	**65,500,000**	65,500,000
Contributions to provide farm income assistance to the agricultural community: Spring Credit Advance Programs	**59,500,000**	.....
(S) Loan guarantees under the *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act*	**4,000,000**	4,000,000
Contributions under the Agri-Food Trade Program	**12,916,000**	12,816,000
(S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Transition Programs for Red Meats	**750,000**	.....
Initiatives under the authority of the Economic and Regional Development Agreements	**617,000**	1,425,000
Innovating for a Sustainable Future		
Contributions in support of organizations associated with agricultural research and development	**715,000**	715,000
Contribution to the Protein, Oil and Starch (POS) Pilot Plant Corporation	**1,710,000**	2,500,000
Contributions to bona fide farmers and ranchers, groups of farmers and small communities in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and the Peace River District of British Columbia for the development of dependable water supplies	**5,382,000**	5,632,000
(S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Agri-Food Innovation Program	**3,175,000**	.....
Strong Foundation for the Sector and Rural Communities		
Contributions under the Agricultural Income Disaster Assistance (AIDA) pursuant to the *Farm Income Protection Act*	**479,400,000**	600,000,000
Contributions to provide farm income assistance to the agricultural community	**435,500,000**	.....
(S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Crop Insurance Program	**227,300,000**	222,600,000
(S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Net Income Stabilization Account (NISA)	**212,600,000**	212,600,000
Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Safety Net Companion Programs	**145,227,000**	47,000
Payments for the benefit of producers for agricultural commodities by the Governor in Council pursuant to the *Farm Income Protection Act*	**60,300,000**	76,600,000
Contributions under the Canadian Agri-Infrastructure Program	**20,678,000**	36,114,300
Contributions to facilitate adaptation and rural development within the agriculture and agri-food sector	**13,443,000**	10,352,000
Contributions under the Canadian Rural Partnership Initiative	**500,000**	.....

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
(S) Payments in connection with the *Farm Income Protection Act* – Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund	**50,000**	.....
Sound Departmental Management		
Contribution to the Canada Safety Council in support of National Farm Safety Week	**8,000**	5,000
Total contributions	**1,749,271,000**	1,250,906,300
Items not required		
Grants to individuals in recognition of their activities in the national dissemination of federal agricultural information	.....	3,000
Contribution in respect of the Commodity-Based Loans Program	.....	2,000,000
Contributions in support of the National Soil and Water Conservation Program	.....	1,655,000
Contributions under the National Hazard Analysis and Critical Control Point Adaptation Program	.....	1,545,000
Contributions under the Canadian Farm Business Management Program	.....	1,033,000
Contribution under the Economic Recovery Assistance Program (1998 Ice Storm)	.....	9,000,000
Total Items not required	.....	15,236,000
Total	**1,787,399,000**	1,268,999,300

Agriculture and Agri-Food
Canadian Dairy Commission

Objectives

To provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment and to provide consumers with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality.

Description of Funding Through Appropriations

Administration and Operations
The Canadian Dairy Commission has the authority to purchase, store, process and dispose of dairy products; to make payments to milk and cream producers for the purpose of stabilizing the price of industrial milk and cream; to investigate matters relating to the production, processing or marketing of any dairy product; to help promote the use of dairy products; and to receive funds for the administration and management of its programs. The Canadian Dairy Commission calculates support prices at which it will purchase butter and skim milk powder. These prices are used as a reference at the provincial level in pricing components sold to processors. The Commission works in close cooperation with the provinces through its chairmanship and technical support of the Canadian Milk Supply Management Committee, a government/industry body which coordinates the supply management of industrial milk and cream on a national basis.

The Commission's marketing and administrative costs are funded by the Government of Canada, producers and the marketplace.

The Commission administers the federal government's monthly subsidy payment to eligible producers. On behalf of the industry, the Commission exports mainly butter, evaporated milk and milk powders on a government to government basis and assists in the administration of marketing programs such as the Domestic Dairy Product Innovation Program, and the Optional Export Program. The Commission is also responsible for the expenses of the Commissioners and of a support staff of seventy employees needed to manage its activities on behalf of the dairy sector.

On behalf of producers, the Commission administers the Class 5 Milk Permit and Pooling System.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Administration and Operations		
Direct support payments to producers	**60,300**	76,600
Administrative expenses	**2,588**	2,538
Sub-total	**62,888**	79,138
Less:		
Funding from the Department	**60,300**	76,600
Total Budgetary Requirements	**2,588**	2,538

Agriculture and Agri-Food
Canadian Food Inspection Agency

Objectives

To enhance the effectiveness and efficiency of the federal inspection and related services for food and animal and plant health.

Business Line Descriptions

Safe Food, Market Access and Consumer Protection
The Canadian Food Inspection Agency provides inspection and related services, such as inspection policy, assessment, evaluation and verification, research and standard setting, investigations of economic fraud, trade facilitation, registration and certification, and compliance and enforcement. The focus of these services is to verify that food products for domestic and foreign consumption meet domestic or export safety, quality, handling, identity, process and labeling standards, or contribute to the protection of Canada's animal and plant resource base from the introduction or spread of pests and diseases of economic and human health related significance.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates					1999–2000 Main Estimates
	Budgetary				Total	
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Safe Food, Market Access and Consumer Protection	303,100	9,444	1,744	47,394	**266,894**	261,009
	303,100	**9,444**	**1,744**	**47,394**	**266,894**	261,009

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Safe Food, Market Access and Consumer Protection		
Contribution to the provinces in accordance with the Rabies Indemnification Regulations of the Governor in Council of amounts not exceeding two-fifths of the amounts paid by the provinces to owners of animals dying as a result of rabies infection	**112,000**	112,000
Compensation under terms and conditions approved by the Governor in Council to owners of animals that have died as a result of anthrax	**7,000**	7,000
Contributions in support of those initiatives that contribute to the improvement, advancement and promotion of the federal inspection system	**125,000**	125,000
(S) Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the *Health of Animals Act* and the *Plant Protection Act*, and authorized pursuant to the *Canadian Food Inspection Agency Act*	**1,500,000**	2,000,000
Total	**1,744,000**	2,244,000

Objectives

A grain quality assurance system that enhances grain marketing in the interest of producers.

Business Line Descriptions

Canadian Grain Commission
The CGC has one business line and primary objective: a grain quality assurance system that enhances grain marketing in the interest of producers.

The CGC's programs and functions aim to:

- result in shipments of grain that consistently meet contract specifications for quality and quantity, are safe and meet tolerances for toxic contaminants, to enhance grain marketing
- provide a better understanding of the grain qualities required by end users, and how these qualities can be measured; to adapt to new technologies and changing markets
- maintain grain quality as it moves through the marketing channels; ensure fair treatment of grain producers; and ensure the integrity of grain transactions
- meet the needs of producers and other members of the grain industry in the most efficient and effective manner possible.

Parliament has previously authorized a total drawdown of $12,000,000 for the Canadian Grain Commission Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	12,000
Plus:	
2000-2001 Main Estimates	252
Anticipated unused authority as of March 31, 2001	12,252

In addition, approximately $6 million of the Commission's costs has been funded by Parliamentary appropriation.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
* Canadian Grain Commission	77,328	57,300	**20,028**	.....
	77,328	**57,300**	**20,028**	.....

Note: In 1999–2000, Canadian Grain Commission was part of the department of Agriculture and Agri-Food Canada.
* Includes Canadian Grain Commission (CGC) Revolving Fund. For further information on the Revolving Fund, refer to the Report on Plans and Priorities.

3 Canada Customs and Revenue Agency

Department 3–2

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Canada Customs and Revenue Agency		
1	Operating expenditures	**2,187,612**	2,002,664
5	Capital expenditures	**13,727**	18,727
10	Contributions	**95,000**	95,000
(S)	Minister of National Revenue – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of the *Canada Customs and Revenue Agency Act*	**23,866**	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	**369,398**	342,067
(S)	Children's Special Allowance payments	**118,000**	75,000
	Total Agency	**2,807,655**	2,533,507

Objectives

To ensure the fair and timely assessment, collection and, where appropriate, refund of all taxes, duties, and other relevant charges and levies; to enhance the competitiveness of Canadian business through the administration of a wide variety of the Government's trade policy instruments and the facilitation of trade, international commerce and tourism; to enforce Canadian laws and sovereignty at the border, and protect Canadian business, individuals and society generally from inadmissible or dangerous goods and people; and to support the social and economic programs and goals of the Government such as competitiveness through fair and equitable administration of legislation, international treaties and agreements and other federal and provincial statutes and regulations.

Business Line Descriptions

Assistance to Clients and Assessment of Returns
To communicate to clients their rights and obligations; to provide them with the necessary forms and information for filing returns accurately and on time; to respond to their enquiries; to process and assess their returns; to advise them of results through the issuance of notices of assessment; to process their payments; to update their accounts for all assessments and remittances; and to conduct a limited verification of selected returns after assessment; and in doing so, to develop and maintain a registry of clients. Also included are an advisory function to other government departments and agencies with respect to the administrative feasibility of new legislation and treaties under negotiation; activities related to the registration of charities, pension and deferred income plans; and the provision of advance rulings on the tax implications of potential transactions.

This business line responds to the federal government's thrust toward reform of social policy through the administration of socio-economic payments made to low and modest income individuals and families, in the form of the Child Tax Benefit, Children's Special Allowances, Goods and Services Tax Credit, British Columbia Family Benefit and other provincial benefit payments.

Customs and Trade Administration
To enforce Canadian laws and sovereignty at the border and deliver customs border and trade services designed to advance and support the government's foreign policy and domestic socio-economic objectives, and thereby protect Canadian industry and society, through control of the movement of people, goods, and conveyances entering or leaving Canada, and through the detection of contraband; to support Canadian industrial competitiveness by ensuring that Canadian business receives the advantages intended by various international agreements and other government trade policy instruments; and to support domestic economic policy, such as industrial development, by administering duty relief measures with respect to certain imported goods which are exempt from the application of the government's trade policies.

Verification and Enforcement
To carry out a range of programs related to the verification and enforcement of compliance with tax legislation administered by the Agency. These programs include a variety of examinations, audits and investigations designed to increase compliance and ensure fairness in the self-assessment system.

Revenue Collections
To collect tax, levies, duties, and other amounts including collections of amounts deducted at source by employers on behalf of employees; and outstanding balances resulting from assessment or reassessment of both income and GST amounts as well as outstanding levies and duties. This business line also issues rulings on whether individuals are entitled to benefits under the *Canada Pension Plan* and *Employment Insurance Act*, and making other determinations at the request of the Department of Human Resources Development.

Appeals
To provide clients with a means of redress, involving the resolution of Notices of Objection and Appeals by an impartial review of an assessment or reassessment contested by a client. Also included is the disposal of applications from employers or employees regarding the determination of eligibility under the provisions of the *Canada Pension Plan* and the *Employment Insurance Act*.

Administration and Information Technology
To provide executive direction and a range of support and central services to the other business lines. These include electronic data processing and information technology, internal audit and program evaluation, financial management, resource management, office systems, security, human resources, training, laboratory and legal services.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates					1999–2000
	Budgetary				Total	Main Estimates
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Assistance to Clients and Assessment of Returns	589,572	.....	213,000	.....	**802,572**	696,271
Customs and Trade Administration	440,532	13,727	.....	.....	**454,259**	412,114
Verification and Enforcement	624,799	.....	.....	.....	**624,799**	604,273
Revenue Collections	284,415	.....	.....	.....	**284,415**	249,968
Appeals	74,768	.....	.....	.....	**74,768**	73,385
Administration and Information Technology	707,668	.....	.....	.....	**707,668**	636,036
Revenues Credited to the Vote	.....	.....	.....	140,826	**(140,826)**	(138,540)
	2,721,754	**13,727**	**213,000**	**140,826**	**2,807,655**	2,533,507

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Assistance to Clients and Assessment of Returns		
(S) Children's Special Allowance payments	**118,000,000**	75,000,000
Total grants	**118,000,000**	75,000,000
Contributions		
Assistance to Clients and Assessment of Returns		
Contributions to the Province of Quebec in respect of the joint administration costs of federal and provincial sales taxes	**95,000,000**	95,000,000
Total contributions	**95,000,000**	95,000,000
Total	**213,000,000**	170,000,000

4 Canadian Heritage

Department 4–5
Canada Council 4–9
Canadian Broadcasting Corporation 4–10
Canadian Film Development Corporation 4–12
Canadian Museum of Civilization 4–13
Canadian Museum of Nature 4–14
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission 4–15
National Archives of Canada 4–16
National Arts Centre Corporation 4–18
National Battlefields Commission 4–19
National Capital Commission 4–20
National Film Board 4–21
National Gallery of Canada 4–23
National Library 4–25
National Museum of Science and Technology 4–27
Parks Canada Agency 4–28
Public Service Commission 4–30
Status of Women – Office of the Co-ordinator 4–33

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Canadian Heritage		
	Department		
1	Operating expenditures	**117,069**	124,732
5	Grants and contributions	**698,871**	546,469
(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors	**930**	930
(S)	Payments under the *Lieutenant-Governors Superannuation Act*	**550**	458
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	**182**	182
(S)	Minister of Canadian Heritage – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	**13,773**	12,376
	Appropriation not required		
–	Payments to the Canada Post Corporation	**.....**	47,300
	Total budgetary	**831,427**	732,496
L10	Loans to institutions and public authorities under the *Cultural Property Export and Import Act*	**10**	10
	Total Department	**831,437**	732,506
	Canada Council		
15	Payments to the Canada Council	**114,757**	116,456
	Total Agency	**114,757**	116,456
	Canadian Broadcasting Corporation		
20	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures	**783,415**	756,409
25	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital	**4,000**	4,000
30	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures	**113,719**	143,472
	Total Agency	**901,134**	903,881
	Canadian Film Development Corporation		
35	Payments to the Canadian Film Development Corporation	**79,397**	78,732
	Total Agency	**79,397**	78,732
	Canadian Museum of Civilization		
40	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures	**47,516**	46,281
	Total Agency	**47,516**	46,281
	Canadian Museum of Nature		
45	Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures	**21,125**	20,537
	Total Agency	**21,125**	20,537
	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission		
50	Program expenditures	**.....**	1,500
(S)	Contributions to employee benefit plans	**4,491**	4,442
	Total Agency	**4,491**	5,942
	National Archives of Canada		
55	Program expenditures	**41,430**	39,938
(S)	Contributions to employee benefit plans	**5,382**	5,222
	Total Agency	**46,812**	45,160

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	National Arts Centre Corporation		
60	Payments to the National Arts Centre Corporation	**21,491**	21,536
	Total Agency	**21,491**	21,536
	National Battlefields Commission		
65	Program expenditures	**7,775**	7,519
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1 (1) of the *Financial Administration Act*	**850**	700
(S)	Contributions to employee benefit plans	**249**	228
	Total Agency	**8,874**	8,447
	National Capital Commission		
70	Payment to the National Capital Commission for operating expenditures	**40,108**	39,173
75	Payment to the National Capital Commission for capital expenditures	**23,751**	8,749
80	Payment to the National Capital Commission for grants and contributions	**13,260**	13,260
	Total Agency	**77,119**	61,182
	National Film Board		
85	National Film Board Revolving Fund – Operating loss	**59,243**	59,170
(S)	National Film Board Revolving Fund	**375**	375
	Total Agency	**59,618**	59,545
	National Gallery of Canada		
90	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures	**30,285**	29,535
95	Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the collection	**3,000**	3,000
	Total Agency	**33,285**	32,535
	National Library		
100	Program expenditures	**28,919**	27,008
(S)	Contributions to employee benefit plans	**3,776**	3,407
	Total Agency	**32,695**	30,415
	National Museum of Science and Technology		
105	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures	**20,298**	19,677
	Total Agency	**20,298**	19,677
	Parks Canada Agency		
110	Program expenditures	**243,054**	245,857
115	Payments to the New Parks and Historic Sites Account	**11,100**	14,000
(S)	Expenditures equivalent to revenues resulting from the conduct of operations pursuant to section 20 of the *Parks Canada Agency Act*	**62,300**	58,074
(S)	Parks Canada Agency Enterprise Units Revolving Fund	**(1,754)**	(473)
(S)	Parks Canada Agency Townsites Revolving Fund	**416**	416
(S)	Contributions to employee benefit plans	**30,629**	29,375
	Total Agency	**345,745**	347,249

Ministry Summary

Vote	(thousands of doliars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Public Service Commission		
120	Program expenditures	**94,596**	93,735
(S)	Contributions to employee benefit plans	**13,250**	13,219
	Total Agency	**107,846**	106,954
	Status of Women – Office of the Co-ordinator		
125	Operating expenditures	**8,328**	7,769
130	Grants	**8,250**	8,250
(S)	Contributions to employee benefit plans	**1,063**	1,032
	Total Agency	**17,641**	17,051

Canadian Heritage
Department

Objectives

To build a strong society in which Canadians participate, celebrate and give expression to their values and heritage.

Business Line Descriptions

Cultural Development and Heritage
Cultural Development and Heritage helps create an environment in which Canada's heritage is preserved and made accessible, artistic expression can flourish, cultural markets develop thereby ensuring the availability of, and access to, Canadian arts, heritage, broadcasting products and services. This is achieved through a broad mix of activities and programs, instruments and institutions, including international agreements, cultural agencies, Special Operating Agencies, legislation and regulations.

Canadian Identity
Canadians share an identity based on common values and characteristics. Drawing strength from their diversity of languages, cultural heritage, ethnic origins and regional ties, their vision of Canada is one where everyone contributes to build a proud cohesive society.
Canadian Identity fosters knowledge and appreciation of Canadian institutions and achievements, Canadian symbols and the values they represent, the linguistic duality, the multicultural character and the contribution of Aboriginal peoples. It promotes civic participation and voluntarism, social justice, mutual understanding, human rights, the learning of both official languages, excellence in sport and recognition for Canadian athletes, and the commemoration of national events as means of taking part in strengthening and celebrating Canada.

Corporate Management
Corporate Management provides strategic advice, services and products associated with: strategic planning and policy co-ordination; financial management; human resources management; information management; communications and public affairs; corporate reviews; administrative support; and regional program delivery support. In addition, it promotes Canadian Heritage activities through coordination with portfolio agencies, active exchanges with central agencies, other government departments, the provinces, territories and the international community. It also co-ordinates Canada's participation in international expositions.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates						1999–2000 Main Estimates
	Budgetary				Non-budgetary	**Total**	
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote	Total	Loans, investments and advances		
Cultural Development and Heritage	36,708	258,617	4,103	291,222	10	**291,232**	270,335
Canadian Identity	41,049	440,986	.....	482,035	.....	**482,035**	388,071
Corporate Management	58,170	.....	.....	58,170	.....	**58,170**	74,100
	135,927	**699,603**	**4,103**	**831,427**	**10**	**831,437**	732,506

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Cultural Development and Heritage		
Grants to non-profit museums, national and international museums associations and heritage institutions for the purpose of enhancing access to Canadian heritage:		
Grants to institutions and public authorities in Canada in accordance with Section 35 of the *Cultural Property Export and Import Act*	**1,163,680**	1,163,680
Grants to museums and other organizations in Canada for their operations, special projects, training, registration, purchase of equipment and construction of facilities	**8,400,000**	5,662,250
Grants to eligible Canadian periodical publishers to defray a portion of mailing cost.	**46,400,000**	.....
Canadian Identity		
Grants to organizations representing official language minority communities, non-federal public administrations and other organizations for the purpose of furthering the use, acquisition and promotion of the official languages	**46,083,842**	29,083,842
Grants to non-profit organizations, Canadian institutions, individuals, the private and public sectors and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society and to celebrate Canada Day	**10,319,800**	8,819,800
Grants to non-profit organizations, universities, institutions and individuals for promoting multiculturalism	**16,033,224**	16,233,224
Grants to the Lieutenant-Governors of the provinces of Canada towards defraying the cost of travel and hospitality incurred in the exercise of their duties in their provincial capital:		
Newfoundland	**28,800**	22,800
Prince Edward Island	**19,680**	13,680
Nova Scotia	**21,200**	15,200
New Brunswick	**21,200**	15,200
Quebec	**28,800**	22,800
Ontario	**28,800**	22,800
Manitoba	**25,000**	19,000
Saskatchewan	**25,000**	19,000
Alberta	**25,000**	19,000
British Columbia	**28,800**	22,800
Grants to Aboriginal friendship centres, associations specifically representing Aboriginal friendship centres, Aboriginal associations, Aboriginal women's groups, Aboriginal community groups, Aboriginal communication societies	**5,701,560**	5,701,560
(S) Payments under *Lieutenant-Governors Superannuation Act*	**550,000**	458,000
(S) Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	**182,000**	182,000
Total grants	**135,086,386**	67,496,636

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Cultural Development and Heritage		
Contributions to non-profit museums, national and international museums associations and heritage institutions for the purpose of enhancing access to Canadian heritage:		
Contributions to Canadian museums to support their public programming activities	**2,442,850**	1,703,100
Contribution to the Canadian Museums Association	**314,250**	314,250
Contribution under the terms and conditions of the Canada-France Agreement in the areas of museums	**200,000**	200,000
Contributions to non-profit cultural organizations and institutions to enhance cultural infrastructures and support cultural development:		
Contributions to Canadian non-profit cultural organizations and institutions for arts and technology, management improvement, purchase of communications technological hardware	**9,929,278**	9,769,278
Contribution to Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I.	**1,205,000**	1,125,000
Contributions in support of publishing, sound recording and multimedia organizations to enhance their development and distribution:		
Contributions for the Book Publishing Industry Development Program	**31,643,742**	31,643,742
Contributions for the Sound Recording Development Program	**4,200,000**	3,900,000
Contributions for the Multimedia Investment Fund	**5,750,000**	5,750,000
Contributions for the establishment of loan loss reserve funds in support of cultural industries	**1,600,000**	1,600,000
Contributions in support of broadcasting distribution	**11,400,000**	4,600,000
Contributions in support of cultural industries training initiatives	**2,800,000**	1,300,000
Contributions to the Canadian Television Fund	**99,550,000**	99,550,000
Contributions in support of the provision of an international service by the CBC, by means of Radio Canada International	**20,520,000**	20,520,000
Contributions to national service organizations in the areas of arts, culture, film and video and sound recording in support of services and special projects	**390,000**	390,000
Contributions for the National Arts Training Program	**10,709,000**	7,209,000
Canadian Identity		
Contributions in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial and territorial competence; including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and to associations of independent schools	**217,841,716**	169,841,716
Contributions to organizations representing official language minority communities, non-federal public administrations and other organizations for the purpose of furthering the use, acquisition and promotion of the official languages	**14,079,120**	9,714,320
Contributions to non-profit organizations, Canadian institutions, individuals, the private and public sectors and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society	**17,477,110**	15,927,410
Contributions to non-profit organizations, universities, institutions and individuals for promoting multiculturalism	**186,640**	186,640

Transfer Payments

(dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Contributions to Aboriginal associations, Aboriginal women's groups, Aboriginal community groups, Aboriginal communication societies, Aboriginal friendship centres and associations specifically representing Aboriginal friendship centres	**59,723,386**	35,423,386
Contributions to national amateur sport organizations	**32,865,000**	32,865,000
Contributions to outstanding amateur athletes	**9,250,000**	9,300,000
Contributions to the sponsoring organizations of multi-sport regional, national and international Games	**10,440,000**	16,540,000
Total contributions	**564,517,092**	479,372,842
Items not required		
Contributions under the terms and conditions of federal/provincial agreements to support regional cultural development	.....	240,000
Total items not required	.....	240,000
Total	**699,603,478**	547,109,478

Canadian Heritage
Canada Council

Objectives

To foster and promote the study and enjoyment of, and production of works in the arts and to co-ordinate UNESCO activities in Canada and Canadian participation in UNESCO activities abroad.

Description of Funding Through Appropriations

Arts
Assistance to individual artists by means of senior arts grants, arts grants, project and travel grants given by competition; assistance by annual subsidy to arts organizations which provide means of communication to the interested public; assistance with special projects designed to reach a new public; assistance to national bodies or projects which provide special services to the arts as may be required from time to time; and administration of the Public Lending Right program of payments to authors.

Canadian Commission for UNESCO
Co-ordination of the development of UNESCO activities in Canada and Canadian participation in UNESCO activities abroad; assistance to the Department of Foreign Affairs and International Trade for the future development of UNESCO programs, apart from political questions and assistance to developing countries.

Administration
Regular and special activities and ancillary support requirements including the management of the Council's investment portfolio and its accounts.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Arts	**109,743**	111,574
Canadian Commission for UNESCO	**1,200**	1,125
Administration	**14,814**	14,257
Sub-total	**125,757**	126,956
Less:		
Interest and Dividends from Investments	**10,800**	10,300
Cancelled Grants Authorized in Previous Years and Refunds	**200**	200
Sub-total	**11,000**	10,500
Total Budgetary Requirements	**114,757**	116,456

Objectives

To develop and provide a national broadcasting service for all Canadians in both official languages, in television and radio, and be primarily Canadian in content and character.

Description of Funding Through Appropriations

The main business lines of the Corporation in the attainment of its objectives are set out below.

Television and Radio Service Costs
This business line includes all main broadcasting services, whether radio or television, French or English, national, regional, or local. It embraces:

- the planning of individual broadcasts and the broadcast schedules;
- the procurement of programs from other production agencies;
- in-house production of programs;
- services provided on a self-funded or contractual basis such as Radio Canada International, Galaxie, CBC Newsworld and Réseau de l'information;
- operational management services provided at the various production/transmission centres such as program supervision, program research, engineering, human resources, financial and administration services, and local management;
- the sales and marketing effort to sell CBC programs and commercial air time. This includes commissions to sales representatives and costs related to program sales.

Transmission, Distribution and Collection
The distribution of the national broadcasting service to all possible parts of Canada through the Corporation's or privately-owned outlets. The methods of delivery include satellite, microwave and landlines. Included in this business line is the provision of the signal that delivers the service to the individual radio and television receivers through CBC-owned transmitters, payments to privately-owned affiliates carrying CBC programs, and facilities to delay or pre-release broadcasts as required in the different time zones throughout the country.

Corporate Management
Those functions which must be discharged on a corporate basis are included in this business line.These include executive direction; policy and standards formulation; strategic planning and external relations.

Amortization of Capital Assets
This represents the annual amount recorded for the amortization of CBC's capital assets. Amortization is calculated on a straight-line method using rates based on the estimated useful life of the assets.

This is not an item requiring operating funds since the CBC receives separate funding for its capital expenditures. The amortization of capital assets however, is reported separately strictly for accounting purposes as required by generally accepted accounting principles (GAAP). Consequently, this expenditure is included in "items not requiring current operating funds" and is deducted in determining CBC's total operating requirements for the year, on a government funding basis.

Revenues
Comprised of advertising revenue, program sales, miscellaneous revenue and revenue from Specialty Services (CBC Newsworld, Le Réseau de l'information, Radio Canada International and Galaxie).

Capital Activities
Represents capital expenditures for the replacement of obsolete and worn-out equipment; to make essential improvements to existing plant and equipment to maintain efficient operations; and for other investments which serve to reduce operating costs.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Television and Radio Service Costs	**1,226,198**	1,160,833
Transmission, Distribution and Collection	**74,658**	84,409
Corporate Management	**15,913**	14,593
Amortization of Capital Assets	**158,266**	125,362
Sub-total	**1,475,035**	1,385,197
Less:		
Items not requiring current operating funds	**158,582**	155,791
Sub-total	**1,316,453**	1,229,406
Less:		
Revenues	**533,038**	472,997
Total operating expenses	**783,415**	756,409
Working Capital	**4,000**	4,000
Capital Activities	**113,719**	143,472
Total Budgetary Requirements	**901,134**	903,881

Canadian Heritage
Canadian Film Development Corporation

Objectives

To foster and promote the development of feature film and television industries in Canada.

Description of Funding Through Appropriations

Administration
Expenses and remuneration of members, executive, staff, technical and professional advisers and the cost of support services required to assess, select and administer projects to be assisted.

Investments, Loans, Promotion and Distribution
Financial outlays of the Corporation, including assistance for the production, distribution and promotion of Canadian feature films, on which tangible financial returns are expected, and assistance to the versioning in one or the other official languages.

Canadian Television Fund
Financial assistance for the production of television programs, under the national broadcasting policy.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Administration	**13,771**	13,106
Investments, Loans, Promotion and Distribution	**43,688**	43,688
Canadian Television Fund	**47,638**	47,638
Sub-total	**105,097**	104,432
Less:		
Expected Revenues	**25,700**	25,700
Total Budgetary Requirements	**79,397**	78,732

Canadian Heritage
Canadian Museum of Civilization

Objectives

To increase, throughout Canada and internationally, interest in, knowledge and critical understanding of and appreciation and respect for human cultural achievements and human behavior by establishing, maintaining and developing for research and posterity a collection of objects of historical or cultural interest, with special but not exclusive reference to Canada, and by demonstrating those achievements and behaviour, the knowledge derived from them and the understanding they represent.

Description of Funding Through Appropriations

Collect and Research
Manages, develops, conserves, and undertakes research on the collections to enhance program delivery and augment the scientific knowledge base.

Exhibit, Educate and Communicate
Develops, maintains, and communicates exhibits, programs and activities to further knowledge, critical understanding, appreciation, and respect for human cultural achievements and human behavior.

Accommodate
Managing and maintaining all facilities and related security and hosting services.

Canadian War Museum
An affiliated museum dedicated to Canada's military history and continuing commitment to peacekeeping.

Corporate Services
Governance, corporate management, audit and evaluation, fund raising, commercial activities, finance and administration, human resources, and information systems.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Collect and Research	**7,381**	7,255
Exhibit, Educate and Communicate	**15,113**	14,661
Canadian War Museum	**6,831**	6,090
Accommodate	**19,616**	18,298
Corporate Services	**11,575**	10,727
Sub-total	**60,516**	57,031
Less:		
Revenues of the Corporation	**13,000**	10,750
Total Budgetary Requirements	**47,516**	46,281

Objectives

To increase, throughout Canada and internationally, interest in, knowledge of and appreciation and respect for the natural world by establishing, maintaining and developing for research and posterity a collection of natural history objects, with special but not exclusive reference to Canada, and by demonstrating the natural world, the knowledge derived from it and the understanding it represents.

Description of Funding Through Appropriations

Research
Explores the past and assists Canadians in preparing for the future by conducting both systematics and applied research, as well as by developing and maintaining networks and linkages with Canadian and international scientific communities.

Collections
Develops, preserves and makes accessible collections of natural history specimens, objects and information materials to meet the growing needs of both the public and private sectors for research, education and decision-making about the natural world.

Public Education
Develops and maintains exhibits, programmes, electronic and print publications and activities to foster an understanding of and empathy with nature.

Corporate Services
Provides corporate direction and leadership in developing and implementing sound management practices within the Canadian Museum of Nature. Supports Canadian Museum of Nature activities through provision of Financial, Human Resources, Communications, Information Services and Technology, Facilities and Security Services.

Governance
Develops and implements the policies, structure and process to oversee direction and management of the Canadian Museum of Nature in fulfillment of its mandate including: strategic direction, development, monitoring of corporate performance and reporting to the Crown.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Research	**3,795**	3,707
Collections	**5,091**	5,232
Public Education	**8,825**	7,664
Corporate Services	**4,395**	3,892
Governance	**1,882**	1,869
Sub-total	**23,988**	22,364
Less:		
Revenues of the Corporation	**2,863**	1,827
Total Budgetary Requirements	**21,125**	20,537

Canadian Heritage
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Objectives

To regulate and supervise all aspects of the Canadian broadcasting system with a view to implementing the broadcasting policy set out in the *Broadcasting Act*; and to regulate telecommunications in Canada with a view to implementing the policy set out in the *Telecommunications Act*.

Business Line Descriptions

Canada's Voices
Canada's Voices' business line ensures diverse Canadian content and that an appropriate mix of foreign programs is made available to consumers. The CRTC creates and develops policies and regulations to ensure the availability of these programs; to encourage the creation and promotion of Canadian content; to ensure appropriate distribution for Canadian and foreign services; to support the distinctive role of public broadcasting; to support, where appropriate self-regulation to respond to social issues, and to develop a comprehensive international strategy.

This business line includes activities related to the provision of specific expertise in the evaluation and development of policy and regulations, by evaluating, analyzing and processing all applications received by the Commission and by monitoring the Canadian broadcasting system and ensuring compliance with statutes, conditions of licence and regulations. This business line includes, for the most part, the Broadcasting Sector, and at this point, some activities in the Telecommunications Sector concerning the analysis of issues related to access and to delivery of content. The lead for this business line is the Executive Director of Broadcasting.

Choices for Canadians
Choices for Canadians' business line ensures a broad range of communications services, and that affordable communications services will be provided to Canadians, through competitive industries. This will be achieved mainly through the establishment of a regulatory and supervisory framework, that will foster competition for the delivery of these services; rely more on market forces to provide fair and sustainable competition; monitor competition and regulate when market forces are not achieving public interest objectives; support convergence where appropriate and effective; foster new and diverse forms of content, packaging and delivery; and balance investment with diversity of choice through Canadian ownership and control policies.

The activities include the provision of specific expertise in the evaluation and development of policy and regulations, by evaluating, analyzing and processing all applications received by the Commission and advising the Commission on all matters related to telecommunications carrier regulations, and to broadcasting distribution. This business line includes the Telecommunications Sector, and in the Broadcasting Sector, some activities related to Broadcasting distribution. The lead for this business line is the Executive Director of Telecommunications.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Canada's Voices	17,966	15,667	**2,299**	3,023
Choices for Canadians	16,611	14,419	**2,192**	2,919
	34,577	**30,086**	**4,491**	5,942

Objectives

To preserve the collective memory of the nation and of the Government of Canada, and to contribute to the protection of rights and the enhancement of a sense of national identity:

- by acquiring, conserving and providing access to private and public records of national significance, and serving as the permanent repository of records of federal government institutions and of ministerial records;
- by facilitating the management of records of federal government institutions and of ministerial records; and
- by exercising shared leadership in supporting and developing the Canadian and international archival community.

Business Line Descriptions

Acquisition and Holdings Management
Acquire, control and preserve federal government records of long term historical value and records from the private sector which document the development of Canada and are of enduring value.

Management of Government Information
Review, assess, monitor and process records retention and disposal authorities for federal institutions; assist them in managing their information; and secure, retrieve and dispose of records that remain under the control of government institutions.

Services, Awareness and Assistance
Facilitate access to the holdings of the National Archives, provide Canadians with information about the National Archives, its holdings and services and encourage and assist archives, archival activities and the Canadian archival community.

Corporate Services
Provide strategic planning, policy coordination and review services to the National Archives; provide human, financial, security, materiel and accommodation services to the National Archives and the National Library of Canada, including the delivery of new accommodation for the National Archives; and provide information management and technology services to the National Archives.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Acquisition and Holdings Management	16,305	.....	**16,305**	15,835
Management of Government Information	6,610	.....	**6,610**	6,049
Services, Awareness and Assistance	7,768	1,765	**9,533**	9,080
Corporate Services	14,364	.....	**14,364**	14,196
	45,047	**1,765**	**46,812**	45,160

Transfer Payments

(dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Services, Awareness and Assistance		
Canadian Council of Archives	**600,000**	600,000
Alliance for Canada's Audio-Visual Heritage	**25,000**	25,000
Total grants	**625,000**	625,000
Contributions		
Services, Awareness and Assistance		
Canadian archival community in support of archival projects leading to the development of a national network of Canadian archives, holdings, activities and services	**640,000**	640,000
Canadian archival community in support of projects relating to the conservation of archival records, conservation research, and conservation training and information	**500,000**	500,000
Total contributions	**1,140,000**	1,140,000
Total	**1,765,000**	1,765,000

Objectives

To promote the development of the performing arts.

Description of Funding Through Appropriations

Performing Arts Programmes
Arranging performances by the National Arts Centre Orchestra; presenting music, theatre, dance and variety artists and companies at the Centre; producing and co-producing with Canadian performing arts companies and commissioning works in the performing arts; arranging for or sponsoring radio and television broadcasts from the Centre; showing films in the Centre; and at the request of the Government of Canada or the Canada Council arranging for performances elsewhere in Canada by performing arts companies, whether Canadian or foreign, and for performances outside Canada by Canadian performing arts companies. Support for the performing arts programmes is provided by the box office, production, marketing and patron services.

Fundraising
Supports the goals of the Corporation through fundraising events, sponsorships, individual giving and other partnerships.

Commercial Services
Operating the garage, restaurant, intermission bars, catering service, and renting the halls.

Operation of the Buildings
Managing and maintaining the buildings and providing security services.

Administrative Services
Providing the services of the executive and board of trustees, corporate communications, finance, financial planning, human resources, management information systems and supply and services.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Performing Arts Programmes	**19,173**	19,404
Fundraising	**771**	1,310
Commercial Services	**7,956**	7,247
Operation of the Buildings	**10,311**	10,666
Administrative Services	**5,566**	4,732
Sub-total	**43,777**	43,359
Less:		
Revenues of the Corporation	**22,286**	21,823
Total Budgetary Requirements	**21,491**	21,536

Objectives

Conserve and develop the historic and urban parks that make up the National Battlefields in the city of Quebec and its surrounding area.

Business Line Descriptions

Conservation and Development
The actions of the Commission are grouped in only one business line designated "Conservation and Development" which is subdivided into three service lines:

- conservation, comprising the following units:
  - maintenance, which sees to maintenance of the site, its furnishings, buildings, and infrastructure; provides for a safe and stable environment; minimizes wear and tear and deterioration; and slows down or prevents damage;
  - landscaping, which is responsible for landscaping, horticultural and arboricultural activities;
  - surveillance and security, which sees to it that regulations regarding peace and public order are respected; enforces traffic and parking regulations; ensures the safety of site users; and provides for surveillance of the Commission's premises and properties;
- development, comprising the following units:
  - visitor reception and information, which is responsible for reception of visitors, Park users, and organizations that hold activities on the site, and also handles information to the public and reservations;
  - educational interpretation, which is responsible for educational interpretative activities for the school and playground clientele and the public at large;
  - communications, which is responsible for promoting activities and services and ensuring the visibility of the Commission and the federal government;
- administration, which includes management, and administrative and financial services.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Capital		
Conservation and Development	8,769	105	**8,874**	8,447
	8,769	**105**	**8,874**	8,447

Objectives

To promote Canadian pride and unity through our National Capital. This is achieved by using the Capital to communicate Canada to Canadians; making the Capital a meeting place; and safeguarding and preserving the Capital for future generations.

Description of Funding Through Appropriations

Planning the National Capital Region
To guide the physical development and use of federal lands, to coordinate and achieve excellence in design and to plan development that is appropriate to the role and significance of the Capital of Canada.

Real Asset Management and Development
To manage and protect physical assets of national significance on behalf of future generations of Canadians.

Promoting and Animating the National Capital Region
To increase awareness of the Capital Region outside the National Capital Region through national marketing campaigns, communications contacts (broadcasting) and outreach activities and to present the capital to visitors as a place to experience Canadian heritage, culture and achievements through varied services, events and programs.

Corporate Services
To promote efficient and productive use of resources through the centralized provision of corporate services to all of the business lines.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Planning the National Capital Region	**1,649**	1,717
Real Asset Management and Development	**70,947**	71,164
Promoting and Animating the National Capital Region	**11,313**	11,842
Corporate Services	**19,789**	18,935
Sub-total	**103,698**	103,658
Less:		
Revenues	**26,579**	42,476
Total Budgetary Requirements	**77,119**	61,182

Objectives

To produce audiovisual works that reflect Canadian realities and perspectives while innovating in various aspects of filmmaking, and to distribute and provide access to these audiovisual works.

Business Line Descriptions

National Film Board Operations
The NFB is a cultural agency reporting to the Minister of Canadian Heritage. It is administered by a Board of Trustees appointed by the Governor General in Council and chaired by the Government Film Commissioner.

The NFB is an integrated producer-distributor which develops, writes, shoots, finishes, promotes, markets, sells and distributes film and multimedia products. Its main production and distribution centre is located in Montreal but it also has offices in Halifax, Moncton, Toronto, Winnipeg, Edmonton and Vancouver and maintains offices in Paris, London and New York for the international marketing of its products. To deliver its Program, it uses in-house staff and freelancers and also works with public- and private-sector production and distribution partners when necessary.

Although it is autonomous and traditionally has an arm's length relationship with the government, this public film institution contributes in various ways to Canadian cultural policy objectives by producing socially and culturally relevant films, providing Canadian audiovisual materials for the educational sector, directly supporting various Canadian government initiatives at home and abroad, conserving and promoting access to Canada's rich audiovisual heritage, supporting new filmmaking talent, promoting the development of regional and diversity cinema, forging strategic alliances with the private and public sectors, promoting canadian culture abroad and encouraging research and experimentation in communication technologies.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates				1999–2000 Main Estimates
	Budgetary			Total	
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
* National Film Board Operations	68,199	319	8,900	**59,618**	59,545
	68,199	**319**	**8,900**	**59,618**	59,545

*This business line is funded through the use of a Revolving Fund. The Estimates shown on this table refer to the cash requirements for the National Film Board over the fiscal year. These requirements do not normally reflect the operating loss that the National Film Board will realize since it is calculated on an accrual accounting basis.

Further details on National Film Board Operations (Accrual accounting basis)

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Expenditures	Revenues	Excess expenditures (revenues)	
Programming	47,143	8,000	39,143	47,301
Distribution	14,700	900	13,800	5,573
Administration	6,300	.....	6,300	6,296
Sub-Total	68,143	8,900	59,243	59,170
Increase in accumulated net charge against the Revolving Fund Authority	375	.....	375	375
Main Estimates (net cash required)	68,518	8,900	59,618	59,545

Transfer Payments

(dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Grants		
National Film Board Operations		
Grants in support of significant film events of national and/or international interest held in Canada, as determined by the Board of Trustees	**12,000**	12,000
Total grants	**12,000**	12,000
Contributions		
National Film Board Operations		
To support non-profit organizations engaged in film training programs and to participate in the promotion of Canadian cinematography	**307,000**	307,000
Total contributions	**307,000**	307,000
Total	**319,000**	319,000

Objectives

To develop, maintain and make known throughout Canada and internationally, a collection of works of art, both historic and contemporary, with special but not exclusive reference to Canada; and to further knowledge, understanding and enjoyment of art in general among all Canadians.

Description of Funding Through Appropriations

Collections and Research
To acquire, preserve, research and record historic and contemporary works of art, both national and international, to represent Canada's visual arts heritage and to use in its programs.

Outreach
To develop new partnerships for greater access to and dissemination of the Gallery's collection, including curators-in-residence, co-acquisitions and long-term loans, as well as travelling exhibitions, new communications.

Public Affairs
To further knowledge, understanding and enjoyment of the visual arts among all Canadians and to make the collections known both in Canada and abroad.

Development
To identify new sources of funds for the Gallery and its affiliate in order to increase revenues from non-governmental sources.

Exhibitions and Collections Management
To develop a program of travelling exhibitions and to manage exhibitions and installations presented at the Gallery, and to oversee documentation of the Gallery's collections.

Facilities
To provide secure and suitable facilities for the preservation and exhibition of the national collections of art, the Library and the Archives, that are readily accessible to the public.

Administration
To provide direction, control and effective development and administration of resources.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Collections and Research	**6,842**	6,676
Outreach	**190**	167
Public Affairs	**7,315**	5,835
Development	**3,519**	3,098
Exhibitions and Collections Management	**7,366**	6,998
Facilities	**14,436**	13,454
Administration	**3,674**	3,872
Sub-total	**43,342**	40,100
Less:		
Revenues of the Corporation	**10,057**	7,565
Total Budgetary Requirements	**33,285**	32,535

Note: Main Estimates figures for 1999–2000 have been adjusted to reflect the 2000–2001 structure changes.

Objectives

To enable Canadians to know their country and themselves through their published heritage and to provide an effective gateway to national and international sources of information.

Business Line Descriptions

Canadiana Collections and Access Services
Build and preserve a comprehensive collection of published Canadiana to serve as an information and cultural resource for Canadians both now and in the future; build a bibliographic database to serve as a comprehensive record of Canadian publishing output, to facilitate access to the collection, and to assist libraries, the book trade and other information providers in identifying, acquiring and making available Canadiana materials; provide reference, research and referral services to Canadians and to Canadian libraries based on the Library's Canadiana collection, several collections of wider scope supporting Canadian Studies and staff expertise - all of which ensure a wide range of client services that are integral to the Library's support of the study of Canada; sponsor exhibitions, readings, lectures, concerts and other events in order to provide Canadians with opportunities to explore, understand and appreciate their cultural heritage.

Library Networking
Facilitate public access to information on National Library's holdings as well as the holdings of other libraries in Canada; work with libraries throughout Canada to develop and implement appropriate policies, procedures, standards, products and systems to support resource sharing among libraries; coordinate cooperative library services among the departments and agencies of the federal government and provide strategic policy and professional support for library development and coordination in Canada and at the international level.

Corporate and Branch Administration
Provide support for the Office of the National Librarian, corporate policy and strategic planning, internal audit, program evaluation, information resource management, office systems, corporate communications and branch administration. Administrative services, accommodation services, personnel and financial services operate as a common service for both the National Library and the National Archives of Canada.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Canadiana Collections and Access Services	15,986	35	**16,021**	14,212
Library Networking	10,744	11	**10,755**	9,901
Corporate and Branch Administration	5,919	.....	**5,919**	6,302
	32,649	**46**	**32,695**	30,415

Transfer Payments

(dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Canadiana Collections and Access Services		
International Serials Data System	**35,000**	40,000
Library Networking		
International Federation of Library Associations and Institutions	**11,000**	11,000
Total	**46,000**	51,000

Canadian Heritage
National Museum of Science and Technology

Objectives

To foster the scientific and technological literacy of Canadians through the preservation and promotion of Canada's scientific and technological heritage.

Description of Funding Through Appropriations

The Corporation comprises two institutions – the National Museum of Science and Technology and the National Aviation Museum. Common Supporting Activities in the areas of personnel, finance, development and facilities management are provided centrally.

The museums are responsible for preserving Canada's scientific and technological heritage and disseminating knowledge of that heritage. Heritage preservation is achieved through the development and management of the Corporation's collection; knowledge dissemination involves the transmittal of information generated through the development of the collection as well as the underlying principles of science and technology and is centred around public programming activities. The activities in support of the primary functions of heritage preservation and knowledge dissemination are guided by the following broad corporate objectives:

Heritage Preservation

- To develop and manage a representative collection of historically and technologically significant artifacts and records which can be used to help Canadians understand how science and technology have transformed their lives, do now and will continue to do so;
- To make the collection both intellectually and physically accessible to a wide audience.

Knowledge Dissemination

- To present to Canadians their scientific and technological heritage so that they will better appreciate the role of science and technology in the building of their nation;
- To illustrate the underlying laws and theories of science and principles of technology, in order to foster a positive attitude towards the sciences.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
National Museum of Science and Technology	**13,115**	13,400
National Aviation Museum	**6,375**	5,694
Common Supporting Activities	**4,548**	4,243
Sub-total	**24,038**	23,337
Less:		
Revenues of the Corporation	**3,740**	3,660
Total Budgetary Requirements	**20,298**	19,677

Objectives

To protect and present nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage, and foster public understanding, appreciation and enjoyment in ways that ensure their ecological and commemorative integrity for present and future generations.

Business Line Descriptions

Stewardship of National Heritage Places

- Identifying and establishing national heritage places.
- Managing and protecting the natural and cultural resources in Canada's heritage places, while respecting the obligations in Aboriginal treaties and new park agreements.
- Collaborating with national and international stakeholders in fostering and advocating heritage protection and presentation.
- Communicating the key messages of national significance by providing educational opportunities.

Use and Enjoyment by Canadians

- Providing appropriate quality recreation opportunities, products and services.
- Practising appropriate marketing and building mutually beneficial relations with key client groups.
- Developing close co-operative relations with clients and stakeholders.
- Engaging Canadians to participate and be involved as volunteers and active supporters.
- Creating opportunities for shared stewardship of national heritage places.
- Raising awareness of ecological and commemorative benefits and values.

Corporate Services

- Developing and implementing procedures, systems, tools and innovative management practices in financial and people management to allow for effective and efficient management of the Parks Canada Agency.
- Preparing analysis and reports to support decision making.
- Preparing documentation and submissions for central agencies and Parliament.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates					1999–2000 Main Estimates
	Budgetary				Total	
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Stewardship of National Heritage Places	108,938	36,954	23	.....	**145,915**	151,518
*Use and Enjoyment by Canadians	105,796	31,328	189	15,417	**121,896**	120,879
Corporate Services	74,252	3,682	.....	.....	**77,934**	74,852
	288,986	**71,964**	**212**	**15,417**	**345,745**	347,249

* The Use and Enjoyment by Canadians business line includes the Townsites Revolving Fund and the Enterprise Units Revolving Fund.

Transfer Payments

(dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Stewardship of National Heritage Places		
Grants in support of activities or projects related to national parks, national marine conservation areas, national historic sites and historic canals	**22,707**	22,707
Total grants	**22,707**	22,707
Contributions		
Use and Enjoyment by Canadians		
Contributions in support of activities or projects related to national parks, national marine conservation areas, national historic sites and historic canals	**189,226**	189,226
Total contributions	**189,226**	189,226
Total	**211,933**	211,933

Objectives

The corporate level strategic objectives of the Public Service Commission (PSC) are within its legislative mandate to assist in providing Canadians with:

- a highly competent, non-partisan, professional Public Service appointed on the basis of merit;
- a representative Public Service workforce;
- a Public Service which understands and is able to apply democratic, ethical, and professional values;
- a Public Service which builds on its competencies through development and continuous learning;
- the recognition and sustaining of a non-partisan public service as a cornerstone of the governance system; and
- a PSC which is an independent champion and steward of the principles of a professional Public Service, in the public interest.

Business Line Descriptions

Resourcing
The Resourcing business line encompasses activities in support of delegated and non-delegated staffing. These activities are program development, administration of staffing delegation, establishment of tests and standards for selection, administration of staffing priorities, recruitment and promotion, and diversity and employment equity initiatives. The business line also includes resourcing, exchanges and development programs for the Executive Group.

In addition, the business line is responsible for the delivery of the employment equity initiatives and corporate development programs on behalf of Treasury Board.

Learning
The Learning business line is composed of two main service lines: language training and professional development for non-executives.

Language Training assesses the potential for success of employees who are eligible for language training; provides mandatory and discretionary language training in both official languages and related orientation, and language training services. It provides for the development and design of second-language courses and tools to meet the job-related linguistic requirements of departments and a range of advisory, informational and co-ordinating services related to language training.

The PSC provides a range of learning products and services to key communities such as policy analysts, middle-management and supervisors, human resources specialists, comptrollership, communications analysts and others. The emphasis is on corporate learning messages (such as the machinery of government and values and ethics) and on products unique to government learning, not on work specific training which is the responsibility of departments. The PSC provides training services in both official languages to federal public servants across Canada in response to Treasury Board policies and departmental demands.

As the PSC repositions, its focus on learning will shift to a more strategic use of resources, concentrating on the design and development of new learning products and services, which respond to the strategic directions of the Treasury Board Secretariat Advisory Committee (TBSAC), and a second order governance structure, the Learning Advisory Panels for each strategic professional community.

Parliament has previously authorized a total drawdown of $4,500,000 for the Staff Development and Training Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	6,506
Less:	
2000–2001 Main Estimates – Net Cash Required	.....
Anticipated unused authority as of April 1, 2001	6,506

Recourse
The Recourse business line hears appeals by public servants against alleged breaches of the *Public Service Employment Act* and Regulations on matters such as appointment and promotion. Recourse is also responsible for the investigation of complaints and irregularities in the Resourcing process that are not subject to appeal, for the investigation of complaints of harassment in the workplace and for conciliating settlements where complaints are upheld. Training, advice and assistance are also provided to departments, unions, other organizations, and individuals.

Policy, Research and Outreach
This business line provides the capacity to measure, report, provide advice, and deliver policy in areas within the PSC's mandate. Services related to this business line will be delivered through the Policy, Research and Communications Branch.

This business line will support the medium and long-term positioning of the PSC through: strategic analysis and research, environmental scanning, and liaison with stakeholders, especially on issues related to the PSC's role as independent champion and steward of a professional, non-partisan, and representative public service, and key public administration values.

In support of this role, the business line will also enhance and co-ordinate the knowledge base of the PSC. The activities of the business will supply strategic information to the Commission and ultimately to Parliament (via the PSC's annual report) through the monitoring, assessment and review of PSC programs and policies and through the monitoring of the health of the Public Service in the areas related to the PSC's mandate.

Functions related to outreach, such as reporting to Parliament, the government and its central agency advisors on PSC matters at a strategic level, liaison and information sharing between provincial, federal, and international policy actors in areas related to the mandate and delegated responsibilities of the Public Service Commission, will be carried out through the Policy, Research and Outreach business line.

Corporate Services
The Corporate Services business line includes the activities of the President and Commissioners; management systems and policies; finance, human resources management, informatics, internal audit and internal evaluation and other administrative and support services.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Resourcing	49,814	.....	**49,814**	49,566
*Learning	28,080	9,662	**18,418**	17,922
Recourse	5,217	.....	**5,217**	4,883
Policy, Research and Outreach	12,333	.....	**12,333**	12,119
Corporate Services	22,064	.....	**22,064**	22,464
	117,508	**9,662**	**107,846**	106,954

*The Learning business line is composed of two major service lines: Language Training and Staff Development and Training. The latter service line is financed by means of a revolving fund and in part, through a subsidy provided by the Commission's appropriation. For a reconciliation between the cash requirement of the Fund and the operating loss calculated on an accrual accounting basis, refer to the following Table:

	(thousands of dollars)
Expected operating loss	.....
Plus:	
Non-cash items included in the calculation of the operating loss	152
Less:	
Change in working capital	102
New capital acquisitions	50
Total Estimates – net cash required	.....

For further information on the Staff Development and Training Revolving Fund, refer to the departmental Report on Plans and Priorities.

Canadian Heritage
Status of Women – Office of the Co-ordinator

Objectives

To promote equality of women in all spheres of Canadian life.

Business Line Descriptions

Promoting Gender Equality
To promote gender equality and the full participation of women in the economic, social, cultural and political life of the country; the promotion of the advancement of women in collaboration with federal government departments and agencies, local, provincial, and territorial governments, non-governmental organizations, industry and educational and health authorities; the provision of grants to support projects and the core operations of women's and other voluntary organizations working toward the equality of women, the provision of technical information and support to the public, client groups and organizations to increase awareness of and facilitate action at local, regional and national levels to advance women's equality; and the funding of independent research on public policies that affect women and their advancement toward equality, and collaboration with other countries and multinational organizations to advance public policy on gender equality.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Promoting Gender Equality	9,391	8,250	**17,641**	17,051
	9,391	**8,250**	**17,641**	17,051

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Promoting Gender Equality		
Women's Program - Grants to women's and other voluntary organizations for the purpose of furthering women's participation in Canadian society	**8,250,000**	8,250,000
Total	**8,250,000**	8,250,000

5 Citizenship and Immigration

Department 5–3
Immigration and Refugee Board of Canada 5–6

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Citizenship and Immigration		
	Department		
1	Operating expenditures	**445,161**	304,572
5	Capital expenditures	**10,000**	10,627
10	Grants and contributions	**387,305**	328,193
(S)	Minister of Citizenship and Immigration – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	**35,955**	34,016
	Total Department	**878,473**	677,457
	Immigration and Refugee Board of Canada		
15	Program expenditures	**75,241**	71,646
(S)	Contributions to employee benefit plans	**10,697**	10,222
	Total Agency	**85,938**	81,868

Citizenship and Immigration Department

Objectives

The objectives of the program are to ensure that the movement of people into Canada and membership in Canadian society contribute to Canada's social and economic interests, while protecting the health and safety of Canadians. Citizenship and Immigration policies and programs are to be managed consistently with Canada's domestic needs and capacities, and international commitments and responsibilities.

Business Line Descriptions

Maximizing Benefits of International Migration
The Maximizing Benefits of International Migration business line develops policy and programs for the selection of immigrants and assessment of visitors; recommends to the Minister the target number of immigrants to be admitted to Canada on an annual basis; assesses the qualifications of persons seeking to settle permanently in Canada against the applicable criteria for immigrants; assesses potential foreign students and temporary workers against the applicable criteria; and evaluates the risk to the health of Canadians and the sustainability of the Canadian public health system posed by potential immigrants, visitors, temporary workers and foreign students.

Maintaining Canada's Humanitarian Tradition
The Maintaining Canada's Humanitarian Tradition business line provides international leadership in finding durable solutions to refugee situations, including through voluntary repatriation, local integration, resettlement in another country or through regional approaches to responsibility sharing; develops and implements policies and programs in support of Canada's commitments and protection obligations, both domestically and internationally; selects government and privately-sponsored refugees from abroad in accordance with annual levels tabled in Parliament; provides emergency and essential health care coverage to needy refugee claimants and Convention refugees not eligible for provincial health coverage (Interim Federal Health Program); provides financial assistance to refugees who have been accepted for resettlement through the Immigrant Loans Program and the Resettlement Assistance Program; and assists the Immigration and Refugee Board (IRB) to arrive at well-informed, timely decisions by providing case-related and country-specific information on refugee situations through the establishment of a Memorandum of Understanding between the CIC and the IRB.

Promoting the Integration of Newcomers
The Promoting the Integration of Newcomers business line develops policies and programs which promote integration and citizenship; provides basic assistance to newcomers upon arrival in Canada; ensures that the federal government's responsibilities toward the immigrants it accepts for permanent residence are met; educates potential new Canadians about the rights and responsibilities of Canadian citizenship; promotes the value of Canadian citizenship to newcomers; and administers and interprets the *Citizenship Act*.

Managing Access to Canada
The Managing Access to Canada business line develops policies and programs to prevent abuse of Canada's citizenship, immigration and refugee programs and to protect the safety of Canadians and the security of Canada; contributes to the management of international migration and travel by combatting illegal migration, including trafficking in people, while facilitating the movement of legitimate travellers; admits to Canada persons who comply with the *Immigration Act* and Regulations; denies admission to those who do not comply, including criminals and terrorists; detects abuse of the citizenship, immigration and refugee programs; manages Citizenship and Immigration Canada cases before the IRB, Federal Court and other tribunals; detains persons who pose a serious risk to Canadians or who would not appear for immigration proceedings; and removes persons not legally entitled to remain in Canada.

Providing Corporate Services

The Providing Corporate Services business line coordinates Citizenship and Immigration Canada's (CIC) planning and review processes; manages the spending and use of public funds; develops and oversees cost recovery/revenue generation activities; provides administrative, financial and personnel services to the department, and functional guidance to Service Line and Program Delivery Directors General; manages, coordinates and maintains the information technology infrastructure to support decision-making and performance measurement, and to improve service delivery; conducts and disseminates research on citizenship and immigration issues; coordinates the development of citizenship and immigration policy and positions the Department within the government's socio-economic agenda; designs and disseminates information about CIC's goals, policies, programs and activities; influences the operating environment of the program to facilitate its success, including by promoting the contribution of newcomers to Canadian society; responds to case inquiries and requests for information; and coordinates the Department's relations with provincial governments, non-governmental organizations, international organizations, and other government departments and agencies.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates				1999–2000 Main Estimates
	Budgetary			Total	
	Operating	Capital	Transfer payments		
Maximizing Benefits of International Migration	130,206	.....	.....	**130,206**	79,179
Maintaining Canada's Humanitarian Tradition	62,930	.....	98,784	**161,714**	81,195
Promoting the Integration of Newcomers	31,862	.....	288,521	**320,383**	312,083
Managing Access to Canada	171,953	.....	.....	**171,953**	105,946
Providing Corporate Services	84,217	10,000	.....	**94,217**	99,054
	481,168	**10,000**	**387,305**	**878,473**	677,457

Citizenship and Immigration Department

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Promoting the Integration of Newcomers		
Grant for the Canada-Quebec Accord on Immigration	**99,318,000**	90,000,000
Total grants	**99,318,000**	90,000,000
Contributions		
Maintaining Canada's Humanitarian Tradition		
Resettlement Assistance	**91,607,586**	44,990,186
International Organization for Migration	**2,000,000**	2,000,000
Promoting the Integration of Newcomers		
Immigrant Settlement and Adaptation	**15,990,500**	14,300,000
Language Instruction for Newcomers to Canada	**102,335,898**	99,402,598
Host Program	**2,752,800**	2,200,000
Contributions to provinces to respond to growing need to assist immigrants in integrating into Canada	**73,300,000**	.....
Total Contributions	**287,986,784**	162,892,784
Items not required		
Grants to Provinces to respond to growing need to assist immigrants in integrating into Canada	.....	75,300,000
Total items not required	.....	75,300,000
Total	**387,304,784**	328,192,784

Citizenship and Immigration
Immigration and Refugee Board of Canada

Objectives

The Board's objective is to meet Canada's immigration and refugee related obligations as defined in the *Immigration Act* and as a signatory to the *1951 United Nations Convention Relating to the Status of Refugees* and the *1967 Protocol to the Convention*. It does this by: determining claims to Convention refugee status made by persons within Canada; hearing appeals of certain persons who have been denied admission to or have been ordered removed from Canada; hearing appeals from Canadian citizens and permanent residents whose family members have been refused permanent resident status in Canada; hearing appeals from the Minister of an adjudicator's decision; conducting inquiries involving persons alleged to be inadmissible to or removable from Canada; and conducting detention reviews for persons detained for immigration reasons.

Business Line Descriptions

Refugee Determination
The Refugee Determination business line fulfils Canada's obligations as a signatory to the *1951 United Nations Convention Relating to the Status of Refugees* to protect those with a well-founded fear of persecution in their own country. It does this by hearing and deciding claims for refugee status made within Canada. Refugee determination at the Immigration and Refugee Board deals exclusively with claims to refugee status made by persons who have arrived in Canada.

Immigration Appeals
The Immigration Appeals business line makes available to persons who have been denied admission to or ordered deported from Canada, as well as to Canadian citizens and permanent residents whose family members have been refused landing in Canada, a quasi-judicial tribunal to which they may appeal. This is done by hearing appeals of refusals of sponsored applications for permanent residence, appeals against removal orders issued against permanent residents, persons found to be Convention refugees or by persons in possession of valid visas and appeals of the Minister of an adjudicator's decision to grant admission or not to order removal.

Inquiries and Detention Reviews
The Inquiries and Detention Reviews business line contributes to ensuring the safety of Canadian society by conducting inquiries on persons seeking admission at a Canadian port of entry believed to be inadmissible or persons in Canada believed to be removable; and by conducting detention reviews for persons who have been detained during the examination, inquiry or removal process.

Corporate Management and Services
The Corporate Management and Services business line provides the Board with efficient management processes and administrative services.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000
	Budgetary	Total	Main Estimates
	Operating		
Refugee Determination	47,701	**47,701**	41,568
Immigration Appeals	5,151	**5,151**	4,762
Inquiries and Detention Reviews	4,040	**4,040**	6,201
Corporate Management and Services	29,046	**29,046**	29,337
	85,938	**85,938**	81,868

6 Environment

Department 6–3
Canadian Environmental Assessment Agency 6–6

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Environment		
	Department		
1	Operating expenditures	**441,207**	417,752
5	Capital expenditures	**23,936**	23,601
10	Grants and contributions	**55,832**	41,443
(S)	Minister of the Environment – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	**50,198**	48,722
	Total Department	**571,225**	531,567
	Canadian Environmental Assessment Agency		
15	Program expenditures	**10,418**	9,364
(S)	Contributions to employee benefit plans	**1,021**	863
	Total Agency	**11,439**	10,227

Environment
Department

Objectives

The objective of the Environment Program is to make sustainable development a reality in Canada by helping Canadians live and prosper in an environment that needs to be respected, protected and conserved.

Business Line Descriptions

Clean Environment
Canadians are affected by pollutants from many sources and in many different forms. The objective of this Business Line is to protect Canadians from domestic and global sources of pollution. Specifically, Environment Canada, in collaboration with provinces and other partners: identifies threats from pollutants, their sources and means of controlling them through the application of sound science; develops standards, guidelines and codes of practice to ensure adequate levels of protection of environmental quality; identifies and implements appropriate strategies for preventing or reducing pollution; administers and enforces regulations for pollution prevention and control within areas of federal jurisdiction; monitors levels of contaminants in air, water, and soil; represents Canada's interests in the development of international agreements and accords to reduce pollution; and provides advice and tools for preventing pollution and support to the development and deployment of green technologies.

Nature
Canadians depend on ecosystems for providing many valued resources and services, from producing the oxygen that sustains us to providing recreational enjoyment. The objective of this Business Line is to conserve biological diversity in healthy ecosystems. Specifically, Environment Canada, in collaboration with provinces and other partners: develops scientific knowledge and tools needed to understand and respond to the effects of human activities on ecosystems; manages migratory birds and nationally significant migratory bird habitat; develops and implements recovery plans for endangered species; provides leadership on the implementation of the Convention on Biological Diversity; applies an integrated approach to conserving and restoring significant ecosystems, and provides tools to build local capacity to continue this work; represents Canada's interests in international arenas dealing with wildlife, ecosystem health and biodiversity; and provides federal leadership in conserving and protecting Canada's water resources.

Weather and Environmental Predictions
Canadians are affected by environmental conditions on many time and space scales; from minutes to centuries and from cities to continents. The objective of this Business Line is to help Canadians adapt to their environment in ways which safeguard their health and safety, optimize economic activity and enhance environmental quality. Specifically, Environment Canada: monitors the state of the atmosphere (weather, climate, air quality and ultraviolet radiation), hydrosphere (water) and cryosphere (ice and snow); provides information on the past, present and future states of the physical environment; issues warnings of severe weather and environmental hazards; engages in scientific research on the causes of severe weather, the mechanisms which transport chemicals and weather through the atmosphere and around the world, and the impacts of human activity on the atmospheric environment; and provides advice on adaptation to changing weather and climate.

Management, Administration and Policy
Addressing complex and cross-cutting issues requires that the department maintain a strong policy capacity and the ability to deliver efficient and innovative services. The objective of this Business Line is to provide strategic and effective departmental management to achieve environmental results. Specifically, this Business Line provides: departmental leadership; strategic policy advice; socio-economic analysis; coordination of international activities of the department; leadership and coordination in fostering partnerships with industry, non-governmental organizations, Aboriginal peoples, provinces and other government departments; communications and public outreach services; support services to decision making, management and accountability, including planning and financial systems and services, information technology, records and information holdings, human resources, security and the management of assets and accommodations and environmental management systems.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates					1999–2000 Main Estimates
	Budgetary				Total	
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Clean Environment	133,436	5,206	33,833	7,329	**165,146**	133,810
Nature	125,698	2,765	14,975	6,896	**136,542**	136,533
Weather and Environmental Predictions	208,923	14,816	5,260	63,823	**165,176**	166,941
Management, Administration and Policy	101,953	1,149	1,764	505	**104,361**	94,283
	570,010	**23,936**	**55,832**	**78,553**	**571,225**	531,567

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Clean Environment		
Grants for the implementation of the Montreal Protocol on substances which deplete the ozone layer	**2,000,000**	2,000,000
Weather and Environmental Predictions		
Grants to Support Environmental Research and Development	**850,000**	850,000
Total grants	**2,850,000**	2,850,000
Contributions		
Clean Environment		
Contributions to Support Environmental Research and Development	**1,097,000**	1,097,000
Contributions to increase awareness and understanding of environmental and sustainable development issues	**150,000**	150,000
Contributions to support Canada's International Commitments	**2,078,000**	125,000
EcoAction 2000 - Community Funding Initiative	**2,522,000**	2,522,000
Contribution for Canada's share of the Commission of Environmental Co-operation (CEC) Budget	**4,200,000**	4,200,000
Climate Change Action Fund (CCAF)	**10,500,000**	12,000,000
Contributions for the environmental clean-up of the Sydney Tar Ponds and Coke Oven Sites in the Muggah Creek Watershed	**11,286,000**	.....
Nature		
Contributions to Support Environmental Research and Development	**640,000**	990,000
Contributions to support environmental and sustainable development projects	**7,517,494**	7,510,400
Contributions to increase awareness and understanding of environmental and sustainable development issues	**1,133,000**	17,000
Contributions to support Canada's International Commitments	**962,300**	1,285,300
EcoAction 2000 - Community Funding Initiative	**2,522,000**	2,522,000
Contribution to the Wildlife Habitat Canada Foundation	**2,200,000**	.....

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Weather and Environmental Predictions		
Contributions to Support Environmental Research and Development	**2,500,000**	2,500,000
Contributions to increase awareness and understanding of environmental and sustainable development issues	**17,000**	17,000
Contributions to support Canada's International Commitments	**1,693,000**	1,693,000
Contribution to the Province of Quebec – Hydrometric Agreement	**200,000**	200,000
Management, Administration and Policy		
Contributions to increase awareness and understanding of environmental and sustainable development issues	**800,000**	800,000
Contributions to support Canada's International Commitments	**162,000**	162,000
EcoAction 2000 - Public Engagement Initiative	**50,000**	50,000
Contribution to the Canadian Council of Ministers of the Environment in an amount equal to one-third of its operating budget	**752,000**	752,000
Total contributions	**52,981,794**	38,592,700
Total	**55,831,794**	41,442,700

Note: The Main Estimates for 1999-2000 have been restated to consolidate a number of grants and contributions into broader classes.

Objectives

To provide high quality environmental assessments that contribute to informed decision making in support of sustainable development.

Business Line Descriptions

Canadian Environmental Assessment Agency
The Agency is responsible for providing advice and recommendations to decision-makers that reflect public values and the principles of sustainable development. By strengthening partnerships, the Agency also facilitates environmental assessment approaches that are co-ordinated across government, and harmonized with other jurisdictions, including Aboriginal regimes. The Agency is continuously improving the federal environmental assessment process by enhancing its efficiency, effectiveness, predictability, and consistency, all the while maintaining the highest standards of quality. In addition, the Agency provides education and training to federal departments to improve their understanding of, and compliance with, the *Canadian Environmental Assessment Act* and the Cabinet Directive on the assessment of policy and program proposals. Finally, the Agency represents Canada's environmental assessment interests in international forums.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates				1999–2000 Main Estimates
	Budgetary			**Total**	
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Canadian Environmental Assessment Agency	14,935	95	3,591	**11,439**	10,227
	14,935	**95**	**3,591**	**11,439**	10,227

Transfer Payments

(dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Canadian Environmental Assessment Agency		
Contribution to the Province of Quebec – James Bay and Northern Quebec Agreement	**95,000**	95,000
Total	**95,000**	95,000

7 Finance

Department 7–4
Auditor General 7–9
Canadian International Trade Tribunal 7–10
Office of the Superintendent of Financial Institutions 7–11

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Finance		
	Department		
	Economic, Social and Financial Policies Program		
1	Operating expenditures	**75,022**	68,307
5	Grants and contributions	**330,000**	297,300
(S)	Minister of Finance – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Payments to International Development Association	**365,726**	361,300
(S)	Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility	**48,200**	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	**8,192**	8,548
(S)	Purchase of Domestic Coinage	**48,000**	49,000
	Total budgetary	**875,192**	784,504
L10	Issuance and payment of demand notes to the International Development Association	.....	.....
(S)	Issuance of demand notes to the European Bank for Reconstruction and Development – Capital Subscriptions	**8,541**	7,460
(S)	Issuance of demand notes and Payments to the European Bank for Reconstruction and Development – Capital Subscriptions	**13,522**	.....
(S)	Issuance of loan to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility	**440,000**	161,000
	Items not required		
–	Issuance of Loans to the Bank of Thailand	.....	104,039
	Total non-budgetary	**462,063**	272,499
	Total Program	***1,337,255***	*1,057,003*
	Public Debt Program		
(S)	Interest and Other Costs	**42,000,000**	42,500,000
	Total Program	***42,000,000***	*42,500,000*
	Federal-Provincial Transfers Program		
15	Transfer Payments to the Territorial Governments	**1,479,000**	1,299,000
(S)	Statutory Subsidies (*Constitution Acts, 1867–1982*, and Other Statutory Authorities)	**30,000**	30,000
(S)	Fiscal Equalization (Part I – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	**9,522,000**	9,288,000
(S)	Canada Health and Social Transfer (Part V – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	**13,500,000**	12,500,000
(S)	Youth Allowances Recovery (*Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964*)	**(543,000)**	(498,000)
(S)	Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	**(2,466,000)**	(2,251,000)
	Total Program	***21,522,000***	*20,368,000*
	Total Department	**64,859,255**	63,925,003

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Auditor General		
20	Program expenditures	**47,328**	46,819
25	Salary of the Auditor General	**212**	209
(S)	Contributions to employee benefit plans	**6,494**	6,509
	Total Agency	**54,034**	53,537
	Canadian International Trade Tribunal		
30	Program expenditures	**7,438**	7,312
(S)	Contributions to employee benefit plans	**1,169**	1,174
	Total Agency	**8,607**	8,486
	Office of the Superintendent of Financial Institutions		
35	Program expenditures	**1,660**	1,660
	Total Agency	**1,660**	1,660

Finance
Department
Economic, Social and Financial Policies Program

Objectives

Appropriate policies and sound advice with respect to economic, social and financial conditions and to the government's agenda; responsible administration of international financial obligations and subscriptions; economical financing of domestic coinage costs; responsible financing of special projects; effective and efficient corporate administration.

Business Line Descriptions

Policies and Advice
Appropriate policies and sound advice with respect to economic, social and financial conditions and to the government's agenda;

- Economic and Fiscal Policy: the domestic and international economic and financial outlook, the government's overall fiscal framework, expenditure plan and resource allocation and the government's overall economic policy framework;
- International Trade and Finance: with specific reference to import tariffs and trade remedies, foreign direct investment and economic co-operation, defence policies and expenditures, international development assistance and international financial relations;
- The development and evaluation of federal taxation policies and legislation with respect to income, sales and excise taxes;
- Financial Sector Policy: government borrowing and debt management, legislation governing federally regulated financial institutions, and financial, investment and borrowing issues relating to Crown corporations, departments and agencies, and government pension plans investment policies;
- Federal-Provincial Relations and Social Policy: federal-provincial fiscal and economic relations and Canadian social policies and programs; and
- Economic Development and Corporate Finance: the economic, fiscal and financial implications of the government's micro-economic policies and programs, including loans, investments and guarantees of the Crown; proposals for assistance to major projects or corporate restructuring initiatives advanced by the private sector; and, the management and, as appropriate, the privatization of Crown corporations and other corporate holdings and the commercialization/privatization of government services.

International Financial Organizations
Responsible administration of international financial obligations and subscriptions.

Domestic Coinage
Payment of the production and distribution costs for domestic circulating coinage.

Corporate Administration
Appropriate departmental management; strategic communications advice; suitable public affairs support; sound legal advice; and effective and efficient financial, human resources, information technology, security and administrative systems and expertise.

Finance
Department
Economic, Social and Financial Policies Program

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates						1999–2000 Main Estimates
	Budgetary				Non-budgetary	Total	
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote	Total	Loans, investments and advances		
Policies and Advice	55,752	.....	620	55,132	.....	**55,132**	45,704
International Financial Organizations	.....	743,926	.....	743,926	462,063	**1,205,989**	931,099
Domestic Coinage	48,000	.....	.....	48,000	.....	**48,000**	49,000
Corporate Administration	34,627	.....	6,493	28,134	.....	**28,134**	31,200
	138,379	**743,926**	**7,113**	**875,192**	**462,063**	**1,337,255**	1,057,003

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
International Financial Organizations		
To meet commitments made by Canada under multilateral debt reduction agreements	**160,000,000**	127,300,000
Total grants	**160,000,000**	127,300,000
Contributions		
International Financial Organizations		
To meet commitments made by Canada under multilateral debt service reduction agreements	**170,000,000**	170,000,000
Total contributions	**170,000,000**	170,000,000
Other Transfer Payments		
International Financial Organizations		
(S) Encashment of demand notes by the International Development Association in accordance with the *Bretton Woods and Related Agreements Act*	**365,726,000**	361,300,000
(S) Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility	**48,200,000**	.....
Total other transfer payments	**413,926,000**	361,300,000
Total	**743,926,000**	658,600,000

Finance
Department
Public Debt Program

Objectives

The statutory funding of interest and service costs of the public debt and the issuing costs of new borrowings, if required.

Business Line Descriptions

Interest and Other Costs
Manages the government's borrowing program.

Canada Investment and Savings
As a special operating agency within the department of Finance, develops and markets retail debt instruments such as Canada Savings Bonds and the Canada Premium Bonds directly to Canadians, through employers and in co-operation with the financial institutions.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Interest and Other Costs	41,835,000	**41,835,000**	42,335,000
Canada Investment and Savings	165,000	**165,000**	165,000
	42,000,000	**42,000,000**	42,500,000

Finance
Department
Federal-Provincial Transfers Program

Objectives

Transfer payments pursuant to statutes with respect to Canada Health and Social Transfer, Equalization and other transfers, and pursuant to agreements with respect to Territorial Formula Financing.

Business Line Descriptions

Transfer Payments

- Canada Health and Social Transfer: payments to provinces are made according to legislation, and include both cash and tax transfers;
- Fiscal Equalization: payments to provinces are made according to precise formulas embodied in legislation and regulations;
- Territorial Formula Financing: payments to Territorial governments are made according to formulas embodied in Federal-Territorial agreements;
- Other Transfer Payments: funds are provided to, or recovered from, provincial governments under various statutory authorities.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Transfer payments		
Transfer Payments	21,522,000	**21,522,000**	20,368,000
	21,522,000	**21,522,000**	20,368,000

Finance
Department
Federal-Provincial Transfers Program

Transfer Payments

(dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Other Transfer Payments		
Transfer Payments		
Transfer Payments to the Territorial Governments	**1,479,000,000**	1,299,000,000
(S) Statutory Subsidies (*Constitution Acts, 1867–1982*, and Other Statutory Authorities)	**30,000,000**	30,000,000
(S) Fiscal Equalization (Part I – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	**9,522,000,000**	9,288,000,000
(S) Canada Health and Social Transfer (Part V – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	**13,500,000,000**	12,500,000,000
(S) Youth Allowances Recovery (*Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964*)	**(543,000,000)**	(498,000,000)
(S) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	**(2,466,000,000)**	(2,251,000,000)
Total	**21,522,000,000**	20,368,000,000

Note: Amounts shown are the cash contributions authorized by Part V of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*. The following table shows the total federal contribution in respect of the Canada Health and Social Transfer (CHST) including the tax portion of the transfer:

	(Thousands of dollars)
Total cash Transfer Payments – Main Estimates	13,500,000
Plus Tax Transfers	15,694,000
Total	29,194,000

Finance
Auditor General

Objectives

To provide audit and other appropriate information for use by the House of Commons in its scrutiny of government programs, financial activities and environmental and sustainable development matters.

Business Line Descriptions

Legislative Auditing
The activities of the Office of the Auditor General consist of the audit of the accounts of Canada, certain Crown corporations and other entities, and the monitoring of environmental and sustainable development matters to meet legislative reporting requirements, pursuant to the *Auditor General Act*. The Auditor General provides audit opinions on the Financial Statements of the Government of Canada and on certain Crown corporations and other entities, and brings to the attention of the House of Commons anything that the Auditor General considers to be significant. The Commissioner of the Environment and Sustainable Development reports annually, on behalf of the Auditor General and to the attention of the House of Commons, anything considered significant in relation to environmental and other aspects of sustainable development.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Legislative Auditing	53,654	380	**54,034**	53,537
	53,654	**380**	**54,034**	53,537

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Legislative Auditing		
Canadian Comprehensive Auditing Foundation	**380,000**	380,000
Total	**380,000**	380,000

Finance
Canadian International Trade Tribunal

Objectives

In an economically and legally sound manner, to conduct investigations and inquiries and to make findings and, as directed, recommendations on matters affecting Canada's commerce and international trade, and to decide on taxpayers' appeals from government customs and excise tax assessments and determinations.

Business Line Descriptions

Canadian International Trade Tribunal
The conduct of research and investigation, the receipt of evidence and the holding of public hearings so as to make adjudications, findings, determinations or recommendations in response to:

- inquiries under the *Special Import Measures Act* (SIMA) into whether or not the dumping and/or subsidizing found by the Department of National Revenue causes material injury to a domestic industry;
- investigations under the *Canadian International Trade Tribunal Act* (CITT Act) of complaints, by Canadian producers of goods, of serious injury caused by imports;
- appeals from decisions made by the Minister or Deputy Minister of National Revenue under the *Customs Act*, the *Excise Tax Act* and SIMA, including new appeals under the *Customs Act* as a result of the Tribunal's new jurisdiction under the *North American Free Trade Agreement Implementation Act*;
- requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for production;
- complaints from potential suppliers concerning any aspect of the procurement process under the *North American Free Trade Agreement* (NAFTA), the *Agreement on Internal Trade* (AIT) and the World Trade Organization (WTO) *Agreement on Government Procurement*;
- references under the CITT Act by the Governor in Council on any economic, trade or commercial matters, including injury to Canadian producers of goods and services, or by the Minister of Finance on any tariff-related matter; and
- issues under other acts of Parliament or related regulations including public interest considerations, reviews and requests for importer rulings under SIMA.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Canadian International Trade Tribunal	8,607	**8,607**	8,486
	8,607	**8,607**	8,486

Finance
Office of the Superintendent of Financial Institutions

Objectives

To maintain public confidence in the Canadian financial services system through development and administration of a supervisory framework which seeks to ensure that federally regulated financial institutions and pension plans are able to meet their obligations as they fall due; and to provide actuarial services and advice to the government with respect to programs in operation or under development.

Business Line Descriptions

Financial Institutions Supervision and Actuarial Services
The regulation of financial institutions and employer sponsored pension plans under federal jurisdiction as well as the provision of actuarial services to other government departments.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Financial Institutions Supervision and Actuarial Services	50,971	49,311	**1,660**	1,660
	50,971	**49,311**	**1,660**	1,660

8 Fisheries and Oceans

Department 8–2

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
	Fisheries and Oceans		
1	Operating expenditures	**905,562**	822,310
5	Capital expenditures	**154,392**	129,092
10	Grants and contributions	**175,911**	272,875
(S)	Minister of Fisheries and Oceans – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Liabilities under the *Fisheries Improvement Loans Act*	**200**	200
(S)	Contributions to employee benefit plans	**96,646**	89,539
	Total Department	**1,332,763**	1,314,065

Objectives

The objective of the Program is to undertake policies and programs in support of Canada's economic, ecological and scientific interests in the oceans and inland waters; to provide for the conservation, development and sustained economic utilization of Canada's fisheries resources in marine and inland waters for those who derive their livelihood or benefit from these resources; to provide safe, effective, and environmentally sound marine services responsive to the needs of Canadians in a global economy; and to coordinate the policies and programs of the Government of Canada respecting oceans.

Business Line Descriptions

Marine Navigation Services
Marine Navigation Services provides, operates and maintains a system of aids to navigation, provides waterways development and maintenance, and ensures protection of the public right to navigation and protection of the environment.

Marine Communications and Traffic Services
Marine Communications and Traffic Services provides distress and safety communications and coordination, vessel screening to prevent entry of unsafe vessels into Canadian waters, regulation of vessel traffic movements, and management of an integrated system of marine information and public correspondence services. In addition to ensuring safe marine navigation, Marine Communications and Traffic Services (MCTS) supports economic activities by optimizing traffic movements and port efficiency, and by facilitating industry ship/shore communications. All of the functions are derived from a regulatory framework based primarily on the *Canada Shipping Act* and the Safety of Life at Sea Convention.

Icebreaking Operations
Icebreaking Operations are those activities such as icebreaking escort, channel maintenance, flood control, harbour breakouts, and ice routing and information services for marine traffic navigating through or around ice-covered waters, and for the general public. It also coordinates the movement of cargo for the annual resupply of Northern settlements and military sites using contracted commercial carriers.

Rescue, Safety and Environmental Response
Rescue, Safety and Environmental Response (RSER) is composed of the following major program areas: marine search and rescue (SAR); environmental, response and departmental national emergency preparedness; and the promotion of boating safety to the marine public through prevention and regulation.

Fisheries and Oceans Science
Marine ecosystems are monitored and assessed through research vessel surveys, monitoring of fisheries and cooperative programs with fishers. Measurements of ocean parameters such as temperature, salinity, water levels and wave heights come from many sources within and outside the Department. Scientists work in multidisciplinary teams with collaboration of fishers and university based scientists to assess fish stocks in a broader ecosystem and environmental context. Climate-related studies focus on the effects of climatic changes in the ocean on fish species such as cod and salmon and the role of the oceans in the world climate system.

Aquaculture science is focused on making new fish species viable for culture in Canada and improving the efficiency of culture of existing species. The introduction and spread of fish diseases to wild and cultured stocks is combatted through fish health protection regulations requiring certification of fish production facilities before fish may be transported from such facilities into Canada or across provincial boundaries.

Habitat Management and Environmental Science
This business line develops and implements policies, plans and programs and administers statutes related to the protection and conservation of aquatic habitats and the environment. It also involves investigating and monitoring chemical and physical conditions which affect the quality of aquatic environments as well as the collection, analysis and interpretation of information to support the sustained economic utilization of Canada's renewable aquatic resources and to assess, approve and monitor activities which affect the quality and quantity of fish habitat.

Hydrography
Hydrographic surveys measure the parameters necessary to describe the precise nature and configuration of the seabed and the floors of inland navigable waters, their geographic relationship to the landmass and the characteristics and dynamics of these waters. Parameters measured include: water depth, bottom type, near surface currents, tides, and water levels. Data collected are published as navigational charts and other publications such as Tide and Current Tables, Sailing Directions, Small Craft Guides, and Water Level Bulletins. Hydrographic information is also used for the determination of the seaward limits of national jurisdiction and the delimitation of maritime boundaries.

Fisheries Management
Fisheries Management is responsible for fisheries management functions in all provinces and territories in Canada, and within and adjacent to Canada's 200-mile fisheries zones. This includes the inland river systems and lakes in all provinces, except where authority for the management of inland fisheries has been delegated to the province or territory. This includes management in Canadian portions of transboundary rivers, shared management of interception fisheries in international waters and management of the Aboriginal, recreational and commercial fishing effort in Canadian coastal waters. Fisheries Management is also responsible for negotiating international arrangements to advance Canada's fisheries conservation interests in cooperation with other Government departments, and the negotiation and administration of international treaties and agreements affecting bilateral and multilateral fisheries relations with other countries.

The objectives of Fisheries Management are complemented through the delivery of capacity-reduction programs such as the Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring (CFAR) Plan, the Atlantic Groundfish Strategy (TAGS) and the Northern Cod Adjustment and Recovery Program (NCARP). These special programs address specific needs for a specified period of time.

Harbours
The operation and maintenance of a national system of fishing and recreational harbours involves the construction and upkeep of wave protection structures and boat mooring and launching facilities as well as the dredging of harbour channels and basins to an adequate water depth. Additional activities include the provision and maintenance of service areas and equipment for fish and gear handling and various onshore services. Program management, including engineering and technical services, is provided regionally under national policy direction, with ongoing harbour management and administration, where applicable, provided locally.

Fleet Management
Fleet Management consists of the acquisition, maintenance, and scheduling of the Department's vessel and air fleets in support of the following program areas: Marine Navigation Services; Marine Communications and Traffic Services; Icebreaking Operations; Rescue, Safety and Environmental Response; Fisheries Management; Fisheries and Oceans Science; and Hydrography. The funding to crew and to operate the Fleet is provided by the above program areas. Fleet Management also arranges for any augmentation of fleet capabilities by arranging for other government departments and the private sector to provide additional sea and air support to the programs.

Policy and Internal Services
The responsibilities of Policy and Internal Services include: executive direction of the Program; corporate and regional management; provision of administrative services; coordination of departmental policies, programs; and development and promulgation of the Department's national regulations.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates					1999–2000 Main Estimates
	Budgetary				**Total**	
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Marine Navigation Services	121,554	32,786	.....	32,242	**122,098**	94,209
Marine Communications and Traffic Services	63,900	11,852	.....	175	**75,577**	72,093
Icebreaking Operations	53,288	.....	.....	14,424	**38,864**	28,463
Rescue, Safety and Environmental Response	120,778	.....	4,192	70	**124,900**	107,116
Fisheries and Oceans Science	122,701	.....	4,976	.....	**127,677**	113,853
Habitat Management and Environmental Science	77,973	.....	30,000	.....	**107,973**	66,640
Hydrography	25,597	.....	46	.....	**25,643**	25,447
Fisheries Management	191,378	1,130	135,865	.....	**328,373**	317,175
Harbours	40,224	10,534	.....	.....	**50,758**	51,030
Fleet Management	70,845	81,662	.....	.....	**152,507**	140,923
Policy and Internal Services	164,633	16,428	1,032	3,700	**178,393**	297,116
	1,052,871	**154,392**	**176,111**	**50,611**	**1,332,763**	1,314,065

Transfer Payments

(dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Fisheries and Oceans Science		
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	**15,500**	15,500
Hydrography		
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	**46,000**	46,000
Policy and Internal Services		
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	**152,500**	152,500
Habitat Management and Environmental Science		
Grant to Pacific Salmon Endowment Fund	**30,000,000**	.....
Total grants	**30,214,000**	214,000

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Rescue, Safety and Environmental Response		
Contribution agreements with the Canadian Coast Guard Auxiliary for the provision of voluntary search and rescue services and the promotion of boating safety through accident prevention and education	**4,000,000**	3,500,000
Contribution to the Canadian Red Cross Society in respect of its boating safety program	**192,000**	192,000
Fisheries and Oceans Science		
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	**135,700**	5,700
Contributions to the Youth Employment Initiatives	**925,000**	.....
Contributions to support the Pacific Salmon Resource Rebuilding Program	**3,900,000**	.....
Fisheries Management		
Contributions for early retirement benefits to older fish processing plant workers, trawlermen and fishermen whose livelihood was adversely affected by the moratorium on the northern cod fishery	**4,580,000**	6,150,000
Contribution to the Pacific Salmon Foundation	**962,000**	962,000
Contributions to older groundfish fishermen who meet model Terms and Conditions for the Early Retirement Program of The Atlantic Groundfish Strategy	**2,605,000**	2,915,000
Contribution to the Salmon Sub-Committee of the Yukon Fish and Wildlife Management Board for implementing responsibilities pursuant to Comprehensive Land Claim Settlements	**185,700**	182,100
Contributions to support increased Native participation in commercial fisheries, cooperative fisheries management arrangements and consultations respecting Aboriginal fisheries agreements	**51,450,000**	29,200,000
(S) Liabilities under the *Fisheries Improvement Loans Act*	**200,000**	200,000
Contributions under Fisheries Access Program	**75,000,000**	.....
Contributions under the Inuvialuit Final Agreement for the protection of wildlife harvesting, land ownership, resource management and economic and social development	**432,000**	.....
Contributions to support Fisheries Development	**450,000**	.....
Policy and Internal Services		
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	**379,600**	379,200
Contributions to support the Pacific Selective Fishing Program	**500,000**	.....
Total contributions	**145,897,000**	43,686,000
Items not required		
Contributions to organizations to provide assistance to Canadian Sealing Industry	.....	175,000
Atlantic Groundfish Licence Retirement Program under the Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring Plan	.....	98,000,000
Contributions under the Pacific Salmon commercial Licence Retirement Program of the Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring Plan	.....	131,000,000
Total items not required	.....	229,175,000
Total	**176,111,000**	273,075,000

9 Foreign Affairs and International Trade

Department 9–4
Canadian Commercial Corporation 9–9
Canadian International Development Agency 9–10
Export Development Corporation 9–16
International Development Research Centre 9–17
International Joint Commission 9–19
NAFTA Secretariat, Canadian Section 9–20
Northern Pipeline Agency 9–21

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Foreign Affairs and International Trade		
	Department		
1	Operating expenditures	**929,737**	869,966
5	Capital expenditures	**85,449**	87,690
10	Grants and contributions	**330,378**	312,367
(S)	Minister of Foreign Affairs – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Minister for International Trade – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Payments under the *Diplomatic Service (Special) Superannuation Act*	**250**	250
(S)	Contributions to employee benefit plans	**84,752**	82,883
(S)	Passport Revolving Fund	**(1,420)**	(1,635)
	Total Department	**1,429,250**	1,351,619
	Canadian Commercial Corporation		
15	Program expenditures	**10,664**	10,549
	Total Agency	**10,664**	10,549
	Canadian International Development Agency		
20	Operating expenditures	**106,403**	100,717
25	Grants and contributions	**1,420,808**	1,347,121
(S)	Minister for International Cooperation – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Payments to the International Financial Institution Fund Accounts	**317,600**	325,835
(S)	Contributions to employee benefit plans	**14,066**	13,543
	Appropriations not required		
–	Capital expenditures	.....	17,500
	Total budgetary	**1,858,929**	1,804,765
L30	Issuance of Notes to the International Financial Institution Fund Accounts	.....	.....
L35	Payment and issuance of notes to International Financial Institutions – Capital Subscriptions	.....	3,362
(S)	Payments to International Financial Institutions – Capital Subscriptions	**16,735**	39,835
	Total non-budgetary	**16,735**	43,197
	Total Agency	**1,875,664**	1,847,962
	Export Development Corporation		
(S)	Payments to the Export Development Corporation	**130,000**	130,000
	Total budgetary	**130,000**	130,000
(S)	Payments to the Export Development Corporation	**125,100**	108,200
	Total non-budgetary	**125,100**	108,200
	Total Agency	**255,100**	238,200
	International Development Research Centre		
40	Payments to the International Development Research Centre	**87,951**	82,444
	Total Agency	**87,951**	82,444

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	International Joint Commission		
45	Program expenditures	**4,045**	5,750
(S)	Contributions to employee benefit plans	**432**	428
	Total Agency	**4,477**	6,178
	NAFTA Secretariat, Canadian Section		
50	Program expenditures	**2,110**	2,086
(S)	Contributions to employee benefit plans	**140**	138
	Total Agency	**2,250**	2,224
	Northern Pipeline Agency		
55	Program expenditures	**237**	237
(S)	Contributions to employee benefit plans	**22**	22
	Total Agency	**259**	259

Foreign Affairs and International Trade Department

Objectives

To act for Canada and all Canadians to enhance prosperity, employment and security and work toward a peaceful world by the promotion of Canadian culture and values.

Business Line Descriptions

International Business Development
Create jobs and prosperity in Canada by encouraging Canadian firms to take full advantage of international business opportunities and by facilitating investment and technology flows.

Trade and Economic Policy
Create jobs and prosperity in Canada by effectively managing Canada's trading relationships with the United States and liberalizing trade and capital flows around the world, based on clear and equitable rules.

International Security and Cooperation
A peaceful, law-based international system reflecting Canadian values in which Canada is secure from threats from abroad.

Assistance to Canadians Abroad (Consular Services)
Satisfaction of the needs of individual Canadians travelling or living abroad for official assistance.

Public Diplomacy
Creation of interest and confidence in Canada abroad and an international public environment favourable to Canada's political and economic interests and Canadian values.

Corporate Services
Enable the Department to achieve its mission and objectives through the delivery of cost-effective support services.

Services to Other Government Departments
Enable other government departments to deliver their programs abroad through the delivery of cost-effective support services.

Passport Services
To provide internationally respected travel documents to Canadian citizens and other eligible residents of Canada. Parliament has previously authorized a total drawdown of $4,000,000 for the Passport Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	18,435
Plus:	
2000–2001 Main Estimates – surplus	1,420
Anticipated unused authority as of April 1, 2001	19,855

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates					1999–2000 Main Estimates
	Budgetary				Total	
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
International Business Development	226,360	5,179	16,910	8,050	**240,399**	221,807
Trade and Economic Policy	98,850	2,179	17,859	.....	**118,888**	120,591
International Security and Cooperation	161,555	5,432	270,736	.....	**437,723**	419,975
Assistance to Canadians Abroad (Consular Services)	50,959	1,285	60	2,230	**50,074**	45,317
Public Diplomacy	69,573	1,147	24,798	1,103	**94,415**	87,591
Corporate Services	214,364	64,228	265	12,290	**266,567**	246,833
Services to Other Government Departments	216,605	5,999	.....	.....	**222,604**	211,140
*Passport Services	54,176	.....	.....	55,596	**(1,420)**	(1,635)
	1,092,442	**85,449**	**330,628**	**79,269**	**1,429,250**	1,351,619

*This business line is funded through the use of a revolving fund. The Estimates shown on this table refer to the cash requirements for the Fund over the fiscal year. These do not directly reflect the operating profit or loss that the Fund will realize since the latter is calculated on an accrual accounting basis. Therefore, some cash disbursements included in the Estimates do not impact upon the operating balance and certain other items that must be taken into consideration in calculating the profit or loss do not require a direct cash expenditure. The two can be reconciled as follows:

	(thousands of dollars)
Expected operating loss	2,700
Plus:	
Non-cash items included in the calculation of the operating loss	5,920
Less:	
Cash expenditures not included in the calculation of the operating loss:	
New capital acquisitions	1,670
Change in Working Capital	130
Total Estimates – surplus	1,420

For further information on the Passport Revolving Fund, refer to the departmental Report on Plans and Priorities.

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
International Business Development		
Grants for Asia Pacific International Business Development	**100,000**	100,000
Grants under the Program for Export Market Development	**2,000,000**	2,000,000
International Security and Cooperation		
United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture	**25,000**	25,000
Grants for Asia Pacific Initiatives	**500,000**	500,000
Grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	**5,392,000**	5,392,000
Grants for payment of real estate taxes and local improvement costs on secondary diplomatic properties in Canada	**16,000**	16,000
Grant to the International Centre for Human Rights and Democratic Development	**4,359,000**	.....
Public Diplomacy		
Grants in aid of academic relations	**13,500,000**	13,600,000
Grants in aid of cultural relations	**9,294,000**	5,494,000
International Baccalaureat Office	**4,000**	4,000
Corporate Services		
Foreign Service Community Association	**15,000**	15,000
(S) Payments under the *Diplomatic Service (Special) Superannuation Act*	**250,000**	250,000
Total grants	**35,455,000**	27,396,000
Contributions		
International Business Development		
Technology development with Europe	**90,000**	90,000
Contributions under the Program for Export Market Development	**9,520,000**	9,520,000
Contributions under the Program for Export Market Development-Investment	**4,900,000**	.....
Contributions for Asia-Pacific International Business Development	**300,000**	300,000
Trade and Economic Policy		
International Commodity Organizations (3,490,335 Belgian Francs)	**135,000**	151,000
World Customs Organization (9,505,250 Belgian Francs)	**369,000**	397,000
International Energy Agency (4,013,911 French Francs)	**959,000**	1,072,000
World Trade Organization (5,236,405 Swiss Francs)	**5,281,000**	5,285,000
Organization for Economic Cooperation and Development (39,932,000 French Francs)	**9,544,000**	7,724,000
Organization for Economic Cooperation and Development Centre for Education and Research (495,913 French Francs)	**119,000**	154,000
Nuclear Energy Agency of the Organization for Economic Cooperation and Development (1,599,596 French Francs)	**382,000**	402,000
World Intellectual Property Organization (455,676 Swiss Francs)	**460,000**	603,000
Asia-Pacific Economic Cooperation Secretariat (US$373,786)	**557,000**	579,000
Wassenaar Arrangement (457,251 Austrian Shillings)	**53,000**	53,000

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
International Security and Cooperation		
Agency for Cultural and Technical Cooperation in Francophone Countries (51,087,356 French Francs)	**12,210,000**	13,042,000
Commonwealth Foundation (585,448 Pounds Sterling)	**1,393,000**	1,477,000
Commonwealth Secretariat (2,096,333 Pounds Sterling)	**4,989,000**	5,410,000
Commonwealth Youth Program (667,673 Pounds Sterling)	**1,589,000**	1,674,000
Food and Agriculture Organization (US$9,387,900)	**13,988,000**	14,408,000
International Civil Aviation Organization (US$1,213,542)	**1,808,000**	1,934,000
International Labour Organization (9,770,030 Swiss Francs)	**9,854,000**	10,799,000
International Maritime Organization (169,862 Pounds Sterling)	**404,000**	467,000
North Atlantic Treaty Organization – Civil Administration (270,186,556 Belgian Francs)	**10,483,000**	12,087,000
North Atlantic Treaty Organization – Science Programs (55,640,000 Belgian Francs)	**2,159,000**	2,517,000
Activities of the international French-speaking community	**792,000**	792,000
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (26,075,165 CFA)	**63,000**	66,000
United Nations Fund for Indigenous Populations	**30,000**	30,000
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (36,484,753 French Francs) (US$4,092,336)	**14,818,000**	15,970,000
United Nations Organization (US$37,317,762)	**55,603,000**	52,375,000
World Health Organization (US$12,400,470)	**18,477,000**	18,071,000
United Nations Peacekeeping Operations (US$16,009,070)	**23,854,000**	48,165,000
Projects and development activities resulting from Francophone summits	**5,550,000**	5,550,000
Preparatory Commission for the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons (3,183,297 Netherlands Guilders)	**2,299,000**	3,586,000
Organization for Security and Cooperation in Europe (12,698,500 ECU)	**19,966,000**	10,036,000
Non-proliferation, Arms Control and Disarmament (US$408,474)	**609,000**	619,000
Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization (US$2,684,564)	**4,000,000**	4,412,000
Permanent Secretariat of the United Nations Convention on Biological Diversity	**1,100,000**	1,100,000
Support of Canadian Interests Abroad	**600,000**	600,000
Support of Foreign policy consultation, research and outreach	**1,553,000**	1,553,000
United Nations Voluntary Fund for the Environment	**925,000**	925,000
Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (US$3,400,073)	**5,066,000**	.....
Roosevelt Campobello International Park Commission (US$650,000)	**969,000**	985,000
Organization of American States (US$9,411,628)	**14,023,000**	13,984,000
Peace Implementation Council (668,000 ECU)	**1,050,000**	1,192,000
Permanent Court of Arbitration (38,650 Netherlands Guilders)	**28,000**	32,000
International Fact Finding Commission (13,992 Swiss Francs)	**14,000**	11,000
Contributions for Asia-Pacific Initiatives	**1,381,000**	1,669,000
Canadian Foundation for the Americas	**200,000**	.....
Youth International Internship Program	**5,952,000**	.....
International Seabed Authority (US$160,000)	**238,000**	242,000
Peacebuilding Program	**2,550,000**	850,000

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
International environmental agreements	**1,788,000**	1,788,000
United Nations International Drug Control Program	**1,500,000**	.....
Inter-American Drug Abuse Control Commission	**600,000**	.....
Canadian Landmine Fund	**6,678,000**	350,000
Royal Commonwealth Society of Canada	**20,000**	.....
International Fund for Ireland	**333,000**	.....
International Atomic Energy Agency (US$1,023,230) (63,956,887 Austrian Schillings)	**8,938,000**	9,863,000
Assistance to Canadians Abroad (Consular Services)		
International Social Service Canada	**60,000**	60,000
Public Diplomacy		
Forum of Federations	**2,000,000**	.....
Total contributions	**295,173,000**	285,021,000
Items not required		
International Year 2000 Preparedness Initiatives	.....	200,000
Total items not required	.....	200,000
Total	**330,628,000**	312,617,000

Foreign Affairs and International Trade
Canadian Commercial Corporation

Objectives

To provide an effective, responsive government-to-government export contracting service to the private and public sectors in Canada, at the least cost to the Canadian taxpayer; and to provide an efficient and effective contract management service to foreign governmental customers.

Description of Funding Through Appropriations

Canadian Commercial Corporation
The obtaining and processing of invitations to tender from foreign governmental customers; the calling and evaluation of tenders and proposals from Canadian suppliers; the negotiating and signing of contracts with foreign customers and the letting or arranging of contracts with Canadian suppliers; the payment to Canadian suppliers and the collection of receivables from foreign customers.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Canadian Commercial Corporation		
Expenditures	**15,454**	13,754
Less:		
Interest and other income	**4,790**	3,205
Total Budgetary Requirements	**10,664**	10,549

Objectives

To facilitate the efforts of the peoples of developing countries and countries in transition to achieve self-sustainable economic and social development in accordance with their needs and environment, by co-operating with them in development activities; and to provide humanitarian assistance thereby contributing to Canada's political and economic interest abroad in promoting social justice, international stability and long-term economic relationships, for the benefit of the global community.

Business Line Descriptions

Geographic Programs
Geographic programs involve direct contacts between the Government of Canada and recipient countries and are developed through consultation and co-operation with partners in these countries. They are the main assistance instrument directly available to the Government to invest, over the long-term, in areas critical to sustainable development. In all, geographic programs account for about one-third of the international assistance budget.

Projects supported through the geographic programs reflect both the needs of developing countries and Canada's ability to meet these needs. These projects, as well as the contracts and contribution agreements required for their delivery, range in value from thousands to tens of millions of dollars and can vary considerably in their approach and subject matter. With few exceptions, geographic programs are delivered in kind directly by Canadian suppliers and executing agents or under recipient country procurement – all within the framework of Canadian tied aid policies (funds allocated for the procurement of goods and services in Canada) and on Canadian content requirements.

Three geographic branches – Africa and the Middle East, Asia and Americas – are responsible for planning and providing Canada's country-to-country Official Development Assistance to eligible recipients. Programming in these regions is based on the ODA purpose statement and the 6 program priorities.

Countries in Transition
The Central and Eastern Europe (CEE) program is highly responsive and designed to assist countries in the region during a critical time of transition. A small share of the assistance provided through this program is considered ODA.
The CEE program transfers knowledge and expertise to countries in the region through human resource development, institution-building, humanitarian and multilateral assistance, as well as policy advice. Initiatives supported by the program are delivered in partnership with the private sector, non-governmental organizations (NGOs), academia, ethnic communities and all levels of Canadian government. These partnerships enable the program to leverage project contributions from Canada and recipient country partners.

Multilateral Programs
Multilateral programs involve Canadian International Development Agency (CIDA) in the work of a very wide range of international organizations and institutions. These include the UN and its agencies – such as UNICEF – the Commonwealth, la Francophonie and the regional development banks for Africa, Asia, Latin America and the Caribbean. Most of CIDA's humanitarian assistance and emergency aide is also provided through the multilateral program.

CIDA's multilateral programming seeks to achieve results in the 6 proirity areas in a number of ways. Along with other donor countries, CIDA provides core funding to multilateral organizations and institutions working in these areas. CIDA also seeks to influence the policies and practices of these bodies to maximize the effectiveness of their programming and operations. In addition, the multilateral program monitors, assesses and reports on the performance of international organizations and institutions.

Multilateral Branch also works towards results related to improvements in the general policies and practices of multilateral institutions, particularly in such areas as country-level coordination, field-delivery supervision and evaluation. Improving the effectiveness of international organizations is an important element of the multilateral program.

Canadian Partnership

The Canadian Partnership program provides grants and contributions to Canadian and international organizations to support their activities in developing countries. This funding is responsive to the initiatives of these organizations (profit and non-profit), and emphasizes the development of sustainable partnerships between developing countries and Canadian society through the cost-sharing of projects. Canadian Partnership also manages CIDA's consultation policy and is the key interface for the Agency in external relations and consultations with its development partners.

The Canadian Partnership Program comprises three main sub-programs: Industrial Cooperation, Voluntary Sector and Scholarships. The Industrial Cooperation Program (INC) promotes economic growth and private sector development in developing countries by responding to Canadian private sector initiatives to establish mutually beneficial, long-term ties between Canadian and developing country partners.

The Voluntary Sector program focuses on grass-roots development and seeks to increase the capacity of organizations and institutions in developing countries to promote sustainable development in key socio-economic areas. The program has a strong emphasis on improving linkages between Canadian and developing country NGOs and also supports Canadian organizations and institutions working in such areas as the environment, public sector reform, human rights, democracy and good governance to promote technology transfer and capacity building.

The Scholarships program administers various fellowship and awards programs, as well as regulations and policies governing the selection and recruitment of technical assistance cooperant/experts and in-country trainees.

Policy

Policy Branch formulates and maintains CIDA's policy base within the context of the ODA purpose and priorities and Canada's broader foreign policy objectives and interests. It provides advice, information and briefing materials on policy matters and strategic issues to the Minister, CIDA and other government departments, as well as specialised expertise on scientific and technical areas. In certain cases – e.g., environmental assessment – Branch experts verify Agency compliance and legislation. The Branch also manages consultations on policy matters with special interest groups and the general public.

Policy Branch also takes the lead on the management of the International Assistance Envelope and allocations on behalf of CIDA. It houses the Agency's library and document collections, as well as numerous national and international databases, and produces corporate information required to meet national and international responsibilities for reporting on ODA expenditures.

At the international level, Policy Branch seeks to improve the coordination of Canadian development policies with those of other donor countries – for example, through the Development Assistance Committee of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD). Policy Branch also helps to represent Canada's interests in international fora and verifies that international commitments undertaken by this country are reflected in Canadian development policies.

Communications

In keeping with government communications policy, Communications Branch provides support to the Minister, President and CIDA branches to help them fulfill their responsibilities in this area. This support is provided as expert advice, media relations and analysis, public opinion research and in the form of printed and audio-visual materials.

Through its communications efforts, CIDA seeks to demonstrate to selected key publics, including youth, decision makers and opinion leaders, that it is an effective aid agency. It promotes greater awareness of international development and its impact and strengthens communications cooperation with domestic and international partners. Communications Branch is also responsible for implementing the Agency's internal communications policy.

Through the Development Information Program (DIP), Communications Branch works in partnership with non-governmental and private sector organizations and individuals to inform Canadians about development programs and issues, with a special emphasis on the important role and contributions Canadians make in developing countries.

Corporate Services
The Corporate Services activity provides the Agency with support services that are not specific to any individual channel of program delivery. These services are rendered by the Agency Executive, the Human Resources and Corporate Services Branch and the Performance Review Branch. The costs of these services are classified as indirect administration, as opposed to direct administration which can easily be identified with a particular channel of delivery.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates					1999–2000 Main Estimates
	Budgetary			Non-budgetary	**Total**	
	Operating	Transfer payments	Total	Loans, investments and advances		
Geographic Programs	43,980	624,300	668,280	.....	**668,280**	722,917
Countries in Transition	8,336	156,787	165,123	.....	**165,123**	96,593
Multilateral Programs	5,411	709,725	715,136	16,735	**731,871**	691,561
Canadian Partnership	11,386	242,982	254,368	.....	**254,368**	266,443
Policy	8,457	.....	8,457	.....	**8,457**	8,042
Communications	6,670	4,614	11,284	.....	**11,284**	11,142
Corporate Services	36,281	.....	36,281	.....	**36,281**	51,264
	120,521	**1,738,408**	**1,858,929**	**16,735**	**1,875,664**	1,847,962

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Countries in Transition		
Grants for cooperation with countries in transition in Central and Eastern Europe and the former Soviet Union	**250,000**	250,000
Multilateral Programs		
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, to international financial institutions and for special program and project expenses directly related thereto	**117,035,000**	35,936,000
Programming against hunger and malnutrition through international development and nutritional institutions, international non-governmental organizations or the International Development Research Centre for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	**92,322,000**	82,958,000
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities and appeals and for special program and project expenses directly related thereto	**96,632,000**	92,910,000
Canadian Partnership		
Grants to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies, to provincial and municipal governments, their organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto	**71,611,000**	71,000,000
Development assistance as education and training for individuals and for special program and project expenses directly related thereto	**8,288,000**	8,288,000
Total grants	**386,138,000**	291,342,000

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Geographic Programs		
Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to developing countries and their agencies and institutions in such countries and contributions to Canadian, international and regional institutions, organizations and agencies, to provincial governments, their organizations and agencies, and to Canadian private sector firms in support of regional and country specific projects, programs and activities, and for special program and project expenses directly related thereto	**615,555,000**	679,093,000
Countries in Transition		
Contributions for cooperation with countries in transition in Central and Eastern Europe and the former Soviet Union	**156,537,000**	89,730,000
Multilateral Programs		
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, to international financial institutions and for special program and project expenses directly related thereto	**100,000**	100,000
Programming against hunger and malnutrition through international development institutions, international non-governmental organizations or the International Development Research Centre for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	**100,000**	100,000
Contribution to the Inter-American Development Bank	**1,300,000**	1,800,000
Programming against hunger and malnutrition through developing countries, their agencies and persons in such countries, Canadian non-governmental organizations or development institutions for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	**93,281,000**	103,550,000
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities, and appeals and for special program and project expenses directly related thereto	**100,000**	100,000
Canadian Partnership		
Contributions to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies, to provincial and municipal governments, their organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto	**107,416,000**	112,000,000
Incentives to Canadian, international and developing country private investors, institutions, organizations, and governments in support of industrial cooperation programs, projects and activities as well as special program and project expenses directly related thereto	**55,667,000**	59,947,000

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Communications		
Contributions to Canadian or international communications organizations, other federal, provincial or municipal governments, broadcasters and producers, other donor governments and institutions in support of the development information program involving the production and dissemination of development information, educational materials and related activities	**4,614,000**	5,000,000
Total contributions	**1,034,670,000**	1,051,420,000
Other Transfer Payments		
Multilateral Programs		
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*	**317,600,000**	325,835,000
Total other transfer payments	**317,600,000**	325,835,000
Items not required		
Grant to the International Centre for Human Rights and Democratic Development	.....	4,359,000
Total items not required	.....	4,359,000
Total	**1,738,408,000**	1,672,956,000

Foreign Affairs and International Trade
Export Development Corporation

Objectives

To support and develop Canada's export trade and Canadian capacity to engage in that trade.

Description of Funding Through Appropriations

Export Development
EDC has available to exporters a wide range of financial services which fall into five general categories: credit insurance, which protects policy holders against non-payment by buyers; financing services including direct loans to foreign buyers, long-term pre-shipment financing, leasing support and project financing; bonding services relating to an exporter's requirement to post bid, performance or advance payment bonds; political risk insurance, available to Canadian companies making an investment in a foreign country; and equity and other forms of related investments in projects or companies. Funding for transactions supported under EDC's Canada Account and any requirements of EDC for equity capital, are provided by Canada pursuant to the *Export Development Act*.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Export Development		
Canada Account Concessional Loan Disbursements and Loan Provisioning	**130,000**	130,000
Budgetary sub-total	**130,000**	130,000
Canada Account:		
Disbursements	**300,000**	300,000
Less: Repayments	**174,900**	191,800
Non-budgetary sub-total	**125,100**	108,200
Total Requirements	**255,100**	238,200

Foreign Affairs and International Trade
International Development Research Centre

Objectives

To initiate, encourage, support and conduct research into the problems of the developing regions of the world and into the means of applying and adapting scientific, technical and other knowledge to the economic and social advancement of those regions, and in carrying out those objects:

- to enlist the talents of natural and social scientists and technologists of Canada and other countries;
- to assist the developing regions to build up the research capabilities, the innovative skills and the institutions required to solve their problems;
- to encourage generally the coordination of international development research; and
- to foster cooperation in research on development problems between the developed and developing regions for their mutual benefit.

Description of Funding Through Appropriations

Development-Research Activities
Scientific and technical research projects are defined by six themes: Food Security, Equity in Natural Resource Use, Biodiversity Conservation, Sustainable Employment, Strategies and Policies for Healthy Societies, and Information and Communication. The Centre practices and promotes a holistic approach to the use of knowledge resources for sustainable and equitable development. Development research includes resource-expansion activities in which research activities are managed or administered by IDRC on behalf of other organizations.

Information Dissemination and Library
The dissemination of information and the maintenance of a specialized development research library are an important part of IDRC's role in promoting research.

Technical Support
Technical support personnel assist in the development of new projects, monitor ongoing research projects, and provide specialized support to recipients.

Regional Office Management
Regional offices are maintained abroad and foster special knowledge and awareness of developing-world research and development conditions. The overseas offices are situated in Egypt, India, Kenya, Senegal, Singapore, South Africa, and Uruguay.

Head Office Management
The role of head office management is to provide support and guidance to IDRC's program of work.

Administration
Policy, executive, administrative, and service functions are discharged by the Board of Governors, the President's Office, and Resources Branch.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Program		
Development-research activities	**96,191**	94,456
Information dissemination and library	**3,338**	4,450
Program Total	**99,529**	98,906
Operating Budget		
Technical Support	**10,196**	9,147
Regional Office Management	**5,887**	4,904
Head Office Management	**5,820**	3,692
Administration	**15,390**	13,593
Operating Budget Total	**37,293**	31,336
Total (Program and Operating Budget)	**136,822**	130,242
Less:		
Funding for resource expansion-activities	**38,510**	35,080
Supplementary parliamentary appropriation (grant)	**3,623**	3,658
Investment Income	**1,700**	1,100
Other income	**2,299**	800
	46,132	40,638
Utilization of operating surplus	**2,739**	7,160
	48,871	47,798
Total Budgetary Requirements	**87,951**	82,444

Foreign Affairs and International Trade
International Joint Commission

Objectives

To implement the powers, responsibilities and functions assigned to the Commission by international treaties and agreements; to investigate and recommend upon any questions or matters of difference along the common frontier referred to it by the Governments of Canada and the United States; and to consider and, if appropriate, approve in accordance with the Boundary Waters Treaty of 1909, uses, diversions, or obstructions of waters on either side of the boundary affecting the natural level or flow of waters on the other side.

Business Line Descriptions

Operation and Administration of the Canadian Section Office
Commissioners and staff; associated operating expenses; payment of Canada's share of joint studies, surveys and investigations under Applications and References pursuant to the Boundary Waters Treaty of 1909, including co-ordination of the work of international investigating boards; supervision of international boards of control established by the Commission; and payment of residual expenditures for surveys and investigations.

Operation and Administration of the Great Lakes Regional Office
Surveillance, monitoring, co-ordination and assistance to the Governments in implementation of the Canada-United States Great Lakes Water Quality Agreement; staff and operation of the Regional Office under cost-sharing arrangements with the United States; and furnishing support to the Commission's Great Lakes Water Quality Board, Great Lakes Science Advisory Board, Council of Great Lakes Research Managers and Commission task forces dealing with Great Lakes water quality matters.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**		1999–2000
	Budgetary	**Total**	Main
	Operating		Estimates
Operation and Administration of the Canadian Section Office	2,387	**2,387**	4,142
Operation and Administration of the Great Lakes Regional Office	2,090	**2,090**	2,036
	4,477	**4,477**	6,178

Foreign Affairs and International Trade
NAFTA Secretariat, Canadian Section

Objectives

The NAFTA Secretariat, Canadian Section's program objective is to implement the dispute settlement provisions of the North American Free Trade Agreement (NAFTA), the Canada – Israel Free Trade Agreement and the Canada – Chile Free Trade Agreement, by providing support to panels established under the relevant agreements and by maintaining a court-like registry system relating to panel, committee, and tribunal proceedings of the relevant agreements.

Business Line Descriptions

NAFTA Secretariat, Canadian Section
Disputes relating to anti-dumping, countervailing duty and injury final determinations may be resolved under the NAFTA through the panel review process (Chapter 19) as an alternative to judicial review. Disputes concerning the interpretation or application of the NAFTA (Chapter 20) may be referred to a five-member panel. Disputes relating to the investment provisions of Chapter 11 and the financial services provisions of Chapter 14 of the NAFTA may be referred to dispute settlement under the Agreement.

Disputes arising under the dispute settlement provisions of Chapter 8 of the Canada – Israel Free Trade Agreement and Chapter N of the Canada – Chile Free Trade Agreement will be administered by the Canadian Section.

In the administration of the dispute settlement provisions of the relevant agreements, the NAFTA Secretariat, Canadian Section provides legal, professional and advisory support to panels and committees, operates a court-like registry and coordinates all panel and financial aspects of the process.

Non-dispute related responsibilities include providing assistance to the Commissions, as directed, and support for various non-dispute related committees and working groups.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
NAFTA Secretariat, Canadian Section	2,250	**2,250**	2,224
	2,250	**2,250**	2,224

Foreign Affairs and International Trade
Northern Pipeline Agency

Objectives

To facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the Alaska Highway Gas Pipeline in a manner consistent with the best interests of Canada as defined in the *Northern Pipeline Act*.

Business Line Descriptions

Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline
To carry out and give effect to the Agreement of September 20, 1977, between Canada and the United States; to facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the pipeline, taking into account local, regional and national interests, including those of the native people, and carrying out federal responsibilities in relation to the pipeline; to facilitate consultation and co-ordination with the governments of the provinces and the territories; to maximize social and economic benefits while minimizing any adverse social and environmental effects; to advance national economic and energy interests and to ensure the highest possible degree of Canadian participation in all aspects of the planning, construction and procurement for the pipeline, while ensuring that the procurement of goods and services for the pipeline will be on generally competitive terms.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	**Total**	
Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline	259	**259**	259
	259	**259**	259

10 Governor General

Department 10–2

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
	Governor General		
1	Program expenditures	**12,034**	10,217
(S)	Salary of the Governor General	**103**	92
(S)	Annuities payable under the *Governor General's Act*	**354**	254
(S)	Contributions to employee benefit plans	**1,205**	1,097
	Total Department	**13,696**	11,660

Governor General

Objectives

To enable the Governor General of Canada to perform his/her constitutional and traditional roles; and to provide for the administration of Honours.

Business Line Descriptions

Governor General
Provides for the payment of the Governor General's salary, for the costs of the Governor General's annual program including visits in Canada and abroad, for the citizen access and visitor services program at Rideau Hall and the operation of the office and residences.

Honours
Provides for the administration of programs in the National Honours system, including the Order of Canada, the Order of Military Merit, the Canadian Bravery Decorations, the Meritorious Service Decorations, Exemplary Service Medals, Special Service Medals, Commemorative and other medals; provides funding for the administration of the Governor General's Academic Medals and the Governor General's Caring Canadian Award; also provides for the administration of the Canadian Heraldic Authority.

Former Governors General
Provides for expenditures in respect of the activities performed by former Governors General, which devolve upon them as a result of their having occupied that office and of the pensions of former Governors General or their spouses.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Governor General	9,736	.....	**9,736**	8,679
Honours	2,970	.....	**2,970**	2,297
Former Governors General	625	365	**990**	684
	13,331	**365**	**13,696**	11,660

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Former Governors General		
Grants to surviving spouses of former Governors General to provide for expenses incurred in the performance of Crown-related activities	**11,000**	11,000
(S) Annuities payable under the *Governor General's Act*	**354,000**	254,000
Total	**365,000**	265,000

11 Health

Department 11–3
Hazardous Materials Information Review Commission 11–7
Medical Research Council 11–8
Patented Medicine Prices Review Board 11–9

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Health		
	Department		
1	Operating expenditures	**1,148,851**	999,252
5	Grants and contributions	**864,401**	822,677
(S)	Minister of Health – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	**66,643**	60,686
	Total Department	**2,079,947**	1,882,664
	Hazardous Materials Information Review Commission		
10	Program expenditures	**1,665**	1,009
(S)	Contributions to employee benefit plans	**264**	160
	Total Agency	**1,929**	1,169
	Medical Research Council		
15	Operating expenditures	**12,759**	10,650
20	Grants	**294,675**	263,475
(S)	Contributions to employee benefit plans	**1,199**	894
	Total Agency	**308,633**	275,019
	Patented Medicine Prices Review Board		
25	Program expenditures	**3,250**	2,750
(S)	Contributions to employee benefit plans	**461**	411
	Total Agency	**3,711**	3,161

Health Department

Objectives

The Departmental mission is to help the people of Canada maintain and improve their health.

Business Line Descriptions

Management of Risks to Health
This business line is responsible for anticipating, preventing and responding to health risks posed by food, water, drugs, medical devices and other therapeutic products, occupational and environmental hazards, diseases, consumer products, pest control products, blood and blood products, peacetime disasters and certain determinants of health such as personal behaviour, family, social and economic circumstances.

Promotion of Population Health
The business line provides a broad integrated approach to population health, taking into account the social, behavioural, and economic determinants of health. It addresses health inequalities among Canadians through the development and support of policies and programs to support disease prevention and health promotion in collaboration with key partners in other government departments, provinces, territories and the non-government sector. The business line supports action to promote health by addressing determinants that fall both within and outside of the health sector throughout the life cycle. It recognizes and emphasizes the importance of investment in early childhood as a means to better health throughout life. The delivery of this business line is carried out through a life cycle framework characterized under the three stages of life: i) Childhood and Adolescence, ii) Early to Mid-Adulthood, and, iii) Later Life.

Aboriginal Health
The principle that health status inequalities and health service concerns among First Nations will be addressed more effectively when decisions are made by themselves is widely accepted by health experts and Aboriginal people. This business line works toward increased control and management of community-based health services by Aboriginal people through transfer, integrated contribution agreements and other health funding arrangements, capacity building and training. The business line also supports actions on health inequities affecting First Nations and Inuit People.

Health System Support and Renewal
This business line provides support for leadership on all areas of Canada's health system. It uses knowledge and action from across the Department to ensure the viability and affordability of Medicare and a more appropriate balance in Canada's health system across health care, promotion, prevention and protection. The focus is on increasing efficiency and effectiveness in collaboration with the provinces and territories.

Health Policy, Planning and Information
This business line contributes to the achievement of federal health objectives by: Internally, drawing together activities and levers (surveillance, research, policy, communications, federal/provincial and international relations, legislation, consultation, planning and review) used across all business lines, into a cohesive, cost-effective way to deliver the government's health agenda and core Health Canada responsibilities; Externally, contributing to the generation, provision and use of health information, taking into account the roles of our health information partners.

Corporate Services
Corporate Services provides services and advice to departmental senior managers in support of program needs related to the management, use and reporting of financial and human resources, facilities and assets, information technology, and audit services.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates					1999–2000 Main Estimates
	Budgetary				Total	
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Management of Risks to Health	263,691	.....	13,238	39,748	**237,181**	244,935
Promotion of Population Health	87,424	.....	155,139	.....	**242,563**	204,519
Aboriginal Health	676,880	.....	581,374	9,083	**1,249,171**	1,121,664
Health System Support and Renewal	15,176	.....	59,489	.....	**74,665**	79,037
Health Policy, Planning and Information	108,361	.....	35,665	.....	**144,026**	107,431
Corporate Services	109,474	4,053	19,496	682	**132,341**	125,078
	1,261,006	**4,053**	**864,401**	**49,513**	**2,079,947**	1,882,664

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Management of Risks to Health		
World Health Organization	**100,000**	100,000
International Commission on Radiological Protection	**5,000**	5,000
Grant to the Canadian Blood Services: Transition costs	**5,000,000**	37,000,000
Promotion of Population Health		
Grants to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development, and research	**11,640,000**	5,940,000
Grant to the National Cancer Institute of Canada for the Canadian Breast Cancer Research Initiative	**3,000,000**	3,000,000
Grants towards the Canadian Strategy on HIV/AIDS	**8,010,000**	8,010,000
Health Policy, Planning and Information		
Grants to eligible non-profit international organizations in support of their projects or programs on health	**860,000**	867,000
Grant to the Canadian Health Services Research Foundation to assist in the establishment and management of the Health Services Research Fund	**11,000,000**	11,000,000
Total grants	**39,615,000**	65,922,000

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Management of Risks to Health		
Contributions to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in the field of public health	**87,000**	.....
Contribution towards the Toxic Substances Research Initiative	**6,750,000**	5,550,000
Contributions to Canadian Blood Services and/or other designated transfusion/transplantation centers to support adverse event surveillance activities	**1,296,000**	941,000
Promotion of Population Health		
Contributions to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development, and research	**31,309,000**	16,910,000
Payments to provinces and territories and to national non-profit organizations to support the development of innovative alcohol and drug treatment and rehabilitation programs	**14,500,000**	14,500,000
Contributions to non-profit community organizations to support, on a long-term basis, the development and provision of preventative and early intervention services aimed at addressing the health and developmental problems experienced by young children at risk in Canada	**65,726,000**	65,726,000
Contribution towards the Canadian Strategy on HIV/AIDS	**20,954,000**	20,954,000
Aboriginal Health		
Contributions to incorporated local or regional non-profit Aboriginal organizations and institutions for the purpose of developing early intervention programs for Aboriginal pre-school children and their families	**19,045,000**	19,045,000
Contributions for integrated Indian and Inuit community based Health Care Services	**247,013,000**	215,530,000
Payment to Indian bands, associations or groups for the control and provision of health services	**160,547,000**	144,890,000
Payment to Indian bands, associations or groups for the provision and control of Non-Insured Health Benefits	**24,000,000**	10,000,000
Contributions to Indian bands, Indian and Inuit associations or groups or local governments and the territorial governments for Non-Insured Health Services	**83,761,000**	75,396,000
Contributions for National Indian and Inuit time limited special initiatives	**16,417,000**	15,791,000
Contributions to universities, colleges and other organizations to increase the participation of Indian and Inuit students in academic programs leading to professional health careers	**2,992,000**	2,992,000
Contributions to the Government of Newfoundland towards the cost of health care delivery to Indian and Inuit communities	**907,000**	907,000
Contributions to Indian and Inuit associations or groups for consultations on Indian and Inuit health	**979,000**	979,000
Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment	**1,413,000**	1,413,000
Contribution towards the Aboriginal Head Start On-Reserve Program	**24,300,000**	29,700,000

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Health System Support and Renewal		
Contributions to provincial and territorial governments, and to non-profit organizations in the health or social services field, in order to test and evaluate ways to improve the health care system of the future, specifically in the four priority areas which were agreed to by the federal and provincial/territorial governments (primary care, home care, pharmacare, integrated service delivery)	**59,489,000**	71,533,000
Health Policy, Planning and Information		
Women's Health Contributions Program	**2,210,000**	3,150,000
Contributions to provinces, territories and nationally recognized associations and agencies for the development of health information systems	**398,000**	86,000
Contribution to the Canadian Institute for Health Information	**832,000**	2,495,000
Information Highway Support Program	**7,000,000**	4,500,000
Contributions to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in the field of public health	**12,809,000**	12,309,000
Contributions to Canadian Blood Services and/or other designated transfusion/transplantation centers to support adverse event surveillance activities	**556,000**	404,000
Corporate Services		
Contributions for integrated Indian and Inuit community based Health Care Services	**4,079,000**	3,822,000
Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment	**15,417,000**	15,417,000
Total contributions	**824,786,000**	754,940,000
Items not required		
National Food Distribution Center	.....	15,000
Contributions towards tobacco control enforcement programs	.....	1,300,000
Contributions to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in the field of public health	.....	500,000
Total Items not required	.....	1,815,000
Total	**864,401,000**	822,677,000

Objectives

To allow suppliers or employers involved with hazardous industrial materials to protect confidential business information concerning their products and at the same time to ensure that workers are provided with accurate safety and health information for these products.

Business Line Descriptions

Material Safety Data Sheet Compliance
This business line contributes to the right of workers to know about the health and safety hazards of exposure to chemicals found in products associated with claims for exemption by ensuring that Material Safety Data Sheet (MSDS) and labels are compliant with Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) requirements. This includes an assessment of the scientific information relevant to each of the product's ingredients and advice on the health and safety hazards posed by the product pursuant to the *Hazardous Products Act*, the *Canada Labour Code*, and provincial and territorial occupational health and safety legislation. Where non-compliance is found, a formal order for revision of the MSDS is issued and follow-up done to ensure compliance.

This activity will continue to result in a direct contribution to the reduction of workplace-related illness and injury which, in turn, has the effect of easing economic pressures due to compensation claims and health care costs.

Client Services
The responsibilities within this area include the formal registration of claims for exemption, the issuance of Registry Numbers, the security of claim-related information and the issuance of a decision on claim validity pursuant to the *Hazardous Materials Information Review Act*. In addition, Client Services provides general advice and guidance to claimants and monitors levels of client satisfaction.

Dispute Resolution
This business line includes the convening of independent tripartite boards to hear appeals or disputes from claimants or affected parties in order to address issues or disputes as early and effectively as possible.

An appeal may relate to the compliance of an MSDS, the rejection of a claim or to a request that confidential business information be disclosed in confidence to an affected party for occupational safety and health reasons.

Dispute resolution options such as mediation or facilitated discussion, will be implemented in a manner that is cost-effective and fair to everyone involved.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000
	Budgetary	Total	Main Estimates
	Operating		
Material Safety Data Sheet Compliance	1,261	**1,261**	569
Client Services	380	**380**	350
Dispute Resolution	288	**288**	250
	1,929	**1,929**	1,169

Note: Main Estimates for 1999–2000 have been adjusted to reflect the 2000–2001 Planning, Reporting and Accountability Structure changes.

Objectives

To build and maintain, in partnership with others, a national capacity to create and use new knowledge for maintaining and improving health and preventing, curing and treating illness, for the social and economic benefit of Canadians and the well-being of people everywhere.

Business Line Descriptions

Promotion of Health Sciences Research
Promotes, assists and undertakes research in the health sciences in Canada by generating the health science knowledge base; training and development of Canadian health scientists; targeting research efforts at specific health threats and opportunities; catalyzing partnerships to diversify and strengthen Canadian health science; facilitating the return of research benefits to Canadians; national coordination of health research issues; and providing scientific, technical and administrative support to the Council.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Promotion of Health Sciences Research	13,958	294,675	**308,633**	275,019
	13,958	**294,675**	**308,633**	275,019

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Promotion of Health Sciences Research		
Grants and scholarships in aid of research	**294,675,000**	263,475,000
Total	**294,675,000**	263,475,000

Health
Patented Medicine Prices Review Board

Objectives

To protect consumer interests and to contribute to Canadian health care by ensuring that prices charged by manufacturers of patented medicines are not excessive.

Business Line Descriptions

Patented Medicine Prices Review Board
The Patented Medicine Prices Review Board (PMPRB) gathers information on the prices charged by manufacturers of patented medicines in Canada, analyzes that data and takes action, when required, to reduce prices which are, in the opinion of the Board, excessive. Price reductions are accomplished through:

- voluntary action taken by the patentees;
- formal Voluntary Compliance Undertakings (VCUs) to lower prices and offset excess revenues; or,
- following a public hearing in which prices are found to be excessive, through the issuance of remedial orders.

The PMPRB relies on voluntary compliance wherever possible since it is more effective, less time consuming, and less costly to all parties. Voluntary compliance by patentees is facilitated by published Guidelines intended to assist companies in setting prices that are not excessive.

Under the *Patent Act*, the Board is required to consider the prices of medicines in other countries, the prices of other medicines in the same therapeutic class, changes in the Consumer Price Index (CPI), and other factors when assessing whether or not the price of a medicine is excessive. The Act allows the Minister of Health, in consultation with provincial ministers of health and others, to make regulations regarding additional factors the Board shall take into consideration in determining if a price is excessive and to assign additional duties and powers to the PMPRB. Furthermore, it authorizes the Minister of Health to require the Board to conduct inquiries into matters as determined by the Minister.

The PMPRB also reports to Parliament on the price trends of all medicines and on the ratio of pharmaceutical research and development expenditures to sales for the patented pharmaceutical industry and individual patentees in Canada.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000
	Budgetary	Total	Main Estimates
	Operating		
Patented Medicine Prices Review Board	3,711	3,711	3,161
	3,711	**3,711**	3,161

12 Human Resources Development

Department 12–3
Canada Industrial Relations Board 12–8
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal 12–9
Canadian Centre for Occupational Health and Safety 12–10

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Human Resources Development Department		
1	Operating expenditures	**460,180**	360,170
5	Grants and contributions	**992,135**	769,779
(S)	Minister of Human Resources Development – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Minister of Labour – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Interest payments under the *Canada Student Loans Act*	**34,825**	22,567
(S)	Liabilities under the *Canada Student Loans Act*	**62,500**	259,225
(S)	Interest and other payments under the *Canada Student Financial Assistance Act*	**673,375**	632,408
(S)	Grants to the trustees of Registered Education Savings Plans pursuant to Part III.1 of the *Department of Human Resources Development Act*	**744,000**	385,000
(S)	*Canada Student Financial Assistance Act* – Canada Study Grants	**120,100**	112,200
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Annuities agents' pensions	**35**	35
(S)	Labour Adjustment Benefits payments	**1,950**	3,923
(S)	Payments of compensation respecting government employees and merchant seamen	**50,104**	49,015
(S)	Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the *Financial Administration Act*	**23,000**	.....
(S)	Old Age Security payments	**18,746,000**	18,172,000
(S)	Guaranteed Income Supplement payments	**5,064,000**	4,938,000
(S)	Spouse's Allowance payments	**390,000**	390,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	**170,649**	157,650
	Total Department	**27,532,957**	26,252,070
	Canada Industrial Relations Board		
10	Program expenditures	**7,837**	7,535
(S)	Contributions to employee benefit plans	**1,155**	1,123
	Total Agency	**8,992**	8,658
	Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal		
15	Program expenditures	**1,559**	1,559
(S)	Contributions to employee benefit plans	**138**	142
	Total Agency	**1,697**	1,701
	Canadian Centre for Occupational Health and Safety		
20	Program expenditures	**1,531**	1,728
	Total Agency	**1,531**	1,728

Note: Main Estimates for the Department of Human Resources Development for 1999-2000 have been realigned to reflect the 2000-2001 single program structure.

Human Resources Development Department
Human Resources Development Program

Objectives

The objective of Human Resources Development Canada is to enable Canadians to participate fully in the workplace and the community.

Business Line Descriptions

Human Resources Investment (HRI)
This business line focuses on:

- promoting transition to, attachment to and re-integration into the labour market;
- increasing private and voluntary sector capacity to promote human development;
- promoting learning and skills development; and
- promoting social inclusion to enable full workplace and community participation by all, with special emphasis on children, youth at risk, older workers, Aboriginal and people with disabilities.

These will be realized, in part, by taking an integrated and horizontal approach to human development and emphasizing preventative measures such as the development and strengthening of HRDC's partnerships with the private and voluntary sectors.

The HRI busines line includes grants, contributions, loan and statutory programs and a range of information, coordination and advisory services designed to deliver high quality programs and services. HRI activities are designed to enable Canadians to learn, to manage transitions in their lives and to build capacity by helping individuals, businesses, communities, industrial and occupational sectors to identify, address and manage their human, social and labour market development needs.

Access to information, learning skills development, employment opportunities, job creation, and labour market information may be provided by HRDC, or through partnerships with provinces and territories, Aboriginal, private sector or community-based organizations. Financial assistance may also be made available for individuals to pursue their human development goals.

Employment Insurance Income Benefits (EIIB)
This business line focuses on the administration of the EI Program including the processing of Appeals, issuance of Social Insurance Numbers and administration of the Social Insurance Registry and the delivery of Government Annuities payments.

Labour
This business line includes four service lines:
Industrial Relations assists in resolving disputes involving employers, unions and workers under federal jurisdiction, supporting and funding collaborative labour-management initiatives on workplace issues, and researches current and emerging industrial relations priorities.

Labour Operations encourages client acceptance of, and responds to non-compliance with, federal mandatory and legislated programs designed to bring about fair, safe, healthy and equitable work environments.

Federal Workers' Compensation ensures, through administrative arrangements with provincial workers' compensation authorities, the provision of statutory employment injury and related claim benefits to eligible persons.

Legislation, Policy Research and Management develops policies and legislation that respond to the emerging needs of workers and employers, and the changing nature of the workplace and society; improves cooperation on labour issues with unions, business, and governments in Canada and internationally; and researches, provides and promotes access to workplace information.

Income Security
The business line encompasses two major income security programs: Canada Pension Plan (CPP) and Old Age Security (OAS). CPP benefits include retirement pensions, disability benefits, children's benefits, surviving spouse's benefits and death benefits. OAS benefits include the basic OAS pension, the Guaranteed Income Supplement and a Spouse's Allowance.

The business line comprises the adjudication of CPP disability applications and one level of administrative appeal. The Review Tribunal and Pension Appeals Board, which operate at arm's length from the department, process subsequent appeals. This business line also negotiates and administers international social security agreements to ensure migrants to and from Canada are able to exercise the social security rights they acquired in both countries, to the greatest extent possible.

Service Delivery Support
This business line includes the management and operations of Systems activities supporting the delivery of services and benefits to our clients. It also includes direct client services such as reception and direction of clients whether in-person or by phone at the local Human Resource Centres of Canada as well as administrative support, and program advice and guidance through policy and procedure development that supports joint delivery of business lines at the local, area and regional levels.

Corporate Services
This business line includes four service lines:

- Departmental Executive is responsible for advice to Ministers, and the overall management of the department including direction of operations and coordination of delivery networks.
- Policy and Communications develops and evaluates policies and programs, coordinates international affairs, and provides structured, strategic communications advice and services that enable the department to achieve corporate and business line objectives.
- Financial and Administrative Services provides administrative and financial services to support departmental clients in the achievement of their business line objectives, consistent with overall government policies.
- Human Resources provides human resources services and advocates and facilitates best human resource management practices so that the department can meet its business objectives and ensure the well being of its employees.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates				1999–2000 Main Estimates
	Budgetary			**Total**	
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Human Resources Investment	495,115	4,803,282	256,305	**5,042,092**	4,422,032
Employment Insurance Income Benefits	507,917	.....	447,276	**60,641**	57,443
Labour	147,311	3,860	47,250	**103,921**	100,960
Income Security	277,404	24,200,000	164,752	**24,312,652**	23,600,947
Service Delivery Support	270,137	.....	192,361	**77,776**	53,075
Corporate Services	357,528	.....	243,403	**114,125**	103,436
Employment Benefits and Support Measures authorized under Part II of the *Employment Insurance Act* (S.C.1996)	.....	(2,178,250)	.....	**(2,178,250)**	(2,085,823)
	2,055,412	**26,828,892**	**1,351,347**	**27,532,957**	26,252,070

Note: The 1999-2000 Main Estimates have been realigned to reflect the 2000-2001 Planning, Reporting and Accountability Structure. Resources associated with the former Human Resources Centres of Canada (HRCC) – Management and Joint Services are now disclosed under the new Service Delivery Support business line.

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Human Resources Investment (HRI)		
(S) Labour adjustment benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region	**1,950,000**	3,923,000
(S) Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the *Canada Student Financial Assistance Act Regulations*	**120,100,000**	112,200,000
Grants to individuals, organizations and corporations to assist individuals to improve their employability and to promote employment opportunities by assisting local entrepreneurial development	**7,167,000**	10,000,000
(S) Grants to the trustees of Registered Education Savings Plans (RESPs) for the benefit of beneficiaries named under those RESPs, pursuant to the Canada Education Savings Grant regulations of the *Department of Human Resources Development Act*	**744,000,000**	385,000,000
Grants to voluntary sectors, professional organizations, universities and post-secondary institutions and to provincial and territorial governments for literacy	**28,150,000**	28,350,000
Grants to non-profit organizations for activities eligible for support through the Social Development Partnerships Program	**7,045,000**	7,045,000
Grants to provide income support and other financial assistance to fishers and plant workers affected by the East Coast groundfish crisis	**1,000,000**	5,000,000

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Labour		
Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee	**7,000**	7,000
Fire Prevention Canada	**19,000**	19,000
(S) Merchant Seamen Compensation – Supplementary compensation to certain widows of merchant seamen	**7,000**	7,000
To support activities which contribute to Occupational Safety and Health program objectives	**15,000**	15,000
To support standards-writing associations	**12,000**	12,000
Income Security		
(S) Old Age Security payments	**18,746,000,000**	18,172,000,000
(S) Guaranteed Income Supplement payments	**5,064,000,000**	4,938,000,000
(S) Spouse's Allowance payments	**390,000,000**	390,000,000
Total grants	**25,109,472,000**	24,051,578,000
Contributions		
Human Resources Investment (HRI)		
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market	**580,496,000**	461,232,000
Employability Assistance for People with Disabilities – Payments to provincial and territorial governments, in accordance with bilateral agreements, for the provision of a range of measures to enhance the economic participation of working age adults with disabilities in the labour market by helping them to prepare for, attain and retain employment	**192,000,000**	195,000,000
Contributions to organizations, provinces, territories, municipalities, post-secondary institutions and individuals to encourage and support initiatives which will contribute to the development of a more results-oriented, accessible, relevant and accountable learning system	**3,400,000**	2,775,000
(S) The provision of funds for interest payments to lending institutions under the *Canada Student Loans Act*	**34,825,000**	22,567,000
(S) The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the *Canada Student Loans Act*	**62,500,000**	259,225,000
(S) The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the *Canada Student Financial Assistance Act*	**673,375,000**	632,408,000
Contributions to non-profit organizations, community groups, educational institutions, professional associations, provincial/territorial government departments, and local, regional or national First Nations and Inuit non-profit organizations to support child care initiatives	**46,224,000**	41,224,000
Contributions to organizations, provinces, territories, municipalities, post-secondary institutions and individuals to encourage and support initiatives with respect to the development, application, use and diffusion of new learning and training technologies (Office of Learning Technology)	**2,800,000**	3,300,000
Homelessness – Contributions to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, community groups, employers and individuals to support activities to help alleviate and prevent homelessness across Canada	**120,000,000**	.....

Transfer Payments

(dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Labour		
Labour-Management Partnerships Program	**1,600,000**	1,600,000
Labour Commission	**2,200,000**	2,200,000
Total contributions	**1,719,420,000**	1,621,531,000
Items not required		
Contributions to provincial and territorial government departments and agencies, municipal governments, business organizations, public health and educational institutions, Aboriginal organizations including Indian Band and Tribal Councils, and individuals to support new policy directions for social security reform and to test innovative approaches to make social programs more effective and financially sustainable	.....	12,000,000
Total items not required	.....	12,000,000
Total	**26,828,892,000**	25,685,109,000

Objectives

To contribute to and promote effective industrial relations in any work, undertaking or business that falls within the authority of the Parliament of Canada.

Business Line Descriptions

Canada Industrial Relations Board
Exercise of statutory powers relating to: bargaining rights and their structuring; the investigation, mediation and adjudication of complaints alleging contraventions of provisions of the *Canada Labour Code*; the interpretation of technological change provisions affecting the terms, conditions and security of employees and the exercise of ancillary remedial authority; the exercise of cease and desist powers in cases of unlawful strikes or lockouts; reviewing decisions relating to safety that are referred to the Board; settling the terms of a first collective agreement; the provision of advice and recommendations relative to the statutory powers of the Board; the provision of administrative services to these ends.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Canada Industrial Relations Board	8,992	**8,992**	8,658
	8,992	**8,992**	8,658

Objectives

To contribute to the enhancement of Canada's cultural community by encouraging constructive professional relations between artists, as independent entrepreneurs, and producers in the federal jurisdiction.

Business Line Descriptions

Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal
Administration of the provisions of the *Status of the Artist Act* relative to professional relations between self-employed entrepreneurs in the cultural sector and federally regulated producers, including the determination of artistic sectors appropriate for collective bargaining; the certification of artists' associations to represent specific artistic sectors; the investigation and adjudication of complaints alleging contravention of the *Status of the Artist Act* and the exercise of ancillary remedial authority; the provision of advice and recommendations relative to the statutory jurisdiction and powers of the Tribunal; and the provision of administrative services to these ends.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	1,697	**1,697**	1,701
	1,697	**1,697**	1,701

Objectives

To provide Canadians with information about occupational health and safety which is trustworthy, comprehensive, and intelligible. The information facilitates responsible decision-making, promotes change in the workplace, increases awareness of the need for a healthy and safe working environment, and supports education and training.

Business Line Descriptions

Canadian Centre for Occupational Health and Safety
The Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS) is Canada's national institute which promotes the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment. CCOHS is independent from other federal and provincial departments and maintains a tripartite (labour, business, and government) governing council to help insure that intelligible, unbiased information is delivered to Canadians and their workplaces.The delivery of this information is provided via a toll free telephone based inquiries service or on a fee-for-service basis using the latest print and electronic technology. Information is gathered from numerous Canadian and international health and safety institutions and thereby provides Canadians with the most comprehensive, current, and reliable information. This information is distributed across Canada and to more than 50 countries.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	7,372	5,841	**1,531**	1,728
	7,372	**5,841**	**1,531**	1,728

13 Indian Affairs and Northern Development

Department 13–3
Canadian Polar Commission 13–10

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Indian Affairs and Northern Development		
	Department		
	Administration Program		
1	Program expenditures	**71,790**	66,264
(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	**7,851**	7,354
	Total Program	***79,693***	*73,667*
	Indian and Inuit Affairs Program		
5	Operating expenditures	**256,315**	226,987
10	Capital expenditures	**21,824**	13,750
15	Grants and contributions	**4,140,651**	3,891,398
(S)	Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board	**15**	15
(S)	Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	**2,000**	2,000
(S)	Indian Annuities	**1,400**	1,400
(S)	Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	**127,786**	127,786
(S)	Contributions to employee benefit plans	**20,495**	19,851
	Total budgetary	**4,570,486**	4,283,187
L20	Loans to native claimants	**22,303**	28,053
	Appropriations not required		
–	Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process	.....	22,840
–	Loans to the Yukon Elders	.....	402
	Total non-budgetary	**22,303**	51,295
	Total Program	***4,592,789***	*4,334,482*
	Northern Affairs Program		
25	Operating expenditures	**80,832**	84,782
30	Grants and contributions	**49,999**	57,117
35	Payments to Canada Post Corporation	**15,600**	15,600
(S)	Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	**1,462**	1,458
(S)	Contributions to employee benefit plans	**6,509**	6,837
	Total Program	***154,402***	*165,794*
	Total Department	**4,826,884**	4,573,943
	Canadian Polar Commission		
40	Program expenditures	**882**	882
(S)	Contributions to employee benefits plans	**68**	87
	Total Agency	**950**	969

Indian Affairs and Northern Development
Department
Administration Program

Objectives

To provide for policy direction and sound management of the Indian and Inuit Affairs and Northern Affairs programs and for efficient and effective planning, accounting, personnel, communications and other administrative support.

Business Line Descriptions

Corporate Support
Provides policy direction and administrative support to the Indian and Inuit Affairs and Northern Affairs programs through executive direction, policy and strategic direction, and corporate support.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Corporate Support	79,235	458	**79,693**	73,667
	79,235	**458**	**79,693**	73,667

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Corporate Support		
Contributions to the Inuit Art Foundation for the purpose of assisting Inuit artists and artisans from the Northwest Territories, Nunavut, Northern Quebec and Labrador in the development of their professional skills and marketing of their art	**458,000**	458,000
Total	**458,000**	458,000

Indian Affairs and Northern Development Department
Indian and Inuit Affairs Program

Objectives

To support Indians and Inuit in achieving their self-government, economic, educational, cultural, social, and community development needs and aspirations; to settle accepted native claims through negotiations; and to ensure fulfilment of Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to Indian and Inuit people.

Business Line Descriptions

Claims
Settles accepted comprehensive claims; ensures the government meets its legal obligations as set out in the *Indian Act* and Treaties by settling specific claims and monitoring implementation agreements; provides research funding to native claimants; and supports the Department of Justice in relation to litigation focusing on First Nations.

Indian and Inuit Programming
Supports Indians and Inuit in achieving their self-government, economic, educational, cultural, social, and community development needs and aspirations; and to fulfil Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to Indian and Inuit people.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates						1999–2000 Main Estimates
	Budgetary				Non-budgetary	**Total**	
	Operating	Capital	Transfer payments	Total	Loans, investments and advances		
Claims	79,593	.....	355,884	435,477	22,303	**457,780**	399,878
Indian and Inuit Programming	199,232	21,824	3,913,953	4,135,009	.....	**4,135,009**	3,934,604
	278,825	**21,824**	**4,269,837**	**4,570,486**	**22,303**	**4,592,789**	4,334,482

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Claims		
Grant to the James Bay Crees, the Oujé-Bougoumou Crees and the Naskapi bands of Quebec	**45,781,000**	41,908,000
Capital grants to the Cree and Naskapi Bands of Quebec	**11,711,000**	15,022,000
Grant to the Makivik Corporation for James Bay and Northern Quebec Agreement implementation	**302,000**	292,000
Grants to Indian bands to settle specific claims	**85,308,000**	31,508,000
Grants to the beneficiaries or implementing bodies of comprehensive land claim settlements	**8,009,000**	5,861,000
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments under Comprehensive Land Claim Settlement Acts	**127,786,000**	127,786,000
Grants to entitled bands for the settlement of treaty land entitlement claims in the Provinces of Saskatchewan and Manitoba	**23,775,000**	23,775,000
Grant to the Saskatchewan Association of Rural Municipalities for the payment to rural municipalities of compensation for the loss of their tax base as a result of the settlement of treaty land entitlement claims in Saskatchewan	**3,280,000**	1,917,000
Grant to the province of Saskatchewan for the payment to school districts of compensation for the loss of their tax base as a result of the settlement of treaty land entitlement claims in Saskatchewan	**3,623,000**	2,182,000
Indian and Inuit Programming		
(S) Indian Annuities Treaty payments	**1,400,000**	1,400,000
Grants to British Columbia Indian bands in lieu of a per capita annuity	**300,000**	300,000
Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their elementary and secondary educational and cultural advancement	**400,000**	400,000
Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their post-secondary educational advancement	**4,500,000**	4,500,000
Grants to individuals or organizations for the advancement of Indian and Inuit culture	**45,000**	45,000
Social assistance payments to individuals, Indians, Inuit and non-Indians residing on Indian reserves	**11,000,000**	11,000,000
Grants to individuals to protect Indian and Inuit children, individuals and families living on Indian reserves	**5,621,000**	5,621,000
Grants to students and their chaperons to promote fire protection awareness in band and federally operated schools	**136,000**	136,000
Grants to Indian bands, their district councils and Inuit settlements to support their administration	**188,168,000**	185,803,000
Payments to Yukon First Nations pursuant to individual self-goverment agreements	**22,489,000**	16,889,000
Grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the *Sechelt Self-Government Act*	**3,200,000**	3,200,000
Grant to the Miawpukek Indian band to support designated programs	**7,900,000**	7,745,000
Grants to representative status Indian organizations to support their administration	**5,608,000**	5,608,000
Grant to the National Aboriginal Achievement Foundation	**1,248,000**	1,233,000
Grant for Mi'kmaq Education in Nova Scotia	**25,463,000**	.....
Total grants	**587,053,000**	494,131,000

Transfer Payment

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Claims		
Contributions to native claimants for the preparation and submission of claims	**8,229,000**	8,229,000
Contribution to the Cree-Naskapi Commission for monitoring the implementation of the *Cree-Naskapi (of Quebec) Act*	**566,000**	395,000
Contributions to the beneficiaries and various implementing bodies for the purpose of implementing comprehensive land claim settlements	**23,655,000**	28,029,000
Contributions to individuals, Indian bands and associations for the funding of Indian test cases	**300,000**	300,000
Contributions to individuals (including non-Indians) or groups of individuals, organizations and bands in respect of Bill C-31 test cases	**200,000**	200,000
Canada's contribution to the British Columbia Treaty Commission for operating costs	**2,359,000**	2,359,000
Funding to Native Claimant entities or organizations for negotiation preparedness	**11,000,000**	.....
Indian and Inuit Programming		
Contributions to Indian bands for land selection	**505,000**	505,000
Contributions to Indian bands for land and estates management	**14,377,000**	11,387,000
Contributions to Indian bands for registration administration	**5,806,000**	5,806,000
Contributions to provinces, corporations, local authorities, Indians, Indian bands and other organizations for forest fire suppression on reserve land	**6,933,000**	6,245,000
Indian Environmental Partnership Program Funding	**14,500,000**	17,500,000
Contributions for the purpose of resource development	**2,879,000**	2,879,000
Contributions to the Province of Newfoundland for the provision of programs and services to native people resident in Newfoundland and Labrador	**8,325,000**	8,033,000
*Payments totaling $3,479,681,000 to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in areas such as economic development, education, social development, capital facilities and maintenance, and Indian government support:		
Economic Development	**70,204,000**	69,499,000
Education	**1,209,785,000**	1,152,944,000
Social Development	**1,126,889,000**	1,065,362,000
Capital Facilities and Maintenance	**960,563,000**	918,589,000
Indian Government Support	**112,240,000**	116,162,000
Contributions to Indian bands and Inuit settlements, tribal councils, district councils, and other Indian and Inuit organizations, to assist communities in planning self-government, preparing for substantive negotiations by developing terms of reference for the negotiations and developing self-government arrangements	**1,200,000**	1,200,000

* Funding is flowed through a variety of funding arrangements including Contributions, Flexible Transfer Payments and Alternative Funding Arrangements. In the latter case, a global amount of funding is provided to First Nations to provide a range of basic services and specific amounts are not identified for each service. Accordingly, allocation of expenditures should be considered estimates only.

Transfer Payments

(dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Contributions to Indian and Inuit bands, settlements, tribal councils, district councils and Indian and Inuit communities to facilitate their self-government negotiations	**1,007,000**	1,903,000
Contributions to First Nations and Inuit communities to facilitate their participation in negotiation of the inherent right of self-government	**17,700,000**	18,200,000
Contributions to provincially based Indian Commissions	**602,000**	.....
Contribution to the Indian Commission of Ontario	**384,000**	384,000
Contribution to the Province of Quebec, in respect of Cree and Inuit education as described in the James Bay and Northern Quebec Agreement	**64,919,000**	64,919,000
Contributions for the purpose of consultation and policy development	**17,657,000**	22,064,000
Total contributions	**3,682,784,000**	3,523,093,000
Items not required		
Contribution to the British Columbia Treaty Commissioners for the purpose of supporting First Nations' participation in the British Columbia Treaty Commission process	.....	3,360,000
Total items not required	.....	3,360,000
Total	**4,269,837,000**	4,020,584,000

Indian Affairs and Northern Development Department
Northern Affairs Program

Objectives

To promote the political, economic, scientific and social development of Canada's North; to assist Northerners, including Aboriginal groups, to develop political and economic institutions which will enable them to assume increasing responsibility within the Canadian federation; to effectively manage the sustainable development of the North's natural resources in preparation for devolution to the territorial governments; to preserve, maintain, protect and rehabilitate the northern environment; and to manage ongoing federal interests in the North, including federal northern policy, federal-territorial relations and claims and self-government implementation, and federal circumpolar activities.

Business Line Descriptions

Northern Affairs Programming
This business line provides for the development and implementation of policies and programs related to the political, economic, social and sustainable development of Canada's North It manages the constitutional relationship between the department and the territorial governments, negotiates and implements resource transfers to northern governments, and provides continuing co-ordination and direction to the management of ongoing federal interests in the North. This business line provides for the management of the North's natural resources and the protection and enhancement of the Arctic environment, both nationally and internationally. It co-ordinates the implementation of northern land claims and enhances Aboriginal interests in the development of the North, as well as in the fur industry throughout Canada. The development and implementation of science and technology-related programs are promoted nationally and internationally.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Northern Affairs Programming	104,403	49,999	**154,402**	165,794
	104,403	**49,999**	**154,402**	165,794

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Northern Affairs Programming		
Grants to the Canadian universities and institutes for northern scientific research training	**636,000**	636,000
Grant to the Association of Canadian Universities for Northern Studies for the purpose of co-ordinating the northern scientific activities of Canadian universities	**76,000**	76,000
Grants to individuals and organizations to promote the safe development, use and conservation of the North's natural resources	**5,000**	5,000
Grant in the form of an award to the person judged to have made an outstanding contribution in the field of northern science	**4,500**	4,500
Total grants	**721,500**	721,500
Contributions		
Northern Affairs Programming		
Contributions to the Government of the Northwest Territories and the Government of Nunavut for health care of Indians and Inuit	**39,602,000**	38,825,000
Contributions to the Territorial governments and Native organizations for the purpose of implementing the Inuvialuit Final Agreement	**4,627,000**	4,536,000
Contributions to individuals, organizations and other levels of government for consultations, research, training, employment initiatives, and other work related to advancing northern interests in the political, social, economic and cultural development of the North	**1,258,300**	1,258,300
Contributions for Inuit counselling in the South	**80,000**	80,000
Contributions to Territorial governments in relation to regional development and infrastructure projects	**1,674,000**	1,674,000
Contributions to individuals, organizations and other levels of government for the purpose of promoting the safe development, use, conservation and protection of the North's natural resources	**2,036,100**	2,036,100
Total contributions	**49,277,400**	48,409,400
Items not required		
Contributions to the Nunavut Implementation Commission for the purpose of advising on the creation of Nunavut	.....	250,000
Contributions to Nunavut Implementing Bodies for the purpose of establishing the Government of Nunavut	.....	7,736,000
Total items not required	.....	7,986,000
Total	**49,998,900**	57,116,900

Objectives

To promote the development and dissemination of knowledge in respect of the polar regions.

Business Line Descriptions

Canadian Polar Commission
In order to carry out its mandate, the Commission will initiate, sponsor and support conferences, seminars and meetings; help establish a polar information network as the principal mechanism to disseminate knowledge pertaining to the polar regions; undertake and support special studies on matters relating to the polar regions; recognize achievements and contributions in areas related to its mandate and table an annual report in Parliament.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		**Total**	
	Operating	Transfer payments		
Canadian Polar Commission	932	18	**950**	969
	932	**18**	**950**	969

Transfer Payments

(dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Canadian Polar Commission		
Contributions to individuals, organizations, associations and institutions to support research and activities relating to the polar regions	**18,000**	18,000
Total	**18,000**	18,000

14 Industry

Department 14–4
Atlantic Canada Opportunities Agency 14–7
Canadian Space Agency 14–9
Competition Tribunal 14–11
Copyright Board 14–12
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec 14–13
Enterprise Cape Breton Corporation 14–15
National Research Council of Canada 14–16
Natural Sciences and Engineering Research Council 14–18
Social Sciences and Humanities Research Council 14–19
Standards Council of Canada 14–20
Statistics Canada 14–21
Western Economic Diversification 14–23

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Industry		
	Department		
1	Operating expenditures	**493,846**	428,903
5	Grants and contributions	**549,132**	424,247
(S)	Minister of Industry – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	**10,000**	10,000
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	**(5,001)**	(4,891)
(S)	Liabilities under the *Small Business Loans Act*	**69,000**	57,000
(S)	Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*	**2,000**	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	**49,058**	46,366
	Total Budgetary	**1,168,087**	961,674
L10	Payments pursuant to subsection 14(2) of the *Department of Industry Act*	**300**	300
L15	Loans pursuant to paragraph 14(1) (*a*) of the *Department of Industry Act*	**500**	500
	Total Non-Budgetary	**800**	800
	Total Department	**1,168,887**	962,474
	Atlantic Canada Opportunities Agency		
20	Operating expenditures	**50,309**	44,303
25	Grants and contributions	**264,625**	223,435
(S)	Liabilities in Atlantic Canada under the *Small Business Loans Act*	**8,000**	7,000
(S)	Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*	**1,000**	.....
(S)	Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the *Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987*	**1,000**	1,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	**5,232**	4,293
	Total Agency	**330,166**	280,031
	Canadian Space Agency		
30	Operating expenditures	**114,212**	63,686
35	Capital expenditures	**188,239**	216,854
40	Grants and contributions	**32,224**	18,886
(S)	Contributions to employee benefit plans	**5,978**	4,600
	Total Agency	**340,653**	304,026
	Competition Tribunal		
45	Program expenditures	**1,365**	1,152
(S)	Contributions to employee benefit plans	**135**	118
	Total Agency	**1,500**	1,270
	Copyright Board		
50	Program expenditures	**751**	745
(S)	Contributions to employee benefit plans	**123**	125
	Total Agency	**874**	870

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec		
55	Operating expenditures	30,036	27,893
60	Grants and contributions	169,833	190,291
(S)	Liabilities under the *Small Business Loans Act*	58,000	93,000
(S)	Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*	2,000	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,261	3,182
	Total Agency	263,130	314,366
	Enterprise Cape Breton Corporation		
65	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation	10,536	10,536
	Total Agency	10,536	10,536
	National Research Council of Canada		
70	Operating expenditures	264,139	238,861
75	Capital expenditures	38,776	34,816
80	Grants and contributions	136,302	152,566
(S)	Spending of revenues pursuant to 5.1(*e*) of the *National Research Council Act*	53,442	51,420
(S)	Contributions to employee benefit plans	32,673	30,698
	Total Agency	525,332	508,361
	Natural Sciences and Engineering Research Council		
85	Operating expenditures	19,786	18,228
90	Grants	527,573	484,780
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,088	1,949
	Total Agency	549,447	504,957
	Social Sciences and Humanities Research Council		
95	Operating expenditures	8,542	7,765
100	Grants	112,042	97,956
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,085	1,005
	Total Agency	121,669	106,726
	Standards Council of Canada		
105	Payments to the Standards Council of Canada	5,266	5,283
	Total Agency	5,266	5,283
	Statistics Canada		
110	Program expenditures	351,691	258,533
(S)	Contributions to employee benefit plans	58,095	50,596
	Total Agency	409,786	309,129
	Western Economic Diversification		
115	Operating expenditures	36,778	31,824
120	Grants and contributions	130,612	138,452
(S)	Liabilities under the *Small Business Loans Act*	18,000	21,000
(S)	Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*	2,000	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,088	3,779
	Total Agency	191,478	195,055

Industry
Department

Objectives

To promote international competitiveness and excellence in industry, science and technology in all parts of Canada, to promote regional economic development in Ontario, to assist Aboriginal people to realize their economic potential, to promote fair and efficient operation of the marketplace in Canada, and to establish the rules of the marketplace and ensure that they are effectively implemented and enforced.

Business Line Descriptions

Micro-Economic Policy
This Business Line sets the overall priorities and direction for the department's micro-economic agenda in the "four pillars" of marketplace climate, trade, technology and infrastructure, outlined in the government's framework document, "Building a More Innovative Economy (BMIE)" and consistent with the Speech from the Throne priorities. The major challenge in developing the micro-economic policy agenda will be to identify the key emerging issues, to marshall the analytical evidence for the appropriate policy responses and engage the commitment of a diverse group of departments and agencies inside and outside the Industry Portfolio in implementing them.The challenge must also include integrating a sustainable development strategy and sustainable development concepts into the work of the department.

Marketplace Rules and Services
The department's Marketplace Rules and Services Business Line represents a significant portion of the government's policy levers for maintaining an efficient and equitable marketplace, thus enhancing Canada's attractiveness for investment. Some 20 Acts set out the policy and legislative framework for the marketplace in such areas as bankruptcy, corporations and corporate governance, approval and inspection of measuring devices, intellectual property, competition, consumer product inspection and voluntary codes of practice, and spectrum licensing and monitoring.

Through this Business Line, Industry Canada develops, evaluates and revises rules, regulations and standards that govern the fair, efficient and competitive operation of the Canadian marketplace. These rules support and interpret marketplace legislation that is developed as part of the Service Line related to promoting a healthy marketplace climate in the Micro-economic Policy Business Line.

Under Marketplace Rules and Services, the department maintains consumer and business confidence by effectively administering and ensuring compliance with marketplace legislation, rules, regulations and standards. It also promotes these marketplace standards internationally to help Canadians compete more effectively in global markets.

The organizations that make up this Business Line also help businesses and consumers contribute to and benefit fully from marketplace rules and respond better to changing conditions by providing a wide range of marketplace information and services.

Included within this business line is the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund. Parliament has authorized a total drawdown of $15,000,000 for the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund effective April 1, 1997. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	27,451
Plus:	
2000–2001 Main Estimates – surplus	5,001
Anticipated unused authority as of April 1, 2001	32,452

Industry Sector Development
The department's Industry Sector Development Business Line provides leadership and support to Canadian industry as it adapts to the challenges and opportunities of the global economy. This is accomplished through the development and implementation of strategies in cooperation with major partners and stakeholders for the advancement of trade, investment, technology, youth opportunities, information technology and telecommunications and human resource development. In addition, world-class information products and services will address the needs of Canadian industry. Policies, regulations and research will support Canada's information technology and telecommunications industry and targeted financial assistance will promote investment and leading edge technologies.

Tourism
The Canadian Tourism Commission (CTC) is a working partnership between tourism industry businesses and associations, provincial and territorial governments and the Government of Canada. The CTC has authority to plan, direct, manage and implement programs to generate and promote tourism in Canada. As a Special Operating Agency (SOA), it is an example of the new partnership model of the federal government. It is made up of industry representatives from across Canada acting to ensure that the tourism industry remains a vibrant and profitable part of the Canadian economy.

Corporate and Management Services
This Business Line encompasses the provision of corporate services, including management advisory services and strategic communication products and services direction, human resources and corporate development services, financial, administrative and common services and fulfils the functions of the Ethics Counsellor.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates						1999–2000 Main Estimates
	Budgetary				Non-budgetary	Total	
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote	Total	Loans, investments and advances		
Micro-Economic Policy	29,105	9,208	.....	38,313	.....	**38,313**	41,906
* Marketplace Rules and Services	193,750	1,045	77,707	117,088	.....	**117,088**	116,239
Industry Sector Development	238,270	619,879	9,669	848,480	800	**849,280**	677,302
Tourism	69,222	.....	.....	69,222	.....	**69,222**	34,112
Corporate and Management Services	94,984	.....	.....	94,984	.....	**94,984**	92,915
	625,331	**630,132**	**87,376**	**1,168,087**	**800**	**1,168,887**	962,474

* The Marketplace Rules and Services business line includes the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund:

	(thousands of dollars)
Expected operating loss	(3,912)
Plus:	
Non-cash items included in the calculation of the operating loss	11,014
Less:	
Change in working capital	1,170
Cash expenditures not included in the calculation of the operating loss:	
New capital acquisitions	931
Total Estimates – surplus	5,001

For further information on the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund, refer to the departmental Report on Plans and Priorities.

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Marketplace Rules and Services		
Grant to the Radio Advisory Board of Canada	**45,000**	45,000
Total grants	**45,000**	45,000
Contributions		
Micro-Economic Policy		
Contribution to the International Telecommunications Union, Geneva, Switzerland	**6,808,000**	6,808,000
Contributions under the Canada Community Investment Plan	**2,400,000**	2,400,000
Marketplace Rules and Services		
Contributions to various organizations working in the consumer interest	**1,000,000**	1,000,000
Industry Sector Development		
Contributions to Strategic Technologies	**1,767,000**	4,741,000
Contribution to the Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education	**12,422,000**	2,049,000
Contributions under the Community Futures Program	**10,810,000**	10,810,000
(S) Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	**10,000,000**	10,000,000
Contributions under the Ontario Base Closures Program	**857,000**	1,435,000
Contributions under the Aboriginal Business Canada Program	**32,215,000**	32,800,000
Contributions under the Northern Ontario Development Fund	**33,900,000**	5,508,000
(S) Liabilities under the *Small Business Loans Act*	**69,000,000**	57,000,000
(S) Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*	**2,000,000**	.....
Contributions under the Technology Partnerships Canada Program	**315,903,000**	253,435,000
Contributions under Canada/Quebec Agreement on Industrial Development	**6,982,000**	15,570,000
Contributions under the SchoolNet/Community Access Program	**95,278,000**	71,500,000
Contributions under the Information Highway, Science and Entrepreneurship Camps Program	**345,000**	.....
Contributions under the Smart Communities Program	**28,400,000**	.....
Total contributions	**630,087,000**	475,056,000
Items not required		
Contribution to the Canadian Institute for Advanced Research	.....	3,500,000
Contributions to Internal Trade Secretariat	.....	550,000
Contributions under the Technology Outreach Program	.....	1,296,000
Contributions to the province of Ontario under the Canada Infrastructure Works Agreement	.....	6,000,000
Contributions under the Eastern Ontario Economic Recovery Initiative	.....	4,800,000
Total Items not required	.....	16,146,000
Total	**630,132,000**	491,247,000

Objectives

To support and promote new opportunities for economic development in Atlantic Canada, with particular emphasis on small-and-medium-sized enterprises, through policy, program and project development and implementation and through advocating the interests of Atlantic Canada in national economic policy, program and project development and implementation.

Business Line Descriptions

Development
This business line includes the Agency's program policy, planning and delivery functions directly related to the mandate of the organization. The Activity is divided into six sub-activities: Action/Business Development, Cooperation, Advocacy and Coordination, Special Programs, Pan-Atlantic Development and Program Administration. These sub-activities delineate the nature of the Agency's business.

Corporate Administration
This business line includes: the executive offices of the Minister and the President; personnel, financial, systems and other administrative support services provided at Head Office and in regional offices; internal audit activities; legal services; and the Head Office communications activities not related to specific programs.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Development	42,539	274,625	**317,164**	268,655
Corporate Administration	13,002	.....	**13,002**	11,376
	55,541	**274,625**	**330,166**	280,031

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Development		
Grants to non-profit organizations to promote economic cooperation and development	**2,000,000**	2,000,000
Grant to the Atlantic Investment Fund	**3,000,000**	3,000,000
Total grants	**5,000,000**	5,000,000

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Development		
Contributions under programs aimed at stimulating economic regional development in Atlantic Canada relating to small and medium-sized businesses and industries, and other regional development programs and activities	**259,625,000**	218,435,000
(S) Liabilities in Atlantic Canada under the *Small Business Loans Act*	**8,000,000**	7,000,000
(S) Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*	**1,000,000**	.....
(S) Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the *Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987*	**1,000,000**	1,000,000
Total contributions	**269,625,000**	226,435,000
Total	**274,625,000**	231,435,000

Objectives

The overriding objectives of the Canadian Space Program are summarized as:

- the development and application of space science and technology to meet Canadian needs; and,
- the development of an internationally competitive space industry in Canada.

Business Line Descriptions

Space Knowledge, Applications and Industry Development
The Canadian Space Agency works with universities and industry across Canada to contribute to and facilitate the advancement of space knowledge; the development of new processes, technologies and applications; and the use and application of space science and technology. This leads to an internationally competitive, export-oriented Canadian space equipment and services sector. In collaboration with other public sector organizations, or on its own, the Canadian Space Agency contributes to the sustainable development of Canada by linking Canadians from coast to coast, by enhancing the management of our environment and natural resources, and by learning how phenomena in space affect life on Earth.

The business line creates better awareness of the importance of space technology in all regions of Canada and improves cooperation and relationships with space sector organizations throughout the world. The business line also involves all initiatives that ensure that the Agency performs its role as the leader of the Canadian Space Program.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates					1999–2000
	Budgetary				Total	Main Estimates
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Space Knowledge, Applications and Industry Development	119,335	193,094	32,224	4,000	**340,653**	304,026
	119,335	**193,094**	**32,224**	**4,000**	**340,653**	304,026

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Space Knowledge, Applications and Industry Development		
Grants for Space Research Partnerships	**340,000**	1,540,000
Grants for Scholarships for space-related research	**150,000**	150,000
Grants for postdoctoral Fellowships	**100,000**	100,000
International Space University	**175,000**	175,000
Grants for the Youth Awareness Program	**50,000**	50,000
Total Grants	**815,000**	2,015,000
Contributions		
Space Knowledge, Applications and Industry Development		
Space Science Enhancement Program	**500,000**	800,000
Contribution to the Earth Observation Program (EOP) of the European Space Agency (ESA)	**2,516,000**	.....
Contribution to the Environmental Satellite Development Program (ENVISAT) of the ESA	**4,228,000**	8,092,000
Contribution to Data Relay and Technology Mission Program (DRTM) of the ESA	**129,000**	320,000
Contribution to the Advanced Research in Telecommunications Systems Program (ARTES) of the ESA	**6,000,000**	4,702,000
Contribution to the general budget of the ESA	**5,400,000**	735,000
Contributions for the Youth Awareness Program	**436,000**	445,000
Contributions to Payload Flight Demonstration Program	**12,200,000**	.....
Total Contributions	**31,409,000**	15,094,000
Items not required		
Contribution to the European Remote Sensing Satellite Program II of the ESA	.....	1,777,000
Total items not required	.....	1,777,000
Total	**32,224,000**	18,886,000

Objectives

The Tribunal's objective is to provide a court of record to hear and determine all applications under Parts VII.1 and VIII of the *Competition Act* as informally and expeditiously as circumstances and considerations of fairness permit.

Business Line Descriptions

Competition Tribunal
Through the *Competition Tribunal Rules* that regulate its practices and procedure, the Tribunal establishes a framework for informal, expeditious proceedings while leaving the Tribunal flexibility to respond to the wide range of variables that affect expediency and considerations of fairness in a particular case.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Competition Tribunal	1,500	**1,500**	1,270
	1,500	**1,500**	1,270

Objectives

To fix royalties that are fair and reasonable to both copyright owners and the users of copyright-protected works, and issue non-exclusive licences authorizing the use of works when the copyright owner cannot be located.

Business Line Descriptions

Copyright Board
The Copyright Board was established on February 1, 1989, as the successor of the Copyright Appeal Board. Its responsibilities under the *Copyright Act* are to:

- establish tariffs for the public performance or the communication to the public by telecommunication of musical works and sound recordings (sections 67 to 69);
- establish tariffs, at the option of a collective society referred to in section 70.1, for the doing of any protected act mentioned in sections 3, 15, 18 and 21 of the Act (sections 70.1 to 70.191);
- set royalties payable by a user to a collective society, when there is disagreement on the royalties or on the related terms and conditions (sections 70.2 to 70.4);
- establish tariffs for the retransmission of distant television and radio signals or the reproduction and public performance by educational institutions, of radio or television news or news commentary programs and all other programs, for educational or training purposes (sections 71 to 76);
- establish tariffs for the private copying of recorded musical works (section 79 to 88);
- rule on applications for non-exclusive licences to use published works, fixed performances, published sound recordings and fixed communication signals, when the copyright owner cannot be located (section 77);
- examine, at the request of the Commissioner of Competition appointed under the *Competition Act*, agreements between a collective society and a user which have been filed with the Board, where the Commissioner considers that the agreement is contrary to the public interest (sections 70.5 to 70.6);
- set compensation, under certain circumstances, for formerly unprotected acts in countries that later join the Berne Convention, the Universal Convention or the Agreement establishing the World Trade Organization (section 78).

In addition, the Minister of Industry can direct the Board to conduct studies with respect to the exercise of its powers (section 66.8).

Finally, any party to an agreement on a licence with a collective society can file the agreement with the Board within 15 days of its conclusion, thereby avoiding certain provisions of the *Competition Act* (section 70.5).

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Copyright Board	874	874	870
	874	874	870

Industry
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

Objectives

Under the *Department of Industry Act*, the Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec must pursue the following objectives:

a) promote economic development in areas of Quebec where low incomes and slow economic growth are prevalent or where opportunities for productive employment are inadequate;
b) emphasize long-term economic development and sustainable employment and income creation;
c) focus on small and medium sized enterprises and the development and enhancement of entrepreneurship.

Business Line Descriptions

Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec

With respect to economic development of Quebec regions, this activity includes in particular:

- Design and implementation of federal policies and programs.
- Participation in the implementation of national economic development priorities, as a member of the Industry Portfolio, in order to maximize the benefits for every region of Quebec.
- Harmonization of federal activities by ensuring the integrated management of Quebec regional economic development issues of concern to the Government of Canada. It designs and implements multi-sectoral federal strategies and action plans for the economic development of the regions of Quebec, and creates economic adjustment measures to adapt the application of some national policies to the regional context.
- Establishment of co-operative relations with other public and private socio-economic stakeholders, in particular the Community Economic Development Corporations, to better serve Quebec regions and SMEs.
- Advocacy within the machinery of the Canadian government, based on the analysis of economic development issues, in order to optimize the impact of national policies and programs on the economic development of the regions of Quebec.
- Promotion of federal programs and services through its network of business offices, to inform SMEs and actors in economic development on the programs and services provided by federal government departments and organizations for small and medium-sized enterprises.
- Development of knowledge and dissemination of information to develop and disseminate knowledge on issues related to the economic development of the regions and SMEs. To inform residents in the regions of Quebec with regard to Government of Canada policies, strategies and initiatives that effect the economic development of the regions.
- Design and implementation of special economic development and job creation mandates in Quebec, on behalf of the Government of Canada, to respond to specific public issues of an economic nature, often on an ad hoc basis.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec	33,297	229,833	**263,130**	314,366
	33,297	**229,833**	**263,130**	314,366

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec		
Grants under the Innovation Development Entrepreneurship and Access Program (IDEA) for small and medium businesses	**300,000**	300,000
Total grants	**300,000**	300,000
Contributions		
Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec		
Contributions to the province of Quebec under the Canada Infrastructure Works Agreement	**17,539,000**	35,166,666
(S) Liabilities under the *Small Business Loans Act*	**58,000,000**	93,000,000
Contributions under the Innovation Development Entrepreneurship and Access Program (IDEA) for small and medium businesses	**53,286,000**	64,363,841
Contributions under the Community Futures Program	**20,000,000**	20,000,000
Special Fund for the Economic Development and Adjustment of Quebec Fishing Communities	**3,650,000**	4,825,000
Contributions under the Regional Strategic Initiative Program	**75,058,000**	55,000,000
(S) Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*	**2,000,000**	.....
Total Contributions	**229,533,000**	272,355,507
Items not required		
Contributions under the Manufacturing Productivity Improvement Program	.....	100,000
Contributions to the Innovation Assistance Program	.....	145,745
Contributions under the Quebec Salmon Economic Development Program	.....	63,095
Contributions under the Industrial Recovery Program for East-End Montreal	.....	553,687
Contributions under the Temporary Economic Reconstruction Program (TERP)	.....	9,773,215
Total Items not required	.....	10,635,742
Total	**229,833,000**	283,291,249

Objectives

To promote and assist the financing and development of industry on the Island of Cape Breton and to broaden the base of the economy of the Island.

Description of Funding Through Appropriations

Enterprise Cape Breton Corporation
Payments to be applied to the activities of the Enterprise Cape Breton Corporation, including: the provision of assistance to industries to establish, locate or expand on Cape Breton Island; the undertaking of studies and development of promotional programs; assistance to student employment and training; the provision of assistance to municipalities and other organizations for services that will facilitate economic expansion on the Island; and the provision of assistance to support the economic sectors that offer potential for growth.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Enterprise Cape Breton Corporation	**10,536**	10,536
Total Budgetary Requirements	**10,536**	10,536

Industry
National Research Council of Canada

Objectives

To enhance the national capability and to stimulate investment in research and development for the economic and social benefit of Canada.

Business Line Descriptions

Research and Technology Innovation
The Research and Technology Innovation business line includes the National Research Council's research programs, technology development initiatives, management of national science and engineering facilities, along with its research and technology collaborations with firms, universities and public institutions. These efforts all focus on key technological and industrial areas of Canada's economy where the National Research Council has specific roles and recognized competencies, and where it has the ability to have an impact.

Support for Innovation and the National Science and Technology Infrastructure
Support for Innovation and the National Science and Technology Infrastructure reinforces the National Research Council's role as a major research and development participant within the larger Canadian science and technology infrastructure. It encompasses the dissemination of scientific and technical information and provision of innovation assistance to industrial research. The National Research Council also maintains key engineering and technology-based facilities to support specific industrial areas of the economy.

Program Management
The Program Management business line provides a range of management and administrative services designed to support the National Research Council's performance as a dynamic, entrepreneurial organization that maximizes opportunities to transfer knowledge and technology.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates				1999–2000 Main Estimates
	Budgetary			Total	
	Operating	Capital	Transfer payments		
Research and Technology Innovation	231,507	33,398	24,898	**289,803**	276,461
Support for Innovation and the National Science and Technology Infrastructure	66,137	.....	110,448	**176,585**	173,604
Program Management	52,610	5,378	956	**58,944**	58,296
	350,254	**38,776**	**136,302**	**525,332**	508,361

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Program Management		
International Affiliations	**956,000**	956,000
Total grants	**956,000**	956,000
Contributions		
Research and Technology Innovation		
Canada's share of the costs of the Canada-France-Hawaii Telescope Corporation	**3,268,000**	3,253,000
Universities of Alberta, British Columbia, Simon Fraser and Victoria in support of the TRIUMF Project	**19,277,000**	34,318,000
Particle Physics and Astronomy Research Council of the United Kingdom in support of the James Clerk Maxwell Telescope	**1,153,000**	1,257,000
National Science Foundation of the United States in support of the construction and operation of the Gemini telescopes	**1,200,000**	1,200,000
Support for Innovation and the National Science and Technology Infrastructure		
Contributions to Canadian firms to develop, adapt and exploit technology	**94,448,000**	95,567,000
Contributions to organizations to provide technological and research assistance to Canadian industry	**16,000,000**	16,000,000
Total contributions	**135,346,000**	151,595,000
Items not required		
Contributions to extramural performers under the Biotechnology Research Program	.....	15,000
Total Items not required	.....	15,000
Total	**136,302,000**	152,566,000

Industry
Natural Sciences and Engineering Research Council

Objectives

Strengthen Canada's economy and quality of life through the productive use of knowledge by the support of a broad base of high quality basic research in Canada's universities, and the encouragement and facilitation of links between the universities and the private sector.

Business Line Descriptions

Support of Research and Scholarship
Research grants to university professors at Canadian universities and partnerships to support the basic and project research in the natural sciences and in engineering, scholarships and fellowships to students and postdoctoral fellows and the related administrative support.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Support of Research and Scholarship	21,874	527,573	**549,447**	504,957
	21,874	**527,573**	**549,447**	504,957

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Support of Research and Scholarship		
Grants and Scholarships	**527,573,000**	484,780,000
Total	**527,573,000**	484,780,000

Industry
Social Sciences and Humanities Research Council

Objectives

To support high-quality research and research training that help us to understand the evolving nature of the society we live in and to address the emerging challenges and opportunities more effectively and to help put the benefits of research to work by promoting the transfer of knowledge among researchers, research partners, policy makers and other stakeholders within Canadian society.

Business Line Descriptions

Support of Research and Scholarship
Research grants to individual or teams of researchers or universities to support the basic research in the social sciences and humanities, and collaborative and targeted research on issues of national importance, fellowships to doctoral and postdoctoral fellows, grants to support research communication and the related administrative support.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Support of Research and Scholarship	9,627	112,042	**121,669**	106,726
	9,627	**112,042**	**121,669**	106,726

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Support of Research and Scholarship		
Grants and Scholarships	**112,042,000**	97,956,000
Total	**112,042,000**	97,956,000

Objectives

To promote efficient and effective voluntary standardization in Canada, where standardization is not expressly provided for by law, in order to advance the national economy, support sustainable development, benefit the health, safety and welfare of workers and the public, assist and protect consumers, facilitate domestic and international trade and further international cooperation in relation to standardization.

Description of Funding Through Appropriations

Standards Council of Canada
Payments to the Standards Council of Canada for expenditures incurred for the purpose of meeting its objectives: Coordinating the activities of Canadian organizations involved in standards formulation and conformity assessment; accrediting organizations that are engaged in standards development and conformity assessment; approving national standards of Canada; participating as the member for Canada in the activities of international standardization organizations.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Standards Council of Canada	**5,266**	5,283
Total Budgetary Requirements	**5,266**	5,283

Industry
Statistics Canada

Objectives

To provide statistical information and analysis on the economic and social structure and functioning of Canadian society as a basis for the development, operation and evaluation of public policies and programs, for public and private decision-making, and for the general benefit of all Canadians; and to promote the quality, coherence and international comparability of Canada's statistical system through collaboration with other federal departments and agencies, with the provinces and territories, and in accordance with sound scientific standards and practices.

Business Line Descriptions

Economic and Social Statistics
The Economic Statistics component of this business line provides information and analysis on the entire spectrum of Canadian economic activity, both domestic and international, through a set of macro-economic statistics. The organization of economic statistics is guided, in a large measure, by frameworks which constitute the Canadian System of National Accounts. The system makes it possible to measure both the current performance and the structural make-up of the Canadian economy by type of economic transaction and by sector. This set of accounts is designed to provide structural and current information on the Canadian economy in direct support of fiscal, monetary, human resource, industrial and international economic policy formulation and adjustment. The System of National Accounts also serves as a framework within which individual statistical series are compared to assess their reliability and as an analytic tool to identify shifts in the economic importance of various sectors.

Another component of Economic Statistics focuses on the business, trade and tourism sectors of the Canadian economy. Information includes measures of the value of production, cost structures, commodities produced and consumed, the flows and stocks of fixed capital assets employed in the economy, the degree of capacity utilization, estimates of planned annual capital expenditure of businesses and governments, and measures of price changes for industrial goods, capital expenditures and construction.

The Household Statistics component of this business line provides information on the economic and social characteristics of individuals, families and households in Canada, and on the major factors which can contribute to their well-being. It includes measures of household income and expenditure; of employment, unemployment, their associated costs and benefits, labour income and factors effecting labour supply; and information on topics of specific social policy concern.

The Institutions Statistics component of this business line provides information and analysis on the facilities, agencies and systems which are publicly funded to meet the socio-economic and physical needs of Canadians, and on the outcomes of the services which they provide. It encompasses the justice, health care, and education systems as well as cultural institutions and industries, in terms of the nature and extent of their services, and operations, the characteristics of the individual Canadians and families whom they serve, and their impacts on Canadian society. Increasingly, the Agency is attempting to go beyond the institutional orientation of this component, and to try to portray the impacts on Canadians of the activities of the health, education and justice systems.

Census of Population Statistics
This business line provides statistical information from the quinquennial Census of Population. The Census provides benchmark information on the structure of the Canadian population and its demographic, social and economic conditions. It provides the detailed information needed on subgroups of the population and for small geographic areas, which cannot be generated through sample surveys. Estimates of the size of the population and its demographic structure between Censuses, as well as population projections, are dependent on Census information.

Population counts and estimates are required to determine electoral boundaries, the distribution of federal transfer payments, and the transfer and allocation of funds among regional and municipal governments, school boards and other local agencies within provinces.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Economic and Social Statistics	385,208	75,545	**309,663**	273,262
Census of Population Statistics	112,468	12,345	**100,123**	35,867
	497,676	**87,890**	**409,786**	309,129

Industry
Western Economic Diversification

Objectives

To promote economic diversification in western Canada in a manner that provides added influence for the West in national policy and decision-making, that improves client services in the West and that facilitates federal-provincial coordination.

Business Line Descriptions

Western Economic Diversification
To more effectively guide, in close cooperation with western stakeholders, federal government policies, regulations and resources so that they become more constructive instruments of western economic growth and diversification.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Western Economic Diversification	40,866	150,612	**191,478**	195,055
	40,866	**150,612**	**191,478**	195,055

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Western Economic Diversification		
Grants for the Western Diversification Program	**5,000,000**	5,000,000
Total grants	**5,000,000**	5,000,000
Contributions		
Western Economic Diversification		
Contributions under programs or for projects that promote or enhance the economic development and diversification of Western Canada, including the initiation, promotion or expansion of enterprises, the establishment of new businesses, research and development activities, the development of business infrastructure, and selective contributions to other programs affecting regional and economic development in Western Canada	**111,826,000**	107,296,000
Contributions to western small and medium sized enterprises in strategic growth industries through the establishment of specialized Loan/Investment Funds, on commercial terms, in cooperation with private and public sector providers of debt/equity capital	**6,000,000**	5,000,000
Contributions to the Western Provinces under the Canada Infrastructure Works Agreements	**7,786,000**	21,156,000
(S) Liabilities under the *Small Business Loans Act*	**18,000,000**	21,000,000
(S) Liabilities under the *Canada Small Business Financing Act*	**2,000,000**	.....
Total contributions	**145,612,000**	154,452,000
Total	**150,612,000**	159,452,000

15 Justice

Department 15–3
Canadian Human Rights Commission 15–5
Canadian Human Rights Tribunal 15–6
Commissioner for Federal Judicial Affairs 15–7
Federal Court of Canada 15–8
Law Commission of Canada 15–9
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada 15–10
Supreme Court of Canada 15–12
Tax Court of Canada 15–13

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Justice		
	Department		
1	Operating expenditures	**303,361**	212,868
5	Grants and contributions	**318,459**	298,807
(S)	Minister of Justice – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	**35,671**	28,809
	Total Department	**657,543**	540,533
	Canadian Human Rights Commission		
10	Program expenditures	**14,349**	13,312
(S)	Contributions to employee benefit plans	**2,024**	1,885
	Total Agency	**16,373**	15,197
	Canadian Human Rights Tribunal		
15	Program expenditures	**3,422**	3,946
(S)	Contributions to employee benefit plans	**105**	72
	Total Agency	**3,527**	4,018
	Commissioner for Federal Judicial Affairs		
20	Operating expenditures	**4,149**	4,934
25	Canadian Judicial Council – Operating expenditures	**507**	649
(S)	Payments pursuant to the *Judges Act*	**259,346**	251,338
(S)	Contributions to employee benefit plans	**479**	475
	Total Agency	**264,481**	257,396
	Federal Court of Canada		
30	Program expenditures	**27,845**	27,651
(S)	Contributions to employee benefit plans	**3,591**	3,613
	Total Agency	**31,436**	31,264
	Law Commission of Canada		
35	Program expenditures	**2,861**	2,861
(S)	Contributions to employee benefit plans	**146**	150
	Total Agency	**3,007**	3,011
	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada		
40	Program expenditures	**7,325**	5,428
(S)	Contributions to employee benefit plans	**1,158**	974
	Total Agency	**8,483**	6,402
	Supreme Court of Canada		
45	Program expenditures	**11,767**	10,983
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office	**3,630**	3,455
(S)	Contributions to employee benefit plans	**1,306**	1,282
	Total Agency	**16,703**	15,720
	Tax Court of Canada		
50	Program expenditures	**10,393**	11,094
(S)	Contributions to employee benefit plans	**1,078**	1,062
	Total Agency	**11,471**	12,156

Justice
Department

Objectives

To provide the Government of Canada and federal departments and agencies with high-quality legal services, have superintendence of all matters connected with the administration of justice in Canada which are not within provincial or territorial jurisdiction and to propose policy and program initiatives in this context with a view to ensuring that Canada is a fair, just and law-abiding society with an accessible, equitable, efficient and effective system of justice.

Business Line Descriptions

Government Client Services
To respond to the requirements of the Government of Canada, its departments and agencies for quality legal or legislative services, in the most effective and cost-efficient manner in compliance with the law and governmental policy.

Law and Policy
To ensure a responsive, fair, efficient and accessible national system of justice by managing the development, testing, promotion and implementation of justice policy in respect of criminal law, and family and youth law and to ensure fair, effective and responsible public administration by managing the government legal framework in respect of administrative law, constitutional law, international law, native law, human rights law and information law.

Administration
To ensure effective strategic management of the administration of justice program by establishing corporate management and administrative frameworks and services that ensure the optimal internal management of the Department and its resources.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Government Client Services	226,338	.....	**226,338**	155,629
Law and Policy	64,676	318,459	**383,135**	351,313
Administration	48,070	.....	**48,070**	33,591
	339,084	**318,459**	**657,543**	540,533

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Law and Policy		
Uniform Law Conference of Canada – Administration Grant	**18,170**	18,170
Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.)	**1,140**	1,140
Legal Studies for Aboriginal People Program	**210,631**	210,631
Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee	**12,274**	12,274
British Institute of International and Comparative Law	**7,220**	7,220
Hague Academy of International Law	**8,620**	8,620
Canadian Human Rights Foundation	**26,600**	26,600
National Judicial Institute	**128,345**	128,345
Canadian Society of Forensic Science	**38,600**	38,600
Canadian Association of Provincial Court Judges	**48,771**	48,771
Grants to individuals, Canadian or international non-profit organizations, provinces and territories, regions or municipalities, universities, bands or tribal councils, for policy or program development or implementation	**300,000**	300,000
Grants to individuals, non-profit professional organizations, societies or associations, other non-profit organizations, societies or associations and, educational institutions for implementation related to child support enforcement and guidelines	**100,000**	100,000
Grants in support of the Safer Communities Initiative	**21,906,728**	19,893,394
Grants in support of the Youth Justice Renewal Fund	**5,572,572**	.....
Total grants	**28,379,671**	20,793,765
Contributions		
Law and Policy		
Contribution to the provinces to assist in the operation of legal aid systems	**79,827,507**	79,827,507
Contributions to the provinces and territories in respect of agreements approved by the Governor in Council for the cost-sharing of juvenile justice services under the *Young Offenders Act*	**144,750,000**	144,750,000
Native Courtworkers program and other Native projects	**3,997,500**	3,997,500
Contributions to the provinces and territories for the Firearms Program	**10,390,330**	10,390,330
Contributions to individuals, Canadian or international non-profit organizations, provinces and territories, regions or municipalities, universities, bands or tribal councils, for policy or program development or implementation	**3,027,792**	2,107,219
Contributions under the Aboriginal Justice Strategy Fund	**5,749,406**	5,449,406
Contributions under the Child Support Implementation and Enforcement Fund	**17,259,778**	19,884,081
Contributions in support of the Safer Communities Initiative	**9,093,364**	7,811,698
Contributions for activities in support of the Family Violence Initiative	**400,000**	400,000
Contributions for Access to Justice Services to the Territories (being Legal Aid, Aboriginal Courtwork and Public Legal Education and Information Services)	**3,270,456**	3,395,993
Contributions in support of the Youth Justice Renewal Fund	**12,313,428**	.....
Total contributions	**290,079,561**	278,013,734
Total	**318,459,232**	298,807,499

Objectives

To foster the principle that every individual should have equal opportunity to participate in all spheres of Canadian life consistent with his or her duties and obligations as a member of society.

Business Line Descriptions

Canadian Human Rights Commission
The Commission aims to discourage and reduce discriminatory practices by dealing with complaints of discrimination on the prohibited grounds in the *Canadian Human Rights Act*; conducting audits of federal departments and agencies, and federally regulated private companies to ensure compliance with the *Employment Equity Act*; conducting research and information programs; and working closely with other levels of government, employers, service providers, and community organizations to promote human rights principles.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Canadian Human Rights Commission	16,373	**16,373**	15,197
	16,373	**16,373**	15,197

Justice
Canadian Human Rights Tribunal

Objectives

To ensure the equitable application of the *Canadian Human Rights Act* and the *Employment Equity Act* through the conduct of fair and efficient public hearings.

Business Line Descriptions

Public Hearings
Public Hearings provides a range of services which includes the inquiring into complaints of discrimination and determining if there has been a contravention of the Acts, as well as maintaining the Registry which creates the best possible environment for the Tribunal members to conduct hearings throughout Canada by providing the necessary administrative and ongoing support. The Registry plans and organizes the hearings and provides members with a proper hearing environment.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Public Hearings	3,527	3,527	4,018
	3,527	3,527	4,018

Justice
Commissioner for Federal Judicial Affairs

Objectives

Provide the administrative support needed to guide an independent judiciary into the age of automation and to administer statutory expenditures under Part I of the *Judges Act* with probity and prudence.

Business Line Descriptions

Federal Judicial Affairs
The Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs provides a range of services to the judiciary through the following service lines: Administration; the Canadian Judicial Council; and payments pursuant to the *Judges Act*.

- Administration – This service line provides the federal judiciary with guidance and advice on the interpretation of Part I of the *Judges Act*; provides the Minister an up-to-date list of approved candidates for appointment to the judiciary as well as providing support to the judiciary in the areas of finance, personnel, administration, training, editing and information technology.
- Canadian Judicial Council – This service line provides for the administration of the Canadian Judicial Council as authorized by the *Judges Act*.
- Payments pursuant to the *Judges Act* – This service line provides for payment of salaries, allowances and annuities to judges and their survivors as authorized by the *Judges Act*.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates				1999–2000 Main Estimates
	Budgetary			Total	
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Federal Judicial Affairs	213,156	51,600	275	**264,481**	257,396
	213,156	**51,600**	**275**	**264,481**	257,396

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Federal Judicial Affairs		
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges:		
(S) Lump sum payments to a surviving spouse of a judge who dies while in office, in an amount equal to one-sixth of the annual salary payable to the judge at the time of his death	**146,000**	146,000
(S) Annuities under the *Judges Act* (R. S. c. J-1)	**51,454,000**	51,154,000
Total	**51,600,000**	51,300,000

Objectives

To support the Federal Court of Canada in providing a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada.

Business Line Descriptions

Registry Services
The Registry achieves this objective through the delivery of a variety of services which fall into two service lines:

- Operations – This service line involves processing all documents filed by or issued to litigants; recording all proceedings; maintaining custody of the records and information base required by the Court; issuing legal instruments to enforce decisions made by the Court and various federal entities; and performing certain quasi-judicial functions.
- Corporate Services – This service line involves providing support to the Registry in the non-registry operations portions of finance, administration, human resources, security, and management information processing.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Registry Services	31,436	**31,436**	31,264
	31,436	**31,436**	31,264

Objectives

The objective of the Commission is to provide independent advice on improving, modernizing and reforming Canadian laws, legal institutions and procedures to ensure that they are aligned with the changing needs of Canadian individuals and society.

Business Line Descriptions

Law Commission of Canada
The Law Commission of Canada fulfils its mandate through the promotion of relevant research that directly engages Canadians in the renewal of the law. The Commission develops and conducts research programs to further the understanding of the role law can and should play in Canadian Society.

The Commission uses a variety of formats to consult within the legal community and with Canadians at large. Aside from the publication and distribution of reports, the Commission takes advantage of other media and fora, including electronic dissemination of studies, the sponsorship of conferences and seminars, press conferences, and town hall meetings.

The results of the Commission's research and consultations are summarized in public papers announcing its findings and proposals. On occasion, these may be formulated into recommendations to Parliament.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000
	Budgetary	Total	Main Estimates
	Operating		
Law Commission of Canada	3,007	**3,007**	3,011
	3,007	**3,007**	3,011

Objectives

Access to Information:

- to ensure that the rights of complainants under the *Access to Information Act* are respected; complainants, heads of federal government institutions and all third parties affected by complaints are given a reasonable opportunity to make representations to the Information Commissioner and investigations are thorough and timely;
- to persuade federal government institutions to adopt information practices in keeping with the *Access to Information Act*; and
- to bring appropriate issues of interpretation of the *Access to Information Act* before the Federal Court.

Privacy:

- to ensure that the rights of complainants under the *Privacy Act* are respected and that the privacy of individuals with respect to personal information about themselves, held by a federal government institution, is protected; and
- to encourage the growth of fair information practices by government institutions.

Business Line Descriptions

Access to Information
The primary activity of the business line is to investigate, report and make recommendations to the heads of government institutions as a result of complaints from individuals who allege non-compliance with the *Access to Information Act*.

The Commissioner may initiate a complaint. The Commissioner may appear on behalf of complainants, with their consent or as a party, in applications before the Federal Court for review of decisions by federal government institutions to refuse access under the Act. He reports to Parliament annually and may make special reports.

The users of the Act are the clients of the business line and include all Canadian citizens, permanent residents and persons or corporations present in Canada and the 155 government institutions subject to the Act.

Privacy
The primary activity of the business line is to investigate, report and make recommendations to the heads of government institutions and, in the case of complaints, report findings to the complainant. The Commissioner reviews personal information held in government information banks and investigates the institutions' collection, use, retention and disposal of personal information.

The Commissioner may, with a complainant's consent, appear on his or her behalf in an application for Federal Court review of an institutions's decision to deny access. The Commissioner reports annually to Parliament and may initiate special reports at any time. The Commissioner may also be requested to undertake special studies for the Minister of Justice.

The business line's clients include anyone legally present in Canada seeking access to their federal personal records, anyone dissatisfied with federal personal information handling practices, Members of Parliament, provincial privacy commissioners, and the general public and media seeking information about the Act and background on privacy issues.

Corporate Services
The primary activity of the business line is the provision of such administrative support services as finance, personnel, information technology and general administration (records management, security, procurement, library, reception and management services).

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Access to information	3,554	3,554	2,624
Privacy	3,750	3,750	2,814
Corporate Services	1,179	1,179	964
	8,483	8,483	6,402

Justice
Supreme Court of Canada

Objectives

To provide a general Court of Appeal for Canada.

Business Line Descriptions

Office of the Registrar
The Office of the Registrar provides a range of services to the Court including processing all documents filed by litigants and preparing cases for hearing and judgment; reporting and publishing the judgments of the Court; maintaining the information base required by the Court; providing information on the Court as well as maintaining and preserving the records and history of the Court. The Office also administers the following statutory payments: Judges' salaries, allowances, and annuities; annuities to spouses and children of Judges; and lump sum payments to spouses of Judges who die while in office.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Office of the Registrar	15,424	1,279	**16,703**	15,720
	15,424	**1,279**	**16,703**	15,720

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Office of the Registrar		
(S) Annuities under the *Judges Act* (R.S., 1985 c. J-1)	**1,279,000**	1,180,000
Total	**1,279,000**	1,180,000

Justice
Tax Court of Canada

Objectives

The objective is to provide an easily accessible and independent Court for the expeditious disposition of disputes between any person and the Government of Canada on matters arising under the *Tax Court of Canada Act* or any other legislation under which the Court has original jurisdiction.

Business Line Descriptions

Registry of the Tax Court of Canada
Provides a range of services to the Court through the following services lines:

- Appeals Management – This service line provides litigants with guidance and advice on Court practices and procedures and provides the Judges of the Court with orderly and efficient scheduling of hearings.
- Corporate Services – This service line provides the Registry with support in the areas of finance, administration, security, library services, human resources, informatics, editing and revising.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000
	Budgetary	Total	Main Estimates
	Operating		
Registry of the Tax Court of Canada	11,471	**11,471**	12,156
	11,471	**11,471**	12,156

16 National Defence

Department 16–2

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	National Defence		
1	Operating expenditures	**7,724,106**	6,995,351
5	Capital expenditures	**2,081,733**	2,026,609
10	Grants and contributions	**602,845**	553,698
(S)	Minister of National Defence – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Pensions and annuities paid to civilians	**100**	100
(S)	Pensions and other employee benefits – Members of the Military	**637,050**	564,477
(S)	Contributions to employee benefit plans	**153,114**	164,216
	Total Department	**11,199,000**	10,304,500

National Defence

Objectives

To protect Canada, contribute to world peace, and project Canadian interests abroad.

Business Line Descriptions

Maritime Forces
This activity encompasses the maintenance of combat capable, flexible, multi-purpose maritime forces designed to: protect Canadian maritime sovereignty and maritime jurisdictional interests; defend the maritime approaches to Canada including adjacent sea areas, territorial waters and other areas of maritime jurisdiction; contribute to the collective defence of North America in conjunction with United States forces; supply combat ready maritime forces to the North Atlantic Treaty Organization; support Canadian interests abroad, including forces for contingency operations, peacekeeping and humanitarian assistance operations; assist other government departments and agencies in enforcing Canadian maritime laws and regulations; and assist civil authorities in the event of emergency or disaster.

Land Forces
This activity encompasses the maintenance of combat capable, flexible, multi-purpose land forces designed to: defend Canadian territory and sovereignty; maintain public order by assisting civil authorities in the enforcement of Canadian laws; contribute to the collective defence of North America in conjunction with United States forces; supply combat ready land forces to the North Atlantic Treaty Organization; support Canadian interests abroad, including forces for contingency operations, peacekeeping, humanitarian and military assistance; and assist other government departments and agencies in time of an emergency or disaster.

Air Forces
This activity encompasses the maintenance of combat capable, flexible, multi-purpose air forces, including maritime air elements and tactical aviation in support of maritime and land forces, designed to: protect Canadian sovereignty and aeronautical jurisdictions; assist other government departments and agencies in time of emergency or disaster; contribute to the collective defence of North America in conjunction with United States forces; supply combat ready air forces to the North Atlantic Treaty Organization; support Canadian interests abroad, including forces for contingency operations, peacekeeping, humanitarian and aeronautical assistance; and assist other government departments and agencies in enforcing Canadian laws.

Joint Operations and Civil Emergency Preparedness
This activity encompasses the maintenance of staff elements designed on behalf of the Chief of the Defence Staff to: provide control of military operations, as required at the national level; plan, command and conduct joint operations; provide staff planning capabilities to support military operations; provide staff and planning facilities for Canadian Forces units under the control of National Defence Headquarters; and foster and coordinate preparedness for civil emergencies in Canada.

Communications and Information Management
This activity encompasses the maintenance of forces designed to: provide national strategic communications facilities for the Canadian Forces; provide information management services for the Department and the Canadian Forces in support of command and control, decision support, resource management, administrative and intelligence functions; and provide communications and information management services to support Canadian interests abroad including services in support of joint and combined contingency operations, peacekeeping, humanitarian and military assistance.

Support to the Personnel Function
This activity encompasses the maintenance of staff and forces designed to: provide recruitment, individual training, personnel management and personnel services for all Canadian Forces personnel; provide specialized training and educational institutions necessary to support the Canadian Forces; provide personnel management functions and personnel services for all civilian personnel within the Department; provide medical and dental services for all members of the Canadian Forces, and for dependents of military personnel and selected Departmental civilians located outside of Canada; and oversee personnel allocations required to support military training and major capital project management requirements.

Materiel, Infrastructure and Environment Support
This activity encompasses the provision of staff and forces designed to: provide equipment acquisition, supply, engineering and maintenance, transportation and quality assurance services to the Canadian Forces; provide real property and environmental management for Departmental infrastructure; provide logistic support for all Canadian Forces elements deployed outside Canada; and provide research and development support for Canadian Forces and Departmental activities.

Department/Forces Executive
This activity encompasses the staff and facilities designed to: control and direct the Canadian Forces and provide the overall management of the Department; manage the Defence Services Program; formulate and manage all aspects of defence policy; provide specialist Departmental services such as review services comprising internal audit and program evaluation, legal services/advice and training, and public affairs; provide comptrollership guidance, accounting systems, and the financial authorities framework and advice necessary to support the resource management process; and provide corporate management and support services.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates					1999–2000
	Budgetary				Total	Main Estimates
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Maritime Forces	1,616,269	358,979	.....	16,820	**1,958,428**	1,813,251
Land Forces	2,515,074	780,018	.....	119,806	**3,175,286**	2,896,227
Air Forces	2,455,439	592,084	.....	118,897	**2,928,626**	2,527,379
Joint Operations and Civil Emergency Preparedness	353,667	77,566	447,831	2,093	**876,971**	739,318
Communications and Information Management	259,644	121,410	.....	2,035	**379,019**	392,144
Support to the Personnel Function	722,555	53,976	17,100	7,192	**786,439**	800,266
Materiel, Infrastructure and Environment Support	516,589	88,801	4,850	3,264	**606,976**	677,563
Department/Forces Executive	349,238	8,899	150,164	21,046	**487,255**	458,352
	8,788,475	**2,081,733**	**619,945**	**291,153**	**11,199,000**	10,304,500

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Joint Operations and Civil Emergency Preparedness		
Research fellowship – Emergency Planning	**54,000**	54,000
Support to the Personnel Function		
(S) Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (*Appropriation Act No. 4, 1968*)	**100,000**	100,000
Department/Forces Executive		
Civil pensions and annuities:		
Mr. R.P. Thompson	**13,500**	13,300
Conference of Defence Associations	**50,000**	50,000
Army Cadet League of Canada	**250,000**	205,000
Air Cadet League of Canada	**250,000**	205,000
Navy League of Canada	**250,000**	205,000
Royal Canadian Navy Benevolent Fund	**10,285**	10,285
Royal Canadian Air Force Benevolent Fund	**12,090**	12,090
Security and Defence Forum	**1,700,000**	1,700,000
Canadian Institute of Strategic Studies	**89,250**	89,250
Centre for Conflict Studies	**60,000**	60,000
Canadian Institute of International Affairs	**40,000**	40,000
Institute of Environment Monitoring and Research	**1,125,000**	1,125,000
Military and United Services Insitutes	**24,056**	.....
Total grants	**4,028,181**	3,868,925
Contributions		
Joint Operations and Civil Emergency Preparedness		
Contributions to the provinces and municipalities pursuant to the *Emergency Preparedness Act*	**4,672,100**	4,672,100
Contributions to the Provinces for assistance related to natural disasters	**441,000,000**	376,500,000
Contribution to the International Maritime Satellite Organization	**215,000**	215,000
Contribution to the Civil Air Search and Rescue Association	**1,889,799**	1,716,892
Support to the Personnel Function		
(S) Payments under Parts I-IV of the *Defence Services Pension Continuation Act* (R.S. c. D–3)	**3,500,000**	3,500,000
(S) Payments under the *Supplementary Retirement Benefits Act*	**13,500,000**	13,500,000
Materiel, Infrastructure and Environment Support		
Contributions to provinces and municipalities for capital assistance projects	**4,650,000**	4,650,000
Kativik Regional Government	**200,000**	700,000
Department/Forces Executive		
NATO military budgets and agencies	**95,385,000**	102,870,000
NATO infrastructure – capital expenditures	**34,500,000**	40,000,000
Mutual Aid	**3,246,000**	5,343,000
NATO Allied Command Rapid Reaction Corps Headquarters	**132,000**	158,000
Reaction Force Air Staff	**52,000**	100,000
Military Training Assistance Program	**3,376,000**	3,223,000
Canadian International Peacekeeping Centre	**4,801,000**	4,973,000
UN Standby Forces High - Readiness Brigade	**280,000**	280,000
Biological and Chemical Defence Review Committee	**85,000**	85,000
Joint Strike Fighter Project	**4,433,000**	3,998,000
Total contributions	**615,916,899**	566,483,992

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Items not required		
Mrs. Mary Whittington	.....	200
Contribution to the Royal Society of Canada	.....	45,000
Emergency Preparedness Partners	.....	100,000
Association of Canadian Community Colleges	.....	300,000
Total items not required	.....	445,200
Total	**619,945,080**	570,798,117

17 Natural Resources

Department 17–3
Atomic Energy Control Board 17–9
Atomic Energy of Canada Limited 17–11
Cape Breton Development Corporation 17–12
National Energy Board 17–13

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Natural Resources		
	Department		
1	Operating expenditures	**437,727**	407,601
5	Grants and contributions	**97,265**	62,482
(S)	Minister of Natural Resources – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	**41,457**	40,296
(S)	Canada/Nova Scotia Development Fund	**2,036**	4,192
(S)	Canada/Newfoundland Development Fund	**3,000**	5,000
(S)	Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board	**2,172**	1,443
(S)	Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	**1,325**	680
(S)	Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	**6,000**	2,000
(S)	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	**1,200**	600
(S)	Geomatics Canada Revolving Fund	**(1,136)**	(837)
	Items not required		
–	Nova Scotia Fiscal Equalization Offset Payments	**.....**	1,000
	Total Budgetary	**591,098**	524,506
L10	Loan to Nordion International Inc. for the construction of two nuclear reactors and related processing facilities to be used in the production of medical isotopes	**7,826**	39,371
	Total Department	**598,924**	563,877
	Atomic Energy Control Board		
15	Program expenditures	**44,455**	43,619
(S)	Contributions to employee benefit plans	**5,328**	5,504
	Total Agency	**49,783**	49,123
	Atomic Energy of Canada Limited		
20	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures	**104,800**	110,300
	Total Agency	**104,800**	110,300
	Cape Breton Development Corporation		
25	Payments to the Cape Breton Development Corporation for operating and capital expenditures	**85,975**	.....
	Total Agency	**85,975**	.....
	National Energy Board		
30	Program expenditures	**25,346**	25,154
(S)	Contributions to employee benefit plans	**3,894**	3,956
	Total Agency	**29,240**	29,110

Natural Resources Department

Objectives

To advance the development of Canada's economy by providing expert scientific and economic knowledge to Canadians, and by promoting the sustainable development and use of Canada's natural resources and the competitiveness of the energy, forest, minerals and metals and geomatics industries.

Business Line Descriptions

Information Dissemination and Consensus Building
NRCan recognizes the need to invest in knowledge and systems innovation to create easily accessible and integrated information. To this end, the Department develops and maintains the knowledge infrastructure *(ResSources)* and databases, such as GeoConnections, necessary to provide Canadians with geographical and scientific information on the state of Canada's landmass, and with sound economic, environmental advice on matters relating to the sustainable development and use of Canada's natural resources and to public health and safety. It also gathers, shares, disseminates and analyzes information and prepares statistical reports on the productivity and competitiveness of the Canadian natural resource industry. The information is used as a basis for forecasting and reporting progress on market demand.

Promoting greater national and international cooperation and consensus on sustainable development is the basis for protecting existing resource-based benefits and building new opportunities in the knowledge-based economy. In this context, the Department co-manages the federal process to develop a National Implementation Strategy on the mitigation and adaptation to climate change. NRCan implements action plans, tools and testing that support new and innovative forest management practices. Under the terms of bilateral and multilateral agreements, the Department promotes globally the responsible development and use of minerals and metals and undertakes research and development to facilitate further growth for the Canadian geomatics industry. NRCan provides coordinated logistics advice and services in support of its scientific research programs and transfers its S&T technologies and sustainable resource management practices and techniques to stakeholders and users.

NRCan provides Canadians with the best possible fiscal and regulatory information to allow them to make informed decisions. In this regard, the Department develops national and international strategies, policies, regulations and voluntary approaches in support of sustainable development.

Included within this business line is the Geomatics Canada Revolving Fund. The fund was established under *Appropriation Act No. 3* in 1993-94. The fund allows Geomatics Canada to shift the costs of offering goods and services from taxpayers at large to specific users who benefit directly from them. This revenue retention mechanism gives Geomatics Canada the ability to recover full costs from Canadian customers and the freedom to charge market prices for international clients. It presents the opportunity to provide an increasing volume of products and services in response to the needs of Canadian clients as well as supporting the Canadian geomatics industry through the knowledge and expertise necessary to be competitive in the international market.

Parliament has previously authorized a total drawdown of $8,000,000 for the Geomatics Canada Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	7,174
Plus:	
2000–2001 Main Estimates – net cash provided	1,136
Anticipated unused authority as of March 31, 2001	8,310

Economic and Social Benefits

Leading edge science and technology, expert policy advice and innovation are essential if Canada is to maintain and expand its market share in the new global economy. In this context, the Department identifies business opportunities for resource-based products, knowledge, technologies and services. It works with stakeholders to provide a business climate that enhances the competitiveness of the natural resource sector (e.g., the administration of Canada's mining taxation regime). The Department holds investment seminars to attract investment to Canada and addresses international environmental and trade issues related to the natural resource sector. NRCan also works with governments and industry on issues related to understanding the geological framework of the nation and to stimulate exploration.

NRCan works internationally to facilitate the export of Canadian resource-related goods and services, and promotes the transfer of technologies and the exchange of knowledge supporting the sustainable development and use of natural resources. NRCan, in conjunction with the Department of Foreign Affairs and International Trade, maintains good relationships with counterparts in other countries, while building awareness of foreign developments. The Department facilitates private sector access to foreign markets for natural resource products, management practices and services. It supports the Canadian geomatics and geoscience industry in major international projects, in the development of standards, exchange of information, research and development, in training and personnel exchange, and on government policies and programs. The Department also helps ensure Canadian competitiveness and the fulfilment of trade obligations. For example, it influences the harmonization of international standards and codes, participates in multilateral fora, provides advice to assist in negotiations on trade frameworks as well as regulatory, trade and foreign policy issues. Likewise, bilateral relations allow the Department to exchange information to promote regulatory and policy consistency and to provide ideas and insights concerning the implementation of energy-efficiency and forestry measures, both current and prospective.

NRCan, in conjunction with Indian and Northern Affairs Canada, manages programs to generate Aboriginal employment in the natural resource industry. The Department finances viable Aboriginal operations and enhances their management skills. In addition, NRCan promotes initiatives and regulations that focus on work opportunities, economic diversification and decision-making relating to sustainable land and resource development in rural, Aboriginal and northern communities.

Included within this business line is the Geomatics Canada Revolving Fund. Parliament has previously authorized a total drawdown of $8,000,000 for the Geomatics Canada Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is included under the Information Dissemination and Consensus Building business line.

Environmental Protection and Mitigation

NRCan has a key role in designing Canada's response options for climate change which are central to the federal government's mitigation and adaptation strategy and to the transformation of Canada's energy economy. In collaboration with its partners, the Department (i) develops a National Implementation Strategy for Climate Change, (ii) develops and promotes Canadian interests in meeting the Kyoto commitment and (iii) participates in Canada's international climate change agenda.

The Department manages the interdepartmental Program of Energy Research and development, develops and promotes the use of emerging and promising renewable resource technologies and alternative sources of energy, and develops and implements programs and technologies to promote energy efficiency in buildings, in industry and at home. In partnership with its clients and stakeholders, the Department also conducts forest science research and transfers technologies and techniques that contribute to Canada's forest health and sustainability, predicts and monitors the effects of human interactions and natural events on forest ecosystems, and conducts forest production research to ensure sustainability for difficult to grow and/or endangered trees. NRCan also develops and transfers technologies leading to more efficient industrial processes, the production of new, higher-performance mineral- and metal-based products and enhances the productivity of mining and ore processing operations. The Department carries out research that mitigates the impacts of effluent and drainage on mining and milling operations; provides technical support to mines in Canada on mine roof control, underground environmental assessment, ventilation and rockburst abatement; and makes improvements to procedures that apply to manufacturing.

The Department, in collaboration with its co-delivery partners, develops and implements policies and practices to address hazards associated with natural resource development and use. It recommends options for the long-term management of radioactive waste and spent nuclear fuel. NRCan also develops technologies to improve the structural reliability of Canada's pipeline infrastructure.

Included within this business line is the Geomatics Canada Revolving Fund. Parliament has previously authorized a total drawdown of $8,000, 000 for the Geomatics Canada Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is included under the Information Dissemination and Consensus Building business line.

Safety and Security of Canadians
NRCan plays a critical role in providing information and expertise to Canadians with respect to natural hazards. NRCan's scientific expertise provides the advice and research recommendations for minimizing risks associated with natural hazards like earthquakes. In addition, the Department provides topographical maps and satellite imagery to respond to these hazard emergencies and to provide information about soil types, risk areas and erosion patterns to understand the cause of disasters.

The Department provides a reliable system of surveys, topographical maps, aeronautical charts and publications, remotely sensed data and geographically referenced information covering Canadian territory, in support of national sovereignty, defense, the environment, socio-economic development and the governing of Canada. In partnership with its counterparts, NRCan also maintains the boundary between the United States and Canada and carries out boundary survey work and inspections.

NRCan is the Government's primary source of expertise on explosives regulations and technology. The Department develops technologies and conducts inspections associated with the manufacture, use, storage and transport of explosives and pyrotechnics. In conjunction with Justice Canada, NRCan works to improve safety in the explosives industry by producing the explosives regulations in plain language and assisting in negotiations in international agreements.

NRCan provides the policy framework for safety and security in Canada's energy sector and specifically for energy transmission, offshore development and Canada's uranium and nuclear industry. It makes recommendations to the Minister on issues concerning the National Energy Board, the Atomic Energy of Canada Limited, the Atomic Energy Control Board, and the Newfoundland and Nova Scotia Offshore boards. NRCan promulgates health and safety regulations to ensure the integrity of survival and evacuation systems for frontier oil and gas exploration and development.

Included within this business line is the Geomatics Canada Revolving Fund. Parliament has previously authorized a total drawdown of $8,000,000 for the Geomatics Canada Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is included under the Information Dissemination and Consensus Building business line.

Sound Departmental Management
This Business Line represents the corporate management that administers the Department's internal functions. It provides corporate strategic and management direction for aligning departmental objectives to ministerial and government priorities, for setting goals and monitoring results, and for managing allocated resources in an effective and efficient manner through: corporate strategic planning, department-wide policy coordination and issues management; Cabinet and Parliamentary liaison; financial, administration, real property, human resources, information management/information technology direction and services; communications strategy, advice and services; the administration of environmental policy and assessment activities; support to the Chief Science Advisor; and internal audits and program evaluations.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates						1999–2000 Main Estimates
	Budgetary				Non-budgetary	Total	
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote	Loans, investments and advances		
Information Dissemination and Consensus Building	146,125	1,794	15,819	11,276	.....	**152,462**	136,353
Economic and Social Benefits	128,990	1,118	51,994	14,296	7,826	**175,632**	177,114
Environmental Protection and Mitigation	163,304	958	41,381	9,070	.....	**196,573**	174,966
Safety and Security of Canadians	35,173	353	3,754	4,774	.....	**34,506**	31,902
Sound Departmental Management	39,744	57	50	100	.....	**39,751**	43,542
	513,336	**4,280**	**112,998**	**39,516**	**7,826**	**598,924**	563,877

Note: Main Estimates for 1999-2000 have been adjusted to reflect the 2000-2001 Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) changes. In 1999-2000 the Geomatics Canada Revolving Fund was a separate business line. However, in 2000-2001 it has been incorporated within the five new business lines .

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Information Dissemination and Consensus Building		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	**146,066**	146,066
Grant to the Quebec Council on Forestry Research	**25,000**	25,000
Economic and Social Benefits		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	**208,030**	327,030
Environmental Protection and Mitigation		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	**59,718**	68,718
Safety and Security of Canadians		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	**39,542**	41,542
Sound Departmental Management		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	**50,000**	50,000
Total grants	**528,356**	658,356

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Information Dissemination and Consensus Building		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	**269,967**	215,967
Contribution to the City of Calgary in support of the production of electricity from renewable energy sources	**400,000**	400,000
Contribution in support of new and expanded measures under the Energy Efficiency and Alternative Energy programs	**2,800,000**	1,700,000
In support of the Energy Efficiency and Alternative Energy programs	**560,000**	560,000
GeoConnections Implementation Fund Program	**3,000,000**	.....
Ocean Drilling Program	**227,700**	227,700
Canadian Forestry Association	**40,000**	40,000
Model Forest Program	**8,350,000**	8,175,000
Economic and Social Benefits		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	**1,006,251**	856,251
Ocean Drilling Program	**121,500**	121,500
In support of industrial energy research and development programs to effect research and to increase the efficiency of the use of energy	**4,166,000**	4,166,000
Petroleum Technology Research Centre	**1,200,000**	1,000,000
Youth Employment Strategy	**558,400**	.....
In support of International Thermonuclear Experimental Reactor	**1,000,000**	.....
Hibernia Interest Assistance	**13,030,000**	.....
Forest Engineering Research Institute of Canada	**1,675,400**	1,675,400
Contribution to Forintek Canada Corporation	**3,053,200**	3,053,200
Contributions to Forintek Canada Corporation Value-Added Program	**1,000,000**	1,000,000
Contribution to the First Nations Forestry Program	**3,140,000**	3,630,000
Contribution to the National Community Tree Foundation	**1,000,000**	1,000,000
Ice Storm Recovery Program	**8,600,000**	.....
(S) In support of infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Nova Scotia	**2,036,000**	4,192,000
(S) In support of infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Newfoundland	**3,000,000**	5,000,000
(S) Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	**6,000,000**	2,000,000
(S) Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund(s)	**1,200,000**	600,000
Environmental Protection and Mitigation		
Contribution to the International Energy Agency	**679,000**	679,000
Contribution to the International Energy Agency/Forest Energy Agreement	**110,295**	110,295
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	**166,643**	190,643
Contribution in support of new and expanded measures under the Energy Efficiency and Alternative Energy programs	**13,231,000**	10,726,000
In support of Energy Efficiency and Alternative Energy programs	**3,940,000**	4,940,000
In support of the Federation of Canadian Municipalities	**540,000**	.....
Ocean Drilling Program	**34,200**	34,200
Climate Change Action Fund	**22,620,000**	.....

Transfer Payments

(dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Safety and Security of Canadians		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	**51,099**	56,099
Contribution to the Canadian Inter-Agency Forest Fire Centre	**100,233**	100,233
Ocean Drilling Program	**66,600**	66,600
(S) Contribution to the Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board	**2,172,000**	1,443,000
(S) Contribution to the Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	**1,325,000**	680,000
Total contributions	**112,470,488**	58,639,088
Items not required		
Asbestos Institute	.....	100,000
(S) Nova Scotia Offshore Revenue Fiscal Equalization Offset Payments	.....	1,000,000
Climate Change Action Fund	.....	17,000,000
Total items not required	.....	18,100,000
Total	**112,998,844**	77,397,444

Note: Main Estimates for 1999-2000 have been adjusted to reflect the 2000-2001 Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) changes.

Objectives

To limit, to a reasonable level and in a manner that is consistent with Canada's international obligations, the risks to national security, the health and safety of persons and the environment that are associated with the development, production and use of nuclear energy and the production, possession and use of nuclear substances, prescribed equipment and prescribed information.

To implement, in Canada, measures to which Canada has agreed respecting international control of the development, production and use of nuclear energy, including the non-proliferation of nuclear weapons and nuclear explosive devices and to support international efforts to develop, maintain and strengthen the nuclear non-proliferation and safeguards regimes.

Business Line Descriptions

Health, Safety, Security and Environmental Protection
The AECB regulates the development, production, possession and use of nuclear energy, substances, equipment and information through a comprehensive licensing system. This system is designed to minimize the likelihood that nuclear workers, the public and the environment are exposed to unacceptable levels of radiation and to the radioactive or hazardous substances associated with nuclear technology. The AECB regulates such operations and facilities as accelerators, non-power nuclear reactors, nuclear fuel facilities, nuclear research and test establishments, nuclear substance transport packages, pool-type irradiators, power reactors, radioisotopes, radioisotope production facilities, uranium mines and mills and nuclear waste management facilities.

Non-Proliferation and Safeguards
The AECB regulates non-proliferation and safeguards through the implementation of safeguards agreements between Canada and the International Atomic Energy Agency (IAEA) and the nuclear non-proliferation provisions of Canada's nuclear cooperation agreements; and the maintenance of both a comprehensive nuclear materials/activity accounting/verification framework and a nuclear export and import licensing system. In addition, the AECB participates in multilateral nuclear non-proliferation, safeguards and security initiatives to strengthen the international nuclear non-proliferation regime and provides advice to senior government officials on the development and application of Canada's nuclear non-proliferation policy, IAEA safeguards implementation and development and international issues concerning the security of nuclear material and facilities.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Health, Safety, Security and Environmental Protection	44,757	42	**44,799**	44,036
Non-Proliferation and Safeguards	4,384	600	**4,984**	5,087
	49,141	**642**	**49,783**	49,123

Note: Main Estimates for 1999-2000 have been adjusted to reflect the 2000-2001 Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) changes.

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Health, Safety, Security and Environmental Protection		
Grants to support non-profit organizations which are furthering the development of nuclear safety standards	**20,000**	12,000
Total grants	**20,000**	12,000
Contributions		
Non-Proliferation and Safeguards		
Contributions for the Cost-Free Manpower Assistance Program and to procure related goods and services required to execute the Canadian Support Program for the International Atomic Energy Agency	**600,000**	615,000
Health, Safety, Security and Environmental Protection		
Contributions to support non-profit organisations, academic institutions, national and interational government, provinces, territories and municipal and regional governments whose activities contribute to the objectives of the Class Contribution Program	**22,000**	.....
Total contributions	**622,000**	615,000
Items not required		
Contribution to the University of Illinois at Urbana-Champaign in support of the Information System of Occupational Exposure (ISOE)	.....	15,000
Total items not required	.....	15,000
Total	**642,000**	642,000

Objectives

To develop the utilization of atomic energy for peaceful purposes.

Description of Funding Through Appropriations

Nuclear Research and Development
Operates nuclear laboratories at Chalk River and Whiteshell to provide the multi-disciplinary technology base underlying the Canadian atomic energy program. The Whiteshell laboratories are in the transition process leading to eventual closure and decommissioning.

Undertakes applied research and development on existing and future nuclear power reactors, fuel cycles and systems, environmental protection, radioactive waste management and safeguards systems to:

(i) secure for Canada a safe, reliable, long-term energy supply;
(ii) increase the utilization of atomic energy to overcome future energy shortages;
(iii) secure the CANDU option by improving reactor efficiency, integrity, and safety;
(iv) demonstrate the safe management of radioactive wastes and other by-products.

Undertakes underlying research on the properties of materials, on chemistry including that fundamental to fuel development and waste management, and on the effects of radiation on man.

The above programs require major facilities such as reactors, experimental loops, accelerators, hot cells, waste management plants, and support services including financial, administrative, engineering and maintenance.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Nuclear Research and Development		
Operating expenses	**176,500**	184,800
Less:		
External Contributions	**23,900**	32,800
Contributions from Commercial Operations	**47,800**	41,700
Total Budgetary Requirements	**104,800**	110,300

Note: The Corporation also carries on self-sustaining commercial operations engaged in nuclear power engineering and design, project management, nuclear support services and investments.

Objectives

To rehabilitate and re-organize the coal mining industry on Cape Breton Island to be economically viable.

Description of Funding Through Appropriations

Rationalization of the Coal Industry
Payments to be applied to operation and capital requirements of the coal mines and associated railway.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Rationalization of the Coal Industry		
Total Mining Income	**80,017**	149,786
Less:		
Total Mining Expenses	**159,772**	138,081
Contributions from Mining Operations	**(79,755)**	11,705
Less:		
Coal Industry Capital Expenditures	**6,220**	11,705
Total Budgetary Requirements	**85,975**	.....

Natural Resources
National Energy Board

Objectives

To regulate, in the public interest, those areas of the oil, gas and electricity industries relating to:

- the construction and operation of pipelines;
- the construction and operation of international and designated interprovincial power lines;
- traffic, tolls and tariffs of pipelines;
- exports of oil, gas and electricity and imports of gas and oil; and,
- oil and gas activities on Frontier lands not subject to a federal provincial accord.

To provide advice to the Minister of Natural Resources Canada on the development and use of energy resources.

Business Line Descriptions

Energy Regulation and Advice
The companies that are regulated by the Board create wealth for Canadians through the transport of oil, natural gas and natural gas liquids, and through the export of hydrocarbons and electricity. As a regulatory agency, the Board's role is to help create a framework which allows these economic activities to occur when they are in the public interest.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary	**Total**	
	Operating		
Energy Regulation and Advice	29,240	**29,240**	29,110
	29,240	**29,240**	29,110

18 Parliament

The Senate 18–3
House of Commons 18–5
Library of Parliament 18–8

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Parliament		
	The Senate		
1	Program expenditures	**33,087**	30,051
(S)	Officers and Members of the Senate – Salaries, allowances and other payments to the Speaker of the Senate, Members and other officers of the Senate under the *Parliament of Canada Act*; contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account, the Supplementary Retirement Benefits Account; and Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account; retiring allowances to former Senators under Part III of the *Members of Parliament Retiring Allowances Act*	**15,358**	13,435
(S)	Contributions to employee benefit plans	**4,051**	3,935
	Total Agency	**52,496**	47,421
	House of Commons		
5	Program expenditures	**164,610**	159,715
(S)	Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the *Parliament of Canada Act* and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	**62,218**	60,454
(S)	Contributions to employee benefit plans	**22,660**	22,154
	Total Agency	**249,488**	242,323
	Library of Parliament		
10	Program expenditures	**19,798**	17,910
(S)	Contributions to employee benefit plans	**2,968**	2,618
	Total Agency	**22,766**	20,528

Objectives

To enable the Senate to carry out its constitutional role and to administer the affairs of the Senate.

The Senate has four main functions: to represent regional provincial and minority interests; to investigate national issues; to debate; and to legislate.

Senators perform these functions either individually through their offices or collectively through deliberations in the Senate Chamber and in Committees. Senate Administration provides the support services required by Senators in the performance of these parliamentary functions.

Business Line Descriptions

Senators and their Offices
This business line provides Senators with the statutory services set out in the *Parliament of Canada Act* and the *Members of Parliament Retiring Allowances Act*. Operating costs of Senators' offices are provided in accordance with established policies and guidelines.

Costs included under these two categories are: Senators' sessional indemnities and allowances as well as contributions to the Senators' pension plan; retiring allowances; travel and communication expenses; Senators' research and office expenses, including staff costs and the cost of goods and services incurred for the operations of Senators' offices; and Caucus research funds.

Chamber Operations
This business line provides the support and services Senators require for their work in the Senate Chamber, which includes debate and approval of legislation, presentation of petitions, discussion of Committee reports and ceremonial events. These functions are carried out in accordance with the Rules of the Senate, parliamentary procedure and precedents and the Speaker's rulings.

Costs included under this business line are: salaries for additional duties of the Officers of the Senate; staff costs and the costs of operating the offices of Officers of the Senate; salaries and other operating expenses of the Clerk of the Senate, Deputy Clerk, Parliamentary Counsel and Usher of the Black Rod; journals, reporting of debates and publications service in both official languages; Senate Pages; and parliamentary exchanges.

Committees
This business line provides support for the work of Senators on standing, special and joint committees. Committees are delegated the task of conducting in-depth studies of bills and approving or amending legislation based on testimony from expert witnesses and advice and counsel from legal experts. They investigate policy matters and make recommendations as well as examine the Government's spending proposals.

Senators also participate in parliamentary associations and friendship groups, representing Canada in international forums where issues of importance to Canadians are discussed.

Costs included under this business line are: committees and parliamentary associations; reporting of debates and publications service; and broadcasting committee proceedings.

Administrative Support
This business line provides the on-going support services required for the effective, efficient and economical delivery of operating programs outlined under the other three business lines of the Senate. Administrative Support provides accommodation and other facilities and tools, information, goods and services, and expert advice on all aspects of operations.

Costs included in this business line are: financial services and materiel management; human resources; protective services; communications and information services; information technology management; accommodation planning, maintenance and upkeep of premises; postal, messenger and printing services; and repairs, trades and transportation services.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Senators and their Offices	26,972	167	**27,139**	24,198
Chamber Operations	4,300	.....	**4,300**	3,988
Committees	5,554	290	**5,844**	5,069
Administrative Support	15,213	.....	**15,213**	14,166
	52,039	**457**	**52,496**	47,421

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Senators and their Offices		
(S) Pensions to retired Senators (R.S., 1985 c. M-5)	**167,000**	167,000
Total grants	**167,000**	167,000
Contributions		
Administrative Support		
Contributions to Parliamentary Associations	**289,600**	289,600
Total contributions	**289,600**	289,600
Total	**456,600**	456,600

Objectives

The House administration supports the activities of Members, both individually and collectively, in their roles as representatives of 301 constituencies, in the Chamber, in committee and in Caucus.

Business Line Descriptions

Constituency
This business line supports Members as elected representatives of 301 constituencies. In this capacity, Members carry out their responsibilities in a similar fashion as the operation of 301 small business enterprises. They receive the services and support set out in legislation such as the *Parliament of Canada Act*, the By-laws of the Board of Internal Economy, the Standing Orders and the Speaker's rulings. Other services that support the work of Members in constituencies are provided in compliance with the guidelines and standards established by the Board. The following costs are included:

- Members' salaries and allowances, including contributions to the Members' Pension Plan;
- Members' office budgets, including staff costs, office expenses and constituency travel;
- Communicating with constituents, including travel and communications;
- Goods and Services Supplied by the House;
- Other Staff Costs; and
- Institution's Administrative Costs for supporting this activity.

Chamber
This business line provides the resources for the Member's role in the Chamber, as Members are entitled to vote in the House of Commons or the Committee of the Whole House. In the Chamber, their actions must be in accordance with the Standing Orders of the House of Commons, parliamentary procedure, legal precedents and the Speaker's rulings, which are all not subject to appeal. When Members are performing these duties, a full range of services is required, including the following:

- Debates Reporting Service, Index and Reference Service, Publications Service;
- Security Services;
- Postal, Distribution and Messenger Services;
- Parliamentary Broadcasting;
- Maintenance Operations;
- Trades and Transport Services;
- Parliamentary Research and Exchanges;
- Page Program;
- Journals; and
- Institution's Administrative Costs for supporting this activity.

Committee
This business line provides the funding that supports Members when they sit on standing committees, special or joint committees, and the Board of Internal Economy. This role is necessary as the House of Commons delegates in-depth consideration of bills and the thorough scrutiny of the government's programs and policies to its committees. Members also participate in parliamentary associations and friendship groups, and are members of delegations in parliamentary exchanges. Professional advice is available to them on substantive issues involving the work of these associations and exchanges, and legal consultants provide advice and counsel with regard to the formulation of amendments to Government bills. The following are included:

- Committees and Parliamentary Associations;
- Parliamentary Research and Exchanges;
- Debates Reporting Service, Index and Reference Service, Publications Service;
- Parliamentary Broadcasting; and
- Institution's Administrative Costs for supporting this activity.

Caucus

This business line provides the resources to support Members in their meetings with a variety of groups and in their relations with Members of their caucuses, including support to Party Research Offices and House Officers (the Speaker, Deputy Speaker, House Leaders, the Whips, and their respective assistants). The status of every Member is conferred by the Constitution and the *Parliament of Canada Act*. The By-laws of the Board of Internal Economy provide more information about the discretion left to the Members in various realms. The following are included in this activity:

- House Officers' Additional Salaries;
- Budget For Research Offices, Party Leaders and Other Offices of House Officers, including staff costs and operating costs;
- Other Personnel Costs; and
- Institution's Administrative Costs for supporting this activity.

Institution

This business line provides the resources for the House of Commons administrative staff. House employees are responsible for providing services to the Members elected during a Parliament, and in addition, serve the House as an institution on a permanent basis. The Orientation Program for new Members provides an opportunity to introduce newcomers to the By-laws of the Board of Internal Economy, administrative policies and rules of procedure, and the precedents earlier Parliaments have set to support future Parliaments. The staff of the House of Commons strive to represent the institution well and to support the Members in their roles as representatives of 301 constituencies, in the Chamber, in committee and in Caucus. Funds are included for:

- Policy and Management (Offices of the Clerk, Clerk Assistant, Deputy Clerk and Sergeant-at-Arms);
- Financial Services;
- Human Resources;
- Information Services;
- Security Services;
- Canadian Press Gallery;
- Building Services;
- Logistics Services;
- Telecommunications Services;
- Postal, Distribution and Messenger Services; and
- Institution's Administrative Costs for supporting this activity.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates				1999–2000 Main Estimates
	Budgetary			**Total**	
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Constituency	156,232	.....	140	**156,092**	152,114
Chamber	14,252	.....	77	**14,175**	14,248
Committee	16,024	754	114	**16,664**	16,571
Caucus	22,646	.....	52	**22,594**	20,682
Institution	40,457	.....	494	**39,963**	38,708
	249,611	**754**	**877**	**249,488**	242,323

Transfer Payments

(dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Committee		
Contributions to Parliamentary and Procedural Associations	**753,900**	753,900
Total	**753,900**	753,900

Objectives

To provide Parliament in timely fashion with comprehensive and reliable information, documentation, research and analysis while maintaining extensive and pertinent collections to support the functions of legislation and representation; and to distribute information about Canada's Parliament to the public.

Business Line Descriptions

Services to Parliamentarians
As the Library's primary clients, Parliamentarians and their staff individually or collectively, are offered a broad range of services and products in the Chambers, committees, and constituencies/regions. Research and analysis services are available exclusively to Parliamentarians.

Services to Authorised Clients
Other authorised clients are provided with personalised information and reference services, and a range of assistance according to level-of-service guidelines. As it does for primary clients, the Library must continually review its services and products in order to meet the evolving needs of authorised clients.

Provide Collections to Parliament
The Library ensures that its collections are developed and maintained through responsive acquisition and careful cataloguing of books and documents and analysis of new media. By preserving its historical collections, the Library ensures that our cultural and political heritage remains accessible by current and future generations.

Services to the Public
The Library of Parliament offers a wide range of services and programs for the public, including guided tours, theatrical animation programs, a call-centre for inquiries, the Teachers' Institute on Canadian Parliamentary Democracy, and a souvenir boutique.

Infrastructure Services
A wide range of support services ensures that the Library operates efficiently while achieving its goals.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Services to Parliamentarians	10,299	.....	**10,299**	9,443
Services to Authorised Clients	1,326	.....	**1,326**	1,232
Provide Collections to Parliament	3,961	.....	**3,961**	3,695
Services to the Public	1,947	203	**1,744**	1,642
Infrastructure Services	5,436	.....	**5,436**	4,516
	22,969	**203**	**22,766**	20,528

Note: Main Estimates for 1999–2000 have been adjusted to reflect the 2000–2001 structure changes.

19 Privy Council

Department 19–4
Canadian Centre for Management Development 19–7
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat 19–9
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board 19–10
Chief Electoral Officer 19–11
Commissioner of Official Languages 19–12
Millennium Bureau of Canada 19–13
National Round Table on the Environment and the Economy 19–14
Public Service Staff Relations Board 19–15
Security Intelligence Review Committee 19–16
The Leadership Network 19–17

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Privy Council		
	Department		
1	Program expenditures	**85,571**	73,154
(S)	The Prime Minister's salary and motor car allowance	**77**	73
(S)	President of the Privy Council – Salary and motor car allowance	**52**	50
(S)	Leader of the Government in the Senate – Salary and motor car allowance	**52**	50
(S)	Ministers without Portfolio or Ministers of State – Motor car allowance	**23**	22
(S)	Contributions to employee benefit plans	**9,260**	8,254
	Total Department	**95,035**	81,603
	Canadian Centre for Management Development		
5	Program expenditures	**9,786**	9,725
(S)	Expenditures pursuant to Paragraph 29.1(1) of the *Financial Administration Act*	**7,967**	3,095
(S)	Contributions to employee benefit plans	**1,216**	1,122
	Total Agency	**18,969**	13,942
	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat		
10	Program expenditures	**3,363**	2,793
(S)	Contributions to employee benefit plans	**303**	296
	Total Agency	**3,666**	3,089
	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board		
15	Program expenditures	**21,025**	20,294
(S)	Contributions to employee benefit plans	**3,061**	2,986
	Total Agency	**24,086**	23,280
	Chief Electoral Officer		
20	Program expenditures	**3,065**	2,787
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	**178**	162
(S)	Expenses of elections	**29,900**	31,800
(S)	Contributions to employee benefit plans	**592**	551
	Total Agency	**33,735**	35,300
	Commissioner of Official Languages		
25	Program expenditures	**9,763**	9,474
(S)	Contributions to employee benefit plans	**1,356**	1,328
	Total Agency	**11,119**	10,802
	Millennium Bureau of Canada		
30	Operating expenditures	**6,480**	4,480
35	Contributions	**86,500**	77,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	**507**	520
	Total Agency	**93,487**	82,000

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	National Round Table on the Environment and the Economy		
40	Program expenditures	**3,110**	3,057
(S)	Expenditures pursuant to Paragraph 29.1(1) of the *Financial Administration Act*	**20**	20
(S)	Contributions to employee benefit plans	**235**	231
	Total Agency	**3,365**	3,308
	Public Service Staff Relations Board		
45	Program expenditures	**5,142**	4,993
(S)	Contributions to employee benefit plans	**661**	668
	Total Agency	**5,803**	5,661
	Security Intelligence Review Committee		
50	Program expenditures	**1,263**	1,263
(S)	Contributions to employee benefit plans	**142**	146
	Total Agency	**1,405**	1,409
	The Leadership Network		
55	Program expenditures	**11,135**	10,280
(S)	Contributions to employee benefit plans	**662**	508
	Total Agency	**11,797**	10,788

Privy Council Department

Objectives

The strategic objective of the Privy Council Office is to provide for the operation and support of the central decision-making mechanism of the Government.

Business Line Descriptions

Office of the Prime Minister
The Prime Minister's Office Business Line provides advice, information and special services to support the Prime Minister as Head of Government and Chairman of Cabinet, including liaison with Ministers, issue management, government communications, planning and operations related to representation of Canada in the international community, and support for certain political responsibilities, including relations with Caucus. The Business Line also includes costs of operating the Official Residences of the Prime Minister. However, the National Capital Commission is responsible to furnish, maintain, heat and keep in repair the Prime Minister's Official Residences.

Ministers' Offices
The Ministers' Offices business line consists of: the Office of the Deputy Prime Minister who undertakes specific functions delegated by the Prime Minister, including serving as Acting Prime Minister in the Prime Minister's absence; the Office of the President of the Privy Council and Minister of Intergovernmental Affairs who is responsible for overseeing the management of federal-provincial relations; the Office of the Leader of the Government in the Senate who is responsible for the management of the Government's legislative program in the Senate; and the Office of the Leader of the Government in the House of Commons who is responsible for the legislative program in the House of Commons.

This Business Line provides for the administration of offices providing support services, information and advice to those Ministers. An Executive Assistant is responsible for the management of each of the above offices.

In addition, this Business Line includes the salaries and motor car allowances for Secretaries of State who assist Cabinet Ministers in carrying out their responsibilities. The operating budgets for the offices of these Secretaries of State are included in the Estimates of the respective departments.

Privy Council Office
The Privy Council Office Business Line consists of the Plans and Consultation Branch, the Operations Branch, the Security and Intelligence Branch, the Deputy Clerk and Counsel Branch, the Management Priorities and Senior Personnel Secretariat, the Foreign and Defence Policy Secretariat, and the Intergovernmental Affairs Branch.

The overall responsibilities of the Privy Council Office may be summarized as follows:

- provision of support and advice to the Prime Minister in his constitutional role as Head of Government and Advisor to the Crown;
- coordination and provision of material related to the meetings of Cabinet and committees of Cabinet for use by the Prime Minister, the chairpersons of committees, and members of committees;
- liaison with departments and agencies of government on Cabinet matters and other issues of importance to the Prime Minister and the Government;
- provision of support and advice to the Prime Minister respecting his prerogatives and responsibilities for the organization of the Government of Canada and for making recommendations to the Governor in Council on senior appointments; and
- provision of advice to the Prime Minister on national security and foreign intelligence matters.

The Privy Council Office is also responsible for supporting the Prime Minister and the Minister of Intergovernmental Affairs concerning the federal-provincial aspects of federal government policies. The Privy Council Office also supports the Leader of the Government in the House of Commons and the Leader of the Government in the Senate in the coordination and management of the Government's Parliamentary program and in the provision of policy advice on Parliamentary and electoral matters. In particular, it undertakes the following:

- formulates appropriate longer term policy relating to federal-provincial affairs and constitutional development;
- ensures that a federal-provincial perspective is brought to bear in the development of federal policies and programs, and provides information and analyses relating to emerging intergovernmental issues which require policy development;
- promotes and facilitates federal-provincial cooperation and consultation, and oversees federal activities pursuant to commitments and undertakings by First Ministers;
- provides administrative support and coordinates preparations for First Ministers' Conferences and meetings as well as for the Prime Minister's bilateral and multilateral meetings with his provincial counterparts; and
- provided advice on aboriginal affairs and maintains effective relations with representatives of aboriginal peoples, provincial and territorial governments and federal departments with respect to aboriginal issues, including aboriginal constitutional matters.

The Privy Council Office also supports the Minister designated as the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians.

While the above functions are expected to remain stable throughout the current time frame, the priorities of the Privy Council Office can be altered dramatically and unpredictably as a consequence of changes by the government to its established priorities, policies or direction, either in response to external pressures or by decisions to pursue different policy objectives.

Commissions of Inquiry and Task Forces
The Commissions of Inquiry and Task Forces Business Line consists of funding, as required, for Commissions of Inquiry appointed to make recommendations on specific issues and for the Task Forces and other persons or bodies that need to operate independently from the Privy Council Office, while still receiving the appropriate level of administrative services from the department.

Due to their independent nature and for administrative purposes, Commissions of Inquiry established under the *Inquiries Act* appear under the Privy Council Program.

Corporate Services
The Corporate Services Business Line within the Privy Council Program is responsible for providing regular ongoing administrative services and, as well, specialized services not found in other government departments. These common services are provided to the Prime Minister's Office, the President of the Privy Council and Minister of Intergovernmental Affairs and other Ministers' Offices within the Program, as well as the Privy Council Office. They include financial, administrative, information management, informatics, technical, translation and human resource services as well as responses to requests for access to information under the Access to Information and Privacy Acts.

Specialized services include the costs of operating the Prime Minister's switchboard, a correspondence unit responsible for the handling of all non-political, non-personal mail addressed to the Prime Minister and when required, to other Ministers in his portfolio, and technical tour support to the Prime Minister's Office. As well, the Business Line provides certain administrative services to Commissions of Inquiry and Task Forces.

Corporate services are provided by the following divisions: Office of the Assistant Deputy Minister (Corporate Services), Financial Services, Administration Informatics and Technical Services, Information Services, Access to Information and Privacy Office, Executive Correspondence Services and Human Resources Services.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Office of the Prime Minister	6,901	.....	**6,901**	6,204
Ministers' Offices	8,481	.....	**8,481**	7,707
Privy Council Office	39,360	5,697	**45,057**	38,377
Commissions of Inquiry and Task Forces	8,643	.....	**8,643**	4,889
Corporate Services	25,953	.....	**25,953**	24,426
	89,338	**5,697**	**95,035**	81,603

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Privy Council Office		
Institute of Intergovernmental Affairs, Queen's University	**53,000**	48,000
Total grants	**53,000**	48,000
Contributions		
Privy Council Office		
International Forum of Federations	**500,000**	500,000
Aboriginal Self-Government Negotiations	**1,894,000**	1,894,000
Consultations with Métis and off-reserve Aboriginal groups	**1,000,000**	1,000,000
Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan	**2,250,000**	700,000
Total contributions	**5,644,000**	4,094,000
Total	**5,697,000**	4,142,000

Privy Council
Canadian Centre for Management Development

Objectives

To assist managers in developing the conceptual, analytical, decision-making, problem-solving and implementation skills critical to meeting the current and future management challenges in the federal government, including responding to the changes in the social, cultural, racial and linguistic character of Canadian society; to assist managers in understanding the policies, operation, organization, dynamics and traditions of the federal government; and in managing government programs, services and personnel, efficiently and effectively, in a context of employment equity; to broaden the knowledge base related to the theory and practice of public sector management; and to further exchanges between senior private and public sector officials and academics on management issues.

Business Line Descriptions

Contribute to Building a Management Agenda for the Public Service of the Future
In partnership with other central agencies, provides a corporate research program that identifies critical management issues and brings together key Public Service leaders, academics and leading thinkers to discuss, debate and dialogue on options for their resolution in an "action research" network learning mode and provides a forum for discussions to better understand and generate visions of a renewed Public Service.

Strengthen Corporate Leadership Capacity Through Learning
Designs world-class learning opportunities that support the priorities of the Clerk; value service to Canadians in delivery and policy making; utilize modern leadership and management techniques; and value the creation of partnerships in public, private and voluntary sectors. These learning opportunities are designed to help Public Service managers develop the leadership skills to improve service to Canadians and implement renewal both at a personal and systemic level, both horizontally across the Public Service and vertically in departments. Supports continuous learning through networks, coaching and mentoring and offers a forum for exploring new ideas and learning from others to solve corporate cross-cutting issues.

Support Leaders of Change and Transformation
Provides support for corporate change agendas through customized design of management development programming. Transfers learning experiences to assist managers in improving teamwork to implement corporate change agendas.

Program Support
Provides leadership and support for the strategic directions of CCMD. Provides efficient and effective management and administrative services including finance, administration, information technology and management, communications and evaluation, all in support of program delivery and future directions.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Contribute to Building a Management Agenda for the Public Service of the Future	1,458	175	**1,633**	1,303
Strengthen Corporate Leadership Capacity Through Learning	6,808	.....	**6,808**	5,876
Support Leaders of Change and Transformation	5,126	.....	**5,126**	2,367
Program Support	5,402	.....	**5,402**	4,396
	18,794	**175**	**18,969**	13,942

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Contribute to Building a Management Agenda for the Public Service of the Future		
Contribute to Building a Management Agenda for the Public Service of the Future	**175,000**	175,000
Total	**175,000**	175,000

Privy Council
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

Objectives

Excelling in the planning, conduct, and the serving of intergovernmental conferences at the most senior levels, with the objective of relieving client departments in virtually all sectors of government activity of the numerous technical and administrative tasks associated with the planning and conduct of such conferences, thereby enabling them to concentrate on the substantive issues.

Business Line Descriptions

Canadian Intergovernmental Conference Secretariat
The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat is a small, one program, one-business line agency that provides administrative services for the planning and conduct of senior level intergovernmental conferences that it is requested to serve in virtually every sector of government activity.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000
	Budgetary Operating	Total	Main Estimates
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	3,666	**3,666**	3,089
	3,666	**3,666**	3,089

Privy Council
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board

Objectives

To advance transportation safety.

Business Line Descriptions

Advancement of Transportation Safety
The independent investigation, analysis, study, and public reporting of transportation accidents, incidents or hazardous situations/conditions involving the operation of an aircraft, ship, railway rolling stock, or pipeline in the federally-regulated elements of Canada's air transportation, marine, rail, and pipeline systems for the purposes of: making findings as to their causes and contributing factors, identifying safety deficiencies and, making safety recommendations designed to eliminate or reduce those transportation safety deficiencies identified.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Advancement of Transportation Safety	24,086	**24,086**	23,280
	24,086	**24,086**	23,280

Privy Council
Chief Electoral Officer

Objectives

To enable the Canadian electorate to elect members to the House of Commons in accordance with the *Canada Elections Act*; to ensure compliance with and enforcement of all provisions of the *Canada Elections Act*; to calculate the number of members of the House of Commons to be assigned to each province pursuant to the *Electoral Boundaries Readjustment Act* and in accordance with the provisions of the Constitution Acts, for each electoral boundaries readjustment exercise; and to provide the necessary technical, administrative and financial support to the 10 electoral boundaries commissions, one for each province, in accordance with the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

Business Line Descriptions

Elections

- *Canada Elections Act* – Exercise of general direction and supervision over the administrative conduct of elections, including the training of federal returning officers, the revision of the boundaries of polling divisions and the acquisition of election material and supplies for transmission to returning officers when required, issue of directives and provision of guidelines to candidates and political parties, enforcement of all provisions of the Act and the making of statutory payments to election officers, auditors, political parties and candidates where specified by the Act.
- *Electoral Boundaries Readjustment Act* – Provision to the 10 electoral boundaries commissions of the number of members of the House of Commons to be assigned to each province. Provision of the necessary statistics, maps and other documentation to the 10 commissions. Provision of financial support and taxing of all accounts related to salaries and other expenses submitted by the 10 commissions for payment out of the Consolidated Revenue Fund.
- *Referendum Act* – Exercise of general direction and supervision over the administration conduct of a referendum, including the training of federal returning officers, the revision of the boundaries of polling divisions and the acquisition of referendum material and supplies for transmission to returning officers. When required, issue of directives and provision of guidelines to referendum committees, enforcement of all provisions of the Act and the making of statutory payments to referendum officers where specified by the Act.

Administration

Management of Headquarters operations and of the statutory functions assigned to the Chief Electoral Officer outside of the electoral period. These include the review and study of electoral procedures and election expenses provisions of the Act, the compilation and preparation of statutory and statistical reports and books of instructions for election officers, candidates and political parties and the payments of all administrative and statutory accounts.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000
	Budgetary	Total	Main Estimates
	Operating		
Elections	29,900	**29,900**	31,800
Administration	3,835	**3,835**	3,500
	33,735	**33,735**	35,300

Privy Council
Commissioner of Official Languages

Objectives

To ensure recognition of the status of each of the official languages and compliance with the spirit and intent of the *Official Lanaguages Act*.

Business Line Descriptions

Complaints and Investigations
Carries out investigations and special studies and makes recommendations on corrective actions to ensure full compliance with the *Official Languages Act*.

Information, Research and Analysis
Defines the strategic orientations for the Office of the Commissioner of Official Languages by conducting research and analysis projects into linguistic issues. Ensures liaison with the various governmental organizations and associations working in the linguistic area and informs parliamentarians and the public at large on the Act and on the role of the Commissioner.

Corporate Services
Provides leadership to the Office of the Commissioner and supports it in program delivery to enable the organization to fulfill its mandate completely and meet its responsibilities.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**		1999–2000
	Budgetary	**Total**	Main
	Operating		Estimates
Complaints and Investigations	5,884	**5,884**	5,324
Information, Research and Analysis	1,861	**1,861**	2,446
Corporate Services	3,374	**3,374**	3,032
	11,119	**11,119**	10,802

Privy Council
Millennium Bureau of Canada

Objectives

To assist in building partnerships among governments, communities and citizens to mark the millennium.

Business Line Descriptions

Millennium Initiatives
To encourage Canadians to engage in initiatives which celebrate our achievements, explore our heritage and build our future, by promoting local, national and international partnerships and by contributing to programs and projects which endeavor to have a lasting impact into the next Millennium.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Millennium Initiatives	6,987	86,500	**93,487**	82,000
	6,987	**86,500**	**93,487**	82,000

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Millennium Initiatives		
Contributions in support of Millennium activities and projects which celebrate Canada's achievements, diversity and place in the world	**86,500,000**	77,000,000
Total	**86,500,000**	77,000,000

Privy Council
National Round Table on the Environment and the Economy

Objectives

To play the role of catalyst in identifying, explaining and promoting, in all sectors of Canadian society and in all regions of Canada, the principles and practices of sustainable development.

Business Line Descriptions

The provision of objective views and information regarding the state of the debate on the environment and the economy
The NRTEE is a multistakeholder body comprised of a Chair and a maximum of 24 members who are opinion leaders from a variety of regions and sectors of Canadian society including business, labour, academia, environmental organizations and First Nations. The NRTEE actively promotes a round table and multistakeholder approach to analysing sustainable development issues and acts as a forum in which all points of view can be freely expressed and debated. The NRTEE members and stakeholders involved in its programs strive to define the relationship between the environment and the economy, to determine where consensus exists on resolving particular issues, and to identify any barriers that prevent consensus. This information is consolidated, assessed and communicated to stakeholders, relevant decision makers, and the media.

Within the NRTEE business line, activities are organized according to a number of program areas. Each potential program area is scoped and defined, and a task force assigned to oversee the associated activities. Emerging issues are continually explored, and if determined to be a priority, are established as new program areas as funds become available.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
The provision of objective views and information regarding the state of the debate on the environment and the economy	3,365	**3,365**	3,308
	3,365	**3,365**	3,308

Privy Council
Public Service Staff Relations Board

Objectives

The creation of jurisprudence through the decisions of the Board and the implementation of a set of integrated procedures which enable the employers, the bargaining agents and the employees they represent and others who have entitlements, to exercise their rights under the Act.

Business Line Descriptions

Public Service Staff Relations
The Public Service Staff Relations Board provides the necessary framework within which the various rights and responsibilities of participants to collective bargaining in the Public Service are to be exercised.

The Board renders reasoned decisions in a timely manner and provides assistance to the parties thereby contributing to the following goals:

- fostering harmonious labour relations in the work place
- minimising the possibility of labour unrest which could result in disruption in the implementation of government programs.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	**Total**	
Public Service Staff Relations	5,803	**5,803**	5,661
	5,803	**5,803**	5,661

Privy Council
Security Intelligence Review Committee

Objectives

To provide external review of the Canadian Security Intelligence Service performance of its duties and functions; and to examine complaints by individuals or reports by Ministers related to security clearances and the national security of Canada.

Business Line Descriptions

Security Intelligence Review Committee
The Security Intelligence Review Committee (SIRC) has two different and distinct service lines: to provide external review of the Canadian Security Intelligence Service (CSIS); and to examine complaints by individuals or reports from Ministers concerning security clearances, Immigration, Citizenship, and other matters involving CSIS investigations.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	**Total**	
Security Intelligence Review Committee	1,405	**1,405**	1,409
	1,405	**1,405**	1,409

Privy Council
The Leadership Network

Objectives

To promote, develop and support networks of leaders throughout the Public Service of Canada and to assist them in the ongoing challenge of public service renewal.

Business Line Descriptions

The Leadership Network
The Leadership Network business line encompasses activities in support of network development, public service renewal and management of the ADM community. The activities consist of career counselling and advisory services for the ADM community, assistance to federal entities in implementing public service renewal by providing leadership, guidance and support. The business line also includes the promotion for the emergence of new leadership networks and the nurturing of existing ones to enhance the dialogue and flow of information between leaders and strengthen the ability to disseminate corporate information to leaders.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
The Leadership Network	11,797	**11,797**	10,788
	11,797	**11,797**	10,788

20 Public Works and Government Services

Department 20–3
Canada Information Office 20–13
Canada Mortgage and Housing Corporation 20–14
Canada Post Corporation 20–15

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Public Works and Government Services Department		
	Government Services Program		
1	Operating expenditures	**1,645,045**	1,520,010
5	Capital expenditures	**303,792**	314,672
(S)	Minister of Public Works and Government Services – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	**59,266**	55,059
(S)	Payment of Grants to municipalities and other taxing authorities	.....	.....
(S)	Real Property Services Revolving Fund	.....	.....
(S)	Real Property Disposition Revolving Fund	**(18,884)**	(18,460)
(S)	Optional Services Revolving Fund	**563**	563
(S)	Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund	.....	.....
(S)	Consulting and Audit Canada Revolving Fund	**(1,100)**	(1,100)
(S)	Translation Bureau Revolving Fund	**3,394**	6,350
(S)	Defence Production Revolving Fund	.....	.....
	Total Program	***1,992,128***	*1,877,143*
	Crown Corporations Program		
10	Payments to Queens Quay West Land Corporation	**3,000**	3,045
	Appropriations not required		
–	Payments to Old Port of Montreal Corporation Inc.	.....	7,756
	Total Program	***3,000***	*10,801*
	Total Department	**1,995,128**	1,887,944
	Canada Information Office		
15	Program expenditures	**19,558**	19,485
(S)	Contributions to employee benefit plans	**1,090**	795
	Total Agency	**20,648**	20,280
	Canada Mortgage and Housing Corporation		
20	Operating expenditures	**1,893,524**	1,888,685
	Non-budgetary		
(S)	Advances under the *National Housing Act*	**(224,400)**	(221,900)
	Total Agency	**1,669,124**	1,666,785
	Canada Post Corporation		
25	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes	**257,210**	14,210
	Total Agency	**257,210**	14,210

Public Works and Government Services Department
Government Services Program

Objectives

To provide the best value for taxpayers' dollars in common and central services delivered to departments, agencies and other clients with due regard for the important government values of prudence, probity and transparency. By focusing on what the department does best – providing cost-effective services to government – PWGSC helps departments focus on what they do best.

Business Line Descriptions

Real Property Services
Real Property Services (RPS) Business Line activities center on two principal functions: real property stewardship and real property services. Using a net-voted appropriation, RPS provides leadership and stewardship as custodian of federal office and common-use facilities as well as various engineering works (e.g., bridges and dams). Related to this activity, RPS provides productive work environments for some 160,000 federal public servants (100 departments and agencies) and manages an inventory of some 6.0 million square meters of space at an annual net appropriation of approximately $1.3 billion. Included in this inventory are national treasures such as the Parliamentary Precinct and heritage assets across Canada.

The RPS Business Line also provides expert and value-added professional and technical real property services (including architectural and engineering, real estate, and property and facilities management) to other departments and agencies. These services are provided on a fully optional basis and are charged at comparable market-based rates and managed through the RPS Revolving Fund. The services function also encompasses the administration, on behalf of the federal government, of Payments-in-Lieu of Taxes and the Real Property Disposition Revolving Fund, which facilitates the disposal of properties surplus to the needs of the government.

Supply Operations Service
The Supply component provides common services for acquiring goods and services on behalf of the federal government. It manages the supply process by assisting client departments with requirements definition, undertaking bid solicitation, evaluation and selection, and contract negotiation and administration. It also provides auxiliary services such as market research to identify what products are available from suppliers; product planning; method-of-supply studies; maintenance of statistical data base and reporting capability; policy framework; policy review and promulgation; and the technological infrastructure to support the electronic procurement function. In addition, Supply encompasses responsibility for all procurement-related aspects of Major Crown Projects.

Supply also includes certain specialized activities: marine inspection and technical services; cost analysis support; management of Crown-owned production assets; industrial security and personal security screening services for PWGSC and industry; development and maintenance of consensus standards and conformity assessment services; management of seized property (assets seized as a result of being obtained from the proceeds of crime); central freight, travel management, and household goods removal services; and, transportation advisory services.

The Crown Assets Distribution (CAD) component provides disposal services for all federal government departments and agencies. Disposal methods include sale, transfer, trade-in, donation, lease, loan and destruction.

Receiver General
The Receiver General Business Line is responsible for the receipt, transfer, holding, disbursement, reconciliation and monitoring of public money on behalf of the Government of Canada. The Business Line issues Receiver General payments, redeems and validates these instruments and Employment Insurance Warrants. It maintains the Accounts of Canada and provides interim reports, produces the Public Accounts of Canada and maintains the Central Accounting System. As a derivative of the above activity, the Receiver General provides optional related financial services to departments and agencies.

Public Service Compensation
Public Service Compensation administers government payroll and pension processes, including the development and maintenance of computer systems and a national service office infrastructure, in order to allow departments to administer pay and benefits in accordance with the collective agreements and compensation policies established by Treasury Board and for the purpose of the administration of the *Public Service Superannuation Act* (PSSA). It also provides specialized pension services to National Defence and the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) for the administration of their plans.

Government Telecommunications and Informatics Services
Government Telecommunications and Informatics Services (GTIS) acts as a key delivery agent of the Government of Canada's Information Management/Information Technology (IM/IT) Federated Infrastructure, which provides a secure delivery channel for electronic commerce and electronic service delivery government-wide. It also provides optional IM/IT services supporting the program delivery requirements of all federal departments, including PWGSC. GTIS provides leadership in supporting government-wide initiatives to solve fundamental IM/IT issues, development of a secure electronic delivery channel, IM/IT risk management and community renewal. Its services are delivered through partnership arrangements with the private sector and public sector institutions.

GTIS offers the following types of services:

- Strategic Services, focusing on development of government portfolio strategies and key technology partnerships, GOC IM/IT community renewal through *The Institute* and software sharing within the Government of Canada and with other levels of government through the *Software Exchange Service*;
- Secure Electronic Commerce and Emerging Technologies Services, focusing on provision of electronic commerce services and deployment of the Federated Infrastructure, which provides a secure electronic delivery channel for government;
- Applications Management Services, focusing on productivity, quality and enhancement of common support applications and information management;
- Network and Computer Services, focusing on end-to-end accountability and optimization of IM/IT network and computer services;
- Telecommunications Services, focusing on brokering telecommunications services from the private sector to meet the needs of small- and medium-sized departments; and
- Management Services, focusing on modernizing management and administrative practices to enhance GTIS efficiency.

Consulting and Audit Canada
Consulting and Audit Canada (CAC) is a Special Operating Agency that provides, on an optional and fee-for-service basis, consulting and audit services to federal Government departments and agencies across Canada. Services may also be made available to foreign governments and international organizations. CAC helps clients to provide better service by improving public sector management, operations and administration while meeting the priorities and needs of government. CAC stresses excellence in client service and the sharing of public sector expertise. Consulting and audit services focus on areas of particular relevance to the federal government and evolve with the needs of the public service managers and the priorities of the government. A few examples of CAC's services include program management and review, information technology development and review, financial management and approaches to risk management and comptrollership along with a variety of audit services. More than half of CAC services are delivered through partnering with the private sector via subcontracting, with the remainder delivered by in-house resources.

Translation Bureau
The Translation Bureau was established as a Special Operating Agency in 1995. The Bureau's translation services (official languages and over 100 other languages) to other federal government departments and agencies are optional and are provided on a cost-recovery basis. The Bureau receives vote funding for providing translation and interpretation services to Parliament and for supplying other government departments and agencies with standardized terminology and certain conference interpretation services. The Bureau maintains the mandate to standardize the use of terminology in the federal public service. The provision of these services is essential for the government to be able to deliver programs and services in both official languages.

Communications Coordination Services
The Communications Coordination Services (CCS) Business Line's services include advertising and public opinion research, media monitoring coordination, value-added communications-procurement services, and Crown copyright administration. As well, there are the Public Access services which include: The *Canada Gazette*, the Depository Services Program (DSP), Canadian Government Publishing, the Government Enquiry Centre, The Canada Site (the Government of Canada primary internet site) and Publiservice.

These services are key to fulfilling the Government of Canada's communications objectives. They fulfill a public policy need and/or they provide shared common services to all government communicators, and serve individual client departments (e.g., procurement services) and the broader communications objectives of the Government of Canada (e.g., Government Enquiry Centre, electronic media monitoring, use of common design for signage and merchandising at collocated departmental booths at fairs and exhibitions, and the Depository Services Program).

Operational Support
Operational Support is comprised of two service lines: a suite of support services combined under Information Management/Information Technology (IM/IT) – Departmental Operations and Corporate Management.

The Information Management/Information Technology (IM/IT) – Departmental Operations Service Line includes the provision of information management and information technology (IM/IT) support to PWGSC operations and its Business Lines.

The Corporate Management Service Line includes providing support to the offices of the Minister and the Deputy Minister, providing corporate services on a national basis related to finance, communications, audit and review, human resources, materiel management, security, contracts claims resolution, corporate policy and planning, portfolio management, corporate secretary function and legal services.

Revolving Funds

Real Property Services Revolving Fund
Parliament has previously authorized a total drawdown of $450,000,000 for Real Property Services Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	369,764
Less:	
2000–2001 Main Estimates – net cash required	.....
Anticipated unused authority as of March 31, 2001	369,764

Real Property Disposition Revolving Fund
Parliament has previously authorized a total drawdown of $5,000,000 for Real Property Disposition Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	9,283
Plus:	
2000–2001 Main Estimates – Surplus	18,884
Less:	
Payment to the Consolidated Revenue Fund	18,884
Anticipated unused authority as of March 31, 2001	9,283

Optional Services Revolving Fund
Parliament has previously authorized a total drawdown of $200,000,000 for Optional Services Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	182,438
Less:	
2000–2001 Main Estimates – net cash required	563
Anticipated unused authority as of March 31, 2001	181,875

Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund
Parliament has previously authorized a total drawdown of $45,000,000 for Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	47,616
Less:	
2000–2001 Main Estimates	.....
Anticipated unused authority as of March 31, 2001	47,616

Consulting and Audit Canada Revolving Fund
Parliament has previously authorized a total drawdown of $25,100,613 for Consulting and Audit Canada Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	18,537
Plus:	
2000–2001 Main Estimates – surplus	1,100
Anticipated unused authority as of March 31, 2001	19,637

Translation Bureau Revolving Fund
Parliament has previously authorized a total drawdown of $75,000,000 for Translation Bureau Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	77,242
Less:	
2000–2001 Main Estimates – net cash required	3,394
Plus:	
Authority to delete operating losses	2,000
Anticipated unused authority as of March 31, 2001	75,848

Defence Production Revolving Fund
Parliament has previously authorized a total drawdown of $100,000,000 for Defence Production Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	100,000
Less:	
2000–2001 Main Estimates	.....
Anticipated unused authority as of March 31, 2001	100,000

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates					1999–2000 Main Estimates
	Budgetary				Total	
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Real Property Services	1,917,235	303,792	1,696*	840,905	**1,381,818**	1,320,787
Supply Operations Service	204,148	.....	.....	98,865	**105,283**	104,869
Receiver General	119,006	.....	.....	20,319	**98,687**	98,285
Public Service Compensation	46,629	.....	.....	2,276	**44,353**	43,385
Government Telecommunications and Informatics Services	132,540	.....	.....	132,540	.....	.....
Consulting and Audit Canada	71,047	.....	.....	72,147	**(1,100)**	(1,100)
Translation Bureau	164,580	.....	.....	118,897	**45,683**	43,967
Communications Coordination Services	90,284	.....	.....	14,582	**75,702**	59,566
Operational Support	341,392	.....	.....	99,690	**241,702**	207,384
	3,086,861	**303,792**	**1,696**	**1,400,221**	**1,992,128**	1,877,143

Note: The Government Services Program is partly financed through the use of Revolving Funds namely the Real Property Services Revolving Fund, the Real Property Disposition Revolving Fund, the Optional Services Revolving Fund, the Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund, the Consulting and Audit Canada Revolving Fund, and the Translation Bureau Revolving Fund. For further details refer to the departmental Report on Plans and Priorities.
*Payments of municipal grants under a statutory authority which amount to $412,000,000 will be recovered by Public Works and Government Services Canada from the custodian departments and credited to the statutory payment.

Further details on Revolving Funds

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000
	Expenditures	Revenues	Excess Expenditures (revenues)	Main Estimates
Real Property Services	570,963	570,196	767	.....
Real Property Disposition	3,616	22,500	(18,884)	(18,460)
Optional Services	92,966	91,607	1,359	1,049
Government Telecommunications and Informatics Services	132,540	132,540	.....	.....
Consulting and Audit Canada	71,947	72,147	(200)	(200)
Translation Bureau	122,270	118,897	3,373	6,487
Defence Production	.....	.....	.....	.....
Operating Loss/(Surplus)	994,302	1,007,887	(13,585)	(11,124)
*Adjustments to arrive at net cash requirements/(surplus)	(2,442)	.....	(2,442)	(1,523)
Main Estimates - net cash required/(surplus)	991,860	1,007,887	(16,027)	(12,647)

*Because the operating surplus or loss is calculated on an accrual accounting basis, it does not directly reflect the cash requirements of the Fund that are included in the Estimates. Certain items that must be taken into consideration in calculating the surplus or loss do not require a direct cash expenditure. Some cash expenditures included in the Estimates do not impact upon the operating balance. The two can be reconciled as follows:

Further details on Revolving Funds

(thousands of dollars)	Real Property Services	Real Property Disposition	Optional Services	Government Telecommunications and Informatics Services	Consulting and Audit Canada	Translation Bureau	Defence Production
Expected Operating Loss/(Surplus)	767	(18,884)	1,359	.....	(200)	3,373	.....
Non-cash items included in the calculation of the operating loss/(surplus)	(2,600)	.....	(963)	(746)	(1,200)	(1,078)	.....
Sub-total	(1,883)	(18,884)	396	(746)	(1,400)	2,295	.....
Change in working capital	.....	.....	.....	.....	(200)	(116)	.....
New capital acquisitions	1,883	.....	167	746	500	1,215	.....
Total Estimates - net cash required/(surplus)	.....	(18,884)	563	.....	(1,100)	3,394	.....

Note: For further information on Revolving Funds, refer to the departmental Report on Plans and Priorities.

Transfer Payments

(dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Real Property Services		
(S) Payment of Grants to Municipalities and other taxing authorities	**412,000,000**	421,319,000
(S) Recoveries from custodian departments	**(412,000,000)**	(421,319,000)
Grant in kind to the Royal Society of Canada	**159,115**	.....
Total grants	**159,115**	.....
Contributions		
Real Property Services		
Canadian Standards Association	**12,000**	12,000
Contributions to the Hudson Bay Port Company	**1,525,000**	.....
Total contributions	**1,537,000**	12,000
Total	**1,696,115**	12,000

Public Works and Government Services Department
Crown Corporations Program

Objectives

To authorize and issue payments to certain Crown corporations pursuant to agreements approved by the Governor in Council.

Business Line Descriptions

Queens Quay West Land Corporation
To function as a realty management and disposal company for the Harbourfront precinct in Toronto and provide an operating subsidy to Harbourfront Centre.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Queens Quay West Land Corporation	3,000	**3,000**	3,045
Old Port of Montreal Corporation Inc.	.....	.....	7,756
	3,000	**3,000**	10,801

Public Works and Government Services Department
Crown Corporations Program
Further Details – Queens Quay West Land Corporation

Objectives

To function as a realty management and disposal company for the Harbourfront precinct in Toronto and provide an operating subsidy to Harbourfront Centre.

Description of Funding Through Appropriations

Queens Quay West Land Corporation
The payments issued provide funding to honour commitments made in transfer agreements with the City of Toronto, certain developers and other interested parties and to provide an operating subsidy to Harbourfront Centre.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Queens Quay West Land Corporation		
Operating expenditures:		
Payment to Harbourfront Centre	**3,000**	3,045
Total Budgetary Requirements	**3,000**	3,045

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Old Port of Montreal Corporation Inc.		
Capital and Operating expenditures:		
Payment to Old Port of Montreal Corporation Inc.	.....	7,756
Total Budgetary Requirements	.....	7,756

Public Works and Government Services
Canada Information Office

Objectives

The Canada Information Office will reinforce among Canadians the sense of belonging to a modern, dynamic country and will emphasize the role of the Government of Canada and the renewal of the federation.

Business Line Descriptions

Canada Information Office
The Canada Information Office:

- makes available accurate information about Canada, its people and its accomplishments and ensures Canadians recognize the role of the Government of Canada, its activities, programs and services in achieving national goals and in serving Canadians;
- assists Canadians who wish to contribute to Canadian identity and to building a better Canada, through partnerships and liaison with groups and individuals;
- provides advice and support to the Chair of the Cabinet Committee on Communications.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Canada Information Office	15,748	4,900	**20,648**	20,280
	15,748	**4,900**	**20,648**	20,280

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Canada Information Office		
Grants in support of activities and projects to increase the understanding and appreciation of Canadian identity and to develop social awareness	**2,000,000**	.....
Total grants	**2,000,000**	.....
Contributions		
Canada Information Office		
Contributions in support of activities and projects to increase the understanding and appreciation of Canadian identity and to develop social awareness	**2,900,000**	4,900,000
Total contributions	**2,900,000**	4,900,000
Total	**4,900,000**	4,900,000

Objectives

To promote housing affordability and choice, ensure access to and competition and efficiency in housing finance, and protect the availability of adequate housing funding at low cost; to plan, research, and provide services and information, in areas of housing finance, affordability and choice, living environments and community planning; to promote and develop the export of Canadian expertise in housing research, services and products, and to support and participate in development and investigation of such expertise outside Canada; and to contribute to the overall well-being of the housing sector.

Description of Funding Through Appropriations

Canada Mortgage and Housing Corporation
Housing financing related activity includes provision of insurance against borrower default on residential mortgages, and guarantees for the principal and interest to investors in securities based on insured mortgages. The activities are funded through premiums and guarantee fees.

The Corporation undertakes housing research and information transfers, provides housing related services, develops and sells CMHC and federally held lands, and works in partnership with the provinces in land developments, on a fee for services basis.

CMHC identifies market opportunities, and provides practical information and advice to the housing industry in the export of Canadian housing expertise and products.

CMHC administers assisted housing initiatives for the federal government, provides loans and other investments for the initiatives with borrowings from the capital markets, and undertakes housing research. Housing assistance is provided in the form of housing supply, subsidies and renovations. The assistance is targeted to Canadians most in need.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Canada Mortgage and Housing Corporation		
Budgetary Expenditures	**1,893,524**	1,888,685
Non-Budgetary Expenditures (Net):	**(224,400)**	(221,900)
Total Requirements	**1,669,124**	1,666,785

Objectives

The objective of the Corporation is to establish and operate a postal service.

Description of Funding Through Appropriations

Payments Related to Public Policy Programs
These payments are associated with services provided at rates free of postage by the Corporation in support of government public policy programs (Parliamentary Free Mail and Literature for the Blind) and transitional support for the implementation of the Canada Post Corporation Pension Plan(s).

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Payments Related to Public Policy Programs and transitional support	**257,210**	14,210
Total Budgetary Requirements	**257,210**	14,210

21 Solicitor General

Department 21–3
Canadian Security Intelligence Service 21–5
Correctional Service 21–6
National Parole Board 21–8
Office of the Correctional Investigator 21–10
Royal Canadian Mounted Police 21–11
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 21–13
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission 21–14

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Solicitor General		
	Department		
1	Operating expenditures	**19,636**	18,841
5	Grants and contributions	**60,558**	59,998
(S)	Solicitor General – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	**2,501**	2,419
	Total Department	**82,747**	81,307
	Canadian Security Intelligence Service		
10	Program expenditures	**170,361**	168,629
	Total Agency	**170,361**	168,629
	Correctional Service		
15	Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures	**1,041,114**	985,540
20	Penitentiary Service and National Parole Service – Capital expenditures	**152,200**	152,200
(S)	Pensions and other employee benefits	**201**	201
(S)	Contributions to employee benefit plans	**127,400**	119,925
(S)	CORCAN Revolving Fund	**(480)**	(697)
	Total Agency	**1,320,435**	1,257,169
	National Parole Board		
25	Program expenditures	**21,840**	21,208
(S)	Contributions to employee benefit plans	**3,434**	3,392
	Total Agency	**25,274**	24,600
	Office of the Correctional Investigator		
30	Program expenditures	**1,568**	1,568
(S)	Contributions to employee benefit plans	**195**	200
	Total Agency	**1,763**	1,768
	Royal Canadian Mounted Police		
35	Operating expenditures	**1,012,560**	812,632
40	Capital expenditures	**150,740**	112,749
(S)	Pensions and other employee benefits – Members of the Force	**245,236**	240,154
(S)	Contributions to employee benefit plans	**23,370**	22,508
	Total Agency	**1,431,906**	1,188,043
	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee		
45	Program expenditures	**750**	739
(S)	Contributions to employee benefit plans	**61**	60
	Total Agency	**811**	799
	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission		
50	Program expenditures	**3,758**	4,520
(S)	Contributions to employee benefit plans	**361**	358
	Total Agency	**4,119**	4,878

Solicitor General Department

Objectives

To provide overall policy direction to the programs of the Ministry, and to perform review functions related to Ministry Agencies.

Business Line Descriptions

Advice to the Solicitor General Regarding Ministerial Direction to the Agencies, Portfolio Management and National Policy Leadership
The Department develops, provides and coordinates timely, responsive, integrated and comprehensive policy advice to the Minister in support of his responsibilities to: a) give direction to, and answer in Parliament for, the Ministry Agencies; b) enhance policy cohesion and coordination within the Portfolio; and c) exercise national policy leadership in policing and law enforcement, national security and corrections and conditional release.

First Nations Policing Program
The implementation of the First Nations Policing Policy provides practical ways to improve the administration of justice for First Nations through the establishment and maintenance of policing services that are professional, effective, and responsive to the particular needs of First Nations and Inuit communities.

The Aboriginal Policing Directorate is responsible for the implementation, maintenance and development of the First Nations Policing Program within the framework of the First Nations Policing Policy.

Office of the Inspector General, CSIS
The office of the Inspector General of CSIS is established by the *Canadian Security Intelligence Act*. The Inspector General has right of access to CSIS information and serves as the Solicitor General's internal auditor for CSIS operational activities. The office of the Inspector General regularly monitors the Service's compliance with its operational policies; reviews CSIS operational activities for compliance with law, other authorities, controls and standards governing the performance of these operational activities; and provides classified reports in support of the Inspector General's advice and a statutorily required Certificate to the Minister regarding these matters. Special reviews may also be conducted at the direction of the Minister, Security Intelligence Review Committee (SIRC), or on the Inspector General's own initiative.

Executive Services and Corporate Support
This business line is composed of the Executive Services Division, Communications Group, Corporate Services Directorate and the Legal Services Unit.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Advice to the Solicitor General regarding Ministerial Direction to the Agencies, Portfolio Management and National Policy Leadership	8,247	2,958	**11,205**	10,866
First Nations Policing Program	3,309	57,600	**60,909**	60,289
Office of the Inspector General of CSIS	896	.....	**896**	877
Executive Services and Corporate Support	9,737	.....	**9,737**	9,275
	22,189	**60,558**	**82,747**	81,307

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Advice to the Solicitor General regarding Ministerial Direction to the Agencies, Portfolio Management and National Policy Leadership		
John Howard Society	**509,795**	509,795
Canadian Association of Elizabeth Fry Societies	**451,807**	451,807
Other National Voluntary Organizations active in the criminal justice sector	**834,542**	834,542
Total grants	**1,796,144**	1,796,144
Contributions		
Advice to the Solicitor General regarding Ministerial Direction to the Agencies, Portfolio Management and National Policy Leadership		
Payments to the provinces, territories, public and private bodies in support of activities complementary to those of the Solicitor General	**1,162,056**	1,162,056
First Nations Policing Program		
Payments to the provinces, territories, municipalities, Indian band councils and recognized authorities representing Indians on-reserve, Indian communities on Crown land and Inuit communities for the First Nations Policing Program	**57,600,000**	57,040,000
Total contributions	**58,762,056**	58,202,056
Total	**60,558,200**	59,998,200

Solicitor General
Canadian Security Intelligence Service

Objectives

To provide security intelligence to the Government of Canada.

Business Line Descriptions

Canadian Security Intelligence Service
Collects, analyses and retains information and intelligence respecting activities that may be suspected of constituting threats to the security of Canada, reports to and advises the Government of Canada in relation to these threats, and provides security assessments.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Canadian Security Intelligence Service	170,361	**170,361**	168,629
	170,361	**170,361**	168,629

Objectives

To contribute, as part of the criminal justice system and respecting the rule of law, to the protection of society by actively encouraging and assisting offenders to become law-abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure and humane control.

Business Line Descriptions

Care
Provision of services related to the needs of the offender population including the provision of physical and mental health care as well as food, clothing and institutional services to offenders.

Custody
Provision of services relating to the supervision, control and sentence administration of offenders as well as the construction and maintenance of facilities to house offenders.

Reintegration
Provision of a range of services and programs both in the institutions and community settings designed to promote the reintegration of offenders, including case management, psychological and chaplaincy services, residential services, academic and vocational training, employment and occupational development, living skills, substance abuse and other personal development programs and other programs designed to address specific cultural, social, spiritual and other personal needs.

Parliament has authorized a total drawdown of $45,000,000 for the CORCAN Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	3,853
Plus:	
2000–2001 Main Estimates – surplus	480
Anticipated unused authority as of April 1, 2001	4,333

Corporate Services
Provision of corporate services such as strategic planning, corporate policy, research, communications, program evaluation, audit, legal services and executive services as well as management services of personnel, finance and administration to ensure that allocated resources are properly utilized, support management decision making, enhanced managerial accountability and operational control.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates					1999–2000 Main Estimates
	Budgetary				Total	
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Care	150,696	.....	60	.....	**150,756**	148,747
Custody	484,249	137,700	.....	.....	**621,949**	601,856
*Reintegration	488,603	16,610	716	86,465	**419,464**	399,712
Corporate Services	127,965	.....	301	.....	**128,266**	106,854
	1,251,513	**154,310**	**1,077**	**86,465**	**1,320,435**	1,257,169

*CORCAN, a revolving fund activity, is included in this business line. Its portion of this business line refers to the cash requirements for the Fund over the fiscal year and does not directly reflect the operating profit or loss that the fund will realize since the latter is calculated on an accrual accounting basis. Therefore, some cash amounts included in the Estimates do not impact upon the operating balance and certain other items that must be taken into consideration in calculating the profit or loss do not require a direct cash expenditure. The two can be reconciled as follows:

	(thousands of dollars)
Expected operating loss	530
Plus:	
Non-cash items included in the calculation of the operating loss	2,210
Change in working capital	500
Less:	
Cash expenditures not included in the calculation of the operating loss:	
Change in working capital	.....
New capital acquisitions	1,700
Total Estimates – surplus	480

For further information on the CORCAN Revolving Fund, refer to the departmental Report on Plans and Priorities.

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Care		
Grant to the University of Saskatchewan College of Medicine for a psychiatric residency seat	**60,000**	60,000
Corporate Services		
Penitentiary inmates accident compensation	**100,000**	100,000
(S) Pensions and other employee benefits	**201,000**	201,000
Total grants	**361,000**	361,000
Contributions		
Reintegration		
Contributions for the purpose of providing parolee services, individual and group inmate services, community education and involvement as they relate to correctional services and other complementary services	**716,000**	716,000
Total contributions	**716,000**	716,000
Total	**1,077,000**	1,077,000

Solicitor General
National Parole Board

Objectives

The National Parole Board's prime objective, is to contribute to the long term protection of society.The Board, in carrying out its responsibilities will: continue to make decisions of the highest quality with all decisions based on the ultimate protection of society; be sensitive to the needs of offenders, victims and their families; strengthen relationships with partner groups; recognize that offenders can and do change; employ the least restrictive determination in release decisions consistent with the protection of society; and operate in a manner that is professional, open, accountable, and fiscally responsible. An environment of trust, respect, openness and sharing of information is supported and encouraged by management and staff of the Board.

Business Line Descriptions

Conditional Release
Conditional Release includes reviewing cases of offenders and making quality conditional release decisions; providing support for decision-making; providing in-depth training focused on risk assessment to assist Board members in the decision-making process; developing and interpreting conditional release policy; coordinating program delivery throughout the National Parole Board (NPB) and with the Correctional Service of Canada (CSC) and other key partners; providing information to victims and interested parties within the community; and disseminating information related to conditional release to the public; and carrying out evaluations and measuring performance.

Clemency and Pardons
Clemency and Pardons involves the review of applications and the rendering of pardon decisions or the issuance of pardons, and clemency recommendations; providing information and support for decision-making; providing training to promote professionalism in decision-making; developing and interpreting pardons and clemency policy; coordinating program delivery within NPB, the RCMP and other key partners; and providing public information related to pardons and clemency.

Corporate Management
Corporate management provides support to the Board's main business lines (conditional release, and clemency and pardons). It includes: development of the planning and accountability framework; and a range of corporate services in the areas of finance, human resources, administration, security, and information technology.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Conditional Release	19,721	35	**19,756**	19,334
Clemency and Pardons	1,501	.....	**1,501**	1,421
Corporate Management	4,017	.....	**4,017**	3,845
	25,239	**35**	**25,274**	24,600

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Conditional Release		
Payments to not for profit organizations, community groups, or private organizations which support the mission and strategic priorities of the National Parole Board	**35,000**	35,000
Total	**35,000**	35,000

Solicitor General
Office of the Correctional Investigator

Objectives

To act as an ombudsman on behalf of offenders by thoroughly and objectively reviewing a wide spectrum of administrative actions and presenting findings and recommendations to an equally broad spectrum of decision makers, inclusive of Parliament.

Business Line Descriptions

The Office of the Correctional Investigator has one Business Line which, as detailed in Section 167 of the *Corrections and Conditional Release Act*, is to conduct investigations into the problems of offenders related to decisions, recommendations and or omissions of the Commissioner of Corrections or any person under the control and management of, or performing service for or on behalf of the Commissioner of Corrections that affect offenders either individually or as a group.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Office of the Correctional Investigator	1,763	1,763	1,768
	1,763	**1,763**	1,768

Solicitor General
Royal Canadian Mounted Police

Objectives

To enforce laws, prevent crime and maintain peace, order and security.

Business Line Descriptions

Federal Policing Services
Federal Policing Services provides policing, law enforcement, investigative, technical and protective services to the federal government to assist in the protection of public health and safety, the environment, trade and commerce, revenue collection, national security, foreign missions and state officials.

Contract Policing Services
Contract Policing Services ensures safe homes and safe communities by providing police services to diverse communities in eight provinces (with the exception of Quebec and Ontario) and three territories through cost-shared policing service agreements with federal, provincial, territorial, municipal, and aboriginal governments.

National Police Services
National Police Services provides specialized technical services to the law enforcement community and improves law enforcement investigative tools and the nature, scope and quality of shared law enforcement information which is used by the Canadian policing community, federal departments, law and regulatory enforcement agencies, and selected foreign police organizations, including Interpol. These services are used by the RCMP's federal and contract policing business lines and, to a limited extent, Peacekeeping Services business line.

RCMP specialized technical services provided to the law enforcement community include forensic laboratory (e.g., DNA analysis), identification (e.g., fingerprints), computerized police information (e.g., criminal records, communications), intelligence (e.g., organized crime), and advanced training services to the Canadian and international police community and some departmental law enforcement agencies.

Internal Services
Internal Services supports the internal management of the organization.

Peacekeeping Services
Peacekeeping Services manages the effective and timely participation of Canadian civilian police in international peacekeeping activities. These services are provided in accordance with Canada's foreign policy requirements and are undertaken on a full cost recovery basis with other governmental agencies such as the Canadian International Development Agency (CIDA) and the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT).

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates					1999–2000 Main Estimates
	Budgetary				Total	
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Federal Policing Services	573,438	25,441	.....	2,668	**596,211**	515,925
Contract Policing Services	1,159,469	65,635	.....	884,280	**340,824**	312,855
National Police Services	220,896	52,919	386	6,961	**267,240**	189,095
Internal Services	180,782	6,745	40,104	.....	**227,631**	169,464
Peacekeeping Services	.....	.....	.....	.....	.....	704
	2,134,585	**150,740**	**40,490**	**893,909**	**1,431,906**	1,188,043

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Internal Services		
Royal Canadian Mounted Police Veterans Association	**1,900**	1,900
International Association of Chiefs of Police	**1,900**	1,900
Payments, in the nature of Workers' Compensation, to survivors of members of the Royal Canadian Mounted Police killed while on duty	**1,000,000**	1,000,000
(S) Pensions under the *Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act* (R.S., 1985, c. R-10)	**27,000,000**	27,000,000
(S) To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty (R.S., 1985, c. R-10)	**12,000,000**	12,000,000
(S) Pensions to families of members of the Royal Canadian Mounted Police who have lost their lives while on duty (R.S., 1985, c. R-10)	**100,000**	100,000
Total grants	**40,103,800**	40,103,800
Contributions		
National Police Services		
Contributions to non-RCMP candidates attending Canadian Police College courses	**386,080**	386,080
Total contributions	**386,080**	386,080
Total	**40,489,880**	40,489,880

Solicitor General
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee

Objectives

To provide external review of appeals of formal discipline, appeals of discharge or demotion, and certain types of grievances referred to it by the Royal Canadian Mounted Police.

Business Line Descriptions

Case Review
The Royal Canadian Mounted Police External Review Committee, which reports annually to Parliament, is a neutral third party providing an independent and impartial review of cases referred to it by the RCMP. The Committee may institute hearings, summon witnesses, administer oaths and receive and accept such evidence or other information as the Committee sees fit. The findings and recommendations of the Chairperson, or Committee, are sent to the parties and the RCMP Commissioner.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000
	Budgetary	Total	Main Estimates
	Operating		
Case Review	811	811	799
	811	811	799

Solicitor General
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission

Objectives

To provide the public with an opportunity to make complaints regarding the conduct of members of the RCMP in the performance of their duties, and to have the RCMP disposition of those complaints reviewed by an external body in an independent and impartial manner.

Business Line Descriptions

Receipt and Review of Public Complaints
The RCMP Public Complaints Commission is an impartial and independent government institution. It receives complaints from the public and transfers them to the RCMP for investigation. It can also review the RCMP disposition if the complainant is not satisfied with that disposition. The Commission may conduct investigations, hold public hearings, summon witnesses, administer oaths, accept such evidence as the Commission sees fit and make findings and recommendations to the Commissioner of the RCMP and the Solicitor General of Canada. The Commission Chair may initiate complaints. The Chair must also submit an Annual Report to the Solicitor General setting out a summary of the activities of the Commission during the year and recommendations for tabling before each House of Parliament.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000
	Budgetary	Total	Main Estimates
	Operating		
Receipt and Review of Public Complaints	4,119	4,119	4,878
	4,119	4,119	4,878

22 Transport

Department 22–3
Canadian Transportation Agency 22–10
Civil Aviation Tribunal 22–11

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Transport		
	Department		
1	Operating expenditures	**145,963**	135,449
5	Capital expenditures	**81,395**	84,880
10	Grants and contributions	**284,668**	315,765
15	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	**38,641**	38,236
20	Payments to Marine Atlantic Inc.	**48,378**	40,578
25	Payments to VIA Rail Canada Inc.	**170,304**	170,304
(S)	Minister of Transport – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Victoria Bridge, Montreal – termination of tolls and rehabilitation work on the roadway portion of the bridge	**11,315**	11,315
(S)	Contributions to employee benefit plans	**48,401**	45,042
(S)	Payments in respect of St. Lawrence Seaway Agreements	**1,631**	1,573
(S)	Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment	**47,600**	46,600
	Total Department	**878,348**	889,791
	Canadian Transportation Agency		
30	Program expenditures	**18,719**	18,384
(S)	Contributions to employee benefit plans	**2,723**	2,725
	Total Agency	**21,442**	21,109
	Civil Aviation Tribunal		
35	Program expenditures	**885**	874
(S)	Contributions to employee benefit plans	**100**	98
	Total Agency	**985**	972

Transport Department

Objectives

To ensure high standards for a safe transportation system through:
- a comprehensive and progressive regulatory framework and standards; and
- effective certification, monitoring, inspection and compliance programs.

To contribute to Canada's prosperity through:
- up-to-date policies;
- the removal of institutional and legislative barriers; and
- selective funding of key elements of the system.

To protect the physical environment by:
- evaluating the impacts of policy and regulatory decisions on the environment; and
- promoting and meeting environmental standards.

To work with partners and clients through:
- effective consultation on transportation initiatives; and
- the implementation and management of joint undertakings.

To strengthen our services by:
- understanding our clients' needs; and
- providing decision making as close as possible to the clients.

To provide a challenging and supportive work environment by:
- treating people with trust and respect;
- developing and implementing effective human resource strategies; and
- providing a reward and recognition system consistent with our values.

Business Line Descriptions

Policy
The Policy business line encompasses the development of transportation policies and legislative changes which contribute to an efficient and effective Canadian transportation system. Also included is the monitoring and analysis of the Canadian transportation system, annual reporting (*Canada Transportation Act*), economic studies, and program evaluations. Crown Corporations funding and analysis is also provided.

Programs and Divestiture
The Programs and Divestiture business line negotiates for the divestiture of harbours, ports and airports to local interests; operates airports, harbours and ports until their transfer; operates federally-owned remote airports and remote harbours and ports; administers airport, port, highway and bridge subsidy programs; performs landlord and monitoring functions for the Department including for harbours, ports and airports and air navigation system sites; and administers an environmental stewardship program for federal transportation assets.

Safety and Security
The Safety and Security business line develops national legislation, standards and regulations and implements monitoring, testing, inspection, education, research and development and subsidy programs to promote safety and security in the aviation, marine, rail and road modes and delivers aircraft services to government and other transportation bodies.

Departmental Administration
The Departmental Administration business line provides financial, administration, informatics, human resource, internal and external communication, legal and executive services to the Department.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates					1999–2000 Main Estimates
	Budgetary				Total	
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Policy	243,405	532	62,663	50	**306,550**	296,806
Programs and Divestiture	113,859	62,217	270,990	228,687	**218,379**	278,662
Safety and Security	296,304	13,955	9,930	46,890	**273,299**	237,757
Departmental Administration	76,131	4,691	.....	702	**80,120**	76,566
	729,699	**81,395**	**343,583**	**276,329**	**878,348**	889,791

Note: The Policy business line includes payments to the following Crown corporations: Marine Atlantic Inc. ($48,378 Vote 20) and VIA Rail Canada Inc. ($170,304 Vote 25). The Programs and Divestiture business line includes payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. ($38,641 Vote 15). Further details concerning the operation of these Corporations are displayed on the pages following the Transfer Payments table.

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Policy		
Grant to the Province of British Columbia in respect of the provision of ferry and coastal freight and passenger services	**22,040,300**	22,040,300
Safety and Security		
Grant to the International Civil Aviation Organization (ICAO) for the ICAO Safety Oversigh Program	**100,000**	.....
Total grants	**22,140,300**	22,040,300
Contributions		
Policy		
Contributions for non-VIA Rail passenger services:		
Quebec North Shore & Labrador Railway	**2,000,000**	2,000,000
Algoma Central Railway Inc.	**2,100,000**	466,000
Ontario Northland Transportation Commission	**2,706,000**	2,653,000
Contributions for ferry and coastal passenger and freight services	**7,763,000**	7,630,000
Payment to the Canadian Wheat Board for the acquisition and leasing of hopper cars for the transportation of grain in Western Canada	**20,963,000**	19,000,200
Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services transferred to Canadian National Railways	**1,230,000**	1,230,000
Transportation Association of Canada	**188,000**	188,000
Contribution to Canadian National Railways towards the Quebec Bridge Restoration Program	**600,000**	600,000
Ferry service operating agreements with NFL Holdings Ltd.:		
Saint John-Digby service	**3,072,345**	1,723,960

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Programs and Divestiture		
Contributions for the operation of municipal or other airports:		
Original Program	**1,810,900**	2,176,174
Non National Airport System airports under the National Airports Policy	**500,000**	4,371,630
Airports Capital Assistance Program	**35,000,000**	35,000,000
Newfoundland – Construct Runways and Related Facilities in Labrador (Davis Inlet, Charlottetown Square Island, Black Tickle, Paradise River, Fogo Island, Fox Harbour, Cartwright, Makkovik, Mary's Harbour, Nain, Rigolet, Port Hope Simpson, Postville, Hopedale and Williams Harbour)	**749,200**	741,000
Contributions to provinces toward highway improvements to enhance overall efficiency and promote safety while encouraging, from a regional economic perspective, industrial development and tourism:		
New Brunswick	**43,150,000**	50,000,000
Outaouais Road Development Agreement	**5,000,000**	4,700,000
Newfoundland Regional Trunk Roads	**20,000,000**	20,000,000
TransCanada Highway Agreement – Newfoundland	**34,000,000**	34,000,000
(S) Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal and for rehabilitation work on the roadway portion of the Bridge (Vote 107, *Appropriation Act No. 5, 1963*, S.C. 1963, c.42)	**11,315,000**	11,315,000
(S) Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment	**47,600,000**	46,600,000
Contribution to the Province of Prince Edward Island for policing services in respect of the Confederation Bridge	**220,000**	220,000
Transition Assistance Program re: Elimination of the Atlantic Region Freight Subsidies:		
Newfoundland	**1,100,946**	4,000,000
Contribution to the Town of Smithers for the costs associated with a pavement rehabilitation of runway 15/33 at Smithers Airport	**1,350,000**	.....
Contribution to the City of North Bay towards the costs associated with the expansion or replacement of the North Bay air terminal	**4,140,000**	3,800,000
Port Divestiture Fund	**64,039,609**	48,000,000
Provision of a financial contribution to the Hudson Bay Port Company, in consideration of the transfer of the Port of Churchill	**300,000**	1,448,300
Sustainable Transportation Fund	**715,000**	.....
Safety and Security		
National Safety System Upgrade	**1,750,000**	.....
Payments in support of crossing improvements approved under the *Railway Safety Act*	**7,495,000**	7,495,000
Contributions to the Railway Association of Canada for Operation Lifesaver	**200,000**	200,000
Payments to other governments or international agencies for the operation and maintenance of airports, air navigation and airways facilities	**384,700**	384,700
Total contributions	**321,442,700**	309,942,964

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Items not required		
Ferry service operating agreements with NFL Holdings Ltd.:		
Yarmouth-Bar Harbour service	.....	2,024,647
Contributions under the System Improvement Reserve Fund	.....	2,500,000
(S) Payments payable under agreements made in respect of St.Lawrence Seaway pursuant to subsection 80(5) of the *Canada Marine Act* (S.C. 1998, c.10, s.81)	.....	1,573,000
Contributions to provinces toward highway improvements to enhance overall efficiency and promote safety while encouraging, from a regional economic perspective, industrial development and tourism:		
Nova Scotia	.....	1,800,000
Transition Assistance Program re: Elimination of the Atlantic Region Freight Subsidies:		
Nova Scotia	.....	7,351,004
New Brunswick	.....	500,000
Prince Edward Island	.....	2,433,017
Quebec	.....	15,747,368
Strategic Capital Investment Initiative – Highways	.....	1,171,000
Contribution to the City of Cranbrook towards the costs associated with the renovation and expansion of the airport maintenance garage	.....	600,000
Contribution to the Prince Rupert Airport Society towards the costs associated with resurfacing the runway, taxiways and apron and related airfield electrical work at Prince Rupert Airport	.....	2,432,700
Contribution to the Sault Ste. Marie Airport Development Corporation towards the costs associated with the rehabilitation of Runway 11-29 at Sault Ste. Marie Airport	.....	1,260,000
National Safety Code:		
Newfoundland	.....	172,840
Prince Edward Island	.....	147,560
Nova Scotia	.....	283,120
New Brunswick	.....	206,920
Quebec	.....	524,000
Ontario	.....	968,360
Manitoba	.....	252,920
Saskatchewan	.....	265,160
Alberta	.....	450,800
British Columbia	.....	346,800
Northwest Territories	.....	129,000
Yukon Territory	.....	129,520
Total items not required	.....	43,269,736
Total	**343,583,000**	375,253,000

Transport
Department
Further Details – The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.

Objectives

To provide the public with a safe and efficient transit over several bridge and tunnel facilities in Montreal, Quebec.

Business Line Descriptions

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.
The Corporation manages, controls, operates and maintains the Jacques Cartier Bridge, the Champlain Bridge, which includes a portion of the Bonaventure Autoroute, the Mercier Bridge and the Melocheville Tunnel, in Montreal, Quebec. The Jacques Cartier Bridge has been toll-free since 1962 and the Champlain Bridge as of May 1990.

Budgetary payments are required to cover the excess of cash expenditures over revenues in the operation of the bridges, roadways and autoroute under the jurisdiction of the Corporation.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	**38,641**	38,236
Total Budgetary Requirements	**38,641**	38,236

Further Details – Marine Atlantic Inc.

Objectives

To operate safe, reliable and efficient marine transportation and related services in Atlantic Canada that contribute to the achievement of government objectives.

Business Line Descriptions

Marine Atlantic Inc.
Financial assistance is provided to Marine Atlantic Inc. on the basis of budgeted costs less user revenues for certain ferry services for which Canada has accepted responsibility, particularly those under the Terms of Union and Confederation. The Crown corporation provides the following services:

(a) to meet constitutional obligations (North Sydney – Port aux Basques services); and
(b) to provide an alternative to the constitutional services (North Sydney – Argentia).

In addition, the Corporation carries out other related transportation activities.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
Marine Atlantic Inc.	**48,378**	40,578
Total Budgetary Requirements	**48,378**	40,578

Transport
Department
Further Details – VIA Rail Canada Inc.

Objectives

To manage rail passenger services in such a manner as to improve their efficiency, effectiveness and economy.

Business Line Descriptions

VIA Rail Canada Inc.
VIA Rail is responsible under the Railway Passenger Services Contract with the Minister of Transport for managing most of the rail passenger services in Canada. VIA Rail must provide the services identified by the Minister in agreements on the basis of budgeted costs less revenues. VIA Rail, in turn, manages and markets services, maintains equipment and contracts with CN and CP Rail for running rights, operation of passenger trains on their rail systems, and other support services.

Funds are also provided to VIA Rail for the acquisition and renovation of plant and equipment and other capital investments.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	**2000–2001 Main Estimates**	1999–2000 Main Estimates
VIA Rail Canada Inc.	**170,304**	170,304
Total Budgetary Requirements	**170,304**	170,304

Transport
Canadian Transportation Agency

Objectives

To contribute to the attainment of an efficient and accessible Canadian transportation system that serves the needs of shippers, carriers, travellers and other users.

Business Line Descriptions

The Canadian Transportation Agency program is responsible for processing matters that come under the jurisdiction of the *Canada Transportation Act* and other related legislation, as they affect the rail, air and marine activities within federal jurisdiction. It examines applications, hears complaints and conducts investigations. It administers various competitive access and dispute resolution provisions relating to matters between railways and other affected parties such as shippers, municipalities, utility companies, landowners and other railways. It prepares the maximum rate scales annually for the movements of western grain and undertakes statutory costing activities. It protects the interests of consumers and carriers by ensuring that air carriers operating to, from and within Canada meet certain minimum economic requirements. To this end, it administers an air carrier licensing system, international air agreements and international air tariffs. Consumers interests are also protected through a certificate of fitness system for railways. It is also responsible for ensuring that undue obstacles to the mobility of persons with disabilities are removed from federally regulated transportation services and facilities.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Canadian Transportation Agency	21,438	4	**21,442**	21,109
	21,438	**4**	**21,442**	21,109

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Contributions		
Canadian Transportation Agency		
Payments to the Canadian Transportation Research Forum	**4,000**	4,000
Total	**4,000**	4,000

Transport
Civil Aviation Tribunal

Objectives

To provide the aviation community with the opportunity to have enforcement and licensing decisions of the Minister of Transport reviewed by an independent body.

Business Line Descriptions

Review and appeal hearings
Provides for the operation of an independent Civil Aviation Tribunal to respond to requests from the aviation community for review of enforcement and licensing decisions taken by the Minister of Transport under the *Aeronautics Act*; and to conduct hearings into such appeals. At the conclusion of a hearing, the Tribunal may confirm the Minister's decision, substitute its own decision, or refer the matter back to the Minister for reconsideration.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Review and appeal hearings	985	985	972
	985	985	972

23 Treasury Board

Secretariat 23–2

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Treasury Board		
	Secretariat		
1	Operating expenditures	**84,566**	100,785
2	Grants and contributions	**23,668**	37,528
(S)	President of the Treasury Board – Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	**23,566**	67,158
5	Government Contingencies	**550,000**	550,000
10	Government-Wide Initiatives	**103,421**	24,800
15	Collective Agreements	**81,296**	280,000
20	Public Service Insurance	**865,558**	846,241
(S)	*Public Service Pension Adjustment Act*	**50**	70
	Total Secretariat	**1,732,177**	1,906,631

Treasury Board
Secretariat

Objectives

To support the Treasury Board as the government's management board in partnership with departments, agencies, Crown corporations and other central agencies, to achieve excellence in serving the government, Parliament and Canadians.

Business Line Descriptions

Expenditure Management and Planning
The Secretariat supports the Treasury Board by providing analysis and advice related to the utilization and management of direct program expenditures encompassing three areas:

- operating and capital budgets of government departments and agencies;
- payments to dependent Crown corporations; and
- transfer payments to organizations, individuals and corporations.

Oversight of the remaining major statutory program spending is the responsibility of the Department of Finance Canada.

Comptrollership
The role of the Comptrollership business line is to provide strategic leadership to government departments, other central agencies and Treasury Board Secretariat (TBS) on all matters related to comptrollership. These include financial management, procurement and management of assets, internal audit and program evaluation, management of risk, results-based management, and reporting to Parliament (Estimates, supply bills and Public Accounts).

Service and Innovation
The mandate of this business line is to lead government-wide initiatives to improve the delivery of government services to Canadians by:

- exercising leadership for service delivery improvement, innovation and organizational performance;
- developing and sharing knowledge, research, information and expertise on service and innovation; and
- facilitating the free flow of information and demonstrating a clear visual link between citizens and the Government of Canada's programs and services, and developing a common look and feel for all public access channels.

Information Management and Information Technology
The goal of this business line is to provide strategic direction and leadership in leveraging information management and information technology to improve public access to government services and to meet Public Service renewal objectives.

Human Resources Management
TBS is responsible for providing strategic direction for the management of human resources in the Public Service; for fulfilling the employer responsibilities of the Treasury Board; for delivering certain corporate responsibilities, programs and initiatives; and for working with departments to improve the quality of human resources management and measure progress.

TBS Corporate Administration
The Secretariat's corporate administration includes the offices of the President, the Secretary–Comptroller General, and the Deputy Secretary, and provides executive and ministerial direction and advice, as well as legal, public affairs, financial, human resources, and administrative services.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates				1999–2000 Main Estimates
	Budgetary			Total	
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Expenditure Management and Planning	563,029	.....	.....	**563,029**	623,097
Comptrollership	22,665	.....	100	**22,565**	26,268
Service and Innovation	6,776	.....	.....	**6,776**	.....
Information Management and Information Technology	87,838	10	500	**87,348**	18,112
Human Resources Management	1,117,680	23,952	113,746	**1,027,886**	1,212,954
TBS Corporate Administration	24,573	.....	.....	**24,573**	26,200
	1,822,561	**23,962**	**114,346**	**1,732,177**	1,906,631

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Human Resources Management		
Payments, in the nature of Workers' Compensation, in accordance with the Public Service Income Benefit Plan for Survivors of Employees Slain on Duty	**242,000**	242,000
Special Indemnity Plan for Spouses of Canadian Forces Attachés	**2,000**	2,000
(S) *Public Service Pension Adjustment Act*	**50,000**	70,000
Total grants	**294,000**	314,000
Contributions		
Information Management and Information Technology		
Contribution to the Canadian Standards Association	**10,000**	10,000
Human Resources Management		
Youth Internship Program	**23,658,000**	37,518,000
Total contributions	**23,668,000**	37,528,000
Total	**23,962,000**	37,842,000

24 Veterans Affairs

Department 24–2

Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
	Veterans Affairs		
	Veterans Affairs Program		
1	Operating expenditures	**535,841**	543,659
5	Grants and contributions	**1,429,627**	1,389,426
(S)	Minister of Veterans Affairs - Salary and motor car allowance	**52**	49
(S)	Re-Establishment Credits under Section 8, and Repayments under Section 15 of the *War Service Grants Act* of compensating adjustments made in accordance with the terms of the *Veterans' Land Act*	**12**	12
(S)	Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment	**10**	10
(S)	Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	**175**	175
(S)	Contributions to employee benefit plans	**29,352**	28,217
	Total Program	***1,995,069***	***1,961,548***
	Veterans Review and Appeal Board		
10	Program expenditures	**8,238**	6,844
(S)	Contributions to employee benefits plans	**1,468**	1,226
	Total Program	***9,706***	***8,070***
	Total Department	**2,004,775**	1,969,618

Veterans Affairs
Veterans Affairs Program

Objectives

Contribute to the financial, physical and social health and well-being of veterans and other eligible clients in recognition of the sacrifices they made while serving their country, and to keep the memory of these sacrifices alive for all Canadians.

Business Line Descriptions

Benefits and Services
The Benefits and Services business line consists of four constituent service lines: Pensions and Allowances, Pensions Advocacy, Health Care, and Commemoration. These service lines provide, in a fair and timely manner, compensation for hardships arising from disabilities and lost economic opportunities, professional legal representation, the delivery of innovative health and social programs and programs aimed at recognizing and honouring the achievements and sacrifices of Portfolio client groups.

Corporate Administration
The Corporate Administration business line is composed of the following corporate functions: Offices of the Minister, the Deputy Minister, the Associate Deputy Minister, the Assistant Deputy Minister Corporate Services, Conflict Resolution, and Access to Information and Privacy; as well as executive secretariat services (including legislation and regulation), communications, corporate planning, finance (including Property Management functions), human resources, information management, management support services, audit and evaluation, and security services. These functions provide the corporate management and administrative support which enables the organization to set direction, manage change and assess performance.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates			1999–2000 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Benefits and Services	527,784	1,429,812	**1,957,596**	1,915,215
Corporate Administration	37,461	12	**37,473**	46,333
	565,245	**1,429,824**	**1,995,069**	1,961,548

Transfer Payments

(dollars)	2000–2001 Main Estimates	1999–2000 Main Estimates
Grants		
Benefits and Services		
Treatment and Related Allowances	**1,500,000**	1,500,000
Pensions for disability and death, including pensions granted under the authority of the Civilian Government Employees (War) Compensation Order, P.C. 45/8848 of November 22, 1944, which shall be subject to the *Pension Act*; for compensation for former prisoners of war under the *Pension Act*, and Newfoundland special awards	**1,199,247,000**	1,167,137,000
Payments under the Flying Accidents Compensation Regulations	**750,000**	750,000
Payments of Gallantry Awards	**71,000**	71,000
War Veterans Allowances and Civilian War Allowances	**36,900,000**	40,900,000
Assistance in accordance with the provisions of the Assistance Fund Regulations	**2,000,000**	2,000,000
Canadian Veterans Association of the United Kingdom	**1,000**	1,000
Other Benefits:		
Children of Deceased Veterans Education Assistance	**25,000**	50,000
University and Vocational Training	**25,000**	50,000
Assistance to Canadian Veterans – Overseas District	**390,000**	390,000
Repayment under Subsection (3) of Section 10 of the *Veterans Rehabilitation Act* (R.S.C. 1970, c. V-5)	**2,000**	2,000
Last Post Fund	**16,319,000**	16,319,000
Commonwealth War Graves Commission	**7,648,000**	6,648,000
United Nations Memorial Cemetery in Korea	**70,000**	70,000
(S) Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment	**10,000**	10,000
(S) Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	**175,000**	175,000
Corporate Administration		
Payments under the *War Service Grants Act* (R.S.C. 1970, c. W-4):		
(S) Re-Establishment Credits under Section 8	**2,000**	2,000
(S) Repayments under Section 15 for compensating adjustments made in accordance with the terms of the *Veterans' Land Act*	**10,000**	10,000
Total grants	**1,265,145,000**	1,236,085,000
Contributions		
Benefits and Services		
Contributions to veterans, under the Veterans Independence Program, to assist in defraying costs of extended health care not covered by provincial health programs	**163,300,000**	151,000,000
Contributions to the respective provinces in accordance with the agreements of transfer of departmental hospitals	**1,379,000**	2,538,000
Total contributions	**164,679,000**	153,538,000
Total	**1,429,824,000**	1,389,623,000

Objectives

Provide clients with full opportunity to request review and appeal hearings to ensure a fair adjudicative process for disability pension and War Veteran Allowance claims.

Business Line Descriptions

Veterans Review and Appeal Board
The Veterans Review and Appeal Board (VRAB) is an independent quasi-judicial agency adjudicating reviews and appeals of pensions as well as appeals of War Veterans Allowance cases.

Program by Business Lines

(thousands of dollars)	2000–2001 Main Estimates		1999–2000 Main Estimates
	Budgetary Operating	Total	
Veterans Review and Appeal Board	9,706	**9,706**	8,070
	9,706	**9,706**	8,070

25 Index

Index

A

Aboriginal Business Canada Program, 14-6
Aboriginal Justice Strategy Fund, 15-4
Aboriginal People Program, Legal studies, 15-4
Aboriginal Self-Government Negotiations, 19-6
Academic Relations, Grants in Aid of, 9-6
Administration Program, 1-40, 1-59, 13-2, 13-3
Advanced Research in Telecommunications Systems Program (ARTES) of the ESA, 14-10
Aeronautics Act, 1-51
Agency for Cultural and Technical Cooperation in Francophone Countries, 9-7
Agreement on Government Procurement, 7-10
Agreement on Internal Trade, 7-10
Agricultural Marketing Programs Act, 1-55, 2-2, 2-6
Agriculture and Agri-Food, 2-4, 2-5, 2-6, 2-7
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD, 1-30, 1-55, 2-1, 2-2
Agri-Food Innovation Program, 1-55, 2-2
Air Cadet League of Canada, 16-5
Airports Capital Assistance Program, 22-5
Alaska Highway Gas Pipeline, 9-21
Army Cadet League of Canada, 16-5
Association of Canadian Universities for Northern Studies, 13-9
Atlantic Canada Opportunities Agency, 1-41, 1-60, 14-2, 14-7, 14-8
Atomic Energy Control Board, 1-45, 1-62, 17-2, 17-9, 17-10
Atomic Energy of Canada Limited, 1-45, 17-2, 17-11
Auditor General, 1-35, 1-57, 7-3, 7-9

B

Biotechnology Research Program, 14-17
Book Publishing Industry Development Program, 4-7
Bretton Woods and Related Agreements Act, 7-5
British Columbia Treaty Commission, 13-6
British Commonwealth Air Training Plan, 16-5
British Institute of International and Comparative Law, 15-4

C

Canada Council, 1-31, 4-2, 4-9
Canada Council Act, 1-31
CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY, 1-54, 1-55, 3-1, 3-2
Canada Customs and Revenue Agency Act, 1-55, 3-2
Canada Day Celebrations, 4-6
Canada Industrial Relations Board, 1-39, 1-59, 12-2, 12-8
Canada Information Office, 1-48, 1-63, 20-2
Canada Infrastructure Works Agreements, 14-6, 14-14, 14-23
Canada Labour Code, 11-7
Canada Mortgage and Housing Corporation, 1-49, 1-63, 20-2, 20-14
Canada Mortgage and Housing Corporation Act, 1-49
Canada Pension Plan, recoverable expenditures on behalf of, 1-54
Canada Post Corporation, 1-41, 1-49, 4-2, 13-2, 20-2, 20-15
Canada Safety Council, 2-7
Canada Small Business Financing Act, 1-60, 14-2, 14-3, 14-6, 14-8, 14-14, 14-23
Canada Student Financial Assistance Act, 1-59, 12-2, 12-6
Canada Student Financial Assistance Act Regulations, 12-5
Canada Student Loans Act, 1-59, 12-2, 12-6
Canada Transportation Act, 22-3
Canada/Newfoundland Development Fund, 1-62, 17-2
Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board, 1-62, 17-2, 17-8
Canada/Nova Scotia Development Fund, 1-62, 17-2
Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board, 1-62, 17-2, 17-8
Canada/United States Agreement on Great Lakes Water Quality, 1-38
Canada-France-Hawaii Telescope Corporation, 14-17
Canada-Quebec Accord on Immigration, 5-5
Canadian Agri-Infrastructure Program, 2-6
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal, 1-39, 1-59, 12-2, 12-9
Canadian Association of Chiefs of Police, 15-4
Canadian Association of Elizabeth Fry Societies, 21-4
Canadian Audio-visual Certification Office, 1-31
Canadian Broadcasting Corporation, 1-31, 4-2, 4-10, 4-11
Canadian Centre for Management Development, 1-47, 1-62, 19-2, 19-7, 19-8
Canadian Centre for Occupational Health and Safety, 1-40, 12-2, 12-10
Canadian Commercial Corporation, 1-37, 9-2, 9-9
Canadian Comprehensive Auditing Foundation, 7-9
Canadian Conservation Institute, 1-31
Canadian Council of Archives, 4-17
Canadian Council of Ministers of the Environment, 6-5
Canadian Dairy Commission, 1-30, 2-2, 2-8
Canadian Environmental Assessment Agency, 1-34, 1-56, 6-2, 6-6
Canadian Farm Business Management Program, 2-7
Canadian Film Development Corporation, 1-31, 4-2, 4-12
Canadian Film Development Corporation Act, 1-31
Canadian Food Inspection Agency, 1-30, 1-55, 2-2, 2-9
Canadian Food Inspection Agency Act, 1-55, 2-9
Canadian Forestry Association, 17-7
Canadian Grain Commission, 1-30, 1-55, 2-3, 2-10
CANADIAN HERITAGE, 1-31, 1-54, 1-55, 4-1, 4-2
Canadian Heritage Information Network, 1-31
Canadian Human Rights Act, 15-6
Canadian Human Rights Commission, 1-43, 1-61, 15-2, 15-5
Canadian Human Rights Foundation, 15-4
Canadian Human Rights Tribunal, 1-43, 1-61, 15-2, 15-6
Canadian Institute for Advanced Research, 14-6
Canadian Institute for Health Information, 11-6
Canadian Institute of International Affairs, 16-5
Canadian Institute of Strategic Studies, 16-5
Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund, 14-4
Canadian Inter-Agency Forest Fire Centre, 17-8
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, 1-47, 1-63, 19-2, 19-9
Canadian International Development Agency, 1-37, 1-58, 9-2, 9-10, 9-11, 9-12, 9-13, 9-14, 9-15
Canadian International Trade Tribunal, 1-35, 1-57, 7-3, 7-10
Canadian International Trade Tribunal Act, 7-10
Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee, 12-6
Canadian Judicial Council, 1-44, 15-2
Canadian Museum of Civilization, 1-31, 4-2, 4-13
Canadian Museum of Nature, 1-31, 4-2, 4-14
Canadian Museums Association, 4-7
Canadian National Railway Company – Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services, 22-4
Canadian National Railway Company – Payment re: termination of collection of tolls on Victoria Bridge, Montréal, 22-5
Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education, 14-6
Canadian Polar Commission, 1-41, 1-59, 13-2, 13-10
Canadian Police College, 21-12
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, 1-32, 1-55, 4-2, 4-15
Canadian Rural Partnership Initiative, 2-6
Canadian Security Intelligence Service, 1-49, 21-2, 21-5
Canadian Space Agency, 1-42, 1-60, 14-2, 14-9, 14-10
Canadian Standards Association, 20-9, 23-4
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board, 1-47, 1-63, 19-2, 19-10
Canadian Transportation Agency, 1-51, 1-64, 22-2, 22-10
Canadian Transportation Research Forum, 22-10
Canadian Veterans Association of the United Kingdom, 24-4
Canadian War Museum, 4-13
Canadian Wheat Board, 22-4

Index

Cape Breton Development Corporation, 1-46, 17-2, 17-12
Centre for Conflict Studies, 16-5
Chief Electoral Officer, 1-47, 1-63, 19-2, 19-11
Citizenship Act, 5-3
Citizenship and Immigration, 5-3, 5-4, 5-5
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION, 1-33, 1-56, 5-1, 5-2
Civil Air Search and Rescue Association, 16-5
Civil Aviation Tribunal, 1-51, 1-64, 22-2, 22-11
Civilian War Allowances, 24-4
Commissioner for Federal Judicial Affairs, 1-44, 1-61, 15-2, 15-7
Commissioner of Official Languages, 1-47, 1-63, 19-2, 19-12
Commodity-Based Loans Program, 2-7
Commonwealth Foundation, 9-7
Commonwealth Secretariat, 9-7
Commonwealth War Graves Commission, 24-4
Commonwealth Youth Program, 9-7
Community Pastures Program, 1-30
Competition Act, 1-41, 14-11, 14-12
Competition Tribunal, 1-42, 1-60, 14-2, 14-11
Constitution Acts, 1867–1982, 1-57, 7-2, 7-8
Consulting and Audit Canada Revolving Fund, 1-63, 20-2, 20-6, 20-8
Copyright Act, 14-12
Copyright Board, 1-42, 1-60, 14-2, 14-12
CORCAN Revolving Fund, 1-64, 21-2, 21-6
Correctional Service, 1-49, 1-64, 21-2, 21-6, 21-7
Corrections and Conditional Release Act, 1-50
Cost-Free Manpower Assistance Program, 17-10
Cree Band of Quebec, 13-5
Cree-Naskapi Act, 13-6
Cree-Naskapi Commission, 13-6
Crop Insurance Program, 1-55, 2-2, 2-6
Crown Corporations Program, 1-48, 20-2, 20-10
Cultural Property Export and Import Act, 1-31, 4-2, 4-6
Cultural Relations, Grants in Aid of, 9-6
Customs Act, 7-10

D

Data Relay and Technology Mission Program (DRTM) of ESA, 14-10
Defence Production Revolving Fund, 20-7, 20-8
Defence Services Pension Continuation Act, 16-5
Department, 1-30, 1-31, 1-33, 1-34, 1-35, 1-36, 1-39, 1-40, 1-41, 1-43, 1-45, 1-47, 1-48, 1-49, 1-51
Department of Industry Act, 1-41, 14-2, 14-13
Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, 1-58, 9-2, 9-6
Domestic Coinage, 1-57, 7-2, 7-4, 7-5
Domestic Dairy Product Innovation Program, 2-8

E

Earth Observation Program (EOP) of European Space Agency (ESA), 14-10
Economic and Regional Development Agreements, 2-6
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, 1-42, 1-60, 14-3, 14-13, 14-14
Economic Recovery Assistance Program, 2-7
Economic, Social and Financial Policies Program, 1-35, 1-57, 7-2, 7-4, 7-5
Education Assistance, Children of Deceased Veterans, 24-4
Employment Equity Act, 15-6
Employment Insurance Act, 1-52, 1-54, 12-5
Energy Efficiency and Alternative Energy Programs, 17-7
Enterprise Cape Breton Corporation, 1-42, 14-3, 14-15
Enterprise Cape Breton Corporation Act, 1-42
Enterprise Development Program, 1-60, 14-2, 14-6
Environment, 6-3, 6-4, 6-5
ENVIRONMENT, 1-34, 1-56, 6-1, 6-2
Environmental Satellite Development Program (ENVISAT) of the ESA, 14-10
European Remote Sensing Satellite Program II, 14-10
Excise Tax Act, 7-10
Exhibition Transportation Service, 1-31
Export Development Act, 1-58
Export Development Corporation, 1-58, 9-2, 9-16
Export Market Development, 9-6

F

Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act, 1-55, 2-2, 2-6
Farm Income Protection Act, 1-55, 2-2, 2-6, 2-7
Farm Products Agencies Act, 1-55, 2-2, 2-6
Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I., 4-7
Federal Court of Canada, 1-44, 1-61, 15-2, 15-8
Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1-57, 7-2, 7-8
Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964, 1-57, 7-2, 7-8
Federal-Provincial Transfers Program, 1-35, 1-57, 7-2, 7-7, 7-8
Finance, 7-4, 7-5, 7-6, 7-7, 7-8
FINANCE, 1-35, 1-57, 7-1, 7-2
Financial Administration Act, 1-30, 1-32, 1-34, 1-36, 1-39, 1-56, 1-62, 1-63, 2-2, 4-3, 19-2, 19-3
Firearms Program, 15-4
First Nations Policing Program, 21-4
FISHERIES AND OCEANS, 1-36, 1-57, 8-1, 8-2
Fisheries Improvement Loans Act, 1-57, 8-2, 8-6
Flying Accidents Compensation Regulations, 24-4
Food and Agriculture Organization, 9-7
Foreign Affairs and International Trade, 9-4, 9-5, 9-6, 9-7, 9-8
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE, 1-36, 1-58, 9-1, 9-2
Foreign Service Community Association, 9-6
Forest Engineering Research Institute of Canada, 17-7
FORINTEK Canada Corporation, 17-7
Francophone Summits, 9-7

G

Gallantry Awards, 24-4
Geomatics Canada Revolving Fund, 1-62, 17-2, 17-3, 17-4, 17-5
Government of Newfoundland, 11-5
Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987, 1-60, 14-2, 14-8
Government Services Program, 1-48, 1-63, 20-2, 20-3, 20-4, 20-5, 20-6, 20-7, 20-8, 20-9
Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund, 20-2, 20-6, 20-8
GOVERNOR GENERAL, 1-38, 1-58, 10-1, 10-2
Governor General's Act, 1-58, 10-2, 10-3
Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board, 1-59, 13-2
Guaranteed Income Supplement Payments, 1-59, 12-2, 12-6

H

Hague Academy of International Law, 15-4
Hazardous Materials Information Review Act, 11-7
Hazardous Materials Information Review Commission, 1-39, 1-58, 11-2, 11-7
Hazardous Products Act, 11-7
Health, 11-3, 11-4, 11-5, 11-6
HEALTH, 1-39, 1-58, 11-1, 11-2
Health Care of Indians and Inuit, Northwest Territories and Nunavut, 13-9
Health of Animals Act, 1-55, 2-9
Host Program, 5-5
House of Commons, 1-46, 1-62, 7-9, 18-2, 18-5, 18-6, 18-7
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT, 1-39, 1-59, 12-1, 12-2
Human Resources Development Program, 12-3, 12-4, 12-5, 12-6, 12-7
Hydrometric Agreement, 6-5

Index

I

Immigrant Settlement and Adaptation, 5-5
Immigration Act, 5-3
Immigration and Refugee Board of Canada, 1-33, 1-56, 5-2, 5-6
Indian Act, 13-4
Indian Affairs and Northern Development, 13-3
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT, 1-40, 1-59, 13-1, 13-2
Indian and Inuit Affairs Program, 1-40, 1-41, 1-59, 13-2, 13-4, 13-5, 13-6, 13-7
Indian Annuities Treaty Payments, 1-59, 13-5
Indian Commission of Ontario, 13-7
Indian Environmental Partnership Program Funding, 13-6
Industrial and Regional Development Program, 1-60, 14-2, 14-6
Industry, 14-4, 14-5, 14-6
INDUSTRY, 1-41, 1-60, 14-1, 14-2
Information Highway, Science and Entrepreneurship Camps Program, 14-6
Inmate Welfare Fund, 1-49
Innovation Assistance Program, 14-14
Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.), 15-4
Institute of Intergovernmental Affairs, Queen's University, 19-6
Inter-American Development Bank, 9-14
International Association of Chiefs of Police, 21-12
International Atomic Energy Agency, 9-8, 17-10
International Baccalaureat Office, 9-6
International Centre for Human Rights and Democratic Development, 9-15
International Civil Aviation Organization, 1-36, 9-7
International Commission on Radiological Protection, 11-4
International Commodity Organizations, 9-6
International Development (Financial Institutions) Assistance Act, 1-37, 9-15
International Development Association, 1-35, 1-57, 7-2, 7-5
International Development Research Centre, 1-38, 9-2, 9-13, 9-17, 9-18
International Energy Agency, 9-6, 17-7
International Federation of Library Associations, 4-26
International Financial Institution Fund Accounts, 1-37, 1-58, 9-2
International Fisheries Commissions, 1-36
International Joint Commission, 1-38, 1-58, 9-3, 9-19
International Labour Organization, 9-7
International Maritime Organization, 9-7
International Maritime Satellite Organization, 16-5
International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility, 1-57, 7-2
International Organization for Migration, 5-5
International Serials Data System, 4-26
International Space University, 14-10
International Telecommunications Union, 14-6
International Trade, Minister for, 1-58, 9-2
Inuit Art Foundation, 13-3
Inuvialuit Final Agreement, 13-9

J

Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc., 1-51, 22-2, 22-4
James Bay and Northern Quebec Agreement, 13-5, 13-7
James Bay Crees, 13-5
James Clerk Maxwell Telescope, 14-17
John Howard Society, 21-4
Judges Act, Annuities, 15-12
Justice, 15-3, 15-4
JUSTICE, 1-43, 1-61, 15-1, 15-2

L

Labour Adjustment Benefits, 1-59, 12-2
Labour-Management Partnerships Program, 12-7
Language Instruction for Newcomers to Canada, 5-5
Last Post Fund, 24-4
Law Amendments Committee, 15-4
Law Commission of Canada, 1-44, 1-61, 15-2, 15-9
Legal Aid Systems, Contributions to provinces and territories, 15-4
Library of Parliament, 1-46, 1-62, 18-2, 18-8
Lieutenant-Governors, 1-55, 4-2
Lieutenant-Governors Superannuation Act, 1-55, 4-2, 4-6

M

Makivik Corporation, 13-5
Manufacturing Productivity Improvement Program, 14-14
Marine Atlantic Inc., 1-51, 22-2, 22-4
Medical Research Council, 1-39, 1-58, 11-2, 11-8
Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account, 1-62, 18-2
Members of Parliament Retiring Allowances Account, 1-62, 18-2
Members of Parliament Retiring Allowances Act, 1-62, 18-2
Merchant Seamen Compensation, 12-6
Miawpukek Indiand Band, 13-5
Military Training Assistance Program, 16-5
Millennium Bureau of Canada, 1-47, 1-63, 19-2, 19-13
Mutual Aid, 16-5

N

NAFTA Secretariat, Canadian Section, 1-38, 1-58, 9-3, 9-20
Naskapi Band of Quebec, 13-5
National Archives of Canada, 1-32, 1-55, 4-2, 4-16, 4-17
National Arts Centre Corporation, 1-32, 4-3, 4-18
National Aviation Museum, 4-27
National Battlefields Commission, 1-32, 1-56, 4-3, 4-19
National Capital Commission, 1-32, 4-3, 4-20
National Defence, 16-3, 16-4, 16-5, 16-6
NATIONAL DEFENCE, 1-45, 1-61, 16-1, 16-2
National Energy Board, 1-46, 1-62, 17-2, 17-13
National Farm Safety Week, 2-7
National Film Board, 1-32, 1-56, 4-3, 4-21, 4-22
National Film Board Revolving Fund, 1-56, 4-3
National Food Distribution Center, 11-6
National Gallery of Canada, 1-32, 4-3, 4-23, 4-24
National Hazard Analysis and Critical Control Point Adaptation Program, 2-7
National Honours System, 10-3
National Housing Act, Canada Mortgage and Housing Corporation, 1-49, 1-63, 20-2
National Judicial Institute, 15-4
National Library, 1-33, 1-56, 4-3, 4-25, 4-26
National Museum of Science and Technology, 1-33, 4-3, 4-27
National Parole Board, 1-50, 1-64, 21-2, 21-8, 21-9
National Research Council Act, 1-60, 14-3
National Research Council of Canada, 1-42, 1-60, 14-3, 14-16, 14-17
National Round Table on the Environment and the Economy, 1-47, 1-63, 19-3, 19-14
Native Courtworkers Program, 15-4
NATURAL RESOURCES, 1-45, 1-62, 17-1, 17-2
Natural Sciences and Engineering Research Council, 1-42, 1-60, 14-3, 14-18
Navy League of Canada, 16-5
Net Income Stabilization Account, 1-55, 2-6
Net Stabilization Account, 2-2
Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund, 1-62, 17-2

Index

Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund(s), 17-7
Nordion International Inc., 17-2
North American Free Trade Agreement Implementation Act, 7-10
North Atlantic Treaty Organization (NATO), 1-45, 9-7, 16-5
Northern Affairs Program, 1-41, 1-59, 13-2, 13-8, 13-9
Northern Air Stage Parcel Service, 1-41
Northern Ontario Development Fund, 14-6
Northern Pipeline Agency, 1-38, 1-58, 9-3, 9-21
Nova Scotia Fiscal Equalization Offset Payments, 17-2
Nova Scotia Offshore Revenue Account, 17-2, 17-7
Nuclear Energy Agency, 9-6
Nunavut Implementation Commission, 13-9

O

Ocean Drilling Program, 17-7
Office of the Correctional Investigator, 1-50, 1-64, 21-2, 21-10
Office of the Superintendent of Financial Institutions, 1-35, 7-3, 7-11
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada, 1-44, 1-61, 15-2, 15-10, 15-11
Old Age Security Payments, 1-59, 12-6
Old Port of Montreal Corporation Inc., 20-2, 20-12
Ontario Base Closure Program, 14-6
Optional Export Program, 2-8
Optional Services Revolving Fund, 1-63, 20-2, 20-6, 20-8
Organization for Economic Cooperation and Development, 9-6
Organization of American States, 9-7
Oujé-Bougoumou Crees and the Naskapi bands of Quebec, 13-5

P

Pacific Salmon Foundation, 8-6
Parks Canada Agency, 1-54, 1-56, 4-3, 4-28, 4-29
Parks Canada Agency Act, 1-54, 1-56, 4-3
PARLIAMENT, 1-46, 1-62, 18-1, 18-2
Parliament of Canada Act, 1-47, 1-62, 18-2
Parliamentary and Procedural Associations, 18-7
Passport Revolving Fund, 1-58, 9-2, 9-4
Patent Act, 11-9
Patented Medicine Prices Review Board, 1-39, 1-58, 11-2, 11-9
Payload Flight Demonstration Program, 14-10
Peace Implementation Council, 9-7
Penitentiary inmates accident compensation, 21-7
Pension Act, 24-4
Pensions to Retired Senators, 18-4
Plant Protection Act, 1-55, 2-9
POS Pilot Plant Corporation, 2-6
Prairie Provinces Water Board, 1-34
Preparatory Commission for the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons, 9-7
Privy Council, 19-4, 19-5, 19-6
PRIVY COUNCIL, 1-47, 1-62, 19-1, 19-2
Public Debt Program, 1-57, 7-2, 7-6
Public Servants Inventions Act, 1-52
Public Service Commission, 1-33, 1-56, 4-4, 4-30, 4-31, 4-32
Public Service Employment Act, 4-31
Public Service Income Benefit Plan, 23-4
Public Service Insurance, 23-2
Public Service Pension Adjustment Act, 1-64, 23-2, 23-4
Public Service Staff Relations Board, 1-48, 1-63, 19-3, 19-15
Public Works and Government Services, 20-3, 20-4, 20-5, 20-6, 20-7, 20-8, 20-9
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES, 1-48, 1-63, 20-1, 20-2

Q

Qu'Appelle Basin Study Board, 1-34
Quebec Council on Forestry Research, 17-6
Quebec Salmon Economic Development Program, 14-14
Queens Quay West Land Corporation, 20-2, 20-10, 20-11

R

Radio Advisory Board of Canada, 14-6
Railway Association of Canada for Operation Lifesaver, 22-5
Railway Safety Act, 22-5
Real Property Disposition Revolving Fund, 1-63, 20-2, 20-5, 20-8
Real Property Services Revolving Fund, 20-2, 20-5, 20-8
Recovery Program for East-End Montreal, 14-14
Resettlement Assistance, Citizenship and Immigration, 5-5
Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment, 1-65, 24-2, 24-4
Roosevelt Campobello International Park Commission, 9-7
Royal Canadian Air Force Benevolent Fund, 16-5
Royal Canadian Mounted Police, 1-50, 1-64, 21-2, 21-11, 21-12
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee, 1-50, 1-64, 21-2, 21-13
Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act, 21-12
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission, 1-50, 1-64, 21-2, 21-14
Royal Canadian Mounted Police Veterans Association, 21-12
Royal Canadian Navy Benevolent Fund, 16-5

S

Safety Net Companion Programs, 2-2, 2-6
Salaries Act, Privy Council, 1-47
Saskatchewan Association of Rural Municipalities, 13-5
Science and Engineering Research Council of the United Kingdom, 14-17
Sechelt Indian Band, 13-5
Sechelt Self-Government Act, 13-5
Security Intelligence Review Committee, 1-48, 1-63, 19-3, 19-16
Senate, 18-3, 18-4
Simon Fraser University, 14-17
Small Business Loans Act, 1-60, 14-2, 14-3, 14-6, 14-8, 14-14, 14-23
Smart Communities Program, 14-6
Social Sciences and Humanities Research Council, 1-43, 1-60, 14-3, 14-19
Solicitor General, 21-3, 21-4
SOLICITOR GENERAL, 1-49, 1-64, 21-1, 21-2
Space Science Enhancement Program, 14-10
Special Import Measures Act, 7-10
Spouse's Allowance Payments, 1-59, 12-2, 12-6
Spring Credit Advance Programs, 2-6
St. John River Basin Study Board, 1-34
Staff Development and Training Revolving Fund, 4-31
Standards Council of Canada, 1-43, 14-3, 14-20
Standards Council of Canada Act, 1-43
Statistics Canada, 1-43, 1-60, 14-3, 14-21, 14-22
Status of Women – Office of the Co-ordinator, 1-33, 1-56, 4-4, 4-33
Strategic Technologies, 14-6
Supplementary Retirement Benefits, 1-59, 4-2, 4-6, 12-2
Supplementary Retirement Benefits Account, Government's contribution, 1-62, 18-2
Supplementary Retirement Benefits Act, Payments, 16-5
Supreme Court of Canada, 1-44, 1-61, 15-2, 15-12

T

Tax Court of Canada, 1-44, 1-61, 15-2, 15-13
Technology Outreach Program, 14-6
Telecommunications Fees Regulations, 1995, 1-32
The Defence Appropriation Act, 1950, 1-45
The Leadership Network, 1-48, 1-63, 19-3, 19-17
The Senate, 1-46, 1-62, 18-2
Thompson, Mr. R.P., 16-5
Transition Programs for Red Meats, 1-55, 2-2
Translation Bureau Revolving Fund, 1-63, 20-2, 20-6, 20-8
Transport, 22-3, 22-4, 22-5, 22-6
TRANSPORT, 1-51, 1-64, 22-1, 22-2
TREASURY BOARD SECRETARIAT, 1-52, 1-64, 23-1, 23-2
TRIUMF Project, 14-17

U

UNESCO, 4-9
Uniform Law Conference of Canada, Grants, 15-4
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 9-7
United Nations Fund for Indigenous Populations, 9-7
United Nations Memorial Cemetery in Korea, 24-4
United Nations Organization, 9-7
United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture, 9-6
University of Alberta, 14-17
University of British Columbia, 14-17
University of Saskatchewan College of Medicine, Grant, 21-7
University of Simon Fraser, 14-17
University of Victoria, 14-17

V

VETERANS AFFAIRS, 1-53, 1-65, 24-1, 24-2
Veterans Affairs Program, 1-53, 1-65, 24-2, 24-3, 24-4
Veterans Independence Program, 24-4
Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment, 1-65, 24-2, 24-4
Veterans Rehabilitation Act, 24-4
Veterans Review and Appeal Board, 1-53, 1-65, 24-2, 24-5
Veterans' Land Act, 1-53, 1-65, 24-4
VIA Rail Canada Inc., 22-4
VIA Rail Canada Inc., Payments to, 1-51, 22-2

W

War Service Grants Act, 1-65, 24-2, 24-4
War Veterans Allowances, 24-4
Western Diversification Program, 14-23
Western Economic Diversification, 1-43, 1-60, 14-3, 14-23
Whittington, Mrs. Mary, 16-6
World Customs Organization, 9-6
World Health Organization, 9-7, 11-4
World Intellectual Property Organization, 9-6
World Trade Organization, 9-6

Y

Young Offenders Act, 15-4
Youth Allowances Recovery, 7-8
Youth Awareness Program, 14-10
Yukon Elders, 13-2

BUDGET DES DÉPENSES

2000-2001
Budget des dépenses

Parties I et II
Plan de dépenses du gouvernement
et
Budget principal des dépenses

Canada

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2000

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : http://publications.tpsgc.gc.ca

No. de catalogue BT31-2/2001

ISBN 0-660-61256-9

Budget des dépenses 2000–2001

Parties I et II

Plan de dépenses du gouvernement
et
Budget principal des dépenses

Table des matières

Table of Contents
Postes correspondants de la version anglaise

Les documents budgétaires vi

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement 1–2

Partie II – Budget principal des dépenses
1 **Introduction à la Partie II**
Structure du Budget principal des dépenses 1–6
Présentation par portefeuille, ministère et organisme 1–7
Sociétés d'État 1–9
Définitions des articles courants de dépense 1–9
Tableaux sommaires
Sommaire général 1–16
Budgétaire du Budget principal des dépenses par article courant de dépense 1–24
Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits 1–32
Postes législatifs du Budget principal des dépenses 1–57
Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001
Modifications concernant les organisations gouvernementales et la structure 1–68
Modifications concernant les autorisations (crédits) 1–68
Modifications à la présentation (structure du programme, objectifs, description des secteurs d'activité) 1–70

Ministères et organismes

2 **Affaires étrangères et Commerce international**
Ministère 2–4
Corporation commerciale canadienne 2–9
Agence canadienne de développement international 2–10
Société pour l'expansion des exportations 2–16
Centre de recherches pour le développement international 2–17
Commission mixte internationale 2–19
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne 2–20
Administration du pipe-line du Nord 2–21
3 **Affaires indiennes et du Nord canadien**
Ministère 3–3
Commission canadienne des affaires polaires 3–10
4 **Agence des douanes et du revenu du Canada** 4–2
5 **Agriculture et Agroalimentaire**
Ministère 5–4
Commission canadienne du lait 5–8
Agence canadienne d'inspection des aliments 5–9
Commission canadienne des grains 5–10

The Estimates Documents vi

Part I – The Government Expenditure Plan 1–2

Part II – The Main Estimates
1 **Introduction to Part II**
Structure of the Main Estimates 1–6
Presentation by Ministry, Department and Agency 1–7
Crown Corporations 1–9
Definitions of Standard Object of Expenditure 1–9
Summary Tables
General Summary 1–14
Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure 1–22
Items for inclusion in the Appropriation Bill 1–30

Statutory Items in Main Estimates 1–55

Changes in 2000–2001 Main Estimates

Changes to Government Organization and Structure 1–66
Changes in Authorities (Votes) 1–66

Changes in Presentation (Program Structure, Objectives, Business Line Descriptions) 1–68

Departments and Agencies

9 **Foreign Affairs and International Trade**
Department 9–4
Canadian Commercial Corporation 9–9
Canadian International Development Agency 9–10

Export Development Corporation 9–16
International Development Research Centre 9–17

International Joint Commission 9–19
NAFTA Secretariat, Canadian Section 9–20
Northern Pipeline Agency 9–21
13 **Indian Affairs and Northern Development**
Department 13–3
Canadian Polar Commission 13–10
3 **Canada Customs and Revenue Agency** 3–2
2 **Agriculture and Agri-Food**
Department 2–4
Canadian Dairy Commission 2–8
Canadian Food Inspection Agency 2–9
Canadian Grain Commission 2–10

Table des matières

Table of Contents
Postes correspondants de la version anglaise

6 Anciens combattants 6–2
7 Citoyenneté et Immigration
Ministère 7–3
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada 7–6
8 Conseil du Trésor
Secrétariat 8–2
9 Conseil privé
Ministère 9–4
Centre canadien de gestion 9–7

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes 9–9
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports 9–10
Directeur général des élections 9–11
Commissaire aux langues officielles 9–12
Bureau du Canada pour le millénaire 9–13
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie 9–14
Commission des relations de travail dans la fonction publique 9–15
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité 9–16
Le Réseau du leadership 9–17
10 Défense nationale 10–2
11 Développement des ressources humaines
Ministère 11–3
Conseil canadien des relations industrielles 11–8
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs 11–9
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail 11–10
12 Environnement
Ministère 12–3
Agence canadienne d'évaluation environnementale 12–6
13 Finances
Ministère 13–4
Vérificateur général 13–9
Tribunal canadien du commerce extérieur 13–10
Bureau du surintendant des institutions financières 13–11
14 Gouverneur général 14–2
15 Industrie
Ministère 15–5
Agence de promotion économique du Canada atlantique 15–8
Agence spatiale canadienne 15–10
Tribunal de la concurrence 15–12
Commission du droit d'auteur 15–13

24 Veterans Affairs 24–2
5 Citizenship and Immigration
Department 5–3
Immigration and Refugee Board of Canada 5–6

23 Treasury Board
Secretariat 23–2
19 Privy Council
Department 19–4
Canadian Centre for Management Development 19–7
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat 19–9
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board 19–10
Chief Electoral Officer 19–11
Commissioner of Official Languages 19–12
Millennium Bureau of Canada 19–13
National Round Table on the Environment and the Economy 19–14
Public Service Staff Relations Board 19–15

Security Intelligence Review Committee 19–16

The Leadership Network 19–17
16 National Defence 16–2
12 Human Resources Development
Department 12–3
Canada Industrial Relations Board 12–8
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal 12–9
Canadian Centre for Occupational Health and Safety 12–10
6 Environment
Department 6–3
Canadian Environmental Assessment Agency 6–6

7 Finance
Department 7–4
Auditor General 7–9
Canadian International Trade Tribunal 7–10
Office of the Superintendent of Financial Institutions 7–11
10 Governor General 10–2
14 Industry
Department 14–4
Atlantic Canada Opportunities Agency 14–7

Canadian Space Agency 14–9
Competition Tribunal 14–11
Copyright Board 14–12

Table des matières

Table of Contents
Postes correspondants de la version anglaise

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec 15–14
Société d'expansion du Cap-Breton 15–16
Conseil national de recherches du Canada 15–17
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 15–19
Conseil de recherches en sciences humaines 15–20

Conseil canadien des normes 15–21
Statistique Canada 15–22
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien 15–24

16 Justice
Ministère 16–4
Commission canadienne des droits de la personne 16–7
Tribunal canadien des droits de la personne 16–8
Commissaire à la magistrature fédérale 16–9
Cour fédérale du Canada 16–10
Commission du droit du Canada 16–11
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada 16–12
Cour suprême du Canada 16–14
Cour canadienne de l'impôt 16–15

17 Parlement
Sénat 17–3
Chambre des communes 17–5
Bibliothèque du Parlement 17–8

18 Patrimoine canadien
Ministère 18–5
Conseil des Arts du Canada 18–9
Société Radio-Canada 18–10
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne 18–12
Musée canadien des civilisations 18–13
Musée canadien de la nature 18–14
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes 18–15
Archives nationales du Canada 18–16
Société du Centre national des Arts 18–18
Commission des champs de bataille nationaux 18–19
Commission de la capitale nationale 18–20
Office national du film 18–21
Musée des beaux-arts du Canada 18–23
Bibliothèque nationale 18–25
Musée national des sciences et de la technologie 18–27
Agence Parcs Canada 18–28
Commission de la fonction publique 18–30
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice 18–33

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec 14–13
Enterprise Cape Breton Corporation 14–15
National Research Council of Canada 14–16
Natural Sciences and Engineering Research Council 14–18
Social Sciences and Humanities Research Council 14–19
Standards Council of Canada 14–20
Statistics Canada 14–21
Western Economic Diversification 14–23

15 Justice
Department 15–3
Canadian Human Rights Commission 15–5

Canadian Human Rights Tribunal 15–6
Commissioner for Federal Judicial Affairs 15–7
Federal Court of Canada 15–8
Law Commission of Canada 15–9
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada 15–10
Supreme Court of Canada 15–12
Tax Court of Canada 15–13

18 Parliament
The Senate 18–3
House of Commons 18–5
Library of Parliament 18–8

4 Canadian Heritage
Department 4–5
Canada Council 4–9
Canadian Broadcasting Corporation 4–10
Canadian Film Development Corporation 4–12

Canadian Museum of Civilization 4–13
Canadian Museum of Nature 4–14
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission 4–15
National Archives of Canada 4–16
National Arts Centre Corporation 4–18
National Battlefields Commission 4–19
National Capital Commission 4–20
National Film Board 4–21
National Gallery of Canada 4–23
National Library 4–25
National Museum of Science and Technology 4–27

Parks Canada Agency 4–28
Public Service Commission 4–30
Status of Women – Office of the Co-ordinator 4–33

Table des matières

19 Pêches et Océans 19–2

20 Ressources naturelles
Ministère 20–3
Commission de contrôle de l'énergie atomique 20–10
Énergie atomique du Canada limitée 20–12
Société de développement du Cap-Breton 20–13
Office national de l'énergie 20–14

21 Santé
Ministère 21–3
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses 21–7
Conseil de recherches médicales 21–9
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés 21–10

22 Solliciteur général
Ministère 22–3
Service canadien du renseignement de sécurité 22–5
Service correctionnel 22–6
Commission nationale des libérations conditionnelles 22–9
Bureau de l'enquêteur correctionnel 22–11
Gendarmerie royale du Canada 22–12
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada 22–14
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada 22–15

23 Transports
Ministère 23–3
Office des transports du Canada 23–10
Tribunal de l'aviation civile 23–11

24 Travaux publics et Services gouvernementaux
Ministère 24–3
Bureau d'information du Canada 24–14
Société canadienne d'hypothèques et de logement 24–15
Société canadienne des postes 24–16

25 Index
Index 25–2

Table of Contents
Postes correspondants de la version anglaise

8 Fisheries and Oceans 8–2

17 Natural Resources
Department 17–3
Atomic Energy Control Board 17–9
Atomic Energy of Canada Limited 17–11
Cape Breton Development Corporation 17–12
National Energy Board 17–13

11 Health
Department 11–3
Hazardous Materials Information Review Commission 11–7
Medical Research Council 11–8
Patented Medicine Prices Review Board 11–9

21 Solicitor General
Department 21–3
Canadian Security Intelligence Service 21–5
Correctional Service 21–6
National Parole Board 21–8
Office of the Correctional Investigator 21–10
Royal Canadian Mounted Police 21–11
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 21–13
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission 21–14

22 Transport
Department 22–3
Canadian Transportation Agency 22–10
Civil Aviation Tribunal 22–11

20 Public Works and Government Services
Department 20–3
Canada Information Office 20–13
Canada Mortgage and Housing Corporation 20–14
Canada Post Corporation 20–15

25 Index
Index 25–2

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques.*

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

Budget des dépenses 2000–2001

Partie I
Plan de dépenses du gouvernement

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement

Aperçu du Plan de dépenses

Le Budget fédéral du 28 février 2000 du ministre des Finances fait état de dépenses prévues de 158 milliards de dollars, dont 116 milliards de dollars sont imputables aux dépenses de programmes et 42 milliards aux frais de la dette publique.

Budget principal des dépenses

Le Budget principal des dépenses de 2000–2001 présente des autorisations de dépenses budgétaires de 155,7 milliards de dollars. Cela représente plus de 98 p. 100 du plan des dépenses du Budget fédéral. Le budget principal des dépenses se distingue du plan des dépenses présenté dans le Budget fédéral de maintes façons :

- Le Budget des dépenses ne fait pas état des fonds qui, tout en faisant partie du plan des dépenses, sont réservés à différentes éventualités ou se rapportent à de nouvelles initiatives qui doivent être approuvées par le Parlement grâce à une législation ou qui doivent être planifiées et élaborées davantage avant qu'une autorisation de dépenser ne soit demandée au Parlement. Le gouvernement demandera une autorisation de dépenser pour de tels postes par une loi distincte ou par l'intermédiaire du Budget supplémentaire des dépenses qui sera déposé au Parlement au cours de l'exercice 2000–2001.

- Une provision est établie à même le plan de dépenses du Budget fédéral afin de permettre la réévaluation de l'actif et du passif du gouvernement. Cette provision rend possible la prise en compte des variations de la valeur des créances et des placements ainsi que le rajustement du passif en fonction des indemnités de départ et de la rémunération de vacances accumulées des employés ainsi que d'autres programmes législatifs. Le Budget principal des dépenses n'inclut pas de telles provisions.

- Les crédits votés inscrits au Budget des dépenses constituent une limite juridique sur le montant qu'un ministère peut dépenser. Par conséquent, il y a souvent un écart entre cette limite et le montant réellement dépensé; cette différence représente une autorisation de dépenses non utilisée. Certaines différences sont inévitables pour maintes raisons, comme les retards dans la réalisation de projets de construction causés par la mauvaise température ou la livraison tardive de biens ou de services commandés. Et d'autres différences traduisent des décisions prises par la direction. Les prévisions de dépenses, énoncées dans le Budget fédéral, tiennent compte de ces différences prévues.

Tableau 1
Dépenses prévues par type de paiement – Budget principal des dépenses

2000–2001	(en millions de dollars)
Paiements de transfert	
Transferts importants à d'autres paliers de gouvernement :	
Péréquation*	9,522
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	13,500
Gouvernements territoriaux	1,479
Paiements de remplacement au titre de programmes permanents	(2,466)
Recouvrement ayant trait aux allocations des jeunes et subventions législatives	(513)
Total partiel des transferts importants à d'autres paliers de gouvernement	*21,522*
Transferts importants aux particuliers :	
Prestations aux personnes âgées	24,200
Assurance-emploi	11,787
Total partiel des transferts importants aux particuliers	*35,987*
Autres paiements de transfert et subventions	*19,452*
Total des paiements de transfert	**76,961**
Paiements aux sociétés d'État	**4,181**
Dépenses de fonctionnement et dépenses en capital	**32,605**
Frais de la dette publique	**42,000**
Total du budgétaire du Budget principal des dépenses	***155,747***
Ajustements à rapprocher au Budget fédéral	**2,253**
Total du budgétaire des dépenses	**158,000**

* Aux fins du budget, des prévisions de l'ordre de $10,6 milliards ont été établies et traduisent une croissance des paiements de péréquation équivalente à la croissance du PIB nominal. Pour les besoins des prévisions, le montant cité ci-dessus est calculé en tenant compte de la loi régissant les accords fiscaux existants entre le fédéral et les provinces.

Autorisation de dépenser

Le Budget principal des dépenses expose les dépenses budgétaires et non budgétaires. Les dépenses **budgétaires** incluent les frais de service de la dette, les dépenses de fonctionnement et de capital, les paiements de transfert et les subventions aux autres paliers de gouvernement, à des organisations et à des particuliers, et les paiements aux sociétés d'État. Les dépenses **non budgétaires** (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.

Autorisation des dépenses budgétaires

Ce budget principal des dépenses appuie la demande que le gouvernement a présentée pour obtenir du Parlement l'autorisation de dépenser 50.2 milliards de dollars au titre des autorisations de programme en vertu desquelles le Parlement doit approuver annuellement les limites de dépenses. Le reste des dépenses, soit 105.5 milliards de dollars ou 68 p. 100 du total, est affecté à des dépenses législatives. Les chiffres ne sont fournis qu'à titre d'information.

Autorisation des dépenses non budgétaires

Dans le Budget principal des dépenses de 2000–2001, il y a une augmentation nette prévue de 410 millions de dollars au chapitre de la valeur des prêts, des investissements et des avances. Les autorisations des dépenses non budgétaires votées, qui sont indiquées dans le présent budget des dépenses, s'élèvent à 31millions de dollars. Le reste, soit 379 millions de dollars, est conforme à une législation habilitante.

Tableau 2
Total du Budget principal des dépenses

	2000–2001		
(en millions de dollars)	Budgétaire	Non-budgétaire	Total
Crédits votés	50,097	31	50,128
Autorisations législatives	105,650	379	106,029
Total du Budget principal des dépenses	**155,747**	**410**	**156,157**

Nota : Les dépenses **votées** sont celles pour lesquelles une autorisation parlementaire est demandée par l'entremise d'un projet de loi de crédits.
Les dépenses **législatives** sont celles qui sont autorisées par le Parlement au moyen d'une législation habilitante.
Une ventilation plus détaillée de ces autorisations par ministère et organisme est présentée à la Partie II du Budget principal des dépenses.

Budget des dépenses 2000–2001

Partie II
Budget principal des dépenses

Introduction à la Partie II
- Structure du Budget principal des dépenses
- Présentation par portefeuille, ministère et organisme
- Sociétés d'État
- Définitions des articles courants de dépense

Tableaux sommaires
- Sommaire général
- Budgétaire du Budget principal des dépenses par article courant de dépense
- Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits
- Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001
- Modifications concernant les organisations gouvernementales et la structure
- Modifications concernant les autorisations (crédits)
- Modifications à la présentation (structure du programme, objectifs, description des secteurs d'activité)

Ministères et organismes

Introduction à la Partie II

Structure du Budget principal des dépenses

Le Budget des dépenses a pour objet de fournir au Parlement des renseignements sur les autorisations des dépenses budgétaires et des dépenses non budgétaires par le biais de projets de loi de crédits. Ces autorisations sont de deux types, à savoir les dépenses votées et les dépenses législatives. Les dépenses votées sont celles que le gouvernement doit faire approuver par le Parlement tous les ans au moyen d'une loi de crédits. Il s'agit des crédits que le gouvernement demande au Parlement de lui accorder par l'intermédiaire d'une loi de crédits. Le libellé de chaque crédit et l'autorisation de dépenses s'y rattachant sont présentés dans une annexe à cette loi. Le libellé et les montants établissent les conditions dans lesquelles ces dépenses peuvent être effectuées, une fois approuvées. Chaque projet de dépenses est inclus dans les crédits afin d'autoriser les dépenses nécessaires pour remplir les divers mandats qui ont été confiés à chaque ministre et qui sont précisés dans les lois que le Parlement a approuvées. Les autorisations des dépenses législatives sont celles que le Parlement a approuvé précédemment par le biais d'autres lois qui précisent l'objectif et les modalités des dépenses. Les dépenses législatives ne figurent dans le Budget des dépenses qu'à titre d'information.

Les éléments structurels de base de la **Partie II** sont les crédits et les postes législatifs, lesquels englobent l'ensemble des dépenses que le ministère ou l'organisme concerné se propose d'effectuer au titre d'un programme. On entend par programme un groupe d'activités ayant un objectif ou un ensemble d'objectifs commun.

En général, la structure des programmes et celle des crédits correspondent, en ce sens qu'ordinairement il n'y a qu'un crédit par programme. Le libellé d'un crédit et son montant figurent dans une loi de crédits qui précise l'autorisation et la limite des paiements imputables au crédit ; il ne s'agit pas d'un engagement à dépenser le montant total. Il y a toutefois des exceptions à la structure normale des crédits, lesquelles sont examinées ci-après.

On trouve dans le Budget des dépenses les types de crédits suivants :

a) *Crédits pour dépenses de programmes* – Ce crédit est utilisé lorsqu'il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit pour « dépenses en capital » ou le crédit pour « subventions et contributions » parce que les dépenses proposées n'atteignent ni ne dépassent 5 millions de dollars. En pareil cas, toutes les dépenses de programmes sont imputées à un seul crédit.

b) *Crédits pour dépenses de fonctionnement* – On se sert de ce crédit lorsqu'il est nécessaire de disposer d'un crédit pour dépenses en capital ou d'un crédit pour subventions et contributions, voire des deux, c'est-à-dire lorsque les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de ces rubriques atteignent ou dépassent 5 millions de dollars. Si ce n'est pas le cas, les dépenses en question sont incluses dans le crédit pour dépenses de programmes.

c) *Crédits pour dépenses en capital* – Ce type de crédit est employé lorsque les dépenses en capital d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. Les dépenses en capital comprennent l'acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages (article courant de dépense n° 8) ainsi que l'acquisition de machines et de matériel (article courant de dépense n° 9) lorsqu'on prévoit que le montant du poste sera supérieur à $10,000. Lorsqu'un ministère compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles ou retient les services d'experts pour créer des immobilisations, il doit aussi inclure les dépenses prévues à cette fin dans le crédit pour dépenses en capital.

d) *Crédits pour subventions et contributions* – Ce crédit est utilisé lorsque les subventions et les contributions d'un programme totalisent 5 millions de dollars ou plus. L'inscription au Budget des dépenses d'un poste pour une subvention, une contribution ou un autre paiement de transfert n'entraîne aucune obligation de payer une partie ou la totalité du montant et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux sommes prévues. La définition du mot « contribution » figurant dans le libellé du crédit est réputée englober les « autres paiements de transfert » puisqu'il s'agit de deux types de paiements semblables.

e) *Crédits non budgétaires* – En regard de ce crédit, identifié par la lettre L, sont inscrits les postes non budgétaires tels que les prêts, les avances et les placements relatifs aux sociétés d'État ; et les prêts ou les avances consentis à des fins précises à d'autres gouvernements et à des organismes internationaux, ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.

f) *Crédits spéciaux : Déficits des sociétés d'État et personnes juridiques distinctes* – Le concept d'un crédit par programme ne s'applique pas dans les situations où un crédit distinct est établi afin d'inscrire les sommes nécessaires pour effectuer un paiement à une société d'État ou couvrir les dépenses d'une personne juridique qui sont effectuées dans le cadre d'un programme plus important. Par personne juridique, on entend une entité de l'administration qui exerce ses activités en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

g) *Crédits spéciaux : Crédits du Conseil du Trésor pour programmes financés par l'administration centrale* – Ces crédits permettent au Conseil du Trésor d'assumer ses responsabilités législatives relatives à la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'administration fédérale, à cette fin, il doit disposer d'autorisations spéciales, lesquelles sont exposées ci-après.

i) Crédit pour éventualités du gouvernement – Ce crédit permet de couvrir certaines dépenses diverses qui ne peuvent être prévues au moment de la préparation du Budget des dépenses, et d'absorber les coûts salariaux additionnels, qui notamment découlent des conventions collectives qui entrent en vigueur durant l'année budgétaire et dépassent les sommes prévues aux crédits des ministères et organismes à l'égard de ces coûts.

ii) Crédit pour initiatives pangouvernementales – Ce crédit augmente les crédits afin de soutenir la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada, notamment l'initiative Service Canada, les programmes d'équité en matière d'emploi et la modernisation de la fonction de contrôleur.

iii) Crédit pour les conventions collectives – Ce crédit augmente les crédits afin de fournir du financement pour les frais accrus de personnel au titre des conventions collectives conclues entre le Conseil du Trésor du Canada et les unités de négociations collectives représentant des fonctionnaires, ainsi que pour les conventions collectives signées par des employeurs distincts.

iv) Assurances de la fonction publique – Ce crédit fournit les contributions de l'employeur aux primes d'assurance-maladie, d'assurance-salaire et d'assurance-vie, aux paiements des régimes d'assurance-maladie provinciaux, aux impôts provinciaux, aux pensions, aux régimes d'avantages sociaux et d'assurance pour les employés engagés sur place à l'extérieur du Canada et rend à certains employés leur part de la réduction des primes d'assurance-emploi.

Présentation par portefeuille, ministère et organisme

Les programmes des ministères et organismes dont les ministres sont responsables ou comptables au Parlement ont été regroupés par portefeuille et représentent l'ensemble des portefeuilles. La présentation en ordre alphabétique des prévisions des portefeuilles forme le Budget principal des dépenses. Les ministères d'État, créés en application de la *Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement*, représentent une définition plus restreinte du terme « portefeuille », mais sont considérés comme des ministères pour les besoins de la présentation du Budget des dépenses.

Les prévisions de chaque portefeuille débutent par un tableau sommaire indiquant, pour chaque crédit ou poste législatif, le montant prévu dans le Budget principal des dépenses à l'égard de tous les programmes composant ce portefeuille. Ce tableau contient les libellés abrégés des crédits.

Introduction à la Partie II

Toutes les données du Budget des dépenses indiquées pour l'année précédente proviennent du Budget principal des dépenses de cette année budgétaire. On fait ainsi en sorte que toutes les données financières soient présentées de façon uniforme d'une année à l'autre, pour tous les ministères et organismes et dans le Budget principal des dépenses de l'année en cours. Au besoin, les montants de l'année budgétaire précédente sont rajustés en fonction des changements survenus dans la structure des organisations ou des programmes, notamment des changements dans les responsabilités ministérielles, afin de permettre des comparaisons pertinentes.

En général, la présentation de chaque programme se compose de quatre sections, lesquelles sont indiquées ci-après. Si l'une d'elles ne s'applique pas à un programme donné, elle est omise.

Objectifs

Cette section expose les objectifs de chaque programme.

Description du secteur d'activité

Cette section sert à expliquer le programme en décrivant le travail qui se fait dans chaque secteur d'activité pour atteindre les objectifs du programme.

Programme par secteur d'activité - tableau

Ce tableau indique l'ensemble des ressources financières qu'il est proposé d'engager au titre du programme. Les montants des crédits votés et des autorisations législatives sont combinés et répartis entre les secteurs d'activités de chaque programme. Les dépenses de chaque secteur d'activité sont présentées sous les rubriques Fonctionnement, Dépenses en capital, Paiements de transfert (subventions et contributions) et Prêts, placements et avances. Les recettes à valoir sur le crédit, pour les ministères et organismes autorisés à le faire, ainsi que les recettes associées aux fonds renouvelables sont également incluses dans ce tableau.

Les rentrées des recettes générales non fiscales et les services fournis gracieusement par d'autres ministères fédéraux sont présentés dans le **rapport sur les plans et les priorités.**

Paiements de transfert

Ce tableau fournit des précisions sur les paiements de transfert qu'il est proposé d'effectuer dans le cadre du programme. Un paiement de transfert est une subvention, une contribution ou un autre paiement en contrepartie duquel aucun bien ni service n'est reçu et qui est accordé afin de faciliter la réalisation des objectifs d'un programme.

Les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert diffèrent sur plusieurs points :

i) les contributions sont des paiements conditionnels qui sont soumis à la vérification, tandis que les subventions ne le sont pas ;
ii) les contributions exigent un accord entre le bénéficiaire et le ministère donateur qui détermine les conditions régissant leur versement, ce qui n'est pas le cas des subventions ;
iii) les autres paiements de transfert sont des paiements effectués en vertu de la loi ou d'un accord qui prévoit habituellement l'utilisation d'une formule ou d'un calendrier d'exécution des paiements pour établir le montant annuel ;
iv) le libellé employé dans le Budget des dépenses pour décrire une subvention a un caractère législatif, tandis que celui qui décrit une contribution ou un autre paiement de transfert n'est donné qu'à titre indicatif.

Introduction à la Partie II

Fonds renouvelables

Un fonds renouvelable constitue une autorisation permanente ou continue donnée par le Parlement en vue d'effectuer des paiements sur le Trésor jusqu'à concurrence d'une limite déterminée. En vertu de cette autorisation, les besoins de fonds peuvent être compensés, dans la mesure du possible, par les recettes produites.

Un fonds renouvelable peut servir à financer des programmes, des activités de programmes ou des parties de ces activités. Le tableau Programme par secteur d'activité s'accompagne de notes qui montrent le revenu ou le déficit de fonctionnement prévu en rapprochant ce solde des besoins de trésorerie indiqués dans le Budget des dépenses et en renvoyant au **rapport sur les plans et les priorités** ceux qui désirent plus de renseignements.

Sociétés d'État

Le principe général appliqué dans la **Partie II** du Budget des dépenses est de donner des renseignements sur les opérations financées par voie de crédits plutôt que sur l'ensemble du plan financier des sociétés. Les sommaires des plans d'entreprise et des budgets des sociétés, qui sont déposés séparément, visent à fournir aux parlementaires des renseignements plus complets en prévision de l'examen des dépenses des sociétés d'État qu'ils feront.

Une présentation distincte s'applique aux sociétés d'État pour lesquelles des crédits sont demandés. Cette présentation comprend les trois sections normalisées suivantes :

a) *Objectif* – Cette section décrit l'objectif de la société d'État.

b) *Description du financement par voie de crédits* – Cette section décrit les principales entreprises et activités auxquelles le financement est destiné. Elle décrit aussi les principales catégories de dépenses.

c) *Sommaire du financement par voie de crédits* – Ce tableau donne des précisions sur les besoins financiers qui doivent être satisfaits au moyen de crédits. Les présentations peuvent varier selon les circonstances propres à chacune des sociétés et selon les renseignements fournis dans le sommaire de leur plan d'entreprise et de leur budget, et dans leur état financier annuel. La présentation précise de façon distincte :

   i) le financement budgétaire et le financement non budgétaire, selon les principales entreprises et activités de la société ;
   ii) le montant du financement budgétaire nécessaire à l'exploitation, ainsi qu'à l'acquisition d'immobilisations et d'autres éléments d'actif à long terme ;
   iii) les dépenses prévues, les recettes et les ajustements, hors caisse ou autres, permettant de justifier les fonds de fonctionnement demandés.

Définitions des articles courants de dépense

Afin d'indiquer de façon plus précise l'incidence des recettes et des dépenses fédérales sur l'économie, il faut établir le montant net des achats et des ventes de l'État par article courant. A cette fin, tous les ministères, y compris ceux qui ont recours à un fonds renouvelable, doivent inscrire comme un débit aux articles courants 1 à 12 leurs dépenses d'achats auprès de fournisseurs externes. Les articles courants sont le niveau le plus élevé de la classification par article qu'utilisent le Parlement et le pouvoir exécutif; ils figurent dans le Budget des dépenses et les Comptes publics.

1. Personnel
2. Transports et communications
3. Information
4. Services professionnels et spéciaux
5. Location

6. Achat de services de réparation et d'entretien
7. Services publics, fournitures et approvisionnements
8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
9. Acquisition de machines et de matériel
10. Paiements de transfert
11. Service de la dette publique
12. Autres subventions et paiements

Et, les Recettes à valoir sur le crédit. (Dans certaines situations données, le Parlement autorise les ministères ou organismes à dépenser les recettes tirées de leurs opérations de la même manière que les fonds affectés au moyen du crédit. Ces sommes compensent les dépenses prévues à l'égard des articles courants 1 à 12, qui sont indiqués en chiffres bruts).

Des modifications aux systèmes d'information financière du gouvernement sont à l'origine des changements effectués au contenu de plusieurs articles courants de dépense. Ces modifications ont touché un nombre restreint de ministères en 1999-2000; cependant cette année plus de ministères seront touchés. La modification la plus importante est assurément celle relative aux articles courants 8 et 9 où toute mention au terme « construction » a été enlevée.

Une brève explication de chaque article courant est donnée dans ce qui suit.

1. *Personnel*

Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à temps plein) ou engagé pour une période déterminée (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés d'État mandataires et propriétaires, ainsi que les membres des forces militaires et de la GRC. Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs, ainsi que les indemnités des membres des deux chambres du Parlement, et tout genre d'indemnité versée au personnel permanent ou engagé pour une période déterminée ou à leur intention : indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du genre. Y figurent aussi les allocations pour automobile aux ministres et les indemnités de dépenses aux sénateurs et aux députés.

Contributions de l'état à divers régimes d'avantages sociaux des employés (compte de pension de retraite de la fonction publique, compte de prestations de retraite supplémentaires, compte du Régime de pensions du Canada, Régime des rentes du Québec, compte de prestations de décès de la fonction publique et compte d'assurance-emploi), au compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, au compte de pension de retraite des Forces canadiennes et au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; et les contributions de l'état aux régimes provinciaux et autres régimes d'assurance médicale et d'assurance-hospitalisation; y figurent aussi les frais de personnel supplémentaire pour diverses fins.

2. *Transports et communications*

Frais de voyage et de transport d'employés du gouvernement, de membres des Forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de réinstallation de ces personnes et des personnes à leur charge, ainsi que frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés. Y figurent aussi le transport de personnes par contrat, nolisement ou autres moyens, y compris les frais de voyage de personnes qui s'occupent d'arpentages, d'inspections et d'études sur le terrain. Sont aussi compris les frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'état, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.

Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, colis postal, courrier exprès, ainsi que location de cases postales et tous autres frais postaux. Frais de transport de marchandises, autres que le coût initial de livraison, à l'égard d'un achat

l'entreprise privée. Tous les frais des services de télécommunication par téléphone, télégraphe, câble, télétype, radio et T.S.F. (droits, taxes, etc.), et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de courrier assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

3. *Information*

Cet article courant comprend trois catégories principales de dépenses.

Service de promotion

Comprend tous les services de promotion pour publicité et autres fins, achetés aux agences de publicité pour du temps d'antenne ou pour des médias imprimés ou des placards extérieurs ou des panneaux-réclame. Cela comprend les services de promotion et de création tels que les arts graphiques.

Services d'édition, d'imprimerie et d'exposition

Comprend les services d'édition pour la passation de commandes, la mise en marché, la distribution et la vente de publications commanditées par le ministère, et pour l'achat de publications connexes de l'état. Sont aussi compris les services d'impression, de duplication, de photocopie, de préparation des textes, de graphisme, de mise en pages et les services techniques et consultatifs tels que le traitement informatique des textes et la transmission en masse des imprimés. De plus, y sont compris les services d'exposition tels que les services d'exposition et les services audiovisuels correspondants se rapportant à des expositions et étalages.

Services des relations publiques et des affaires publiques

Services de sondages sur les comportements, de promotion des ventes, de commercialisation, de mise en valeur des exportations, de relations publiques et de publicité. Sont aussi compris les services de rédaction des discours, services des communiqués de presse, des séances d'information, des conférences de presse et des événements spéciaux. Services des affaires publiques comprenant les sondages sur les comportements, les sondages d'opinion, les enquêtes sur l'évaluation des services, les marchés concernant l'organisation et l'exploitation des services de contrôle des médias et des groupes cibles sont aussi inclut ici.

4. *Services professionnels et spéciaux*

Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, des commissions, etc., pour les services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs; versements aux enseignants œuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement, paiements pour services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiements pour services de gestion, pour services d'informatique et toute autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.

Paiements de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiements de services d'informatique, paiement des frais de scolarité à des indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas de juridiction fédérale; achat de services de formation en vertu de la Loi sur la formation professionnelle des adultes, et paiements à la Commission de la fonction publique pour des cours de formation.

Paiements pour les services du Corps des commissionnaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le service d'autos blindées, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services de nettoyage dans les immeubles, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage et d'entreposage, et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits aux TPSGC pour l'administration de marchés.

Introduction à la Partie II

5. *Location*

Crédits pour les locations de toutes sortes : location, par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement. Location et affrètement avec ou sans équipage - de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de télécommunication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs. La location de services d'entreposage figure cependant à l'article courant n° 4. Bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits.

6. *Achat de services de réparation et d'entretien*

Cet article courant comprend les travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant n° 8 ci-dessous, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant n° 9. Cet article comprend également les paiements faits au ministère des Travaux publics pour les services offerts aux locataires. Le coût des matériaux et des fournitures et les autres frais entrant dans le coût des travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

7. Services publics, fournitures et approvisionnements

Dépenses relatives aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.

En fait également partie l'achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien réguliers des services de l'état. Sont inclus : essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport, chauffage, etc.; provendes; aliments et autres fournitures pour navires et établissements; bestiaux achetés pour consommation ou revente; graines de semence; livres et autres publications achetés pour diffusion à l'extérieur; uniformes et fourniment; photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement; fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais; fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour les levés topographiques, études, etc.; produits chimiques, approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux; œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives; fournitures du service de nettoyage; bois et charbon; fournitures électriques; pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres fournitures et approvisionnements.

Les machines et le matériel, y compris les accessoires et dispositifs, coûtant moins de 1 000 $ qui en faisaient auparavant partie figurent maintenant à l'article courant n° 9.

8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages

Cet article comprend toutes les dépenses relatives à l'acquisition de bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et toute autre immobilisation de ce genre et aux améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération, etc. Y figurent aussi tous les travaux de reconstruction de ces types de biens matériels comme les projets réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord. L'achat de terrains en fait également partie. Les dépenses liées à des contrats pour de nouvelles constructions pour les employés occasionnels embauchés ou pour les employés permanents qui travaillent à temps plein ou à temps partiel à des projets précis, les frais de déplacement, les services professionnels, la location de matériel, l'entretien de matériel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces travaux sont imputés aux articles courants pertinents (Article courant 1 à 9).

9. Acquisition de machines et de matériel

Dépenses relatives à l'acquisition de toutes les machines, tout le matériel, les fournitures et le mobilier de bureau, le matériel informatique et électronique ou tout autre accessoire de bureau; le matériel et les accessoires à microfilmer, le matériel de communication entre bureaux, les affranchisseuses à compteur, les cylindres pour machines enregistreuses et tout autre accessoire de bureau; les véhicules automobiles, les avions, les tracteurs, le matériel de voirie, le matériel de télécommunications et autre appareillage du même genre; le matériel scientifique et de laboratoire, les navires, les brise-glaces et le matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger; munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel au moment de l'achat.

Machines et matériel, y compris leurs accessoires et dispositifs sans égard à leur coût. Les machines et le matériel coûtant moins de 1 000 $ ne figurent plus à l'article courant n° 7.

10. Paiements de transfert

Tous les paiements de transfert, c'est-à-dire les subventions et les contributions, les subsides et tous les paiements faits par l'état qui ne sont pas destinés à la location ou l'achat de biens ou de services.

Tous les paiements importants relatifs au bien-être versés à des particuliers, comme les pensions de vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations famiiales, les allocations et les pensions des anciens combattants; les subventions et les paiements aux provinces et aux territoires en vertu des lois constitutionnelles et d'autres lois, le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux et les langues officielles; paiements aux Indiens et aux Inuits, afin de soutenir les initiatives d'autonomie gouvernementale et les programmes dans le domaine social, de la santé, de l'éducation et du développement communautaire, et ce, en conformité avec les revendications des Autochtones; paiements aux gouvernements territoriaux en vertu des ententes de financement conclues par le ministre des Finances et les ministres des Finances des territoires; les subventions et les capitaux consentis à l'industrie y compris les paiements d'indemnisation des importateurs de pétrole; les subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; les bourses d'études; les subventions de soutien consenties à de nombreux organismes national et international sans but lucratif; contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme d'aide alimentaire et la cotisation du Canada aux Nations Unies.

La plupart des paiements compris dans le présent article courant sont détaillés dans le Budget des dépenses sous les rubriques « subventions » ou « contributions ». Les premières ne sont pas soumises à la vérification et sont, par conséquent, soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet; les secondes sont soumises à la vérification et ne donc sont pas limitées.

11. Service de la dette publique

Intérêts de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiducie et autres fonds spéciaux. Sont inclus également les frais d'émission de nouveaux emprunts, l'amortissement de l'escompte à l'émission d'obligations, les primes et commissions afférentes aux obligations et les frais afférents à la dette publique.

12. Autres subventions et paiements

Paiements à des sociétés d'État et autres sociétés gouvernementales ou organismes, et versements à certains comptes non budgétaires, ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, le rajustement annuel des réserves pour les créances et certains autres postes « Divers ». Les paiements faits aux sociétés d'État comprennent les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et incluent également les autres paiements de transfert faits aux sociétés d'État; les paiements à d'autres sociétés ou organismes administrés par l'état comprennent les versements à des organismes tels que le Centre national des Arts. Les paiements faits aux comptes non budgétaires comprennent les contributions de l'état au

compte de stabilisation des prix des produits agricoles ainsi que les prestations relatives à la *Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.*

Sous le titre « Divers » figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de touage, de quayage et d'amarrage, le cautionnement d'employés de l'état, la perte d'effets personnels, et les dépenses relatives à des petits articles et des services divers. Sont compris également des fonds pour de nombreux articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

Recettes à valoir sur le crédit

Les recettes à valoir sur le crédit conformément à l'autorisation parlementaire comprennent toute une gamme de recettes provenant de sources externes et de sources internes. Les recettes provenant de sources externes comprennent : les loyers perçus à l'égard d'immeubles et de pièces d'équipement appartenant au gouvernement; les sommes reçues au titre de la prestation des services de police à d'autres paliers de gouvernement; les rentrées de fonds provenant de fonds renouvelables à la suite de transactions effectuées avec des intervenants de l'extérieur du gouvernement, ainsi que les coûts recouvrés des administrations provinciales et d'autres gouvernements nationaux. Les recettes provenant de sources internes comprennent les recouvrements des coûts des biens et services fournis par un organisme à un autre et le produit des ventes effectuées au moyen de fonds renouvelables à des intervenants de l'administration fédérale.

Sommaire général

Section	Ministères ou organismes	Budget principal des dépenses 2000–2001		
		Budgétaire		
		Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total
	(en milliers de dollars)			
2	Affaires étrangères et Commerce international			
	Ministère	1,345,564	83,686	1,429,250
	Corporation commerciale canadienne	10,664	.....	10,664
	Agence canadienne de développement international	1,527,211	331,718	1,858,929
	Société pour l'expansion des exportations	.....	130,000	130,000
	Centre de recherches pour le développement international	87,951	.....	87,951
	Commission mixte internationale	4,045	432	4,477
	Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne	2,110	140	2,250
	Administration du pipe-line du Nord	237	22	259
3	Affaires indiennes et du Nord canadien			
	Ministère	4,637,011	167,570	4,804,581
	Commission canadienne des affaires polaires	882	68	950
4	Agence des douanes et du revenu du Canada	2,296,339	511,316	2,807,655
5	Agriculture et Agroalimentaire			
	Ministère	1,739,530	562,219	2,301,749
	Commission canadienne du lait	2,588	.....	2,588
	Agence canadienne d'inspection des aliments	225,465	41,429	266,894
	Commission canadienne des grains	18,651	1,377	20,028
6	Anciens combattants	1,973,706	31,069	2,004,775
7	Citoyenneté et Immigration			
	Ministère	842,466	36,007	878,473
	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	75,241	10,697	85,938
8	Conseil du Trésor			
	Secrétariat	1,708,509	23,668	1,732,177
9	Conseil privé			
	Ministère	85,571	9,464	95,035
	Centre canadien de gestion	9,786	9,183	18,969
	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	3,363	303	3,666
	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	21,025	3,061	24,086
	Directeur général des élections	3,065	30,670	33,735
	Commissaire aux langues officielles	9,763	1,356	11,119

Prêts, dotations en capital et avances non budgétaires			Total	Budget principal des dépenses 1999–2000
Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total		
.....	.....	.....	**1,429,250**	1,351,619
.....	.....	.....	**10,664**	10,549
.....	16,735	16,735	**1,875,664**	1,847,962
.....	125,100	125,100	**255,100**	238,200
.....	.....	.....	**87,951**	82,444
.....	.....	.....	**4,477**	6,178
.....	.....	.....	**2,250**	2,224
.....	.....	.....	**259**	259
22,303	.....	22,303	**4,826,884**	4,573,943
.....	.....	.....	**950**	969
.....	.....	.....	**2,807,655**	2,533,507
.....	.....	.....	**2,301,749**	1,712,763
.....	.....	.....	**2,588**	2,538
.....	.....	.....	**266,894**	261,009
.....	.....	.....	**20,028**	.....
.....	.....	.....	**2,004,775**	1,969,618
.....	.....	.....	**878,473**	677,457
.....	.....	.....	**85,938**	81,868
.....	.....	.....	**1,732,177**	1,906,631
.....	.....	.....	**95,035**	81,603
.....	.....	.....	**18,969**	13,942
.....	.....	.....	**3,666**	3,089
.....	.....	.....	**24,086**	23,280
.....	.....	.....	**33,735**	35,300
.....	.....	.....	**11,119**	10,802

Sommaire général

Section	Ministères ou organismes	Budget principal des dépenses 2000–2001		
		Budgétaire		
		Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total
	(en milliers de dollars)			
	Bureau du Canada pour le millénaire	92,980	507	93,487
	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	3,110	255	3,365
	Commission des relations de travail dans la fonction publique	5,142	661	5,803
	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	1,263	142	1,405
	Le Réseau du leadership	11,135	662	11,797
10	Défense nationale	10,408,684	790,316	11,199,000
11	Développement des ressources humaines			
	Ministère	1,452,315	26,080,642	27,532,957
	Conseil canadien des relations industrielles	7,837	1,155	8,992
	Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	1,559	138	1,697
	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	1,531	.....	1,531
12	Environnement			
	Ministère	520,975	50,250	571,225
	Agence canadienne d'évaluation environnementale	10,418	1,021	11,439
13	Finances			
	Ministère	1,884,022	62,513,170	64,397,192
	Vérificateur général	47,540	6,494	54,034
	Tribunal canadien du commerce extérieur	7,438	1,169	8,607
	Bureau du surintendant des institutions financières	1,660	.....	1,660
14	Gouverneur général	12,034	1,662	13,696
15	Industrie			
	Ministère	1,042,978	125,109	1,168,087
	Agence de promotion économique du Canada atlantique	314,934	15,232	330,166
	Agence spatiale canadienne	334,675	5,978	340,653
	Tribunal de la concurrence	1,365	135	1,500
	Commission du droit d'auteur	751	123	874
	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	199,869	63,261	263,130
	Société d'expansion du Cap-Breton	10,536	.....	10,536
	Conseil national de recherches du Canada	439,217	86,115	525,332
	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	547,359	2,088	549,447
	Conseil de recherches en sciences humaines	120,584	1,085	121,669
	Conseil canadien des normes	5,266	.....	5,266
	Statistique Canada	351,691	58,095	409,786
	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	167,390	24,088	191,478

Prêts, dotations en capital et avances non budgétaires			Total	Budget principal des dépenses 1999–2000
Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total		
.....	.....	.....	**93,487**	82,000
.....	.....	.....	**3,365**	3,308
.....	.....	.....	**5,803**	5,661
.....	.....	.....	**1,405**	1,409
.....	.....	.....	**11,797**	10,788
.....	.....	.....	**11,199,000**	10,304,500
.....	.....	.....	**27,532,957**	26,252,070
.....	.....	.....	**8,992**	8,658
.....	.....	.....	**1,697**	1,701
.....	.....	.....	**1,531**	1,728
.....	.....	.....	**571,225**	531,567
.....	.....	.....	**11,439**	10,227
.....	462,063	462,063	**64,859,255**	63,925,003
.....	.....	.....	**54,034**	53,537
.....	.....	.....	**8,607**	8,486
.....	.....	.....	**1,660**	1,660
.....	.....	.....	**13,696**	11,660
800	.....	800	**1,168,887**	962,474
.....	.....	.....	**330,166**	280,031
.....	.....	.....	**340,653**	304,026
.....	.....	.....	**1,500**	1,270
.....	.....	.....	**874**	870
.....	.....	.....	**263,130**	314,366
.....	.....	.....	**10,536**	10,536
.....	.....	.....	**525,332**	508,361
.....	.....	.....	**549,447**	504,957
.....	.....	.....	**121,669**	106,726
.....	.....	.....	**5,266**	5,283
.....	.....	.....	**409,786**	309,129
.....	.....	.....	**191,478**	195,055

Sommaire général

Section	Ministères ou organismes	Budget principal des dépenses 2000–2001		
		Budgétaire		
		Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total
	(en milliers de dollars)			
16	Justice			
	Ministère	621,820	35,723	657,543
	Commission canadienne des droits de la personne	14,349	2,024	16,373
	Tribunal canadien des droits de la personne	3,422	105	3,527
	Commissaire à la magistrature fédérale	4,656	259,825	264,481
	Cour fédérale du Canada	27,845	3,591	31,436
	Commission du droit du Canada	2,861	146	3,007
	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	7,325	1,158	8,483
	Cour suprême du Canada	11,767	4,936	16,703
	Cour canadienne de l'impôt	10,393	1,078	11,471
17	Parlement			
	Sénat	33,087	19,409	52,496
	Chambre des communes	164,610	84,878	249,488
	Bibliothèque du Parlement	19,798	2,968	22,766
18	Patrimoine canadien			
	Ministère	815,940	15,487	831,427
	Conseil des Arts du Canada	114,757	.....	114,757
	Société Radio-Canada	901,134	.....	901,134
	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	79,397	.....	79,397
	Musée canadien des civilisations	47,516	.....	47,516
	Musée canadien de la nature	21,125	.....	21,125
	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	.....	4,491	4,491
	Archives nationales du Canada	41,430	5,382	46,812
	Société du Centre national des Arts	21,491	.....	21,491
	Commission des champs de bataille nationaux	7,775	1,099	8,874
	Commission de la capitale nationale	77,119	.....	77,119
	Office national du film	59,243	375	59,618
	Musée des beaux-arts du Canada	33,285	.....	33,285
	Bibliothèque nationale	28,919	3,776	32,695
	Musée national des sciences et de la technologie	20,298	.....	20,298
	Agence Parcs Canada	254,154	91,591	345,745
	Commission de la fonction publique	94,596	13,250	107,846
	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	16,578	1,063	17,641
19	Pêches et Océans	1,235,865	96,898	1,332,763

Prêts, dotations en capital et avances non budgétaires			Total	Budget principal des dépenses 1999–2000
Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total		
.....	.....	.....	**657,543**	540,533
.....	.....	.....	**16,373**	15,197
.....	.....	.....	**3,527**	4,018
.....	.....	.....	**264,481**	257,396
.....	.....	.....	**31,436**	31,264
.....	.....	.....	**3,007**	3,011
.....	.....	.....	**8,483**	6,402
.....	.....	.....	**16,703**	15,720
.....	.....	.....	**11,471**	12,156
.....	.....	.....	**52,496**	47,421
.....	.....	.....	**249,488**	242,323
.....	.....	.....	**22,766**	20,528
10	.....	10	**831,437**	732,506
.....	.....	.....	**114,757**	116,456
.....	.....	.....	**901,134**	903,881
.....	.....	.....	**79,397**	78,732
.....	.....	.....	**47,516**	46,281
.....	.....	.....	**21,125**	20,537
.....	.....	.....	**4,491**	5,942
.....	.....	.....	**46,812**	45,160
.....	.....	.....	**21,491**	21,536
.....	.....	.....	**8,874**	8,447
.....	.....	.....	**77,119**	61,182
.....	.....	.....	**59,618**	59,545
.....	.....	.....	**33,285**	32,535
.....	.....	.....	**32,695**	30,415
.....	.....	.....	**20,298**	19,677
.....	.....	.....	**345,745**	347,249
.....	.....	.....	**107,846**	106,954
.....	.....	.....	**17,641**	17,051
.....	.....	.....	**1,332,763**	1,314,065

Sommaire général

Section	Ministères ou organismes	Budget principal des dépenses 2000–2001		
		Budgétaire		
		Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total
	(en milliers de dollars)			
20	Ressources naturelles			
	Ministère	534,992	56,106	591,098
	Commission de contrôle de l'énergie atomique	44,455	5,328	49,783
	Énergie atomique du Canada limitée	104,800	.....	104,800
	Société de développement du Cap-Breton	85,975	.....	85,975
	Office national de l'énergie	25,346	3,894	29,240
21	Santé			
	Ministère	2,013,252	66,695	2,079,947
	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	1,665	264	1,929
	Conseil de recherches médicales	307,434	1,199	308,633
	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	3,250	461	3,711
22	Solliciteur général			
	Ministère	80,194	2,553	82,747
	Service canadien du renseignement de sécurité	170,361	.....	170,361
	Service correctionnel	1,193,314	127,121	1,320,435
	Commission nationale des libérations conditionnelles	21,840	3,434	25,274
	Bureau de l'enquêteur correctionnel	1,568	195	1,763
	Gendarmerie royale du Canada	1,163,300	268,606	1,431,906
	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	750	61	811
	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	3,758	361	4,119
23	Transports			
	Ministère	769,349	108,999	878,348
	Office des transports du Canada	18,719	2,723	21,442
	Tribunal de l'aviation civile	885	100	985
24	Travaux publics et Services gouvernementaux			
	Ministère	1,951,837	43,291	1,995,128
	Bureau d'information du Canada	19,558	1,090	20,648
	Société canadienne d'hypothèques et de logement	1,893,524	.....	1,893,524
	Société canadienne des postes	257,210	.....	257,210
	***Total des ministères et organismes**	**50,096,892**	**93,156,742**	**143,253,634**
	Comptes à des fins déterminées consolidés	.....	12,493,000	12,493,000
	Total des prévisions budgétaires	**50,096,892**	**105,649,742**	**155,746,634**

* Ces chiffres ne correspondent pas aux totaux figurant aux tableaux intitulés « Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits » et « Postes législatifs du Budget principal des dépenses » parce qu'ils ont été arrondis.

Prêts, dotations en capital et avances non budgétaires			Total	Budget principal des dépenses 1999–2000
Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total		
7,826	.....	7,826	**598,924**	563,877
.....	.....	.....	**49,783**	49,123
.....	.....	.....	**104,800**	110,300
.....	.....	.....	**85,975**	.....
.....	.....	.....	**29,240**	29,110
.....	.....	.....	**2,079,947**	1,882,664
.....	.....	.....	**1,929**	1,169
.....	.....	.....	**308,633**	275,019
.....	.....	.....	**3,711**	3,161
.....	.....	.....	**82,747**	81,307
.....	.....	.....	**170,361**	168,629
.....	.....	.....	**1,320,435**	1,257,169
.....	.....	.....	**25,274**	24,600
.....	.....	.....	**1,763**	1,768
.....	.....	.....	**1,431,906**	1,188,043
.....	.....	.....	**811**	799
.....	.....	.....	**4,119**	4,878
.....	.....	.....	**878,348**	889,791
.....	.....	.....	**21,442**	21,109
.....	.....	.....	**985**	972
.....	.....	.....	**1,995,128**	1,887,944
.....	.....	.....	**20,648**	20,280
.....	(224,400)	(224,400)	**1,669,124**	1,666,785
.....	.....	.....	**257,210**	14,210
30,939	**379,498**	**410,437**	**143,664,071**	137,451,628
.....	.....	.....	**12,493,000**	14,107,600
30,939	**379,498**	**410,437**	**156,157,071**	151,559,228

Budgétaire du Budget principal des dépenses par article courant de dépense

Ministère ou organisme	Personnel	Transports et communications	Information	Services professionnels et spéciaux	Location
(en milliers de dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Affaires étrangères et Commerce international					
Ministère	545,790	136,893	11,868	138,293	133,383
Corporation commerciale canadienne	.....	.....	.....	.....	.....
Agence canadienne de développement international	86,252	8,362	514	13,159	685
Société pour l'expansion des exportations	.....	.....	.....	.....	.....
Centre de recherches pour le développement international	.....	.....	.....	.....	.....
Commission mixte internationale	2,643	595	164	589	324
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne	856	340	10	971	2
Administration du pipe-line du Nord	134	10	.....	100	.....
Affaires indiennes et du Nord canadien					
Ministère	213,656	43,967	12,399	115,476	13,039
Commission canadienne des affaires polaires	418	221	30	160	73
Agence des douanes et du revenu du Canada	2,263,799	125,816	27,159	130,283	8,350
Agriculture et Agroalimentaire					
Ministère	301,557	27,596	4,785	65,616	6,292
Commission canadienne du lait	.....	.....	.....	.....	.....
Agence canadienne d'inspection des aliments	244,673	14,584	1,171	18,144	890
Commission canadienne des grains	55,081	4,949	222	5,958	3,584
Anciens combattants	188,922	18,500	1,060	205,035	10,030
Citoyenneté et Immigration					
Ministère	220,310	80,318	22,837	121,413	5,007
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	65,551	3,226	454	7,795	958
Conseil du Trésor					
Secrétariat	1,139,852	2,172	2,797	14,577	1,200
Conseil privé					
Ministère	56,863	6,050	3,535	16,171	1,331
Centre canadien de gestion	7,452	832	129	9,195	142
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	1,858	523	40	655	400
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	18,756	1,312	239	2,348	350
Directeur général des élections	13,776	1,390	2,850	10,509	2,350
Commissaire aux langues officielles	8,307	800	255	1,300	95
Bureau du Canada pour le millénaire	3,107	147	1,083	2,302	103
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	1,442	445	320	985	30
Commission des relations de travail dans la fonction publique	4,048	390	67	660	36
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	872	88	18	371	32
Le Réseau du leadership	4,057	745	2,038	4,115	347

Achat de services de réparation et d'entretien	Services publics, fournitures et approvisionnements	Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	Acquisition de machines et de matériel	Paiements de transfert	Service de la dette publique	Autres subventions et paiements	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	Total net des dépenses
(6)	(7)	(8)*	(9)*	(10)	(11)	(12)		
55,235	64,038	37,300	49,938	330,628	.....	5,153	79,269	**1,429,250**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,664	.....	**10,664**
1,576	1,097	.....	8,602	1,738,408	.....	274	.....	**1,858,929**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	130,000	.....	**130,000**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	87,951	.....	**87,951**
32	76	.....	53	.....	.....	1	.....	**4,477**
4	20	.....	45	.....	.....	2	.....	**2,250**
12	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**259**
14,288	13,336	21,824	6,689	4,320,294	.....	29,613	.....	**4,804,581**
3	7	.....	20	18	.....	.....	.....	**950**
40,536	37,374	13,727	64,371	213,000	.....	24,066	140,826	**2,807,655**
10,634	41,713	25,063	52,749	1,787,399	.....	12,542	34,197	**2,301,749**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,588	.....	**2,588**
2,615	11,043	9,444	8,301	1,744	.....	1,679	47,394	**266,894**
765	2,912	.....	3,540	.....	.....	317	57,300	**20,028**
4,025	142,152	.....	4,725	1,429,824	.....	502	.....	**2,004,775**
11,681	12,071	.....	17,213	387,305	.....	318	.....	**878,473**
879	1,604	.....	5,456	.....	.....	15	.....	**85,938**
1,000	1,600	.....	742	23,962	.....	658,621	114,346	**1,732,177**
1,001	1,957	.....	2,430	5,697	.....	.....	.....	**95,035**
140	385	.....	519	175	.....	.....	.....	**18,969**
15	60	.....	115	.....	.....	.....	.....	**3,666**
390	586	.....	100	.....	.....	5	.....	**24,086**
658	453	.....	1,749	.....	.....	.....	.....	**33,735**
45	270	.....	45	.....	.....	2	.....	**11,119**
15	149	.....	81	86,500	.....	.....	.....	**93,487**
25	43	.....	75	.....	.....	.....	.....	**3,365**
45	20	.....	218	.....	.....	319	.....	**5,803**
3	12	9	.....	.....	.....	.....	.....	**1,405**
30	86	.....	379	.....	.....	.....	.....	**11,797**

* Veuillez vous reporter à la section "Définitions des articles courants de dépense" pour consulter les notes explicatives révisées.

Budgétaire du Budget principal des dépenses par article courant de dépense

Ministère ou organisme	Personnel	Transports et communications	Information	Services professionnels et spéciaux	Location
(en milliers de dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Défense nationale	5,044,801	474,479	31,373	839,753	132,662
Développement des ressources humaines					
Ministère	1,126,625	112,067	36,355	486,196	192,482
Conseil canadien des relations industrielles	7,074	841	45	505	183
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	846	140	125	479	7
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	5,199	315	290	1,060	50
Environnement					
Ministère	308,264	44,751	8,397	123,132	19,661
Agence canadienne d'évaluation environnementale	6,256	1,788	391	5,676	260
Finances					
Ministère	50,255	5,574	2,322	10,350	697
Vérificateur général	39,793	3,600	700	7,200	500
Tribunal canadien du commerce extérieur	7,163	242	70	613	74
Bureau du surintendant des institutions financières	37,561	2,031	228	7,134	2,349
Gouverneur général	7,489	1,400	1,000	1,412	145
Industrie					
Ministère	335,038	39,603	58,876	132,990	6,181
Agence de promotion économique du Canada atlantique	32,063	5,200	2,049	12,487	939
Agence spatiale canadienne	36,635	5,504	1,312	90,786	744
Tribunal de la concurrence	828	145	70	334	20
Commission du droit d'auteur	755	35	30	15	12
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	19,984	2,300	2,500	5,000	2,000
Société d'expansion du Cap-Breton	.....	.....	.....	.....	.....
Conseil national de recherches du Canada	212,755	16,176	6,315	35,768	7,917
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	12,797	2,660	1,328	3,675	328
Conseil de recherches en sciences humaines	6,650	1,011	242	1,349	131
Conseil canadien des normes	.....	.....	.....	.....	.....
Statistique Canada	356,024	35,705	8,249	49,873	12,189
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	25,055	3,600	2,615	6,200	600
Justice					
Ministère	217,573	20,519	9,587	74,503	3,265
Commission canadienne des droits de la personne	12,400	868	400	1,878	143
Tribunal canadien des droits de la personne	642	550	40	1,754	50
Commissaire à la magistrature fédérale	195,164	13,623	.....	1,524	38
Cour fédérale du Canada	22,002	1,698	94	3,774	283
Commission du droit du Canada	897	218	392	1,412	33
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	7,106	330	130	497	40
Cour suprême du Canada	9,982	909	330	1,914	140
Cour canadienne de l'impôt	6,606	514	46	3,222	113

Achat de services de réparation et d'entretien	Services publics, fournitures et approvisionnements	Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	Acquisition de machines et de matériel	Paiements de transfert	Service de la dette publique	Autres subventions et paiements	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	**Total net des dépenses**
(6)	(7)	(8)*	(9)*	(10)	(11)	(12)		
818,112	778,947	188,646	2,401,089	619,945	.....	160,346	291,153	**11,199,000**
13,285	20,600	.....	60,485	26,828,892	.....	7,317	1,351,347	**27,532,957**
51	158	.....	135	.....	.....	.....	.....	**8,992**
25	75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**1,697**
175	183	.....	100	.....	.....	.....	5,841	**1,531**
20,039	24,068	262	40,876	55,832	.....	4,496	78,553	**571,225**
43	347	.....	174	95	.....	.....	3,591	**11,439**
1,626	50,555	.....	4,500	22,265,926	42,000,000	12,500	7,113	**64,397,192**
400	700	.....	756	380	.....	5	.....	**54,034**
138	231	.....	70	.....	.....	6	.....	**8,607**
462	587	.....	598	.....	.....	21	49,311	**1,660**
25	1,300	.....	560	365	.....	.....	.....	**13,696**
8,916	23,060	.....	19,667	630,132	.....	1,000	87,376	**1,168,087**
1,047	504	.....	1,252	274,625	.....	.....	.....	**330,166**
1,044	1,594	605	172,323	32,224	.....	1,882	4,000	**340,653**
20	58	.....	25	.....	.....	.....	.....	**1,500**
2	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**874**
250	588	.....	650	229,833	.....	25	.....	**263,130**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,536	.....	**10,536**
14,645	34,364	10,040	40,453	136,302	.....	10,597	.....	**525,332**
359	223	.....	504	527,573	.....	.....	.....	**549,447**
126	58	.....	60	112,042	.....	.....	.....	**121,669**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,266	.....	**5,266**
6,213	24,553	.....	4,870	.....	.....	.....	87,890	**409,786**
316	932	.....	1,548	150,612	.....	.....	.....	**191,478**
2,172	8,503	.....	2,962	318,459	.....	.....	.....	**657,543**
121	184	.....	377	.....	.....	2	.....	**16,373**
10	400	.....	80	.....	.....	1	.....	**3,527**
50	205	.....	.....	51,600	.....	2,552	275	**264,481**
472	1,038	.....	2,075	.....	.....	.....	.....	**31,436**
19	27	.....	9	.....	.....	.....	.....	**3,007**
20	200	.....	160	.....	.....	.....	.....	**8,483**
270	1,324	.....	555	1,279	.....	.....	.....	**16,703**
175	420	.....	375	.....	.....	.....	.....	**11,471**

* Veuillez vous reporter à la section "Définitions des articles courants de dépense" pour consulter les notes explicatives révisées.

Budgétaire du Budget principal des dépenses par article courant de dépense

Ministère ou organisme	Personnel	Transports et communications	Information	Services professionnels et spéciaux	Location
(en milliers de dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Parlement					
Sénat	34,379	7,896	136	6,111	226
Chambre des communes	180,380	29,289	5,606	9,504	7,602
Bibliothèque du Parlement	18,286	343	7	1,179	241
Patrimoine canadien					
Ministère	85,387	9,761	5,559	17,906	1,155
Conseil des Arts du Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Société Radio-Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	.....	.....	.....	.....	.....
Musée canadien des civilisations	.....	.....	.....	.....	.....
Musée canadien de la nature	.....	.....	.....	.....	.....
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	27,524	1,800	1,500	2,200	300
Archives nationales du Canada	32,985	1,436	262	5,570	182
Société du Centre national des Arts	.....	.....	.....	.....	.....
Commission des champs de bataille nationaux	1,670	45	75	1,710	35
Commission de la capitale nationale	.....	.....	.....	.....	.....
Office national du film	30,341	4,000	16,858	3,000	8,000
Musée des beaux-arts du Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Bibliothèque nationale	23,131	827	232	2,806	98
Musée national des sciences et de la technologie	.....	.....	.....	.....	.....
Agence Parcs Canada	193,012	17,026	6,356	41,274	5,568
Commission de la fonction publique	85,754	5,257	1,803	16,348	1,718
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	6,507	575	360	1,550	35
Pêches et Océans	591,558	73,549	8,293	175,404	20,333
Ressources naturelles					
Ministère	259,063	24,151	13,683	89,419	8,935
Commission de contrôle de l'énergie atomique	32,647	3,525	540	8,115	541
Énergie atomique du Canada limitée	.....	.....	.....	.....	.....
Société de développement du Cap-Breton	.....	.....	.....	.....	.....
Office national de l'énergie	23,864	2,250	114	1,800	340
Santé					
Ministère	408,755	151,799	9,278	326,156	4,709
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	1,618	94	34	110	13
Conseil de recherches médicales	7,350	2,450	600	1,940	240
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	2,828	160	73	414	10

Achat de services de réparation et d'entretien	Services publics, fournitures et approvi-sionnements	Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	Acquisition de machines et de matériel	Paiements de transfert	Service de la dette publique	Autres subventions et paiements	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	**Total net des dépenses**
(6)	(7)	(8)*	(9)*	(10)	(11)	(12)		
941	1,233	.....	1,116	457	.....	1	.....	**52,496**
3,668	7,746	.....	5,469	754	.....	347	877	**249,488**
43	2,266	.....	603	.....	.....	1	203	**22,766**
1,484	6,961	36	5,965	699,603	.....	1,713	4,103	**831,427**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	114,757	.....	**114,757**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	901,134	.....	**901,134**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	79,397	.....	**79,397**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	47,516	.....	**47,516**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	21,125	.....	**21,125**
453	600	.....	200	.....	.....	.....	30,086	**4,491**
1,054	1,448	.....	2,082	1,765	.....	28	.....	**46,812**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	21,491	.....	**21,491**
275	1,283	105	.....	.....	.....	3,676	.....	**8,874**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	77,119	.....	**77,119**
1,000	5,000	.....	.....	319	.....	.....	8,900	**59,618**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	33,285	.....	**33,285**
501	2,499	.....	2,540	46	.....	15	.....	**32,695**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	20,298	.....	**20,298**
6,829	36,067	37,926	4,892	212	.....	12,000	15,417	**345,745**
1,066	1,956	.....	2,716	.....	.....	890	9,662	**107,846**
75	125	.....	39	8,250	.....	125	.....	**17,641**
89,650	66,691	49,145	128,000	176,111	.....	4,640	50,611	**1,332,763**
6,412	24,665	4,280	20,162	112,998	.....	66,846	39,516	**591,098**
887	543	.....	2,325	642	.....	18	.....	**49,783**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	104,800	.....	**104,800**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	85,975	.....	**85,975**
275	350	.....	247	.....	.....	.....	.....	**29,240**
25,133	309,027	553	3,731	864,401	.....	25,918	49,513	**2,079,947**
8	52	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**1,929**
428	500	.....	450	294,675	.....	.....	.....	**308,633**
5	101	.....	30	.....	.....	90	.....	**3,711**

* Veuillez vous reporter à la section "Définitions des articles courants de dépense" pour consulter les notes explicatives révisées.

Budgétaire du Budget principal des dépenses par article courant de dépense

Ministère ou organisme (en milliers de dollars)	Personnel	Transports et communications	Information	Services professionnels et spéciaux	Location
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Solliciteur général					
Ministère	15,367	1,548	491	3,843	140
Service canadien du renseignement de sécurité	112,866	.....	.....	.....	.....
Service correctionnel	801,704	29,183	1,569	213,445	6,416
Commission nationale des libérations conditionnelles	21,028	1,981	170	1,200	100
Bureau de l'enquêteur correctionnel	1,195	300	.....	200	.....
Gendarmerie royale du Canada	1,586,230	151,339	984	135,177	47,849
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	373	52	15	320	9
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	2,209	285	145	1,170	89
Transports					
Ministère	296,756	33,745	5,049	79,244	3,280
Office des transports du Canada	16,686	1,415	314	1,489	170
Tribunal de l'aviation civile	613	95	5	232	9
Travaux publics et Services gouvernementaux					
Ministère	560,753	229,011	6,473	696,195	746,037
Bureau d'information du Canada	6,682	496	6,050	2,130	15
Société canadienne d'hypothèques et de logement	.....	.....	.....	.....	.....
Société canadienne des postes	.....	.....	.....	.....	.....
Total pour tous les ministères et organismes	**19,071,815**	**2,064,350**	**364,579**	**4,645,806**	**1,437,664**
Comptes à des fins déterminées consolidés	(537,400)	.....	.....	.....	.....
Total du Budget principal des dépenses de 2000–2001	**18,534,415**	**2,064,350**	**364,579**	**4,645,806**	**1,437,664**
Moins : dépenses internes du gouvernement	.....	84,253	13,319	492,780	393,416
Total des dépenses concernant les tiers	18,534,415	1,980,097	351,260	4,153,026	1,044,248
*Total du Budget principal des dépenses de 1999–2000	17,479,680	1,937,629	314,449	4,286,267	1,696,870

* Les paiements de transfert et les recettes à valoir sur le crédit ont été rajustés afin de tenir compte des coûts administratifs consolidés du programme de l'assurance-emploi. La consolidation des coûts résulte du redressement de montants recouvrés plutôt que d'une augmentation des paiements de transfert.

Achat de services de réparation et d'entretien	Services publics, fournitures et approvisionnements	Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	Acquisition de machines et de matériel	Paiements de transfert	Service de la dette publique	Autres subventions et paiements	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	**Total net des dépenses**
(6)	(7)	(8)*	(9)*	(10)	(11)	(12)		
350	450	.....	.....	60,558	.....	.....	.....	**82,747**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	57,495	.....	**170,361**
17,835	132,368	125,200	29,110	1,077	.....	48,993	86,465	**1,320,435**
100	400	.....	250	35	.....	10	.....	**25,274**
.....	68	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**1,763**
47,766	16,480	57,356	203,762	40,490	.....	38,382	893,909	**1,431,906**
2	25	.....	15	.....	.....	.....	.....	**811**
44	97	.....	80	.....	.....	.....	.....	**4,119**
18,856	17,733	54,686	35,027	343,583	.....	266,718	276,329	**878,348**
131	125	.....	1,108	4	.....	.....	.....	**21,442**
6	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	**985**
294,916	151,138	398,309	29,422	1,696	.....	281,399	1,400,221	**1,995,128**
75	190	.....	35	4,900	.....	75	.....	**20,648**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,893,524	.....	**1,893,524**
.....	.....	.....	.....	.....	.....	257,210	.....	**257,210**
1,556,548	**2,097,290**	**1,034,516**	**3,464,819**	**65,173,646**	**42,000,000**	**5,648,195**	**5,305,594**	**143,253,634**
.....	.....	.....	.....	11,787,000	.....	.....	(1,243,400)	**12,493,000**
1,556,548	**2,097,290**	**1,034,516**	**3,464,819**	**76,960,646**	**42,000,000**	**5,648,195**	**4,062,194**	**155,746,634**
113,679	62,759	276,356	11,672	31,497	.....	232,174	1,711,905	.....
1,442,869	2,034,531	758,160	3,453,147	76,929,149	42,000,000	5,416,021	2,350,289	**155,746,634**
1,479,948	2,588,192	1,302,313	2,644,157	74,815,510	42,500,000	5,536,182	5,315,441	151,265,756

* Veuillez vous reporter à la section "Définitions des articles courants de dépense" pour consulter les notes explicatives révisées.

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL		
	MINISTÈRE		
1	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et d'appointer des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autoriser à dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : la prestation de services aux Centres canadiens des affaires et aux Centres canadiens d'éducation; de services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur; les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; de services de développement des investissements; de services de télécommunication; de publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'État et à d'autres organisations non fédérales; et des services consulaires spécialisés	929,737,000	
5	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	85,449,000	
10	Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas $50,000,000, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes; autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; et autorisation de faire d'autres paiements précisés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en octobre 1999 à.....	330,378,000	
			1,345,564,000
	CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE		
15	Corporation commerciale canadienne – Dépenses du Programme	.....	10,664,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (*suite*)		
	AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL		
20	Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement et autorisation : *a*) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en voie de développement et dans les pays en transition; *b*) de dispenser instruction ou formation à des personnes des pays en voie de développement et des pays en transition, conformément au *Règlement sur l'assistance technique*, pris par le décret C.P. 1986-993 du 24 avril 1986 (et portant le numéro d'enregistrement DORS/86-475), y compris ses modifications ou tout autre règlement que peut prendre le gouverneur en conseil en ce qui concerne : (i) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en voie de développement et dans les pays en transition, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard, (ii) le soutien de personnes des pays en voie de développement et des pays en transition en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard, (iii) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en voie de développement et dans les pays en transition, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en voie de développement et des pays en transition	106,403,342	
25	Agence canadienne de développement international – Subventions et contributions inscrites au Budget des dépenses et paiements aux institutions financières internationales conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*, à la condition que le montant des contributions puisse être augmenté ou diminué, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, aux fins de l'aide au développement international et de l'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précisées, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées ou services	1,420,808,000	
L30	Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser $136,000,000, conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*, à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	1	
L35	Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser $11,178,000 US conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*, à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales	1	
			1,527,211,344
	CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL		
40	Versements au Centre de recherches pour le développement international	.....	87,951,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL *(fin)*		
	COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE		
45	Commission mixte internationale – Dépenses du Programme – Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs	.....	4,045,000
	SECRÉTARIAT DE L'ALÉNA, SECTION CANADIENNE		
50	Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne – Dépenses du Programme	.....	2,110,000
	ADMINISTRATION DU PIPE-LINE DU NORD		
55	Administration du pipe-line du Nord – Dépenses du Programme	.....	237,000
	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME D'ADMINISTRATION		
1	Administration – Dépenses du Programme et contributions	71,790,000	
	PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUITES		
5	Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement et : *a*) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; *b*) dépenses recouvrables en vertu d'accords approuvés par le gouverneur en conseil et conclus avec les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales en vue du versement de prestations sociales à des non-Indiens habitant des réserves indiennes et de l'instruction de non-Indiens fréquentant des écoles indiennes; *c*) autorisation au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien de conclure des accords avec les gouvernements provinciaux, les commissions scolaires, les organismes de bienfaisance ou autres pour la prise en charge et l'entretien des enfants; *d*) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuits, pour assurer des services d'enseignement et d'orientation aux Indiens et aux Inuits, pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel, et pour l'achat des produits finis et la vente de ces derniers; *e*) autorisation de vendre le courant électrique, le mazout et les services qui s'y rattachent, de même que les services municipaux, aux consommateurs particuliers qui vivent dans les centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, et de fournir les mêmes services et biens aux ministères et organismes fédéraux installés au Nouveau-Québec	256,315,000	

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN (*suite et fin*)		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME D'ADMINISTRATION (*fin*)		
10	Affaires indiennes et inuites – Dépenses en capital et : *a*) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, ainsi que de telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; *b*) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montants ne dépassant pas la part des frais assumée par les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales pour des routes et ouvrages connexes, ainsi que pour l'éducation, y compris l'instruction de non-Indiens fréquentant les écoles indiennes; *c*) autorisation de construire et d'acquérir, pour les Indiens et les Inuits, des logements qui devront être occupés par des Indiens et des Inuits contre le versement, s'il y a lieu, de montants que le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien peut fixer, et qu'ils achèteront ou loueront aux conditions et au prix, soit coûtant, soit réduit, approuvés par le gouverneur en conseil, et d'effectuer des paiements aux Indiens et aux bandes indiennes en vue de la construction de logements et d'autres bâtiments	21,824,000	
15	Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	4,140,651,000	
L20	Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	22,303,000	
	PROGRAMME DES AFFAIRES DU NORD		
25	Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement et autorisation de consentir des avances recouvrables pour services rendus au nom des gouvernements des Territoires, y compris l'autorisation d'engager des dépenses et de consentir des avances recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral, et l'autorisation de contribuer aux travaux de construction exécutés par des autorités locales ou des groupes privés	80,832,000	
30	Affaires du Nord – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	49,998,900	
35	Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord	15,600,000	
			4,659,313,900
	COMMISSION CANADIENNE DES AFFAIRES POLAIRES		
40	Commission canadienne des affaires polaires – Dépenses du Programme et contributions	.....	882,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
	MINISTÈRE		
1	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation de dépenser les recettes provenant des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires, et de l'administration du Compte de stabilisation du revenu net pour compenser les dépenses engagées durant l'exercice	432,435,000	
5	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital	33,271,000	
10	Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1,273,824,000	
15	Aux termes de l'article 29 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autoriser le Ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, à garantir le paiement d'un montant ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de $1,700,000,000 payable sous la forme d'avances de fonds fournies par les organismes de producteurs, la Commission canadienne du blé et autres prêteurs en vertu du Programme des avances de crédit printanières pour l'exercice 2000-2001	1	
			1,739,530,001
	COMMISSION CANADIENNE DU LAIT		
20	Commission canadienne du lait – Dépenses du Programme	.....	2,588,000
	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS		
25	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions	216,021,000	
30	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital	9,444,000	
			225,465,000
	COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS		
35	Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme	.....	18,651,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	ANCIENS COMBATTANTS		
	PROGRAMME DES ANCIENS COMBATTANTS		
1	Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, d'effectuer des travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la *Loi sur les terres destinées aux anciens combattants* (S.R.C. (1970), ch. V-4), afin de corriger des défectuosités dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède	535,841,000	
5	Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	1,429,627,000	
	TRIBUNAL DES ANCIENS COMBATTANTS (RÉVISION ET APPEL)		
10	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses du Programme	8,238,000	
			1,973,706,000
	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
	MINISTÈRE		
1	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement	445,161,000	
5	Citoyenneté et Immigration – Dépenses en capital	10,000,000	
10	Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	387,304,784	
			842,465,784
	COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ DU CANADA		
15	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme		75,241,000
	CONSEIL DU TRÉSOR		
	SECRÉTARIAT		
1	Conseil du Trésor – Secrétariat – Dépenses de fonctionnement et le pouvoir de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor	84,566,000	
2	Conseil du Trésor – Secrétariat – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	23,668,000	

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	CONSEIL DU TRÉSOR (*suite et fin*)		
	SECRÉTARIAT (*suite et fin*)		
5	Éventualités du gouvernement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ajout de sommes à d'autres crédits relativement à la feuille de paye et à d'autres besoins et pour payer diverses menues dépenses imprévues qui n'ont pas autrement été pourvues, y compris les primes attribuées en vertu de la *Loi sur les inventions des fonctionnaires*; autorisation de réemployer toutes les sommes affectées à des besoins autres que ceux de la feuille de paye, tirées d'autres crédits et versées au présent crédit	550,000,000	
10	Initiatives pangouvernementales – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprise dans la fonction publique du Canada, notamment l'initiative Service Canada, les programmes d'équité en emploi et la modernisation de la fonction de contrôleur	103,421,000	
15	Conventions collectives – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits, qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral, par suite de rajustements effectués avant le 1er février 2000 aux modalités de service ou d'emploi de la fonction publique	81,296,000	
20	Assurances de la fonction publique – Subventions inscrites au Budget des dépenses et paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser toutes recettes ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la *Loi sur l'assurance-emploi*	865,558,000	
			1,708,509,000
	CONSEIL PRIVÉ		
	MINISTÈRE		
1	Conseil privé – Dépenses du Programme, y compris le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la *Loi sur les traitements*, rajusté en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et au prorata, pour toute période inférieure à un an; et la subvention inscrite au Budget des dépenses et contributions	.....	85,571,000
	CENTRE CANADIEN DE GESTION		
5	Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme et contributions	.....	9,786,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	CONSEIL PRIVÉ (*suite et fin*)		
	SECRÉTARIAT DES CONFÉRENCES INTER GOUVERNEMENTALES CANADIENNES		
10	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme	.....	3,363,000
	BUREAU CANADIEN D'ENQUÊTE SUR LES ACCIDENTS DE TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS		
15	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme	.....	21,025,000
	DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS		
20	Directeur général des élections – Dépenses du Programme	.....	3,065,000
	COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES		
25	Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme	.....	9,763,000
	BUREAU DU CANADA POUR LE MILLÉNAIRE		
30	Bureau du Canada pour le millénaire – Dépenses de fonctionnement	6,480,000	
35	Bureau du Canada pour le millénaire – Contributions	86,500,000	
			92,980,000
	TABLE RONDE NATIONALE SUR L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉCONOMIE		
40	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme	.....	3,110,000
	COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE		
45	Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme	.....	5,142,000
	COMITÉ DE SURVEILLANCE DES ACTIVITÉS DE RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ		
50	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	.....	1,263,000
	LE RÉSEAU DU LEADERSHIP		
55	Le Réseau du leadership – Dépenses du Programme	.....	11,135,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	DÉFENSE NATIONALE		
1	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant $16,558,840,000 aux fins des crédits 1, 5 et 10 du ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle tombera le paiement de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de $5,851,000,000 deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces administrations; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations, et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, de dépenser les recettes de l'exercice aux fins de n'importe lequel de ces crédits	7,724,106,000	
5	Défense nationale – Dépenses en capital	2,081,732,920	
10	Défense nationale – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions aux budgets militaires, au programme d'infrastructure commun et au système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et, aux termes de l'article 3 de la *Loi de 1950 sur les crédits de défense*, transfert de matériel et d'équipement de défense, prestation de services et fourniture d'installations aux fins de la défense	602,845,080	
			10,408,684,000
	DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES		
	MINISTÈRE		
1	Dépenses de fonctionnement	460,180,000	
5	Subventions et contributions	992,135,000	
			1,452,315,000
	CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS INDUSTRIELLES		
10	Conseil canadien des relations industrielles – Dépenses du Programme	.....	7,837,000
	TRIBUNAL CANADIEN DES RELATIONS PROFESSIONNELLES ARTISTES-PRODUCTEURS		
15	Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs – Dépenses du Programme	.....	1,559,000
	CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL		
20	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	.....	1,531,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	ENVIRONNEMENT		
	MINISTÈRE		
1	Environnement – Dépenses de fonctionnement et : *a*) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean; *b*) autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions mentionnées à l'alinéa *a*) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer; *c*) dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau; *d*) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario; *e*) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais des levés hydrométriques que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur; *f*) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation de dépenser au cours du présent exercice les recettes de l'exercice générées par les activités du Ministère financées à même ce crédit	441,207,000	
5	Environnement – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations; et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral	23,936,000	
10	Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	55,831,794	
			520,974,794
	AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE		
15	Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice générées par la prestation de services d'évaluation environnementale y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations, la formation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale		10,418,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	FINANCES		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES, SOCIALES ET FINANCIÈRES		
1	Politiques économiques, sociales et financières – Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice	75,022,000	
5	Politiques économiques, sociales et financières – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	330,000,000	
L10	Politiques économiques, sociales et financières – Conformément à la *Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes*, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser $202,334,000 en faveur de l'Association internationale de développement	1	
	PROGRAMME FÉDÉRAL DE TRANSFERTS AUX PROVINCES		
15	Transferts fédéraux aux provinces – Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux – Paiements au gouvernement de chaque territoire calculés conformément aux accords conclus par le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, et le ministre des Finances du territoire concerné; et autorisation de paiements provisoires pour l'exercice en cours au gouvernement de chaque territoire avant la signature d'un tel accord, le montant total payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires au gouvernement territorial concerné pour l'exercice en cours ...	1,479,000,000	
			1,884,022,001
	VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL		
20	Vérificateur général – Dépenses du Programme et contributions	47,328,100	
25	Traitement du vérificateur général (L.R.C. 1985, ch. A-17)	211,900	
			47,540,000
	TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR		
30	Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme	.....	7,438,000
	BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES		
35	Bureau du surintendant des institutions financières – Dépenses du Programme	.....	1,660,000
	GOUVERNEUR GÉNÉRAL		
1	Gouverneur général – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et dépenses faites à l'égard des anciens gouverneurs généraux, y compris celles effectuées à l'égard de leur conjoint, durant leur vie et pendant les six mois suivant leur décès, relativement à l'accomplissement des activités qui leur ont été échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général	.....	12,034,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	INDUSTRIE		
	MINISTÈRE		
1	Industrie – Dépenses de fonctionnement, et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice et provenant de la recherche en communications et des faillites de même que des services et processus de réglementation, notamment le dépôt d'avis de préfusion, les certificats de décision préalable, les avis consultatifs et les photocopies fournis en vertu de la *Loi sur la concurrence*	493,846,000	
5	Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	549,132,000	
L10	Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*	300,000	
L15	Prêts conformément à l'alinéa 14(1)*a*) de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*	500,000	
			1,043,778,000
	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE		
20	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement	50,309,000	
25	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	264,625,000	
			314,934,000
	AGENCE SPATIALE CANADIENNE		
30	Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement	114,212,000	
35	Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital	188,239,000	
40	Agence spatiale canadienne – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	32,224,000	
			334,675,000
	TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE		
45	Tribunal de la concurrence – Dépenses du Programme	.....	1,365,000
	COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR		
50	Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme	.....	751,000
	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC		
55	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement	30,036,000	
60	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	169,833,000	
			199,869,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	INDUSTRIE (*suite et fin*)		
	SOCIÉTÉ D'EXPANSION DU CAP-BRETON		
65	Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la *Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton*	.....	10,536,000
	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA		
70	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	264,139,000	
75	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital	38,776,000	
80	Conseil national de recherches du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	136,302,000	
			439,217,000
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE		
85	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement	19,786,000	
90	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses	527,573,000	
			547,359,000
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES		
95	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	8,542,000	
100	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	112,042,000	
			120,584,000
	CONSEIL CANADIEN DES NORMES		
105	Paiements versés au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 5 de la *Loi sur le Conseil canadien des normes*	.....	5,266,000
	STATISTIQUE CANADA		
110	Statistique Canada – Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice	.....	351,691,000
	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN		
115	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement	36,778,000	
120	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	130,612,000	
			167,390,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	JUSTICE		
	MINISTÈRE		
1	Justice – Dépenses de fonctionnement	303,361,000	
5	Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	318,459,232	
			621,820,232
	COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE		
10	Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	.....	14,349,000
	TRIBUNAL CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE		
15	Tribunal canadien des droits de la personne – Dépenses du Programme	.....	3,422,000
	COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE		
20	Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement, traitements, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du territoire du Yukon, de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest et de la Cour de justice du Nunavut, non prévus dans la *Loi sur les juges* et aux termes du paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation de dépenser les recettes de l'année générées par la prestation de services administratifs et de formation judiciaire	4,149,000	
25	Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	507,000	
			4,656,000
	COUR FÉDÉRALE DU CANADA		
30	Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme	.....	27,845,000
	COMMISSION DU DROIT DU CANADA		
35	Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme	.....	2,861,000
	COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA		
40	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	.....	7,325,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	JUSTICE (*suite et fin*)		
	COUR SUPRÊME DU CANADA		
45	Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme		11,767,000
	COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT		
50	Cour canadienne de l'impôt – Dépenses du Programme		10,393,000
	PARLEMENT		
	SÉNAT		
1	Sénat – Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour le président du Sénat, versements à l'égard des coûts de fonctionnement des bureaux des sénateurs, contributions et subventions inscrites au Budget des dépenses et autorisation de dépenser au cours d'un exercice les revenus perçus, inhérents aux activités du Sénat, au cours de ce même exercice		33,087,000
	CHAMBRE DES COMMUNES		
5	Chambre des communes – Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement au lieu d'une résidence pour le président de la Chambre des communes et au lieu d'un appartement pour le vice-président, les versements pour le fonctionnement des bureaux de circonscription des députés, les contributions et le pouvoir de dépenser les recettes de l'exercice provenant des activités de la Chambre des communes		164,609,667
	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT		
10	Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme, y compris le pouvoir de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités de la Bibliothèque du Parlement		19,798,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	PATRIMOINE CANADIEN		
	MINISTÈRE		
1	Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes produites au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine, le Service de transport des expositions et le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens	117,069,000	
5	Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	698,871,478	
L10	Prêts à des établissements et à des administrations sis au Canada, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux fins prévues à l'article 35 de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*	10,000	
			815,950,478
	CONSEIL DES ARTS DU CANADA		
15	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la *Loi sur le Conseil des Arts du Canada*, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi	.....	114,757,000
	SOCIÉTÉ RADIO-CANADA		
20	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	783,415,000	
25	Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement	4,000,000	
30	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion	113,719,000	
			901,134,000
	SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATOGRAPHIQUE CANADIENNE		
35	Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues par la *Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne*	.....	79,397,000
	MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS		
40	Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	.....	47,516,000
	MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE		
45	Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	.....	21,125,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	PATRIMOINE CANADIEN *(suite)*		
	CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES		
50	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation de dépenser au cours de l'exercice des recettes provenant : *a*) de la fourniture de services de réglementation aux compagnies de télécommunications en vertu du *Règlement de 1995 sur les droits de télécommunication*; *b*) des droits de radiodiffusion et des autres activités connexes jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor	.....	1
	ARCHIVES NATIONALES DU CANADA		
55	Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	.....	41,430,000
	SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS		
60	Paiements à la Société du Centre national des Arts	.....	21,491,000
	COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX		
65	Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme	.....	7,775,000
	COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE		
70	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	40,108,000	
75	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	23,751,000	
80	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les subventions et contributions	13,260,000	
			77,119,000
	OFFICE NATIONAL DU FILM		
85	Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement, dépenses en capital, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	.....	59,243,000
	MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA		
90	Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	30,285,000	
95	Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection	3,000,000	
			33,285,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	PATRIMOINE CANADIEN *(suite et fin)*		
	BIBLIOTHÈQUE NATIONALE		
100	Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses	.....	28,919,000
	MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE		
105	Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	.....	20,298,000
	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE		
120	Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme	.....	94,596,000
	CONDITION FÉMININE – BUREAU DE LA COORDONNATRICE		
125	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Dépenses de fonctionnement	8,328,000	
130	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Subventions inscrites au Budget des dépenses	8,250,000	
			16,578,000
	PÊCHES ET OCÉANS		
1	Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement et : *a*) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés; *b*) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime; *c*) autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne	905,562,000	

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	PÊCHES ET OCÉANS (*suite et fin*)		
5	Pêches et Océans – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale	154,392,000	
10	Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	175,911,000	
			1,235,865,000
	RESSOURCES NATURELLES		
	MINISTÈRE		
1	Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement et, aux termes de l'alinéa 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de biens et de la prestation de services dans le cadre des activités du Ministère	437,727,000	
5	Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	97,265,844	
L10	Prêt à Nordion International Inc. pour financer la construction de deux réacteurs nucléaires et des installations de traitement connexes qui seront utilisés pour la production d'isotopes médicaux	7,826,000	
			542,818,844
	COMMISSION DE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE		
15	Commission de contrôle de l'énergie atomique – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	.....	44,455,000
	ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE		
20	Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	.....	104,800,000
	SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON		
25	Paiements à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	.....	85,975,000
	OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE		
30	Office national de l'énergie – Dépenses du Programme	.....	25,346,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	SANTÉ		
	MINISTÈRE		
1	Santé – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation de dépenser les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux	1,148,851,342	
5	Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	864,401,000	
			2,013,252,342
	CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES		
10	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme	.....	1,665,000
	CONSEIL DE RECHERCHES MÉDICALES		
15	Conseil de recherches médicales – Dépenses de fonctionnement	12,759,000	
20	Conseil de recherches médicales – Subventions inscrites au Budget des dépenses	294,675,000	
			307,434,000
	CONSEIL D'EXAMEN DU PRIX DES MÉDICAMENTS BREVETÉS		
25	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme	.....	3,250,000
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL		
	MINISTÈRE		
1	Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement	19,636,000	
5	Solliciteur général – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	60,558,200	
			80,194,200
	SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ		
10	Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	.....	170,361,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL (*suite*)		
	SERVICE CORRECTIONNEL		
15	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et : *a*) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les recettes tirées, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse; *b*) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les recettes provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus; *c*) paiements, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décédés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux; *d*) autorisation au Solliciteur général du Canada, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements	1,041,114,000	
20	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital, y compris les paiements : *a*) aux collectivités autochtones, au sens de l'article 79 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de cette loi; *b*) aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux provinces et aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations	152,200,000	
			1,193,314,000
	COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES		
25	Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme	.....	21,840,000
	BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL		
30	Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme	.....	1,568,000
	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
35	Application de la loi – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice	1,012,559,880	
40	Application de la loi – Dépenses en capital	150,740,000	
			1,163,299,880

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL (*suite et fin*)		
	COMITÉ EXTERNE D'EXAMEN DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
45	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme		750,000
	COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
50	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme		3,758,000
	TRANSPORTS		
	MINISTÈRE		
1	Transports – Dépenses de fonctionnement et : *a*) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique; *b*) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de recettes conformément à la *Loi sur l'aéronautique*; *c*) autorisation de dépenser les recettes de l'exercice	145,963,000	
5	Transports – Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par des provinces ou des municipalités, des autorités locales ou des entrepreneurs privés	81,395,000	
10	Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	284,668,000	
15	Paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la Société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier, Champlain, et Mercier et du tunnel Melocheville à Montréal	38,641,000	
20	Paiements à Marine Atlantique S.C.C. relativement : *a*) aux frais de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime suivants conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté : traversiers et terminus de Terre-Neuve; *b*) aux paiements à l'égard des frais engagés par la Société pour assurer des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service	48,378,000	
25	Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa *c*)(i) du crédit 52d (Transports) de la *Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits*	170,304,000	
			769,349,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	TRANSPORTS (*suite et fin*)		
	OFFICE DES TRANSPORTS DU CANADA		
30	Office des transports du Canada – Dépenses du Programme et contributions	.....	18,719,000
	TRIBUNAL DE L'AVIATION CIVILE		
35	Tribunal de l'aviation civile – Dépenses du Programme	.....	885,000
	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
1	Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du *Régime de pensions du Canada*, de la *Loi sur l'assurance-emploi* et de la *Loi sur l'administration des biens saisis*, contributions, et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux	1,645,045,000	
5	Services gouvernementaux – Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et autorisation de rembourser les locataires d'immeubles fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux	303,792,000	
	PROGRAMME DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT		
10	Paiements à la Queens Quay West Land Corporation pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	3,000,000	
			1,951,837,000
	BUREAU D'INFORMATION DU CANADA		
15	Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	.....	19,558,000
	SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT		
20	Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la *Loi nationale sur l'habitation* ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en vertu du pouvoir de toute loi du Parlement, autre que la *Loi nationale sur l'habitation*, conformément au pouvoir qui lui est conféré par la *Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement*	.....	1,893,524,000

Postes devant être inclus dans l'annexe 1 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2001)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX (*suite et fin*)		
	SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES		
25	Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales	.....	257,210,000
			47,577,339,468*

* Ce chiffre ne correspond pas aux totaux figurant au tableau intitulé « Sommaire général » parce qu'il a été arrondi.

Postes devant être inclus dans l'annexe 2 du projet de loi de crédits

(pour l'année financière se terminant le 31 mars 2002)

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément mentionnés dans la section **Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001**.

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA		
1	Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement et dépenses recouvrables au titre du *Régime de pensions du Canada* et de la *Loi sur l'assurance-emploi*	2,187,612,000	
5	Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses en capital	13,727,000	
10	Agence des douanes et du revenu du Canada – Contributions	95,000,000	
			2,296,339,000
	PATRIMOINE CANADIEN		
	AGENCE PARCS CANADA		
110	Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières	243,054,000	
115	Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*	11,100,000	
			254,154,000
			2,550,493,000*

* Ce chiffre ne correspond pas aux totaux figurant au tableau intitulé « Sommaire général » parce qu'il a été arrondi.

Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001
2	**Affaires étrangères et Commerce international**	
	Ministère	
	Ministre des Affaires étrangères – Traitement et allocation pour automobile	**51,658**
	Ministre du Commerce international – Traitement et allocation pour automobile	**51,658**
	Paiements en vertu de la *Loi sur la pension spéciale du service diplomatique* (S.R., ch. D-5, art. 1)	**250,000**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**84,752,000**
	Fonds renouvelable des passeports, *Loi sur les fonds renouvelables* (S.R., ch. R- 8)	**(1,420,000)**
	Agence canadienne de développement international	
	Ministre de la Coopération internationale – Traitement et allocation pour automobile	**51,658**
	Paiements aux fonds d'institutions financières internationales	**317,600,000**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**14,066,000**
	Paiements aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital (non budgétaire)	**16,735,000**
	Société pour l'expansion des exportations	
	Versements à la Société pour l'expansion des exportations afin de faciliter et d'accroître le commerce d'exportation du Canada en vertu de la *Loi sur l'expansion des exportations*	**130,000,000**
	Versements à la Société pour l'expansion des exportations afin de faciliter et d'accroître le commerce d'exportation du Canada en vertu de la *Loi sur l'expansion des exportations* (non budgétaire)	**125,100,000**
	Commission mixte internationale	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**432,000**
	Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**140,000**
	Administration du pipe-line du Nord	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**22,000**
3	**Affaires indiennes et du Nord canadien**	
	Ministère	
	Programme d'administration	
	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien – Traitement et allocation pour automobile	**51,658**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**7,851,000**
	Programme des affaires indiennes et inuites	
	Conseil chargé d'apporter de l'aide aux membres des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington	**15,000**
	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique	**2,000,000**
	Rentes versées aux Indiens – Paiements en vertu de traités	**1,400,000**
	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	**127,786,000**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**20,495,000**

Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001
	Programme des affaires du Nord	
	Paiements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales pour des redevances sur les ressources	1,462,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,509,000
	Commission canadienne des affaires polaires	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	68,000
4	**Agence des douanes et du revenu du Canada**	
	Ministre du Revenu national – Traitement et allocation pour automobile	51,658
	Dépense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la *Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada*	23,866,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	369,398,000
	Versements d'allocations spéciales pour enfants	118,000,000
5	**Agriculture et Agroalimentaire**	
	Ministère	
	Subventions aux offices établis conformément à la *Loi sur les offices des produits agricoles* (L.R., 1985, ch. F-4)	200,000
	Paiements relatifs à la *Loi sur les programmes de commercialisation agricole* (L.C., 1997, ch. C-34)	65,500,000
	Prêts garantis en vertu de la *Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative* (L.R., 1985, ch. 25 (3e suppl.))	4,000,000
	Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programmes de transition pour les viandes rouges	750,000
	Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programme d'innovation en agroalimentaire	3,175,000
	Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programme d'assurance-récolte (L.C., 1991, ch. 22)	227,300,000
	Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Compte de stabilisation du revenu net (L.C., 1991, ch. 22)	212,600,000
	Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse pour le secteur pomicole	50,000
	Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Traitement et allocation pour automobile	51,658
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	48,592,000
	Agence canadienne d'inspection des aliments	
	Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la *Loi sur la santé des animaux* et de la *Loi sur la protection des végétaux* et autorisés en vertu de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments* (L.C., 1997, ch. 6)	1,500,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	39,929,000
	Commission canadienne des grains	
	Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains	(252,000)
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,629,000

Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001
6	**Anciens combattants**	
	Programme des anciens combattants	
	Ministre des Anciens combattants – Traitement et allocation pour automobile	51,658
	Crédits de réadaptation, en vertu de l'article 8, et remboursements, en vertu de l'article 15 de la *Loi sur les indemnités de services de guerre* (S.R.C. 1970, ch. W-4), de redressements de compensation effectués en conformité avec la *Loi sur les terres destinées aux anciens combattants* (S.R.C. 1970, ch. V-4)	12,000
	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays	10,000
	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants	175,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	29,352,000
	Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,468,000
7	**Citoyenneté et Immigration**	
	Ministère	
	Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration – Traitement et allocation pour automobile	51,658
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	35,955,000
	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	10,697,000
8	**Conseil du Trésor**	
	Secrétariat	
	Président du Conseil du Trésor – Traitement et allocation pour automobile	51,658
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	23,566,000
	Versements en vertu de la *Loi sur la mise au point des pensions du service public*	50,000
9	**Conseil privé**	
	Ministère	
	Premier ministre – Traitement et allocation pour automobile	76,583
	Président du Conseil privé – Traitement et allocation pour automobile	51,658
	Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile	51,658
	Ministres sans portefeuille ou ministres d'État – Allocation pour automobile	23,460
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9,260,000
	Centre canadien de gestion	
	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	7,967,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,216,000
	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	303,000
	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,061,000

Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001
	Directeur général des élections	
	Traitement du directeur général des élections	178,100
	Dépenses d'élections	29,900,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	592,000
	Commissaire aux langues officielles	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,356,000
	Bureau du Canada pour le millénaire	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	507,000
	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	
	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	20,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	235,000
	Commission des relations de travail dans la fonction publique	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	661,000
	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	142,000
	Le Réseau du leadership	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	662,000
10	**Défense nationale**	
	Ministre de la Défense nationale – Traitement et allocation pour automobile	51,658
	Pensions et rentes versées à des civils (*Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits*)	100,000
	Pensions et autres bénéfices pour les employés – Membres militaires	637,050,342
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	153,114,000
11	**Développement des ressources humaines**	
	Ministère	
	Ministre du Développement des ressources humaines – Traitement et allocation pour automobile	51,658
	Ministre du Travail – Traitement et allocation pour automobile	51,658
	Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	34,825,000
	Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	62,500,000
	Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	673,375,000
	Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études aux termes de la partie III.I de la *Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines*	744,000,000
	Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (L.C., 1994, ch. 28) – Subventions canadiennes pour études	120,100,000
	Prestations de retraite supplémentaires – Pensions pour les agents des rentes sur l'État	35,000
	Paiements de prestations d'adaptation pour les travailleurs (L.R., 1985, ch. L-1)	1,950,000
	Paiements d'indemnités à des agents de l'État (L.R., 1985, ch. G-5) et à des marins marchands (L.R., 1985, ch. M-6)	50,104,000

Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001
	Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	23,000,000
	Versements de sécurité de la vieillesse (L.R., ch. O-9)	18,746,000,000
	Versements du supplément de revenu garanti (L.R., ch. O-9)	5,064,000,000
	Versements d'allocations au conjoint (L.R., ch. O-9)	390,000,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	170,649,000
	Conseil canadien des relations industrielles	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,155,000
	Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	138,000
12	**Environnement**	
	Ministère	
	Ministre de l'Environnement – Traitement et allocation pour automobile	51,658
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	50,198,000
	Agence canadienne d'évaluation environnementale	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,021,000
13	**Finances**	
	Ministère	
	Programme des politiques économiques, sociales et financières	
	Ministre des Finances – Traitement et allocation pour automobile	51,658
	Paiements à l'Association internationale de développement	365,726,000
	Paiements à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international	48,200,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8,192,000
	Achat de la monnaie canadienne	48,000,000
	Émission de billets à vue dont le montant ne doit pas dépasser US$5,829,760, nonobstant que le paiement peut dépasser l'équivalent en dollars canadiens estimé à $8,540,597 en date du 15 février 2000, conformément au paragraphe 6(2) de la *Loi sur l'Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement* pour le compte de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement à titre de souscriptions d'actions (non budgétaire)	8,540,597
	Émission de billets à vue dont le montant ne doit pas dépasser US$1,457,440, nonobstant que le paiement peut dépasser l'équivalent en dollars canadiens estimé à $2,135,149 en date du 15 février 2000, conformément au paragraphe 6(2) de la *Loi sur l'Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement* pour le compte de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement à titre de souscriptions d'actions et paiements à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement – Souscriptions au capital (non budgétaire)	13,522,000
	Émission d'un prêt à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international (non budgétaire)	440,000,000
	Programme du service de la dette publique	
	Frais d'intérêt et autres coûts	42,000,000,000

Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001
	Programme fédéral de transferts aux provinces	
	Subventions législatives (*Lois constitutionnelles de 1867 à 1982*, et autres autorisations législatives)	30,000,000
	Péréquation fiscale (Partie I – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	9,522,000,000
	Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	13,500,000,000
	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (*Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(543,000,000)
	Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(2,466,000,000)
	Vérificateur général	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,494,000
	Tribunal canadien du commerce extérieur	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,169,000
14	**Gouverneur général**	
	Traitement du gouverneur général (L.R.C. 1985, ch. G-9)	103,000
	Pensions payables en vertu de la *Loi sur le gouverneur général* (L.R.C. 1985, ch. G-9)	354,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,205,000
15	**Industrie**	
	Ministère	
	Ministre de l'Industrie – Traitement et allocation pour automobile	51,658
	Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	10,000,000
	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	(5,001,000)
	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	69,000,000
	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	2,000,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	49,058,000
	Agence de promotion économique du Canada atlantique	
	Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	8,000,000
	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	1,000,000
	Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la *Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique*	1,000,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,232,000
	Agence spatiale canadienne	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,978,000
	Tribunal de la concurrence	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	135,000

Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001
	Commission du droit d'auteur	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**123,000**
	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	
	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	**58,000,000**
	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	**2,000,000**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,261,000**
	Conseil national de recherches du Canada	
	Dépense des recettes conformément au paragraphe 5.1*e*) de la *Loi sur le Conseil national de recherches*	**53,442,000**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**32,673,000**
	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**2,088,000**
	Conseil de recherches en sciences humaines	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,085,000**
	Statistique Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**58,095,000**
	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	
	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	**18,000,000**
	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	**2,000,000**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**4,088,000**
16	**Justice**	
	Ministère	
	Ministre de la Justice – Traitement et allocation pour automobile	**51,658**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**35,671,000**
	Commission canadienne des droits de la personne	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**2,024,000**
	Tribunal canadien des droits de la personne	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**105,000**
	Commissaire à la magistrature fédérale	
	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints de juges qui décèdent pendant leur mandat	**259,346,000**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**479,000**
	Cour fédérale du Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,591,000**

Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001
	Commission du droit du Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	146,000
	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,158,000
	Cour suprême du Canada	
	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat (L.R., 1985, ch. J-1)	3,630,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,306,000
	Cour canadienne de l'impôt	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,078,000
17	**Parlement**	
	Sénat	
	Dignitaires du Sénat et sénateurs – Traitements, allocations et autres paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires du Sénat en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada*; contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires, au compte de prestations de retraite supplémentaires et au compte de convention de retraite des parlementaires; allocations de retraite versées aux sénateurs à la retraite en vertu de la partie III de la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires* (L.R., 1985 ch. M-5)	15,358,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,051,000
	Chambre des communes	
	Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	62,218,324
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	22,659,801
	Bibliothèque du Parlement	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,968,000
18	**Patrimoine canadien**	
	Ministère	
	Traitements des lieutenants-gouverneurs	930,000
	Paiements en vertu de la *Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs*	550,000
	Prestations de retraite supplémentaires – Lieutenants-gouverneurs précédents	182,000
	Ministre du Patrimoine canadien – Traitement et allocation pour automobile	51,658
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13,773,000
	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,491,000
	Archives nationales du Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,382,000

Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001
	Commission des champs de bataille nationaux	
	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1 (1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	**850,000**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**249,000**
	Office national du film	
	Fonds renouvelable de l'Office national du film	**375,000**
	Bibliothèque nationale	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,776,000**
	Agence Parcs Canada	
	Dépenses qui équivalent aux recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 20 de la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*	**62,300,000**
	Fonds renouvelable des unités d'entreprises de l'Agence Parcs Canada	**(1,754,000)**
	Fonds renouvelable des périmètres urbains de l'Agence Parcs Canada	**416,000**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**30,629,000**
	Commission de la fonction publique	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**13,250,000**
	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,063,000**
19	**Pêches et Océans**	
	Ministre des Pêches et Océans – Traitement et allocation pour automobile	**51,658**
	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux entreprises de pêche* (L.R., ch. F-22)	**200,000**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**96,646,000**
20	**Ressources naturelles**	
	Ministère	
	Ministre des Ressources naturelles – Traitement et allocation pour automobile	**51,658**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**41,457,000**
	Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse	**2,036,000**
	Fonds de développement Canada - Terre-Neuve	**3,000,000**
	Office Canada - Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers	**2,172,000**
	Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	**1,325,000**
	Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse	**6,000,000**
	Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers	**1,200,000**
	Fonds renouvelable de Géomatique Canada	**(1,136,000)**
	Commission de contrôle de l'énergie atomique	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**5,328,000**
	Office national de l'énergie	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,894,000**

Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001
21	**Santé**	
	Ministère	
	Ministre de la Santé – Traitement et allocation pour automobile	**51,658**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**66,643,000**
	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**264,000**
	Conseil de recherches médicales	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,199,000**
	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**461,000**
22	**Solliciteur général**	
	Ministère	
	Solliciteur général – Traitement et allocation pour automobile	**51,658**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**2,501,000**
	Service correctionnel	
	Pensions et autres avantages sociaux des employés (L.R., 1985, ch. R-11)	**201,000**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**127,400,000**
	Fonds renouvelable CORCAN	**(480,000)**
	Commission nationale des libérations conditionnelles	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,434,000**
	Bureau de l'enquêteur correctionnel	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**195,000**
	Gendarmerie royale du Canada	
	Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC	**245,236,100**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**23,369,900**
	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**61,000**
	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**361,000**

Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001
23	**Transports**	
	Ministère	
	Ministre des Transports – Traitement et allocation pour automobile	**51,658**
	Le pont Victoria, Montréal – Versement à la suite de l'abolition des péages et pour la réfection de la voie de circulation routière du pont (Crédit 107, *Loi n° 5 de 1963, L.C. 1963, ch. 42 portant affectation de crédits*)	**11,315,000**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**48,401,000**
	Paiements versés conformément aux ententes de la Voie maritime du Saint-Laurent conclues dans le cadre de la *Loi maritime du Canada* (L.C., 1998, c. 10)	**1,631,000**
	Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland selon la *Loi sur l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland* (L.C., 1993, c. 43)	**47,600,000**
	Office des transports du Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**2,723,000**
	Tribunal de l'aviation civile	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**100,000**
24	**Travaux publics et Services gouvernementaux**	
	Ministère	
	Programme des services gouvernementaux	
	Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Traitement et allocation pour automobile	**51,658**
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**59,266,000**
	Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers	**(18,884,000)**
	Fonds renouvelable des Services optionnels	**563,000**
	Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada	**(1,100,000)**
	Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	**3,394,000**
	Bureau d'information du Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,090,000**
	Société canadienne d'hypothèques et de logement	
	Avances consenties en vertu de la *Loi nationale sur l'habitation* (non-budgétaire)	**(224,400,000)**
	Total*	**93,536,231,657**

* Ce chiffre ne correspond pas aux totaux figurant au tableau intitulé «Sommaire général» parce qu'il a été arrondi.

Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001

Cette section comprend deux volets. Comme par les années passées, elle décrira les changements survenus en ce qui concerne la présentation des crédits, des programmes et d'autres éléments, afin de permettre de rapprocher le Budget principal des dépenses de 2000–2001 et celui de 1999-2000. De plus, cette section exposera en détail les crédits qui renferment une autorisation précise, distincte de celle qui est incluse dans le Budget principal des dépenses de l'année précédente, ainsi que les nouvelles autorisations de dépenses paraissant pour la première fois. Compte tenu des décisions rendues par le président de la Chambre des communes en 1981, le gouvernement s'est engagé à faire en sorte que les seules mesures législatives qui seront modifiées dans le cadre du Budget des dépenses, sauf dans les cas expressément autorisés par voie de législation, seront les lois de crédits précédentes.

Modifications concernant les organisations gouvernementales et la structure :

Agriculture et Agroalimentaire – *Commission canadienne des grains* – La Commission, qui auparavant faisait partie du ministère, est inscrite pour la première fois comme une entité distincte dans le Budget principal des dépenses. Son objectif est « d'Offrir un régime d'assurance-qualité qui valorise la commercialisation du grain au bénéfice des producteurs. »

Revenu national – Avec l'adoption du projet de loi C-29, le nom du ministère a été remplacé par *Agence des douanes et du revenu du Canada.* Le titre du ministre reste le même, soit « ministre du Revenu national ».

Modifications concernant les autorisations (crédits) :

Affaires étrangères et Commerce international – *Agence canadienne de développement international* – Le niveau des dépenses en capital de cet organisme a chuté sous le seuil des 5 millions de dollars; en conséquence, il ne sera pas nécessaire de prévoir un crédit distinct pour les dépenses en capital dans le Budget principal des dépenses de 2000–2001.

Le libellé du crédit L30 est modifié comme suit : « Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 136 000 000 $, conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières),* à titre de contributions aux fonds d'institutions financières internationales. »

Le libellé du crédit L35 est modifié comme suit : « Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 11 178 000 $ US conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières),* à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales. »

Affaires indiennes et du Nord canadien – *Ministère* – Le libellé du crédit régissant les dépenses de fonctionnement du « Programme des affaires du Nord » est modifié comme suit : « … rendus au nom des gouvernements des Territoires, y compris l'autorisation … ». De plus, les crédits « Prêts aux Anciens du Yukon » et « Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique » ont été supprimés parce qu'il n'existe aucun besoin financier dans le Budget principal des dépenses de 2000-2001.

Agence des douanes et du revenu du Canada – Un nouveau crédit législatif a été ajouté comme suit : « Dépenses des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la *Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada* ».

Agriculture et Agroalimentaire – *Ministère* – Trois nouveaux crédits législatifs ont été ajoutés comme suit : « Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* - Programmes de transition pour les viandes rouges », « Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* - Programme d'innovation en agroalimentaire », et « Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* - Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse pour le secteur pomicole ». Un nouveau crédit budgétaire a été ajouté comme suit : « Aux termes de l'article 29 de la *Loi sur la gestion des finances publiques,* autoriser le ministère d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, à garantir le paiement d'un montant ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de 1 700 000 000 $ payable sous la forme d'avances de fonds fournies

par les organismes de producteurs, la Commission canadienne du blé et autres prêteurs en vertu du Programme des avances de crédit printanières pour l'exercice 2000-2001. »

Agriculture et Agroalimentaire – *Commission canadienne des grains* – Compte tenu de son statut de nouvelle agence, la Commission a aussi son propre crédit pour dépenses du programme.

Conseil du Trésor – Secrétariat – Le libellé du crédit 10 régissant les Initiatives pangouvernementales a été modifié par l'ajout de l'expression « l'initiative Service Canada ».

Le libellé du crédit 15 régissant les Conventions collectives se lit maintenant comme suit : « Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits, qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral, par suite de rajustements effectués avant le 1er février 2000 aux modalités de service ou d'emploi de la fonction publique. »

Le libellé du crédit 20 régissant les Assurances de la fonction publique est modifié comme suit : « Subventions inscrites au Budget des dépenses et paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor et autorisation de dépenser toutes recettes ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la *Loi sur l'assurance-emploi.* »

Le titre des crédits 1 et 5 a été changé; étant auparavant « Administration centrale de la fonction publique », il est maintenant « Secrétariat du Conseil du Trésor ».

Défense nationale – Le montant de l'engagement autorisé pour les crédits 1, 5 et 10 de la Défense nationale a été réduit, passant de 17 704 999 117 $ à 16 158 840 000 $, dont 5 851 000 000 $ seront payables dans les années à venir. Le libellé de ce crédit législatif « Pensions militaires » a été modifié à « Pensions et autres avantages sociaux – personnel militaire ».

Développement des ressources humaines – *Ministère* – Le niveau des dépenses en capital de cet organisme a chuté sous le seuil des 5 millions de dollars; en conséquence, il ne sera pas nécessaire de prévoir un crédit distinct pour les dépenses en capital dans le Budget principal des dépenses de 2000–2001. Un nouveau crédit législatif a été ajouté comme suit : « Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* ». À la suite de compressions dans ses programmes, le Ministère a réduit le nombre de ses programmes de quatre à un. Ils sont tous contenus maintenant dans le Programme Développement des ressources humaines et la structure des secteurs d'activité a été révisée en fonction de la modification au nombre de crédits.

Environnement – *Ministère* – Le libellé du crédit *1(f)* est modifié comme suit : « aux termes du paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques,* autorisation de dépenser au cours du présent exercice les recettes de l'exercice générées par les activités du Ministère, financées à même ce crédit »

Finances – *Ministère* – Dans le « Programme des politiques économiques, sociales et financières », il n'est pas nécessaire de prévoir un crédit pour un « Prêt à la Banque de Thaïlande » dans le Budget principal des dépenses de 2000-2001. Le crédit L15 pour « Paiements à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement » n'est plus nécessaire. Le crédit législatif « Délivrance … Facilité d'ajustement structurel renforcée » a été modifié comme suit : « Émission … Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance ». Trois nouveaux crédits législatifs ont été ajoutés comme suit : « Paiements à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international », « Émission de billets à vue … pour le compte de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement à titre de souscriptions d'actions (non budgétaire) » et « Émission de billets à vue … pour le compte de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement à titre de souscriptions d'actions et paiements à de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement – Souscriptions au capital (non budgétaire) ».

Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001

Industrie – *Ministère* – Un nouveau crédit législatif a été ajouté comme suit : « Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* ».

Industrie – *Agence de promotion économique du Canada atlantique* – Un nouveau crédit législatif a été ajouté comme suit : « Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* ».

Industrie – *Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec* – Un nouveau crédit législatif a été ajouté comme suit : « Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* ».

Industrie – *Diversification de l'économie de l'Ouest canadien* – Un nouveau crédit législatif a été ajouté comme suit : « Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* ».

Justice – *Commissaire à la magistrature fédérale* – Le libellé du crédit pour dépenses de fonctionnement se lit maintenant comme suit : «... Territoires du Nord-Ouest et de la Cour de justice du Nunavut ...».

Ressources naturelles – *Ministère* – Il ne sera pas nécessaire de prévoir un crédit distinct pour les « Paiements de péréquation compensatoires à la Nouvelle-Écosse ».

Ressources naturelles – *Société de développement du Cap-Breton* – Un nouveau crédit a été ajouté comme suit : « Paiements à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital. »

Patrimoine canadien – *Ministère* – Il ne sera pas nécessaire de prévoir un crédit distinct pour les « Versements à la Société canadienne des postes » dans le Budget principal des dépenses de 2000–2001.

Travaux publics et Services gouvernementaux – *Ministère* – Il ne sera pas nécessaire de prévoir un crédit distinct pour les « Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. » dans le Budget principal des dépenses de 2000–2001.

Travaux publics et Services gouvernementaux – *Bureau d'information du Canada* – Le crédit 20 a été modifié comme suit : « Dépenses du programme, les subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions ».

Modifications à la présentation (structure du programme, objectifs, description des secteurs d'activité) :

Agriculture et Agroalimentaire – *Commission canadienne du lait* – Une modification a été apportée à la Description du financement par voie de crédits afin de supprimer les renvois au « Programme d'aide à l'alimentation animale ».

Conseil du Trésor – *Secrétariat* – D'importantes modifications ont été apportées à la structure du programme : les trois programmes en place ont été remplacés par un nouveau programme, soit le « Programme du conseil de gestion ». Ce nouveau programme comprendra les six secteurs d'activité suivants : « Gestion et planification des dépenses », « Fonction de contrôleur », « Service et Innovation », « Gestion de l'information et des technologies de l'information », « Gestion des ressources humaines » et « Administration des services ministériels du SCT ».

Conseil privé – *Ministère* – D'importantes modifications ont été apportées au libellé de la description du secteur d'activité des « Commissions d'enquête et groupes de travail » pour le rendre plus clair et plus compréhensible.

Conseil privé – *Le Réseau du leadership* – La description du secteur d'activité a été légèrement modifiée pour la rendre plus claire et plus compréhensible.

Changements au Budget principal des dépenses de 2000–2001

Développement des ressources humaines – *Ministère* – À la suite de compressions dans ses programmes, le Ministère a réduit le nombre de ses programmes de quatre à un. Ils sont tous contenus maintenant dans le Programme Développement des ressources humaines et la structure des secteurs d'activité a été révisée en conséquence.

Finances – *Ministère* – La description du secteur d'activité pour les « Pièces de monnaie » a été modifiée comme suit : « Paiement des coûts de production des pièces de monnaie en circulation ».

Industrie – *Agence spatiale canadienne* – Des modifications importantes ont été apportées à la structure du programme : les trois secteurs d'activité en place ont été remplacés par un nouveau secteur d'activité, soit la « Connaissance de l'espace, applications et développement industriel ».

Industrie – *Commission du droit d'auteur* – La description du secteur d'activité a été légèrement modifiée pour la rendre plus claire et plus compréhensible.

Parlement – *Bibliothèque du Parlement* – L'exposé de l'objectif a été réécrit comme suit : « Offrir au Parlement, en temps opportun, des services complets et fiables d'information, de recherche et d'analyse, ainsi que des collections riches et pertinentes pour appuyer les fonctions de législation et de représentation, et fournir au public de l'information sur le Parlement du Canada. » Des modifications importantes ont été apportées à la structure du programme : les trois secteurs d'activité en place ont été remplacés par cinq nouveaux secteurs d'activité, soit « Services aux parlementaires », « Services aux clients autorisés », « Mettre des collections à la disposition du Parlement », « Services au public » et « Services liés à l'infrastructure ».

Patrimoine canadien – *Agence Parcs Canada* – L'exposé de l'objectif a été réécrit comme suit : « Protéger et présenter des aspects représentatifs du patrimoine culturel et naturel du Canada afin d'en favoriser la compréhension, l'appréciation et la jouissance par le public, de manière à en assurer à long terme l'intégrité commémorative et écologique. »

Patrimoine canadien – *Musée des beaux-arts du Canada* – Des modifications importantes ont été apportées à la structure du programme : les quatre secteurs d'activité en place ont été remplacés par sept nouveaux secteurs d'activité, soit « Collections et recherches », « Affaires publiques », « Rayonnement », « Développement », « Expositions et gestion des collections », « Installations », et « Administration ».

Ressources naturelles – *Commission de contrôle de l'énergie atomique* – La Commission a apporté d'importantes modifications à la structure de son programme : elle a supprimé l'objectif du programme et a remplacé le secteur d'activité en place par deux nouveaux secteurs d'activité, soit « Santé, sûreté, sécurité matérielle et protection environnementale », et « Non-prolifération et garanties ».

Ressources naturelles – *Énergie atomique du Canada Limitée* – De légères modifications ont été apportées à la description du financement par voie de crédits pour la rendre plus claire et plus compréhensible.

Santé – *Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* – Des modifications importantes ont été apportées à la structure du programme : le secteur d'activité en place a été remplacé par trois nouveaux secteurs d'activité, soit « Conformité des fiches signalétiques », « Services à la clientèle » et « Règlement des différends ».

Travaux publics et Services gouvernementaux – *Ministère* – D'importantes modifications ont été apportées à l'exposé de l'objectif du « Programme des services gouvernementaux ». Le secteur d'activité « Gestion de l'information/Technologie de l'information (GI/TI) » a été rebaptisé « Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique » et totalement modifié. De plus, des changements considérables ont été apportés aux libellés des descriptions des secteurs d'activité pour les rendre plus clairs et plus compréhensibles, particulièrement celui de « Conseils et Vérification Canada » et de « Services de coordination des communications ».

Travaux publics et Services gouvernementaux – *Société canadienne des postes* – La description du secteur d'activité « Paiements concernant les programmes publics » a été modifiée comme suit : « … et pour soutenir, pendant la période de transition, la mise en œuvre de(s) régime(s) de pension de la Société canadienne des postes ».

2 Affaires étrangères et Commerce international

Ministère 2–4
Corporation commerciale canadienne 2–9
Agence canadienne de développement international 2–10
Société pour l'expansion des exportations 2–16
Centre de recherches pour le développement international 2–17
Commission mixte internationale 2–19
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne 2–20
Administration du pipe-line du Nord 2–21

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Affaires étrangères et Commerce international		
	Ministère		
1	Dépenses de fonctionnement	**929,737**	869,966
5	Dépenses en capital	**85,449**	87,690
10	Subventions et contributions	**330,378**	312,367
(L)	Ministre des Affaires étrangères – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Ministre du Commerce international – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Paiements en vertu de la *Loi sur la pension spéciale du service diplomatique*	**250**	250
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**84,752**	82,883
(L)	Fonds renouvelable des passeports	**(1,420)**	(1,635)
	Total du Ministère	**1,429,250**	1,351,619
	Corporation commerciale canadienne		
15	Dépenses du Programme	**10,664**	10,549
	Total de l'organisme	**10,664**	10,549
	Agence canadienne de développement international		
20	Dépenses de fonctionnement	**106,403**	100,717
25	Subventions et contributions	**1,420,808**	1,347,121
(L)	Ministre de la Coopération internationale – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Paiements aux fonds d'institutions financières internationales	**317,600**	325,835
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**14,066**	13,543
	Postes non requis		
–	Dépenses en capital	.....	17,500
	Total du budgétaire	**1,858,929**	1,804,765
L30	Délivrance de billets aux fonds d'institutions financières internationales	.....	.....
L35	Paiement et délivrance de billets aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital	.....	3,362
(L)	Paiements aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital	**16,735**	39,835
	Total du non-budgétaire	**16,735**	43,197
	Total de l'organisme	**1,875,664**	1,847,962
	Société pour l'expansion des exportations		
(L)	Versements à la Société pour l'expansion des exportations	**130,000**	130,000
	Total du budgétaire	**130,000**	130,000
(L)	Versements à la Société pour l'expansion des exportations	**125,100**	108,200
	Total du non-budgétaire	**125,100**	108,200
	Total de l'organisme	**255,100**	238,200

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Centre de recherches pour le développement international		
40	Versements au Centre de recherches pour le développement international	**87,951**	82,444
	Total de l'organisme	**87,951**	82,444
	Commission mixte internationale		
45	Dépenses du Programme	**4,045**	5,750
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**432**	428
	Total de l'organisme	**4,477**	6,178
	Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne		
50	Dépenses du Programme	**2,110**	2,086
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**140**	138
	Total de l'organisme	**2,250**	2,224
	Administration du pipe-line du Nord		
55	Dépenses du Programme	**237**	237
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**22**	22
	Total de l'organisme	**259**	259

Affaires étrangères et Commerce international
Ministère

Objectifs

Agir au nom du Canada et de tous les Canadiens pour accroître la prospérité économique, l'emploi et la sécurité et travailler à la promotion de la paix dans le monde en diffusant la culture et les valeurs canadiennes.

Description des secteurs d'activité

Promotion du commerce international
Créer des emplois et promouvoir la prospérité au Canada en encourageant les entreprises canadiennes à exploiter tous les débouchés commerciaux à l'échelle internationale et en instaurant au pays un climat favorable aux investissements étrangers et aux échanges technologiques.

Politique commerciale et économique
Créer des emplois et promouvoir la prospérité au Canada grâce à la gestion efficace des relations commerciales du Canada avec les États-Unis et à la libéralisation du commerce et des mouvements de capitaux dans le monde, par l'adoption de règles claires et équitables.

Coopération et sécurité internationales
Instaurer un régime international pacifique, fondé sur le droit et reflétant les valeurs canadiennes, au sein duquel le Canada est à l'abri de menaces émanant de l'étranger.

Aide aux Canadiens à l'étranger (services consulaires)
Répondre aux besoins d'aide officielle des Canadiennes et des Canadiens voyageant ou habitant à l'étranger.

Diplomatie ouverte
Susciter de l'intérêt et de la confiance à l'égard du Canada à l'étranger et faire en sorte que l'opinion publique internationale soit favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada et aux valeurs canadiennes.

Services ministériels
Permettre au Ministère d'accomplir sa mission et d'atteindre ses objectifs grâce à la prestation de services de soutien efficaces sur le plan des coûts.

Prestation de services aux autres ministères
Permettre aux autres ministères d'exécuter leurs programmes à l'étranger grâce à la prestation de services de soutien efficaces sur le plan des coûts.

Services de passeports
Délivrer des titres de voyage respectés à l'échelle internationale aux citoyens canadiens et autres résidents canadiens qui y ont droit. Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $4,000,000 au titre du fonds renouvelable des passeports. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2000	18,435
Plus :	
Budget principal des dépenses de 2000–2001 – excédent	1,420
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2001	19,855

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001					Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Promotion du commerce international	226,360	5,179	16,910	8,050	**240,399**	221,807
Politique commerciale et économique	98,850	2,179	17,859	.....	**118,888**	120,591
Coopération et sécurité internationales	161,555	5,432	270,736	.....	**437,723**	419,975
Aide aux Canadiens à l'étranger (services consulaires)	50,959	1,285	60	2,230	**50,074**	45,317
Diplomatie ouverte	69,573	1,147	24,798	1,103	**94,415**	87,591
Services ministériels	214,364	64,228	265	12,290	**266,567**	246,833
Prestation de services aux autres ministères	216,605	5,999	.....	.....	**222,604**	211,140
*Services de passeports	54,176	.....	.....	55,596	**(1,420)**	(1,635)
	1,092,442	**85,449**	**330,628**	**79,269**	**1,429,250**	1,351,619

*Ce secteur d'activité est financé au moyen d'un fonds renouvelable. Les prévisions de dépenses qui figurent dans ce tableau renvoient aux besoins de trésorerie du fonds pour l'exercice. Elles ne reflètent pas directement le bénéfice ou le déficit de fonctionnement que produira le fonds puisque celui-ci fonctionne selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certains décaissements inscrits dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement, et certains autres éléments qui doivent être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas de dépenses directes en espèces. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante :

	(en milliers de dollars)
Déficit de fonctionnement prévu	2,700
Plus :	
Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit de fonctionnement	5,920
Moins :	
Dépenses en argent non comprises dans le calcul du déficit de fonctionnement :	
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	1,670
Changement dans le fonds de roulement	130
Total des prévisions – excédent	1,420

Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable des passeports, se reporter au rapport sur les plans et les priorités du Ministère.

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Promotion du commerce international		
Subventions pour l'expansion du commerce international en Asie-Pacifique	**100,000**	100,000
Subventions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation	**2,000,000**	2,000,000
Coopération et sécurité internationales		
Fonds volontaire des Nations Unies pour les victimes de la torture	**25,000**	25,000
Subventions pour les mesures visant l'Asie-Pacifique	**500,000**	500,000
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil	**5,392,000**	5,392,000
Subventions en vue du paiement des taxes foncières et des coûts d'amélioration locale afférents aux propriétés diplomatiques secondaires au Canada	**16,000**	16,000
Subvention au Centre international des droits de la personne et du développement démocratique	**4,359,000**	.....
Diplomatie ouverte		
Subventions dans le domaine des relations avec les universités	**13,500,000**	13,600,000
Subventions dans le domaine des relations culturelles	**9,294,000**	5,494,000
Office du baccalauréat international	**4,000**	4,000
Services ministériels		
Association de la communauté du service extérieur	**15,000**	15,000
(L) Paiements en vertu de la *Loi sur la pension spéciale du service diplomatique*	**250,000**	250,000
Total des subventions	**35,455,000**	27,396,000
Contributions		
Promotion du commerce international		
Développement de la technologie avec l'Europe	**90,000**	90,000
Contributions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation	**9,520,000**	9,520,000
Contributions en vertu de Programme de développement des marchés d'exportation-Investissement	**4,900,000**	.....
Contributions pour l'expansion du commerce international en Asie-Pacifique	**300,000**	300,000
Politique commerciale et économique		
Organisations internationales de produits de base (3,490,335 francs belges)	**135,000**	151,000
Organisation mondiale des douanes (9,505,250 francs belges)	**369,000**	397,000
Agence internationale de l'énergie (4,013,911 francs français)	**959,000**	1,072,000
Organisation mondiale du commerce (5,236,405 francs suisses)	**5,281,000**	5,285,000
Organisation de coopération et de développement économiques (39,932,000 francs français)	**9,544,000**	7,724,000
Organisation de coopération et de développement économiques – Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (495,913 francs français)	**119,000**	154,000
Agence de l'Organisation de coopération et de développement économiques pour l'énergie nucléaire (1,599,596 francs français)	**382,000**	402,000
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (455,676 francs suisses)	**460,000**	603,000
Secrétariat de coopération économique avec l'Asie-Pacifique (373,786$ US)	**557,000**	579,000
Entente de Wassenaar (457,251 schillings autrichiens)	**53,000**	53,000

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Coopération et sécurité internationales		
Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones (51,087,356 francs français)	**12,210,000**	13,042,000
Fondation du Commonwealth (585,448 livres sterling)	**1,393,000**	1,477,000
Secrétariat du Commonwealth (2,096,333 livres sterling)	**4,989,000**	5,410,000
Programme du Commonwealth pour la jeunesse (667,673 livres sterling)	**1,589,000**	1,674,000
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (9,387,900$ US)	**13,988,000**	14,408,000
Organisation de l'aviation civile internationale (1,213,542$ US)	**1,808,000**	1,934,000
Organisation internationale du travail (9,770,030 francs suisses)	**9,854,000**	10,799,000
Organisation maritime internationale (169,862 livres sterling)	**404,000**	467,000
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord – Administration civile (270,186,556 francs belges)	**10,483,000**	12,087,000
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord – Programmes scientifiques (55,640,000 francs belges)	**2,159,000**	2,517,000
Activités de la francophonie internationale	**792,000**	792,000
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (26,075,165 CFA)	**63,000**	66,000
Fonds des Nations Unies pour les populations autochtones	**30,000**	30,000
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (36,484,753 francs français) (4,092,336$ US)	**14,818,000**	15,970,000
Organisation des Nations Unies (37,317,762$ US)	**55,603,000**	52,375,000
Organisation mondiale de la santé (12,400,470$ US)	**18,477,000**	18,071,000
Opérations de maintien de la paix des Nations Unies (16,009,070$ US)	**23,854,000**	48,165,000
Projets et activités de développement découlant des sommets de la Francophonie	**5,550,000**	5,550,000
Commission préparatoire de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques (3,183,297 Florins)	**2,299,000**	3,586,000
Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (12,698,500 ECU)	**19,966,000**	10,036,000
Non-prolifération des armes nucléaires, contrôle des armements et désarmement (408,474$ US)	**609,000**	619,000
Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (2,684,564$ US)	**4,000,000**	4,412,000
Secrétariat permanent de la Convention sur la diversité biologique des Nations Unies	**1,100,000**	1,100,000
Soutien des intérêts du Canada à l'étranger	**600,000**	600,000
Appui de la consultation, de la recherche et de l'information sur la politique étrangère	**1,553,000**	1,553,000
Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement	**925,000**	925,000
Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (3,400,073$ US)	**5,066,000**	.....
Commission du parc international Roosevelt de Campobello (650,000$ US)	**969,000**	985,000
Organisation des États américains (9,411,628$ US)	**14,023,000**	13,984,000
Conseil de mise en œuvre de l'accord de paix (668,000 ECU)	**1,050,000**	1,192,000
Cour permanente d'arbitrage (38,650 florins)	**28,000**	32,000
Commission internationale d'établissement des faits (13,992 francs suisses)	**14,000**	11,000
Contributions pour les mesures visant l'Asie-Pacifique	**1,381,000**	1,669,000
Fondation canadienne pour les Amériques	**200,000**	.....

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Programme de stages internationaux pour les jeunes	**5,952,000**	.....
Autorité internationale des fonds marins (160,000$ US)	**238,000**	242,000
Programme de consolidation de la paix	**2,550,000**	850,000
Accords environnementaux internationaux	**1,788,000**	1,788,000
Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues	**1,500,000**	.....
Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues	**600,000**	.....
Fonds canadien sur les mines antipersonnel	**6,678,000**	350,000
Société royale du Commonwealth du Canada	**20,000**	.....
Fonds international pour l'Irlande	**333,000**	.....
Agence internationale de l'énergie atomique (1,023,230$ US) (63,956,887 schillings autrichiens)	**8,938,000**	9,863,000
Aide aux Canadiens à l'étranger (services consulaires)		
Service social international Canada	**60,000**	60,000
Diplomatie ouverte		
Forum des fédérations	**2,000,000**	.....
Total des contributions	**295,173,000**	285,021,000
Postes non requis		
Initiatives internationales de préparation à l'an 2000	.....	200,000
Total des postes non requis	.....	200,000
Total	**330,628,000**	312,617,000

Affaires étrangères et Commerce international
Corporation commerciale canadienne

Objectifs

Offrir en matière de marchés d'exportation un service intergouvernemental qui réponde efficacement aux besoins des secteurs privé et public au Canada au moindre coût possible pour le contribuable canadien; et offrir aux clients gouvernementaux étrangers un service efficace en matière de gestion des contrats.

Description du financement par voie de crédits

Corporation commerciale canadienne
Obtention et traitement des appels d'offres des gouvernements étrangers; appel et évaluation des soumissions et propositions des fournisseurs canadiens; négociation et acceptation de marchés de gouvernements étrangers et adjudication, ou accords relatifs aux marchés conclus avec des fournisseurs canadiens; rétribution des fournisseurs canadiens et recouvrement des montants dus par les clients gouvernementaux étrangers.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Corporation commerciale canadienne		
Dépenses	**15,454**	13,754
Moins :		
Intérêt et autres revenus	**4,790**	3,205
Total des besoins budgétaires	**10,664**	10,549

Affaires étrangères et Commerce international
Agence canadienne de développement international

Objectifs

Encourager les efforts des peuples des pays en développement et des pays en transition en vue d'un développement économique et social autonome compatible avec leurs besoins et leur environnement, en collaborant avec eux à la réalisation d'activités de développement et accorder une aide humanitaire pour favoriser les intérêts politiques et économiques du Canada à l'étranger grâce à la promotion de la justice sociale, de la stabilité internationale et des relations économiques à long terme, au profit de la communauté mondiale.

Description des secteurs d'activité

Programmes géographiques
Les programmes géographiques comportent des relations directes entre le gouvernement du Canada et les gouvernements des pays en développement. Ils sont élaborés en consultation et en collaboration avec les partenaires de ces pays. Ils constituent le principal mécanisme de soutien qu'utilise le gouvernement pour investir à long terme dans des secteurs essentiels du développement durable. Les programmes géographiques représentent environ le tiers du budget de l'aide internationale.

Les projets financés tiennent compte des besoins des pays en développement et de la capacité du Canada de répondre à ces besoins. La valeur des projets, et celle des contrats et des accords de contribution nécessaires à leur exécution, va de milliers de dollars à des dizaines de millions. L'approche et l'objet des projets varient aussi considérablement. À de rares exceptions près, l'aide consentie dans le cadre des programmes géographiques est versée en nature directement par les fournisseurs et agents d'exécution canadiens ou par l'entremise des achats effectués par les pays bénéficiaires, dans le cadre des politiques canadiennes d'aide liée (fonds alloués pour l'achat de biens et de services au Canada) et conformément aux exigences quant au contenu canadien.

Trois directions de programmes géographiques, à savoir les directions générales de l'Afrique et du Moyen-Orient, de l'Asie et des Amériques, se chargent de planifier et de fournir l'aide bilatérale canadienne aux pays admissibles. Les programmes mis en œuvre dans ces régions sont fondés sur l'objectif et les six volets prioritaires de l'aide publique au développement (APD).

Pays en transition
Le programme de l'Europe centrale et de l'Est (ECE) est conçu pour répondre aux initiatives et pour aider les pays de la région pendant la période critique de transition. Une petite part de l'aide fournie au moyen de ce programme relève de l'APD. Le programme permet de transférer des connaissances et les compétences aux pays de la région grâce au perfectionnement des ressources humaines, au renforcement des institutions, à l'assistance humanitaire et multilatérale, et aux conseils en matière de politiques. Les activités sont mises en œuvre en collaboration avec le secteur privé, les organisations non gouvernementales (ONG), les milieux universitaires, les communautés ethniques et tous les paliers de gouvernement au Canada. Ces partenariats servent de catalyseurs pour susciter, au niveau des projets, des contributions tant chez les partenaires canadiens que chez les partenaires des pays bénéficiaires.

Programmes multilatéraux
Dans le cadre des programmes multilatéraux, l'Agence canadienne de développement international (ACDI) collabore avec une vaste gamme d'organisations et d'institutions internationales, dont les agences des Nations Unies (comme l'UNICEF), le Commonwealth et la Francophonie, et les banques de développement régionales pour l'Afrique, l'Asie, l'Amérique latine et les Caraïbes. La plus grande partie de l'aide humanitaire et des secours d'urgence fournis par l'ACDI est acheminée par l'intermédiaire des programmes multilatéraux.

L'ACDI emploie différents mécanismes pour obtenir des résultats dans les six secteurs prioritaires. De concert avec d'autres organismes donateurs, elle fournit un financement de base à des organisations et institutions multilatérales œuvrant dans ces secteurs. Elle cherche également à influer sur les pratiques et politiques de ces organisations afin de maximiser l'efficacité des programmes et des opérations. De plus, elle surveille et évalue le rendement des organisations et institutions internationales et fait rapport sur ce rendement.

La Direction générale des programmes multilatéraux vise aussi à améliorer les politiques et pratiques des institutions multilatérales, plus particulièrement pour la coordination des initiatives au niveau des pays, et pour le suivi et l'évaluation des activités sur le terrain. L'accroissement de l'efficacité des organisations internationales est un élément important des programmes multilatéraux.

Partenariat canadien
Le Programme de partenariat canadien verse des subventions et des contributions à des organisations canadiennes et internationales pour appuyer leurs activités dans les pays en développement. Il soutient les initiatives de ces organisations (à but lucratif et à but non lucratif) et vise l'établissement de partenariats durables entre le Canada et les pays en développement par l'entremise de projets à coûts partagés. En outre, la Direction générale du partenariat canadien est responsable de la politique en matière de consultations et représente l'Agence dans les relations et les consultations avec les partenaires.

Le Programme de partenariat canadien comporte trois sous-programmes principaux, à savoir le Soutien au secteur bénévole, la Coopération industrielle et les Bourses. Le Programme de coopération industrielle (PCI) encourage les initiatives de développement du secteur privé et favorise la croissance économique dans les pays en développement en appuyant l'établissement de liens à long terme et mutuellement avantageux entre le secteur privé canadien et les pays bénéficiaires.

Le Programme de soutien au secteur bénévole est axé sur le développement communautaire et le renforcement de la capacité des organisations et institutions des pays en développement afin de promouvoir un développement durable dans des secteurs socio-économiques clés. Il favorise la création de liens entre les ONG au Canada et dans les pays en développement, et appuie les organisations et institutions canadiennes qui œuvrent aux niveaux de l'environnement, de la réforme du secteur public, des droits de la personne, de la démocratie et du bon gouvernement afin de promouvoir le transfert de technologie et le renforcement des capacités.

Le Programme de bourses est chargé de gérer différents programmes, ainsi que les règlements et politiques régissant la sélection et le recrutement des coopérants et experts en assistance technique et des stagiaires au pays.

Politiques
La Direction générale des politiques élabore et tient à jour les politiques de l'ACDI dans le cadre de l'objectif et des priorités de l'APD, ainsi que des intérêts et des objectifs de la politique étrangère du Canada. Elle fournit au Ministre, à l'ACDI et à d'autres ministères des conseils et de l'information sur les questions de politiques et de stratégies, ainsi qu'une expertise scientifique et technique. Il arrive également qu'elle vérifie le respect des normes à l'ACDI, comme dans le cas des évaluations environnementales. La Direction générale gère également les consultations sur les questions stratégiques avec des groupes d'intérêt et le grand public.

La Direction générale gère l'Enveloppe de l'aide internationale et les fonds alloués au nom de l'ACDI. Elle gère également la bibliothèque et la documentation de l'Agence, ainsi que plusieurs bases de données nationales et internationales. Elle produit l'information générale requise pour la rédaction des rapports nationaux et internationaux sur les dépenses au titre de l'APD.

À l'échelle internationale, la Direction générale des politiques veille à coordonner les politiques de développement du Canada et celles d'autres pays donateurs, par exemple de concert avec le Comité d'aide au développement de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Elle représente également les intérêts du Canada aux réunions internationales et veille à ce que les politiques en matière de développement tiennent compte des engagements internationaux pris par le Canada.

Communications
Conformément à la stratégie du gouvernement en matière de communications, la Direction générale des communications aide le Ministre, la Présidente et les directions générales de l'ACDI à s'acquitter de leurs responsabilités à ce niveau. Elle fournit des conseils d'experts, procède à des recherches sur l'opinion publique et à l'analyse des reportages, et produit des documents imprimés et audiovisuels.

Par ses activités de communications, l'Agence souhaite montrer à des publics choisis, dont les jeunes, les décideurs et les façonneurs de l'opinion, que l'ACDI est un organisme d'aide efficace. Elle veut sensibiliser davantage les Canadiens au développement international et à ses impacts et renforcer la collaboration avec les partenaires nationaux et internationaux en matière de communications. La Direction générale est responsable de l'application de la politique de l'ACDI en matière de communications.

Avec le programme d'information sur le développement, la Direction des communications travaille en collaboration avec les particuliers, les organismes non gouvernementaux et le secteur privé afin d'informer les Canadiens des programmes et des questions connexes de développement, en mettant particulièrement l'accent sur l'importance du rôle et de la contribution que les Canadiens apportent dans les pays en développement.

Services généraux
Les Services généraux fournissent à l'Agence des services de soutien qui ne sont pas directement liés à un mécanisme d'exécution en particulier. Ces services sont assurés par les Services à la haute direction de l'Agence, ainsi que par la Direction générale des ressources humaines et services corporatifs et la Direction générale de l'examen du rendement. Leur coût est comptabilisé comme une dépense administrative indirecte plutôt que comme une dépense directe qui peut être facilement imputée à un mécanisme d'exécution.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001					Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire			Non-budgétaire	Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert	Total	Prêts, dotations en capital et avances		
Programmes géographiques	43,980	624,300	668,280	.....	**668,280**	722,917
Pays en transition	8,336	156,787	165,123	.....	**165,123**	96,593
Programmes multilatéraux	5,411	709,725	715,136	16,735	**731,871**	691,561
Partenariat canadien	11,386	242,982	254,368	.....	**254,368**	266,443
Politiques	8,457	.....	8,457	.....	**8,457**	8,042
Communications	6,670	4,614	11,284	.....	**11,284**	11,142
Services généraux	36,281	.....	36,281	.....	**36,281**	51,264
	120,521	**1,738,408**	**1,858,929**	**16,735**	**1,875,664**	1,847,962

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Pays en transition		
Subventions pour la coopération avec les pays en transition de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique	**250,000**	250,000
Programmes multilatéraux		
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	**117,035,000**	35,936,000
Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par le biais des institutions internationales de développement et d'alimentation, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherches pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	**92,322,000**	82,958,000
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	**96,632,000**	92,910,000
Partenariat canadien		
Subventions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements de pays en développement et à leurs organisations et organismes, à des gouvernements provinciaux et municipaux et à leurs organisations et organismes, à l'appui de programmes de coopération et de sensibilisation au développement, ainsi qu'à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes d'aide au développement, de projets et d'activités et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	**71,611,000**	71,000,000
Aide au développement pour l'éducation et la formation des particuliers et dépenses spéciales liées directement à des programmes et à des projets	**8,288,000**	8,288,000
Total des subventions	**386,138,000**	291,342,000

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions		
Programmes géographiques		
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à des pays en développement et à des organismes et institutions de ces pays, ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux et régionaux, à des gouvernements provinciaux, à leurs organisations et organismes, et à des sociétés canadiennes du secteur privé, à l'appui de projets, de programmes et d'activités visant des pays ou des régions donnés, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	**615,555,000**	679,093,000
Pays en transition		
Contributions pour la coopération avec les pays en transition de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique	**156,537,000**	89,730,000
Programmes multilatéraux		
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	**100,000**	100,000
Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par l'entremise des institutions internationales de développement, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherches pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	**100,000**	100,000
Contribution à la Banque interaméricaine de développement	**1,300,000**	1,800,000
Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par l'entremise des pays en développement, des organismes et des personnes de ces pays, des organisations non gouvernementales canadiennes ou des institutions de développement, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	**93,281,000**	103,550,000
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	**100,000**	100,000

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Partenariat canadien		
Contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements de pays en développement et à leurs organisations et organismes, à des gouvernements provinciaux et municipaux et à leurs organisations et organismes, à l'appui de programmes de coopération et de sensibilisation au développement, ainsi qu'à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes d'aide au développement, de projets et d'activités et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	**107,416,000**	112,000,000
Encouragements à des investisseurs, institutions et organismes canadiens, internationaux et de pays en développement, ainsi qu'à des gouvernements, à l'appui de programmes, de projets et d'activités de coopération industrielle, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	**55,667,000**	59,947,000
Communications		
Contributions à l'appui du programme d'information sur le développement versées aux organisations canadiennes ou internationales de communications, à d'autres ministères fédéraux, ou des gouvernements provinciaux ou municipaux, à des radiodiffuseurs, des producteurs et d'autres institutions et gouvernements donateurs concernant la production et la diffusion d'information sur le développement, de matériel éducatif et d'activités connexes	**4,614,000**	5,000,000
Total des contributions	**1,034,670,000**	1,051,420,000
Autres paiements de transfert		
Programmes multilatéraux		
(L) Encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la *Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)*	**317,600,000**	325,835,000
Total des autres paiements de transfert	**317,600,000**	325,835,000
Postes non requis		
Subvention au Centre international des droits de la personne et du développement démocratique	.....	4,359,000
Total des postes non requis	.....	4,359,000
Total	**1,738,408,000**	1,672,956,000

Affaires étrangères et Commerce international
Société pour l'expansion des exportations

Objectifs

Soutenir et développer le commerce d'exportation du Canada et la capacité du pays de s'engager dans ce commerce.

Description du financement par voie de crédits

Expansion des exportations
La Société pour l'expansion des exportations (SEE) offre aux exportateurs toute une gamme de services financiers répartis en cinq grandes catégories : l'assurance-crédit, qui protège les titulaires de police contre le défaut de paiement de leurs acheteurs; les services de financement, notamment les prêts directs aux acheteurs étrangers, le financement préexpédition à long terme, le crédit-bail et le financement de projets; les services de cautionnement, couvrant le dépôt de la soumission, la bonne fin du contrat et la restitution des acomptes par un exportateur; l'assurance risques politiques, offerte aux entreprises canadiennes qui investissent à l'étranger; et le financement par actions ou sous d'autres formes d'investissements connexes dans des projets ou des sociétés.

Le financement à l'égard des transactions portées au Compte du Canada de la SEE, ainsi que tous les capitaux propres dont la SEE a besoin, sont fournis par le gouvernement du Canada conformément à la *Loi sur l'expansion des exportations*.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Expansion des exportations		
Versements sur prêts de faveur et provision pour pertes sur prêts (Compte du Canada)	**130,000**	130,000
Total partiel budgétaire	**130,000**	130,000
Compte du Canada :		
Versements	**300,000**	300,000
Moins : Remboursements	**174,900**	191,800
Total partiel non budgétaire	**125,100**	108,200
Total des besoins	**255,100**	238,200

Affaires étrangères et Commerce international
Centre de recherches pour le développement international

Objectifs

Entreprendre, encourager, soutenir et poursuivre des recherches sur les problèmes des régions du monde en développement et sur les moyens d'application et d'adaptation des connaissances scientifiques, techniques et autres au progrès économique et social de ces régions, et dans la poursuite de ces objectifs :

- s'assurer les services de scientifiques et de techniciens des sciences naturelles et sociales au Canada et à l'étranger;
- aider les régions en développement à se constituer le potentiel et les institutions de recherche de même que les capacités d'innovation dont elles ont besoin pour résoudre leurs problèmes;
- encourager en règle générale la coordination de la recherche en développement international;
- promouvoir la coopération en matière de recherche portant sur les problèmes de développement entre les régions développées et les régions en développement, à leur avantage réciproque.

Description du financement par voie de crédits

Activités de recherche pour le développement
Les projets de recherche scientifique et technique s'inscrivent dans les six thèmes suivants : sécurité alimentaire, utilisation équitable des ressources naturelles, protection de la biodiversité, emploi durable, stratégies et politiques pour des sociétés en santé, information et communication. Le Centre pratique et prône une approche holistique de la mise en valeur des ressources du savoir en faveur du développement durable et équitable. La recherche pour le développement englobe les activités d'expansion des ressources dans lesquelles les travaux de recherche sont pris en charge et administrés par le CRDI pour le compte d'autres institutions.

Diffusion de l'information et bibliothèque
La diffusion de l'information et le maintien d'une bibliothèque spécialisée dans la recherche pour le développement représentent un élément constitutif du rôle de promotion de la recherche assumé par le CRDI.

Soutien technique
Le personnel de soutien technique seconde l'élaboration de nouveaux projets, assure le suivi des projets de recherche en cours et procure une aide spécialisée aux bénéficiaires.

Gestion des bureaux régionaux
Les bureaux régionaux établis à l'étranger créent les conditions propices à l'acquisition de connaissances spéciales et sensibilisent à l'évolution de la R-D dans les régions en développement. Le CRDI a ses bureaux régionaux en Égypte, en Inde, au Kenya, au Sénégal, à Singapour, en Afrique du Sud et en Uruguay.

Gestion du siège social
La direction du siège social a pour rôle d'assurer l'orientation et l'encadrement du programme des travaux du CRDI.

Administration
Le Conseil des gouverneurs, le Bureau du président et la Direction générale des ressources assument les fonctions stratégiques, exécutives, administratives et de services du Centre.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Programme		
Activités de recherche pour le développement	**96,191**	94,456
Diffusion de l'information et bibliothèque	**3,338**	4,450
Total du Programme	**99,529**	98,906
Budget de fonctionnement		
Soutien technique	**10,196**	9,147
Gestion des bureaux régionaux	**5,887**	4,904
Gestion du siège social	**5,820**	3,692
Administration	**15,390**	13,593
Total du budget de fonctionnement	**37,293**	31,336
Total (Programme et budget de fonctionnement)	**136,822**	130,242
Moins :		
Fonds pour les activités d'expansion des ressources	**38,510**	35,080
Crédit parlementaire supplémentaire (subvention)	**3,623**	3,658
Revenus de placements	**1,700**	1,100
Autres revenus	**2,299**	800
	46,132	40,638
Utilisation du surplus opérationnel	**2,739**	7,160
	48,871	47,798
Total des besoins budgétaires	**87,951**	82,444

Affaires étrangères et Commerce international
Commission mixte internationale

Objectifs

Mettre en application les responsabilités, fonctions et pouvoirs confiés à la Commission à la suite de traités et d'ententes internationaux; à la demande des gouvernements canadien et américain, étudier les questions ou les différends liés à la frontière commune, et formuler les recommandations appropriées. Étudier et, s'il y a lieu, approuver aux termes du Traité des eaux limitrophes de 1909, toute utilisation, dérivation ou obstruction des eaux limitrophes, d'un côté ou de l'autre de la frontière, susceptible de changer le niveau ou le cours naturel des eaux dans l'autre pays.

Description des secteurs d'activité

Opération et administration du bureau de la section canadienne
Commissaires et personnel; dépenses connexes de fonctionnement; part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints assumée par le Canada en vertu des demandes d'approbation et des renvois soumis aux termes du Traité des eaux limitrophes de 1909, y compris la coordination des travaux des comités d'enquête internationaux; surveillance du travail des comités de contrôle internationaux établis par la Commission; paiement des dépenses résiduelles des enquêtes et des relevés.

Opération et administration du bureau régional des Grands Lacs
Surveillance, contrôle, coordination et aide aux gouvernements pour l'application de l'Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs; personnel et fonctionnement du bureau régional selon les ententes à frais partagés conclues avec les États-Unis; aide requise par le Conseil de la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, le Conseil consultatif scientifique des Grands Lacs, le Conseil des gestionnaires de la recherche des Grands Lacs et les groupes de travail traitant des questions liées à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Opération et administration du bureau de la section canadienne	2,387	**2,387**	4,142
Opération et administration du bureau régional des Grands Lacs	2,090	**2,090**	2,036
	4,477	**4,477**	6,178

Affaires étrangères et Commerce international
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne

Objectifs

L'objectif du programme de la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA consiste à mettre en application les dispositions de règlement des différends de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA), de l'Accord de libre-échange Canada-Israël et de l'Accord de libre-échange Canada-Chili, en appuyant les groupes spéciaux mis sur pied en vertu de chacun des accords et en maintenant un système de greffe de type judiciaire où seront déposées les procédures des groupes spéciaux, des comités et des tribunaux établis aux termes de chacun des accords.

Description des secteurs d'activité

Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne
Afin de régler les différends résultant de décisions finales sur le dumping, les droits compensateurs et le préjudice, on peut substituer à l'examen judiciaire la procédure de révision par groupe spécial prévue au chapitre 19 de l'ALÉNA. Les différends sur l'interprétation et l'application de l'ALÉNA (chapitre 20) peuvent être renvoyés à un groupe spécial de cinq membres. Les différends concernant les dispositions de l'ALÉNA sur l'investissement (chapitre 11) et sur les services financiers (chapitre 14) peuvent être soumis au mécanisme de règlement prévu par l'Accord.

La Section canadienne s'occupera de régler les différends aux termes des dispositions de règlement des différends du chapitre 8 de l'Accord de libre-échange Canada-Israël et du chapitre N de l'Accord de libre-échange Canada-Chili.

Pour l'administration des dispositions sur le règlement des différends, la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA fournit des services juridiques, professionnels et consultatifs aux groupes spéciaux et aux comités, administre un greffe et coordonne tous les aspects financiers du processus.

Le Secrétariat fournit aussi, au besoin, une aide aux Commissions et appuie les divers comités et groupes de travail non liés au règlement des différends.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne	2,250	**2,250**	2,224
	2,250	**2,250**	2,224

Affaires étrangères et Commerce international
Administration du pipe-line du Nord

Objectifs

Faciliter la planification et la construction expéditives et efficientes du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz au mieux des intérêts du Canada, tel que décrit dans la *Loi sur le pipe-line du Nord.*

Description des secteurs d'activité

Règlement concernant la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel
Donner effet à l'Accord entre le Canada et les États-Unis en date du 20 septembre 1977; faciliter la planification et la construction expéditives et efficientes du pipe-line, en tenant compte des intérêts locaux, régionaux et nationaux, y compris ceux des peuples autochtones, et satisfaire aux obligations du gouvernement fédéral à l'égard du pipe-line; faciliter les consultations avec les gouvernements des provinces et des territoires et assurer avec eux une meilleure coordination des activités; maximiser les avantages sociaux et économiques tout en minimisant toutes les répercussions fâcheuses sur le milieu social et sur l'environnement; promouvoir les intérêts économiques et énergétiques nationaux et assurer la plus grande participation possible des Canadiens à tous les aspects de la planification du pipe-line, de sa construction et des fournitures nécessaires tout en veillant à ce que la fourniture des biens et services se fasse sur une base généralement concurrentielle.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Règlement concernant la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel	259	**259**	259
	259	**259**	259

3 Affaires indiennes et du Nord canadien

Ministère 3–3
Commission canadienne des affaires polaires 3–10

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Affaires indiennes et du Nord canadien		
	Ministère		
	Programme d'administration		
1	Dépenses du Programme	**71,790**	66,264
(L)	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**7,851**	7,354
	Total du Programme	***79,693***	*73,667*
	Programme des affaires indiennes et inuites		
5	Dépenses de fonctionnement	**256,315**	226,987
10	Dépenses en capital	**21,824**	13,750
15	Subventions et contributions	**4,140,651**	3,891,398
(L)	Conseil chargé d'apporter de l'aide aux membres des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington	**15**	15
(L)	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique	**2,000**	2,000
(L)	Rentes versées aux Indiens	**1,400**	1,400
(L)	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	**127,786**	127,786
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**20,495**	19,851
	Total du budgétaire	**4,570,486**	4,283,187
L20	Prêts à des revendicateurs autochtones	**22,303**	28,053
	Crédits non requis		
–	Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	.....	22,840
–	Prêts aux anciens du Yukon	.....	402
	Total du non-budgétaire	**22,303**	51,295
	Total du Programme	***4,592,789***	*4,334,482*
	Programme des affaires du Nord		
25	Dépenses de fonctionnement	**80,832**	84,782
30	Subventions et contributions	**49,999**	57,117
35	Paiements à la Société canadienne des postes	**15,600**	15,600
(L)	Paiements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales pour des redevances sur les ressources	**1,462**	1,458
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**6,509**	6,837
	Total du Programme	***154,402***	*165,794*
	Total du Ministère	**4,826,884**	4,573,943
	Commission canadienne des affaires polaires		
40	Dépenses du Programme	**882**	882
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**68**	87
	Total de l'organisme	**950**	969

Affaires indiennes et du Nord canadien
Ministère
Programme d'administration

Objectifs

Donner une orientation générale et une saine gestion au Programme des affaires indiennes et inuites et au Programme des affaires du Nord ainsi qu'à l'efficacité et à l'efficience de la planification, de la comptabilité, du personnel, des communications et d'autres services de soutien administratif.

Description des secteurs d'activité

Soutien ministériel
Fournit des directives en matière de politiques et assure le soutien administratif au Programme des affaires indiennes et inuites et au Programme des affaires du Nord grâce à la haute direction, aux politiques et à l'orientation stratégique, et aux services ministériels.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		**Total**	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Soutien ministériel	79,235	458	**79,693**	73,667
	79,235	**458**	**79,693**	73,667

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions		
Soutien ministériel		
Contributions à la Fondation de l'art inuit pour aider les artistes et les artisans inuits des Territoires du Nord-Ouest, du Nunavut, du Nouveau-Québec et du Labrador à perfectionner leurs capacités professionnelles et à commercialiser leur art	**458,000**	458,000
Total	**458,000**	458,000

Affaires indiennes et du Nord canadien
Ministère
Programme des affaires indiennes et inuites

Objectifs

Aider les Indiens et les Inuits à répondre à leurs aspirations de même qu'à leurs besoins en ce qui a trait à l'autonomie gouvernementale, à l'économie, à la culture, à l'éducation, aux affaires sociales et au développement communautaire; régler les revendications indiennes reconnues au moyen de la négociation; et assurer le respect des obligations et des responsabilités constitutionnelles et législatives du Canada à l'égard des Indiens et des Inuits.

Description des secteurs d'activité

Revendications
Régler les revendications globales reconnues; faire en sorte que le gouvernement respecte, en réglant des revendications particulières, les obligations exposées dans la *Loi sur les Indiens* et les traités et surveiller les ententes de mise en œuvre; fournir du financement de recherche pour le compte des bandes indiennes revendicatrices; et soutenir le ministère de la Justice au sujet des litiges liés aux Premières nations.

Services aux Indiens et Inuits
Aider les Indiens et les Inuits à répondre à leurs aspirations de même qu'à leurs besoins en ce qui a trait à l'autonomie gouvernementale, à l'économie, à l'éducation, à la culture, aux affaires sociales et au développement communautaire; et assurer le respect des obligations et des responsabilités constitutionnelles et législatives du Canada à l'égard des Indiens et des Inuits.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**						Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Non-budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total	Prêts, dotations en capital et avances		
Revendications	79,593	.....	355,884	435,477	22,303	**457,780**	399,878
Services aux Indiens et Inuits	199,232	21,824	3,913,953	4,135,009	.....	**4,135,009**	3,934,604
	278,825	**21,824**	**4,269,837**	**4,570,486**	**22,303**	**4,592,789**	4,334,482

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Revendications		
Subvention aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec	**45,781,000**	41,908,000
Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec	**11,711,000**	15,022,000
Subvention à la Société Makivik dans le cadre de la mise en œuvre de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	**302,000**	292,000
Subventions à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières	**85,308,000**	31,508,000
Subventions aux bénéficiaires de règlements de revendications territoriales globales ou aux organismes chargés de leur mise en œuvre	**8,009,000**	5,861,000
(L) Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	**127,786,000**	127,786,000
Subventions aux bandes visées par le règlement de revendications territoriales portant sur des droits fonciers issus des traités des provinces de la Saskatchewan et du Manitoba	**23,775,000**	23,775,000
Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du règlement de revendications relatives à des droits fonciers issus des traités en Saskatchewan	**3,280,000**	1,917,000
Subvention à la province de Saskatchewan pour le paiement aux districts scolaires d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du règlement de revendications relatives à des droits fonciers issus des traités en Saskatchewan	**3,623,000**	2,182,000
Services aux Indiens et Inuits		
(L) Rentes versées aux Indiens – Paiements en vertu de traités	**1,400,000**	1,400,000
Subventions aux bandes de la Colombie-Britannique tenant lieu d'une rente par habitant	**300,000**	300,000
Subventions à des particuliers indiens et inuits et à des organismes pour favoriser l'essor de l'enseignement primaire et secondaire et l'essor de leur culture	**400,000**	400,000
Subventions à des particuliers indiens et inuits et à des organismes pour favoriser l'essor de leur régime d'éducation postsecondaire	**4,500,000**	4,500,000
Subventions à des particuliers et à des organismes pour soutenir l'avancement de la culture indienne et inuite	**45,000**	45,000
Paiements d'aide sociale à des particuliers, Indiens, Inuits et non-Indiens qui habitent dans des réserves	**11,000,000**	11,000,000
Subventions à des particuliers pour protéger les enfants, les familles et les particuliers indiens et inuits qui habitent dans des réserves	**5,621,000**	5,621,000
Subventions aux étudiants et à leurs chaperons pour promouvoir la sensibilisation à la protection contre les incendies dans les écoles dont les bandes et le gouvernement fédéral assurent le fonctionnement	**136,000**	136,000
Subventions aux bandes indiennes, à leurs conseils de district et aux collectivités inuites pour soutenir leur administration	**188,168,000**	185,803,000
Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale	**22,489,000**	16,889,000

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions à la bande indienne Sechelte en vertu de la *Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Sechelte*	**3,200,000**	3,200,000
Subvention à la bande indienne Miawpukek pour appuyer des programmes désignés	**7,900,000**	7,745,000
Subventions à des organismes indiens représentatifs pour appuyer leur administration	**5,608,000**	5,608,000
Subvention à la Fondation nationale des réalisations autochtones	**1,248,000**	1,233,000
Subvention pour l'éducation des Mi'kmaqs de la Nouvelle-Écosse	**25,463,000**	.....
Total des subventions	**587,053,000**	494,131,000
Contributions		
Revendications		
Contributions aux requérants autochtones pour la préparation et la présentation de leurs revendications	**8,229,000**	8,229,000
Contribution à la Commission des Cris et des Naskapis pour la surveillance de la mise en œuvre de la *Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec*	**566,000**	395,000
Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en œuvre des règlements de revendications territoriales globales	**23,655,000**	28,029,000
Contributions à des particuliers, des bandes et des associations indiennes pour le financement de causes types	**300,000**	300,000
Contributions à des particuliers (y compris des non-Indiens) ou à des groupes de particuliers, des organisations et des bandes au titre de causes types concernant le projet de loi C-31	**200,000**	200,000
Contribution fédérale à la Commission des traités de la Colombie-Britannique pour les coûts de fonctionnement	**2,359,000**	2,359,000
Financement s'adressant aux entités ou aux organisations des revendicateurs autochtones pour développer la capacité de négocier	**11,000,000**	.....
Services aux Indiens et Inuits		
Contributions aux bandes indiennes pour la sélection des terres	**505,000**	505,000
Contributions aux bandes indiennes pour la gestion de leurs terres et de leurs successions	**14,377,000**	11,387,000
Contributions aux bandes indiennes pour l'administration de l'inscription	**5,806,000**	5,806,000
Contributions aux provinces, à des sociétés, à des administrations locales, à des Indiens, aux bandes indiennes et à d'autres organismes pour assurer des services de lutte contre les incendies de forêt sur les terres des réserves	**6,933,000**	6,245,000
Financement du programme des partenariats indiens pour l'environnement	**14,500,000**	17,500,000
Contributions destinées à la mise en valeur des ressources	**2,879,000**	2,879,000
Contributions à la province de Terre-Neuve pour la prestation de programmes et de services aux Autochtones de Terre-Neuve et du Labrador	**8,325,000**	8,033,000

Affaires indiennes et du Nord canadien
Ministère
Programme des affaires indiennes et inuites

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
* Paiements aux Indiens, Inuits et Innus, totalisant $3,479,681,000 devant servir à fournir des services publics dans les domaines du développement économique, de l'éducation, du développement social, des immobilisations et de l'entretien, et du soutien aux administrations indiennes :		
Développement économique	**70,204,000**	69,499,000
Éducation	**1,209,785,000**	1,152,944,000
Développement social	**1,126,889,000**	1,065,362,000
Immobilisations et entretien	**960,563,000**	918,589,000
Soutien aux administrations indiennes	**112,240,000**	116,162,000
Contributions aux bandes indiennes et aux collectivités inuites, aux conseils tribaux, conseils de district et autres organismes indiens et inuits, destinées à aider les collectivités à planifier l'autonomie gouvernementale, à se préparer aux négociations de fond en élaborant un mandat en vue des négociations et en élaborant des accords d'autonomie gouvernementale	**1,200,000**	1,200,000
Contributions aux bandes indiennes et inuites, aux collectivités, aux conseils tribaux, aux conseils de district et autres organismes indiens et inuits destinées à aider les collectivités à préparer leurs négociations sur l'autonomie gouvernementale	**1,007,000**	1,903,000
Contributions aux collectivités des Premières nations et des Inuits pour faciliter leur participation aux négociations sur le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale	**17,700,000**	18,200,000
Contributions à des commissions indiennes provinciales	**602,000**	.....
Contribution à la Commission indienne de l'Ontario	**384,000**	384,000
Contribution à la province de Québec, en matière d'éducation crie et inuite, selon les dispositions de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	**64,919,000**	64,919,000
Contributions au titre des consultations et de l'élaboration des politiques	**17,657,000**	22,064,000
Total des contributions	**3,682,784,000**	3,523,093,000
Postes non requis		
Contribution aux commissaires de la Commission des traités de la Colombie-Britannique dans le but de favoriser la participation des Premières nations au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	.....	3,360,000
Total des postes non requis	.....	3,360,000
Total	**4,269,837,000**	4,020,584,000

* Le financement est distribué par l'entremise d'une variété d'ententes de financement, incluant des contributions, des paiements de transfert souples et des modes optionnels de financement. Ces derniers offrent un montant global, dans le but de permettre aux Premières nations de fournir un éventail de services de base et aucun montant spécifique n'est déterminé par service. En conséquence, la ventilation des dépenses pour les programmes spécifiques n'est qu'une estimation.

Affaires indiennes et du Nord canadien
Ministère
Programme des affaires du Nord

Objectifs

Promouvoir le développement politique, économique, scientifique et social du nord du Canada; aider les résidents du Nord, y compris les groupes autochtones, à mettre sur pied les institutions politiques et économiques qui leur permettront d'assumer des responsabilités croissantes au sein de la fédération canadienne; gérer efficacement le développement durable des ressources naturelles du Nord en préparation du transfert des responsabilités aux gouvernements territoriaux; préserver, maintenir, protéger et restaurer l'environnement nordique et gérer les intérêts fédéraux, y compris la politique sur le Nord, les relations fédérales-territoriales et le processus de mise en œuvre des ententes relatives aux revendications territoriales, à l'autonomie gouvernementale et aux activités circumpolaires.

Description des secteurs d'activité

Services aux affaires du Nord
Ce secteur d'activité élabore et met en œuvre les politiques et les programmes relatifs au développement politique, économique, social et durable du Nord canadien; gère les volets constitutionnels des relations entre le Ministère et les gouvernements territoriaux; négocie et met en œuvre les ententes de transfert de ressources aux gouvernements nordiques; assure la coordination et l'orientation continues de la gestion des intérêts fédéraux dans le Nord; gère les ressources naturelles du Nord et favorise la protection et l'assainissement de l'environnement arctique à l'échelle nationale et internationale; coordonne la mise en œuvre des ententes relatives aux revendications territoriales dans le Nord et met en valeur les intérêts des Autochtones dans le développement du Nord et dans l'industrie de la fourrure partout au Canada; fait la promotion de l'élaboration et de la mise en œuvre de programmes à caractère scientifique et technologique à l'échelle nationale et internationale.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		**Total**	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Services aux affaires du Nord	104,403	49,999	**154,402**	165,794
	104,403	**49,999**	**154,402**	165,794

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Services aux affaires du Nord		
Subventions aux universités et instituts canadiens pour la formation en matière de recherche scientifique sur le Nord	**636,000**	636,000
Subvention à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques aux fins de la coordination des activités scientifiques sur le Nord entreprises par les universités canadiennes	**76,000**	76,000
Subventions aux particuliers et aux organisations au titre de la promotion du développement, de l'utilisation et de la conservation sécuritaires des ressources naturelles du Nord	**5,000**	5,000
Subvention sous forme de prix accordé à une personne considérée comme ayant apporté une contribution remarquable au domaine des sciences nordiques	**4,500**	4,500
Total des subventions	**721,500**	721,500
Contributions		
Services aux affaires du Nord		
Contributions au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du Nunavut pour les services de santé dispensés aux Indiens et aux Inuits	**39,602,000**	38,825,000
Contributions aux gouvernements territoriaux et aux organisations autochtones aux fins de la mise en application de la Convention finale des Inuvialuits	**4,627,000**	4,536,000
Contributions aux particuliers, aux organisations et autres niveaux de gouvernement au titre des initiatives de consultation, de recherche, de formation, de création d'emplois et autres, liées à la promotion des intérêts dans le développement politique, social, économique et culturel du Nord	**1,258,300**	1,258,300
Contributions au titre des services de consultation fournis aux Inuits dans le Sud	**80,000**	80,000
Contributions aux gouvernements des Territoires dans le cadre de projets de développement et d'infrastructure régionaux	**1,674,000**	1,674,000
Contributions aux particuliers, organisations et autres niveaux de gouvernement au titre de la promotion du développement, de l'utilisation, de la conservation et de la protection sécuritaires des ressources naturelles du Nord	**2,036,100**	2,036,100
Total des contributions	**49,277,400**	48,409,400
Postes non requis		
Contributions à la Commission de mise en œuvre du Nunavut en vue de fournir des conseils sur la création du Nunavut	.....	250,000
Contributions pour les organismes de mise en œuvre du Nunavut aux fins de l'établissement du gouvernement du Nunavut	.....	7,736,000
Total des postes non requis	.....	7,986,000
Total	**49,998,900**	57,116,900

Affaires indiennes et du Nord canadien
Commission canadienne des affaires polaires

Objectifs

Favoriser le développement et la diffusion des connaissances relatives aux régions polaires.

Description des secteurs d'activité

Commission canadienne des affaires polaires
Pour s'acquitter de son mandat, la Commission organisera, parrainera et financera des conférences, des ateliers et des réunions; aidera à mettre en place un réseau d'information polaire qui sera le principal outil pour diffuser de l'information concernant les régions polaires; appuiera et effectuera des études spéciales relatives aux questions polaires; reconnaîtra et soulignera les réalisations et les contributions dans les domaines liés à son mandat; et déposera un rapport annuel au Parlement.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		**Total**	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Commission canadienne des affaires polaires	932	18	**950**	969
	932	**18**	**950**	969

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions		
Commission canadienne des affaires polaires		
Contributions aux particuliers, aux organisations, aux associations et aux institutions pour soutenir la recherche et des activités qui ont trait aux régions polaires	**18,000**	18,000
Total	**18,000**	18,000

4 Agence des douanes et du revenu du Canada

Ministère 4–2

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Agence des douanes et du revenu du Canada		
1	Dépenses de fonctionnement	**2,187,612**	2,002,664
5	Dépenses en capital	**13,727**	18,727
10	Contributions	**95,000**	95,000
(L)	Ministre du Revenu national – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Dépense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la *Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada*	**23,866**	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**369,398**	342,067
(L)	Versements d'allocations spéciales pour enfants	**118,000**	75,000
	Total de l'Agence	**2,807,655**	2,533,507

Agence des douanes et du revenu du Canada

Objectifs

Faire en sorte que toutes les taxes, tous les droits et tous les autres frais et prélèvements connexes soient, de façon équitable et en temps voulu, imposés, perçus et, s'il y a lieu, remboursés; accroître la compétitivité des entreprises canadiennes en appliquant divers instruments de la politique commerciale du gouvernement ainsi qu'en facilitant le tourisme, le commerce et les échanges internationaux; faire en sorte que la souveraineté et les lois canadiennes soient respectées aux frontières, et protéger la société canadienne en général, notamment les entreprises et les particuliers, contre l'entrée des personnes et des marchandises dangereuses ou non admissibles; appuyer les programmes et les objectifs sociaux et économiques du gouvernement, tels que la compétitivité, en appliquant de façon juste et équitable la législation pertinente, notamment les accords et traités internationaux ainsi que les lois et règlements fédéraux et provinciaux.

Description des secteurs d'activité

Aide aux clients et établissement des cotisations
Sensibiliser les clients à leurs droits et obligations; leur fournir les formulaires et les renseignements nécessaires pour la production de déclarations exactes dans les délais prescrits; répondre à leurs demandes de renseignements; traiter leurs déclarations et établir leurs cotisations; leur faire part des résultats par l'envoi d'avis de cotisation; acheminer leurs versements; reporter à leurs comptes toutes les cotisations et tous les versements; et faire une vérification limitée de déclarations choisies après la cotisation; et ce faisant, établir et maintenir à jour une liste d'enregistrement des clients. L'activité comprend aussi un rôle consultatif auprès des autres ministères et organismes de l'État à l'égard de la faisabilité administrative de nouvelles mesures législatives et de nouvelles conventions fiscales en voie de négociation; des activités relatives à l'enregistrement des organismes de bienfaisance et à l'agrément des régimes de pension et de revenu différé et à la prise de décisions anticipées sur les conséquences fiscales de transactions éventuelles.

Ce secteur d'activité contribue à l'initiative du gouvernement fédéral visant la réforme de la politique sociale, par l'administration des paiements sociaux et économiques versés aux particuliers et aux familles à faibles et modestes revenus, sous la forme de la prestation fiscale pour enfants, des allocations spéciales pour enfants, du crédit pour la taxe sur les produits et services, de la prestation familiale de la Colombie-Britannique et d'autres prestations provinciales.

Douanes et administration des politiques commerciales
Faire en sorte que la souveraineté et les lois canadiennes soient respectées aux frontières et assurer la prestation des services des douanes à la frontière et au secteur commercial conçus pour faire valoir et appuyer les objectifs du gouvernement en matière de politique étrangère et socio-économique du pays, et de ce fait, protéger l'industrie et la société canadiennes en contrôlant la circulation des gens, des marchandises et des biens qui entrent au Canada ou qui en sortent et en dépistant la contrebande; favoriser la compétitivité de l'industrie canadienne en assurant que lui soient accordés tous les avantages prévus dans les divers accords internationaux et autres instruments des politiques commerciales du gouvernement; et appuyer la politique économique intérieure, telle que le développement industriel, en appliquant les mesures concernant le dégrèvement tarifaire sur l'importation de certaines marchandises exonérées de l'application des politiques commerciales du gouvernement.

Vérification et exécution
Réaliser un ensemble de programmes liés à la vérification et à l'exécution de l'observation des lois administrées par l'Agence. Ces programmes comprennent divers examens, vérifications et enquêtes destinés à améliorer l'observation et à assurer l'équité du régime d'autocotisation.

Recouvrement des recettes
Percevoir les taxes, les prélèvements, les droits et les autres montants, y compris le recouvrement des sommes retenues à la source par les employeurs pour le compte des employés, et les soldes impayés résultant de la cotisation ou de la nouvelle cotisation de revenus, de la TPS, ainsi que les prélèvements et les droits impayés. Ce secteur d'activité comprend également l'émission de décisions à savoir si les particuliers ont droit à des prestations en vertu du *Régime de pensions du Canada* et de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et d'autres déterminations à la demande du ministère du Développement des ressources humaines.

Appels
Procurer aux clients une voie de recours, y compris la résolution des avis d'opposition et les appels en effectuant un examen impartial des cotisations ou des nouvelles cotisations contestées par un client; y compris aussi le traitement des demandes de détermination de l'admissibilité présentées par les employeurs ou les employés en vertu des dispositions du *Régime de pensions du Canada* et de la *Loi sur l'assurance-emploi*.

Administration et technologie de l'information
Assurer une direction administrative et une gamme de services d'appui et de services centralisés aux autres secteurs d'activité. Ceux-ci comprennent les services de traitement électronique des données et la technologie de l'information, la vérification interne et l'évaluation des programmes, la gestion financière, la gestion des ressources, les systèmes de bureau, la sécurité, les ressources humaines, la formation, les laboratoires et les services juridiques.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**					Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				**Total**	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Aide aux clients et établissement des cotisations	589,572	.....	213,000	.....	**802,572**	696,271
Douanes et administration des politiques commerciales	440,532	13,727	.....	.....	**454,259**	412,114
Vérification et exécution	624,799	.....	.....	.....	**624,799**	604,273
Recouvrement des recettes	284,415	.....	.....	.....	**284,415**	249,968
Appels	74,768	.....	.....	.....	**74,768**	73,385
Administration et technologie de l'information	707,668	.....	.....	.....	**707,668**	636,036
Recettes à valoir sur le crédit	.....	.....	.....	140,826	**(140,826)**	(138,540)
	2,721,754	**13,727**	**213,000**	**140,826**	**2,807,655**	2,533,507

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Aide aux clients et établissement des cotisations		
(L) Versements d'allocations spéciales pour enfants	**118,000,000**	75,000,000
Total des subventions	**118,000,000**	75,000,000
Contributions		
Aide aux clients et établissement des cotisations		
Contributions à la province de Québec pour les frais de l'administration commune des taxes de vente fédérale et provinciale	**95,000,000**	95,000,000
Total des contributions	**95,000,000**	95,000,000
Total	**213,000,000**	170,000,000

5 Agriculture et Agroalimentaire

Ministère 5–4
Commission canadienne du lait 5–8
Agence canadienne d'inspection des aliments 5–9
Commission canadienne des grains 5–10

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Agriculture et Agroalimentaire		
	Ministère		
1	Dépenses de fonctionnement	**432,435**	369,689
5	Dépenses en capital	**33,271**	28,771
10	Subventions et contributions	**1,273,824**	764,052
15	Aux termes de l'article 29 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autoriser le Ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, à garantir le paiement d'un montant ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de $1,700,000,000 payable sous la forme d'avances de fonds fournies par les organismes de producteurs, la Commission canadienne du blé et autres prêteurs en vertu du Programme des avances de crédit printanières pour l'exercice 2000-2001	.....	.....
(L)	Subventions aux offices établis conformément à la *Loi sur les offices des produits agricoles*	**200**	200
(L)	Paiements relatifs à la *Loi sur les programmes de commercialisation agricole*	**65,500**	65,500
(L)	Prêts garantis en vertu de la *Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative*	**4,000**	4,000
(L)	Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programmes de transition pour les viandes rouges	**750**	.....
(L)	Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programme d'innovation en agroalimentaire	**3,175**	.....
(L)	Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programme d'assurance-récolte	**227,300**	222,600
(L)	Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Compte de stabilisation du revenu net	**212,600**	212,600
(L)	Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse pour le secteur pomicole	**50**	.....
(L)	Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**48,592**	45,780
	Postes non requis		
–	Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains	.....	(525)
–	Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programmes complémentaires de sécurité du revenu	.....	47
	Total du Ministère	**2,301,749**	1,712,763
	Commission canadienne du lait		
20	Dépenses du Programme	**2,588**	2,538
	Total de l'organisme	**2,588**	2,538

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Agence canadienne d'inspection des aliments		
25	Dépenses de fonctionnement et contributions	**216,021**	210,577
30	Dépenses en capital	**9,444**	9,424
(L)	Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la *Loi sur la santé des animaux* et de la *Loi sur la protection des végétaux* et autorisés en vertu de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments*	**1,500**	2,000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**39,929**	39,008
	Total de l'organisme	**266,894**	261,009
	Commission canadienne des grains		
35	Dépenses du Programme	**18,651**	.....
(L)	Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains	**(252)**	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,629**	.....
	Total de l'organisme	**20,028**	.....

Nota : En 1999–2000, la Commission canadienne des grains relevait du ministère d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.

Agriculture et Agroalimentaire
Ministère

Objectifs

Notre objectif est de promouvoir et d'appuyer, de façon durable, une industrie agricole et agroalimentaire en pleine croissance, concurrentielle et axée sur les marchés et de promouvoir également le développement économique de la collectivité rurale.

Description des secteurs d'activité

Croissance des marchés
Par son secteur d'activité, Croissance des marchés, Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) fait la promotion de l'accès aux marchés, du développement des marchés et des investissements. Ce secteur d'activité réunit les activités du Ministère et des organismes du portefeuille et contribue de façon dynamique à Équipe Canada - un réseau canadien de promotion du commerce international qui aide les compagnies canadiennes à vendre leurs produits et leurs services dans le monde entier et à promouvoir l'investissement au Canada. La Croissance des marchés vise à améliorer et à garantir l'accès aux marchés, afin d'offrir aux clients des possibilités d'accroissement du commerce, particulièrement des produits agroalimentaires transformés, sur les marchés nationaux et internationaux. Elle vise également à créer de nouveaux débouchés commerciaux, à assurer une plus grande disponibilité des marchés dans le secteur agricole et agroalimentaire canadien, et à aider l'industrie à attirer de nouveaux investissements en préparant la voie pour un meilleur climat d'investissement dans le secteur et ainsi améliorer notre capacité de fournir des produits de compétitivité mondiale.

Innovations pour un avenir durable
Le secteur d'activité, Innovations pour un avenir durable, touche les activités de recherche et de développement, ainsi que celles de transfert de technologie d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Ce secteur d'activité contribue activement à réduire les coûts de production et de transformation des produits agricoles et agroalimentaires, à améliorer la qualité et la sécurité de ces produits, de même qu'à concevoir et à promouvoir des pratiques de production et de transformation qui sont sécuritaires et durables pour l'environnement. Ce secteur d'activité touche également la participation directe aux programmes axés sur la conservation et la gestion des ressources agricoles. Un élément majeur est la promotion d'une meilleure compréhension des questions environnementales qui touchent le secteur et l'élaboration de politiques et de programmes appropriés qui appuient un environnement durable à long terme. Ce secteur d'activité poursuit ses objectifs par le truchement d'un important réseau de centres de recherches et d'autres installations de la Direction générale de la recherche, en travaillant de pair avec l'Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP), la Direction générale des politiques (le Bureau de l'environnement), les provinces, les universités, les collectivités du secteur de l'agriculture et le secteur privé.

Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales
Ce secteur d'activité comprend les activités ministérielles qui rehaussent la viabilité économique et l'autonomie du secteur agricole et agroalimentaire et qui font la promotion du développement économique des collectivités rurales. Ces activités comprennent les programmes nationaux de sécurité du revenu qui s'occupent de la gestion des risques de production et de commercialisation, les initiatives qui aident le secteur à s'adapter à un climat commercial en pleine évolution, les politiques de réglementation et d'encadrement surtout en ce qui a trait au secteur des grains et aux secteurs soumis à la gestion de l'offre et la promotion du secteur des coopératives et du développement de l'infrastructure des Prairies. Ce secteur d'activité comprend aussi des initiatives qui font en sorte que les programmes, les avantages et les services fédéraux sont autant accessibles dans les régions rurales que dans les autres.

Saine gestion ministérielle
Ce secteur d'activité réunit les politiques et l'infrastructure ministérielles dont AAC a besoin pour remplir son mandat envers les Canadiens de la façon la plus efficace et la plus efficiente possible, tout en créant pour ses employés un milieu de travail positif. Les activités de gestion dans des domaines comme les ressources humaines, les finances et l'administration, les communications et l'examen des programmes sont l'apanage de ce secteur, mais il incombe en fait à tous les employés de renforcer la capacité d'AAC d'obtenir des résultats au profit du secteur agricole et agroalimentaire et des contribuables canadiens.

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement de $2,000,000 au titre du fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2000	4,051
Plus :	
Budget principal des dépenses de 2000–2001	.....
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 2001	4,051

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001					Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Croissance des marchés	45,289	.....	143,483	.....	**188,772**	136,342
Innovations pour un avenir durable	288,273	33,271	12,019	12,500	**321,063**	299,259
Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales	112,104	.....	1,631,889	7,800	**1,736,193**	1,232,758
* Saine gestion ministérielle	69,610	.....	8	13,897	**55,721**	44,404
	515,276	**33,271**	**1,787,399**	**34,197**	**2,301,749**	1,712,763

* Le secteur d'activité, Saine gestion ministérielle, comprend le fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter au rapport sur les plans et les priorités du Ministère.
Nota : Le Budget principal des dépenses 1999–2000 comprend le fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains.

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Croissance des marchés		
(L) Subventions aux offices établis conformément à la *Loi sur les offices des produits agricoles*	**200,000**	200,000
Innovations pour un avenir durable		
Recherches agricoles dans les universités et dans d'autres organisations scientifiques au Canada	**999,000**	999,000
Subventions aux organisations dont les activités appuient l'aménagement et la conservation des sols et de l'eau	**38,000**	38,000
Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales		
Subventions aux organisations afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire	**36,891,000**	1,620,000
Total des subventions	**38,128,000**	2,857,000
Contributions		
Croissance des marchés		
(L) Paiements relatifs à la *Loi sur les programmes de commercialisation agricole*	**65,500,000**	65,500,000
Contributions d'aide au revenu agricole pour les collectivités agricoles: Programme des avances de crédit printanières	**59,500,000**	.....
(L) Prêts garantis en vertu de la *Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative*	**4,000,000**	4,000,000
Contributions au titre du Programme de commerce agroalimentaire	**12,916,000**	12,816,000
(L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programmes de transition pour les viandes rouges	**750,000**	.....
Initiatives en vertu des ententes sur le développement économique et régional	**617,000**	1,425,000
Innovations pour un avenir durable		
Contributions à l'appui des organisations participant à la recherche et au développement agricoles	**715,000**	715,000
Contribution à la Société de l'usine-pilote de protéines, d'huile et d'amidon (PHA)	**1,710,000**	2,500,000
Contributions aux agriculteurs et éleveurs véritables, aux groupements d'agriculteurs et aux petites collectivités du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la région de la Rivière-de-la-Paix en Colombie-Britannique pour la mise en place de sources d'approvisionnement fiables en eau	**5,382,000**	5,632,000
(L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programme d'innovation en agroalimentaire	**3,175,000**	.....
Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales		
Contributions aux termes du Programme d'aide en cas de catastrophe lié au revenu agricole (ACRA) en vertu de la *Loi sur la protection du revenu agricole*	**479,400,000**	600,000,000
Contributions d'aide au revenu agricole pour les collectivités agricoles	**435,500,000**	.....
(L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programme d'assurance-récolte	**227,300,000**	222,600,000
(L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Compte de stabilisation du revenu net (CSRN)	**212,600,000**	212,600,000
Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programmes complémentaires de sécurité du revenu	**145,227,000**	47,000
Paiements versés aux agriculteurs pour des produits agricoles par le gouverneur en conseil en vertu de la *Loi sur la protection du revenu agricole*	**60,300,000**	76,600,000
Contributions en vertu du Programme canadien d'agro-infrastructure	**20,678,000**	36,114,300

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire	**13,443,000**	10,352,000
Contributions au titre de l'Initiative de partenariat rural canadien	**500,000**	.....
(L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse pour le secteur pomicole	**50,000**	.....
Saine gestion ministérielle		
Contribution au Conseil canadien de la sécurité à l'appui de la Semaine nationale de la sécurité à la ferme	**8,000**	5,000
Total des contributions	**1,749,271,000**	1,250,906,300
Postes non requis		
Subventions à des particuliers pour leur participation à la diffusion nationale de l'information agricole fédérale	.....	3,000
Contribution à l'égard du programme de prêts basés sur le prix des produits agricoles	.....	2,000,000
Contributions relatives au Programme national de la conservation du sol et de l'eau	.....	1,655,000
Contributions en vertu du Programme national de l'adaptation à l'analyse des risques et à la maîtrise des points critiques	.....	1,545,000
Contributions en vertu du Programme canadien de gestion d'entreprise agricole	.....	1,033,000
Contribution en vertu du Programme de relance de l'activité économique (Tempête de verglas de 1998)	.....	9,000,000
Total des postes non requis	.....	15,236,000
Total	**1,787,399,000**	1,268,999,300

Agriculture et Agroalimentaire
Commission canadienne du lait

Objectifs

Offrir aux producteurs de lait et de crème qui sont efficaces l'occasion d'obtenir une juste rétribution de leur travail et de leur investissement, et assurer aux consommateurs de produits laitiers un approvisionnement continu et suffisant de produits laitiers de bonne qualité.

Description du financement par voie de crédits

Administration et opérations
La Commission canadienne du lait est autorisée à acheter, à entreposer, à transformer et à écouler des produits laitiers; à effectuer des paiements aux producteurs de lait et de crème dans le but de stabiliser le prix du lait de transformation et de la crème; à faire des recherches sur toute question relative à la production, à la transformation et à la mise en marché de tout produit laitier; à participer à la promotion des produits laitiers; et à recevoir des fonds pour l'administration de ses programmes. La Commission canadienne du lait détermine les prix de soutien selon lesquels elle fera l'achat de beurre et de poudre de lait écrémé. Ces prix servent de référence à l'échelon provincial pour l'établissement des prix des composants du lait vendus aux transformateurs. La Commission travaille aussi en étroite collaboration avec les provinces en fournissant un leadership soutenu et son appui technique au Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait, un comité mixte du gouvernement et de l'industrie qui coordonne la gestion de l'offre du lait de transformation et de la crème sur une base nationale.

Le financement des coûts de mise en marché et d'administration de la Commission provient du gouvernement du Canada, des producteurs et du marché.

La Commission administre le programme du gouvernement fédéral de paiement mensuel de subsides aux producteurs admissibles. Au nom de l'industrie, la Commission exporte surtout du beurre, du lait évaporé et des poudres de lait directement à d'autres gouvernements et contribue à l'administration des programmes de commercialisation tels que le Programme d'innovation en matière de produits laitiers et le Programme optionnel d'exportation. La Commission est également responsable des dépenses des commissaires et des soixante-dix membres du personnel administratif requis pour gérer ses activités au nom du secteur laitier.

Au nom des producteurs laitiers, la Commission administre le Système de permis et de mise en commun du lait de la classe 5.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Administration et opérations		
Allocations de soutien direct aux producteurs	**60,300**	76,600
Frais d'administration	**2,588**	2,538
Total partiel	**62,888**	79,138
Moins :		
Financement provenant du Ministère	**60,300**	76,600
Total des besoins budgétaires	**2,588**	2,538

Agriculture et Agroalimentaire
Agence canadienne d'inspection des aliments

Objectifs

Rehausser l'efficacité et l'efficience de l'inspection fédérale et des services connexes en ce qui concerne les aliments, la protection des végétaux et la santé des animaux.

Description des secteurs d'activité

Innocuité des aliments, accès au marché et protection des consommateurs
L'Agence canadienne d'inspection des aliments offre des services d'inspection et des services connexes comme ceux liés à la politique d'inspection, à l'évaluation et à la vérification, à la recherche, à l'établissement de normes, aux enquêtes sur les fraudes commerciales, à la promotion du commerce, à l'enregistrement et à la certification, ainsi qu'à la conformité et à l'application. Ces services ont pour but de s'assurer que les produits alimentaires destinés aux consommateurs canadiens et étrangers satisfont aux normes de salubrité, de qualité, de manutention, d'identité, de transformation et d'étiquetage des marchés intérieurs ou extérieurs, ou d'aider à protéger l'éventail de ressources animales et végétales du Canada contre l'introduction ou la propagation de ravageurs et de maladies d'importance économique et sanitaire.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001					Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				**Total**	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Innocuité des aliments, accès au marché et protection des consommateurs	303,100	9,444	1,744	47,394	**266,894**	261,009
	303,100	**9,444**	**1,744**	**47,394**	**266,894**	261,009

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions		
Innocuité des aliments, accès au marché et protection des consommateurs		
Versement aux provinces conformément aux règlements édictés par le gouverneur en conseil sur l'indemnisation des victimes de la rage, de montants ne dépassant pas les deux cinquièmes des montants payés par les provinces aux propriétaires d'animaux morts de la rage	**112,000**	112,000
Indemnités versées, conformément aux dispositions approuvées par le gouverneur en conseil, aux propriétaires d'animaux morts des suites de la fièvre charbonneuse	**7,000**	7,000
Contributions à l'appui des initiatives qui contribuent à améliorer, à faire avancer et à promouvoir le système fédéral d'inspection	**125,000**	125,000
(L) Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la *Loi sur la santé des animaux* et de la *Loi sur la protection des végétaux* et autorisés en vertu de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments*	**1,500,000**	2,000,000
Total	**1,744,000**	2,244,000

Agriculture et Agroalimentaire
Commission canadienne des grains

Objectifs

Offrir un régime d'assurance-qualité qui valorise la commercialisation du grain au bénéfice des producteurs.

Description des secteurs d'activité

Commission canadienne des grains
Le secteur d'activité et l'objectif principal de la CCG se résument en un régime d'assurance-qualité qui valorise la commercialisation du grain au bénéfice des producteurs.

La CCG assure ses fonctions et la prestation de ses programmes dans le but de :

- favoriser la mise en marché du grain, en garantissant que les expéditions de grain répondent régulièrement aux stipulations de contrats visant la qualité et la quantité et qu'elles sont salubres et conformes aux tolérances en matière de contaminants;
- mieux comprendre les qualités recherchées par les transformateurs des grains et la façon dont ces qualités peuvent être évaluées, et de s'adapter aux nouvelles technologies et aux aléas du marché;
- maintenir la qualité du grain lorsque celui-ci est acheminé par les réseaux de commercialisation, et de veiller au traitement équitable des producteurs de grain, ainsi qu'à l'honnêteté des opérations sur le grain;
- répondre aux besoins des producteurs et des autres membres de l'industrie du grain de la façon la plus efficace et efficiente possible.

Le Parlement a déjà approuvé un prélèvement total de $12,000,000 pour le fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains. On projette d'en faire les utilisations suivantes dans le cadre des estimations actuelles :

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2000	12,000
Plus :	
Budget principal des dépenses de 2000–2001	252
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 2001	12,252

De plus, environ 6 millions de dollars des coûts de la Commission ont été financés par crédit parlementaire.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
* Commision canadienne des grains	77,328	57,300	**20,028**	.....
	77,328	**57,300**	**20,028**	.....

Nota : En 1999–2000, la Commission canadienne des grains relevait du ministère d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.
* Comprend le fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains (CCG). Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter au Rapport sur les plans et les priorités de CCG.

6 Anciens combattants

Ministère 6–2

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Anciens combattants		
	Programme des anciens combattants		
1	Dépenses de fonctionnement	**535,841**	543,659
5	Subventions et contributions	**1,429,627**	1,389,426
(L)	Ministre des Anciens combattants –Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Crédits de réadaptation, en vertu de l'article 8, et remboursements, en vertu de l'article 15 de la *Loi sur les indemnités de services de guerre*, de redressements de compensation effectués en conformité avec la *Loi sur les terres destinées aux anciens combattants*	**12**	12
(L)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays	**10**	10
(L)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants	**175**	175
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**29,352**	28,217
	Total du Programme	***1,995,069***	***1,961,548***
	Tribunal des anciens combattants (révision et appel)		
10	Dépenses du Programme	**8,238**	6,844
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,468**	1,226
	Total du Programme	***9,706***	***8,070***
	Total du Ministère	**2,004,775**	1,969,618

Anciens combattants
Programme des anciens combattants

Objectifs

Contribuer au bien-être financier, physique et social des anciens combattants et d'autres personnes admissibles, en reconnaissance des sacrifices qu'ils ont consentis au service de leur pays; et garder le souvenir de ces sacrifices à la mémoire de tous les Canadiens.

Description des secteurs d'activité

Prestations et services
Le secteur d'activité, Prestations et services, comprend quatre secteurs de services constitutifs : pensions et allocations, services juridiques des pensions, soins de santé et commémoration. Ces secteurs de services permettent d'offrir, de façon équitable et rapide, une compensation pour les souffrances associées à l'invalidité et à la perte de possibilités d'enrichissement; de l'aide de conseillers juridiques professionnels; l'exécution de programmes de soins de santé et sociaux novateurs et de programmes visant à reconnaître davantage les exploits et les sacrifices consentis par les groupes de clients du portefeuille, et de les honorer.

Administration ministérielle
Le secteur d'activité, Administration ministérielle, comprend les fonctions ministérielles suivantes : bureaux du ministre, du sous-ministre, de la sous-ministre déléguée, du sous-ministre adjoint des Services ministériels, du règlement des conflits et d'accès à l'information et protection des renseignements personnels; ainsi que des services de secrétariat exécutif (y compris les lois et les règlements); communications; planification ministérielle; finances (y compris les fonctions de gestion de l'immobilier); ressources humaines; gestion de l'information; services de soutien de la gestion; vérification et évaluation; et services de sécurité. Ces fonctions fournissent la gestion ministérielle et le soutien administratif qui habiliteront le portefeuille à déterminer l'orientation, à gérer le changement et à évaluer le rendement.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		**Total**	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Prestations et services	527,784	1,429,812	**1,957,596**	1,915,215
Administration ministérielle	37,461	12	**37,473**	46,333
	565,245	**1,429,824**	**1,995,069**	1,961,548

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Prestations et services		
Traitement et indemnités connexes	**1,500,000**	1,500,000
Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, C.P. 45/8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la *Loi sur les pensions*; indemnisation pour les anciens prisonniers de guerre en vertu de la *Loi sur les pensions*; et allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve	**1,199,247,000**	1,167,137,000
Paiements effectués en vertu du Règlement sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation	**750,000**	750,000
Paiements de prestations pour bravoure	**71,000**	71,000
Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils	**36,900,000**	40,900,000
Assistance accordée en conformité avec les dispositions du Règlement sur le fonds de secours	**2,000,000**	2,000,000
Association canadienne des anciens combattants du Royaume-Uni	**1,000**	1,000
Autres prestations :		
Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés	**25,000**	50,000
Formation universitaire et professionnelle	**25,000**	50,000
Aide aux anciens combattants canadiens – District d'outre-mer	**390,000**	390,000
Remboursement, en vertu du paragraphe 10(3) de la *Loi sur la réadaptation des anciens combattants* (S.R.C. 1970, ch. V-5)	**2,000**	2,000
Société dite Last Post Fund	**16,319,000**	16,319,000
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth	**7,648,000**	6,648,000
Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée	**70,000**	70,000
(L) Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays	**10,000**	10,000
(L) Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants	**175,000**	175,000
Administration ministérielle		
Paiements en vertu de la *Loi sur les indemnités de services de guerre* (S.R.C., 1970, ch. W-4):		
(L) Crédits de réadaptation en vertu de l'article 8	**2,000**	2,000
(L) Remboursement, en vertu de l'article 15, de redressements de compensation effectués en conformité avec la *Loi sur les terres destinées aux anciens combattants*	**10,000**	10,000
Total des subventions	**1,265,145,000**	1,236,085,000
Contributions		
Prestations et services		
Contributions accordées aux anciens combattants, en vertu du Programme pour l'autonomie des anciens combattants, afin de les aider à payer les coûts des services complémentaires de santé non couverts par les programmes de soins médicaux provinciaux	**163,300,000**	151,000,000
Contributions aux provinces respectives, conformément aux accords relatifs à la cession des hôpitaux du Ministère	**1,379,000**	2,538,000
Total des contributions	**164,679,000**	153,538,000
Total	**1,429,824,000**	1,389,623,000

Anciens combattants
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Objectifs

Donner aux clients la possibilité d'obtenir une audience de révision et d'appel pour assurer l'équité dans le processus de décision en matière de pensions d'invalidité et d'allocations aux anciens combattants.

Description des secteurs d'activité

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)
Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) est un organisme quasi judiciaire indépendant qui rend des décisions en matière de révision et d'appel des pensions, et qui se prononce sur les appels interjetés dans des dossiers d'allocations aux anciens combattants.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	9,706	**9,706**	8,070
	9,706	**9,706**	8,070

7 Citoyenneté et Immigration

Ministère 7–3
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada 7–6

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Citoyenneté et Immigration		
	Ministère		
1	Dépenses de fonctionnement	**445,161**	304,572
5	Dépenses en capital	**10,000**	10,627
10	Subventions et contributions	**387,305**	328,193
(L)	Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**35,955**	34,016
	Total du Ministère	**878,473**	677,457
	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada		
15	Dépenses du Programme	**75,241**	71,646
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**10,697**	10,222
	Total de l'organisme	**85,938**	81,868

Citoyenneté et Immigration
Ministère

Objectifs

Les objectifs du programme sont de faire en sorte que les personnes qui entrent au Canada et qui font ensuite partie de la société canadienne contribuent aux intérêts économiques et sociaux du Canada, tout en s'assurant que la santé et la sécurité des Canadiens soient préservées. Les politiques et les programmes de citoyenneté et d'immigration doivent être gérés en fonction des besoins et des capacités du Canada ainsi que de ses responsabilités et engagements internationaux.

Description des secteurs d'activité

Maximiser les avantages offerts par les migrations internationales
Le secteur d'activité, Maximiser les avantages offerts par les migrations internationales, élabore des politiques et des programmes pour la sélection des immigrants et l'évaluation des visiteurs; recommande au Ministre le nombre prévu d'immigrants qui seront admis au Canada annuellement; évalue les qualités des personnes souhaitant s'établir de façon permanente au Canada à la lumière des critères s'appliquant aux immigrants; évalue les étudiants étrangers et les travailleurs temporaires éventuels à la lumière des critères pertinents; et évalue le risque que les immigrants, les visiteurs, les travailleurs temporaires et les étudiants étrangers éventuels présentent pour la santé des Canadiens et la durabilité du système de santé canadien.

Maintenir la tradition humanitaire du Canada
Le secteur d'activité, Maintenir la tradition humanitaire du Canada, assure un leadership international pour ce qui est de trouver des solutions durables aux problèmes liés aux réfugiés, notamment au moyen du rapatriement volontaire, de l'intégration locale, de la réinstallation dans un autre pays, ou de l'adoption d'approches régionales à l'égard du partage des responsabilités; élabore et met en œuvre des politiques et des programmes de nature à aider le Canada à respecter ses engagements ainsi que ses obligations en matière de protection, sur les plans national et international; sélectionne à l'étranger des réfugiés parrainés par le gouvernement et le secteur privé, conformément aux niveaux présentés annuellement au Parlement; offre des services de santé essentiels et d'urgence aux revendicateurs du statut de réfugié et aux réfugiés au sens de la Convention qui sont dans le besoin et qui ne sont pas couverts par un régime d'assurance-maladie provincial (Programme fédéral de santé intérimaire); dans le cadre du programme de prêts aux immigrants et du programme d'aide à la réinstallation, offre une aide financière aux réfugiés dont la demande de réinstallation a été acceptée; et aide la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) à prendre des décisions éclairées et en temps opportun en lui fournissant, relativement aux problèmes concernant les réfugiés, de l'information portant sur des cas et des pays en particulier, dans le cadre d'un protocole d'entente conclu entre le CIC et la CISR.

Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants
Le secteur d'activité, Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants, élabore des politiques et des programmes qui assurent la promotion de l'intégration et de la citoyenneté; offre une aide de base aux nouveaux arrivants dès leur entrée au Canada; s'assure que le gouvernement fédéral s'acquitte de ses responsabilités à l'égard des immigrants auxquels il accorde la résidence permanente; informe les nouveaux Canadiens éventuels sur les droits et les responsabilités attachés à la citoyenneté canadienne; assure la promotion de la valeur de la citoyenneté canadienne auprès des nouveaux arrivants; et applique et interprète la *Loi sur la citoyenneté*.

Gérer l'accès au Canada
Le secteur d'activité, Gérer l'accès au Canada, élabore des politiques et des programmes afin d'empêcher qu'on recoure abusivement aux programmes du Canada concernant la citoyenneté, l'immigration et les réfugiés, et d'assurer la protection des Canadiens ainsi que la sécurité du Canada; contribue à la gestion des migrations et des déplacements internationaux en luttant contre les migrations clandestines, y compris le trafic des personnes, tout en facilitant le mouvement des voyageurs légitimes; admet au Canada les personnes respectant les dispositions de la *Loi sur l'immigration* et ses règlements; refuse l'admission aux personnes ne respectant pas ces dispositions, y compris les criminels et les terroristes; détecte les cas où l'on recourt abusivement aux programmes concernant la citoyenneté, l'immigration et les réfugiés; gère les cas soumis à la CISR, à la Cour fédérale et à d'autres tribunaux; détient les personnes qui posent un risque grave pour les Canadiens ou qui refusent de comparaître aux fins de poursuites judiciaires en matière d'immigration; et renvoie les personnes n'ayant pas légalement le droit de demeurer au Canada.

Offrir des services ministériels

Le secteur d'activité, Offrir des services ministériels, coordonne les processus de planification et d'examen de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC); gère la façon dont les deniers publics sont dépensés et utilisés; développe et supervise des activités de recouvrement des coûts/de production de recettes; offre des services administratifs, financiers et du personnel au Ministère, ainsi qu'une orientation fonctionnelle aux directeurs généraux des secteurs de service et de l'exécution des programmes; gère, coordonne et maintient l'infrastructure des technologies de l'information afin d'aider à la prise de décisions et à la mesure du rendement, et d'améliorer la prestation des services; mène des recherches sur des questions liées à la citoyenneté et à l'immigration, et diffuse les résultats de ces recherches; coordonne l'élaboration d'une politique de citoyenneté et d'immigration et positionne le Ministère au sein du programme socio-économique du gouvernement; conçoit et diffuse de l'information sur les objectifs, les politiques, les programmes et les activités de CIC; influence l'environnement opérationnel du programme pour en favoriser le succès, notamment en favorisant la participation des nouveaux arrivants à la vie de la société canadienne; répond aux demandes de renseignements sur les cas et aux autres demandes d'information; et coordonne les relations du Ministère avec les gouvernements provinciaux, les organismes non gouvernementaux, les organisations internationales et d'autres ministères et organismes gouvernementaux.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001				Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire			Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Maximiser les avantages offerts par les migrations internationales	130,206	.....	.....	**130,206**	79,179
Maintenir la tradition humanitaire du Canada	62,930	.....	98,784	**161,714**	81,195
Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants	31,862	.....	288,521	**320,383**	312,083
Gérer l'accès au Canada	171,953	.....	.....	**171,953**	105,946
Offrir des services ministériels	84,217	10,000	.....	**94,217**	99,054
	481,168	**10,000**	**387,305**	**878,473**	677,457

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants		
Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration	**99,318,000**	90,000,000
Total des subventions	**99,318,000**	90,000,000
Contributions		
Maintenir la tradition humanitaire du Canada		
Aide à la réinstallation	**91,607,586**	44,990,186
Organisation internationale pour les migrations	**2,000,000**	2,000,000
Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants		
Établissement et adaptation des immigrants	**15,990,500**	14,300,000
Cours de langue pour les immigrants au Canada	**102,335,898**	99,402,598
Programme d'accueil	**2,752,800**	2,200,000
Contributions aux provinces pour satisfaire aux besoins croissants des immigrants qui veulent s'intégrer à la société canadienne	**73,300,000**	.....
Total des contributions	**287,986,784**	162,892,784
Postes non requis		
Subventions aux provinces pour satisfaire aux besoins croissants des immigrants qui veulent s'intégrer à la société canadienne	.....	75,300,000
Total des postes non requis	.....	75,300,000
Total	**387,304,784**	328,192,784

Citoyenneté et Immigration
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Objectifs

L'objectif de la Commission est de satisfaire aux obligations définies dans la *Loi sur l'immigration* dont le Canada doit s'acquitter en matière d'immigration et de détermination du statut de réfugié à titre de signataire de la *Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés* et du *Protocole de 1967* s'y rapportant. À cette fin, la Commission : statue sur les revendications du statut de réfugié présentées par des personnes au Canada; entend les appels de certaines personnes qui se sont vu refuser l'admission au Canada ou dont on a ordonné le renvoi du Canada; entend les appels de citoyens canadiens et de résidents permanents dont des parents se sont vu refuser le statut de résident permanent au Canada; entend les appels de la Ministre contre la décision d'un arbitre; procède à des enquêtes sur des personnes qui ne seraient pas admissibles au Canada ou qui pourraient en être renvoyées; et révise les motifs de détention de personnes mises sous garde pour des raisons liées à l'immigration.

Description des secteurs d'activité

Détermination du statut de réfugié
En sa qualité de signataire de la *Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés*, le Canada a l'obligation d'offrir une protection aux personnes qui craignent avec raison d'être persécutées dans leur pays d'origine. À cette fin, ce secteur d'activité statue sur les revendications du statut de réfugié présentées au Canada. La Section du statut de réfugié de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié s'occupe uniquement de la détermination des revendications présentées par des personnes se trouvant déjà au Canada.

Appels en matière d'immigration
Ce secteur d'activité met en disponibilité un tribunal quasi judiciaire pour entendre les appels interjetés par les personnes qui se sont vu refuser l'entrée au Canada ou qui ont été frappées d'une mesure d'expulsion ainsi que par les citoyens canadiens et les résidents permanents dont la demande de résidence permanente d'un parent a été refusée. Ce tribunal entend les appels du rejet de demandes parrainées de résidence permanente, les appels de mesures de renvoi prises contre des résidents permanents, des réfugiés au sens de la Convention ou des personnes détenant des visas valides et les appels par la Ministre d'une décision d'un arbitre d'accorder l'admission ou de ne pas ordonner le renvoi.

Enquêtes et examens des motifs de détention
Le secteur d'activité, Enquêtes et examens des motifs de détention, aide à garantir la sécurité au Canada et, à cette fin, procède à des enquêtes sur les personnes demandant l'admission à un point d'entrée au Canada qui ne seraient pas admissibles ou sur des personnes se trouvant au Canada qui pourraient être renvoyées; et procède à l'examen des motifs de détention des personnes détenues pendant les processus d'interrogatoire, d'enquête ou de renvoi.

Gestion et services généraux
Le secteur d'activité, Gestion et services généraux, fournit à la Commission des processus de gestion et des services administratifs efficients.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Détermination du statut de réfugié	47,701	**47,701**	41,568
Appels en matière d'immigration	5,151	**5,151**	4,762
Enquêtes et examens des motifs de détention	4,040	**4,040**	6,201
Gestion et services généraux	29,046	**29,046**	29,337
	85,938	**85,938**	81,868

8 Conseil du Trésor

Secrétariat 8–2

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Conseil du Trésor		
	Secrétariat		
1	Dépenses de fonctionnement	**84,566**	100,785
2	Subventions et contributions	**23,668**	37,528
(L)	Président du Conseil du Trésor – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**23,566**	67,158
5	Éventualités du gouvernement	**550,000**	550,000
10	Initiatives pangouvernementales	**103,421**	24,800
15	Conventions collectives	**81,296**	280,000
20	Assurances de la fonction publique	**865,558**	846,241
(L)	*Loi sur la mise au point des pensions du service public*	**50**	70
	Total du Secrétariat	**1,732,177**	1,906,631

Conseil du Trésor
Secrétariat

Objectifs

Appuyer le Conseil du Trésor dans son rôle de conseil de gestion du gouvernement en partenariat avec les ministères, les organismes, les sociétés d'État et les autres organismes centraux, en vue d'offrir un excellent service au gouvernement, au Parlement et à la population canadienne.

Description des secteurs d'activité

Gestion et planification des dépenses
Le Secrétariat appuie le Conseil du Trésor en lui fournissant des analyses et des conseils au sujet de l'affectation et de la gestion des dépenses de programme directes dans les trois secteurs suivants :

- les budgets de fonctionnement et d'immobilisations des ministères et organismes fédéraux;
- les versements aux sociétés d'État dépendantes;
- les paiements de transfert aux organisations, aux particuliers et aux entreprises.

Le ministère des Finances Canada s'occupe de la gestion des autres dépenses principales se rattachant aux programmes législatifs.

Fonction de contrôleur
Le rôle de ce secteur d'activité consiste à fournir un leadership stratégique aux ministères fédéraux, aux autres organismes centraux et au Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) pour tout ce qui a trait à la fonction de contrôleur, notamment : la gestion financière, les achats et la gestion des biens, la vérification interne, l'évaluation des programmes, la gestion des risques, la gestion fondée sur les résultats et la présentation de rapports au Parlement (Budget des dépenses, projets de loi de crédits et Comptes publics).

Service et innovation
Ce secteur d'activité a pour mandat de diriger les initiatives lancées à l'échelle de l'administration fédérale pour améliorer la prestation des services de l'État aux Canadiens et aux Canadiennes et, à cette fin :

- exercer le leadership nécessaire pour améliorer la prestation des services et favoriser l'innovation et le rendement organisationnel;
- développer et transmettre les connaissances, les recherches, l'information et le savoir-faire en matière de services et d'innovation;
- faciliter la libre circulation des renseignements, établir un lien visuel clair entre les citoyens et les programmes et services du gouvernement du Canada et élaborer une présentation commune pour toutes les filières utilisées par le public.

Gestion de l'information et des technologies de l'information
Ce secteur d'activité a comme but de fournir une orientation et un leadership stratégiques en ce qui concerne le recours à la Gestion de l'information et des technologies de l'information (GI-TI) pour améliorer l'accès du public aux services de l'État et atteindre les objectifs relatifs au renouvellement de la fonction publique.

Gestion des ressources humaines
Il incombe au SCT de donner une orientation stratégique à la gestion des ressources humaines dans la fonction publique, de remplir le rôle d'employeur du Conseil du Trésor, d'exercer certaines responsabilités et d'exécuter certains programmes et initiatives qui touchent l'ensemble de la fonction publique, et de collaborer avec les ministères en vue d'améliorer la qualité de la gestion des ressources humaines et de mesurer les progrès.

Administration des services ministériels du SCT
L'Administration des services ministériels du SCT englobe les cabinets de la présidente, du secrétaire et contrôleur général et du sous-secrétaire; elle fournit des services d'orientation et de conseil aux niveaux exécutif et ministériel, ainsi que des services juridiques, financiers et administratifs et des services d'affaires publiques et de gestion des ressources humaines.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001				Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire			**Total**	
	Fonctionnement	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Gestion et planification des dépenses	563,029	.....	.....	**563,029**	623,097
Fonction de contrôleur	22,665	.....	100	**22,565**	26,268
Service et innovation	6,776	.....	.....	**6,776**	.....
Gestion de l'information et des technologies de l'information	87,838	10	500	**87,348**	18,112
Gestion des ressources humaines	1,117,680	23,952	113,746	**1,027,886**	1,212,954
Administration des services ministériels du SCT	24,573	.....	.....	**24,573**	26,200
	1,822,561	**23,962**	**114,346**	**1,732,177**	1,906,631

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Gestion des ressources humaines		
Paiements, sous forme d'indemnités pour des accidents du travail, conformément aux régimes de la fonction publique de prestations versées aux survivants des employés décédés dans l'exercice de leurs fonctions	**242,000**	242,000
Régime spécial d'indemnisation pour les conjoints des attachés des Forces canadiennes	**2,000**	2,000
(L) *Loi sur la mise au point des pensions du service public*	**50,000**	70,000
Total des subventions	**294,000**	314,000
Contributions		
Gestion de l'information et des technologies de l'information		
Contribution à l'Association canadienne de normalisation	**10,000**	10,000
Gestion des ressources humaines		
Programme de stages pour les jeunes	**23,658,000**	37,518,000
Total des contributions	**23,668,000**	37,528,000
Total	**23,962,000**	37,842,000

9 Conseil privé

Ministère 9–4
Centre canadien de gestion 9–7
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes 9–9
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports 9–10
Directeur général des élections 9–11
Commissaire aux langues officielles 9–12
Bureau du Canada pour le millénaire 9–13
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie 9–14
Commission des relations de travail dans la fonction publique 9–15
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité 9–16
Le Réseau du leadership 9–17

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Conseil privé		
	Ministère		
1	Dépenses du Programme	**85,571**	73,154
(L)	Premier ministre – Traitement et allocation pour automobile	**77**	73
(L)	Président du Conseil privé – Traitement et allocation pour automobile	**52**	50
(L)	Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile	**52**	50
(L)	Ministres sans portefeuille ou ministres d'État – Allocation pour automobile	**23**	22
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**9,260**	8,254
	Total du Ministère	**95,035**	81,603
	Centre canadien de gestion		
5	Dépenses du Programme	**9,786**	9,725
(L)	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	**7,967**	3,095
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,216**	1,122
	Total de l'organisme	**18,969**	13,942
	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes		
10	Dépenses du Programme	**3,363**	2,793
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**303**	296
	Total de l'organisme	**3,666**	3,089
	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports		
15	Dépenses du Programme	**21,025**	20,294
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,061**	2,986
	Total de l'organisme	**24,086**	23,280
	Directeur général des élections		
20	Dépenses du Programme	**3,065**	2,787
(L)	Traitement du directeur général des élections	**178**	162
(L)	Dépenses d'élections	**29,900**	31,800
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**592**	551
	Total de l'organisme	**33,735**	35,300
	Commissaire aux langues officielles		
25	Dépenses du Programme	**9,763**	9,474
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,356**	1,328
	Total de l'organisme	**11,119**	10,802
	Bureau du Canada pour le millénaire		
30	Dépenses de fonctionnement	**6,480**	4,480
35	Contributions	**86,500**	77,000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**507**	520
	Total de l'organisme	**93,487**	82,000

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie		
40	Dépenses du Programme	**3,110**	3,057
(L)	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	**20**	20
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**235**	231
	Total de l'organisme	**3,365**	3,308
	Commission des relations de travail dans la fonction publique		
45	Dépenses du Programme	**5,142**	4,993
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**661**	668
	Total de l'organisme	**5,803**	5,661
	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité		
50	Dépenses du Programme	**1,263**	1,263
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**142**	146
	Total de l'organisme	**1,405**	1,409
	Le Réseau du leadership		
55	Dépenses du Programme	**11,135**	10,280
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**662**	508
	Total de l'organisme	**11,797**	10,788

Conseil privé
Ministère

Objectifs

L'objectif stratégique du Bureau du Conseil privé consiste à assurer le fonctionnement du mécanisme central de prise de décisions du gouvernement et à le soutenir.

Description des secteurs d'activité

Cabinet du Premier ministre
Le secteur d'activité, Cabinet du Premier ministre, donne des conseils, communique des renseignements et dispense des services spéciaux afin d'appuyer le Premier ministre en tant que chef du gouvernement et président du Cabinet; cela comprend notamment les services de liaison avec d'autres ministres, la gestion ponctuelle, les communications gouvernementales, la planification et la mise en pratique des activités de représentation du Canada sur la scène internationale, et le soutien relatif à certaines responsabilités politiques dont les relations avec le Caucus. Les coûts de fonctionnement des résidences officielles du Premier ministre relèvent aussi de ce secteur d'activité. Toutefois, la Commission de la capitale nationale se charge de l'ameublement, de l'entretien, du chauffage et de la réparation de ces résidences.

Cabinets de ministres
Le secteur d'activité, Cabinets de ministres, comprend : le Cabinet du Vice-premier ministre, qui assume des fonctions particulières déléguées par le Premier ministre, y compris celle d'agir comme Premier ministre en l'absence de ce dernier; le Cabinet du président du Conseil privé et ministre des Affaires intergouvernementales, qui est chargé de la gestion des relations fédérales-provinciales; le Cabinet du Leader du gouvernement au Sénat, qui est responsable de la gestion du programme législatif du gouvernement au Sénat, et le Cabinet du Leader du gouvernement à la Chambre des communes, qui assume la responsabilité du programme législatif à la Chambre des communes.

Ce secteur d'activité s'occupe de l'administration des cabinets en offrant des services de soutien et des conseils à ces ministres et en leur communiquant les renseignements pertinents. Un adjoint exécutif se charge de la gestion de chacun des cabinets susmentionnés.

En outre, sont reliés à ce secteur d'activité les salaires et allocations pour automobile des secrétaires d'État qui aident les ministres du Cabinet à assumer leurs responsabilités. Les budgets de fonctionnement des cabinets de ces secrétaires d'État sont inclus dans le budget des ministères concernés.

Bureau du Conseil privé
Le secteur d'activité, Bureau du Conseil privé, réunit la Direction de la planification et de la consultation, la Direction des opérations, la Direction de la sécurité et du renseignement, la Direction du sous-greffier et conseiller juridique, le Secrétariat des priorités de gestion et du personnel supérieur, le Secrétariat de la politique étrangère et de la défense et la Direction des affaires intergouvernementales.

Les responsabilités globales du Bureau du Conseil privé peuvent se résumer de la façon suivante :
- assurer la prestation de services de soutien et de conseils au Premier ministre en ce qui concerne son rôle de chef du gouvernement et de conseiller de la Couronne;
- coordonner la préparation et la diffusion du matériel dont ont besoin le Premier ministre ainsi que les présidents et les membres des comités pour les réunions du Cabinet et des comités du Cabinet;
- servir de liaison avec les ministères et organismes gouvernementaux afin de leur communiquer les questions dont doit se saisir le Cabinet et d'autres sujets importants pour le Premier ministre et le gouvernement;
- assurer la prestation de services de soutien et de conseils au Premier ministre au sujet de ses prérogatives et de ses responsabilités à l'égard de l'organisation du gouvernement du Canada, d'une part, et des recommandations qu'il doit faire au gouverneur en conseil sur les nominations de haut niveau, d'autre part;
- donner des conseils au Premier ministre sur les questions concernant la sécurité nationale et le renseignement de sécurité.

Le Bureau du Conseil privé doit aussi appuyer le Premier ministre et le ministre des Affaires intergouvernementales à l'égard des aspects fédéraux-provinciaux des politiques fédérales. Il donne aussi son appui au leader du gouvernement à la Chambre des communes et au leader du gouvernement au Sénat en ce qui concerne la coordination et la gestion du programme parlementaire du gouvernement et il donne des conseils stratégiques liés aux questions parlementaires et électorales. Plus particulièrement, il assume les fonctions suivantes :

- formuler des orientations pertinentes à long terme en ce qui concerne les affaires fédérales-provinciales et le développement constitutionnel;
- assurer l'inclusion d'une perspective fédérale-provinciale à l'élaboration des politiques et programmes fédéraux et constituer une source d'information et d'analyses lorsqu'émergent des questions intergouvernementales qui demandent l'établissement d'une politique;
- promouvoir et faciliter la coopération et la consultation fédérales-provinciales et coordonner les activités fédérales entreprises à la suite d'engagements ou de projets provenant des premiers ministres provinciaux;
- coordonner la préparation des conférences et réunions des premiers ministres ainsi que des réunions bilatérales et multilatérales du Premier ministre avec ses homologues provinciaux et assurer un soutien administratif lors de ces occasions;
- donner des conseils concernant les affaires autochtones et entretenir des relations efficaces avec les représentants des peuples autochtones, des gouvernements provinciaux et territoriaux et des ministères fédéraux pour traiter les questions autochtones, y compris les affaires constitutionnelles autochtones.

Le Bureau du Conseil privé appuie également le ministre désigné comme interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits.

Bien que les fonctions susmentionnées soient susceptibles de demeurer stables durant la période de référence actuelle, les priorités du Bureau du Conseil privé peuvent être profondément et subitement modifiées par une décision du gouvernement de changer ses priorités, politiques ou orientations établies pour répondre à des pressions extérieures ou tout simplement de poursuivre d'autres objectifs politiques.

Commissions d'enquête et groupes de travail
Le secteur d'activité, Commissions d'enquête et groupes de travail, se rapporte au financement, au besoin, de commissions d'enquête nommées pour faire des recommandations sur des sujets donnés et de groupes de travail et autres personnes ou organismes qui doivent exercer leurs activités de façon indépendante du Bureau du Conseil privé, tout en recevant tout de même le niveau approprié de services administratifs du Ministère.

En raison de leur caractère indépendant et aux fins de l'administration, les commissions d'enquête établies en vertu de la *Loi sur les enquêtes* font partie du programme du Conseil privé.

Services ministériels
Le secteur d'activité, Services ministériels, faisant partie du programme du Conseil privé se rapporte à la prestation régulière et permanente de services administratifs et aussi de services spécialisés que l'on n'offre pas dans d'autres ministères. Les services communs sont offerts au Cabinet du Premier ministre, au président du Conseil privé et ministre des Affaires intergouvernementales, à d'autres cabinets de ministres liés au programme ainsi qu'au Bureau du Conseil privé. Ils portent notamment sur la gestion financière, administrative et de l'information, l'informatique, les services techniques, la traduction et les ressources humaines ainsi que les demandes d'accès à l'information soumises dans le cadre des lois sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels.

Les Services spécialisés comprennent les coûts du fonctionnement du standard téléphonique du Premier ministre, une unité de correspondance chargée de la correspondance non politique et non personnelle adressée au Premier ministre, et s'il y a lieu, à d'autres ministres du portefeuille, ainsi que le soutien technique associé aux déplacements des membres du Cabinet du Premier ministre. En outre, le secteur d'activité comporte certains services administratifs rendus aux commissions d'enquête et aux groupes de travail.

Les Services ministériels sont assurés par les divisions suivantes : Bureau du sous-ministre adjoint (Services ministériels), Services financiers, Administration, Informatique et services techniques, Services d'information, Bureau de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, Services de la correspondance de la haute direction et Services des ressources humaines.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Cabinet du Premier ministre	6,901	.....	**6,901**	6,204
Cabinets de ministres	8,481	.....	**8,481**	7,707
Bureau du Conseil privé	39,360	5,697	**45,057**	38,377
Commissions d'enquête et groupes de travail	8,643	.....	**8,643**	4,889
Services ministériels	25,953	.....	**25,953**	24,426
	89,338	**5,697**	**95,035**	81,603

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Bureau du Conseil privé		
Institut des relations intergouvernementales, Université Queen's	**53,000**	48,000
Total des subventions	**53,000**	48,000
Contributions		
Bureau du Conseil privé		
Forum international des fédérations	**500,000**	500,000
Négociations sur l'autonomie gouvernementale des Autochtones	**1,894,000**	1,894,000
Consultation avec les Métis et les Autochtones hors réserve	**1,000,000**	1,000,000
Rassembler nos forces : Le plan d'action du Canada pour les questions autochtones	**2,250,000**	700,000
Total des contributions	**5,644,000**	4,094,000
Total	**5,697,000**	4,142,000

Conseil privé
Centre canadien de gestion

Objectifs

Aider les gestionnaires à parfaire leurs capacités de concevoir, d'analyser, de décider, de résoudre et de mettre en œuvre qui sont cruciales pour relever les défis actuels et futurs de gestion au sein de l'administration fédérale, y compris l'adaptation aux changements qui touchent le caractère social, culturel, racial et linguistique de la société canadienne; les aider à comprendre les politiques, le fonctionnement, l'organisation, la dynamique et les traditions de l'administration fédérale, et à gérer de façon efficace et efficiente les programmes et services de l'État ainsi que son personnel, dans un contexte d'équité en matière d'emploi; accroître l'ensemble des connaissances sur la théorie et la pratique de la gestion dans le secteur public; et encourager les échanges entre hauts fonctionnaires, cadres supérieurs du secteur privé et universitaires en matière de gestion.

Description des secteurs d'activité

Contribuer à l'élaboration d'un programme de gestion pour la fonction publique de demain
En collaboration avec d'autres organismes centraux, offre un programme de recherche qui permet de repérer les problèmes névralgiques soulevés par la gestion et de réunir des dirigeants clés de la fonction publique, des universitaires et des grands théoriciens pour qu'ils échangent sur la façon de les régler selon un mode d'apprentissage en réseau basé sur la recherche-action et fournit un forum de discussions afin de mieux comprendre et de concevoir une vision d'une fonction publique renouvelée.

Renforcer la capacité organisationnelle de leadership par l'apprentissage
Crée des occasions d'apprentissage de niveau mondial qui appuient les priorités du greffier; valorise le service aux Canadiens et aux Canadiennes dans l'élaboration et l'exécution des politiques; utilise des techniques de gestion et de leadership modernes; et valorise la création de partenariats avec les secteurs public, privé et bénévole. Ces occasions d'apprentissage sont créées afin d'aider les gestionnaires de la fonction publique à perfectionner leurs habiletés en leadership pour améliorer le service aux Canadiens et Canadiennes et de mettre en œuvre le renouveau à la fois au niveau du personnel et au niveau du système, horizontalement dans la fonction publique et verticalement dans les ministères. Appuie l'apprentissage continu par le biais des réseaux, d'encadrement et du mentorat et offre une tribune pour explorer des idées nouvelles et s'inspirer de l'expérience des autres pour résoudre les difficultés intersectorielles.

Soutenir les leaders du changement et de la transformation
Appuie les programmes de changement des ministères, en offrant des programmes de perfectionnement en gestion adaptés aux besoins particuliers des ministères. Transfert des expériences d'apprentissage pour appuyer les gestionnaires dans l'amélioration du travail d'équipe afin de mettre en œuvre les programmes de changement ministériel.

Soutien aux programmes
Dirige et appuie les orientations stratégiques du CCG. Fournit des services de gestion et d'administration efficaces et efficients dans les domaines financiers, administratifs, de la technologie et de gestion de l'information, des communications et de l'évaluation, pour faciliter l'exécution des programmes et soutenir les orientations futures.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Contribuer à l'élaboration d'un programme de gestion pour la fonction publique de demain	1,458	175	**1,633**	1,303
Renforcer la capacité organisationnelle de leadership par l'apprentissage	6,808	.....	**6,808**	5,876
Soutenir les leaders du changement et de la transformation	5,126	.....	**5,126**	2,367
Soutien aux programmes	5,402	.....	**5,402**	4,396
	18,794	**175**	**18,969**	13,942

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions		
Contribuer à l'élaboration d'un programme de gestion pour la fonction publique de demain		
Contribuer à l'élaboration d'un programme de gestion pour la fonction publique de demain	**175,000**	175,000
Total	**175,000**	175,000

Conseil privé
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

Objectifs

Exceller en matière de planification et d'organisation de conférences intergouvernementales aux niveaux les plus élevés ainsi qu'au chapitre de la prestation de services à de telles réunions en vue de soulager les ministères clients, dans quasiment tous les secteurs d'activité gouvernementale, de nombreuses tâches techniques et administratives associées à la planification et à la tenue de telles conférences, et de leur permettre de se concentrer sur les questions fondamentales.

Description des secteurs d'activité

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes est un petit organisme qui n'a qu'un seul programme et qu'un seul secteur d'activité consistant à fournir des services administratifs pour la planification et l'organisation de conférences intergouvernementales de niveau supérieur qu'il est appelé à servir dans pratiquement tous les secteurs de l'activité gouvernementale.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	3,666	**3,666**	3,089
	3,666	**3,666**	3,089

Conseil privé
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

Objectifs

Promouvoir la sécurité des transports.

Description des secteurs d'activité

Promotion de la sécurité des transports
Exécution d'enquêtes indépendantes, d'analyses, d'études et de rapports publics portant sur des accidents de transport, des incidents ou des conditions et situations dangereuses liés au fonctionnement d'un aéronef, d'un navire, de matériel ferroviaire ou de pipelines dans les éléments réglementés par le gouvernement fédéral des systèmes canadiens de transport aérien, maritime, ferroviaire et de pipelines, dans le but d'en déterminer les causes et les facteurs contributifs, d'identifier les manquements à la sécurité et de formuler des recommandations visant à éliminer ou à réduire ces manquements à la sécurité des transports.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Promotion de la sécurité des transports	24,086	**24,086**	23,280
	24,086	**24,086**	23,280

Conseil privé
Directeur général des élections

Objectifs

Assurer à l'électorat canadien l'exercice de son droit de suffrage aux élections des députés de la Chambre des communes, en conformité avec la *Loi électorale du Canada*; assurer le respect et l'application de toutes les dispositions de la *Loi électorale du Canada*; calculer le nombre de députés de la Chambre des communes à attribuer à chacune des provinces, aux termes de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* et conformément aux dispositions des lois constitutionnelles, pour chaque exercice de révision des limites des circonscriptions électorales; et fournir l'aide technique, administrative et financière aux 10 commissions de délimitation des circonscriptions électorales, une pour chaque province, établies en conformité avec la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*.

Description des secteurs d'activité

Élections

- *Loi électorale du Canada* – Direction et surveillance générales de la conduite administrative des élections, y compris la formation des directeurs du scrutin des circonscriptions fédérales, la révision des limites des sections de vote et l'approvisionnement en matériel d'élection à transmettre aux directeurs du scrutin lorsqu'il y a lieu, l'émission de directives et de lignes directrices aux candidats et aux partis politiques, l'application de toutes les dispositions de la Loi et le versement des paiements réglementaires aux officiers d'élection, aux vérificateurs, aux partis politiques et aux candidats dans les cas précisés par la Loi.
- *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* – Assigner par province le nombre de députés à la Chambre des communes et transmettre ces renseignements à ces 10 commissions de délimitation des circonscriptions électorales. Fournir aux 10 commissions des données statistiques, des cartes géographiques et de la documentation. Fournir la compétence financière et taxer tout compte relatif aux salaires ou à d'autres dépenses soumis par les 10 commissions afin d'être payés à même le Trésor.
- *Législation référendaire* – Direction et surveillance générales de la conduite administrative d'un référendum, y compris la formation des directeurs du scrutin des circonscriptions fédérales, la révision des limites des sections de vote et l'approvisionnement en matériel de référendum à transmettre aux directeurs du scrutin. Lorsqu'il y a lieu, l'émission de directives et de lignes directrices aux comités référendaires, l'application de toutes les dispositions de la Loi et le versement des paiements réglementaires aux officiers référendaires, dans les cas précisés par la Loi.

Administration

La gestion des opérations de l'administration centrale et des fonctions légales assignées au Directeur général des élections en dehors d'une période électorale. Celles-ci incluent l'examen et l'étude des mécanismes électoraux et des dispositions de la Loi relatives aux dépenses d'élection, la compilation et la préparation de rapports réglementaires et statistiques et de manuels d'instructions à l'intention du personnel électoral, des candidats et des partis politiques et le paiement des dépenses administratives et réglementaires.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Élections	29,900	**29,900**	31,800
Administration	3,835	**3,835**	3,500
	33,735	**33,735**	35,300

Conseil privé
Commissaire aux langues officielles

Objectifs

Assurer la reconnaissance de chacune des langues officielles et faire respecter l'esprit de la *Loi sur les langues officielles*.

Description des secteurs d'activité

Plaintes et enquêtes
Réaliser des enquêtes et des études spéciales et faire des recommandations sur les mesures correctives pour assurer une mise en œuvre intégrale de la *Loi sur les langues officielles*.

Information, recherche et analyse
Définir les orientations stratégiques pour le Commissariat au moyen de travaux de recherche et d'analyse en matière de politiques linguistiques. Assurer la liaison avec les divers organismes gouvernementaux et les différentes associations œuvrant dans le domaine et informer les parlementaires et le public sur la Loi et le rôle de la Commissaire.

Services généraux
Fournir le leadership au Commissariat aux langues officielles et l'appuyer dans l'exécution des programmes afin de permettre à l'organisation de remplir pleinement son mandat et de s'acquitter de ses responsabilités.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Plaintes et enquêtes	5,884	**5,884**	5,324
Information, recherche et analyse	1,861	**1,861**	2,446
Services généraux	3,374	**3,374**	3,032
	11,119	**11,119**	10,802

Conseil privé
Bureau du Canada pour le millénaire

Objectifs

Contribuer à la création de partenariats entre les gouvernements, les collectivités et les citoyens pour marquer le nouveau millénaire.

Description des secteurs d'activité

Initiatives du millénaire
Inciter les Canadiens à entreprendre des initiatives pour célébrer nos réussites, explorer notre patrimoine et bâtir notre avenir, en faisant la promotion de partenariats locaux, nationaux et internationaux et en participant à des programmes et des projets qui auront des répercussions durables au cours du prochain millénaire.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Initiatives du millénaire	6,987	86,500	**93,487**	82,000
	6,987	**86,500**	**93,487**	82,000

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions		
Initiatives du millénaire		
Contributions pour appuyer les activités et les projets du millénaire visant à célébrer les réalisations et la diversité du Canada et sa place dans le monde	**86,500,000**	77,000,000
Total	**86,500,000**	77,000,000

Conseil privé
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Objectifs

Tenir le rôle de catalyseur pour déterminer, expliquer et promouvoir les principes et les pratiques du développement durable dans tous les secteurs de la société canadienne et dans toutes les régions du Canada.

Description des secteurs d'activité

Fournir des opinions et des informations objectives touchant l'état du débat sur l'environnement et l'économie
La TRNEE est un organisme multilatéral composé d'un président et d'un maximum de 24 membres qui sont des leaders d'opinion issus de différentes régions et divers secteurs de la société canadienne, dont le monde des affaires, les syndicats, l'enseignement, les organismes de protection de l'environnement et les Premières nations. La TRNEE préconise fortement la méthode multilatérale et la formule de la table ronde pour analyser les problèmes de développement durable, et elle sert de forum où tous les points de vue peuvent être librement exprimés et débattus. Les membres et les participants de la TRNEE qui sont engagés dans ses programmes s'efforcent de définir le rapport entre l'environnement et l'économie, aux fins de déterminer les points sur lesquels il y a entente quant aux solutions à adopter, et de signaler tout obstacle au consensus. Ces informations sont ensuite rassemblées, évaluées et communiquées aux intervenants, aux décideurs intéressés et aux médias.

La TRNEE répartit ses activités entre plusieurs programmes. Le thème d'un programme éventuel fait l'objet d'une orientation et d'une définition, et un groupe de travail est chargé de superviser les activités qui s'y rattachent. Les problèmes nouveaux sont soumis à un examen constant et, s'ils sont considérés comme une priorité, ils donnent naissance à un nouveau programme lorsque les fonds nécessaires sont disponibles.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Fournir des opinions et des informations objectives touchant l'état du débat sur l'environnement et l'économie	3,365	3,365	3,308
	3,365	3,365	3,308

Conseil privé
Commission des relations de travail dans la fonction publique

Objectifs

Établissement d'une jurisprudence au moyen des décisions de la Commission et de la mise en œuvre d'une série de procédures intégrées qui permettent aux employeurs, agents négociateurs et fonctionnaires qu'ils représentent et d'autres d'exercer leurs droits aux termes de la Loi.

Description des secteurs d'activité

Relations de travail dans la fonction publique
La Commission des relations de travail dans la fonction publique administre un régime dans le cadre duquel les droits et responsabilités des parties aux négociations collectives dans la fonction publique doivent s'exercer.

La Commission rend des décisions motivées en temps opportun et vient en aide aux parties, et contribue ainsi aux objectifs suivants :

- favoriser des relations de travail harmonieuses au lieu de travail;
- réduire au minimum les possibilités de conflits de travail susceptibles de perturber la mise en œuvre des programmes gouvernementaux.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Relations de travail dans la fonction publique	5,803	**5,803**	5,661
	5,803	**5,803**	5,661

Conseil privé
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

Objectifs

Assurer une surveillance externe de la façon dont le Service canadien du renseignement de sécurité exerce ses fonctions; et examiner les plaintes déposées par des particuliers ou les rapports présentés par des ministres relativement à des habilitations de sécurité ou à la sécurité nationale du Canada.

Description des secteurs d'activité

Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité
Le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité (CSARS) assure deux types de services différents et distincts : il effectue un examen indépendant du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) et il étudie les plaintes de particuliers ou les rapports de ministres concernant les habilitations de sécurité, l'immigration, la citoyenneté et d'autres questions touchant les enquêtes du SCRS.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	1,405	**1,405**	1,409
	1,405	**1,405**	1,409

Conseil privé
Le Réseau du leadership

Objectifs

Promouvoir, développer et maintenir des réseaux regroupant les leaders de toute la fonction publique du Canada ainsi que les aider à continuer de relever les défis du renouvellement de la fonction publique.

Description des secteurs d'activité

Le Réseau du leadership
Le secteur d'activité, Le Réseau du leadership, comprend des activités qui soutiennent le développement de réseaux, le renouvellement de la fonction publique ainsi que la gestion de la collectivité des SMA. Ces activités comprennent les services d'orientation et les services consultatifs pour les SMA, l'aide aux organismes fédéraux pour appliquer les principes du renouvellement de la fonction publique en offrant du leadership, des conseils et du soutien. Le secteur d'activité comprend également la promotion pour la formation de nouveaux réseaux de leadership ainsi que la culture des réseaux actuels dans le but d'enrichir le dialogue et l'échange d'information entre les leaders et de raffermir la capacité de diffuser l'information au sein de la fonction publique.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Le Réseau du leadership	11,797	**11,797**	10,788
	11,797	**11,797**	10,788

10 Défense nationale

Ministère 10–2

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Défense nationale		
1	Dépenses de fonctionnement	**7,724,106**	6,995,351
5	Dépenses en capital	**2,081,733**	2,026,609
10	Subventions et contributions	**602,845**	553,698
(L)	Ministre de la Défense nationale – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Pensions et rentes versées à des civils	**100**	100
(L)	Pensions et autres bénéfices pour les employés – Membres militaires	**637,050**	564,477
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**153,114**	164,216
	Total du Ministère	**11,199,000**	10,304,500

Défense nationale

Objectifs

Protéger le Canada, contribuer à la paix dans le monde et promouvoir les intérêts canadiens à l'étranger.

Description des secteurs d'activité

Forces maritimes
Cette activité englobe le maintien de forces maritimes prêtes au combat, flexibles et polyvalentes qui doivent protéger la souveraineté maritime du Canada et les intérêts de juridiction maritime; assurer la défense de voies d'accès maritimes du Canada, y compris les mers adjacentes, les eaux territoriales et les autres secteurs de juridiction maritime; participer, de concert avec les forces américaines, à la défense collective de l'Amérique du Nord; fournir des forces maritimes prêtes au combat à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord; soutenir les intérêts du Canada à l'étranger, y compris les Forces qui participent à des opérations d'urgence, de maintien de la paix et d'aide humanitaire; seconder les autres ministères et organismes gouvernementaux dans l'application des lois et des règlements maritimes du Canada; aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de catastrophe.

Forces terrestres
Cette activité englobe le maintien de forces terrestres prêtes au combat, flexibles et polyvalentes qui doivent défendre le territoire et la souveraineté du Canada; faire régner l'ordre public en secondant les autorités civiles dans l'application des lois canadiennes; participer, de concert avec les forces américaines, à la défense collective de l'Amérique du Nord; fournir des forces terrestres prêtes au combat à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord; soutenir les intérêts du Canada à l'étranger, y compris les forces qui participent à des opérations d'urgence, de maintien de la paix et d'aide humanitaire et militaire; seconder les autres ministères et organismes gouvernementaux en cas d'urgence ou de catastrophe.

Forces aériennes
Cette activité englobe le maintien de forces aériennes prêtes au combat, flexibles et polyvalentes, y compris des éléments aériens maritimes et d'aviation tactique à l'appui des forces maritimes et terrestres qui doivent protéger la souveraineté du Canada et les juridictions aéronautiques; seconder les autres ministères et organismes gouvernementaux en cas d'urgence ou de catastrophe; participer, de concert avec les forces américaines, à la défense collective de l'Amérique du Nord; fournir des forces aériennes prêtes au combat à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord; soutenir les intérêts du Canada à l'étranger, y compris les forces qui participent à des opérations d'urgence, de maintien de la paix et d'aide humanitaire et aérienne; seconder les autres ministères et organismes gouvernementaux dans l'application des lois canadiennes.

Opérations interarmées et protection civile
Cette activité englobe le maintien d'éléments d'état-major qui, au nom du chef d'état-major de la Défense, doivent assurer, au besoin, le contrôle des opérations militaires au plan national; planifier, commander et diriger les opérations interarmées; fournir des ressources de planification d'état-major pour soutenir les opérations militaires; fournir des installations de planification et d'état-major aux unités des Forces canadiennes qui sont contrôlées par le quartier général de la Défense nationale; favoriser et coordonner la protection civile en cas de situations d'urgence au Canada.

Gestion des communications et de l'information
Cette activité englobe le maintien de forces qui doivent fournir des installations de communications stratégiques nationales aux Forces canadiennes; fournir des services de gestion de l'information au Ministère et aux Forces canadiennes à l'appui des fonctions de commandement et de contrôle, de soutien décisionnel, de gestion des ressources, d'administration et de renseignements; fournir des services de gestion des communications et de l'information pour appuyer les intérêts du Canada à l'étranger, y compris les services à l'appui des opérations d'urgence mixtes, ainsi que des missions de maintien de la paix et d'aide humanitaire et militaire.

Appui à la fonction du personnel
Cette activité englobe le maintien d'état-major et de forces qui doivent fournir des services de recrutement, d'instruction individuelle, de gestion du personnel ainsi que des services du personnel à tout le personnel des Forces canadiennes; fournir l'instruction spécialisée et les institutions d'éducation nécessaires au soutien des Forces canadiennes; fournir les services de gestion du personnel et les services du personnel civil du ministère de la Défense nationale (MDN); fournir les services médicaux et dentaires aux membres des Forces canadiennes et aux personnes à charge du personnel militaire et des employés civils du MDN désignés en poste à l'extérieur du Canada; surveiller les affectations du personnel nécessaires au soutien de l'instruction militaire et de la gestion des grands projets d'immobilisations.

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement
Cette activité englobe la prestation d'état-major et de forces qui doivent fournir des services d'achat des équipements, d'approvisionnement, de génie et de maintenance, de transport et d'assurance de la qualité aux Forces canadiennes; fournir des services de gestion des biens immobiliers et de gestion environnementale pour l'infrastructure du Ministère; fournir du soutien logistique à l'ensemble des éléments des Forces canadiennes déployés à l'étranger; fournir du soutien en matière de recherche et de développement aux Forces canadiennes et aux activités du Ministère.

Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes
Cette activité englobe le personnel et les installations conçues pour assurer le contrôle et la direction des Forces canadiennes et la gestion générale du Ministère; gérer le Programme des services de la Défense; formuler et gérer tous les aspects de la politique de défense; fournir des services ministériels spécialisés comme des services d'examen comprenant la vérification interne et l'évaluation de programme, des services juridiques, des avis juridiques et de la formation, ainsi que des services d'affaires publiques; fournir des lignes directrices concernant la fonction de contrôle, des systèmes de comptabilité, ainsi que le cadre d'autorisations financières et les avis nécessaires au soutien du processus de gestion des ressources; fournir des services ministériels de gestion et de soutien.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001					Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Forces maritimes	1,616,269	358,979	.....	16,820	**1,958,428**	1,813,251
Forces terrestres	2,515,074	780,018	.....	119,806	**3,175,286**	2,896,227
Forces aériennes	2,455,439	592,084	.....	118,897	**2,928,626**	2,527,379
Opérations interarmées et protection civile	353,667	77,566	447,831	2,093	**876,971**	739,318
Gestion des communications et de l'information	259,644	121,410	.....	2,035	**379,019**	392,144
Appui à la fonction du personnel	722,555	53,976	17,100	7,192	**786,439**	800,266
Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement	516,589	88,801	4,850	3,264	**606,976**	677,563
Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes	349,238	8,899	150,164	21,046	**487,255**	458,352
	8,788,475	**2,081,733**	**619,945**	**291,153**	**11,199,000**	10,304,500

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Opérations interarmées et protection civile		
Bourses de recherches - planification d'urgence	**54,000**	54,000
Appui à la fonction du personnel		
(L) Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (*Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits*)	**100,000**	100,000
Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes		
Pensions et rentes versées à des civils :		
M. R.P. Thompson	**13,500**	13,300
Congrès des Associations de la Défense	**50,000**	50,000
Ligue des cadets de l'armée du Canada	**250,000**	205,000
Ligue des cadets de l'air du Canada	**250,000**	205,000
Ligue navale du Canada	**250,000**	205,000
Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada	**10,285**	10,285
Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada	**12,090**	12,090
Forum sur la sécurité et la défense	**1,700,000**	1,700,000
Institut canadien d'études stratégiques	**89,250**	89,250
Centre d'étude sur les conflits	**60,000**	60,000
Institut canadien des affaires internationales	**40,000**	40,000
Institut pour la surveillance environnementale et la recherche	**1,125,000**	1,125,000
Instituts militaires et des services unis	**24,056**	.....
Total des subventions	**4,028,181**	3,868,925
Contributions		
Opérations interarmées et protection civile		
Contributions aux provinces et aux municipalités en vertu de la *Loi sur la protection civile*	**4,672,100**	4,672,100
Contributions aux provinces pour l'aide financière en cas de catastrophes naturelles	**441,000,000**	376,500,000
Contribution à l'Organisation internationale de surveillance maritime par satellite	**215,000**	215,000
Contribution à l'Association civile de recherche et de sauvetage aériens	**1,889,799**	1,716,892
Appui à la fonction du personnel		
(L) Versements en vertu des parties I à IV de la *Loi sur la continuation de la pension des services de défense* (L.R., c. D–3)	**3,500,000**	3,500,000
(L) Versements en vertu de la *Loi sur les prestations de retraite supplémentaires*	**13,500,000**	13,500,000
Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement		
Contributions aux provinces et aux municipalités pour des projets d'aide économique	**4,650,000**	4,650,000
Gouvernement régional de Kativik	**200,000**	700,000

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes		
Budgets militaires et organismes de l'OTAN	**95,385,000**	102,870,000
Infrastructure de l'OTAN – dépenses en capital	**34,500,000**	40,000,000
Aide mutuelle	**3,246,000**	5,343,000
Commandement allié de l'OTAN, Quartier général du corps d'intervention rapide	**132,000**	158,000
État-major de l'Air – Force de réponse	**52,000**	100,000
Programme d'aide à l'entraînement militaire	**3,376,000**	3,223,000
Centre canadien d'entraînement au maintien de la paix internationale	**4,801,000**	4,973,000
Brigade d'intensité élevée de la force d'alerte des Nations Unies	**280,000**	280,000
Comité de revue de la défense biologique et chimique	**85,000**	85,000
Projet d'aéronef pour force de frappe interarmée	**4,433,000**	3,998,000
Total des contributions	**615,916,899**	566,483,992
Postes non requis		
Mme Mary Whittington	.....	200
Contribution à la Société royale du Canada	.....	45,000
Partenaires en protection civile	.....	100,000
Association des Collèges communautaires canadiens	.....	300,000
Total postes non requis	.....	445,200
Total	**619,945,080**	570,798,117

11 Développement des ressources humaines

Ministère 11–3
Conseil canadien des relations industrielles 11–8
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs 11–9
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail 11–10

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Développement des ressources humaines		
	Ministère		
1	Dépenses de fonctionnement	**460,180**	360,170
5	Subventions et contributions	**992,135**	769,779
(L)	Ministre du Développement des ressources humaines – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Ministre du Travail – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Paiements d'intérêts aux termes de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	**34,825**	22,567
(L)	Obligations aux termes de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	**62,500**	259,225
(L)	Paiements d'intérêts et autres obligations aux termes de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	**673,375**	632,408
(L)	Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études aux termes de la partie III.1 de la *Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines*	**744,000**	385,000
(L)	*Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* – Subventions canadiennes pour études	**120,100**	112,200
(L)	Prestations de retraite supplémentaires – Pensions pour les agents des rentes sur l'État	**35**	35
(L)	Paiements de prestations d'adaptation pour les travailleurs	**1,950**	3,923
(L)	Paiements d'indemnités à des agents de l'État et à des marins marchands	**50,104**	49,015
(L)	Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la *Loi sur l'administration financière*	**23,000**	.....
(L)	Versements de sécurité de la vieillesse	**18,746,000**	18,172,000
(L)	Versements du supplément de revenu garanti	**5,064,000**	4,938,000
(L)	Versements d'allocations au conjoint	**390,000**	390,000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**170,649**	157,650
	Total du Ministère	**27,532,957**	26,252,070
	Conseil canadien des relations industrielles		
10	Dépenses du Programme	**7,837**	7,535
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,155**	1,123
	Total de l'organisme	**8,992**	8,658
	Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs		
15	Dépenses du Programme	**1,559**	1,559
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**138**	142
	Total de l'organisme	**1,697**	1,701
	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail		
20	Dépenses du Programme	**1,531**	1,728
	Total de l'organisme	**1,531**	1,728

Nota : Le Budget principal des dépenses du Ministère du Développement des ressources humaines de 1999-2000 a été remanié pour refléter la structure unique du programme de l'exercice 2000-2001.

Développement des ressources humaines
Ministère
Programme du Développement des ressources humaines

Objectifs

L'objectif de Développement des ressources humaines Canada est de permettre aux Canadiens de contribuer pleinement à leur milieu de travail et à leur collectivité.

Description des secteurs d'activité

Investissement dans les ressources humaines (IRH)
Ce secteur d'activité porte sur :

- la promotion de la transition et de la réintégration au marché du travail, et des liens avec celui-ci;
- l'accroissement de la capacité du secteur privé et des organismes bénévoles à promouvoir le développement de la personne;
- la promotion de l'apprentissage et de l'acquisition de compétences;
- la promotion de l'insertion sociale afin de permettre à tous de jouer un rôle au sein du marché du travail et de la collectivité, en accordant la priorité aux enfants, aux jeunes à risque, aux travailleurs âgés, aux Autochtones et aux personnes handicapées.

Ces objectifs seront atteints, en partie, en adoptant une approche intégrée et horizontale en matière de développement de la personne et en insistant sur les mesures préventives telles que la formation et le renforcement des partenariats de DRHC avec les entreprises du secteur privé et les organismes bénévoles.

Le secteur d'activité d'IRH comprend des subventions, des contributions, des prêts et des programmes prévus par la loi ainsi qu'une gamme de services d'information, de coordination et de consultation conçus pour offrir des programmes et des services de haute qualité. Les activités d'IRH sont conçus pour aider les canadiens à apprendre, à gérer les changements qui surviennent dans leur vie et à développer leur potentiel. Elles le feront en aidant tant les individus que les entreprises, les collectivités et les secteurs industriels et professionnels à déterminer et à répondre à leurs besoins en matière de développement personnel, social et professionnel.

Le public peut également accéder à de l'information ainsi qu'à des renseignements concernant l'acquisition de compétences et les possibilités d'emploi, la création d'emplois et le marché du travail, par le truchement de DRHC ou des partenariats conclus avec les provinces et les territoires, les organisations autochtones et les organismes des secteurs privé ou communautaire. De l'aide financière peut aussi être mise à la disposition des particuliers pour qu'ils atteignent leurs objectifs sur le plan du développement personnel.

Prestations de revenu de l'assurance-emploi
Ce secteur d'activité est axé sur l'administration du programme de l'assurance-emploi, y compris le traitement des appels, l'émission de numéros d'assurance sociale, l'administration du registre d'assurance sociale et le versement de rentes gouvernementales.

Travail
Ce secteur d'activité comprend quatre secteurs de service :
Le secteur des relations industrielles a pour objectif d'aider à régler les conflits entre les employeurs, les syndicats et les travailleurs qui relèvent de la compétence fédérale et d'appuyer et de financer les initiatives patronales-syndicales en matière de collaboration sur les questions touchant le milieu de travail tout en effectuant des recherches sur les priorités actuelles et nouvelles relatives aux relations industrielles.

Le secteur des opérations du travail encourage le client à accepter les programmes obligatoires et législatifs du fédéral conçus pour instaurer un milieu de travail juste, sans danger, sain et équitable. En outre, il règle les cas de non-conformité à ces programmes.

Le secteur de l'indemnisation fédérale des accidentés, par des ententes administratives conclues avec les autorités provinciales en matière d'indemnisation des accidents de travail, assure aux personnes admissibles l'octroi des prestations prévues par la loi sur les blessures subies au travail.

Développement des ressources humaines
Ministère
Programme du Développement des ressources humaines

Le secteur s'intéressent à la législation, à la politique, à la recherche et à la gestion, élabore des politiques et des lois qui répondent aux nouveaux besoins des travailleurs et des employeurs, ainsi qu'à ceux d'un milieu de travail et d'une société en constante évolution; améliore la collaboration sur des questions en matière de travail entre les syndicats, les entreprises et les gouvernements du Canada ainsi qu'à l'échelle internationale; effectue de la recherche puis fournit et favorise l'accès à des renseignements liés au milieu du travail.

Sécurité du revenu
Ce secteur d'activité englobe deux principaux programmes de la sécurité du revenu soit le Régime de pensions du Canada (RPC) et la Sécurité de la vieillesse (SV). Le RPC se compose des prestations suivantes : la pension de retraite, les prestations d'invalidité, les prestations pour enfants, les prestations au conjoint survivant et les prestations de décès. La SV comprend la pension de la SV de base, le supplément de revenu garanti (SRG) et l'allocation au conjoint.

Ce secteur d'activité s'occupe du règlement des demandes de prestations d'invalidité et d'une étape de la procédure administrative d'appel. Le tribunal d'appel et la Commission d'appel des pensions, qui travaillent de façon autonome, traitent les appels subséquents. Le secteur d'activité négocie et administre également les ententes internationales de sécurité sociale pour s'assurer que les migrants qui viennent au Canada, ainsi que ceux qui en sortent soient en mesure d'exercer les droits en matière de sécurité sociale qu'ils ont acquis dans les deux pays, dans la plus grande mesure possible.

Soutien à la prestation de services
Ce secteur d'activité comprend la gestion et les activités appuyant la prestation des services et les versements à nos clients. Il comprend également les services directs à la clientèle, comme la réception et l'orientation des clients soit en personne, soit par téléphone aux Centres des ressources humaines du Canada, le soutien administratif de même que des services conseils et d'orientation en matière de programmes par l'élaboration de politiques et de procédures appuyant une exécution conjointe des programmes à l'échelle locale, sectorielle et régionale.

Services ministériels
Ce secteur d'activité comprend quatre secteurs de services :

- La Direction ministérielle est responsable de donner des conseils aux ministres et de la gestion globale du Ministère, ce qui comprend la gestion des activités et la coordination des réseaux de prestation des services.
- Le secteur Politique et communications élabore et évalue les politiques et les programmes, coordonne les affaires internationales, et fournit des conseils et des services structurés et stratégiques en matière de communication visant à permettre au Ministère d'atteindre ses objectifs généraux et ceux relatifs aux secteurs d'activité.
- Le secteur Services financiers et administratifs fournit des services administratifs et financiers pour appuyer les clients du Ministère et leur permettre d'atteindre les objectifs de leurs secteurs d'activité, conformément aux politiques gouvernementales générales.
- Le secteur Ressources humaines fournit des services en matière de ressources humaines, en plus de favoriser et de faciliter l'utilisation de pratiques exemplaires de gestion des ressources humaines pour permettre au Ministère d'atteindre ses objectifs opérationnels et d'assurer le bien-être de ses employés.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001				Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire			Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Investissement dans les ressources humaines	495,115	4,803,282	256,305	**5,042,092**	4,422,032
Prestations de revenu d'assurance-emploi	507,917	.....	447,276	**60,641**	57,443
Travail	147,311	3,860	47,250	**103,921**	100,960
Sécurité du revenu	277,404	24,200,000	164,752	**24,312,652**	23,600,947
Soutien à la prestation de services	270,137	.....	192,361	**77,776**	53,075
Services ministériels	357,528	.....	243,403	**114,125**	103,436
Prestations d'emploi et mesures de soutien autorisées en vertu de la Partie II de la *Loi sur l'assurance-emploi* (L.C., 1996)	.....	(2,178,250)	.....	**(2,178,250)**	(2,085,823)
	2,055,412	**26,828,892**	**1,351,347**	**27,532,957**	26,252,070

Nota : Le Budget principal des dépenses de 1999-2000 a été remanié pour refléter la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation de l'exercice 2000-2001. Les ressources associées aux anciens Centres de ressources humaines du Canada (CRHC) – Gestion et services conjoints sont comprises dans celles du nouveau secteur d'activité Soutien à la prestation de services.

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Investissement dans les ressources humaines (IRH)		
(L) Paiements de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence des importations, de la restructuration d'une industrie, de graves perturbations économiques au niveau d'un secteur d'activité ou d'une région	**1,950,000**	3,923,000
(L) Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel admissibles aux termes du *Règlement de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	**120,100,000**	112,200,000
Subventions aux particuliers, aux organisations et aux sociétés en vue d'aider les particuliers à améliorer leur aptitude au travail et de promouvoir les possibilités d'emploi en favorisant la création d'entreprises à l'échelle locale	**7,167,000**	10,000,000
(L) Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au profit des bénéficiaires nommés par ces REEE, selon les termes du Règlement de la Subvention canadienne pour l'épargne-études de la *Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines*	**744,000,000**	385,000,000
Subventions à des organismes bénévoles, à des professionnels, à des universités, à des institutions postsecondaires ainsi qu'à des gouvernements provinciaux et territoriaux pour l'alphabétisation	**28,150,000**	28,350,000
Subventions aux organisations sans but lucratif pour les activités admissibles à l'aide financière du Programme de partenariats pour le développement social	**7,045,000**	7,045,000

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subvention pour assurer la sécurité du revenu et toute autre aide financière aux pêcheurs et aux travailleurs d'usine touchés par la crise dans le secteur de la pêche du poisson de fond de l'Atlantique	**1,000,000**	5,000,000
Travail		
Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies	**7,000**	7,000
Prévention des incendies du Canada	**19,000**	19,000
(L) Indemnisation des marins marchands – Indemnités supplémentaires versées à certaines veuves de marins marchands	**7,000**	7,000
Appui aux activités qui contribuent aux objectifs du Programme de sécurité et de santé au travail	**15,000**	15,000
Appui aux organismes responsables de l'élaboration des normes	**12,000**	12,000
Sécurité du revenu		
(L) Versements de sécurité de la vieillesse	**18,746,000,000**	18,172,000,000
(L) Versements du supplément de revenu garanti	**5,064,000,000**	4,938,000,000
(L) Versements d'allocations au conjoint	**390,000,000**	390,000,000
Total des subventions	**25,109,472,000**	24,051,578,000
Contributions		
Investissement dans les ressources humaines (IRH)		
Paiements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien	**580,496,000**	461,232,000
Aide à l'employabilité des personnes handicapées – Versements aux gouvernements provinciaux et territoriaux, selon les ententes bilatérales, afin de pourvoir au financement de différentes mesures qui faciliteront l'intégration des adultes handicapés au marché du travail en les aidant à se préparer, à trouver un emploi et à le garder	**192,000,000**	195,000,000
Contributions aux organisations, aux provinces, aux territoires, aux municipalités, aux institutions postsecondaires et aux particuliers afin d'encourager et d'appuyer les initiatives qui contribueront à l'élaboration d'un système d'apprentissage davantage axé sur les résultats et plus accessible, pertinent et responsable	**3,400,000**	2,775,000
(L) Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	**34,825,000**	22,567,000
(L) Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	**62,500,000**	259,225,000
(L) Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	**673,375,000**	632,408,000
Contributions à des organismes sans but lucratif, aux groupes communautaires, aux établissements d'enseignement, aux associations professionnelles, aux gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'aux organisations inuites et des Premières nations sans but lucratif œuvrant à l'échelle locale, régionale ou nationale à l'appui des initiatives de garde d'enfants	**46,224,000**	41,224,000

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions aux organismes, aux provinces, aux territoires, aux municipalités, aux établissements d'enseignement postsecondaire et aux particuliers afin d'encourager des initiatives liées à l'élaboration, à l'application, à l'utilisation et à la diffusion de nouvelles techniques d'acquisition du savoir et de formation (Bureau des technologies d'apprentissage)	**2,800,000**	3,300,000
Sans-abri – Contributions aux provinces, aux territoires, aux minicipalités et autres organismes public, de même qu'à des organismes, des groupes communautaires, des employeurs et des particuliers à l'appui d'activités visant à atténuer et à prévenir le problème de l'itinérance au Canada	**120,000,000**	.....
Travail		
Programme de partenariat syndical-patronal	**1,600,000**	1,600,000
Commission du travail	**2,200,000**	2,200,000
Total des contributions	**1,719,420,000**	1,621,531,000
Postes non requis		
Contributions aux ministères et aux organismes gouvernementaux provinciaux et territoriaux, aux administrations municipales, aux entreprises, aux établissements de santé publique et d'enseignement, aux organismes autochtones, y compris aux bandes indiennes et aux conseils tribaux, ainsi qu'aux particuliers pour appuyer les nouvelles orientations stratégiques découlant de la réforme de la sécurité sociale et pour faire l'essai de méthodes innovatrices pour rendre les programmes sociaux plus efficaces et les adapter à nos moyens financiers	.....	12,000,000
Total des postes non requis	.....	12,000,000
Total	**26,828,892,000**	25,685,109,000

Développement des ressources humaines
Conseil canadien des relations industrielles

Objectifs

Contribuer au développement de relations industrielles efficaces et les promouvoir dans toute entreprise, toute affaire ou tout travail relevant du Parlement du Canada.

Description des secteurs d'activité

Conseil canadien des relations industrielles
Exercer des pouvoirs légaux au chapitre des droits de négociation et de leur structuration; faire des enquêtes et régler, par voie de médiation et d'arbitrage, les plaintes alléguant qu'il y a eu violation des dispositions du *Code canadien du travail*; interpréter les dispositions portant sur les changements technologiques qui influent sur les conditions de travail et la sécurité des employés et ordonner les mesures de redressement qui s'imposent; exercer le pouvoir de rendre des ordonnances de ne pas faire de grèves ou de lock-out illégaux; réviser, lorsqu'il en est saisi, les décisions qui portent sur la sécurité; régler les modalités d'une première convention collective; donner des conseils et faire des recommandations en ce qui concerne les pouvoirs légaux du Conseil; et se pourvoir des services administratifs nécessaires à ces activités.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Conseil canadien des relations industrielles	8,992	**8,992**	8,658
	8,992	**8,992**	8,658

Développement des ressources humaines
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs

Objectifs

Contribuer au mieux-être de la communauté culturelle canadienne en favorisant de bonnes relations professionnelles entre les artistes, comme entrepreneurs indépendants, et les producteurs relevant de la compétence fédérale.

Description des secteurs d'activité

Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs
Mise en œuvre des dispositions de la *Loi sur le statut de l'artiste* afférentes aux relations professionnelles entre les entrepreneurs indépendants dans le milieu culturel et les producteurs relevant de la compétence fédérale. Ceci consiste notamment à définir les secteurs appropriés aux fins de la négociation d'accords-cadres dans le milieu culturel; accréditer les associations d'artistes pour représenter ces secteurs; enquêter et statuer sur les plaintes alléguant une violation des dispositions de la *Loi sur le statut de l'artiste*, et exercer des pouvoirs de redressement accessoires; aviser et faire des recommandations ayant trait à la compétence législative et aux pouvoirs du Tribunal; et dispenser les services administratifs nécessaires.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	1,697	**1,697**	1,701
	1,697	**1,697**	1,701

Développement des ressources humaines
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Objectifs

Fournir aux Canadiens des renseignements sur les questions d'hygiène et de sécurité au travail. Cette information doit être complète, intelligible et fiable. L'information facilite les prises de décisions, favorise les changements sur les lieux de travail, sensibilise le public à la nécessité de jouir d'un environnement de travail sain et sécuritaire, et soutient l'éducation et la formation.

Description des secteurs d'activité

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST) est l'institut national du Canada chargé de promovoir le droit fondamental des Canadiens à un milieu de travail salubre et sécuritaire. Le CCHST est indépendant des autres ministères fédéraux et provinciaux. Il maintient un conseil d'administration tripartite (travailleurs, employeurs, gouvernements) pour assurer la prestation aux Canadiens, dans leurs lieux de travail, d'une information compréhensible et impartiale. La prestation de cette information est assurée d'une part au moyen d'une ligne téléphonique sans frais pour répondre aux demandes de renseignements, et d'autre part au moyen d'un service payant qui fait appel à la plus récente technologie électronique et sur papier. L'information est fournie par de nombreux organismes canadiens et mondiaux voués à l'hygiène et à la sécurité au travail, ce qui met à la disposition des Canadiens l'information la plus détaillée, la plus actuelle et la plus fiable qui soit. Cette information est diffusée partout au Canada et dans plus de 50 pays.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		**Total**	
	Fonctionnement	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	7,372	5,841	**1,531**	1,728
	7,372	**5,841**	**1,531**	1,728

12 Environnement

Ministère 12–3
Agence canadienne d'évaluation environnementale 12–6

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Environnement		
	Ministère		
1	Dépenses de fonctionnement	**441,207**	417,752
5	Dépenses en capital	**23,936**	23,601
10	Subventions et contributions	**55,832**	41,443
(L)	Ministre de l'Environnement – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**50,198**	48,722
	Total du Ministère	**571,225**	531,567
	Agence canadienne d'évaluation environnementale		
15	Dépenses du Programme	**10,418**	9,364
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,021**	863
	Total de l'organisme	**11,439**	10,227

Environnement
Ministère

Objectifs

Le Programme de l'environnement a pour but de concrétiser l'idée du développement durable au Canada, en aidant les Canadiens à vivre et à prospérer dans un environnement qu'il y a lieu de respecter, de protéger et de conserver.

Description des secteurs d'activité

Un environnement sain
Les Canadiens sont touchés par des polluants de sources et de formes diverses. L'objectif du secteur d'activité, Environnement sain, est de protéger les Canadiens des sources de pollution intérieures et mondiales. Les activités que mène Environnement Canada, en collaboration avec les provinces et d'autres partenaires, sont les suivantes : définir les menaces liées aux polluants, ainsi que leurs sources et les méthodes permettant de les contrôler par le recours à des connaissances scientifiques fiables; élaborer des normes, des directives et des codes de pratiques pour garantir des niveaux adéquats de protection de la qualité de l'environnement; choisir et mettre en œuvre des stratégies de prévention ou de réduction de la pollution; administrer et appliquer les règlements pour la prévention et le contrôle de la pollution dans les sphères de compétence fédérale; surveiller les niveaux de contaminants dans l'air, l'eau et les sols; représenter les intérêts du Canada dans l'élaboration d'ententes et d'accords internationaux pour la réduction de la pollution; fournir des conseils et des outils permettant de prévenir la pollution et d'appuyer le développement et la diffusion des technologies vertes.

Nature
Les écosystèmes sont précieux pour les Canadiens en ce qu'ils leur fournissent un grand nombre de ressources et de services, qu'il s'agisse de l'oxygène nécessaire à notre existence ou de loisirs de toutes sortes. L'objectif du secteur d'activité, Nature, est de préserver la diversité biologique dans les écosystèmes sains. Les activités que mène Environnement Canada, en collaboration avec les provinces et d'autres partenaires, sont les suivantes : développer les connaissances et les outils scientifiques nécessaires pour comprendre et atténuer les effets de l'activité humaine sur les écosystèmes; contrôler les oiseaux migrateurs et les habitats d'oiseaux migrateurs d'importance nationale; élaborer et mettre en œuvre des plans de rétablissement des espèces en péril; faire preuve de leadership dans la mise en œuvre de la Convention sur la diversité biologique; mettre en pratique une approche intégrée de la conservation et de la restauration d'écosystèmes importants et fournir des outils pour développer la capacité des intervenants locaux à poursuivre ce travail; défendre les intérêts du Canada dans les instances internationales concernant la faune, la santé des écosystèmes et la biodiversité; assurer le leadership fédéral dans la conservation et la protection des ressources en eau du Canada.

Prévisions météorologiques et environnementales
Les Canadiens sont touchés par les conditions environnementales à diverses échelles dans le temps et l'espace : qu'il s'agisse de minutes ou de siècles, de villes ou de continents. L'objectif du secteur d'activité, Prévisions météorologiques et environnementales, est d'aider les Canadiens à s'adapter à leur environnement de manière à sauvegarder leur santé et leur sécurité, à optimiser l'activité économique et à améliorer la qualité de l'environnement. Les activités que mène Environnement Canada sont les suivantes : surveiller l'état de l'atmosphère (conditions météorologiques, climat, qualité de l'air et rayonnements ultraviolets), de l'hydrosphère (l'eau) et de la cryosphère (la glace et la neige); fournir de l'information sur les états passé, présent et futur de l'environnement physique; émettre des avertissements de conditions météorologiques et de risques environnementaux extrêmes; s'engager dans la recherche scientifique sur les causes des phénomènes atmosphériques extrêmes, sur les mécanismes de transport des produits chimiques et des conditions climatiques dans l'atmosphère et dans le monde et, enfin, sur l'incidence de l'activité humaine sur l'environnement atmosphérique; formuler des avis sur l'adaptation aux changements météorologiques et climatiques.

Gestion, administration et politique

Pour répondre à des questions complexes et de portée générale, le Ministère doit maintenir une forte capacité à formuler des politiques et une aptitude à fournir des services efficaces et novateurs. L'objectif du secteur d'activité, Gestion, administration et politique, est d'assurer une gestion ministérielle stratégique et efficace permettant la réalisation de résultats sur le plan environnemental. En particulier, ce secteur d'activité est chargé des aspects suivants : leadership ministériel; conseils stratégiques en matière d'orientation; analyses socio-économiques; coordination des activités internationales du Ministère; leadership et coordination dans la mise en place de partenariats avec le secteur privé, les organismes non gouvernementaux, les peuples autochtones, les provinces et d'autres ministères du gouvernement; communications et services de sensibilisation du public; services de soutien en ce qui concerne les prises de décisions, la gestion et les responsabilités, y compris les systèmes et les services de planification et de finances, la technologie de l'information, les dossiers et les fonds de renseignements, les ressources humaines, la sécurité et la gestion de l'actif et des locaux ainsi que les systèmes de gestion environnementale.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001					Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Un environnement sain	133,436	5,206	33,833	7,329	**165,146**	133,810
Nature	125,698	2,765	14,975	6,896	**136,542**	136,533
Prévisions météorologiques et environnementales	208,923	14,816	5,260	63,823	**165,176**	166,941
Gestion, administration et politique	101,953	1,149	1,764	505	**104,361**	94,283
	570,010	**23,936**	**55,832**	**78,553**	**571,225**	531,567

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Un environnement sain		
Subventions pour la mise en œuvre du Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone	**2,000,000**	2,000,000
Prévisions météorologiques et environnementales		
Subventions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement	**850,000**	850,000
Total des subventions	**2,850,000**	2,850,000
Contributions		
Un environnement sain		
Contributions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement	**1,097,000**	1,097,000
Contribution pour mieux faire connaître et comprendre les enjeux liés à l'environnement et au développement durable	**150,000**	150,000
Contributions à l'appui des engagements internationaux du Canada	**2,078,000**	125,000
ÉcoAction 2000 - Initiative de financement communautaire	**2,522,000**	2,522,000
Contribution du Canada au Budget de la Commission de coopération environnementale	**4,200,000**	4,200,000
Fonds d'action pour le changement climatique (FACC)	**10,500,000**	12,000,000
Contributions relatives à l'assainissement des étangs de goudron de Sydney et des sites de fours à coke situés dans le bassin hydrographique du Ruisseau Muggah	**11,286,000**	.....
Nature		
Contributions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement	**640,000**	990,000
Contributions à l'appui des projets liés à l'environnement et au développement durable	**7,517,494**	7,510,400
Contribution pour mieux faire connaître et comprendre les enjeux liés à l'environnement et au développement durable	**1,133,000**	17,000
Contributions à l'appui des engagements internationaux du Canada	**962,300**	1,285,300
ÉcoAction 2000 - Initiative de financement communautaire	**2,522,000**	2,522,000
Contribution à la Fondation Habitat faunique Canada	**2,200,000**	.....
Prévisions météorologiques et environnementales		
Contributions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement	**2,500,000**	2,500,000
Contribution pour mieux faire connaître et comprendre les enjeux liés à l'environnement et au développement durable	**17,000**	17,000
Contributions à l'appui des engagements internationaux du Canada	**1,693,000**	1,693,000
Contribution à la province de Québec – Accord sur les relevés hydrométriques	**200,000**	200,000
Gestion, administration et politique		
Contribution pour mieux faire connaître et comprendre les enjeux liés à l'environnement et au développement durable	**800,000**	800,000
Contributions à l'appui des engagements internationaux du Canada	**162,000**	162,000
ÉcoAction 2000 - Initiative d'engagement publique	**50,000**	50,000
Contribution au Conseil canadien des ministres de l'Environnement, équivalente au tiers de son budget de fonctionnement	**752,000**	752,000
Total des contributions	**52,981,794**	38,592,700
Total	**55,831,794**	41,442,700

Nota : Le Budget principal des dépenses de 1999-2000 a été rajusté pour regrouper un certain nombre de subventions et de contributions dans des catégories plus générales.

Environnement
Agence canadienne d'évaluation environnementale

Objectifs

Fournir des évaluations environnementales de haute qualité qui contribuent à une prise de décision éclairée au profit du développement durable.

Description des secteurs d'activité

Agence canadienne d'évaluation environnementale
L'Agence est chargée de fournir des conseils et des recommandations auprès des décideurs qui respectent les valeurs exprimées par la population et les principes du développement durable. L'Agence facilite également la coordination et l'harmonisation des approches en évaluation environnementale à tous les niveaux du gouvernement et avec d'autres instances, y compris avec les régimes autochtones, grâce à de meilleurs partenariats. L'Agence améliore continuellement l'efficacité, l'efficience, la prévisibilité et la cohérence du processus d'évaluation environnementale, tout en maintenant les normes de qualité les plus élevées. De plus, l'Agence fournit des cours et de la formation aux ministères fédéraux en vue d'améliorer la compréhension et la conformité de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* et de la directive du Cabinet sur l'évaluation des projets de programmes et de politiques. Enfin, l'Agence représente les intérêts du Canada en matière d'évaluation environnementale sur les tribunes internationales.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001				Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire			Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Agence canadienne d'évaluation environnementale	14,935	95	3,591	**11,439**	10,227
	14,935	**95**	**3,591**	**11,439**	10,227

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions		
Agence canadienne d'évaluation environnementale		
Contribution à la province de Québec – Convention de la Baie James et du Nord québécois	**95,000**	95,000
Total	**95,000**	95,000

13 Finances

Ministère 13–4
Vérificateur général 13–9
Tribunal canadien du commerce extérieur 13–10
Bureau du surintendant des institutions financières 13–11

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Finances		
	Ministère		
	Programme des politiques économiques, sociales et financières		
1	Dépenses de fonctionnement	**75,022**	68,307
5	Subventions et contributions	**330,000**	297,300
(L)	Ministre des Finances – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Paiements à l'Association internationale de développement	**365,726**	361,300
(L)	Paiements à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international	**48,200**	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**8,192**	8,548
(L)	Achat de la monnaie canadienne	**48,000**	49,000
	Total du budgétaire	**875,192**	784,504
L10	Émission et paiement de billets à vue à l'Association internationale de développement	.....	.....
(L)	Émission de billets à vue à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement – Souscriptions au capital	**8,541**	7,460
(L)	Émission de billets à vue et paiements à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement – Souscriptions au capital	**13,522**	.....
(L)	Émission de prêts à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international	**440,000**	161,000
	Postes non requis		
–	Prêt à la Banque de la Thaïlande	.....	104,039
	Total du non-budgétaire	**462,063**	272,499
	Total du Programme	***1,337,255***	*1,057,003*
	Programme du service de la dette publique		
(L)	Frais d'intérêt et autres coûts	**42,000,000**	42,500,000
	Total du Programme	***42,000,000***	*42,500,000*
	Programme fédéral de transferts aux provinces		
15	Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	**1,479,000**	1,299,000
(L)	Subventions législatives (*Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* et autres autorisations législatives)	**30,000**	30,000
(L)	Péréquation fiscale (Partie I – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	**9,522,000**	9,288,000
(L)	Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	**13,500,000**	12,500,000
(L)	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (*Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	**(543,000)**	(498,000)
(L)	Paiements de remplacement au titre des Programmes permanents (Partie VI – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	**(2,466,000)**	(2,251,000)
	Total du Programme	***21,522,000***	*20,368,000*
	Total du Ministère	**64,859,255**	63,925,003

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Vérificateur général		
20	Dépenses du Programme	**47,328**	46,819
25	Traitement du vérificateur général	**212**	209
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**6,494**	6,509
	Total de l'organisme	**54,034**	53,537
	Tribunal canadien du commerce extérieur		
30	Dépenses du Programme	**7,438**	7,312
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,169**	1,174
	Total de l'organisme	**8,607**	8,486
	Bureau du surintendant des institutions financières		
35	Dépenses du Programme	**1,660**	1,660
	Total de l'organisme	**1,660**	1,660

Finances
Ministère
Programme des politiques économiques, sociales et financières

Objectifs

Élaborer des politiques appropriées et fournir des conseils judicieux concernant la situation économique, sociale et financière ainsi que le programme d'action du gouvernement; administrer de façon responsable les obligations et souscriptions financières internationales; financer de manière économique le programme de la monnaie canadienne; financer de manière responsable les projets spéciaux et assurer de manière efficace et efficiente l'administration du Ministère.

Description des secteurs d'activité

Politiques et conseils
Élaborer des politiques appropriées et fournir des conseils judicieux concernant la situation économique, sociale et financière ainsi que le programme d'action du gouvernement;

- Politique économique et financière : la situation et les perspectives économiques et financières intérieures et internationales, le cadre budgétaire global du gouvernement, le plan de dépenses, l'affectation des ressources et le cadre global de politique économique du gouvernement;
- Commerce et finances internationaux : plus particulièrement dans le contexte des droits à l'importation, des recours commerciaux, des investissements directs étrangers, de la coopération économique, de la politique et des dépenses dans le domaine de la défense, de l'aide au développement international et des relations financières internationales;
- L'élaboration et l'évaluation de politiques et de lois fiscales fédérales à l'égard du revenu, des ventes et des taxes d'accise;
- Politique du secteur financier : les emprunts du gouvernement et la gestion de la dette publique, la législation applicable aux institutions financières réglementées au niveau fédéral, ainsi que les questions de finance, d'investissement et d'emprunt des sociétés d'État, des ministères et des organismes ainsi que les politiques d'investissement à l'égard des régimes de pension du gouvernement;
- Relations fédérales-provinciales et politique sociale : les relations économiques et financières fédérales-provinciales de même que les politiques et programmes sociaux canadiens;
- Développement économique et finances intégrées : les conséquences économiques, fiscales et financières des politiques et programmes microéconomiques du gouvernement, y compris les prêts, placements et garanties de l'État, les propositions d'aide à de grands projets ou à des initiatives de restructuration de sociétés émanant du secteur privé, ainsi que la gestion et, le cas échéant, la privatisation de sociétés d'État et d'autres participations, ou la commercialisation ou privatisation de services gouvernementaux.

Organismes financiers internationaux
Administrer de façon responsable les souscriptions du Canada aux organismes financiers internationaux et les obligations qui s'y rattachent.

Monnaie canadienne
Paiement des coûts de production et de distribution des pièces de monnaie canadienne en circulation.

Administration générale
Assurer une bonne gestion du Ministère; fournir des conseils stratégiques en matière de communication; fournir un appui convenable en matière d'affaires publiques; fournir des conseils juridiques judicieux; et gérer de manière efficace et efficiente les ressources financières et humaines, les technologies de l'information, les systèmes de sécurité et d'administration, et offrir l'expertise voulue dans ces domaines.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001						Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Non-budgétaire	Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	Total	Prêts, dotations en capital et avances		
Politiques et conseils	55,752	.....	620	55,132	.....	**55,132**	45,704
Organismes financiers internationaux	.....	743,926	.....	743,926	462,063	**1,205,989**	931,099
Monnaie canadienne	48,000	.....	.....	48,000	.....	**48,000**	49,000
Administration générale	34,627	.....	6,493	28,134	.....	**28,134**	31,200
	138,379	**743,926**	**7,113**	**875,192**	**462,063**	**1,337,255**	1,057,003

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Organismes financiers internationaux		
Respecter les engagements que le Canada a pris en vertu des ententes multilatérales de réduction de la dette	**160,000,000**	127,300,000
Total des subventions	**160,000,000**	127,300,000
Contributions		
Organismes financiers internationaux		
Respecter les engagements que le Canada a pris en vertu des ententes multilatérales de réduction du service de la dette	**170,000,000**	170,000,000
Total des contributions	**170,000,000**	170,000,000
Autres paiements de transfert		
Organismes financiers internationaux		
(L) Encaissement de billets à vue par l'Association internationale de développement conformément à la *Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes*	**365,726,000**	361,300,000
(L) Paiements à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international	**48,200,000**	.....
Total des autres paiements de transfert	**413,926,000**	361,300,000
Total	**743,926,000**	658,600,000

Finances
Ministère
Programme du service de la dette publique

Objectifs

Assurer le paiement des intérêts et des frais de service de la dette publique, de même que des coûts de nouveaux emprunts, au besoin.

Description des secteurs d'activité

Frais d'intérêt et autres coûts
Gestion du programme d'emprunt du gouvernement.

Placements Épargne Canada
À titre d'organisme de service spécial au sein du ministère des Finances, élaboration et commercialisation de titres de détail tels que les Obligations d'épargne du Canada et les Obligations à prime du Canada, entre autres produits, directement auprès des Canadiens et Canadiennes, par l'entremise de leurs employeurs et en collaboration avec les institutions financières.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Frais d'intérêt et autres coûts	41,835,000	**41,835,000**	42,335,000
Placements Épargne Canada	165,000	**165,000**	165,000
	42,000,000	**42,000,000**	42,500,000

Finances
Ministère
Programme fédéral de transferts aux provinces

Objectifs

Procéder aux paiements de transfert prévus par les lois relatives au Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, de péréquation et d'autres transferts, et conformément aux accords régissant le financement global des territoires.

Description des secteurs d'activité

Paiements de transfert

- Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux : versement des transferts aux provinces, en espèces et sous forme de points d'impôt, conformément à la législation;
- Péréquation fiscale : paiements aux provinces effectués conformément à des formules précises, inscrites dans la loi et les règlements;
- Financement global des territoires : paiements aux gouvernements des Territoires effectués selon des formules inscrites dans les accords fédéraux-territoriaux;
- Autres paiements de transfert : les fonds sont versés aux gouvernements provinciaux ou récupérés conformément à divers pouvoirs législatifs.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Paiements de transfert		
Paiements de transfert	21,522,000	**21,522,000**	20,368,000
	21,522,000	**21,522,000**	20,368,000

Finances
Ministère
Programme fédéral de transferts aux provinces

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Autres paiements de transfert		
Paiements de transfert		
Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	**1,479,000,000**	1,299,000,000
(L) Subventions législatives (*Lois constitutionnelles de 1867 à 1982*, et autres autorisations législatives)	**30,000,000**	30,000,000
(L) Péréquation fiscale (Partie I – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	**9,522,000,000**	9,288,000,000
(L) Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	**13,500,000,000**	12,500,000,000
(L) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (*Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	**(543,000,000)**	(498,000,000)
(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	**(2,466,000,000)**	(2,251,000,000)
Total	**21,522,000,000**	20,368,000,000

Nota : Les montants qui figurent dans ce tableau montre la contribution en espèces autorisée en vertu de la Partie V de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*. Le tableau qui suit montre la contribution totale du gouvernement fédéral au titre du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS) autorisée par la loi, y compris le transfert fiscal prévu par la loi :

	(en milliers de dollars)
Total des paiements de transfert en espèces – Budget principal des dépenses	13,500,000
Plus transferts fiscaux	15,694,000
Total	29,194,000

Finances
Vérificateur général

Objectifs

Transmettre des données de vérification et d'autres données pertinentes à la Chambre des communes aux fins de son examen minutieux des programmes, des activités financières et des questions environnementales et de développement durable du gouvernement.

Description des secteurs d'activité

Vérification législative
Les activités du Bureau du vérificateur général consistent en la vérification des comptes du Canada, de certaines sociétés d'État et d'autres entités et en des examens et enquêtes portant sur l'environnement et le développement durable, de façon à faire rapport selon les exigences de la *Loi sur le vérificateur général*. Le vérificateur général émet des opinions de vérification sur les états financiers du gouvernement du Canada, de certaines sociétés d'État et d'autres entités et signale à la Chambre des communes tout sujet qui, à son avis, doit être porté à la connaissance de la Chambre. Le commissaire à l'environnement et au développement durable établit, au nom du vérificateur général et à l'intention de la Chambre des communes, un rapport annuel sur toute question environnementale ou autre relative au développement durable qui est jugée importante.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		**Total**	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Vérification législative	53,654	380	**54,034**	53,537
	53,654	**380**	**54,034**	53,537

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions		
Vérification législative		
Fondation canadienne pour la vérification intégrée	**380,000**	380,000
Total	**380,000**	380,000

Objectifs

Dans un contexte économique et juridique rationnel, faire des études, mener des enquêtes, rendre des conclusions, faire des recommandations, comme il est prescrit, sur les questions touchant le commerce au Canada et le commerce extérieur, et rendre des décisions sur les appels des contribuables interjetés à l'égard de cotisations et de déterminations du gouvernement en matière de douanes et d'accise.

Description des secteurs d'activité

Tribunal canadien du commerce extérieur
Le Tribunal effectue des recherches et mène des enquêtes, reçoit des éléments de preuve et tient des audiences publiques afin de pouvoir rendre des décisions, des conclusions ou des déterminations ou faire des recommandations à la suite :

- d'enquêtes menées aux termes de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), dans le but d'établir si le dumping ou le subventionnement constatés par le ministère du Revenu national causent un dommage matériel à la production nationale;
- d'enquêtes menées en vertu de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* (Loi sur le TCCE), à la suite de plaintes déposées par des producteurs de biens canadiens au sujet d'un dommage grave causé par les importations;
- d'appels de décisions rendues par le ministre ou le sous-ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur les douanes*, de la *Loi sur la taxe d'accise* et de la LMSI, y compris les nouveaux appels interjetés aux termes de la *Loi sur les douanes*, découlant des nouvelles attributions conférées au Tribunal en vertu de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*;
- de demandes présentées par des producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allégements tarifaires sur les intrants textiles importés aux fins de production;
- de plaintes reçues de fournisseurs potentiels portant sur n'importe quel aspect de la procédure d'adjudication des marchés publics, aux termes de l'*Accord de libre-échange nord-américain* (ALÉNA), de l'*Accord sur le commerce intérieur* (ACI) et de l'*Accord sur les marchés publics* de l'Organisation mondiale du commerce (OMC);
- de saisines, aux termes de la Loi sur le TCCE, par le gouverneur en conseil, sur toute question économique ou commerciale, y compris la question de préjudice causé aux producteurs de produits et de services canadiens, ou par le ministre des Finances, sur toute question tarifaire;
- de questions soulevées aux termes d'autres lois du Parlement ou de règlements connexes, y compris les opinions sur la question de l'intérêt public, les réexamens et les décisions portant sur l'identité de l'importateur aux termes de la LMSI.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Tribunal canadien du commerce extérieur	8,607	**8,607**	8,486
	8,607	**8,607**	8,486

Finances
Bureau du surintendant des institutions financières

Objectifs

Maintenir la confiance du public dans le système des services financiers canadiens, grâce à l'élaboration et à l'application d'un cadre de réglementation qui vise à assurer que les institutions financières et les régimes de pension réglementés aux termes de lois fédérales puissent faire face à leurs engagements au fur et à mesure qu'ils deviennent échus; et fournir au gouvernement des services et des avis de nature actuarielle relativement aux programmes en cours ou en voie d'élaboration.

Description des secteurs d'activité

Surveillance des institutions financières et services actuariels
La réglementation des institutions financières et des régimes de pension d'employeurs qui relèvent de la compétence fédérale ainsi que la prestation de services actuariels aux autres ministères.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Surveillance des institutions financières et services actuariels	50,971	49,311	**1,660**	1,660
	50,971	**49,311**	**1,660**	1,660

14 Gouverneur général

Ministère 14–2

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Gouverneur général		
1	Dépenses du Programme	**12,034**	10,217
(L)	Traitement du gouverneur général	**103**	92
(L)	Pensions payables en vertu de la *Loi sur le gouverneur général*	**354**	254
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,205**	1,097
	Total du Ministère	**13,696**	11,660

Gouverneur général

Objectifs

Permettre au gouverneur général du Canada d'exercer ses fonctions constitutionnelles et traditionnelles, et assurer la remise des distinctions honorifiques.

Description des secteurs d'activité

Gouverneur général
Traitement du gouverneur général et dépenses à l'égard du programme annuel du gouverneur général, y compris les frais de déplacement au Canada ainsi que les frais de représentation à l'étranger, le programme d'accès et les services aux visiteurs à Rideau Hall, de même que les dépenses de fonctionnement du cabinet et des résidences.

Distinctions honorifiques
Administrer le régime national de distinctions honorifiques, notamment l'Ordre du Canada, l'Ordre du mérite militaire, les décorations canadiennes pour actes de bravoure, les médailles pour services distingués, la Croix du service méritoire, les médailles du service spécial, les médailles commémoratives et autres; assurer le financement des médailles académiques et le Prix du gouverneur général pour l'entraide. Administrer également l'Autorité héraldique du Canada.

Anciens gouverneurs généraux
Dépenses à l'égard des activités accomplies par les anciens gouverneurs généraux, lesquelles leur incombent en raison de leurs anciennes fonctions de gouverneur général et les pensions aux anciens gouverneurs généraux ou à leurs conjoints.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Gouverneur général	9,736	.....	**9,736**	8,679
Distinctions honorifiques	2,970	.....	**2,970**	2,297
Anciens gouverneurs généraux	625	365	**990**	684
	13,331	**365**	**13,696**	11,660

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Anciens gouverneurs généraux		
Subventions versées aux conjoints survivants d'anciens gouverneurs généraux afin de couvrir les dépenses engagées pour l'accomplissement de fonctions officielles	**11,000**	11,000
(L) Pensions payables en vertu de la *Loi sur le gouverneur général*	**354,000**	254,000
Total	**365,000**	265,000

15 Industrie

Ministère 15–5
Agence de promotion économique du Canada atlantique 15–8
Agence spatiale canadienne 15–10
Tribunal de la concurrence 15–12
Commission du droit d'auteur 15–13
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec 15–14
Société d'expansion du Cap-Breton 15–16
Conseil national de recherches du Canada 15–17
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 15–19
Conseil de recherches en sciences humaines 15–20
Conseil canadien des normes 15–21
Statistique Canada 15–22
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien 15–24

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Industrie		
	Ministère		
1	Dépenses de fonctionnement	**493,846**	428,903
5	Subventions et contributions	**549,132**	424,247
(L)	Ministre de l'Industrie – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	**10,000**	10,000
(L)	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	**(5,001)**	(4,891)
(L)	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	**69,000**	57,000
(L)	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	**2,000**	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**49,058**	46,366
	Total du budgétaire	**1,168,087**	961,674
L10	Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*	**300**	300
L15	Prêts conformément à l'alinéa 14(1) *a*) de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*	**500**	500
	Total du non-budgétaire	**800**	800
	Total du Ministère	**1,168,887**	962,474
	Agence de promotion économique du Canada atlantique		
20	Dépenses de fonctionnement	**50,309**	44,303
25	Subventions et contributions	**264,625**	223,435
(L)	Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	**8,000**	7,000
(L)	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	**1,000**	.....
(L)	Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la *Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique*	**1,000**	1,000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**5,232**	4,293
	Total de l'organisme	**330,166**	280,031
	Agence spatiale canadienne		
30	Dépenses de fonctionnement	**114,212**	63,686
35	Dépenses en capital	**188,239**	216,854
40	Subventions et contributions	**32,224**	18,886
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**5,978**	4,600
	Total de l'organisme	**340,653**	304,026
	Tribunal de la concurrence		
45	Dépenses du Programme	**1,365**	1,152
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**135**	118
	Total de l'organisme	**1,500**	1,270
	Commission du droit d'auteur		
50	Dépenses du Programme	**751**	745
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**123**	125
	Total de l'organisme	**874**	870

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec		
55	Dépenses de fonctionnement	**30,036**	27,893
60	Subventions et contributions	**169,833**	190,291
(L)	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	**58,000**	93,000
(L)	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	**2,000**	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,261**	3,182
	Total de l'organisme	**263,130**	314,366
	Société d'expansion du Cap-Breton		
65	Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton	**10,536**	10,536
	Total de l'organisme	**10,536**	10,536
	Conseil national de recherches du Canada		
70	Dépenses de fonctionnement	**264,139**	238,861
75	Dépenses en capital	**38,776**	34,816
80	Subventions et contributions	**136,302**	152,566
(L)	Dépense des recettes conformément au paragraphe 5.1*e*) de la *Loi sur le Conseil national de recherches*	**53,442**	51,420
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**32,673**	30,698
	Total de l'organisme	**525,332**	508,361
	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie		
85	Dépenses de fonctionnement	**19,786**	18,228
90	Subventions	**527,573**	484,780
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**2,088**	1,949
	Total de l'organisme	**549,447**	504,957
	Conseil de recherches en sciences humaines		
95	Dépenses de fonctionnement	**8,542**	7,765
100	Subventions	**112,042**	97,956
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,085**	1,005
	Total de l'organisme	**121,669**	106,726
	Conseil canadien des normes		
105	Paiements au Conseil canadien des normes	**5,266**	5,283
	Total de l'organisme	**5,266**	5,283
	Statistique Canada		
110	Dépenses du Programme	**351,691**	258,533
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**58,095**	50,596
	Total de l'organisme	**409,786**	309,129

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien		
115	Dépenses de fonctionnement	**36,778**	31,824
120	Subventions et contributions	**130,612**	138,452
(L)	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	**18,000**	21,000
(L)	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	**2,000**	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**4,088**	3,779
	Total de l'organisme	**191,478**	195,055

Industrie
Ministère

Objectifs

Encourager la compétitivité internationale et l'excellence dans l'industrie, les sciences et la technologie dans toutes les régions du Canada, favoriser le développement économique régional en Ontario, faciliter l'essor des entreprises autochtones, veiller au fonctionnement équitable et efficace du marché au Canada, et établir des règles du marché et faire en sorte qu'elles soient efficacement mises en application.

Description des secteurs d'activité

Politique microéconomique
Ce secteur d'activité définit les priorités et l'orientation d'ensemble du programme microéconomique du Ministère dans les quatre « volets » – climat du marché, commerce, technologie et infrastructure – présentés dans le document cadre du gouvernement « L'Innovation : La clé de l'économie moderne (ICEM) » conformément aux priorités énoncées dans le discours du Trône. Les principales difficultés à surmonter dans l'élaboration de la politique microéconomique consisteront à reconnaître les grandes tendances qui se manifestent, à réunir les indices analytiques permettant d'y réagir au moyen d'initiatives politiques appropriées et d'obtenir l'engagement d'un groupe divers de ministères et d'organismes faisant partie ou non du portefeuille de l'Industrie afin de les mettre en œuvre. Il faudra également intégrer une stratégie et des concepts de développement durable dans les activités du Ministère.

Règlements et services axés sur le marché
Le secteur d'activité ministériel, Règlements et services axés sur le marché, s'occupe d'une importante partie des mécanismes d'intervention du gouvernement destinés à maintenir l'efficacité et l'équité du marché, ce qui rehausse l'attrait du Canada aux yeux des investisseurs. Une vingtaine de lois délimitent le cadre décisionnel et législatif afférent au marché, notamment en ce qui touche à la concurrence, aux corporations et à la régie d'entreprises, à la propriété intellectuelle, aux faillites, à l'inspection et à l'approbation des appareils de mesure, à l'inspection des produits de consommation, aux codes de pratique volontaires ainsi qu'à la délivrance de licences pour l'utilisation des fréquences radioélectriques et à la surveillance du spectre.

C'est par l'intermédiaire de ce secteur d'activité qu'Industrie Canada élabore, évalue et révise les règles, règlements et normes régissant le fonctionnement équitable, efficace et concurrentiel du marché canadien. Ces règles permettent de soutenir et d'interpréter les lois régissant le marché qui sont élaborées dans le cadre de la gamme de services rattachée à la promotion d'un climat du marché sain dans le secteur d'activité que constitue la politique microéconomique.

Dans le cadre des règlements et services axés sur le marché, le Ministère cherche en outre à maintenir la confiance des consommateurs et des entreprises en administrant efficacement les lois, règles, règlements et normes du marché et en veillant à les faire respecter. Il fait également la promotion à l'échelle internationale de ces normes régissant le marché, afin d'aider les Canadiens à être plus concurrentiels sur les marchés mondiaux.

Les organismes qui jouent un rôle dans ce secteur d'activité aident également les entreprises et les consommateurs à contribuer et à profiter pleinement des règles régissant le marché et à mieux s'adapter à l'évolution de la conjoncture en offrant un vaste éventail d'informations et de services visant le marché.

Est compris dans ce secteur d'activité le fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada. Le Parlement a autorisé un prélèvement total de $15,000,000 au titre du fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada à compter du 1er avril 1997. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2000	27,451
Plus :	
Budget principal des dépenses de 2000–2001 – excédent	5,001
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2001	32,452

Développement sectoriel de l'industrie
Le secteur d'activité ministériel, Développement sectoriel de l'industrie, assure leadership et soutien à l'industrie canadienne pour l'aider à s'adapter aux nouveaux défis et aux nouvelles possibilités de l'économie mondiale. À cette fin, le secteur élabore et met en œuvre des stratégies, de concert avec les principaux partenaires et intervenants, pour la promotion du commerce, de l'investissement, de la technologie, des possibilités pour la jeunesse, des technologies de l'information et des télécommunications et le perfectionnement des ressources humaines. La création de produits et services d'information de calibre mondial est destinée à répondre aux besoins de l'industrie canadienne. L'élaboration de politiques, de règlements et de recherches favorisera l'industrie canadienne des technologies de l'information et des télécommunications et l'octroi d'une aide financière stimulera l'investissement et les technologies de pointe.

Tourisme
La Commission canadienne du tourisme (CCT) est un partenariat de travail entre des entreprises et des associations de l'industrie touristique, les gouvernements provinciaux et territoriaux et le gouvernement du Canada. La CCT est habilitée à planifier, à diriger, à gérer et à mettre en œuvre des programmes destinés à développer et à promouvoir le tourisme au Canada. À titre d'organisme de service spécial, la CCT est un exemple du nouveau modèle de partenariat du gouvernement fédéral. Elle est composée de représentants de l'industrie venus de tous les coins du Canada pour veiller à ce que le tourisme demeure un secteur dynamique et rentable de l'économie canadienne.

Services ministériels et de gestion
Ce secteur d'activité est chargé de la prestation des services ministériels, y compris les services consultatifs de gestion et les produits et services stratégiques de communication, les services de ressources humaines et de développement de l'organisation ainsi que les services financiers, administratifs et communs, et est responsable des fonctions du conseiller en éthique.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001						Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Non-budgétaire	Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	Total	Prêts, dotations en capital et avances		
Politique microéconomique	29,105	9,208	.....	38,313	.....	**38,313**	41,906
*Règlements et services axés sur le marché	193,750	1,045	77,707	117,088	.....	**117,088**	116,239
Développement sectoriel de l'industrie	238,270	619,879	9,669	848,480	800	**849,280**	677,302
Tourisme	69,222	.....	.....	69,222	.....	**69,222**	34,112
Services ministériels et de gestion	94,984	.....	.....	94,984	.....	**94,984**	92,915
	625,331	**630,132**	**87,376**	**1,168,087**	**800**	**1,168,887**	962,474

* Le secteur d'activité, Règlements et services axés sur le marché, comprend le fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada :

	(en milliers de dollars)
Déficit de fonctionnement prévu	(3,912)
Plus :	
Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit de fonctionnement	11,014
Moins :	
Changement dans le fonds de roulement	1,170
Dépenses en espèces non comprises dans le calcul du déficit de fonctionnement :	
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	931
Total des prévisions – excédent	5,001

Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada, se reporter au Rapport sur les plans et les priorités du Ministère.

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Règlements et services axés sur le marché		
Subvention au Conseil consultatif canadien de la radio	**45,000**	45,000
Total des subventions	**45,000**	45,000
Contributions		
Politique microéconomique		
Contribution à l'Union internationale des télécommunications, Genève (Suisse)	**6,808,000**	6,808,000
Contributions en vertu du Plan d'investissement communautaire du Canada	**2,400,000**	2,400,000
Règlements et services axés sur le marché		
Contributions à divers organismes œuvrant dans l'intérêt du consommateur	**1,000,000**	1,000,000
Développement sectoriel de l'industrie		
Contributions aux technologies stratégiques	**1,767,000**	4,741,000
Contribution au Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement	**12,422,000**	2,049,000
Contributions en vertu du Programme de développement des collectivités	**10,810,000**	10,810,000
(L) Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	**10,000,000**	10,000,000
Contributions en vertu du Programme d'adaptation aux fermetures de bases de l'Ontario	**857,000**	1,435,000
Contributions en vertu du Programme d'Entreprise autochtone Canada	**32,215,000**	32,800,000
Contributions dans le cadre du Fonds spécial pour le développement du nord de l'Ontario	**33,900,000**	5,508,000
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	**69,000,000**	57,000,000
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	**2,000,000**	.....
Contributions en vertu du Programme de partenariat technologique Canada	**315,903,000**	253,435,000
Contributions en vertu de l'entente Canada–Québec sur le développement industriel	**6,982,000**	15,570,000
Contributions en vertu du Programme d'accès communautaire/Rescol	**95,278,000**	71,500,000
Contributions en vertu du Programme Camps de l'inforoute, des sciences et de l'entrepreneurship	**345,000**	.....
Contributions en vertu du Programme Collectivités ingénieuses	**28,400,000**	.....
Total des contributions	**630,087,000**	475,056,000
Postes non requis		
Contribution à l'Institut canadien des recherches avancées	.....	3,500,000
Contributions au Secrétariat du commerce intérieur	.....	550,000
Contributions en vertu du Programme de mise en valeur de la technologie	.....	1,296,000
Contributions à la province de l'Ontario aux termes de l'entente Travaux d'infrastructure Canada	.....	6,000,000
Contributions en vertu de l'Initiative de redressement de l'économie de l'est de l'Ontario	.....	4,800,000
Total des postes non requis	.....	16,146,000
Total	**630,132,000**	491,247,000

Industrie
Agence de promotion économique du Canada atlantique

Objectifs

Soutenir et favoriser de nouvelles possibilités de développement économique dans la région de l'Atlantique, en mettant particulièrement l'accent sur les petites et moyennes entreprises, par l'élaboration et la mise en œuvre de politiques, de programmes et de projets, et par la défense des intérêts de la région de l'Atlantique au moment de l'élaboration et de la mise en œuvre de politiques, de programmes et de projets économiques d'envergure nationale.

Description des secteurs d'activité

Développement
Ce secteur d'activité comporte les éléments d'orientation, de planification et d'exécution des programmes de l'Agence qui sont liés directement au mandat de l'organisme. Il se divise en six sous-activités, soit Action/Développement des entreprises, Coopération, Défense des intérêts et Coordination, Programmes spéciaux, Développement panatlantique et Administration des programmes. Ces sous-activités reflètent clairement la nature des activités de l'Agence.

Administration générale
Ce secteur d'activité comprend le cabinet du Ministre et le bureau du Président; les services du personnel, des finances et des systèmes et les autres services de soutien administratif dispensés au siège social et dans les bureaux régionaux; les activités de vérification interne; les services juridiques; les activités de communication du siège social qui ne sont pas rattachées à des programmes particuliers.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Développement	42,539	274,625	**317,164**	268,655
Administration générale	13,002	.....	**13,002**	11,376
	55,541	**274,625**	**330,166**	280,031

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Développement		
Subventions à des organismes sans but lucratif pour promouvoir la collaboration et le développement économiques	**2,000,000**	2,000,000
Subvention au Fonds d'investissement de l'Atlantique	**3,000,000**	3,000,000
Total des subventions	**5,000,000**	5,000,000

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions		
Développement		
Contributions en vertu de programmes visant à stimuler le développement économique régional de l'Atlantique en ce qui a trait aux petites et moyennes industries et entreprises, et autres programmes et activités de développement régional	**259,625,000**	218,435,000
(L) Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	**8,000,000**	7,000,000
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	**1,000,000**	.....
(L) Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la *Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique*	**1,000,000**	1,000,000
Total des contributions	**269,625,000**	226,435,000
Total	**274,625,000**	231,435,000

Industrie
Agence spatiale canadienne

Objectifs

Les objectifs prioritaires du Programme spatial canadien peuvent se résumer ainsi :

- Développement et mise en application des sciences et des technologies spatiales pour satisfaire les besoins des Canadiens.
- Mise sur pied d'une industrie spatiale canadienne concurrentielle à l'échelle internationale.

Description des secteurs d'activité

Connaissance de l'espace, applications et développement industriel
L'Agence spatiale canadienne travaille avec les universités et l'industrie canadiennes en vue de contribuer au perfectionnement des connaissances spatiales, à la mise au point de nouveaux processus et de nouvelles technologies et applications, de même qu'à l'exploitation et à l'application des sciences et des technologies spatiales. Ces activités mènent à la création d'un secteur canadien axé sur les matériels et services spatiaux, orienté vers les exportations et concurrentiel à l'échelle internationale. Seule ou en collaboration avec d'autres organismes publics, l'Agence spatiale canadienne contribue au développement durable du Canada en reliant entre eux les Canadiens d'un océan à l'autre, en améliorant la gestion de notre environnement et de nos ressources naturelles et en essayant de comprendre comment les phénomènes se produisant dans l'espace peuvent influencer la vie sur Terre.

Ce secteur d'activités permet une meilleure sensibilisation des Canadiens à l'importance des technologies spatiales dans toutes les régions du pays, favorise la coopération et l'établissement de liens avec les organismes œuvrant dans le domaine spatial à travers le monde. Il englobe également toutes les initiatives permettant à l'Agence d'assumer son rôle de leader du Programme spatial canadien.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001					Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Connaissance de l'espace, applications et développement industriel	119,335	193,094	32,224	4,000	**340,653**	304,026
	119,335	**193,094**	**32,224**	**4,000**	**340,653**	304,026

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Connaissance de l'espace, applications et développement industriel		
Subventions pour les partenariats en recherche spatiale	**340,000**	1,540,000
Subventions pour les bourses d'études en recherche spatiale	**150,000**	150,000
Subventions pour les bourses d'études postdoctorales	**100,000**	100,000
Université internationale de l'espace	**175,000**	175,000
Subventions dans le cadre du Programme de sensibilisation des jeunes à l'espace	**50,000**	50,000
Total des subventions	**815,000**	2,015,000
Contributions		
Connaissance de l'espace, applications et développement industriel		
Programme de mise en valeur des sciences spatiales	**500,000**	800,000
Contribution au Programme d'observation de la terre (EOP) de l'Agence spatiale européenne (ASE)	**2,516,000**	.....
Contribution au Programme de développement de satellites environnementaux (ENVISAT) de l'ASE	**4,2[illegible],000**	8,092,000
Contribution au Programme de mission de technologie et de relais de données (DRTM) de l'ASE	**129,000**	320,000
Contribution au Programme de recherche de pointe sur les systèmes de télécommunications (ARTES) de l'ASE	**6,000,000**	4,702,000
Contribution au budget général de l'ASE	**5,400,000**	735,000
Contribution au Programme de sensibilisation des jeunes à l'espace	**436,000**	445,000
Contributions au Programme de démonstration des charges utiles spatiales	**12,200,000**	.....
Total des contributions	**31,409,000**	15,094,000
Postes non requis		
Contribution au Programme européen du satellite de télédétection II de l'ASE	.....	1,777,000
Total des postes non requis	.....	1,777,000
Total	**32,224,000**	18,886,000

Objectifs

L'objectif du Tribunal est de tenir lieu de cour d'archives appelée à entendre et à trancher toutes les demandes formulées en application des parties VII.1 et VIII de la *Loi sur la concurrence* de façon aussi informelle et expéditive que possible, compte tenu des circonstances et de son obligation d'équité.

Description des secteurs d'activité

Tribunal de la concurrence
Au moyen des *Règles du Tribunal de la concurrence*, qui régissent sa pratique et sa procédure, le Tribunal établit les paramètres de procédure informelle et expéditive tout en conservant la souplesse voulue pour tenir compte d'une gamme étendue de variables qui ont une incidence sur le déroulement d'une affaire et sur son obligation d'équité.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Tribunal de la concurrence	1,500	**1,500**	1,270
	1,500	**1,500**	1,270

Industrie
Commission du droit d'auteur

Objectifs

Fixer des redevances qui soient justes et raisonnables tant pour les titulaires de droits que pour les utilisateurs d'œuvres protégées par le droit d'auteur et délivrer des licences non exclusives qui permettent d'utiliser des œuvres dont le titulaire de droits d'auteur est introuvable.

Description des secteurs d'activité

Commission du droit d'auteur
Créée le 1er février 1989, la Commission du droit d'auteur a succédé à la Commission d'appel du droit d'auteur. En vertu de la *Loi sur le droit d'auteur*, voici les responsabilités qui lui sont confiées :

- établir les tarifs pour l'exécution publique et la communication au public, par télécommunication, d'œuvres musicales et d'enregistrements sonores (articles 67 à 69);
- établir les tarifs, à l'option des sociétés de gestion visées à l'article 70.1, pour l'accomplissement de tout acte protégé mentionné aux articles 3, 15, 18 et 21 de la *Loi* (articles 70.1 à 70.191);
- fixer les redevances payables par un utilisateur à une société de gestion s'il y a mésentente sur les redevances ou sur les modalités afférentes (articles 70.2 à 70.4);
- établir les tarifs pour la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio ou pour la reproduction et l'exécution publique par des établissements d'enseignement, à des fins pédagogiques, d'émissions ou de commentaires d'actualité et toute autre émission de télévision et de radio (articles 71 à 76);
- établir les tarifs pour la copie pour usage privé d'œuvres musicales enregistrées (articles 79 à 88);
- se prononcer sur des demandes de licences non exclusives pour utiliser une œuvre publiée, la fixation d'une prestation, un enregistrement sonore publié ou la fixation d'un signal de communication dont le titulaire du droit d'auteur est introuvable (article 77);
- examiner, à la demande du Commissaire de la concurrence nommé au titre de la *Loi sur la concurrence*, les ententes conclues entre une société de gestion et un utilisateur et déposées auprès de la Commission lorsque le Commissaire estime que l'entente est contraire à l'intérêt public (articles 70.5 et 70.6);
- fixer l'indemnité à verser, dans certaines circonstances, à l'égard d'actes protégés à la suite de l'adhésion d'un pays à la Convention de Berne, à la Convention universelle ou à l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, mais qui ne l'étaient pas au moment où ils ont été accomplis (article 78).

Par ailleurs, le ministre de l'Industrie peut enjoindre la Commission d'entreprendre toute étude touchant ses attributions (article 66.8).

Enfin, toute partie à une entente visant l'octroi d'une licence par une société de gestion peut déposer l'entente auprès de la Commission dans les 15 jours de sa conclusion, échappant ainsi à certaines dispositions de la *Loi sur la concurrence* (article 70.5).

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Commission du droit d'auteur	874	**874**	870
	874	**874**	870

Industrie
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

Objectifs

En vertu de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*, le ministre chargé de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec doit poursuivre les objectifs suivants :

a) promouvoir le développement économique des régions du Québec à faibles revenus et à croissance économique lente ou n'ayant pas suffisamment de possibilités d'emplois productifs;

b) mettre l'accent sur le développement économique à long terme et sur la création d'emplois et de revenus durables;

c) concentrer les efforts sur les petites et les moyennes entreprises et sur la valorisation de l'entrepreneurship.

Description des secteurs d'activité

Promotion du développement économique des régions du Québec

En matière de développement économique des régions du Québec, cette activité comprend notamment :

- Conception et mise en œuvre de la politique et de la programmation du gouvernement du Canada.
- Participation à la mise en œuvre de priorités nationales de développement économique, notamment en tant que membre du portefeuille de l'Industrie, afin d'en maximiser les bénéfices dans chaque région du Québec.
- Concertation d'interventions fédérales en assurant une gestion intégrée des enjeux de développement économique au Québec qui interpellent le gouvernement du Canada. Concevoir et réaliser des stratégies et plans d'action multisectoriels fédéraux pour le développement économique des régions du Québec. Concevoir également des mesures d'ajustement économique pour moduler régionalement l'application de certaines politiques nationales.
- Établissement de relations de collaboration avec d'autres intervenants socio-économiques publics et privés, notamment les Sociétés d'aide au développement des collectivités, pour mieux servir les régions et les PME québécoises.
- Représentation au sein de l'appareil gouvernemental canadien, à partir d'analyses des enjeux de développement économique afin d'optimiser l'impact des politiques et programmes nationaux sur le développement de l'économie des régions québécoises.
- Promotion des programmes et services fédéraux renseignant, par l'entremise du réseau de bureaux d'affaires de l'Agence, les PME et les intervenants en développement économique sur les programmes et services des ministères et organismes fédéraux qui leur sont destinés.
- Développement de connaissances et diffusion d'information en développant et diffusant des connaissances sur les enjeux du développement économique des régions et des PME. Informer les résidents des régions du Québec sur les politiques, stratégies et initiatives du gouvernement du Canada qui ont un impact sur le développement économique des régions.
- Conception et mise en œuvre de mandats spéciaux de développement économique et de création d'emplois au Québec, au nom du gouvernement du Canada, pour répondre à des enjeux spécifiques, souvent ponctuels, de nature économique.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Promotion du développement économique des régions du Québec	33,297	229,833	**263,130**	314,366
	33,297	**229,833**	**263,130**	314,366

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Promotion du développement économique des régions du Québec		
Subventions au Programme Innovation Développement de l'Entrepreneurship et Exportations (IDÉE) destiné aux petites et moyennes entreprises	**300,000**	300,000
Total des subventions	**300,000**	300,000
Contributions		
Promotion du développement économique des régions du Québec		
Contributions à la province de Québec aux termes de l'entente Travaux d'infrastructure Canada	**17,539,000**	35,166,666
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	**58,000,000**	93,000,000
Contributions au Programme Innovation Développement de l'Entrepreneurship et Exportations (IDÉE) destiné aux petites et moyennes entreprises	**53,286,000**	64,363,841
Contributions au Programme de développement des collectivités	**20,000,000**	20,000,000
Fonds spécial de développement et d'adaptation économique des communautés de pêche du Québec	**3,650,000**	4,825,000
Contributions au Programme Initiatives régionales stratégiques	**75,058,000**	55,000,000
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	**2,000,000**	.....
Total des contributions	**229,533,000**	272,355,507
Postes non requis		
Contributions au Programme de renforcement de la productivité manufacturière	.....	100,000
Contributions au Programme d'aide à l'innovation	.....	145,745
Contributions au Programme de développement économique du saumon	.....	63,095
Contributions au Programme de relance industrielle pour l'est de Montréal	.....	553,687
Contributions au Programme de reconstruction économique temporaire (PRET)	.....	9,773,215
Total des postes non requis	.....	10,635,742
Total	**229,833,000**	283,291,249

Industrie
Société d'expansion du Cap-Breton

Objectifs

Promouvoir et encourager le financement et le développement industriel de l'île du Cap-Breton et élargir la base économique de l'île.

Description du financement par voie de crédits

Société d'expansion du Cap-Breton
Les paiements serviront aux activités de la Société d'expansion du Cap-Breton afin d'accorder notamment de l'aide aux entreprises pour leur permettre de s'établir, de s'installer ou de poursuivre leur expansion dans l'île du Cap-Breton, pour entreprendre des études et l'élaboration de programmes de promotion; pour aider à la formation et à l'emploi des étudiants; pour aider les municipalités et d'autres organismes relativement à des services qui faciliteront l'expansion économique de l'île du Cap-Breton; et pour aider à appuyer les secteurs de l'économie qui démontrent du potentiel pour la croissance économique.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Société d'expansion du Cap-Breton	**10,536**	10,536
Total des besoins budgétaires	**10,536**	10,536

Industrie
Conseil national de recherches du Canada

Objectifs

Améliorer les compétences nationales et promouvoir l'investissement dans la recherche et le développement, dans l'intérêt économique et social du Canada.

Description des secteurs d'activité

Recherche et innovation technologique
Le secteur d'activité, Recherche et innovation technologique, englobe les programmes de recherche du Conseil national de recherches du Canada, ses initiatives de développement technologique, la gestion des installations scientifiques et d'ingénierie nationales ainsi que les projets de recherche et de technologie menés en collaboration avec des entreprises, des universités et des établissements publics. Ces efforts convergent tous vers des secteurs technologiques et industriels cruciaux pour l'économie canadienne où le Conseil national de recherches du Canada est appelé à jouer un rôle et à assumer des responsabilités particulières et où son action est susceptible d'avoir un effet favorable.

Soutien à l'innovation et à l'infrastructure scientifique et technologique nationale
Le secteur d'activité, Soutien à l'innovation et à l'infrastructure scientifique et technologique nationale, consolide le rôle que joue le Conseil national de recherches du Canada en tant qu'intervenant majeur dans la recherche et le développement au sein de l'infrastructure scientifique et technologique globale du Canada. Relèvent notamment de ce secteur d'activité, la diffusion d'information scientifique et technique et la prestation de services d'aide à l'innovation dans le secteur de la recherche industrielle. Le Conseil national de recherches du Canada assure aussi le fonctionnement d'installations clés dans les secteurs de l'ingénierie et de la technologie afin de prêter assistance à certains secteurs industriels particuliers.

Administration du programme
Le secteur d'activité, Administration du programme, offre toute une gamme de services de gestion et de services administratifs conçus pour appuyer le Conseil national de recherches du Canada dans ses efforts en vue d'offrir le rendement d'une organisation dynamique et entrepreneuriale qui exploite au maximum les possibilités de transfert des connaissances et de technologie.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001				Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire			Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Recherche et innovation technologique	231,507	33,398	24,898	**289,803**	276,461
Soutien à l'innovation et à l'infrastructure scientifique et technologique nationale	66,137	.....	110,448	**176,585**	173,604
Administration du programme	52,610	5,378	956	**58,944**	58,296
	350,254	**38,776**	**136,302**	**525,332**	508,361

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Administration du programme		
Affiliations internationales	**956,000**	956,000
Total des subventions	**956,000**	956,000
Contributions		
Recherche et innovation technologique		
Quote-part canadienne des frais de la Corporation du télescope Canada-France-Hawaï	**3,268,000**	3,253,000
Contribution à l'Université de l'Alberta, à l'Université de la Colombie-Britannique, à l'Université Simon Fraser et à l'Université de Victoria pour la réalisation du projet TRIUMF	**19,277,000**	34,318,000
Particle Physics and Astronomy Research Council du Royaume-Uni pour la réalisation du télescope James Clerk Maxwell	**1,153,000**	1,257,000
National Science Foundation des É.-U. pour appuyer la construction et l'exploitation des téléscopes Gemini	**1,200,000**	1,200,000
Soutien à l'innovation et à l'infrastructure scientifique et technologique nationale		
Contributions à des entreprises canadiennes pour développer, adapter et exploiter des innovations technologiques	**94,448,000**	95,567,000
Contributions à des organismes pour fournir à l'industrie canadienne une aide à la recherche et à la technologie	**16,000,000**	16,000,000
Total des contributions	**135,346,000**	151,595,000
Postes non requis		
Contributions à des exécutants extra-muros dans le cadre du programme de recherche en biotechnologie	.....	15,000
Total des postes non requis	.....	15,000
Total	**136,302,000**	152,566,000

Industrie
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

Objectifs

Rehausser l'économie du pays et améliorer la qualité de vie des Canadiens par l'application des connaissances à des fins productives : soit appuyer une base de recherche fondamentale diversifiée de haute qualité dans les universités canadiennes, et favoriser et faciliter l'établissement de liens entre les universités et le secteur privé.

Description des secteurs d'activité

Appui à la recherche et à l'érudition
Subventions de recherche aux professeurs des universités canadiennes et partenariats pour appuyer la recherche fondamentale et les projets de recherche en sciences naturelles et en génie, les bourses d'études et de recherche aux étudiants et stagiaires postdoctoraux et le soutien administratif qui y est relié.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		**Total**	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Appui à la recherche et à l'érudition	21,874	527,573	**549,447**	504,957
	21,874	**527,573**	**549,447**	504,957

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Appui à la recherche et à l'érudition		
Subventions et bourses	**527,573,000**	484,780,000
Total	**527,573,000**	484,780,000

Industrie
Conseil de recherches en sciences humaines

Objectifs

Appuyer la recherche et la formation de grande qualité dans des disciplines qui nous aident à mieux comprendre la nature changeante de notre société, à mieux relever les nouveaux défis auxquels nous devons faire face et à mieux profiter des occasions qui s'offrent à nous; et contribuer à la mise en valeur des avantages de la recherche en encourageant le transfert des connaissances entre les chercheurs, leurs partenaires, les responsables de l'élaboration de politiques et d'autres groupes intéressés au sein de la société canadienne.

Description des secteurs d'activité

Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition
Subventions de recherche à des chercheurs travaillant individuellement ou en équipe ou aux universités pour appuyer la recherche fondamentale en sciences humaines et la recherche concertée et ciblée sur des questions d'intérêt national, bourses à des diplômés effectuant des recherches postdoctorales et à des étudiants inscrits à des programmes de doctorat, bourses pour appuyer la diffusion de la recherche et le soutien administratif qui y est relié.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition	9,627	112,042	**121,669**	106,726
	9,627	**112,042**	**121,669**	106,726

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition		
Subventions et bourses	**112,042,000**	97,956,000
Total	**112,042,000**	97,956,000

Objectifs

Encourager une normalisation volontaire, à la fois efficiente et efficace au Canada lorsque celle-ci ne fait l'objet d'aucune mesure législative en vue de faire progresser l'économie nationale, de contribuer au développement durable, d'améliorer la santé, la sécurité et le bien-être des travailleurs et du public, d'aider et de protéger les consommateurs, de faciliter le commerce intérieur et extérieur, et de développer la coopération internationale en matière de normalisation.

Description du financement par voie de crédits

Conseil canadien des normes
Paiements versés au Conseil canadien des normes pour les dépenses engagées dans le but d'atteindre ses objectifs : coordonner les activités des organismes canadiens s'occupant de l'élaboration de normes et de l'évaluation de la conformité; accréditer les organismes s'occupant de l'élaboration de normes et de l'évaluation de la conformité; entériner les Normes nationales du Canada; participer aux activités des organismes internationaux de normalisation à titre de représentant du Canada.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Conseil canadien des normes	**5,266**	5,283
Total des besoins budgétaires	**5,266**	5,283

Industrie
Statistique Canada

Objectifs

Produire des renseignements et des analyses statistiques sur la structure économique et sociale et sur le fonctionnement de la société canadienne comme base pour l'élaboration, l'application et l'évaluation des politiques et programmes publics et pour la prise de décisions dans les secteurs public et privé, de même que dans l'intérêt général de tous les Canadiens; promouvoir la qualité, la cohérence et la comparabilité sur le plan international du système statistique canadien en collaborant avec d'autres ministères et organismes fédéraux ainsi qu'avec les provinces et territoires, et en se conformant aux normes et pratiques scientifiques reconnues.

Description des secteurs d'activité

Statistique économique et sociale
La composante statistique économique de ce secteur d'activité fournit de l'information et des analyses sur la gamme complète des activités économiques du Canada, tant du point de vue national qu'international, par l'entremise d'un ensemble de statistiques macroéconomiques. La classification des statistiques économiques repose en grande partie sur l'infrastructure du Système des comptes nationaux du Canada. Ce système permet de mesurer la performance actuelle et la structure de l'économie canadienne selon le genre de transaction économique et le secteur. Il fournit des renseignements à jour et structuraux sur l'économie canadienne qui servent à étayer la formulation et le rajustement de politiques économiques budgétaires, monétaires et en matière de ressources humaines, de même que la formulation et le rajustement de politiques économiques industrielles et internationales. Le Système des comptes nationaux sert également de cadre de comparaison entre des séries statistiques particulières, afin d'en mesurer la fiabilité, et d'outil d'analyse permettant de cerner des changements quant à l'importance économique de divers secteurs.

Une autre composante de ce secteur d'activité porte sur les secteurs des entreprises, du commerce et du tourisme de l'économie canadienne. Il fournit notamment une mesure de la valeur de la production, des structures de coûts, des marchandises produites et consommées, des flux et des stocks de capital fixe utilisés dans l'économie, du degré d'utilisation de la capacité, des estimations des dépenses annuelles en capital prévues pour les entreprises et les administrations publiques, ainsi qu'une mesure de la fluctuation des prix des marchandises industrielles, des dépenses en capital et de la construction.

La composante statistique des ménages de ce secteur d'activité fournit de l'information sur les caractéristiques économiques et sociales des particuliers, des familles et des ménages au Canada, ainsi que sur les principaux facteurs qui contribuent à leur bien-être. Elle comprend la mesure des revenus et des dépenses des ménages, la mesure de l'emploi, du chômage, ainsi que des coûts et des avantages qui y sont reliés, de même que la mesure du revenu du travail et des facteurs qui influent sur la disponibilité de la main-d'œuvre. Elle fournit en outre de l'information sur des sujets d'intérêt donnés relativement à la politique sociale.

La composante statistique des institutions de ce secteur d'activité fournit de l'information et des analyses portant sur les installations, les organismes et les systèmes que subventionne l'État afin de répondre aux besoins socioéconomiques et physiques des Canadiens ainsi que sur les retombées des services qu'ils offrent. Elle englobe les systèmes de justice, de soins de santé et d'éducation, de même que les institutions et les industries culturelles. L'information qu'elle fournit porte sur la nature et l'étendue de leurs services et de leurs activités, et sur les caractéristiques des Canadiens et des familles à qui ils dispensent des services de même que sur l'influence qu'ils exercent sur la société canadienne. L'organisme tente de plus en plus d'aller au-delà de l'orientation institutionnelle de cette composante et d'illustrer comment les systèmes de soins de santé, d'éducation et de justice influent sur les Canadiens.

Statistique du recensement de la population
Ce secteur d'activité fournit des renseignements statistiques provenant du recensement quinquennal de la population. Ce dernier fournit des données repères sur la structure de la population canadienne et sur ses conditions démographiques, sociales et économiques. Il fournit les renseignements détaillés dont on a besoin sur les sous-populations et sur les petites régions géographiques, renseignements qui ne peuvent être fournis au moyen d'enquêtes par sondage. Les estimations de la taille de la population et de sa structure démographique intercensitaire ainsi que les projections démographiques s'appuient sur des données tirées du recensement.

Les chiffres de population et les estimations de la population permettent d'établir les limites des circonscriptions électorales, la distribution des paiements de transfert fédéraux et le transfert et la répartition des fonds entre les administrations régionales et municipales, les conseils scolaires et autres organismes locaux des provinces.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		**Total**	
	Fonctionnement	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Statistique économique et sociale	385,208	75,545	**309,663**	273,262
Statistique du recensement de la population	112,468	12,345	**100,123**	35,867
	497,676	**87,890**	**409,786**	309,129

Industrie
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Objectifs

Promouvoir la diversification économique de l'Ouest du Canada de manière à permettre à cette région d'exercer une plus grande influence sur la politique nationale et la prise de décisions, d'améliorer les services à la clientèle dans l'Ouest et de favoriser la coordination fédérale-provinciale.

Description des secteurs d'activité

Diversification de l'économie de l'Ouest
Orienter plus efficacement, en étroite collaboration avec les parties intéressées de l'Ouest, les politiques, les règlements et les ressources du gouvernement fédéral afin d'en faire des mécanismes plus constructifs de croissance et de diversification de l'économie de l'Ouest.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Diversification de l'économie de l'Ouest	40,866	150,612	**191,478**	195,055
	40,866	**150,612**	**191,478**	195,055

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Diversification de l'économie de l'Ouest		
Subventions pour le Programme de diversification de l'Ouest	**5,000,000**	5,000,000
Total des subventions	**5,000,000**	5,000,000
Contributions		
Diversification de l'économie de l'Ouest		
Contributions prévues dans des programmes ou pour des projets qui favorisent ou mettent en valeur l'expansion et la diversification économiques de l'Ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et de développement, et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives à d'autres programmes touchant le développement régional et économique dans l'Ouest	**111,826,000**	107,296,000
Contributions aux petites et moyennes entreprises de l'Ouest œuvrant dans des industries stratégiques en établissant des fonds d'emprunt et d'investissement spécialisés, selon une formule commerciale, de concert avec des fournisseurs de prêt et de capital-risque des secteurs privé et public	**6,000,000**	5,000,000
Contributions aux provinces de l'Ouest du Canada aux termes des ententes Travaux d'infrastructure Canada	**7,786,000**	21,156,000

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	**18,000,000**	21,000,000
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	**2,000,000**	.....
Total des contributions	**145,612,000**	154,452,000
Total	**150,612,000**	159,452,000

16 Justice

Ministère 16–4
Commission canadienne des droits de la personne 16–7
Tribunal canadien des droits de la personne 16–8
Commissaire à la magistrature fédérale 16–9
Cour fédérale du Canada 16–10
Commission du droit du Canada 16–11
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada 16–12
Cour suprême du Canada 16–14
Cour canadienne de l'impôt 16–15

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Justice		
	Ministère		
1	Dépenses de fonctionnement	**303,361**	212,868
5	Subventions et contributions	**318,459**	298,807
(L)	Ministre de la Justice – Traitement et aliocation pour automobile	**52**	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**35,671**	28,809
	Total du Ministère	**657,543**	540,533
	Commission canadienne des droits de la personne		
10	Dépenses du Programme	**14,349**	13,312
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**2,024**	1,885
	Total de l'organisme	**16,373**	15,197
	Tribunal canadien des droits de la personne		
15	Dépenses du Programme	**3,422**	3,946
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**105**	72
	Total de l'organisme	**3,527**	4,018
	Commissaire à la magistrature fédérale		
20	Dépenses de fonctionnement	**4,149**	4,934
25	Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	**507**	649
(L)	Paiements conformément à la *Loi sur les juges*	**259,346**	251,338
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**479**	475
	Total de l'organisme	**264,481**	257,396
	Cour fédérale du Canada		
30	Dépenses du Programme	**27,845**	27,651
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,591**	3,613
	Total de l'organisme	**31,436**	31,264
	Commission du droit du Canada		
35	Dépenses du Programme	**2,861**	2,861
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**146**	150
	Total de l'organisme	**3,007**	3,011
	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada		
40	Dépenses du Programme	**7,325**	5,428
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,158**	974
	Total de l'organisme	**8,483**	6,402

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Cour suprême du Canada		
45	Dépenses du Programme	**11,767**	10,983
(L)	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat	**3,630**	3,455
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,306**	1,282
	Total de l'organisme	**16,703**	15,720
	Cour canadienne de l'impôt		
50	Dépenses du Programme	**10,393**	11,094
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,078**	1,062
	Total de l'organisme	**11,471**	12,156

Objectifs

Fournir au gouvernement du Canada ainsi qu'aux ministères et organismes fédéraux d'excellents services juridiques, superviser toutes les affaires liées à l'administration de la justice au Canada qui ne sont pas de compétence provinciale ou territoriale et proposer, dans ce contexte, des initiatives de politique et de programme afin de veiller à ce que le Canada soit une société juste et respectueuse de la loi dotée d'un système de justice accessible, efficace et équitable.

Description des secteurs d'activité

Services gouvernementaux au client
Répondre aux besoins du gouvernement du Canada, de ses ministères et de ses organismes en matière de services juridiques ou législatifs de qualité, de la manière la plus efficace et la plus rentable possible et en conformité avec la loi et la politique gouvernementale.

Droit et orientation
Garantir un système national de justice souple, équitable, efficient et accessible en gérant l'élaboration, la mise à l'essai, la promotion et la mise en œuvre de la politique de justice touchant le droit pénal et le droit de la famille et des jeunes, d'une part, et assurer une administration publique équitable, efficace et responsable en gérant le cadre juridique du gouvernement de manière à respecter le droit administratif, le droit constitutionnel, le droit international, le droit des Autochtones, les droits de la personne et le droit d'accès à l'information, d'autre part.

Administration
Veiller à la gestion stratégique efficace du programme de l'administration de la justice en établissant des cadres et des services administratifs et de gestion intégrée qui permettent la gestion interne optimale du Ministère et de ses ressources.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Services gouvernementaux au client	226,338	.....	**226,338**	155,629
Droit et orientation	64,676	318,459	**383,135**	351,313
Administration	48,070	.....	**48,070**	33,591
	339,084	**318,459**	**657,543**	540,533

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Droit et orientation		
Conférence sur l'uniformisation des lois du Canada – Subvention d'administration	**18,170**	18,170
Institut international de droit d'expression française (IDEF)	**1,140**	1,140
Programme d'accès aux études de droit pour les Autochtones	**210,631**	210,631
Association canadienne des chefs de police destinée au Comité sur les modifications de la loi	**12,274**	12,274
British Institute of International and Comparative Law	**7,220**	7,220
Académie de droit international de La Haye	**8,620**	8,620
Fondation canadienne des droits de la personne	**26,600**	26,600
Institut national de la magistrature	**128,345**	128,345
Société canadienne des sciences judiciaires	**38,600**	38,600
Association canadienne des juges des cours provinciales	**48,771**	48,771
Subventions aux particuliers, organismes canadiens ou internationaux sans but lucratif, provinces, territoires, régions ou municipalités, universités, bandes ou conseils tribaux, pour l'élaboration ou la mise en œuvre de politiques ou de programmes	**300,000**	300,000
Subventions aux particuliers, organisations professionnelles, sociétés et associations sans but lucratif, autres organisations, sociétés et associations sans but lucratif, et les établissements d'enseignement, pour la mise en œuvre de lignes directrices et de mesures d'application visant les pensions alimentaires pour enfants	**100,000**	100,000
Subvention pour soutenir l'Initiative pour des communautés plus sûres	**21,906,728**	19,893,394
Subventions à l'appui du Fonds pour le renouvellement de la justice pour les jeunes	**5,572,572**	.....
Total des subventions	**28,379,671**	20,793,765

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions		
Droit et orientation		
Contribution aux provinces afin de contribuer aux services d'aide juridique	**79,827,507**	79,827,507
Contributions aux provinces et aux territoires relativement à des accords approuvés par le gouverneur en conseil concernant le partage des coûts des services juridiques offerts en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants*	**144,750,000**	144,750,000
Fonds pour le programme des conseillers parajudiciaires autochtones et autres projets connexes	**3,997,500**	3,997,500
Contributions aux provinces et aux territoires pour le programme du contrôle des armes à feu	**10,390,330**	10,390,330
Contributions aux particuliers, organismes canadiens ou internationaux sans but lucratif, provinces, territoires, régions ou municipalités, universités, bandes ou conseils tribaux, pour l'élaboration ou la mise en œuvre de politiques ou de programmes	**3,027,792**	2,107,219
Contributions en vertu du Fonds pour la stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones	**5,749,406**	5,449,406
Contributions en vertu du Fonds pour la mise en œuvre et l'application des pensions alimentaires pour enfants	**17,259,778**	19,884,081
Contributions pour soutenir l'Initiative pour des communautés plus sûres	**9,093,364**	7,811,698
Contributions pour les activités à l'appui du Programme de lutte contre la violence familiale	**400,000**	400,000
Contributions aux territoires pour les services d'accès à la justice (à savoir l'aide juridique, l'assistance parajudiciaire aux Autochtones et les services de vulgarisation et d'information juridiques)	**3,270,456**	3,395,993
Contributions à l'appui du Fonds pour le renouvellement de la justice pour les jeunes	**12,313,428**	.....
Total des contributions	**290,079,561**	278,013,734
Total	**318,459,232**	298,807,499

Justice
Commission canadienne des droits de la personne

Objectifs

Promouvoir le principe selon lequel chacun doit avoir une chance égale de participer à toutes les sphères de la vie canadienne dans la mesure où cela est compatible avec ses devoirs et ses obligations au sein de la société.

Description des secteurs d'activité

Commission canadienne des droits de la personne
La Commission vise à faire cesser et à réduire les pratiques discriminatoires en traitant les plaintes de discrimination pour des motifs de distinction illicite énoncés dans la *Loi canadienne sur les droits de la personne*; en procédant, aux termes de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, à des vérifications de l'application de la loi auprès des ministères et organismes fédéraux et des entreprises du secteur privé assujetties à la règlementation fédérale; en faisant de la recherche et mettant en œuvre des programmes de sensibilisation publique; et en promouvant les principes des droits de la personne, et ce, en collaboration étroite avec les autres paliers de gouvernement, les employeurs, les fournisseurs de services et les organismes communautaires.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Commission canadienne des droits de la personne	16,373	**16,373**	15,197
	16,373	**16,373**	15,197

Objectifs

Assurer l'application juste de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* et de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, en tenant des audiences équitables et efficientes.

Description des secteurs d'activité

Audiences publiques
Le secteur d'activité, Audiences publiques, examine des plaintes de discrimination et détermine s'il y a eu violation des lois. Le greffe crée le meilleur environnement possible pour que les membres du Tribunal puissent tenir des audiences à différents endroits au Canada en leur assurant le soutien administratif continuel qui est nécessaire. Le greffe planifie et organise les audiences et assure aux membres l'environnement propice à leur tenue.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Audiences publiques	3,527	**3,527**	4,018
	3,527	**3,527**	4,018

Justice
Commissaire à la magistrature fédérale

Objectifs

Fournir le soutien administratif nécessaire pour aider une magistrature indépendante à s'adapter à l'ère de l'informatisation et administrer avec probité et prudence les dépenses autorisées par la Partie I de la *Loi sur les juges*.

Description des secteurs d'activité

Magistrature fédérale
Le Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale offre divers services à la magistrature par l'intermédiaire des gammes de services suivantes : l'administration; le Conseil canadien de la magistrature; et les sommes à verser conformément à la *Loi sur les juges*.

- Administration – Cette gamme de services fournit à la magistrature fédérale des conseils sur l'interprétation de la Partie I de la *Loi sur les juges*, communique au Ministre une liste à jour des candidats approuvés au poste de juge et fournit un soutien à la magistrature dans le domaine des finances, du personnel, de l'administration, de la formation, de l'édition et de l'informatique.
- Conseil canadien de la magistrature – Cette gamme de services s'occupe de l'administration du Conseil canadien de la magistrature en conformité avec la *Loi sur les juges*.
- Sommes à verser conformément à la *Loi sur les juges* – Cette gamme de services s'occupe du paiement des traitements, des indemnités et de la pension des juges et de leurs survivants en conformité avec la *Loi sur les juges*.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001				Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire			Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Magistrature fédérale	213,156	51,600	275	**264,481**	257,396
	213,156	**51,600**	**275**	**264,481**	257,396

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Magistrature fédérale		
Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges :		
(L) Montants forfaitaires versés au conjoint survivant d'un juge qui décède pendant son mandat, d'une somme équivalant au sixième du traitement du juge au moment de son décès	**146,000**	146,000
(L) Pensions aux termes de la *Loi sur les juges* (S. R., c. J-1)	**51,454,000**	51,154,000
Total	**51,600,000**	51,300,000

Justice
Cour fédérale du Canada

Objectifs

Aider la Cour fédérale du Canada à maintenir un tribunal de droit, d'équité et d'amirauté pour améliorer l'application du droit canadien.

Description des secteurs d'activité

Services du Greffe
Le Greffe atteint cet objectif en offrant toute une gamme de services, qui se répartissent en deux secteurs de services :

- Opérations – Ce secteur de service implique le traitement de tous les documents déposés ou empruntés par les plaideurs; l'enregistrement de toutes les délibérations; la garde des dossiers et bases de données dont la Cour a besoin; la délivrance des documents juridiques pour appliquer les décisions rendues par la Cour et par diverses entités fédérales; et l'exercice de certaines fonctions quasi judiciaires.
- Services généraux – Ce secteur de service implique le soutien aux aspects opérationnels, qu'ils relèvent ou non du Greffe, des finances, de l'administration, des ressources humaines, de la sécurité, et de la gestion du traitement de l'information.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Services du Greffe	31,436	**31,436**	31,264
	31,436	**31,436**	31,264

Justice
Commission du droit du Canada

Objectifs

L'objectif de la Commission est de donner des conseils de façon indépendante sur l'amélioration, la modernisation et la réforme du droit canadien, de ses institutions et de ses procédures pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins changeants des Canadiens et de la société canadienne.

Description des secteurs d'activité

Commission du droit du Canada
La Commission du droit du Canada réalise son mandat en favorisant des recherches pertinentes qui incitent directement les Canadiens à renouveler le droit. La Commission élabore et met en œuvre des programmes de recherche qui aideront à comprendre le rôle que le droit peut et doit jouer dans la société canadienne.

La Commission utilise diverses formules pour consulter les juristes et les Canadiens en général. En plus de publier et de distribuer des rapports, la Commission utilise d'autres médias et tribunes, notamment en diffusant les résultats de ses études par des moyens électroniques, en parrainant des congrès et des colloques, en organisant des conférences de presse et des assemblées publiques.

Les résultats des recherches et des consultations de la Commission sont résumés dans des documents publics qui font connaître ses conclusions et ses propositions. Occasionnellement, celles-ci peuvent prendre la forme de recommandations présentées au Parlement.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Commission du droit du Canada	3,007	**3,007**	3,011
	3,007	**3,007**	3,011

Justice
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Objectifs

Accès à l'information :

- veiller à ce que les droits reconnus aux plaignants par la *Loi sur l'accès à l'information* soient respectés; les plaignants, les responsables d'institutions fédérales et tous les tiers touchés par les plaintes ont une occasion raisonnable de faire valoir leur point de vue au Commissaire à l'information, et les enquêtes sont approfondies et menées rapidement;
- persuader les institutions fédérales d'adopter, en matière d'information, des pratiques conformes aux dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information*;
- soumettre à la Cour fédérale les questions relatives à l'interprétation de la *Loi sur l'accès à l'information*.

Protection de la vie privée :

- veiller à ce que les droits reconnus aux plaignants par la *Loi sur la protection des renseignements personnels* soient respectés et à ce que la confidentialité des renseignements personnels qui sont conservés par les institutions fédérales au sujet de particuliers soit protégée;
- encourager les institutions fédérales à adopter des pratiques équitables en matière d'information.

Description des secteurs d'activité

Accès à l'information
Le secteur, Accès à l'information, a pour principale activité d'enquêter, de présenter des rapports et de faire des recommandations aux responsables des institutions fédérales à la suite de plaintes présentées par des particuliers qui soutiennent que la *Loi sur l'accès à l'information* n'a pas été respectée.

Le Commissaire peut déposer lui-même une plainte. Il peut comparaître au nom des plaignants, s'ils y consentent, ou avec eux pour demander à la Cour fédérale de revoir la décision d'une institution fédérale de refuser de communiquer des renseignements aux termes de la Loi. Il présente un rapport annuel au Parlement et il peut produire des rapports spéciaux.

Les clients du secteur sont les utilisateurs et les utilisatrices de la Loi, soit tous les citoyens canadiens, les résidents permanents, les personnes ou les sociétés présentes au Canada et les 155 institutions fédérales assujetties à la Loi.

Protection de la vie privée
La principale activité du secteur, Protection de la vie privée, est d'enquêter, de présenter des rapports et de faire des recommandations aux responsables des institutions fédérales et, dans le cas de plaintes, de remettre au plaignant un rapport exposant ses constatations. Le Commissaire examine l'information personnelle conservée dans les banques de données du gouvernement et enquête sur la façon dont les institutions recueillent, utilisent, conservent et aliènent les renseignements personnels.

Avec l'autorisation du plaignant, le Commissaire peut se présenter au nom de ce dernier devant la Cour fédérale en cas de recours en révision d'un refus de communication de la part d'une institution. Le Commissaire présente un rapport annuel au Parlement et peut produire des rapports spéciaux de temps à autre. Le Commissaire réalise aussi à l'occasion des études particulières pour le ministre de la Justice.

Parmi les clients du secteur d'activité, on compte toute personne qui se trouve légitimement au Canada et qui désire consulter l'information la concernant dans les documents du gouvernement, toute personne insatisfaite de la façon dont le gouvernement fédéral traite les renseignements personnels, les députés, les commissaires provinciaux à la vie privée ainsi que les membres du public et des médias qui cherchent à se documenter sur la Loi ou sur des questions de protection de la vie privée.

Services généraux
Le secteur d'activité, Services généraux, fournit essentiellement des services administratifs : finances, personnel, technologie de l'information et administration générale (gestion des documents, sécurité, approvisionnement, bibliothèque, réception et services de gestion).

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Accès à l'information	3,554	**3,554**	2,624
Protection de la vie privée	3,750	**3,750**	2,814
Services généraux	1,179	**1,179**	964
	8,483	**8,483**	6,402

Objectifs

Fournir une cour générale d'appel pour le Canada.

Description des secteurs d'activité

Bureau du registraire
Le Bureau du registraire fournit une gamme de services à la Cour, y compris le traitement de tous les documents déposés par les parties et la préparation des affaires pour l'audition et le jugement; la publication et la diffusion des arrêts de la Cour; le maintien de la base d'information nécessaire à la Cour; la communication de renseignements sur la Cour ainsi que la tenue et la conservation des documents et archives de la Cour. Le Bureau administre également les paiements législatifs suivants : les traitements, les indemnités et les pensions des juges; les pensions aux conjoints et aux enfants des juges; et les montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		**Total**	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Bureau du registraire	15,424	1,279	**16,703**	15,720
	15,424	**1,279**	**16,703**	15,720

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Bureau du registraire		
(L) Pensions aux termes de la *Loi sur les juges* (L.R., 1985, ch. J-1)	**1,279,000**	1,180,000
Total	**1,279,000**	1,180,000

Justice
Cour canadienne de l'impôt

Objectifs

L'objectif est de veiller au fonctionnement d'un tribunal indépendant et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide des différends entre les justiciables et le gouvernement du Canada sur des questions découlant de l'application de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* ou de toute autre disposition législative en vertu de laquelle la Cour a compétence exclusive.

Description des secteurs d'activité

Le greffe de la Cour canadienne de l'impôt
Le greffe de la Cour canadienne de l'impôt fournit une gamme de services à la Cour par l'intermédiaire des secteurs de services suivants :

- Gestion des appels – Ce secteur de services fournit aux parties aux litiges des renseignements et des conseils au sujet des règles de pratique et de procédure de la Cour et offre aux juges de la Cour des services d'établissement ordonné et efficace du rôle des audiences.
- Services intégrés – Ce secteur de services offre un soutien au greffe au chapitre des finances, de l'administration, de la sécurité, de la bibliothèque, des ressources humaines, de l'informatique, de la rédaction et de la révision.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Le greffe de la Cour canadienne de l'impôt	11,471	**11,471**	12,156
	11,471	**11,471**	12,156

17 Parlement

Sénat 17–3
Chambre des communes 17–5
Bibliothèque du Parlement 17–8

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Parlement		
	Sénat		
1	Dépenses du Programme	**33,087**	30,051
(L)	Dignitaires du Sénat et sénateurs – Traitements, allocations et autres paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires du Sénat en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada*; contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires, au compte de prestations de retraite supplémentaires; et au compte de convention de retraite des parlementaires; allocations de retraite versées aux sénateurs à la retraite en vertu de la partie III de la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires*	**15,358**	13,435
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**4,051**	3,935
	Total de l'organisme	**52,496**	47,421
	Chambre des communes		
5	Dépenses du Programme	**164,610**	159,715
(L)	Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	**62,218**	60,454
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**22,660**	22,154
	Total de l'organisme	**249,488**	242,323
	Bibliothèque du Parlement		
10	Dépenses du Programme	**19,798**	17,910
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**2,968**	2,618
	Total de l'organisme	**22,766**	20,528

Objectifs

Permettre au Sénat d'exercer son rôle constitutionnel et de gérer son propre fonctionnement.

Le Sénat exerce quatre grandes fonctions : représenter les intérêts des régions, des provinces et des minorités; faire enquête sur des dossiers d'intérêt national; délibérer; légiférer.

Les sénateurs exercent ces fonctions soit individuellement par l'entremise de leurs bureaux, ou collectivement par l'intermédiaire des délibérations à la Chambre et aux comités du Sénat. L'administration du Sénat assure les services de soutien nécessaires aux sénateurs pour exécuter leurs fonctions parlementaires.

Description des secteurs d'activité

Sénateurs et bureaux des sénateurs
Prestation aux sénateurs des services prévus par la loi, comme l'autorisent la *Loi sur le Parlement du Canada* et la *Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement*. Les dépenses de fonctionnement des bureaux des sénateurs sont payées conformément aux politiques et aux lignes directrices établies.

Les dépenses comprises dans ces deux catégories sont les suivantes : indemnités de session et de fonction des sénateurs, et cotisations aux régimes de retraite; allocations de retraite; frais de déplacement et de communication; dépenses de recherche et de bureau des sénateurs, y compris les dépenses de personnel et le coût du matériel et des services nécessaires au fonctionnement de leurs bureaux respectifs; fonds de recherche pour les caucus.

Fonctionnement de la Chambre
Prestation du soutien et des services nécessaires aux sénateurs pour leur travail à la Chambre du Sénat, c'est-à-dire délibérer et approuver des projets de loi, présenter des pétitions, discuter des rapports des comités et participer à des cérémonies. Ces fonctions sont exercées conformément au Règlement du Sénat, à la procédure parlementaire, aux règles de préséance et aux décisions du Président.

Les dépenses liées à ce secteur d'activité sont les suivantes : rémunération additionnelle des hauts fonctionnaires du Sénat; dépenses de personnel et dépenses relatives au fonctionnement des bureaux des hauts fonctionnaires du Sénat; traitements et autres dépenses de fonctionnement relatives au greffier du Sénat, au sous-greffier, au légiste et au huissier du bâton noir; journaux, compte rendu des débats et publications dans les deux langues officielles; programme des pages du Sénat; échanges parlementaires.

Comités
Soutien aux sénateurs qui font partie de comités permanents, de comités spéciaux et de comités mixtes. Les comités sont chargés d'étudier à fond les projets de loi et d'approuver des projets de loi modificatifs en se fondant sur les témoignages d'experts et sur les conseils juridiques d'experts en droit. Ils examinent des sujets d'intérêt public, font des recommandations et étudient les propositions de dépenses du gouvernement.

Les sénateurs participent aussi aux activités des associations parlementaires et des groupes d'amitié. Ils représentent le Canada dans des forums internationaux où l'on discute de dossiers importants pour la population canadienne.

Les dépenses liées à ce secteur d'activité sont les suivantes : comités et associations parlementaires; compte rendu des débats et service de publication; télédiffusion des délibérations des comités.

Soutien administratif
Soutien nécessaire à la prestation efficace, efficiente et économique des programmes décrits sous les trois autres rubriques de fonctions du Sénat. Fourniture des locaux et de l'équipement, des outils, de l'information, du matériel et des services, et des conseils spécialisés sur tous les aspects des activités.

Les dépenses comprises dans ce secteur d'activité sont les suivantes : services financiers et gestion du matériel; ressources humaines; services de sécurité; services de communication et d'information; gestion de la technologie de l'information; aménagement et entretien des locaux; services de poste, de messagerie et d'imprimerie; réparations, métiers et transports.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		**Total**	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Sénateurs et bureaux des sénateurs	26,972	167	**27,139**	24,198
Fonctionnement de la Chambre	4,300	.....	**4,300**	3,988
Comités	5,554	290	**5,844**	5,069
Soutien administratif	15,213	.....	**15,213**	14,166
	52,039	**457**	**52,496**	47,421

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Sénateurs et bureaux des sénateurs		
(L) Pensions aux sénateurs à la retraite (L.R., 1985 ch. M-5)	**167,000**	167,000
Total des subventions	**167,000**	167,000
Contributions		
Soutien administratif		
Contributions aux associations parlementaires	**289,600**	289,600
Total des contributions	**289,600**	289,600
Total	**456,600**	456,600

Parlement
Chambre des communes

Objectifs

L'administration de la Chambre des communes soutient les activités que les députés exercent individuellement et collectivement à titre de représentants de 301 circonscriptions, à la Chambre, en comité et en caucus.

Description des secteurs d'activité

Circonscription
Il s'agit ici des ressources servant à appuyer le rôle des représentants élus de 301 circonscriptions. À ce titre, les députés s'acquittent de leurs responsabilités de la même manière qu'ils le feraient pour l'exploitation de 301 petites entreprises. Ils reçoivent des services et du soutien conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, aux règlements du Bureau de régie interne, au Règlement de la Chambre et aux décisions du Président. Les autres services qui soutiennent le travail des députés dans les circonscriptions sont également fournis conformément aux lignes directrices et aux normes établies par le Bureau. Les coûts sont répartis de la façon suivante :

- Traitements et allocations des députés, y compris la contribution au régime de pension des députés;
- Budget des bureaux des députés, y compris la rémunération du personnel, les dépenses de bureau et les déplacements dans la circonscription;
- Communication avec les commettants, y compris les frais de déplacement et de communications;
- Biens et services fournis par la Chambre;
- Autres frais relatifs au personnel;
- Coûts d'administration de l'institution attribuables au soutien de cette activité.

Chambre
Il s'agit ici des ressources servant à appuyer le rôle des représentants élus de la Chambre où ils exercent un droit de vote à titre de députés ou de membres du comité plénier. À la Chambre, les députés doivent se conformer au Règlement de la Chambre, à la procédure parlementaire, à la jurisprudence et aux décisions du Président qui sont sans appel. Dans l'exercice de ces fonctions, les députés ont besoin de toute une gamme de services, dont les suivants :

- Service des comptes rendus des débats, Service de l'index et des références, Service des publications;
- Services de sécurité;
- Services postaux, de distribution et de messagerie;
- Télédiffusion parlementaire;
- Services d'entretien;
- Services de l'expansion du commerce et de transport;
- Recherche et échanges parlementaires;
- Programme des pages;
- Journaux;
- Coûts administratifs de l'institution pour l'appui à ce secteur d'activité.

Comité
Ce secteur d'activité assure le financement des activités exercées par les députés au sein des comités permanents, des comités spéciaux ou mixtes et du Bureau de régie interne. Ce rôle est essentiel, car la Chambre des communes confie à ses comités l'étude approfondie de projets de loi ainsi que l'examen minutieux des programmes et politiques du gouvernement. Les députés font également partie d'associations parlementaires et de groupes d'amitié et se joignent à des délégations qui participent à des échanges parlementaires. Des conseils professionnels leur sont proposés sur des questions de fond qui touchent le travail de ces associations et les échanges, et des juristes leur prodiguent des avis et conseils concernant la formulation d'amendements aux projets de loi du gouvernement. Voici la liste des services soutenant ce secteur d'activité :

- Comités et associations parlementaires;
- Recherche et échanges parlementaires;
- Service des comptes rendus des comités, Service de l'index et des références, Service des publications;
- Télédiffusion parlementaire;
- Coûts administratifs de l'institution pour l'appui à ce secteur d'activité.

Caucus
La Chambre soutient les députés dans leurs rencontres avec divers groupes ainsi que dans leurs relations avec les membres de leur caucus. Ce domaine englobe le soutien offert aux bureaux de recherches des partis et aux agents supérieurs de la Chambre (président, vice-président, leaders à la Chambre, whips et leurs adjoints respectifs). Le statut de chaque député est conféré par la Constitution et la *Loi sur le Parlement du Canada*. Les règlements du Bureau de régie interne définissent avec plus de précision la latitude laissée aux députés dans divers domaines. Les composantes de ce secteur d'activité sont les suivantes :

- Rémunération additionnelle des agents supérieurs de la Chambre;
- Budget des bureaux de recherches, des chefs de parti et des autres bureaux des agents supérieurs de la Chambre, y compris les frais de personnel et les frais de fonctionnement;
- Autres frais relatifs au personnel;
- Coûts administratifs de l'institution pour l'appui à ce secteur d'activité.

Institution
Ce secteur d'activité fournit les ressources pour le personnel administratif de la Chambre des communes. Les employés de la Chambre sont chargés de fournir des services aux députés élus pour une législature et, de plus, sont en permanence au service de la Chambre en tant qu'institution. Le Programme d'orientation destiné aux nouveaux députés permet de faire connaître aux nouveaux venus les règlements administratifs du Bureau de régie interne, les politiques administratives ainsi que les règles de procédure et les précédents établis par les législatures antérieures et qui serviront d'appui aux législatures futures. Le personnel de la Chambre s'efforce de toujours bien représenter l'institution et de soutenir le travail des députés dans leur rôle de représentants des 301 circonscriptions, à la Chambre, en comité et en caucus. Les fonds sont affectés à ce qui suit :

- Politique et gestion (Bureaux du greffier, du greffier adjoint, du sous-greffier et du sergent d'armes);
- Services financiers;
- Ressources humaines;
- Services de l'information;
- Services de sécurité;
- Tribune de la presse canadienne;
- Services des immeubles;
- Services de logistique;
- Services des télécommunications;
- Services postaux, de distribution et de messagerie;
- Coûts administratifs pour l'appui à ce secteur d'activité.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001				Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire			Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Circonscription	156,232	.....	140	**156,092**	152,114
Chambre	14,252	.....	77	**14,175**	14,248
Comité	16,024	754	114	**16,664**	16,571
Caucus	22,646	.....	52	**22,594**	20,682
Institution	40,457	.....	494	**39,963**	38,708
	249,611	**754**	**877**	**249,488**	242,323

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions		
Comité		
Contributions aux associations parlementaires et de procédure	**753,900**	753,900
Total	**753,900**	753,900

Parlement
Bibliothèque du Parlement

Objectifs

Offrir au Parlement, en temps opportun, des services complets et fiables d'information, de documentation, de recherche et d'analyse, ainsi que des collections riches et pertinentes pour appuyer les fonctions de législation et de représentation, et fournir au public de l'information sur le Parlement du Canada.

Description des secteurs d'activité

Services aux parlementaires
En tant que clients principaux de la Bibliothèque, les parlementaires et les membres de leur personnel se voient offrir une vaste gamme de services et de produits pour leur travail individuel ou collectif en Chambre, en comité et dans les circonscriptions ou régions. Les services de recherche et d'analyse sont offerts exclusivement aux parlementaires.

Services aux clients autorisés
Les autres clients autorisés se voient offrir des services d'information et de référence personnalisés et une aide de nature variée, conforme aux lignes directrices relatives au niveau de service. Comme elle le fait pour les parlementaires, la Bibliothèque doit continuellement revoir les services et les produits offerts à ces clients afin de satisfaire à leurs besoins changeants.

Mettre des collections à la disposition du Parlement
La Bibliothèque veille à l'enrichissement et au maintien de ses collections grâce à une acquisition judicieuse et au catalogage attentif des livres et des documents, ainsi qu'à l'analyse des nouveaux médias en vue de leur inclusion possible. Par la préservation des collections historiques, la Bibliothèque fait en sorte que le patrimoine culturel et politique du Canada demeure accessible aux générations actuelles et futures.

Services au public
La Bibliothèque du Parlement fournit un large éventail de services et de programmes au public, dont des visites guidées, des programmes d'animation théâtrale, un centre téléphonique de renseignements, le Forum des enseignantes et des enseignants sur la démocratie parlementaire canadienne et une boutique de souvenirs.

Services liés à l'infrastructure
Une vaste gamme de services de soutien permet à la Bibliothèque de fonctionner efficacement et d'atteindre ses objectifs.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Services aux parlementaires	10,299	.....	**10,299**	9,443
Services aux clients autorisés	1,326	.....	**1,326**	1,232
Mettre des collections à la disposition du Parlement	3,961	.....	**3,961**	3,695
Services au public	1,947	203	**1,744**	1,642
Services liés à l'infrastructure	5,436	.....	**5,436**	4,516
	22,969	**203**	**22,766**	20,528

Nota : Le Budget principal des dépenses de 1999–2000 a été rajusté afin de tenir compte des modifications apportées à la structure pour l'exercice 2000–2001.

18 Patrimoine canadien

Ministère 18–5
Conseil des Arts du Canada 18–9
Société Radio-Canada 18–10
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne 18–12
Musée canadien des civilisations 18–13
Musée canadien de la nature 18–14
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes 18–15
Archives nationales du Canada 18–16
Société du Centre national des Arts 18–18
Commission des champs de bataille nationaux 18–19
Commission de la capitale nationale 18–20
Office national du film 18–21
Musée des beaux-arts du Canada 18–23
Bibliothèque nationale 18–25
Musée national des sciences et de la technologie 18–27
Agence Parcs Canada 18–28
Commission de la fonction publique 18–30
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice 18–33

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Patrimoine canadien		
	Ministère		
1	Dépenses de fonctionnement	**117,069**	124,732
5	Subventions et contributions	**698,871**	546,469
(L)	Traitements des lieutenants-gouverneurs	**930**	930
(L)	Paiements en vertu de la *Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs*	**550**	458
(L)	Prestations de retraite supplémentaires – Lieutenants-gouverneurs précédents	**182**	182
(L)	Ministre du Patrimoine canadien – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**13,773**	12,376
	Crédit non requis		
–	Versements à la Société canadienne des postes	.....	47,300
	Total du budgétaire	**831,427**	732,496
L10	Prêts à des établissements et à des administrations en vertu de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*	**10**	10
	Total du Ministère	**831,437**	732,506
	Conseil des Arts du Canada		
15	Paiements au Conseil des Arts du Canada	**114,757**	116,456
	Total de l'organisme	**114,757**	116,456
	Société Radio-Canada		
20	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement	**783,415**	756,409
25	Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement	**4,000**	4,000
30	Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital	**113,719**	143,472
	Total de l'organisme	**901,134**	903,881
	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne		
35	Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	**79,397**	78,732
	Total de l'organisme	**79,397**	78,732
	Musée canadien des civilisations		
40	Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	**47,516**	46,281
	Total de l'organisme	**47,516**	46,281
	Musée canadien de la nature		
45	Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	**21,125**	20,537
	Total de l'organisme	**21,125**	20,537
	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes		
50	Dépenses du Programme	.....	1,500
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**4,491**	4,442
	Total de l'organisme	**4,491**	5,942

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Archives nationales du Canada		
55	Dépenses du Programme	**41,430**	39,938
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**5,382**	5,222
	Total de l'organisme	**46,812**	45,160
	Société du Centre national des Arts		
60	Paiements à la Société du Centre national des Arts	**21,491**	21,536
	Total de l'organisme	**21,491**	21,536
	Commission des champs de bataille nationaux		
65	Dépenses du Programme	**7,775**	7,519
(L)	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1 (1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	**850**	700
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**249**	228
	Total de l'organisme	**8,874**	8,447
	Commission de la capitale nationale		
70	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	**40,108**	39,173
75	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	**23,751**	8,749
80	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les subventions et contributions	**13,260**	13,260
	Total de l'organisme	**77,119**	61,182
	Office national du film		
85	Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement	**59,243**	59,170
(L)	Fonds renouvelable de l'Office national du film	**375**	375
	Total de l'organisme	**59,618**	59,545
	Musée des beaux-arts du Canada		
90	Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	**30,285**	29,535
95	Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection	**3,000**	3,000
	Total de l'organisme	**33,285**	32,535
	Bibliothèque nationale		
100	Dépenses du Programme	**28,919**	27,008
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,776**	3,407
	Total de l'organisme	**32,695**	30,415
	Musée national des sciences et de la technologie		
105	Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	**20,298**	19,677
	Total de l'organisme	**20,298**	19,677

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Agence Parcs Canada		
110	Dépenses du Programme	**243,054**	245,857
115	Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques	**11,100**	14,000
(L)	Dépenses qui équivalent aux recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 20 de la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*	**62,300**	58,074
(L)	Fonds renouvelable des unités d'entreprises de l'Agence Parcs Canada	**(1,754)**	(473)
(L)	Fonds renouvelable des périmètres urbains de l'Agence Parcs Canada	**416**	416
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**30,629**	29,375
	Total de l'organisme	**345,745**	347,249
	Commission de la fonction publique		
120	Dépenses du Programme	**94,596**	93,735
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**13,250**	13,219
	Total de l'organisme	**107,846**	106,954
	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice		
125	Dépenses de fonctionnement	**8,328**	7,769
130	Subventions	**8,250**	8,250
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,063**	1,032
	Total de l'organisme	**17,641**	17,051

Patrimoine canadien
Ministère

Objectifs

Bâtir une société forte où les Canadiens et les Canadiennes expriment leurs valeurs, participent et sont fiers de leur patrimoine.

Description des secteurs d'activité

Développement culturel et patrimoine
Développement culturel et patrimoine aide à créer un environnement où le patrimoine du Canada est préservé et rendu accessible, où l'expression artistique peut s'épanouir, où les marchés culturels peuvent se développer, assurant ainsi la disponibilité et l'accessibilité des arts, du patrimoine, et des produits et services de la radiodiffusion. Il y parvient grâce à une combinaison d'activités et de programmes variés, grâce aussi à des instruments et des institutions, notamment, des accords internationaux, des organismes culturels, des organismes de services spéciaux, des lois et des règlements.

Identité canadienne
Les Canadiens et les Canadiennes partagent une identité fondée sur des valeurs et des caractéristiques communes. Forts de la diversité de leurs langues, de leur patrimoine culturel, de leur origine ethnique et de leurs liens régionaux, ils ont une vision du Canada où chacun aide à bâtir une société fière et unie.

Identité canadienne favorise la connaissance et l'appréciation des institutions et des réalisations canadiennes, des symboles et des valeurs qu'ils représentent, de la dualité linguistique, du caractère multiculturel du Canada et de la contribution des Autochtones. Il favorise la participation des citoyens et le bénévolat, la justice sociale, la compréhension réciproque, les droits de la personne, l'apprentissage des deux langues officielles, l'excellence dans le sport et la reconnaissance des athlètes et la commémoration d'événements nationaux comme moyens de participer à l'édification d'un Canada fier et fort de son patrimoine.

Gestion intégrée
La Gestion intégrée fournit des avis, des services et des produits stratégiques associés à la planification stratégique et à la coordination des politiques; à la gestion financière; à la gestion des ressources humaines; à la gestion de l'information; aux communications et aux affaires publiques; aux examens ministériels; au soutien administratif et au soutien de l'exécution régionale des programmes. En outre, elle fait la promotion des activités de Patrimoine canadien grâce à la coordination avec les organismes du portefeuille, à des échanges actifs avec les organismes centraux, d'autres ministères fédéraux, les provinces, les territoires et la communauté internationale. Elle coordonne aussi la participation du Canada aux expositions internationales.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001						Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Non-budgétaire	Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	Total	Prêts, dotations en capital et avances		
Développement culturel et patrimoine	36,708	258,617	4,103	291,222	10	**291,232**	270,335
Identité canadienne	41,049	440,986	.....	482,035	.....	**482,035**	388,071
Gestion intégrée	58,170	.....	.....	58,170	.....	**58,170**	74,100
	135,927	**699,603**	**4,103**	**831,427**	**10**	**831,437**	732,506

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Développement culturel et patrimoine		
Subventions à des musées à but non lucratif ainsi qu'à des associations muséales nationales et internationales et à des institutions du patrimoine pour améliorer l'accès au patrimoine canadien :		
Subventions à des établissements et à des administrations sis au Canada conformément à l'article 35 de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*	**1,163,680**	1,163,680
Subventions aux musées et autres organisations du Canada aux fins de leur fonctionnement, de projets spéciaux, de la formation, d'enregistrement, de l'achat de matériel et de la construction d'installations	**8,400,000**	5,662,250
Subventions aux éditeurs canadiens de périodiques admissibles servant à assumer une partie des coûts postaux.	**46,400,000**	.....
Identité canadienne		
Subventions à des organismes représentant les communautés minoritaires de langue officielle, aux administrations publiques non fédérales et à d'autres organismes pour favoriser l'usage, l'acquisition et la promotion des langues officielles	**46,083,842**	29,083,842
Subventions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs public et privé et aux autres niveaux de gouvernement pour favoriser la participation à la société canadienne et célébrer la Fête du Canada	**10,319,800**	8,819,800
Subventions à des organismes à but non lucratif, à des universités, à des institutions et à des particuliers pour promouvoir le multiculturalisme	**16,033,224**	16,233,224
Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province du Canada à titre d'indemnité de voyage et d'accueil pour les frais engagés dans l'exercice de leurs fonctions dans leur capitale provinciale :		
Terre-Neuve	**28,800**	22,800
Île-du-Prince-Édouard	**19,680**	13,680
Nouvelle-Écosse	**21,200**	15,200
Nouveau-Brunswick	**21,200**	15,200
Québec	**28,800**	22,800
Ontario	**28,800**	22,800
Manitoba	**25,000**	19,000
Saskatchewan	**25,000**	19,000
Alberta	**25,000**	19,000
Colombie-Britannique	**28,800**	22,800
Subventions à des centres d'amitié autochtones, à des associations représentant expressément les centres d'amitié autochtones, à des associations autochtones, à des groupes de femmes autochtones, à des groupes autochtones œuvrant à l'échelon local, à des sociétés de communications autochtones	**5,701,560**	5,701,560
(L) Paiements en vertu de la *Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs*	**550,000**	458,000
(L) Prestations de retraite supplémentaires – Lieutenants-gouverneurs précédents	**182,000**	182,000
Total des subventions	**135,086,386**	67,496,636

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions		
Développement culturel et patrimoine		
Contributions à des musées à but non lucratif ainsi qu'à des associations muséales nationales et internationales de même qu'à des institutions du patrimoine pour améliorer l'accès au patrimoine canadien :		
Contributions aux musées canadiens pour appuyer leurs activités destinées au public	**2,442,850**	1,703,100
Contribution à l'Association des musées canadiens	**314,250**	314,250
Contribution en vertu des modalités de l'entente Canada-France dans le domaine des musées	**200,000**	200,000
Contributions à des organismes culturels à but non lucratif et à des institutions dans le but d'améliorer les infrastructures culturelles et d'appuyer le développement culturel :		
Contributions à des institutions et organismes culturels canadiens sans but lucratif pour les arts et la technologie, l'amélioration de la gestion, l'achat de matériel technologique de communications	**9,929,278**	9,769,278
Contribution à la fiducie des Édifices des Pères de la Confédération, Charlottetown (Î.-P.-É.)	**1,205,000**	1,125,000
Contributions pour appuyer les organismes de publication, d'enregistrement sonore et de multimédia afin d'améliorer leur développement et leur distribution :		
Contributions au Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition	**31,643,742**	31,643,742
Contributions au Programme d'aide au développement de l'enregistrement sonore	**4,200,000**	3,900,000
Contributions au Fonds d'investissement en multimédia	**5,750,000**	5,750,000
Contributions pour la création de fonds de réserve pour pertes sur prêts pour appuyer les industries culturelles	**1,600,000**	1,600,000
Contributions à l'appui de la distribution de la radiodiffusion	**11,400,000**	4,600,000
Contributions à l'appui d'initiatives de formation dans le domaine des industries culturelles	**2,800,000**	1,300,000
Contributions au Fonds canadien de télévision	**99,550,000**	99,550,000
Contributions à l'appui du service international offert par la SRC au moyen de Radio Canada International	**20,520,000**	20,520,000
Contributions aux organismes de service nationaux dans les domaines des arts, de la culture, du film, de la vidéo et de l'enregistrement sonore en vue d'appuyer leurs services et des projets spéciaux	**390,000**	390,000
Contributions au Programme national de formation dans le secteur des arts	**10,709,000**	7,209,000
Identité canadienne		
Contributions à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale et territoriale, y compris les programmes de bourses pour les cours d'été de langue seconde et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles indépendantes	**217,841,716**	169,841,716

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions à des organismes représentant les communautés minoritaires de langue officielle, à des administrations publiques non fédérales et à d'autres organismes pour favoriser l'usage, l'acquisition et la promotion des langues officielles	**14,079,120**	9,714,320
Contributions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs privé et public et aux autres niveaux de gouvernement dans le but de favoriser la participation à la société canadienne	**17,477,110**	15,927,410
Contributions à des organismes à but non lucratif, à des universités, à des institutions et à des particuliers afin de promouvoir le multiculturalisme	**186,640**	186,640
Contributions à des associations autochtones, à des groupes de femmes autochtones, à des groupes autochtones œuvrant à l'échelon local, à des sociétés de communications autochtones, à des centres d'amitié autochtones et à des associations représentant expressément des centres d'amitié autochtones	**59,723,386**	35,423,386
Contributions à des organismes nationaux de sport amateur	**32,865,000**	32,865,000
Contributions à des athlètes amateurs d'élite	**9,250,000**	9,300,000
Contributions aux organismes commanditaires de jeux omnisports régionaux, nationaux et internationaux	**10,440,000**	16,540,000
Total des contributions	**564,517,092**	479,372,842
Postes non requis		
Contributions aux termes d'ententes fédérales-provinciales pour appuyer le développement culturel régional	.....	240,000
Total des postes non requis	.....	240,000
Total	**699,603,478**	547,109,478

Objectifs

Encourager et promouvoir l'étude et la production d'œuvres d'art et leur appréciation et coordonner les activités de l'UNESCO au Canada et la participation du Canada aux programmes de l'UNESCO à l'étranger.

Description du financement par voie de crédits

Arts
Aide à certains artistes, sous forme de bourses de travail libre et de perfectionnement et de bourses de projet et de voyage, accordées à la suite de concours; subventions annuelles aux organismes artistiques qui permettent à l'artiste de rejoindre le public intéressé; aide à des initiatives particulières conçues pour rejoindre un nouveau public; aide aux institutions ou entreprises nationales qui fournissent, au besoin, des services spéciaux dans le domaine des arts; administration du programme de versements de droit de prêt public aux auteurs.

Commission canadienne pour l'UNESCO
Coordination de l'élaboration des activités de l'UNESCO au Canada et de la participation du Canada aux activités de l'UNESCO à l'étranger; aide au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international dans l'élaboration future des programmes de l'UNESCO, sauf en ce qui concerne les questions politiques et les programmes d'aide aux pays en développement.

Administration
Services ordinaires et spéciaux, et services de soutien nécessaires, y compris la gestion du portefeuille d'investissement et des comptes du Conseil.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Arts	**109,743**	111,574
Commission canadienne pour l'UNESCO	**1,200**	1,125
Administration	**14,814**	14,257
Total partiel	**125,757**	126,956
Moins :		
Intérêts et dividendes sur placements	**10,800**	10,300
Annulation de subventions autorisées au cours d'années antérieures et remboursements	**200**	200
Total partiel	**11,000**	10,500
Total des besoins budgétaires	**114,757**	116,456

Objectifs

Exploiter un service national de radio et de télévision dont le contenu et le caractère sont principalement canadiens et l'offrir, dans les deux langues officielles, à tous les Canadiens.

Description du financement par voie de crédits

Les principaux secteurs d'activité de la Société pour la réalisation de ses objectifs sont décrits ci-dessous.

Coûts des services de télévision et de radio
Ce secteur d'activité englobe tous les principaux services de diffusion, radio ou télévision, en français ou en anglais, à l'échelon national, régional ou local. Ce secteur comprend :

- la planification de chaque émission et des grilles de diffusion;
- l'acquisition d'émissions auprès d'autres organismes ou entreprises de production;
- la production d'émissions à l'interne;
- les services autofinancés ou exécutés à contrat, comme Radio Canada International, Galaxie, CBC Newsworld et le Réseau de l'information;
- les services de gestion opérationnelle offerts aux divers centres de production et de transmission, comme la supervision des émissions, la recherche en programmation, l'ingénierie, les ressources humaines, les services financiers et administratifs, et la gestion locale;
- les activités de vente et de marketing dont font l'objet les émissions et les messages publicitaires de la Société, y compris les commissions versées aux représentants et les frais liés à la vente des émissions.

Transmission, distribution et collecte
Distribution, dans la mesure du possible, du service national de radiodiffusion dans toutes les parties du pays au moyen des installations de la Société ou d'installations privées. La distribution peut s'effectuer par satellite, par ondes ultracourtes et par ligne terrestre. Ce secteur d'activité comprend également la distribution du signal à chaque récepteur de radio et de télévision au moyen des émetteurs de la Société, par l'entremise de stations affiliées du secteur privé payées pour diffuser les émissions de Radio-Canada, ou par le biais d'installations qui permettent de différer ou de devancer la diffusion des émissions, selon les fuseaux horaires qui découpent le pays.

Administration nationale
Fonctions dont la Société doit s'acquitter sur une base nationale, notamment la haute direction, la formulation des politiques et des normes, la planification stratégique et les relations externes.

Amortissement des immobilisations
Ce poste représente le montant annuel comptabilisé pour l'amortissement des immobilisations de la Société. Le calcul de l'amortissement repose sur la méthode linéaire en vertu de laquelle les sommes amorties sont fonction de la durée de vie utile des immobilisations.

Ce poste ne nécessite pas de fonds d'exploitation, puisque la Société reçoit un financement distinct pour ses dépenses en immobilisations. Cependant, l'amortissement des immobilisations est déclaré séparément, strictement à des fins comptables, comme l'exigent les principes comptables généralement reconnus (PCGR). Par conséquent, cette dépense est comprise dans les « postes ne nécessitant pas des fonds d'exploitation courants » et elle est déduite au moment où on détermine le total des besoins d'exploitation de la Société pour l'exercice, en fonction du financement gouvernemental.

Recettes
Comprend les recettes publicitaires, les ventes d'émissions, les recettes diverses et les recettes des services spécialisés (CBC Newsworld, le Réseau de l'information, Radio Canada International et Galaxie).

Activités d'immobilisations
Représente les dépenses en immobilisations pour le remplacement de l'équipement désuet ou usé, pour les améliorations essentielles au maintien de l'équipement existant afin d'assurer l'efficacité des opérations et pour les autres projets qui permettront de réduire les coûts d'exploitation.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Coûts des services de télévision et de radio	**1,226,198**	1,160,833
Transmission, distribution et collecte	**74,658**	84,409
Administration nationale	**15,913**	14,593
Amortissement des immobilisations	**158,266**	125,362
Total partiel	**1,475,035**	1,385,197
Moins :		
Postes ne nécessitant pas des fonds d'exploitation courants	**158,582**	155,791
Total partiel	**1,316,453**	1,229,406
Moins :		
Recettes	**533,038**	472,997
Total des dépenses d'exploitation	**783,415**	756,409
Fonds de roulement	**4,000**	4,000
Activités d'immobilisations	**113,719**	143,472
Total des besoins budgétaires	**901,134**	903,881

Patrimoine canadien
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Objectifs

Favoriser et encourager le développement des industries du long métrage et de la télévision au Canada.

Description du financement par voie de crédits

Administration
Dépenses et traitement des membres, de la direction, du personnel, des conseillers techniques et professionnels; coût des services de soutien nécessaires à l'évaluation, au choix et à la gestion des projets à encourager.

Placements, prêts, promotion et distribution
Mises de fonds de la Société, y compris l'aide à la production, la distribution et la promotion de longs métrages canadiens qui paraissent rentables et l'aide au doublage et au sous-titrage dans l'une ou l'autre langue officielle.

Fonds canadien de télévision
Aide financière pour la production d'émissions télévisées en vertu de la politique nationale de la radiotélédiffusion.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Administration	**13,771**	13,106
Placements, prêts, promotion et distribution	**43,688**	43,688
Fonds canadien de télévision	**47,638**	47,638
Total partiel	**105,097**	104,432
Moins :		
Recettes prévues	**25,700**	25,700
Total des besoins budgétaires	**79,397**	78,732

Patrimoine canadien
Musée canadien des civilisations

Objectifs

Accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt, le respect et la compréhension critique de même que la connaissance et le degré d'appréciation par tous des réalisations culturelles et des comportements de l'humanité, par la constitution, l'entretien et le développement aux fins de la recherche et pour la postérité, d'une collection d'objets à valeur historique ou culturelle principalement axée sur le Canada ainsi que par la présentation de ces réalisations et comportements, et des enseignements et de la compréhension qu'ils génèrent.

Description du financement par voie de crédits

Collectionner et rechercher
Gérer, développer, conserver et faire de la recherche sur la collection afin d'améliorer l'exécution des programmes et d'accroître les connaissances scientifiques.

Présenter, éduquer et diffuser
Développer, maintenir et diffuser les expositions, les programmes et les activités pour accroître la connaissance, la compréhension critique de même que le respect et le degré d'appréciation de toutes les réalisations culturelles et du comportement de l'humanité.

Fournir des installations
Gérer et maintenir toutes les installations ainsi que les services de sécurité et d'accueil.

Musée canadien de la guerre
Un musée affilié au Musée canadien des civilisations qui est voué à l'histoire militaire du Canada et à son engagement permanent à l'égard du maintien de la paix.

Services généraux
Gouvernance, gestion de la société, vérification et évaluation, collecte de fonds, activités commerciales, finances et administration, ressources humaines, et systèmes d'information.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Collectionner et rechercher	**7,381**	7,255
Présenter, éduquer et diffuser	**15,113**	14,661
Musée canadien de la guerre	**6,831**	6,090
Fournir des installations	**19,616**	18,298
Services généraux	**11,575**	10,727
Total partiel	**60,516**	57,031
Moins :		
Recettes de la Société	**13,000**	10,750
Total des besoins budgétaires	**47,516**	46,281

Objectifs

Accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt et le respect à l'égard de la nature, de même que sa connaissance et son degré d'appréciation par tous par la constitution, l'entretien et le développement, aux fins de la recherche et pour la postérité, d'une collection d'objets d'histoire naturelle principalement axée sur le Canada ainsi que par la présentation de la nature, des enseignements et de la compréhension qu'elle génère.

Description du financement par voie de crédits

Recherche
Exploration du passé et préparation des Canadiens à l'avenir par des activités systématiques et de recherche appliquée, de même que par la création et le maintien de réseaux, et le maillage avec les milieux scientifiques du Canada et de l'étranger.

Collections
Développement, préservation et mise à la disposition du public des collections d'objets d'histoire naturelle, de spécimens et de documents répondant aux besoins croissants des secteurs public et privé à l'égard de la recherche, de l'éducation et de la prise de décisions concernant la nature.

Éducation au public
Montage et entretien d'expositions, de programmes, de publications écrites et électroniques et d'activités visant à faire comprendre et apprécier la nature.

Services de gestion
Orientation générale et leadership dans l'élaboration et la mise en œuvre de saines pratiques de gestion au sein du Musée canadien de la nature. Appui les activités du Musée canadien de la nature en fournissant la gestion financière, les ressources humaines, les communications, les services d'information et la technologie, les installations et services de sécurité nécessaires.

Gérance
Développement et implantation des politiques, de la structure et des processus nécessaires pour superviser la direction et la gestion du Musée canadien de la nature dans l'accomplissement de son mandat, notamment : l'orientation stratégique, le développement, la mesure du rendement de la société et les rapports à l'État.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Recherche	**3,795**	3,707
Collections	**5,091**	5,232
Éducation au public	**8,825**	7,664
Services de gestion	**4,395**	3,892
Gérance	**1,882**	1,869
Total partiel	**23,988**	22,364
Moins :		
Recettes de la Société	**2,863**	1,827
Total des besoins budgétaires	**21,125**	20,537

Patrimoine canadien
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Objectif

Réglementer et surveiller tous les aspects du système canadien de radiodiffusion en vue de mettre en œuvre la politique de radiodiffusion énoncée dans la *Loi sur la radiodiffusion*; et réglementer les télécommunications au Canada en vue de mettre en œuvre la politique énoncée dans la *Loi sur les télécommunications*.

Description des secteurs d'activité

Voix du Canada
Le secteur d'activité, Voix du Canada, vise à assurer que divers contenus canadiens et un éventail approprié de programmes étrangers sont offerts aux consommateurs. Le CRTC élabore et met au point des politiques et des règlements assurant la disponibilité de ces programmes, l'encouragement à la création et la promotion de contenu canadien et une distribution adéquate des services canadiens et étrangers, le soutien du rôle distinctif de la radiodiffusion publique, l'autoréglementation de l'industrie afin de s'adapter aux enjeux sociaux, lorsque cela est opportun, et enfin, l'élaboration d'une stratégie en matière de questions internationales.

Ce secteur d'activité comprend la fourniture de l'expertise nécessaire pour examiner et élaborer des politiques et des règlements en permettant d'évaluer, d'analyser et de traiter toutes les demandes reçues par le Conseil ainsi que de surveiller le système canadien de radiodiffusion de même que la conformité avec les lois, les conditions de licence et les règlements. Ce secteur d'activité englobe principalement le secteur Radiodiffusion et, pour le moment, certaines activités du secteur Télécommunications liées à l'analyse de questions touchant la distribution de contenus et l'accès à ces contenus. Le directeur exécutif de la Radiodiffusion est responsable principalement de ce secteur d'activité.

Choix pour les Canadiens
Le secteur d'activité, Choix pour les Canadiens, vise à faire en sorte que des industries concurrentielles offriront aux Canadiens un large éventail de services de communications qui soient abordables. Le principal moyen d'y arriver sera l'établissement d'un cadre de réglementation et de supervision qui favorisera la concurrence dans la prestation de ces services, aura davantage recours aux forces du marché pour favoriser une concurrence juste et durable; surveillera la concurrence et réglementera dans les cas où les forces du marché n'atteignent pas les objectifs de l'intérêt public; appuiera la convergence lorsque la chose convient et est efficace; favorisera de nouvelles formes de contenu, d'assemblage et de distribution; et établira l'équilibre entre les investissements et la diversité de choix, grâce à des politiques relatives à la propriété et au contrôle canadiens.

Les activités comprennent la prestation de l'expertise nécessaire pour examiner et élaborer des politiques et des règlements en permettant d'évaluer, d'analyser et de traiter toutes les demandes reçues par le CRTC et en conseillant le Conseil sur toute question touchant la réglementation des télécommunications et la distribution de radiodiffusion. Ce secteur d'activité englobe le secteur Télécommunications, et certaines activités du secteur Radiodiffusion, portant sur les questions de la distribution de radiodiffusion. Le directeur exécutif des Télécommunications est le responsable principal de ce secteur d'activité.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Voix du Canada	17,966	15,667	**2,299**	3,023
Choix pour les Canadiens	16,611	14,419	**2,192**	2,919
	34,577	**30,086**	**4,491**	5,942

Patrimoine canadien
Archives nationales du Canada

Objectifs

Préserver la mémoire collective de la nation et du gouvernement canadien et contribuer à la protection des droits et à l'enrichissement du sentiment d'identité nationale :

- en acquérant, conservant et fournisssant l'accès aux documents privés et publics d'importance nationale, et en étant le dépositaire permanent des documents des institutions fédérales et des documents ministériels;
- en facilitant la gestion des documents des institutions fédérales et des documents ministériels;
- en prenant l'initiative, avec d'autres intervenants, d'appuyer les milieux canadien et international des archives et de contribuer à leur développement.

Description des secteurs d'activité

Acquisition et gestion des fonds d'archives
Acquérir, contrôler et préserver les documents de l'administration fédérale ayant une valeur historique à long terme et les documents du secteur privé qui témoignent du développement du Canada et qui ont une valeur archivistique.

Gestion de l'information gouvernementale
Examiner, évaluer, superviser et mettre à exécution les calendriers des délais de conservation et d'élimination des documents des institutions fédérales; aider ces institutions à gérer leur information; et entreposer, récupérer et disposer des documents qui demeurent sous le contrôle des institutions gouvernementales.

Services, sensibilisation et appui
Faciliter l'accès aux fonds des Archives nationales, renseigner les Canadiens sur les Archives nationales, sur ses fonds d'archives et ses services, apporter son soutien aux services d'archives, aux activités archivistiques et au milieu archivistique canadien.

Services généraux
Fournir aux Archives nationales des services de planification stratégique, de coordination et d'examen des politiques; fournir des services de gestion des ressources humaines et financières, de gestion des installations et du matériel et des services de sécurité aux Archives nationales et à la Bibliothèque nationale du Canada, y compris la fourniture de nouvelles installations pour les Archives nationales; fournir aux Archives nationales des services de gestion de l'information et de technologie.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Acquisition et gestion des fonds d'archives	16,305	.....	**16,305**	15,835
Gestion de l'information gouvernementale	6,610	.....	**6,610**	6,049
Services, sensibilisation et appui	7,768	1,765	**9,533**	9,080
Services généraux	14,364	.....	**14,364**	14,196
	45,047	**1,765**	**46,812**	45,160

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Services, sensibilisation et appui		
Conseil canadien des archives	**600,000**	600,000
Alliance pour le patrimoine audiovisuel canadien	**25,000**	25,000
Total des subventions	**625,000**	625,000
Contributions		
Services, sensibilisation et appui		
La communauté archivistique canadienne pour appuyer des projets archivistiques qui mèneront à la mise sur pied d'un réseau national d'établissements canadiens d'archives, de fonds d'archives, d'activités et de services	**640,000**	640,000
La communauté archivistique canadienne pour appuyer des projets relatifs à la conservation des documents d'archives, à la recherche en conservation et à la formation et l'information en matière de conservation	**500,000**	500,000
Total des contributions	**1,140,000**	1,140,000
Total	**1,765,000**	1,765,000

Patrimoine canadien
Société du Centre national des Arts

Objectifs

Promouvoir le développement des arts d'interprétation.

Description du financement par voie de crédits

Programmes des arts d'interprétation
L'organisation de représentations de l'Orchestre du Centre national des Arts; la présentation d'artistes et de compagnies de musique, de théâtre, de danse et de variétés au Centre; la production et la coproduction de spectacles avec d'autres compagnies d'arts d'interprétation canadiennes, et la commande d'œuvres dans le domaine des arts d'interprétation; l'organisation ou la commandite d'émissions de radio et de télévision émanant du Centre; la présentation de films au Centre; et, à la demande du gouvernement canadien ou du Conseil des Arts du Canada, l'organisation de représentations ailleurs au Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes ou étrangères, et de représentations à l'extérieur du Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes. Les programmes des arts d'interprétation sont soutenus par les services de la billetterie, de la production, du marketing et des services à la clientèle.

Activités de financement
Le soutien aux objectifs de la Société par l'entremise de collectes de fonds, de commandites, de dons individuels et autres partenariats.

Services commerciaux
L'exploitation du garage, du restaurant, des bars d'entracte, du service des banquets et de la location des salles.

Exploitation des édifices
La gestion et l'entretien des édifices ainsi que la prestation de services de sécurité.

Services administratifs
La prestation des services de la haute direction, du conseil d'administration, des communications de la Société, des services financiers, de la planification financière, des ressources humaines, des systèmes d'information de gestion de même que des approvisionnements et services.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Programmes des arts d'interprétation	**19,173**	19,404
Activités de financement	**771**	1,310
Services commerciaux	**7,956**	7,247
Exploitation des édifices	**10,311**	10,666
Services administratifs	**5,566**	4,732
Total partiel	**43,777**	43,359
Moins :		
Recettes de la Société	**22,286**	21,823
Total des besoins budgétaires	**21,491**	21,536

Patrimoine canadien
Commission des champs de bataille nationaux

Objectifs

Conserver et mettre en valeur les parcs historiques et urbains que constituent les champs de bataille nationaux de Québec et ses environs.

Description des secteurs d'activité

Conservation et mise en valeur
Les actions de la Commission sont regroupées en un seul secteur d'activité « Conservation et mise en valeur » qui se subdivise en trois gammes de services :

- la conservation – regroupant les services suivants :
  - l'entretien qui voit à l'entretien du site, de son ameublement, de ses bâtiments et de ses infrastructures, à assurer un environnement sûr et stable, à atténuer l'usure et la détérioration et à retarder ou prévenir les dommages;
  - l'aménagement qui s'occupe des activités d'aménagement paysager, d'horticulture et d'arboriculture;
  - la surveillance et la sécurité qui voient au respect des règlements concernant la paix et le bon ordre ainsi que des règlements relatifs à la circulation et au stationnement, à la sécurité des usagers du site et à la surveillance des lieux et propriétés de la Commission;
- la mise en valeur – regroupant les services suivants :
  - l'accueil et l'information qui voient à l'accueil des visiteurs, des usagers du parc et des organismes tenant des activités sur le site et s'occupent de l'information au public et des réservations;
  - l'animation pédagogique qui s'occupe des activités d'animation à caractère éducatif pour la clientèle scolaire, des terrains de jeux et du grand public;
  - la communication qui voit à la promotion des activités et des services et assure la visibilité de la Commission et du gouvernement canadien;
- l'administration – comprenant la direction et les services administratifs et financiers.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital		
Conservation et mise en valeur	8,769	105	**8,874**	8,447
	8,769	**105**	**8,874**	8,447

Patrimoine canadien
Commission de la capitale nationale

Objectifs

Promouvoir la fierté et l'unité canadiennes par l'entremise de la capitale nationale. Cet objectif est atteint en utilisant la capitale pour faire connaître le Canada aux Canadiens; en faisant de la capitale un lieu de rencontre unique au Canada; et en sauvegardant et préservant la capitale pour les générations à venir.

Description du financement par voie de crédits

Aménagement de la région de la capitale nationale
Orienter l'aménagement physique et l'utilisation des terrains fédéraux, et coordonner les travaux de design et d'aménagement de manière à en assurer l'excellence, en tenant compte du rôle et de l'importance de la capitale du Canada.

Gestion et développement des biens immobiliers
Gérer et protéger les biens d'intérêt national de la capitale du Canada afin de les préserver pour les générations à venir.

Promotion et animation de la région de la capitale nationale
Accroître la sensibilisation des Canadiens qui vivent à l'extérieur de la région de la capitale nationale au rôle de la région de la capitale au moyen de campagnes de promotion nationales, de contacts en matière de communication (radiodiffusion) et d'activités de rayonnement et présenter la capitale aux visiteurs comme un lieu permettant de faire l'expérience du patrimoine canadien, de la culture et des réalisations de notre pays au moyen de divers services, activités et programmes.

Services généraux
Encourager une utilisation efficace et productive des ressources et fournir des services généraux centralisés à tous les autres secteurs d'activité.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Aménagement de la région de la capitale nationale	**1,649**	1,717
Gestion et développement des biens immobiliers	**70,947**	71,164
Promotion et animation de la région de la capitale nationale	**11,313**	11,842
Services généraux	**19,789**	18,935
Total partiel	**103,698**	103,658
Moins :		
Recettes	**26,579**	42,476
Total des besoins budgétaires	**77,119**	61,182

Patrimoine canadien
Office national du film

Objectifs

Produire des œuvres audiovisuelles qui reflètent les réalités et les perspectives canadiennes tout en innovant dans divers aspects de la cinématographie, et distribuer et rendre accessible ces œuvres audiovisuelles.

Description des secteurs d'activité

Les opérations de l'Office national du film
L'ONF est une agence culturelle qui relève du ministre du Patrimoine canadien et qui est gérée par un conseil d'administration nommé par le gouverneur général en conseil et présidé par le commissaire à la cinématographie canadienne.

L'ONF est un organisme intégré de production et de distribution de films et autres produits multimédias : les films y sont développés, scénarisés, tournés, traités, publicisés, mis en marché, vendus et distribués. Son centre principal de production et de distribution est à Montréal mais il possède aussi des bureaux à Halifax, Moncton, Toronto, Winnipeg, Edmonton et Vancouver. Il compte également des bureaux à Paris, Londres et New York pour la mise en marché internationale de ses productions. Pour rendre son programme d'activités, il compte sur son propre personnel, mais il a également recours à des pigistes et s'associe au besoin à des partenaires des secteurs public et privé de la production et de la distribution.

Bien qu'il soit autonome et que, par tradition, il œuvre à distance du gouvernement, cet organisme cinématographique public contribue à plusieurs égards aux objectifs de la politique culturelle canadienne en offrant des films socialement et culturellement pertinents, en fournissant du matériel audiovisuel canadien aux milieux éducatifs, en appuyant directement diverses initiatives du gouvernement canadien ici et sur la scène internationale, en conservant et en facilitant l'accès à un riche patrimoine audiovisuel canadien, en soutenant le cinéma de la relève, en favorisant le développement du cinéma régional et celui des groupes de la diversité, en établissant des alliances stratégiques avec les secteurs privé et public, en favorisant la promotion de la culture canadienne à l'étranger et en encourageant la recherche et l'expérimentation dans les technologies des communications.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001				Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire			Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
* Les opérations de l'Office national du film	68,199	319	8,900	**59,618**	59,545
	68,199	**319**	**8,900**	**59,618**	59,545

*Ce secteur d'activité est financé par un fonds renouvelable. Les prévisions figurant dans le présent tableau représentent les besoins de trésorerie pour l'exercice financier. Ces besoins ne tiennent normalement pas compte du déficit de fonctionnement de l'Office étant donné qu'ils sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Autre ventilation des opérations de l'Office national du film (Méthode de la comptabilité d'exercice)

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Dépenses	Recettes	Dépenses excédentaires (recettes)	
Programmation	47,143	8,000	39,143	47,301
Distribution	14,700	900	13,800	5,573
Administration	6,300	.....	6,300	6,296
Total partiel	68,143	8,900	59,243	59,170
Augmentation de l'imputation nette accumulée déduite du fonds renouvelable	375	.....	375	375
Budget principal des dépenses (besoins nets de trésorerie)	68,518	8,900	59,618	59,545

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Les opérations de l'Office national du film		
Subventions pour aider à payer le coût de certains événements cinématographiques d'importance, qui ont lieu au Canada et qui sont d'intérêt national ou international, selon l'avis du conseil d'administration	**12,000**	12,000
Total des subventions	**12,000**	12,000
Contributions		
Les opérations de l'Office national du film		
Pour aider des organismes sans but lucratif offrant des programmes de formation cinématographique et participer à la promotion de la cinématographie canadienne	**307,000**	307,000
Total des contributions	**307,000**	307,000
Total	**319,000**	319,000

Objectifs

Constituer, entretenir et faire connaître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, une collection d'œuvres d'art anciennes et contemporaines principalement axée sur le Canada, et amener tous les Canadiens et Canadiennes à mieux connaître, comprendre et apprécier l'art en général.

Description du financement par voie de crédits

Collections et recherches
Acquérir, préserver, documenter et étudier des œuvres d'art anciennes et contemporaines, nationales et internationales, afin de bien illustrer le patrimoine canadien en arts visuels et de les présenter dans le cadre des programmes du Musée.

Rayonnement
Instituer de nouveaux partenariats pour améliorer l'accès et la diffusion de la collection du Musée, notamment un programme de conservateurs en résidence, des coacquisitions et des prêts à long terme, ainsi que des expositions itinérantes et le recours aux nouvelles technologies de communication.

Affaires publiques
Favoriser la connaissance, la compréhension et l'appréciation des arts visuels chez les Canadiens et Canadiennes, et faire connaître les collections tant au Canada qu'à l'étranger.

Développement
Identifier de nouvelles sources de financement pour le Musée et son affilié afin d'accroître les recettes autonomes.

Expositions et gestion des collections
Élaborer un programme d'expositions itinérantes et gérer les expositions et les installations présentées au Musée, et veiller à la documentation des collections du Musée.

Installations
Offrir, pour la préservation et l'exposition des collections nationales d'œuvres d'art et des fonds de la Bibliothèque et des Archives, un lieu sûr et adéquat qui soit ouvert et accessible au public.

Administration
Assurer la direction et la surveillance; administrer les ressources et bien les mettre en valeur.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Collections et recherches	**6,842**	6,676
Rayonnement	**190**	167
Affaires publiques	**7,315**	5,835
Développement	**3,519**	3,098
Expositions et gestion des collections	**7,366**	6,998
Installations	**14,436**	13,454
Administration	**3,674**	3,872
Total partiel	**43,342**	40,100
Moins :		
Recettes de la Société	**10,057**	7,565
Total des besoins budgétaires	**33,285**	32,535

Nota : Les données du Budget principal des dépenses de 1999–2000 ont été rajustées afin de tenir compte des modifications apportées à la structure de 2000–2001.

Patrimoine canadien
Bibliothèque nationale

Objectifs

Permettre aux Canadiens de se connaître et de connaître leur pays par l'entremise du patrimoine de l'édition et fournir une passerelle efficiente vers les sources nationales et internationales d'information.

Description des secteurs d'activité

Collections Canadiana et Services d'accès
Compile et conserve une vaste collection de documents canadiens publiés afin de servir de ressource culturelle et d'information, à l'intention des Canadiens, dans l'immédiat comme dans l'avenir; constitue une base de données bibliographiques dans le but de répertorier les publications canadiennes, de faciliter l'accès à la collection et d'aider les bibliothèques, les agences de publication commerciale et d'autres fournisseurs d'information à identifier les documents aptes à faire partie de la collection, d'en faire l'acquisition ou de les rendre disponibles; offre des services de référence, de recherche et de renvoi aux Canadiens et aux bibliothèques canadiennes qui sont fondées sur la collection Canadiana de la Bibliothèque nationale, plusieurs collections de plus grande envergure qui soutiennent des études canadiennes et l'expertise du personnel de la Bibliothèque nationale, tous à l'appui d'un vaste éventail de services offerts à la clientèle et qui font partie du soutien que la Bibliothèque nationale offre pour l'étude du Canada; commandite des expositions, des séances de lecture, des conférences, des concerts et d'autres activités afin de donner aux Canadiens l'occasion de connaître, comprendre et apprécier leur patrimoine culturel.

Réseautage de bibliothèques
Facilite l'accès de l'information au public quant à ses propres fonds documentaires et ceux des autres bibliothèques au Canada; collabore avec d'autres bibliothèques dans tout le pays dans le but d'élaborer et de mettre en œuvre des politiques, des procédures, des normes, des produits et des systèmes appropriés devant servir à la mise en commun des ressources entre bibliothèques; coordonne des services de bibliothèque coopératifs entre les ministères et les organismes du gouvernement fédéral et fournit la politique stratégique et les compétences nécessaires au développement et à la coordination des bibliothèques, au Canada et au niveau international.

Administration de la Bibliothèque et des directions
Comprend des services de soutien au Cabinet de l'administrateur général de la Bibliothèque nationale, à l'élaboration de politiques et à la planification stratégique, à la vérification interne, au programme d'évaluation, à la gestion des ressources d'information, aux systèmes de bureau, et aux communications de la Bibliothèque et à l'administration des directions. Les services administratifs, les services d'aménagement de locaux et les services financiers et de ressources humaines sont mis en commun pour la Bibliothèque nationale et les Archives nationales du Canada.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Collections Canadiana et Services d'accès	15,986	35	**16,021**	14,212
Réseautage de bibliothèques	10,744	11	**10,755**	9,901
Administration de la Bibliothèque et des directions	5,919	.....	**5,919**	6,302
	32,649	**46**	**32,695**	30,415

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Collections Canadiana et Services d'accès		
Système international de données sur les publications en série	**35,000**	40,000
Réseautage de bibliothèques		
Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques	**11,000**	11,000
Total	**46,000**	51,000

Patrimoine canadien
Musée national des sciences et de la technologie

Objectifs

Promouvoir la culture scientifique et technique des Canadiens par la conservation et la mise en valeur du patrimoine scientifique et technologique du Canada.

Description du financement par voie de crédits

La Société comprend deux établissements : le Musée national des sciences et de la technologie et le Musée national de l'aviation. Les deux établissements partagent les activités conjointes de soutien tels le personnel, les finances, le développement et la gestion des installations.

Les musées ont comme mission de préserver et de faire connaître le patrimoine scientifique et technologique du Canada. La préservation du patrimoine s'accomplit par le développement et la gestion de la collection; la diffusion des connaissances consiste à transmettre l'information obtenue par le développement de la collection, de même que les principes scientifiques et technologiques connexes, et se fait par le biais de programmes publics. Les objectifs généraux suivants orientent les activités afférentes aux fonctions principales de préservation du patrimoine et de diffusion des connaissances :

Préservation du patrimoine
- Développer et gérer une collection représentative d'objets et de documents d'importance historique et technologique pouvant servir aux Canadiens à comprendre comment les sciences et la technologie ont transformé leur existence, le font à l'heure actuelle et continueront de le faire;
- Rendre la collection physiquement et intellectuellement accessible à un vaste public.

Diffusion des connaissances
- Présenter aux Canadiens leur patrimoine scientifique et technologique pour qu'ils apprécient davantage le rôle joué par les sciences et la technologie dans la construction de leur pays;
- Illustrer les lois et les théories fondamentales des sciences et les principes sous-jacents de la technologie, dans le but d'encourager une attitude positive envers les sciences.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Musée national des sciences et de la technologie	**13,115**	13,400
Musée national de l'aviation	**6,375**	5,694
Activités conjointes de soutien	**4,548**	4,243
Total partiel	**24,038**	23,337
Moins :		
Recettes de la Société	**3,740**	3,660
Total des besoins budgétaires	**20,298**	19,677

Patrimoine canadien
Agence Parcs Canada

Objectifs

Protéger et présenter des aspects représentatifs du patrimoine culturel et naturel du Canada afin d'en favoriser la compréhension, l'appréciation et la jouissance par le public, de manière à en assurer à long terme l'intégrité commémorative et écologique.

Description des secteurs d'activité

Gérance des endroits du patrimoine national

- Identifier et établir des endroits du patrimoine national.
- Gérer et protéger les ressources naturelles et culturelles des endroits du patrimoine national, tout en respectant les obligations liées aux traités conclus avec les Autochtones et les ententes de création de nouveaux parcs.
- Collaborer avec les intervenants nationaux et internationaux pour encourager et défendre la protection et la mise en valeur du patrimoine.
- Transmettre les messages clés concernant l'importance nationale en offrant des possibilités d'apprentissage.

Utilisation et appréciation par les Canadiens

- Offrir des possibilités de loisirs, des produits et des services de qualité.
- Utiliser des pratiques commerciales appropriées et établir des relations mutuellement profitables avec les principaux groupes-clients.
- Établir des relations de coopération étroites avec les clients et les intervenants.
- Inciter les canadiens à participer aux activités et à s'engager comme bénévoles et partisans actifs.
- Créer des possibilités de gérance partagée des endroits du patrimoine national.
- Faire mieux connaître les valeurs et les avantages liés à l'écologie et à la commémoration.

Services généraux

- Élaborer et mettre en œuvre des méthodes, des systèmes, des outils et des pratiques de gestion novatrices dans les domaines des finances et de la gestion du personnel, afin de permettre une gestion efficiente et efficace de l'Agence Parcs Canada.
- Préparer des analyses et des rapports pour appuyer la prise de décisions.
- Préparer des présentations et des documents destinés aux organismes centraux et au Parlement.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001					Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Gérance des endroits du patrimoine national	108,938	36,954	23	.....	**145,915**	151,518
*Utilisation et appréciation par les Canadiens	105,796	31,328	189	15,417	**121,896**	120,879
Services généraux	74,252	3,682	.....	.....	**77,934**	74,852
	288,986	**71,964**	**212**	**15,417**	**345,745**	347,249

*Le secteur d'activité, Utilisation et appréciation par les Canadiens, comprend le Fonds renouvelable des périmètres urbains et le Fonds renouvelable des unités d'entreprises.

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Gérance des endroits du patrimoine national		
Subventions à l'appui d'activités ou de projets reliés aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques	**22,707**	22,707
Total des subventions	**22,707**	22,707
Contributions		
Utilisation et appréciation par les Canadiens		
Contributions à l'appui d'activités ou de projets reliés aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques	**189,226**	189,226
Total des contributions	**189,226**	189,226
Total	**211,933**	211,933

Patrimoine canadien
Commission de la fonction publique

Objectifs

Les objectifs stratégiques de la Commission de la fonction publique (CFP) visent, dans le cadre de son mandat législatif, à contribuer à assurer aux Canadiens :

- une fonction publique hautement compétente, non partisane, professionnnelle dont les membres sont nommés au mérite;
- une fonction publique représentative;
- une fonction publique qui comprend et sait appliquer des valeurs démocratiques, éthiques et professionnelles;
- une fonction publique qui accroît ses compétences par le perfectionnement et l'apprentissage continu;
- la reconnaissance et le maintien d'une fonction publique non partisane en tant que pierre angulaire du système de gouvernance;
- une CFP qui, au nom de l'intérêt public, agit comme chef de file et gardien indépendant des principes d'une fonction publique professionnelle.

Description des secteurs d'activité

Renouvellement du personnel
Le secteur du renouvellement du personnel comprend des activités qui appuient la dotation déléguée et non déléguée, c'est-à-dire l'élaboration de programmes, l'administration de la délégation de la dotation, l'élaboration de tests et de normes de sélection, l'administration des priorités de dotation, le recrutement et l'avancement, et les initiatives en matière de diversité et d'équité en emploi. Il comprend aussi les programmes de renouvellement, d'échange et de perfectionnement du groupe des cadres de la direction.

Ce secteur est également responsable des initiatives d'équité en emploi et des programmes de perfectionnement pour le compte du Conseil du Trésor.

Apprentissage
Ce secteur regroupe deux gammes de service principales : la formation linguistique et le perfectionnement professionnel à l'intention des employés d'un niveau autre que EX.

Le secteur de la formation linguistique évalue le potentiel de réussite des employés admissibles à la formation linguistique, offre la formation linguistique statutaire ou facultative dans les deux langues officielles et l'orientation associée, de même que des services de formation linguistique. Il est responsable de la conception et de l'élaboration des cours de langue seconde et des outils qui permettent de satisfaire aux exigences linguistiques des postes des ministères, et de la prestation d'une vaste gamme de services consultatifs, d'information et de coordination dans le domaine de la formation linguistique.

La CFP propose une gamme variée de services et de produits d'apprentissage à différents groupes cibles, dont les analystes de politiques, les cadres intermédiaires et les superviseurs, les spécialistes des ressources humaines, les responsables de la fonction de contrôleur, les analystes en communication et d'autres. L'accent est mis sur les messages généraux reliés à l'apprentissage (comme l'appareil gouvernemental, les valeurs et l'éthique) ainsi que sur les produits propres à l'apprentissage au sein du gouvernement, et non sur la formation propre au travail, dont la responsabilité revient aux ministères. La CFP offre des services de formation dans les deux langues officielles aux fonctionnaires fédéraux de tout le Canada pour satisfaire aux politiques du Conseil du Trésor et aux besoins des ministères.

Au fur et à mesure de son remaniement, la CFP mettra d'avantage l'accent sur une utilisation stratégique des ressources pour se concentrer sur la conception et l'élaboration de nouveaux services et produits d'apprentissage qui reflètent l'orientation stratégique du Comité consultatif du Secrétariat du Conseil du Trésor (CCSCT), et sur la mise sur pied d'une structure de gouvernance de deuxième niveau, les conseils consultatifs sur l'apprentissage pour chaque collectivité professionnelle stratégique.

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $4,500,000 au titre du fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2000	6,506
Moins :	
Budget principal des dépenses de 2000–2001 – besoins nets de trésorerie	.....
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2001	6,506

Recours
Ce secteur entend les appels que logent des fonctionnaires à l'encontre de violations alléguées de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* et de son Règlement, sur des questions telles que les nominations et l'avancement. Il doit également enquêter sur les plaintes concernant des irrégularités touchant le processus de renouvellement du personnel qui ne sont pas sujettes à un appel, enquêter sur des plaintes de harcèlement en milieu de travail, et parvenir à un règlement dans les cas où les plaintes sont fondées. Il fournit aussi de la formation, des conseils et de l'aide aux ministères, aux syndicats, à d'autres organismes et aux particuliers.

Politiques, recherche et relations externes
Ce secteur d'activité permet de mesurer, de faire rapport, de conseiller et d'élaborer des politiques dans les domaines relevant de la CFP. La prestation des services associés à ce secteur d'activité sera assurée par la Direction générale des politiques, de la recherche et des communications.

Ce secteur d'activité appuiera le repositionnement à moyen et à long terme de la CFP au moyen de recherches et d'analyses stratégiques, d'analyses de l'environnement et de liaisons avec les intervenants, principalement en ce qui concerne les questions liées au rôle de la CFP en tant que promotrice et gardienne d'une fonction publique professionnelle, non partisane et représentative, et des valeurs fondamentales de l'administration publique.

Ce secteur d'activité se chargera en outre de renforcer et de coordonner le tronc commun des connaissances de la CFP. Il fournira des données stratégiques à la CFP et, en bout de ligne, au Parlement (par le rapport annuel de la CFP), provenant de la surveillance, de l'évaluation et de l'examen des politiques et des programmes de la CFP, ainsi que de la surveillance de la santé de la fonction publique dans les domaines reliés au mandat de la CFP.

Ce secteur d'activité s'acquittera des fonctions associées aux relations externes, comme le rapport au Parlement, au gouvernement et aux conseillers des organismes centraux sur les questions stratégiques intéressant la CFP, la liaison et l'échange d'information aux paliers fédéral, provincial et international, dans des domaines pertinents au mandat et aux responsabilités déléguées de la CFP.

Services ministériels
Les Services ministériels regroupent les activités du Président et des commissaires, les politiques et systèmes de gestion, les finances, la gestion des ressources humaines, l'informatique, la vérification interne et l'évaluation interne, ainsi que d'autres services administratifs et de soutien.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Renouvellement du personnel	49,814	.....	**49,814**	49,566
*Apprentissage	28,080	9,662	**18,418**	17,922
Recours	5,217	.....	**5,217**	4,883
Politiques, recherche et relations externes	12,333	.....	**12,333**	12,119
Services ministériels	22,064	.....	**22,064**	22,464
	117,508	**9,662**	**107,846**	106,954

*Le secteur d'activité, Apprentissage, comprend deux grandes gammes de service : « Formation linguistique » et « Perfectionnement et formation du personnel ». La gamme de service, Perfectionnement et formation du personnel, est financée principalement au moyen d'un fonds renouvelable et, partiellement, grâce à une subvention provenant des crédits de la Commission. Pour un rapprochement entre les besoins de trésorerie et le déficit de fonctionnement du fonds, qui est calculé selon la méthode de comptabilité d'exercice, voir le tableau ci-dessous :

	(en milliers de dollars)
Déficit de fonctionnement prévu	.....
Plus :	
Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit de fonctionnement	152
Moins :	
Modifications du fonds de roulement	102
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	50
Total des prévisions (besoins nets de trésorerie)	.....

Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, se reporter au rapport sur les plans et les priorités du Ministère.

Patrimoine canadien
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice

Objectifs

Favoriser l'égalité des femmes dans toutes les sphères d'activité de la vie canadienne.

Description des secteurs d'activité

Promotion de l'égalité entre les sexes
Promouvoir l'égalité entre les sexes et assurer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale, culturelle et politique du pays; promouvoir la condition féminine en collaboration avec les ministères et les organismes fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux, ainsi qu'avec les administrations municipales, les organisations non gouvernementales, l'industrie et les responsables de l'éducation et de la santé; fournir des subventions pour appuyer des projets et les principales activités des organisations de femmes et d'autres organisations bénévoles qui œuvrent pour l'égalité des femmes; fournir des renseignements et un appui technique au grand public, aux groupes clients et aux organisations pour accroître la sensibilisation à des questions liées à l'égalité des femmes, et faciliter des mesures collectives à l'échelle locale, régionale et nationale pour promouvoir l'égalité des femmes; financer la recherche autonome sur des politiques gouvernementales qui influent sur les femmes et leurs progrès vers l'égalité, et collaborer avec d'autres pays et des organisations multinationales pour promouvoir les politiques officielles sur l'égalité entre les sexes.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		**Total**	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Promotion de l'égalité entre les sexes	9,391	8,250	**17,641**	17,051
	9,391	**8,250**	**17,641**	17,051

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Promotion de l'égalité entre les sexes		
Programme de promotion de la femme – Subventions à des organismes de femmes et à d'autres organismes bénévoles dans le but de promouvoir la participation des femmes à la société canadienne	**8,250,000**	8,250,000
Total	**8,250,000**	8,250,000

19 Pêches et Océans

Ministère 19–2

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Pêches et Océans		
1	Dépenses de fonctionnement	**905,562**	822,310
5	Dépenses en capital	**154,392**	129,092
10	Subventions et contributions	**175,911**	272,875
(L)	Ministre des Pêches et Océans – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux entreprises de pêche*	**200**	200
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**96,646**	89,539
	Total du Ministère	**1,332,763**	1,314,065

Pêches et Océans

Objectifs

L'objectif du Programme est de mettre en œuvre des politiques et des programmes qui soutiennent les intérêts économiques, écologiques et scientifiques du Canada concernant les eaux marines et les eaux intérieures; de voir à la conservation, au développement et à l'utilisation économique durable des ressources halieutiques du Canada dans les eaux marines et intérieures, au profit de ceux qui vivent ou bénéficient de ces ressources; de fournir un service maritime sécuritaire, efficace et respectueux de l'environnement qui répond aux besoins des Canadiens dans une économie mondiale; et de coordonner les politiques et les programmes du gouvernement du Canada qui touchent les océans.

Description des secteurs d'activité

Services à la navigation maritime
Les Services à la navigation maritime assurent la prestation, l'exploitation et l'entretien des aides à la navigation, l'aménagement et l'entretien des voies navigables, la protection du droit public à la navigation et la sauvegarde de l'environnement.

Services de communications et de trafic maritimes
Les Services de communications et de trafic maritimes assurent les communications et la coordination concernant les urgences et la sécurité, le filtrage des navires pour empêcher l'entrée de bâtiments non sécuritaires dans les eaux canadiennes, la réglementation du trafic maritime et la gestion d'un système intégré d'information maritime et de services de correspondance publique. En plus d'assurer la sécurité de la navigation maritime, les Services de communications et de trafic maritimes appuient les activités économiques par une gestion optimale du trafic et de l'efficacité portuaire et par la facilitation de la liaison navire-terre au profit de l'industrie. Toutes ces fonctions sont régies par un cadre réglementaire qui est inspiré essentiellement de la *Loi sur la marine marchande du Canada* et de la Convention sur la sauvegarde de la vie humaine en mer.

Opérations de déglaçage
Les Opérations de déglaçage sont des services d'escorte de brise-glace, d'entretien des chenaux, de lutte contre les inondations, d'ouverture des ports et de conseils et d'information à l'intention du grand public et des navigateurs traversant ou contournant des eaux envahies par les glaces. Elles coordonnent également le transport des marchandises pour le réapprovisionnement annuel des localités et des camps militaires du Nord au moyen de contrats avec des transporteurs commerciaux.

Sauvetage, sécurité et intervention environnementale
Le secteur d'activité, Sauvetage, sécurité et intervention environnementale, se compose des grands domaines de programme suivants : opérations de recherche et de sauvetage en mer; intervention environnementale et protection civile nationale ministérielle; promotion de la sécurité de la navigation auprès du public maritime par la prévention et la réglementation.

Sciences halieutiques et océaniques
Les écosystèmes marins sont surveillés et évalués au moyen de navires de recherche océanographique, de programmes de contrôle des pêches et de programmes en collaboration avec les pêcheurs. La mesure des paramètres océanographiques, tels que la température, la salinité, les niveaux d'eau et l'amplitude des vagues, se fait par divers intervenants tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du Ministère. Les scientifiques travaillent en équipes interdisciplinaires de concert avec des pêcheurs et des chercheurs universitaires pour évaluer les populations de poissons dans un contexte écosystémique et environnemental plus vaste. Les études climatiques sont surtout axées sur les effets des changements climatiques dans l'océan sur des espèces de poissons comme la morue et le saumon et sur le rôle des océans dans le système climatique planétaire.

La science aquacole vise à rendre viables les nouvelles espèces de poissons d'élevage au Canada et à améliorer l'efficacité de l'élevage des espèces existantes. Les maladies qui frappent les poissons et qui se répandent dans les populations sont combattues par des règlements sur la protection de la santé des poissons, obligeant les installations de production de poissons à obtenir un certificat pour importer des poissons au Canada ou les transporter d'une province à l'autre.

Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement
Le secteur d'activité est chargé de l'élaboration et de la mise en œuvre de politiques, de plans et de programmes ainsi que de l'administration des lois et règlements ayant trait à la protection et à la conservation des habitats aquatiques et de l'environnement. Cette activité englobe également l'étude et la surveillance des conditions chimiques et physiques qui ont un effet sur la qualité de l'environnement aquatique, de même que la collecte, l'analyse et l'interprétation des données à l'appui d'une exploitation économique durable des ressources aquatiques renouvelables du Canada et à l'appui de l'évaluation, de l'approbation et du contrôle des activités qui influent qualitativement et quantitativement sur l'habitat du poisson.

Hydrographie
Les relevés hydrographiques mesurent les paramètres qui sont nécessaires à la description de la nature exacte et de la configuration du fond marin et du lit des voies navigables intérieures, de leurs relations avec la masse continentale ainsi que des caractéristiques et de la dynamique de ces eaux. Les paramètres mesurés sont notamment la profondeur d'eau, le type de fond, les courants près de la surface, les marées et les niveaux d'eau. Les données réunies servent à la production de cartes de navigation et d'autres publications telles que les Annuaires des courants et marées, les Instructions nautiques, les Guides pour petits bateaux et les Bulletins sur les niveaux d'eau. L'information hydrographique sert également à la détermination des limites des eaux nationales et des frontières maritimes.

Gestion des pêches
La Gestion des pêches est chargée des fonctions de gestion des ressources halieutiques dans toutes les provinces et dans les territoires du Canada, de même qu'à l'intérieur et à proximité des zones de pêche de 200 milles du Canada. Ces zones comprennent les réseaux fluviaux intérieurs et les lacs de toutes les provinces, sauf aux endroits où les pouvoirs en matière de gestion des pêches intérieures ont été délégués à la province ou au territoire. Il s'agit notamment de la gestion des parties canadiennes des cours d'eau transfrontaliers, de la gestion commune des pêches d'interception dans les eaux internationales et de la gestion des pêches autochtones, récréatives et commerciales dans les eaux côtières canadiennes. Il s'agit également de la négociation des ententes internationales pour promouvoir la conservation des ressources halieutiques du Canada, de concert avec d'autres ministères, ainsi que de la négociation et de l'administration des traités et accords internationaux touchant les relations bilatérales et multilatérales dans le domaine des pêches.

La réalisation des objectifs de la Gestion des pêches est appuyée par des programmes de réduction de la capacité tels que le Plan d'adaptation et de restructuration des pêches canadiennes (PARPC), la Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique (SPFA) et le Programme d'adaptation et de redressement de la pêche de la morue du Nord (PARPMN). Ces programmes spéciaux répondent à des besoins particuliers et sont limités dans le temps.

Ports
L'exploitation et l'entretien d'un réseau national de ports de pêche et de plaisance supposent la construction et l'entretien de brise-lames et d'installations d'amarrage et de mise à l'eau, ainsi que le dragage, aux profondeurs requises, des chenaux et des bassins. Les activités additionnelles comprennent la fourniture et l'entretien d'aires et de matériel de service pour la manutention du poisson et des engins de pêche, de même que divers services à terre. La gestion du programme, y compris les services de génie et techniques, est assurée au niveau régional dans le cadre de politiques nationales, tandis que les services courants de gestion et d'administration, s'il y a lieu, sont locaux.

Gestion de la flotte
La Gestion de la flotte comprend l'acquisition, l'entretien et l'ordonnancement des flottes navales et aériennes du Ministère à l'appui des secteurs de programme suivants : les Services à la navigation maritime; les Services de communications et de trafic maritimes; les Opérations de déglaçage; le secteur Sauvetage, sécurité et intervention environnementale; la Gestion des pêches; les Sciences halieutiques et océaniques; et l'Hydrographie. Les fonds nécessaires pour payer les équipages et l'administration des flottes sont fournis par ces secteurs de programme. La Gestion de la flotte prend aussi en charge les besoins d'augmentation de capacité en concluant des ententes avec les autres ministères et le secteur privé pour qu'ils apportent un soutien maritime et aérien supplémentaire aux programmes.

Politiques et services internes
Les responsabilités des Politiques et services internes comprennent l'orientation administrative du Programme, les services de gestion intégrés et régionaux, la prestation des services administratifs, la coordination des politiques et des programmes ministériels, l'élaboration et la promulgation des règlements du Ministère qui sont appliqués à l'échelle nationale.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001					Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Services à la navigation maritime	121,554	32,786	.....	32,242	**122,098**	94,209
Services de communications et de trafic maritimes	63,900	11,852	.....	175	**75,577**	72,093
Opérations de déglaçage	53,288	.....	.....	14,424	**38,864**	28,463
Sauvetage, sécurité et intervention environnementale	120,778	.....	4,192	70	**124,900**	107,116
Sciences halieutiques et océaniques	122,701	.....	4,976	.....	**127,677**	113,853
Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement	77,973	.....	30,000	.....	**107,973**	66,640
Hydrographie	25,597	.....	46	.....	**25,643**	25,447
Gestion des pêches	191,378	1,130	135,865	.....	**328,373**	317,175
Ports	40,224	10,534	.....	.....	**50,758**	51,030
Gestion de la flotte	70,845	81,662	.....	.....	**152,507**	140,923
Politiques et services internes	164,633	16,428	1,032	3,700	**178,393**	297,116
	1,052,871	**154,392**	**176,111**	**50,611**	**1,332,763**	1,314,065

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Sciences halieutiques et océaniques		
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	**15,500**	15,500
Hydrographie		
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	**46,000**	46,000
Politiques et services internes		
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	**152,500**	152,500

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement		
Subvention au Fonds de dotation du saumon du Pacifique	**30,000,000**	.....
Total des subventions	**30,214,000**	214,000
Contributions		
Sauvetage, sécurité et intervention environnementale		
Ententes de contributions avec la Garde côtière auxiliaire canadienne pour assurer des services bénévoles de recherche et de sauvetage et pour promouvoir la sécurité nautique grâce à des programmes de prévention des accidents et d'éducation	**4,000,000**	3,500,000
Contribution à la Société canadienne de la Croix-Rouge pour son programme de sécurité nautique	**192,000**	192,000
Sciences halieutiques et océaniques		
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	**135,700**	5,700
Contribution à l'Initiative d'emploi pour les jeunes	**925,000**	.....
Contributions à l'appui du Programme de rétablissement du saumon du Pacifique	**3,900,000**	.....
Gestion des pêches		
Contributions pour le versement de prestations de retraite anticipée aux pêcheurs, travailleurs d'usine et chalutiers âgés dont le gagne-pain a été largement supprimé par le moratoire sur la pêche à la morue du Nord	**4,580,000**	6,150,000
Contribution à la Fondation du saumon du Pacifique	**962,000**	962,000
Contributions aux pêcheurs de poisson de fond âgés qui satisfont aux modalités du Programme de retraite anticipée de la Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique	**2,605,000**	2,915,000
Contribution au Sous-comité du saumon de la Commission de gestion du poisson et de la faune du Yukon, en vue de mettre en œuvre les responsabilités qui se rapportent aux règlements des revendications territoriales globales	**185,700**	182,100
Contributions à l'appui d'une participation accrue des Autochtones aux pêches commerciales, aux ententes de gestion des pêches coopératives et aux consultations liées aux ententes de pêches des Autochtones	**51,450,000**	29,200,000
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux entreprises de pêche*	**200,000**	200,000
Contributions en vertu du Programme d'accès aux pêches	**75,000,000**	.....
Contributions en vertu de la convention définitive des Inuvialuits pour la protection de l'exploitation de la faune aux titres des propriétés sur les terres, de la gestion des ressources et du développement économique et social	**432,000**	.....
Contribution au développement de la pêche	**450,000**	.....
Politiques et services internes		
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	**379,600**	379,200
Contributions à l'appui du Programme de pêche sélective dans le Pacifique	**500,000**	.....
Total des contributions	**145,897,000**	43,686,000

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Postes non requis		
Contribution à des organismes pour venir en aide à l'industrie canadienne de l'exploitation du phoque	.....	175,000
Programme de retrait de permis de pêche du poisson de fond de l'Atlantique en vertu du Plan d'adaptation et de restructuration des pêches canadiennes	.....	98,000,000
Contributions en vertu du Programme de retrait de permis de pêche commerciale du saumon du Pacifique du Plan d'adaptation et de restructuration des pêches canadiennes	.....	131,000,000
Total des postes non requis	.....	229,175,000
Total	**176,111,000**	273,075,000

20 Ressources naturelles

Ministère 20–3
Commission de contrôle de l'énergie atomique 20–10
Énergie atomique du Canada limitée 20–12
Société de développement du Cap-Breton 20–13
Office national de l'énergie 20–14

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Ressources naturelles		
	Ministère		
1	Dépenses de fonctionnement	**437,727**	407,601
5	Subventions et contributions	**97,265**	62,482
(L)	Ministre des Ressources naturelles – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**41,457**	40,296
(L)	Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse	**2,036**	4,192
(L)	Fonds de développement Canada - Terre-Neuve	**3,000**	5,000
(L)	Office Canada - Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers	**2,172**	1,443
(L)	Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	**1,325**	680
(L)	Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse	**6,000**	2,000
(L)	Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers	**1,200**	600
(L)	Fonds renouvelable de Géomatique Canada	**(1,136)**	(837)
	Postes non requis		
–	Paiements de péréquation Nouvelle-Écosse	**.....**	1,000
	Total du budgétaire	**591,098**	524,506
L10	Prêt à Nordion International Inc. pour financer la construction de deux réacteurs nucléaires et des installations de traitement connexes qui seront utilisés pour la production d'isotopes médicaux	**7,826**	39,371
	Total du Ministère	**598,924**	563,877
	Commission de contrôle de l'énergie atomique		
15	Dépenses du Programme	**44,455**	43,619
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**5,328**	5,504
	Total de l'organisme	**49,783**	49,123
	Énergie atomique du Canada limitée		
20	Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	**104,800**	110,300
	Total de l'organisme	**104,800**	110,300
	Société de développement du Cap-Breton		
25	Paiements à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	**85,975**	.....
	Total de l'organisme	**85,975**	.....
	Office national de l'énergie		
30	Dépenses du Programme	**25,346**	25,154
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,894**	3,956
	Total de l'organisme	**29,240**	29,110

Ressources naturelles
Ministère

Objectifs

Contribuer à l'essor économique du Canada en fournissant aux Canadiens et aux Canadiennes des connaissances scientifiques et économiques d'experts, et en favorisant le développement durable et l'exploitation rationnelle des ressources naturelles du Canada ainsi que la compétitivité des industries de l'énergie, des forêts, des minéraux, des métaux et de la géomatique.

Description des secteurs d'activité

Diffusion de l'information et établissement d'un consensus
Il importe d'investir dans le savoir et l'innovation des systèmes afin de créer des données intégrées et aisément accessibles. RNCan le reconnaît et s'emploie à le faire en constituant et en tenant à jour l'infrastructure de connaissances *(ResSources)* et les bases de données, comme GéoConnexions, nécessaires pour apporter aux Canadiens et aux Canadiennes des données géographiques et scientifiques sur l'état de la masse continentale du Canada et des conseils économiques et environnementaux judicieux concernant des questions reliées au développement et à l'utilisation durables des ressources naturelles canadiennes, la santé et la sécurité du public; en recueillant, partageant, diffusant et analysant des données et en préparant des rapports statistiques sur la productivité et la compétitivité de l'industrie canadienne des ressources naturelles. L'information est utilisée pour établir des prévisions et faire rapport sur l'évolution de la demande du marché.

La conservation des avantages tirés des ressources et la création de nouvelles possibilités dans le cadre de l'économie fondée sur le savoir passent par la stimulation d'une coopération et d'un consensus nationaux et internationaux plus efficaces en matière de mise en valeur durable des ressources. À cette fin, le Ministère cogère le processus fédéral d'élaboration d'une stratégie nationale de mise en œuvre de mesures d'atténuation des impacts environnementaux de l'exploitation des ressources et d'adaptation au changement climatique. RNCan met en œuvre des plans d'action, applique des moyens et procède à des essais à l'appui de pratiques de gestion des ressources forestières nouvelles et novatrices. Dans le cadre d'ententes bilatérales et multilatérales, le Ministère s'emploie à inculquer la mise en valeur et l'utilisation responsables des minéraux et des métaux et déploie des activités de recherche et développement pour stimuler l'essor de l'industie canadienne de la géomatique. Le Ministère offre des conseils et des services coordonnés de logistique pour appuyer ses programmes de recherche scientifique et transfère ses technologies issues de la S-T et ses pratiques et techniques de gestion durables des ressources aux intervenants et aux utilisateurs.

RNCan fournit aux Canadiens l'information la plus pertinente possible en matière de fiscalité et de réglementation pour leur permettre de prendre des décisions éclairées. À cette fin, le Ministère définit des stratégies, des politiques, des règlements et des mécanismes d'action volontaire nationaux et internationaux à l'appui de la mise en valeur durable des ressources.

Le fonds renouvelable de Géomatique Canada relève également de ce secteur d'activité. Ce fonds a été établi en vertu de la *Loi de crédits n° 3 pour 1993-1994*. Le fonds permet à Géomatique Canada de transférer les coûts des biens et services des contribuables en général aux utilisateurs particuliers qui en bénéficient directement. Ce mécanisme de production de recettes donne à Géomatique Canada la possibilité de recouvrer intégralement les coûts de ses clients canadiens et la latitude d'exiger les prix du marché de ses clients internationaux. Il donne l'occasion de fournir un volume croissant de produits et de services répondant aux besoins des clients canadiens tout en appuyant l'industrie canadienne de la géomatique au moyen des connaissances et de l'expertise nécessaires pour soutenir la concurrence sur les marchés internationaux.

Le Parlement a précédemment autorisé un prélèvement total de $8,000,000 au titre du fonds renouvelable de Géomatique Canada. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2000	7,174
Plus :	
Budget principal des dépenses de 2000–2001 – encaissement net fourni	1,136
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 2001	8,310

Avantages économiques et sociaux
À l'heure de la mondialisation du marché, sciences et technologie de pointe, conseils d'expert stratégiques et innovation sont indispensables pour permettre au Canada de conserver et d'étendre sa part du marché. À cette fin, le Ministère repère les débouchés commerciaux pour vendre nos produits, connaissances, technologies et services axés sur les ressources. Il collabore avec les intervenants pour établir une conjoncture commerciale qui favorise la compétitivité du secteur des ressources naturelles (p. ex. l'administration du régime fiscal du secteur canadien des minéraux). Le Ministère organise des ateliers pour intéresser les investisseurs à la mise en valeur des ressources canadiennes et il se penche sur les préoccupations environnementales et commerciales d'envergure internationale qui concernent le secteur des ressources naturelles. RNCan collabore également avec les gouvernements et l'industrie pour mieux comprendre la géologie du pays et stimuler l'exploration.

RNCan exerce son influence à l'échelle internationale pour faciliter l'exportation des produits et services canadiens tirés des ressources et pour favoriser le transfert des technologies et le partage des connaissances à l'appui de la mise en valeur et de l'utilisation durables des ressources naturelles. En collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, il entretient de saines relations avec ses homologues d'autres pays tout en recherchant les possibilités de mise en valeur qui s'offrent à l'étranger. Le Ministère facilite pour le secteur privé des ressources naturelles l'accès aux marchés internationaux des produits, des pratiques de gestion et des services. Il appuie l'industrie canadienne de la géomatique et des sciences de la Terre dans sa participation à des projets internationaux d'importance majeure, dans l'élaboration des normes, l'échange d'information, la recherche et développement, la formation et l'échange de personnel et dans l'application des politiques et programmes gouvernementaux. Le Ministère contribue aussi à faire en sorte que le Canada demeure compétitif et qu'il s'acquitte de ses obligations commerciales. Entre autres, il agit de manière à favoriser l'harmonisation des normes et des codes internationaux, participe à des forums multilatéraux, dispense des conseils pour faciliter les négociations concernant les cadres des relations commerciales ainsi que le règlement des questions qui se posent à l'étranger en matière de commerce et de politique. Parallèlement, et dans le cadre de relations bilatérales, le Ministère est en mesure de mener un échange d'information qui favorise l'harmonisation des réglementations et des politiques et de fournir des idées et des points de vue sur la mise en œuvre des mesures actuelles et envisagées en matière d'efficacité énergétique et de gestion des forêts.

En collaboration avec Affaires indiennes et du Nord Canada, RNCan assure la gestion de programmes qui visent à procurer de l'emploi aux Autochtones dans l'industrie des ressources naturelles. Le Ministère finance des activités autochtones viables et renforce la capacité de gestion de ces collectivités. De plus, il souscrit à des initiatives et à des règlements qui ont pour but de procurer de l'emploi, de favoriser la diversification économique et la prise de décisions éclairées en matière de mise en valeur durable des terres et des ressources dans les collectivités rurales, autochtones et nordiques.

Le fonds renouvelable de Géomatique Canada relève également de ce secteur d'activité. Le Parlement a précédemment autorisé un prélèvement total de $8,000,000 au titre du fonds renouvelable de Géomatique Canada. L'utilisation prévue de cette autorisation du Budget des dépenses apparaît sous le secteur d'activité Diffusion de l'information et établissement d'un consensus.

Protection de l'environnement et atténuation des impacts environnementaux
RNCan exerce un rôle de premier plan pour ce qui est de définir les moyens que le Canada doit opposer au changement climatique et qui s'inscrivent dans la stratégie que le Canada doit mettre en œuvre pour atténuer les répercussions sur l'environnement de l'exploitation des ressources, s'adapter au changement climatique et modifier en conséquence son économie de l'énergie. En collaboration avec ses partenaires, le Ministère : i) définit une Stratégie nationale de lutte contre le changement climatique, ii) définit et fait progresser les intérêts canadiens à remplir les engagements de Kyoto et iii) participe au déploiement du volet canadien du programme international de lutte contre le changement climatique.

Le Ministère gère le Programme de recherche et d'exploitation énergétiques , développe des technologies novatrices et prometteuses d'exploitation durable des ressources ainsi que des sources d'énergie de remplacement, ou enfait avancer l'utilisation, et met en œuvre des programmes et des technologies qui favorisent un meilleur rendement énergétique dans les édifices, l'industrie et les maisons. En partenariat avec ses clients et les intervenants, le Ministère effectue également des recherches en foresterie et le transfert de technologies et de techniques qui contribuent à préserver la santé et la durabilité des forêts, prévoit et gère l'incidence de l'interaction de l'activité humaine et de la nature avec les écosystèmes forestiers, et mène des recherches sur la production sylvicole pour assurer la pérennité des essences d'arbres à croissance difficile et menacée. RNCan met aussi au point et transfère des technologies susceptibles de déboucher sur des processus industriels plus efficaces, sur la production de nouveaux produits à base de minéraux et de métaux qui sont plus performants et favorise la productivité des activités d'extraction et de traitement du minérai. Le Ministère effectue des recherches dans le but d'atténuer les répercussions des effluents et du drainage acide qui résultent des opérations d'extraction et de traitement, fournit un soutien technique à l'exploitation des mines canadiennes en matière de contrôle des toits de mines, d'évaluation des environnements souterrains, de ventilation et de réduction des coups de toit et apporte des améliorations aux procédés de transformation.

En collaboration avec ses partenaires, le Ministère met au point et en œuvre des politiques et pratiques destinées à contrer les risques associés à la mise en valeur et à l'utilisation des ressources naturelles. Il recommande des stratégies de gestion à long terme des déchets radioactifs et du combustible nucléaire épuisé. RNCan met également au point des stratégies pour accroître la fiabilité structurale de l'infrastructure des gazoducs canadiens.

Le fonds renouvelable de Géomatique Canada relève également de ce secteur d'activité. Le Parlement a précédemment autorisé un prélèvement total de $8,000,000 au titre du fonds renouvelable de Géomatique Canada. L'utilisation prévue de cette autorisation du Budget des dépenses apparaît sous le secteur d'activité Diffusion de l'information et établissement d'un consensus.

Sûreté et sécurité des Canadiens
RNCan joue un rôle de premier plan dans la fourniture d'information et d'expertise aux Canadiens en ce qui a trait aux risques naturels. L'expertise scientifique de RNCan fournit les conseils et les recommandations en matière de recherches permettant de minimiser les risques associés aux risques naturels comme les séismes. De plus, le Ministère fournit des cartes topographiques et des images transmises par satellite afin de répondre aux urgences causées par ces risques et de fournir de l'information sur les types de sol, les régions à risque et les processus d'érosion qui permettent de comprendre la cause des désastres.

Le Ministère fournit un système fiable de levés, des cartes topographiques, des cartes et des publications aéronautiques, des données de télédétection et de l'information géoréférencée couvrant tout le territoire canadien, afin d'appuyer la souveraineté nationale, la défense, la protection de l'environnement, le développement socio-économique et la conduite des affaires du Canada. De concert avec ses homologues, RNCan entretient également la frontière qui sépare le Canada des États-Unis et y effectue des travaux de levé et d'inspection.

RNCan constitue la principale source d'expertise du gouvernement en matière de réglementation et de technologie des explosifs. Le Ministère produit des technologies et mène des inspections relativement à la fabrication, à l'utilisation, à l'entreposage et au transport des explosifs et des pièces pyrotechniques. De concert avec Justice Canada, RNCan œuvre à rendre l'industrie des explosifs plus sécuritaire en reformulant la réglementation des explosifs dans une langue plus simple et en apportant son concours à la formulation d'ententes internationales à ce sujet.

RNCan définit le cadre stratégique des mesures canadiennes de sûreté et de sécurité qui s'appliquent aux activités du secteur de l'énergie et plus particulièrement au transport de l'énergie, à la mise en valeur des ressources extracôtières et de l'industrie canadienne de l'uranium et de l'énergie nucléaire. Il formule des recommandations au Ministre sur les questions qui intéressent l'Office national de l'énergie, Énergie atomique du Canada Limitée, la Commission de contrôle de l'énergie atomique et les Offices des hydrocarbures extracôtiers de Terre-Neuve et de la Nouvelle-Écosse. RNCan promulgue des règlements en matière de santé et de sécurité pour assurer l'intégrité des dispositifs de survie et d'évacuation pour l'exploration et la mise en valeur du pétrole et du gaz des régions pionnières.

Le fonds renouvelable de Géomatique Canada relève également de ce secteur d'activité. Le Parlement a précédemment autorisé un prélèvement total de $8,000,000 au titre du fonds renouvelable de Géomatique Canada. L'utilisation prévue de cette autorisation du Budget des dépenses apparaît sous le secteur d'activité Diffusion de l'information et établissement d'un consensus.

Saine gestion ministérielle
Ce domaine d'activité concerne le fonctionnement interne du Ministère. Il crée une orientation stratégique permettant d'aligner les objectifs ministériels sur les priorités du Ministre et du gouvernement, de fixer des objectifs et de surveiller les résultats, ainsi que de gérer efficacement les ressources attribuées, par les moyens suivants : planification stratégique ministérielle, coordination de la politique à l'échelle du Ministère et gestion au cas par cas; liaison avec le Cabinet et le Parlement; direction et services dans les domaines des finances, de l'administration, des biens immobiliers, des ressources humaines, de la gestion de l'information et de la technologie de l'information; stratégie de communication, conseils et services; administration de la politique environnementale et des activités d'évaluation; appui au conseiller scientifique en chef; vérifications internes et évaluations des programmes.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001						Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Non-budgétaire	Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	Prêts, dotations en capital et avances		
Diffusion de l'information et établissement d'un consensus	146,125	1,794	15,819	11,276	.....	**152,462**	136,353
Avantages économiques et sociaux	128,990	1,118	51,994	14,296	7,826	**175,632**	177,114
Protection de l'environnement et atténuation des impacts environnementaux	163,304	958	41,381	9,070	.....	**196,573**	174,966
Sûreté et sécurité des Canadiens	35,173	353	3,754	4,774	.....	**34,506**	31,902
Saine gestion ministérielle	39,744	57	50	100	.....	**39,751**	43,542
	513,336	**4,280**	**112,998**	**39,516**	**7,826**	**598,924**	563,877

Nota : Le Budget principal des dépenses de 1999-2000 a été rajusté afin de tenir compte des modifications apportées à la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) de 2000-2001. En 1999-2000, le fonds renouvelable de Géomatique Canada était considéré comme étant un secteur d'activité distinct. Toutefois, en 2000-2001, il a été amalgamé aux cinq nouveaux secteurs d'activités.

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Diffusion de l'information et établissement d'un concensus		
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	**146,066**	146,066
Subvention au Conseil de la recherche forestière du Québec	**25,000**	25,000
Avantages économiques et sociaux		
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	**208,030**	327,030
Protection de l'environnement et atténuation des impacts environnementaux		
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	**59,718**	68,718
Sûreté et sécurité des Canadiens		
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	**39,542**	41,542
Saine gestion ministérielle		
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	**50,000**	50,000
Total des subventions	**528,356**	658,356
Contributions		
Diffusion de l'information et établissement d'un consensus		
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	**269,967**	215,967
Contribution à la ville de Calgary à l'appui de la production d'électricité à partir de sources d'énergie renouvelable	**400,000**	400,000
Contribution à l'appui des nouvelles mesures élargies en vertu du programme de l'efficacité énergétique et des énergies de remplacement	**2,800,000**	1,700,000
Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement	**560,000**	560,000
Programme du Fonds de mise en œuvre de GéoConnections	**3,000,000**	.....
Programme de sondage des fonds marins	**227,700**	227,700
Association forestière du Canada	**40,000**	40,000
Programme des forêts modèles	**8,350,000**	8,175,000
Avantages économiques et sociaux		
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	**1,006,251**	856,251
Programme de sondage des fonds marins	**121,500**	121,500

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contribution à l'appui des programmes de recherche et de développement de l'énergie industrielle pour faire de la recherche et augmenter l'efficacité de l'utilisation de l'énergie	**4,166,000**	4,166,000
Centre de recherches sur la technologie pétrolière	**1,200,000**	1,000,000
Stratégie emploi jeunesse	**558,400**	.....
Contribution à l'appui du Réacteur thermonucléaire expérimental	**1,000,000**	.....
Assistance pour les intérêts d'Hibernia	**13,030,000**	.....
Institut canadien de recherches en génie forestier	**1,675,400**	1,675,400
Contribution à Forintek Canada Corporation	**3,053,200**	3,053,200
Contributions au programme à valeur ajoutée de Forintek Canada Corporation	**1,000,000**	1,000,000
Contribution au programme forestier des Premières nations	**3,140,000**	3,630,000
Contribution à la Fondation nationale communautaire de l'arbre	**1,000,000**	1,000,000
Programme d'assistance pour la tempête de verglas	**8,600,000**	.....
(L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse	**2,036,000**	4,192,000
(L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière de Terre-Neuve	**3,000,000**	5,000,000
(L) Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse	**6,000,000**	2,000,000
(L) Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers	**1,200,000**	600,000
Protection de l'environnement et atténuation des impacts environnementaux		
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie	**679,000**	679,000
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie pour l'Accord sur l'énergie forestière	**110,295**	110,295
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	**166,643**	190,643
Contributions à l'appui des nouvelles mesures élargies en vertu du programme d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement	**13,231,000**	10,726,000
Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement	**3,940,000**	4,940,000
Contribution à l'appui de la Fédération des municipalités canadiennes	**540,000**	.....
Programme de sondage des fonds marins	**34,200**	34,200
Fonds d'action sur le changement climatique	**22,620,000**	.....
Sûreté et sécurité des Canadiens		
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	**51,099**	56,099
Contribution au Centre interservices des feux de forêt du Canada	**100,233**	100,233
Programme de sondage des fonds marins	**66,600**	66,600
(L) Contribution à l'Office Canada - Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers	**2,172,000**	1,443,000
(L) Contribution à l'Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	**1,325,000**	680,000
Total des contributions	**112,470,488**	58,639,088

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Postes non requis		
Institut de l'amiante	.....	100,000
(L) Paiements de péréquation compensatoires à la Nouvelle-Écosse	.....	1,000,000
Fonds d'action sur le changement climatique	.....	17,000,000
Total des postes non requis	.....	18,100,000
Total	**112,998,844**	77,397,444

Nota : Le Budget principal des dépenses de 1999-2000 a été rajusté afin de tenir compte des modifications apportées à la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) de 2000-2001.

Ressources naturelles
Commission de contrôle de l'énergie atomique

Objectifs

Limiter, à un niveau raisonnable et d'une façon conforme aux obligations internationales du Canada, les risques que comportent, pour la sécurité nationale, la santé et la sécurité des personnes ainsi que pour l'environnement, le développement, la production et l'utilisation de l'énergie nucléaire ainsi que la production, la possession et l'utilisation des substances nucléaires, de l'équipement et de l'information réglementés.

Appliquer les mesures que le Canada s'est engagé à prendre en matière de contrôle international du développement, de la production et de l'utilisation de l'énergie nucléaire, ce qui englobe la non-prolifération des armements nucléaires et des explosifs nucléaires et le soutien aux efforts internationaux pour élaborer, maintenir et renforcer le régime de non-prolifération nucléaire et le système de garanties.

Description des secteurs d'activité

Santé, sûreté, sécurité matérielle et protection environnementale
La CCEA réglemente le développement, la production, la possession et l'utilisation de l'énergie nucléaire, de même que des substances, de l'équipement et de l'information nucléaires réglementés au moyen d'un régime complet de permis. Ce régime est conçu pour réduire la probabilité que les travailleurs du nucléaire, le public et l'environnement soient exposés à des niveaux inacceptables de rayonnement et aux substances radioactives ou dangereuses associées à la technologie nucléaire. La CCEA réglemente des activités et installations nucléaires telles que les accélérateurs, les réacteurs nucléaires non producteurs de puissance, les installations de combustible nucléaire, les établissements de recherche et d'essais nucléaires, les emballages pour le transport des substances nucléaires, les irradiateurs de type piscine, les réacteurs nucléaires, les radioisotopes, les installations de production de radioisotopes, les mines et les usines de concentration d'uranium et les installations de gestion des déchets nucléaires.

Non-prolifération et garanties
La CCEA réglemente la non-prolifération et les garanties par la mise en œuvre des accords de garanties conclus entre le Canada et l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), et l'application des dispositions des accords de coopération du Canada concernant la non-prolifération nucléaire et la maintenance à la fois d'un système complet pour comptabiliser et vérifier les matières et les activités nucléaires et d'un régime de permis d'exportation et d'importation. En plus, la CCEA participe aux initiatives multilatérales de non-prolifération nucléaire, de garanties et de sécurité pour renforcer le régime international de non-prolifération et procure des conseils aux hauts fonctionnaires sur l'élaboration et l'application de la politique canadienne de non-prolifération nucléaire et du système de garanties de l'AIEA, ainsi que sur les dossiers internationaux touchant la sécurité des matières et des installations nucléaires.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Santé, sûreté, sécurité matérielle et protection environnementale	44,757	42	**44,799**	44,036
Non-prolifération et garanties	4,384	600	**4,984**	5,087
	49,141	**642**	**49,783**	49,123

Nota : Le Budget principal des dépenses de 1999-2000 a été rajusté afin de tenir compte des modifications apportées à la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) de 2000-2001.

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Santé, sûreté, sécurité matérielle et protection environnementale		
Subventions à l'appui d'organismes sans but lucratif qui perfectionnent les normes de sécurité nucléaire	**20,000**	12,000
Total des subventions	**20,000**	12,000
Contributions		
Non-prolifération et garanties		
Contributions pour le Programme d'aide en main-d'œuvre à titre gracieux et pour obtenir les biens et services nécessaires à l'exécution du Programme d'appui canadien à l'Agence internationale de l'énergie atomique	**600,000**	615,000
Santé, sûreté, sécurité matérielle et protection environnementale		
Contributions à l'appui d'organismes sans but lucratif, les établissements d'enseignement, les agences gouvernementales nationales et internationales, les provinces, les territoires, ainsi que les municipalités et les gouvernements régionaux dont les activités contribuent à l'atteinte des objectifs du Programme de contribution par catégories	**22,000**	.....
Total des contributions	**622,000**	615,000
Postes non requis		
Contribution à l'Université de l'Illinois, à Urbana-Champaign, à l'appui du Système d'information sur l'exposition professionnelle (ISOE)	.....	15,000
Total des postes non requis	.....	15,000
Total	**642,000**	642,000

Ressources naturelles
Énergie atomique du Canada limitée

Objectifs

Développer l'application de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques.

Description du financement par voie de crédits

Recherche et développement en matière nucléaire
Assurer le fonctionnement des laboratoires nucléaires à Chalk River et à Whiteshell afin d'avoir une base technologique pluridisciplinaire pour le programme d'énergie nucléaire canadien. Les Laboratoires de Whiteshell sont dans une période de transition qui mènera ultérieurement à leur fermeture et à leur déclassement.

Entreprendre des travaux de recherche appliquée et de développement portant sur les réacteurs nucléaires actuels et futurs, les cycles et systèmes de combustible, pour la protection de l'environnement, la gestion des déchets radioactifs et les systèmes de garantie nucléaire, afin :

i) d'assurer au Canada un approvisionnement en énergie sûr et fiable à long terme;
ii) d'accroître l'application de l'énergie nucléaire pour surmonter les pénuries d'énergie futures;
iii) de renforcer l'option CANDU en améliorant le rendement, l'intégrité et la sûreté des réacteurs;
iv) de démontrer que les déchets radioactifs et leurs sous-produits peuvent être gérés en toute sécurité.

Entreprendre des recherches de soutien dans des domaines tels que les propriétés des matériaux, la chimie dont celle qui est essentielle à la mise au point du combustible et à la gestion des déchets radioactifs, et les effets des rayonnements sur les êtres humains.

Les programmes précités nécessitent d'importantes installations telles que des réacteurs, des boucles d'essais, des accélérateurs, des cellules chaudes, des usines de traitement de déchets ainsi que des services de soutien, notamment des services financiers et administratifs, et des services d'ingénierie et d'entretien.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Recherche et développement en matière nucléaire		
Dépenses de fonctionnement	**176,500**	184,800
Moins :		
Contributions externes	**23,900**	32,800
Contributions des activités commerciales	**47,800**	41,700
Total des besoins budgétaires	**104,800**	110,300

Nota : La Société mène également des activités commerciales autofinancées dans les domaines suivants : l'ingénierie et la conception de centrales nucléaires, la gestion de projets, les services de soutien et les investissements dans le domaine du nucléaire.

Ressources naturelles
Société de développement du Cap-Breton

Objectifs

Relever et réorganiser l'industrie houillère de l'île du Cap-Breton afin de la rendre économiquement viable.

Description du financement par voie de crédits

Rationalisation de l'industrie houillère
Les paiements serviront aux dépenses de fonctionnement et aux dépenses en capital nécessaires pour l'exploitation des mines de charbon et des voies ferrées qui les desservent.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Rationalisation de l'industrie houillère		
Total des revenus tirés de l'exploitation minière	**80,017**	149,786
Moins :		
Total des dépenses pour l'exploitation minière	**159,772**	138,081
Contributions provenant des opérations minières	**(79,755)**	11,705
Moins :		
Dépenses en capital de l'industrie houillère	**6,220**	11,705
Total des besoins budgétaires	**85,975**	.....

Ressources naturelles
Office national de l'énergie

Objectifs

Réglementer, dans l'intérêt public, les aspects des industries du pétrole, du gaz et de l'électricité concernant :

- la construction et l'exploitation de pipelines;
- la construction et l'exploitation des lignes internationales de transport d'électricité et des lignes interprovinciales désignées;
- le transport, les droits et les tarifs des compagnies pipelinières;
- les exportations de pétrole, de gaz et d'électricité, ainsi que les importations de gaz et de pétrole;
- les activités pétrolières et gazières sur les terres pionnières qui ne sont pas assujetties à aucun accord fédéral-provincial.

Offrir des conseils au ministre de Ressources naturelles Canada concernant la mise en valeur et l'utilisation des ressources énergétiques.

Description des secteurs d'activité

Conseil et réglementation en matière d'énergie
Les compagnies réglementées par l'Office accroissent la richesse des Canadiens grâce au transport du pétrole, du gaz naturel et des liquides du gaz naturel, ainsi qu'à l'exportation d'hydrocarbures et d'électricité. En sa qualité d'organisme de réglementation, l'Office a pour rôle d'aider à créer un cadre qui favorise ces activités économiques, dans la mesure où elles sont conformes à l'intérêt public.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Conseil et réglementation en matière d'énergie	29,240	**29,240**	29,110
	29,240	**29,240**	29,110

21 Santé

Ministère 21–3
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses 21–7
Conseil de recherches médicales 21–9
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés 21–10

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Santé		
	Ministère		
1	Dépenses de fonctionnement	**1,148,851**	999,252
5	Subventions et contributions	**864,401**	822,677
(L)	Ministre de la Santé – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**66,643**	60,686
	Total du Ministère	**2,079,947**	1,882,664
	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		
10	Dépenses du Programme	**1,665**	1,009
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**264**	160
	Total de l'organisme	**1,929**	1,169
	Conseil de recherches médicales		
15	Dépenses de fonctionnement	**12,759**	10,650
20	Subventions	**294,675**	263,475
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,199**	894
	Total de l'organisme	**308,633**	275,019
	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés		
25	Dépenses du Programme	**3,250**	2,750
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**461**	411
	Total de l'organisme	**3,711**	3,161

Santé
Ministère

Objectifs

Le Ministère a pour mission d'aider les Canadiens et les Canadiennes à maintenir et à améliorer leur état de santé.

Description des secteurs d'activité

Gestion des risques pour la santé
Ce secteur d'activité est chargé de prévoir et de prévenir les risques pour la santé que présentent les aliments, l'eau, les médicaments, les matériaux médicaux et autres produits thérapeutiques, les risques environnementaux et hygiéniques, les maladies, les biens de consommation, les produits antiparasitaires, le sang et les produits du sang, les catastrophes qui se produisent en temps de paix et certains déterminants de la santé tels que le comportement d'une personne, la famille, les conditions sociales et économiques. Ce secteur d'activité est aussi chargé de réagir à ces risques.

Promotion de la santé de la population
Ce secteur d'activité se fonde sur une perception élargie et intégrée de la santé de la population qui tient compte des déterminants sociaux, comportementaux, et économiques de la santé. Il cherche à réduire les inégalités entre les Canadiens et les Canadiennes sur le plan de la santé en élaborant et en soutenant des politiques et des programmes de prévention de la maladie et de promotion de la santé, en collaboration avec d'autres ministères, les gouvernements provinciaux et territoriaux, et les intervenants non gouvernementaux. Ce secteur d'activité favorise les mesures de promotion de la santé qui sont axées sur les déterminants liés directement à la santé ou à d'autres domaines, tout au long du cycle de vie. Ce secteur d'activité met en évidence la nécessité de se concentrer sur les enfants en bas âge pour favoriser un meilleur état de santé à long terme. Les services de ce secteur d'activité sont dispensés suivant un cadre axé sur les trois stades du cycle de vie : i) enfance/adolescence; ii) début de l'âge adulte/maturité; iii) troisième âge.

Santé des Autochtones
Les spécialistes du domaine de la santé et les Autochtones ont établi que, lorsque ceux-ci pourront prendre leurs propres décisions en matière de santé, il sera plus facile d'améliorer leur état de santé par rapport aux autres Canadiens et Canadiennes et de remédier aux préoccupations quant aux services de santé qui leur sont destinés. Le secteur d'activité, Santé des Autochtones, cherche à accroître le contrôle et la gestion des services de santé communautaires par les Autochtones. Divers moyens sont utilisés à cette fin : transferts, accords de contribution intégrés et d'autres mesures de financement des services de santé, valorisation du potentiel et formation. Ce secteur d'activité appuie également des activités qui visent à améliorer la situation des Premières nations et des Inuits du point de vue de la santé.

Soutien et renouvellement du système de santé
Ce secteur d'activité offre un soutien au leadership dans tous les domaines du système de santé canadien. Il met à profit les connaissances et les interventions de l'ensemble du Ministère afin d'assurer la viabilité et le coût abordable de l'assurance-santé, ainsi qu'un meilleur équilibre au sein du système de santé entre les soins, la promotion de la santé, la prévention des maladies et la protection de la santé. Ce secteur d'activité vise à accroître l'efficacité et l'efficience du système en collaboration avec les provinces et les territoires.

Politique, planification et information en matière de santé
Ce secteur d'activité contribue à l'atteinte des objectifs du gouvernement fédéral en matière de santé de la manière suivante : à l'interne, il intègre de façon efficace par rapport au coût les activités et les leviers (surveillance, recherche, politiques, communications, relations fédérales-provinciales et internationales, lois, consultation, planification et examen) de tous les secteurs d'activité afin d'exécuter le programme du gouvernement fédéral dans le domaine de la santé et d'assumer les responsabilités fondamentales de Santé Canada; à l'externe, il favorise la production, la diffusion et l'utilisation de renseignements sur la santé, eu égard aux rôles des partenaires du Ministère dans ce domaine.

Services ministériels
Ce secteur d'activité fournit des services et des conseils aux cadres supérieurs du Ministère pour répondre aux besoins liés à la gestion, à l'utilisation et au contrôle des ressources humaines et financières, aux installations et aux biens, à l'informatique et à la vérification.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001					Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Gestion des risques pour la santé	263,691	.....	13,238	39,748	**237,181**	244,935
Promotion de la santé de la population	87,424	.....	155,139	.....	**242,563**	204,519
Santé des Autochtones	676,880	.....	581,374	9,083	**1,249,171**	1,121,664
Soutien et renouvellement du système de santé	15,176	.....	59,489	.....	**74,665**	79,037
Politique, planification et information en matière de santé	108,361	.....	35,665	.....	**144,026**	107,431
Services ministériels	109,474	4,053	19,496	682	**132,341**	125,078
	1,261,006	**4,053**	**864,401**	**49,513**	**2,079,947**	1,882,664

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Gestion des risques pour la santé		
Organisation mondiale de la santé	**100,000**	100,000
Commission internationale de protection contre les radiations	**5,000**	5,000
Subvention à la Société canadienne du sang : coûts de transition	**5,000,000**	37,000,000
Promotion de la santé de la population		
Subventions à des personnes et à des organismes pour entreprendre des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche	**11,640,000**	5,940,000
Subvention à l'Institut national du cancer du Canada pour l'Initiative canadienne pour la recherche sur le cancer du sein	**3,000,000**	3,000,000
Subventions pour la Stratégie canadienne sur le VIH/sida	**8,010,000**	8,010,000
Politique, planification et information en matière de santé		
Subventions à des organismes internationaux sans but lucratif admissibles, pour soutenir des projets ou programmes sur la santé	**860,000**	867,000
Subvention à la Fondation canadienne de recherche sur les services de santé, afin d'aider à l'établissement et à la gestion du Fonds de recherche sur les services de santé	**11,000,000**	11,000,000
Total des subventions	**39,615,000**	65,922,000

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions		
Gestion des risques pour la santé		
Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des activités d'intérêt national visant à améliorer les services de santé et à l'appui de recherches et de projets témoins en hygiène publique	**87,000**	.....
Contribution à l'Initiative de recherches sur les substances toxiques	**6,750,000**	5,550,000
Contributions à la Société canadienne du sang ou à d'autres organismes de transfusion ou de transplantation désignés, à l'appui d'activités de surveillance des effets indésirables	**1,296,000**	941,000
Promotion de la santé de la population		
Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche	**31,309,000**	16,910,000
Paiements aux provinces, aux territoires et aux organisations nationales à but non lucratif pour le soutien du développement des programmes de réadaptation innovateurs en matière d'alcoolisme et de toxicomanie	**14,500,000**	14,500,000
Contributions à des organismes communautaires à but non lucratif afin d'appuyer le développement et la prestation de services continus de prévention et d'intervention précoce qui visent à diminuer les problèmes de santé et de développement de jeunes enfants vulnérables au Canada	**65,726,000**	65,726,000
Contribution pour la Stratégie canadienne sur le VIH/sida	**20,954,000**	20,954,000
Santé des Autochtones		
Contributions aux organisations et aux institutions autochtones sans but lucratif locales ou régionales constituées en société, en vue d'élaborer des programmes d'intervention précoce pour les enfants autochtones d'âge préscolaire et leurs familles	**19,045,000**	19,045,000
Contributions pour les services intégrés de soins de santé communautaire aux collectivités indiennes et inuites	**247,013,000**	215,530,000
Paiement à des bandes indiennes, à des associations ou aux groupes indiens pour le contrôle et la prestation des services de santé	**160,547,000**	144,890,000
Paiement à des bandes indiennes, à des associations ou à des groupes indiens pour le contrôle et la prestation des services de santé non assurés	**24,000,000**	10,000,000
Contributions à des bandes indiennes, à des associations ou à des groupes indiens et inuits ou aux administrations locales et territoriales pour la prestation de services de santé non assurés	**83,761,000**	75,396,000
Contributions pour des initiatives nationales spéciales de durée limitée pour les Indiens et les Inuits	**16,417,000**	15,791,000
Contributions à des universités, à des collèges et à d'autres organismes afin d'accroître la participation d'étudiants indiens et inuits à des programmes d'études débouchant sur des carrières professionnelles dans le domaine de la santé	**2,992,000**	2,992,000
Contributions au gouvernement de Terre-Neuve pour le coût de la prestation des soins de santé aux collectivités indiennes et inuites	**907,000**	907,000
Contributions à des associations ou à des groupes indiens et inuits pour les consultations au sujet de la santé des Indiens et des Inuits	**979,000**	979,000

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions au nom des Indiens et des Inuits, ou à leur égard, pour le coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de soins de santé et d'autres établissements ainsi que pour l'acquisition de matériel de soins de santé et de matériel connexe	**1,413,000**	1,413,000
Contribution pour le programme d'aide préscolaire aux Autochtones dans les réserves	**24,300,000**	29,700,000
Soutien et renouvellement du système de santé		
Contributions aux gouvernements provinciaux et territoriaux, ainsi qu'aux organisations à but non lucratif dans le domaine des services de santé ou des services sociaux, afin de mettre à l'essai et d'évaluer des façons d'améliorer le système de soins de santé de l'avenir, plus précisément dans les quatre secteurs prioritaires (soins primaires, soins à domicile, assurance-médicaments, prestation intégrée de services) dont ont convenu les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux	**59,489,000**	71,533,000
Politique, planification et information en matière de santé		
Programme de contributions pour la santé des femmes	**2,210,000**	3,150,000
Contributions aux provinces, aux territoires et aux associations et organismes reconnus à l'échelle nationale pour l'élaboration de systèmes d'information en matière de santé	**398,000**	86,000
Contribution à l'Institut canadien d'information en matière de santé	**832,000**	2,495,000
Programme de soutien à l'autoroute de l'information	**7,000,000**	4,500,000
Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des activités d'intérêt national visant à améliorer les services de santé et à l'appui de recherches et de projets témoins en hygiène publique	**12,809,000**	12,309,000
Contributions à la Société canadienne du sang ou à d'autres organismes de transfusion ou de transplantation désignés, à l'appui d'activités de surveillance des effets indésirables	**556,000**	404,000
Services ministériels		
Contributions pour les services intégrés de soins de santé communautaire aux collectivités indiennes et inuites	**4,079,000**	3,822,000
Contributions au nom des Indiens et des Inuits, ou à leur égard, pour le coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de soins de santé et d'autres établissements ainsi que pour l'acquisition de matériel de soins de santé et de matériel connexe	**15,417,000**	15,417,000
Total des contributions	**824,786,000**	754,940,000
Postes non requis		
Centre national de distribution des denrées alimentaires	.....	15,000
Contributions pour les programmes d'application de la loi à l'égard de la lutte contre le tabagisme	.....	1,300,000
Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des activités d'intérêt national visant à améliorer les services de santé et à l'appui de recherches et de projets témoins en hygiène publique	.....	500,000
Total des postes non requis	.....	1,815,000
Total	**864,401,000**	822,677,000

Santé
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Objectifs

Permettre aux fournisseurs ou aux employeurs de matières industrielles dangereuses de protéger les renseignements commerciaux confidentiels (RCC) relatifs à leurs produits et, en même temps, assurer aux travailleurs l'accès à des renseignements exacts relativement aux incidences de ces produits sur la santé et la sécurité.

Description des secteurs d'activité

Conformité des fiches signalétiques
En assurant la conformité des fiches signalétiques et des étiquettes aux exigences du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), ce secteur d'activité contribue à renseigner les travailleurs sur les dangers que peut entraîner pour la santé et la sécurité l'exposition aux substances chimiques entrant dans la composition de produits qui font l'objet d'une demande de dérogation. Cela inclut l'évaluation des données scientifiques relatives à chaque ingrédient entrant dans la fabrication du produit, de même que les avis sur les dangers des produits pour la santé et la sécurité selon les critères de la *Loi sur les produits dangereux*, le *Code canadien du travail* et les lois provinciales et territoriales en matière de santé et de sécurité au travail. En cas de non-conformité, une ordonnance officielle est émise afin de corriger la fiche signalétique et de la rendre conforme aux exigences réglementaires.

Cette activité continuera de contribuer directement à réduire les maladies et les blessures relatives aux lieux de travail, ce qui, en retour, aidera à soulager les tensions économiques attribuables aux demandes d'indemnisation et aux coûts des services de santé.

Services à la clientèle
Les responsabilités dans ce secteur incluent l'enregistrement officiel des demandes d'exemption, l'émission de numéro d'enregistrement, la protection des RCC et l'émission d'une décision sur la validité de la demande conformément aux prescriptions de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*. En outre, les Services à la clientèle fournissent des avis et des renseignements aux demandeurs d'exemption et assurent le suivi en matière de satisfaction de la clientèle.

Règlement des différends
Ce secteur d'activité comprend la constitution de commissions tripartites indépendantes pour entendre les appels ou régler les différends des demandeurs d'exemption ou des parties concernées, afin de régler la question ou les différends aussi rapidement et efficacement que possible.

Un appel peut avoir trait à la conformité d'une fiche signalétique, au rejet d'une demande ou à une demande de divulgation, à titre confidentiel, de renseignements commerciaux à une partie concernée pour des motifs de santé et de sécurité au travail.

Des options rentables et justes de règlement de différends, telles que la médiation ou la discussion dirigée, seront offertes à toutes les parties concernées.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Conformité des fiches signalétiques	1,261	**1,261**	569
Services à la clientèle	380	**380**	350
Règlement des différends	288	**288**	250
	1,929	**1,929**	1,169

Nota : Le Budget principal des dépenses de 1999–2000 a été rajusté afin de tenir compte des modifications apportées à la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation pour l'exercice 2000–2001.

Santé
Conseil de recherches médicales

Objectifs

Établir et maintenir, en collaboration avec d'autres, une capacité nationale de créer et d'utiliser de nouvelles connaissances permettant de préserver et d'améliorer la santé, et de prévenir, traiter et éliminer la maladie, au profit et pour le bien-être de tous les Canadiens tant sur le plan social qu'économique.

Description des secteurs d'activité

Promouvoir la recherche dans les sciences de la santé
Favoriser, aider et entreprendre des recherches en sciences de la santé au Canada en générant la base de connaissances en sciences de la santé; formant et perfectionnant des scientifiques canadiens dans le domaine de la santé, dirigeant les efforts de recherche vers des menaces particulières pour la santé et les occasions à saisir; agissant comme catalyseur dans la formation de partenariats pour diversifier et renforcer les sciences de la santé au Canada; faisant en sorte que les Canadiens profitent des avantages de la recherche; coordonnant au niveau national les questions relatives à la recherche en matière de santé; assurant le soutien scientifique, technique et administratif du Conseil.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		**Total**	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Promouvoir la recherche dans les sciences de la santé	13,958	294,675	**308,633**	275,019
	13,958	**294,675**	**308,633**	275,019

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Promouvoir la recherche dans les sciences de la santé		
Subventions et bourses pour appuyer la recherche	**294,675,000**	263,475,000
Total	**294,675,000**	263,475,000

Santé
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Objectifs

Protéger les intérêts des consommateurs et contribuer aux soins de santé de la population canadienne en s'assurant que les prix fixés par les fabricants des médicaments brevetés ne sont pas excessifs.

Description des secteurs d'activité

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés
Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (CEPMB) recueille des renseignements sur les prix fixés au Canada par les fabricants des médicaments brevetés, analyse ces données et, s'il y a lieu, prend des mesures en vue d'obtenir une réduction des prix qui, de l'avis du Conseil, sont excessifs. Les réductions de prix sont obtenues par :

- des mesures prises volontairement par les brevetés;
- au moyen d'engagements de conformité volontaire (ECV) entraînant la réduction des prix et le remboursement des revenus excessifs; ou
- par des ordonnances correctives rendues à la suite d'une audience publique au cours de laquelle les prix ont été jugés excessifs.

Le CEPMB applique, dans la mesure du possible, le principe de la conformité volontaire parce qu'il est plus efficace, fait gagner du temps et coûte moins cher pour toutes les parties. Il est plus facile pour les titulaires de brevet de se conformer volontairement aux exigences grâce aux lignes directrices publiées pour aider les compagnies à fixer des prix qui ne sont pas excessifs.

En vertu de la *Loi sur les brevets*, le Conseil est tenu d'examiner le prix des médicaments dans d'autres pays, le prix d'autres médicaments dans une même classe thérapeutique, les changements de l'indice des prix à la consommation (IPC) ainsi que d'autres facteurs pour déterminer si le prix d'un médicament est excessif. La Loi autorise le ministre de la Santé, en consultation avec les ministres de la Santé provinciaux et d'autres ministres, à prendre des dispositions, par règlement, concernant d'autres facteurs dont le Conseil devra tenir compte pour déterminer si un prix est excessif; ces modifications autorisent de plus le Ministre à attribuer d'autres fonctions et d'autres pouvoirs au CEPMB. De plus, le ministre de la Santé peut charger le Conseil de mener des enquêtes sur certaines questions.

Le CEPMB adresse également un rapport au Parlement sur les tendances des prix et sur les dépenses de recherche-développement faites par l'ensemble de l'industrie des produits pharmaceutiques brevetés et par chacun des titulaires de brevet au Canada.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	3,711	3,711	3,161
	3,711	3,711	3,161

22 Solliciteur général

Ministère 22–3
Service canadien du renseignement de sécurité 22–5
Service correctionnel 22–6
Commission nationale des libérations conditionnelles 22–9
Bureau de l'enquêteur correctionnel 22–11
Gendarmerie royale du Canada 22–12
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada 22–14
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada 22–15

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Solliciteur général		
	Ministère		
1	Dépenses de fonctionnement	**19,636**	18,841
5	Subventions et contributions	**60,558**	59,998
(L)	Solliciteur général – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**2,501**	2,419
	Total du Ministère	**82,747**	81,307
	Service canadien du renseignement de sécurité		
10	Dépenses du Programme	**170,361**	168,629
	Total de l'organisme	**170,361**	168,629
	Service correctionnel		
15	Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement	**1,041,114**	985,540
20	Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital	**152,200**	152,200
(L)	Pensions et autres avantages sociaux des employés	**201**	201
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**127,400**	119,925
(L)	Fonds renouvelable CORCAN	**(480)**	(697)
	Total de l'organisme	**1,320,435**	1,257,169
	Commission nationale des libérations conditionnelles		
25	Dépenses du Programme	**21,840**	21,208
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**3,434**	3,392
	Total de l'organisme	**25,274**	24,600
	Bureau de l'enquêteur correctionnel		
30	Dépenses du Programme	**1,568**	1,568
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**195**	200
	Total de l'organisme	**1,763**	1,768
	Gendarmerie royale du Canada		
35	Dépenses de fonctionnement	**1,012,560**	812,632
40	Dépenses en capital	**150,740**	112,749
(L)	Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC	**245,236**	240,154
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**23,370**	22,508
	Total de l'organisme	**1,431,906**	1,188,043
	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada		
45	Dépenses du Programme	**750**	739
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**61**	60
	Total de l'organisme	**811**	799
	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada		
50	Dépenses du Programme	**3,758**	4,520
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**361**	358
	Total de l'organisme	**4,119**	4,878

Solliciteur général
Ministère

Objectifs

Assurer la direction de la politique d'ensemble pour les programmes du portefeuille et exercer des fonctions d'examen ayant rapport aux organismes du portefeuille.

Description des secteurs d'activité

Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques
Le Ministère élabore, fournit et coordonne des avis opportuns, adaptés à la situation, complets et détaillés sur les politiques afin d'aider le Ministre à assumer ses fonctions : a) d'orienter les organismes du portefeuille et d'en répondre devant le Parlement, b) d'accroître la cohérence des politiques et leur coordination au sein du portefeuille, et c) d'exercer un leadership national dans les domaines de la police et de l'application de la loi, de la sécurité nationale, des services correctionnels et de la mise en liberté sous condition.

Programme de services de police des Premières nations
La mise en œuvre de la Politique sur la police des Premières nations offre des moyens pratiques pour améliorer l'administration de la justice dans les Premières nations grâce à la création et au maintien de services de police professionnels, efficaces et adaptés aux besoins particuliers des collectivités des Premières nations et des Inuits.

La Direction générale de la police des Autochtones est chargée de mettre en œuvre, de maintenir et d'étendre le Programme de services de police des Premières nations, dans le cadre de la Politique sur la police des Premières nations.

Bureau de l'inspecteur général, SCRS
Le Bureau de l'inspecteur général du SCRS existe en vertu de la *Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité*. L'inspecteur général a droit d'accès aux renseignements du SCRS et joue le rôle de vérificateur interne des activités de cet organisme pour le Solliciteur général. Le Bureau de l'inspecteur général vérifie régulièrement si le Service respecte ses politiques opérationnelles. Il vérifie également si les activités du SCRS sont conformes aux lois, aux pouvoirs, aux contrôles et aux normes qui régissent de telles activités. Il présente au Ministre, sur ces sujets, des rapports classifiés dans lesquels sont incorporés les conseils de l'inspecteur général ainsi qu'un certificat exigé par la Loi. Le Ministre et le Comité de surveillance des activités du renseignement de sécurité (CSARS) peuvent ordonner la tenue d'un examen spécial, ou l'inspecteur général peut entreprendre un tel examen de sa propre initiative.

Services exécutifs et Services ministériels
Ce secteur d'activité comprend la Division des services exécutifs, le Groupe des communications, la Direction générale des services ministériels et la Division des services juridiques.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques	8,247	2,958	**11,205**	10,866
Programme de services de police des Premières nations	3,309	57,600	**60,909**	60,289
Bureau de l'inspecteur général du SCRS	896	.....	**896**	877
Services exécutifs et Services ministériels	9,737	.....	**9,737**	9,275
	22,189	**60,558**	**82,747**	81,307

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques		
Société John Howard	**509,795**	509,795
Association canadienne des sociétés Elizabeth Fry	**451,807**	451,807
Autres organismes nationaux de bénévolat actifs dans le secteur de la justice pénale	**834,542**	834,542
Total des subventions	**1,796,144**	1,796,144
Contributions		
Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques		
Paiements aux provinces, aux territoires et aux organismes publics et privés pour appuyer des activités complémentaires à celles du Solliciteur général	**1,162,056**	1,162,056
Programme de services de police des Premières nations		
Paiements aux provinces, territoires, municipalités, ainsi qu'aux conseils de bande, aux représentants officiels des Autochtones vivant dans les réserves, aux collectivités autochtones établies sur les terres de la Couronne et aux groupes inuits conformément au Programme de services de police des Premières nations	**57,600,000**	57,040,000
Total des contributions	**58,762,056**	58,202,056
Total	**60,558,200**	59,998,200

Solliciteur général
Service canadien du renseignement de sécurité

Objectifs

Fournir au gouvernement du Canada des renseignements pour la sécurité.

Description des secteurs d'activité

Service canadien du renseignement de sécurité
Recueille, analyse et conserve des informations et des renseignements sur les activités susceptibles de menacer la sécurité du Canada, fait rapport et donne des conseils au gouvernement du Canada au sujet de ces menaces, et fournit des évaluations de la sécurité.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Service canadien du renseignement de sécurité	170,361	**170,361**	168,629
	170,361	**170,361**	168,629

Solliciteur général
Service correctionnel

Objectifs

Contribuer, en tant que composante du système de justice pénale et dans le respect de la règle de droit, à la protection de la société en incitant activement et en aidant les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois, tout en exerçant sur eux un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humain.

Description des secteurs d'activité

Prise en charge
Prestation de services liés aux besoins des déliquants, notamment des services de santé physique et mentale, des services alimentaires et vestimentaires ainsi que d'autres services aux délinquants incarcérés.

Garde
Prestation de services relatifs à la surveillance, au contrôle et à l'administration de la peine des délinquants. Construction et entretien des installations servant à loger les détenus.

Réinsertion sociale
Prestation de services et mise en œuvre de programmes à l'intérieur et à l'extérieur des établissements pour favoriser la réinsertion sociale des délinquants, notamment la gestion des cas, les services des psychologues et des aumôniers, les services résidentiels, la formation générale et professionnelle, les emplois et le perfectionnement professionnel, l'acquisition des compétences psychosociales, les traitements contre la toxicomanie, les programmes d'enrichissement personnel et les autres programmes destinés à répondre aux besoins culturels, sociaux, spirituels et personnels des délinquants.

Le Parlement a autorisé un prélèvement total de $45,000,000 au titre du fonds renouvelable CORCAN. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2000	3,853
Plus :	
Budget principal des dépenses de 2000–2001 – excédent	480
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2001	4,333

Services généraux
Prestation de services généraux tels que la planification stratégique, l'élaboration de politiques visant l'ensemble du SCC, la recherche, les communications, l'évaluation des programmes, la vérification, les services juridiques, les services à la haute direction, les services de gestion chargés du personnel et des finances ainsi que les autres services administratifs de manière à garantir la bonne utilisation des ressources, à éclairer les dirigeants lorsqu'ils doivent prendre des décisions, à responsabiliser davantage les gestionnaires et à faciliter le contrôle opérationnel.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001					Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Prise en charge	150,696	.....	60	.....	**150,756**	148,747
Garde	484,249	137,700	.....	.....	**621,949**	601,856
*Réinsertion sociale	488,603	16,610	716	86,465	**419,464**	399,712
Services généraux	127,965	.....	301	.....	**128,266**	106,854
	1,251,513	**154,310**	**1,077**	**86,465**	**1,320,435**	1,257,169

*CORCAN, une activité financée au moyen d'un fonds renouvelable, est inclus dans ce secteur d'activité. La partie de ce secteur d'activité reliée à CORCAN renvoie aux besoins de trésorerie du fonds pour l'exercice et ne reflète pas directement le bénéfice ou le déficit de fonctionnement que produira le fonds puisque celui-ci fonctionne selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines dépenses en argent inscrites dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement, et certains autres éléments qui doivent être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas de dépenses directes en argent. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante :

	(en milliers de dollars)
Déficit de fonctionnement prévu	530
Plus :	
Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit de fonctionnement	2,210
Changements dans le fonds de roulement	500
Moins :	
Dépenses en argent non comprises dans le calcul du déficit de fonctionnement :	
Changements dans le fonds de roulement	.....
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	1,700
Total des prévisions (excédent)	480

Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable CORCAN, se reporter au Rapport sur les plans et les priorités du Ministère.

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Prise en charge		
Subvention au Collège de médecine de l'Université de la Saskatchewan pour l'obtention d'une place en psychiatrie	**60,000**	60,000
Services généraux		
Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents	**100,000**	100,000
(L) Pensions et autres avantages sociaux des employés	**201,000**	201,000
Total des subventions	**361,000**	361,000
Contributions		
Réinsertion sociale		
Contributions en vue de fournir des services aux libérés conditionnels, des services individuels et de groupe pour les détenus et d'assurer l'éducation et la participation du public relativement aux services correctionnels et à d'autres services complémentaires	**716,000**	716,000
Total des contributions	**716,000**	716,000
Total	**1,077,000**	1,077,000

Solliciteur général
Commission nationale des libérations conditionnelles

Objectifs

L'objectif premier de la Commission nationale des libérations conditionnelles est de contribuer à la protection de la société à long terme. En s'acquittant de son mandat, la Commission : continuera de rendre des décisions des plus judicieuses, toujours déterminées en priorité par le souci de protéger la société; tiendra compte des besoins des délinquants, des victimes et de leurs familles; renforcera ses liens avec ses partenaires; reconnaîtra la capacité des délinquants de s'amender; réglera les cas touchant la mise en liberté de la manière la moins restrictive qui soit sans pour autant compromettre la sécurité du public; agira de manière professionnelle, transparente et responsable, notamment sur le plan financier. La direction et le personnel de la Commission favoriseront un climat de confiance, de respect et de transparence, de même que la communication des renseignements.

Description des secteurs d'activité

Mise en liberté sous condition
Les responsabilités de la Commission en matière de mise en liberté sous condition consistent à examiner les cas de délinquants, à rendre des décisions judicieuses relativement à leur mise en liberté sous condition et à fournir le soutien nécessaire à la prise de ces décisions. La Commission doit également donner une formation approfondie axée sur l'évaluation des risques afin d'aider les membres de la Commission dans le processus de prise de décisions; élaborer et interpréter la politique sur la mise en liberté sous condition, coordonner l'exécution du programme en son sein et de concert avec le Service correctionnel du Canada et d'autres partenaires importants, communiquer des renseignements aux victimes et à d'autres intéressés dans la collectivité, fournir de l'information au public au sujet de la mise en liberté sous condition, et, enfin effectuer des évaluations et mesurer le rendement.

Clémence et réhabilitation
Les responsabilités de la Commission dans le domaine de la clémence et de la réhabilitation consistent à examiner les demandes et à rendre des décisions relatives à la réhabilitation ou à délivrer des réhabilitations ainsi qu'à formuler des recommandations concernant l'exercice de la prérogative royale de clémence. Elle doit aussi fournir l'information et le soutien nécessaires à la prise de décisions, donner la formation qui aidera les commissaires à faire preuve de professionnalisme dans les prises de décisions, élaborer et interpréter la politique en matière de réhabilitation et de clémence. Il incombe à la Commission, enfin, de coordonner l'exécution du programme en son sein et avec la GRC et d'autres partenaires clés, et de fournir de l'information au public au sujet de la réhabilitation et de la clémence.

Gestion générale
Les responsabilités de la Commission sur le plan de la gestion générale consistent à assurer un soutien aux principaux secteurs d'activité de la Commission (mise en liberté sous condition, clémence et réhabilitation), notamment par l'élaboration d'un cadre de planification et de responsabilisation; un vaste éventail de services ministériels dans les domaines des finances, des ressources humaines, de l'administration, de la sécurité et de la technologie de l'information.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Mise en liberté sous condition	19,721	35	**19,756**	19,334
Clémence et réhabilitation	1,501	.....	**1,501**	1,421
Gestion générale	4,017	.....	**4,017**	3,845
	25,239	**35**	**25,274**	24,600

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions		
Mise en liberté sous condition		
Paiements à des organismes sans but lucratif, à des groupes communautaires ou à des organismes privés qui appuient la mission et les priorités stratégiques de la Commission nationale des libérations conditionnelles	**35,000**	35,000
Total	**35,000**	35,000

Solliciteur général
Bureau de l'enquêteur correctionnel

Objectifs

Agir en tant qu'ombudsman au nom des contrevenants en examinant à fond et de façon objective un large éventail d'activités administratives et en présentant ses conclusions et ses recommandations à un grand nombre de décideurs, y compris le Parlement.

Description des secteurs d'activité

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel a seulement un secteur d'activité qui, comme détaillé à l'article 167 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, est chargé d'enquêter sur les problèmes des délinquants liés aux décisions, recommandations ou omissions ou les deux qui proviennent du Commissaire du Service correctionnel du Canada ou d'une personne sous son autorité ou exerçant des fonctions en son nom qui affectent les délinquants individuellement ou en groupe.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Bureau de l'enquêteur correctionnel	1,763	**1,763**	1,768
	1,763	**1,763**	1,768

Solliciteur général
Gendarmerie royale du Canada

Objectifs

Appliquer la loi, prévenir le crime et maintenir la paix, l'ordre et la sécurité.

Description des secteurs d'activité

Services de police fédérale
Les Services de police fédérale sont chargés de fournir au gouvernement fédéral des services de maintien de l'ordre, d'application de la loi, d'enquête, de protection ainsi que des services techniques afin de protéger les citoyens, l'environnement, le commerce, les recettes du gouvernement, la sécurité nationale, les missions étrangères et les dignitaires en visite.

Services de police contractuelle
Les services de police contractuelle sont chargés d'assurer la sécurité des foyers et des collectivités en offrant des services de police à diverses collectivités dans huit provinces (excluant le Québec et l'Ontario) et trois territoires en vertu d'ententes contractuelles de partage des coûts conclues entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, territoriaux, municipaux et autochtones.

Services nationaux de police
Les Services nationaux de police sont chargés de fournir des services techniques spécialisés à la collectivité d'application de la loi et d'améliorer les instruments d'enquête ainsi que la nature, l'étendue et la qualité des informations policières communes utilisées par les policiers, les ministères fédéraux et les organismes d'application des lois et règlements au Canada, ainsi que par certaines organisations policières étrangères, y compris Interpol. Ces services sont utilisés par les secteurs d'activités de police fédérale et de police contractuelle de la GRC et dans une moindre mesure, par le secteur d'activités des Services de maintien de la paix.

Les services techniques spécialisés de la GRC fournis à la collectivité d'application de la loi incluent les laboratoires judiciaires (analyse d'ADN), l'identité (empreintes digitales), les données policières informatisées (casiers judiciaires, communications), le renseignement (crime organisé) et les services de formation supérieure offerts aux policiers canadiens et étrangers et à certains organismes ministériels d'application de la loi.

Services internes
Les Services internes appuient la gestion interne de l'organisation.

Services de maintien de la paix
Les Services de maintien de la paix gèrent la participation efficace et opportune de la police civile canadienne aux activités de maintien de la paix internationale. La prestation de ces services respecte les conditions de la politique étrangère du Canada et le principe du recouvrement intégral des coûts avec d'autres organismes gouvernementaux comme l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI).

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001					Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Services de police fédérale	573,438	25,441	.....	2,668	**596,211**	515,925
Services de police contractuelle	1,159,469	65,635	.....	884,280	**340,824**	312,855
Services nationaux de police	220,896	52,919	386	6,961	**267,240**	189,095
Services internes	180,782	6,745	40,104	.....	**227,631**	169,464
Services de maintien de la paix	.....	.....	.....	.....	.....	704
	2,134,585	**150,740**	**40,490**	**893,909**	**1,431,906**	1,188,043

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Services internes		
Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada	**1,900**	1,900
Association internationale des chefs de police	**1,900**	1,900
Paiements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, versés aux survivants de membres de la Gendarmerie royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions	**1,000,000**	1,000,000
(L) Pensions aux termes de la *Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada* (L.R., 1985 ch. R-10)	**27,000,000**	27,000,000
(L) Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10)	**12,000,000**	12,000,000
(L) Pensions aux familles des membres de la Gendarmerie royale du Canada qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10)	**100,000**	100,000
Total des subventions	**40,103,800**	40,103,800
Contributions		
Services nationaux de police		
Contributions aux élèves qui ne sont pas membres de la GRC et qui suivent des cours au Collège canadien de police	**386,080**	386,080
Total des contributions	**386,080**	386,080
Total	**40,489,880**	40,489,880

Solliciteur général
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

Objectifs

À titre d'organisme indépendant, examiner les appels portant sur des mesures disciplinaires graves ou sur des décisions de renvoi ou de rétrogradation, ainsi que certains types de griefs présentés par la Gendarmerie royale du Canada.

Description des secteurs d'activité

Examen des cas
Le Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, qui soumet un rapport annuel au Parlement, est un tiers chargé d'examiner de façon indépendante et impartiale les cas que lui soumet la GRC. Le Comité peut tenir des audiences, assigner des témoins, faire prêter serment, et recevoir et accepter des preuves ou autres informations s'il le juge bon. Les conclusions et les recommandations du président ou du Comité sont envoyées aux parties intéressées et au Commissaire de la GRC.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Examen des cas	811	**811**	799
	811	**811**	799

Solliciteur général
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Objectifs

Permettre au public de déposer des plaintes au sujet de la conduite de membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions et de faire réviser la façon dont la GRC règle ces plaintes par un organisme indépendant et impartial.

Description des secteurs d'activité

Recevoir et réviser les plaintes du public
La Commission des plaintes du public contre la GRC est un organisme gouvernemental impartial et indépendant. Elle reçoit les plaintes du public et les envoie à la GRC pour enquête. Elle peut également réviser le règlement de la plainte fait par la GRC si le plaignant n'est pas satisfait. En outre, la Commission peut mener des enquêtes, convoquer des audiences publiques, assigner des témoins, faire prêter serment à des témoins, accepter les éléments de preuve qu'elle juge pertinents et formuler des conclusions et des recommandations à l'intention du commissaire de la GRC et du Solliciteur général du Canada. La présidente de la Commission peut déposer des plaintes. Également, elle doit soumettre un rapport annuel au Solliciteur général dans lequel elle résume les activités de la Commission au cours de l'année et formule ses recommandations pour dépôt aux deux chambres du Parlement.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Recevoir et réviser les plaintes du public	4,119	**4,119**	4,878
	4,119	**4,119**	4,878

23 Transports

Ministère 23–3
Office des transports du Canada 23–10
Tribunal de l'aviation civile 23–11

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Transports		
	Ministère		
1	Dépenses de fonctionnement	**145,963**	135,449
5	Dépenses en capital	**81,395**	84,880
10	Subventions et contributions	**284,668**	315,765
15	Paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.	**38,641**	38,236
20	Paiements à Marine Atlantique S.C.C.	**48,378**	40,578
25	Paiements à VIA Rail Canada Inc.	**170,304**	170,304
(L)	Ministre des Transports – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Le pont Victoria, Montréal – Abolition des péages et réfection de la voie de circulation routière du pont	**11,315**	11,315
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**48,401**	45,042
(L)	Paiements versés conformément aux ententes de la Voie maritime du Saint-Laurent	**1,631**	1,573
(L)	Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland	**47,600**	46,600
	Total du Ministère	**878,348**	889,791
	Office des transports du Canada		
30	Dépenses du Programme	**18,719**	18,384
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**2,723**	2,725
	Total de l'organisme	**21,442**	21,109
	Tribunal de l'aviation civile		
35	Dépenses du Programme	**885**	874
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**100**	98
	Total de l'organisme	**985**	972

Transports
Ministère

Objectifs

Assurer des normes élevées pour un réseau de transport sécuritaire par :
- des normes et un cadre de réglementation détaillés et progressifs;
- des programmes de certification, de surveillance, de respect et d'inspection efficaces.

Contribuer à la prospérité du Canada par :
- des politiques à jour;
- l'élimination des obstacles institutionnels et législatifs;
- le financement sélectif des éléments clés du réseau.

Protéger l'environnement physique par :
- l'évaluation des répercussions des décisions de politique et de la réglementation sur l'environnement;
- la promotion et le respect des normes environnementales.

Travailler avec nos partenaires et clients par :
- une consultation efficace sur des initiatives de transport;
- la mise en œuvre et la gestion d'entreprises communes.

Renforcer nos services en :
- comprenant les besoins de nos clients;
- fournissant une prise de décisions la plus rapprochée possible des clients.

Fournir un milieu de travail stimulant et favorable en :
- traitant les gens avec confiance et respect;
- élaborant et en mettant en œuvre des stratégies efficaces de ressources humaines;
- fournissant un système de mérite et de reconnaissance conforme à nos valeurs.

Description des secteurs d'activité

Politiques
Le secteur d'activité, Politiques, englobe l'élaboration de politiques de transport et de changements législatifs qui contribuent à l'efficacité et à l'efficience du réseau de transport du Canada. Il comprend aussi la surveillance et l'analyse de ce réseau de transport, la préparation de rapports annuels (*Loi sur les transports au Canada*), les études économiques, et l'évaluation des programmes. Le financement et l'analyse liés aux sociétés d'État sont également fournis.

Programmes et cessions
Le secteur d'activité, Programmes et cessions, est chargé de négocier la cession des havres, des ports et des aéroports à des intérêts locaux; d'exploiter les aéroports, les havres et les ports jusqu'à leur cession; d'exploiter les aéroports, les havres et ports éloignés appartenant au gouvernement fédéral; d'administrer les programmes de subvention pour les aéroports, les ports, les routes et les ponts; de remplir des fonctions de propriétaire et de surveillance pour le Ministère, y compris pour les havres, les ports et les aéroports et les sites du système de navigation aérienne; d'administrer un programme de gérance de l'environnement visant les avoirs du fédéral liés au transport.

Sécurité et sûreté
Le secteur d'activité, Sécurité et sûreté, élabore des lois, des normes et des règlements nationaux et met en œuvre des programmes de surveillance, de mise à l'essai, d'inspection, d'éducation, de recherche et développement et de subventions afin de promouvoir la sécurité et la sûreté dans les modes de transport aérien, maritime, ferroviaire et routier et fournit des services d'aéronefs au gouvernement et à d'autres organismes de transport.

Administration du Ministère
Le secteur d'activité, Administration du Ministère, fournit au Ministère des services financiers, administratifs, informatiques, de ressources humaines, de communications internes et externes, juridiques et exécutifs.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001					Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Politiques	243,405	532	62,663	50	**306,550**	296,806
Programmes et cessions	113,859	62,217	270,990	228,687	**218,379**	278,662
Sécurité et sûreté	296,304	13,955	9,930	46,890	**273,299**	237,757
Administration du Ministère	76,131	4,691	.....	702	**80,120**	76,566
	729,699	**81,395**	**343,583**	**276,329**	**878,348**	889,791

Nota : Le secteur d'activité, Politiques, comprend des paiements aux sociétés d'État suivantes : Marine Atlantique S.C.C. ($48,378, crédit 20) et VIA Rail Canada Inc. ($170,304, crédit 25). Le secteur d'activité, Programmes et cessions, comprend des paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. ($38,641, crédit 15). Les pages suivant le tableau des paiements de transfert contiennent de plus amples renseignements sur les activités de ces sociétés d'État.

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Politiques		
Subvention à la province de la Colombie-Britannique à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs	**22,040,300**	22,040,300
Sécurité et sûreté		
Subvention à l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) à l'égard du Programme de supervision de la sécurité	**100,000**	.....
Total des subventions	**22,140,300**	22,040,300
Contributions		
Politiques		
Contributions liées aux services ferroviaires voyageurs autres que ceux de VIA :		
Chemin de fer Québec North Shore & Labrador	**2,000,000**	2,000,000
Algoma Central Railway Inc.	**2,100,000**	466,000
Commission de transport Ontario Northland	**2,706,000**	2,653,000
Contributions à la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs	**7,763,000**	7,630,000
Paiement à la Commission canadienne du blé pour l'acquisition et la location à bail de wagons-trémies afin de transporter du grain dans l'Ouest canadien	**20,963,000**	19,000,200
Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve mutés aux Chemins de fer nationaux du Canada	**1,230,000**	1,230,000
Association du transport du Canada	**188,000**	188,000
Contribution aux Chemins de fer nationaux du Canada pour le Programme de remise en état du pont de Québec	**600,000**	600,000
Accords d'exploitation de services de traversier avec NFL Holdings Ltd. :		
Service entre Saint John et Digby	**3,072,345**	1,723,960

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Programmes et cessions		
Contributions à l'exploitation d'aéroports municipaux ou autres aéroports :		
Programme initial	**1,810,900**	2,176,174
Aéroports qui ne font pas partie du Réseau national d'aéroports aux termes de la Politique nationale des aéroports	**500,000**	4,371,630
Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires	**35,000,000**	35,000,000
Terre-Neuve – Construction de pistes et d'installations connexes au Labrador (Davis Inlet, Charlottetown Square Island, Black Tickle, Paradise River, Fogo Island, Fox Harbour, Cartwright, Makkovik, Mary's Harbour, Nain, Rigolet, Port Hope Simpson, Postville, Hopedale et Williams Harbour)	**749,200**	741,000
Contributions aux provinces pour défrayer le coût des améliorations des systèmes routiers dans le but d'augmenter leur efficacité globale et de promouvoir la sécurité, tout en encourageant, d'un point de vue régional et économique, le développement industriel et le tourisme :		
Nouveau-Brunswick	**43,150,000**	50,000,000
Entente pour le développement du réseau routier de l'Outaouais	**5,000,000**	4,700,000
Terre-Neuve – Routes régionales	**20,000,000**	20,000,000
Accord sur l'autoroute transcanadienne – Terre-Neuve	**34,000,000**	34,000,000
(L) Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, et pour la réfection de la voie de circulation du pont (crédit 107, *Loi des subsides n° 5 de 1963*, L.C. 1963, ch. 42)	**11,315,000**	11,315,000
(L) Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland	**47,600,000**	46,600,000
Contribution à la province de l'Île-du-Prince-Édouard pour services de maintien de l'ordre à l'égard du pont de la Confédération	**220,000**	220,000
Aide de transition suite à l'élimination des subventions au transport des marchandises dans la région de l'Atlantique :		
Terre-Neuve	**1,100,946**	4,000,000
Contribution à la Ville de Smithers au titre des coûts de remise en état de la piste 15/33 à l'aéroport de Smithers	**1,350,000**	.....
Contribution à la Ville de North Bay au titre des coûts associés à l'agrandissement ou au remplacement de l'aérogare de North Bay	**4,140,000**	3,800,000
Fonds de cession des ports	**64,039,609**	48,000,000
Accorder une aide financière à la Hudson Bay Port Company, en vue du transfert du Port de Churchill	**300,000**	1,448,300
Fonds de transport durable	**715,000**	.....
Sécurité et sûreté		
Code national de sécurité - mise à niveau des systèmes	**1,750,000**	.....
Paiements à l'appui des améliorations apportées aux croisements, approuvées aux termes de la *Loi sur la sécurité ferroviaire*	**7,495,000**	7,495,000
Contributions à l'Association des chemins de fer du Canada dans le cadre du Programme Opération Gareautrain	**200,000**	200,000
Versements aux autres gouvernements ou organismes internationaux pour l'exploitation et l'entretien des aéroports, des installations de navigation aérienne et des voies aériennes	**384,700**	384,700
Total des contributions	**321,442,700**	309,942,964

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Postes non requis		
Accords d'exploitation de services de traversier avec NFL Holdings Ltd. :		
Service entre Yarmouth et Bar Harbour	.....	2,024,647
Contributions tirées du Fonds de réserve d'amélioration du réseau	.....	2,500,000
(L) Paiements versés en vertu des ententes de la Voie maritime du Saint-Laurent et conformément au paragraphe 80(5) de la *Loi maritime du Canada* (L.C. 1998, ch. 10, art. 81).	.....	1,573,000
Contributions aux provinces pour défrayer le coût des améliorations des systèmes routiers dans le but d'augmenter leur efficacité globale et de promouvoir la sécurité, tout en encourageant, d'un point de vue régional et économique, le développement industriel et le tourisme :		
Nouvelle-Écosse	.....	1,800,000
Aide de transition suite à l'élimination des subventions au transport des marchandises dans la région de l'Atlantique :		
Nouvelle-Écosse	.....	7,351,004
Nouveau-Brunswick	.....	500,000
Île-du-Prince-Édouard	.....	2,433,017
Québec	.....	15,747,368
Initiative stratégique d'investissement en capital – Routes	.....	1,171,000
Contribution à la Ville de Cranbrook pour couvrir les frais associés à la rénovation et à l'agrandissement du garage d'entretien aéronautique	.....	600,000
Contribution à la Prince Rupert Airport Society pour couvrir les frais associés au renouvellement de la surface de piste, des voies de circulation et des aires de trafic ainsi qu'aux travaux d'installations électriques effectués à l'aéroport de Prince Rupert	.....	2,432,700
Contribution à la Société de développement de l'aéroport de Sault Ste. Marie au titre des coûts associés à la réfection de la piste 11-29 à l'aéroport de Sault Ste. Marie	.....	1,260,000
Code national de sécurité :		
Terre-Neuve	.....	172,840
Île-du-Prince-Édouard	.....	147,560
Nouvelle-Écosse	.....	283,120
Nouveau-Brunswick	.....	206,920
Québec	.....	524,000
Ontario	.....	968,360
Manitoba	.....	252,920
Saskatchewan	.....	265,160
Alberta	.....	450,800
Colombie-Britannique	.....	346,800
Territoires du Nord-Ouest	.....	129,000
Territoire du Yukon	.....	129,520
Total des postes non requis	.....	43,269,736
Total	**343,583,000**	375,253,000

Renseignements additionnels – Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.

Objectifs

Fournir au public des voies sûres et efficaces sur plusieurs ponts et tunnels à Montréal (Québec).

Description des secteurs d'activité

Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.
La Société administre, contrôle, exploite et entretient le pont Jacques-Cartier, le pont Champlain qui inclut une partie de l'autoroute Bonaventure, le pont Mercier et le tunnel Melocheville, à Montréal (Québec). Aucun péage n'est imposé sur le pont Jacques-Cartier depuis 1962 et sur le pont Champlain, depuis le mois de mai 1990.

Les paiements budgétaires sont requis pour couvrir l'excédent des décaissements sur les recettes de la Société provenant de l'exploitation des ponts, des chaussées et de la section de l'autoroute relevant de sa compétence.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.	**38,641**	38,236
Total des besoins budgétaires	**38,641**	38,236

Objectifs

Exploiter des services sûrs, fiables et efficaces de transport maritime et des services connexes dans la région atlantique du Canada pour contribuer à la réalisation des objectifs gouvernementaux.

Description des secteurs d'activité

Marine Atlantique S.C.C.
Assurer une aide financière à Marine Atlantique S.C.C. à partir des coûts budgétés moins les recettes des usagers pour certains services de traversier pour lesquels le Canada a accepté la responsabilité, notamment les services prévus par l'Acte de l'Union et la Confédération. La société d'État assure les services suivants :

a) respecter les engagements constitutionnels (services entre North Sydney et Port-aux-Basques);
b) assurer d'autres services que ceux prévus par la Constitution (entre North Sydney et Argentia).

De plus, la société mène d'autres activités liées aux transports.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Marine Atlantique S.C.C.	**48,378**	40,578
Total des besoins budgétaires	**48,378**	40,578

Objectifs

Gérer les services ferroviaires pour le transport des voyageurs de façon à en améliorer l'efficience, l'efficacité et la rentabilité.

Description des secteurs d'activité

VIA Rail Canada Inc.
VIA Rail est responsable de la gestion de la plupart des services ferroviaires pour le transport des voyageurs au Canada en vertu de l'entente conclue avec le ministre des Transports. VIA Rail doit assurer les services prescrits par le Ministre dans des ententes fondées sur les coûts budgétés moins les recettes. VIA Rail à son tour gère et fait la mise en marché de services, entretient son équipement et passe des marchés avec le CN et le CP pour obtenir le droit de faire circuler des trains de voyageurs sur leurs réseaux respectifs et leur faire assurer l'exploitation de ces trains ainsi que la prestation d'autres services de soutien.

VIA Rail reçoit également des fonds pour l'acquisition et la rénovation d'installations et de matériel et d'autres immobilisations.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
VIA Rail Canada Inc.	**170,304**	170,304
Total des besoins budgétaires	**170,304**	170,304

Objectifs

Contribuer à la mise en place d'un réseau de transport national à la fois efficient et accessible, qui répond aux besoins des expéditeurs, des transporteurs, des voyageurs et des autres utilisateurs.

Description des secteurs d'activité

Le programme de l'Office des transports du Canada a pour but de traiter les questions assujetties à la *Loi sur les transports au Canada* et à des lois connexes, dans les secteurs ferroviaires, aériens et maritimes de compétence fédérale. L'Office examine des demandes, entend des plaintes et mène des enquêtes. Il applique diverses dispositions sur l'accès concurrentiel et le règlement des différends pour régler des questions mettant en cause une compagnie de chemin de fer et d'autres parties (expéditeurs, municipalités, entreprises de services publics, propriétaires fonciers, autres transporteurs ferroviaires). Il établit chaque année le barème des prix maximums pour le transport du grain de l'Ouest et applique les modalités législatives pour l'établissement des coûts. L'Office défend les intérêts des consommateurs et des transporteurs en s'assurant que les transporteurs aériens exploitant des services à destination, en provenance et à l'intérieur du Canada remplissent certaines exigences minimales sur le plan économique. Pour ce faire, il administre un système de délivrance de licences de transport aérien, des ententes internationales et des tarifs internationaux. Les intérêts des consommateurs sont aussi protégés par l'entremise d'un système de certificats d'aptitude pour les compagnies de chemin de fer. Enfin, l'Office a pour tâche de supprimer des services et installations de transport de compétence fédérale tout obstacle abusif qui nuit à la circulation des personnes ayant une déficience.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		**Total**	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Office des transports du Canada	21,438	4	**21,442**	21,109
	21,438	**4**	**21,442**	21,109

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Contributions		
Office des transports du Canada		
Paiements au Groupe de recherche sur les transports au Canada	**4,000**	4,000
Total	**4,000**	4,000

Transports
Tribunal de l'aviation civile

Objectifs

Pourvoir le milieu de l'aviation d'un processus indépendant permettant la révision des décisions d'application des règlements ou de délivrance des permis prises par le ministre des Transports.

Description des secteurs d'activité

Révisions et appels
Assure le fonctionnement d'un Tribunal de l'aviation civile indépendant chargé de répondre aux demandes provenant du milieu de l'aviation concernant la révision des décisions d'application des règlements ou de délivrance des permis prises par le ministre des Transports aux termes de la *Loi sur l'aéronautique*; et tenir des audiences pour les appels. À la suite d'une audience, le Tribunal peut, selon le cas, confirmer la décision du Ministre, y substituer sa propre décision, ou encore renvoyer l'affaire au Ministre pour réexamen.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	**Total**	
	Fonctionnement		
Révisions et appels	985	**985**	972
	985	**985**	972

24 Travaux publics et Services gouvernementaux

Ministère 24–3
Bureau d'information du Canada 24–14
Société canadienne d'hypothèques et de logement 24–15
Société canadienne des postes 24–16

Sommaire du portefeuille

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
	Travaux publics et Services gouvernementaux		
	Ministère		
	Programme des services gouvernementaux		
1	Dépenses de fonctionnement	**1,645,045**	1,520,010
5	Dépenses en capital	**303,792**	314,672
(L)	Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Traitement et allocation pour automobile	**52**	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**59,266**	55,059
(L)	Paiement de subventions versées aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices	.....	.....
(L)	Fonds renouvelable des Services immobiliers	.....	.....
(L)	Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers	**(18,884)**	(18,460)
(L)	Fonds renouvelable des Services optionnels	**563**	563
(L)	Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique	.....	.....
(L)	Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada	**(1,100)**	(1,100)
(L)	Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	**3,394**	6,350
(L)	Fonds renouvelable de la Production de défense	.....	.....
	Total du Programme	***1,992,128***	*1,877,143*
	Programme des sociétés d'État		
10	Paiements à la Queens Quay West Land Corporation	**3,000**	3,045
	Crédits non requis		
–	Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	.....	7,756
	Total du Programme	***3,000***	*10,801*
	Total du Ministère	**1,995,128**	1,887,944
	Bureau d'information du Canada		
15	Dépenses du Programme	**19,558**	19,485
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1,090**	795
	Total de l'organisme	**20,648**	20,280
	Société canadienne d'hypothèques et de logement		
20	Dépenses de fonctionnement	**1,893,524**	1,888,685
	Non-budgétaire		
(L)	Avances consenties en vertu de la *Loi nationale sur l'habitation*	**(224,400)**	(221,900)
	Total de l'organisme	**1,669,124**	1,666,785
	Société canadienne des postes		
25	Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales	**257,210**	14,210
	Total de l'organisme	**257,210**	14,210

Travaux publics et Services gouvernementaux
Ministère
Programme des services gouvernementaux

Objectifs

Notre but est d'optimiser les recettes fiscales dans la prestation des services communs et des services centraux dispensés aux ministères, organismes et autres clients, en accordant toute l'importance voulue aux valeurs que représentent pour le gouvernement la prudence, la probité et la transparence. En mettant l'accent sur ce que le Ministère fait de mieux, à savoir fournir au gouvernement des services communs et centraux rentables, TPSGC aide les ministères à se concentrer sur ce qu'ils font de mieux.

Description des secteurs d'activité

Services immobiliers
Le secteur d'activité des Services immobiliers (SI) est axé sur deux fonctions principales : la gestion des biens immobiliers et les services immobiliers. Financés par un crédit net approuvé, les SI assument à titre de gardiens la direction et l'intendance des immeubles fédéraux à bureaux et des installations d'utilisation commune, ainsi que de différents ouvrages de génie (p. ex., ponts et barrages). Dans le cadre de cette fonction, les SI fournissent un milieu de travail productif à quelque 160,000 fonctionnaires fédéraux (100 ministères et organismes) et gèrent un ensemble de locaux d'une superficie d'environ 6 millions de mètres carrés financé par un crédit annuel net d'environ 1,3 milliard de dollars. Cet ensemble de locaux comprend entre autres des trésors nationaux, tels la Cité parlementaire et de nombreux édifices patrimoniaux répartis dans l'ensemble du Canada.

Le secteur des SI fournit aussi des services immobiliers spécialisés et à valeur ajoutée d'ordre technique et professionnel (notamment dans les domaines de l'architecture et du génie, de l'immobilier et de la gestion des immeubles et des installations) aux autres ministères et organismes. Ces services sont entièrement facultatifs, offerts contre rémunération à des tarifs comparables à ceux du marché et gérés par l'entremise du Fonds renouvelable des services immobiliers. Les SI administrent également, au nom du gouvernement fédéral, les paiements tenant lieu d'impôts et le Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers, qui s'occupe de l'aliénation des immeubles dont le gouvernement n'a plus besoin.

Service des approvisionnements
Le volet des Approvisionnements fournit des services communs d'acquisition de biens et de services pour le gouvernement fédéral. Il gère le processus d'acquisition en aidant les ministères clients à définir leurs besoins, en lançant des appels d'offres, en évaluant et en choisissant les soumissions, ainsi qu'en négociant et en gérant des marchés. Il offre également des services auxiliaires, notamment la réalisation d'études de marché pour déterminer les produits offerts par les fournisseurs, la planification de produits, la réalisation d'études sur les méthodes d'approvisionnement, la tenue à jour de bases de données statistiques et d'outils servant à la production de rapports, l'établissement de cadres stratégiques, l'examen et la publication de politiques ainsi que l'entretien de l'infrastructure technologique qui sert de soutien aux fonctions électroniques utilisées pour les acquisitions. Il assume aussi la responsabilité de tous les aspects des grands projets de l'État liés aux acquisitions.

Ce secteur se charge aussi des activités spécialisées suivantes : inspections maritimes et services techniques; soutien de l'analyse des coûts; gestion des biens de production de l'État; services de sécurité industrielle et d'enquêtes de sécurité sur le personnel pour TPSGC et les industries; élaboration et mise à jour de normes d'application générale et services d'évaluation de la conformité; gestion des biens saisis (à la suite d'un crime); service central de transport de marchandises, services de gestion de voyages et de déménagement d'articles de ménage et enfin, services de consultation en matière de transport.

Le volet de la Distribution des biens de la Couronne (DBC) fournit des services d'aliénation à tous les ministères et organismes fédéraux. Les méthodes d'aliénation des biens comprennent la vente, le transfert, l'échange, le don, la location, le prêt et la destruction.

Receveur général
Le secteur d'activité du Receveur général comprend les fonctions suivantes : réception, transfert, garde, décaissement, rapprochement et surveillance des fonds publics pour le gouvernement du Canada. Il émet les paiements du receveur général, rembourse et valide ces effets ainsi que les mandats d'assurance-emploi. Il tient les comptes du Canada et fournit des rapports provisoires, prépare les Comptes publics du Canada et tient le système de comptabilité central à jour. Du fait des activités précitées, le receveur général fournit aux ministères et organismes des services financiers facultatifs connexes.

Rémunération de la fonction publique
Le secteur de la Rémunération de la fonction publique se charge d'administrer les processus de paye et de pension du gouvernement, notamment d'élaborer et d'entretenir des systèmes informatiques ainsi qu'une infrastructure nationale de bureaux de services afin de permettre aux ministères d'administrer la paye et les avantages sociaux conformément aux conventions collectives et aux politiques en matière de rémunération établies par le Conseil du Trésor et aux fins de l'administration de la *Loi sur la pension de la fonction publique*. Ce secteur d'activité offre également des services spécialisés relatifs aux pensions au ministère de la Défense nationale et à la Gendarmerie royale du Canada pour l'administration de leurs régimes.

Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique
Les Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique (SGTI) jouent le rôle de mandataire pour l'infrastructure fédérée de gestion de l'information-technologie de l'information (GI-TI) du gouvernement du Canada, qui constitue un circuit de prestation sûr pour le commerce électronique et la prestation des services électroniques dans l'ensemble du gouvernement. Ils offrent aussi des services de GI-TI optionnels dans la réalisation des programmes des ministères fédéraux dont ceux de TPSGC. Les SGTI exercent leur leadership pour appuyer les initiatives pangouvernementales visant à résoudre les problèmes essentiels de GI-TI, par exemple la mise en place d'un circuit de communication électronique sûr, la gestion des risques liés à la GI-TI et le renouvellement de la communauté de GI-TI. Ils offrent leurs services dans le cadre d'accords de partenariat avec le secteur privé et des institutions du secteur public.

Voici la nature des services offerts par les SGTI :

- Services stratégiques, axés sur l'élaboration de stratégies pour le portefeuille du gouvernement et de partenariats technologiques clés, sur le renouvellement de la communauté de GI-TI à l'aide de l'Institut et sur le partage des logiciels au sein du gouvernement fédéral et entre paliers de gouvernement à l'aide du Service d'échange de logiciels;
- Services sûrs de commerce électronique et de technologies nouvelles, axés sur la prestation des services de commerce électronique et sur le déploiement de l'infrastructure fédérée, qui constituent un circuit électronique sûr de prestation pour le gouvernement;
- Services de gestion des applications, axés sur la productivité, la qualité et l'amélioration des applications de soutien communes et de la gestion de l'information;
- Services de réseau et d'informatique, axés sur la responsabilisation et l'optimisation de bout en bout des services de réseau et d'informatique pour la GI-TI;
- Services de télécommunications, axés sur le courtage des services de télécommunications auprès du secteur privé afin de répondre aux besoins des ministères de petite taille et de taille moyenne;
- Services de gestion, axés sur la modernisation des pratiques de gestion et d'administration afin d'accroître l'efficience des SGTI.

Travaux publics et Services gouvernementaux
Ministère
Programme des services gouvernementaux

Conseils et Vérification Canada
Conseils et Vérification Canada (CVC) est un organisme de service spécial qui fournit, contre rémunération, des services optionnels de consultation et de vérification aux ministères et aux organismes fédéraux partout au Canada. Les services de CVC peuvent également être mis à la disposition des gouvernements étrangers et des organismes internationaux. CVC aide ses clients à offrir un meilleur service en améliorant la gestion, les opérations et l'administration du secteur public, tout en respectant les priorités et les besoins du gouvernement. Il met l'accent sur l'excellence du service à la clientèle et le partage des compétences du secteur public. L'organisme porte également une grande attention aux aspects qui intéressent particulièrement le gouvernement fédéral et évolue en fonction des besoins des gestionnaires de la fonction publique et des priorités gouvernementales. Voici quelques exemples des services qu'offre Conseils et Vérification Canada : gestion et examen des programmes, élaboration et examen de technologies de l'information, gestion financière et approches liées à la gestion des risques et à la fonction de contrôleur, et une gamme de services de vérification. Plus de la moitié des services de CVC sont assurés par la sous-traitance confiée au secteur privé, tandis que les autres sont fournis par des ressources internes.

Bureau de la traduction
Le Bureau de la traduction est devenu un organisme de service spécial en 1995. Les services de traduction (dans les deux langues officielles et dans plus de cent autres langues) offerts aux autres ministères et organismes fédéraux sont facultatifs et fournis selon le principe du recouvrement des coûts. Le Bureau reçoit des crédits pour assurer des services d'interprétation et de traduction au Parlement et pour fournir à d'autres ministères et organismes fédéraux des services de terminologie et certains services d'interprétation de conférence. Il continue aussi d'uniformiser la terminologie utilisée au sein de la fonction publique fédérale. Enfin, ses services apportent une aide essentielle au gouvernement dans la prestation des programmes et services dans les deux langues officielles.

Services de coordination des communications
Les services du secteur d'activité des Services de coordination des communications comprennent la coordination de la publicité et de la recherche sur l'opinion publique, de la surveillance des médias, des services d'acquisition et de communications à valeur ajoutée, et l'administration des droits d'auteur de la Couronne. De plus, les services d'accès public du Secteur comprennent la publication de la *Gazette du Canada*, le Programme des services aux dépositaires, les services d'édition du gouvernement du Canada, Référence Canada, le site Web du Canada (site Internet principal du gouvernement canadien) et Publiservice.

Ces services jouent un rôle de premier plan pour ce qui est de permettre au gouvernement canadien de réaliser ses objectifs en matière de communications. Ils répondent à un besoin de la politique publique ou constituent des services communs partagés par tous les communicateurs du gouvernement tout en s'adressant à des ministères clients particuliers (services d'approvisionnement, par exemple). De plus, ils contribuent à l'atteinte des objectifs plus vastes du gouvernement en matière de communications (Référence Canada, surveillance électronique des médias, harmonisation de l'affichage et du marchandisage aux stands occupés par plusieurs ministères dans le cadre de foires et d'expositions, et le Programme des services aux dépositaires, par exemple).

Soutien opérationnel
Le Soutien opérationnel comprend deux gammes de services : une série de services de soutien regroupés sous la Gestion de l'information-Technologie de l'information (GI/TI) – Opérations ministérielles d'une part, et la Gestion ministérielle d'autre part.

La gamme de services de Gestion de l'information-Technologie de l'information (GI-TI) – Opérations ministérielles, comprend le soutien de gestion de l'information et de la technologie de l'information (GI-TI) aux opérations et aux secteurs d'activité de TPSGC.

La gamme de services de la Gestion ministérielle, comprend le soutien aux cabinets du ministre et du sous-ministre, la prestation de services intégrés à l'échelle nationale dans les domaines des finances, des communications, de la vérification et de l'examen, des ressources humaines, de la gestion du matériel, de la sécurité, du règlement des différends contractuels, de la politique et de la planification ministérielles, de la gestion de portefeuille, de la fonction de secrétaire ministériel et des services juridiques.

Fonds renouvelables

Fonds renouvelable des Services immobiliers
Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $450,000,000 sur le Fonds renouvelable des Services immobiliers. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2000	369,764
Moins :	
Budget principal des dépenses de 2000–2001 – besoins nets de trésorerie	.....
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 2001	369,764

Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers
Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $5,000,000 sur le Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2000	9,283
Plus :	
Budget principal des dépenses de 2000–2001 – excédent	18,884
Moins :	
Paiement au Trésor	18,884
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 2001	9,283

Fonds renouvelable des Services optionnels
Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $200,000,000 sur le Fonds renouvelable des Services optionnels. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2000	182,438
Moins :	
Budget principal des dépenses de 2000–2001 – besoins nets de trésorerie	563
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 2001	181,875

Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $45,000,000 sur le Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2000	47,616
Moins :	
Budget principal des dépenses de 2000–2001	.....
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 2001	47,616

Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $25,100,613 sur le Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2000	18,537
Plus :	
Budget principal des dépenses de 2000–2001 – excédent	1,100
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 2001	19,637

Fonds renouvelable du Bureau de la traduction

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $75,000,000 sur le Fonds renouvelable du Bureau de la traduction. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2000	77,242
Moins :	
Budget principal des dépenses de 2000–2001 – Besoins nets de trésorerie	3,394
Plus :	
Autorisation de radier les pertes de fonctionnement	2,000
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 2001	75,848

Fonds renouvelable de la Production de défense

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de $100,000,000 sur le Fonds renouvelable de la Production de défense. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

	(en milliers de dollars)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 2000	100,000
Moins :	
Budget principal des dépenses de 2000–2001	.....
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 2001	100,000

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001					Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire				Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
Services immobiliers	1,917,235	303,792	1,696*	840,905	**1,381,818**	1,320,787
Service des approvisionnements	204,148	.....	.....	98,865	**105,283**	104,869
Receveur général	119,006	.....	.....	20,319	**98,687**	98,285
Rémunération de la fonction publique	46,629	.....	.....	2,276	**44,353**	43,385
Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique	132,540	.....	.....	132,540	.....	.....
Conseils et Vérification Canada	71,047	.....	.....	72,147	**(1,100)**	(1,100)
Bureau de la traduction	164,580	.....	.....	118,897	**45,683**	43,967
Services de coordination des communications	90,284	.....	.....	14,582	**75,702**	59,566
Soutien opérationnel	341,392	.....	.....	99,690	**241,702**	207,384
	3,086,861	**303,792**	**1,696**	**1,400,221**	**1,992,128**	1,877,143

Nota : Le Programme des services gouvernementaux est partiellement financé au moyen de fonds renouvelables, dont le Fonds renouvelable des Services immobiliers, le Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers, le Fonds renouvelable des Services optionnels, le Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique, le Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada, et le Fonds renouvelable du Bureau de la traduction. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, voir le Rapport sur les plans et les priorités du Ministère.

***Les subventions versées aux municipalités en vertu d'une autorisation législative, totalisant $412,000,000, seront récupérées par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada auprès des ministères ayant la garde des biens immobiliers et portées au crédit des paiements législatifs.**

Renseignements additionnels sur les fonds renouvelables

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999-2000
	Dépenses	Recettes	Dépenses excédentaires (recettes)	
Services immobiliers	570,963	570,196	767	.....
Aliénation des biens immobiliers	3,616	22,500	(18,884)	(18,460)
Services optionnels	92,966	91,607	1,359	1,049
Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique	132,540	132,540	.....	.....
Conseils et Vérification Canada	71,947	72,147	(200)	(200)
Bureau de la traduction	122,270	118,897	3,373	6,487
Production de défense	.....	.....	.....	.....
Déficit/(Excédent) de fonctionnement	994,302	1,007,887	(13,585)	(11,124)
*Rajustements pour obtenir les besoins nets de trésorerie/(excédent)	(2,442)	.....	(2,442)	(1,523)
Budget principal des dépenses - besoins nets de trésorerie/(excédent)	991,860	1,007,887	(16,027)	(12,647)

*Puisque l'excédent ou le déficit de fonctionnement est calculé selon la méthode de la comptabilité d'exercice, cet élément ne reflète pas directement les besoins de trésorerie du fonds qui sont inclus dans le Budget des dépenses. Certains éléments qui devraient être pris en considération pour le calcul de l'excédent ou du déficit ne nécessitent pas une dépense directe en argent. Certaines dépenses en argent incluses dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochées de la façon suivante :

Renseignements additionnels sur les fonds renouvelables

(en milliers de dollars)	Services immobiliers	Aliénation des biens immobiliers	Services optionnels	Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique	Conseils et Vérification Canada	Bureau de la traduction	Production de défense
Déficit/(Excédent) de fonctionnement prévu	767	(18,884)	1,359	.....	(200)	3,373	.....
Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit/(excédent) de fonctionnement	(2,600)	.....	(963)	(746)	(1,200)	(1,078)	.....
Total partiel	(1,833)	(18,884)	396	(746)	(1,400)	2,295	.....
Rajustement du fonds de roulement	.....	.....	.....	.....	(200)	(116)	.....
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	1,833	.....	167	746	500	1,215	.....
Total des prévisions - besoins nets de trésorerie/(excédent)	.....	(18,884)	563	.....	(1,100)	3,394	.....

Nota : Pour de plus amples renseignements sur les fonds renouvelables, se reporter au Rapport sur les plans et les priorités du Ministère.

Paiements de transfert

(dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Services immobiliers		
(L) Paiement de subventions versées aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices	**412,000,000**	421,319,000
(L) Recouvrement auprès des ministères ayant la garde des biens immobiliers	**(412,000,000)**	(421,319,000)
Subvention non financière à la Société Royale du Canada	**159,115**	.....
Total des subventions	**159,115**	.....
Contributions		
Services immobiliers		
Association canadienne de normalisation	**12,000**	12,000
Contributions à la Hudson Bay Port Company	**1,525,000**	.....
Total des contributions	**1,537,000**	12,000
Total	**1,696,115**	12,000

Travaux publics et Services gouvernementaux
Ministère
Programme des sociétés d'État

Objectifs

Autoriser et effectuer des paiements à certaines sociétés d'État conformément aux ententes approuvées par le gouverneur en conseil.

Description des secteurs d'activité

Queens Quay West Land Corporation
Fonctionner comme une entreprise de gestion immobilière et d'aliénation, en ce qui concerne le site Harbourfront à Toronto et verser une subvention de fonctionnement au Harbourfront Centre.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001		Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire	Total	
	Fonctionnement		
Queens Quay West Land Corporation	3,000	**3,000**	3,045
Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	.....	.....	7,756
	3,000	**3,000**	10,801

Travaux publics et Services gouvernementaux
Ministère
Programme des sociétés d'État
Renseignements additionnels – Queens Quay West Land Corporation

Objectifs

Fonctionner comme une entreprise de gestion immobilière et d'aliénation, en ce qui concerne le site Harbourfront à Toronto et verser une subvention de fonctionnement au Harbourfront Centre.

Description du financement par voie de crédits

Queens Quay West Land Corporation
Les paiements émis permettent de respecter les engagements pris dans le cadre des accords de transfert avec la ville de Toronto, certains promoteurs et les autres parties intéressées afin de fournir une subvention d'exploitation au Harbourfront Centre.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Queens Quay West Land Corporation		
Dépenses de fonctionnement :		
Paiement au Harbourfront Centre	**3,000**	3,045
Total des besoins budgétaires	**3,000**	3,045

Travaux publics et Services gouvernementaux
Ministère
Programme des sociétés d'État
Renseignements additionnels – Société du Vieux-Port de Montréal Inc.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Société du Vieux-Port de Montréal Inc.		
Dépenses en capital et de fonctionnement :		
Paiement à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	.....	7,756
Total des besoins budgétaires	.....	7,756

Objectifs

Le Bureau d'information du Canada renforcera chez les Canadiennes et les Canadiens le sentiment d'appartenir à un pays moderne et dynamique, et il mettra en lumière le rôle que joue le gouvernement du Canada ainsi que le renouvellement de la fédération.

Description des secteurs d'activité

Le Bureau d'information du Canada
Le Bureau d'information du Canada :

- met à la disposition des Canadiennes et des Canadiens une information exacte au sujet du Canada, de ses citoyens et de ses réalisations, et fait en sorte que les Canadiennes et les Canadiens soient conscients du rôle que joue le gouvernement du Canada, par ses activités, ses programmes et ses services, dans la réalisation des objectifs nationaux et la satisfaction des besoins de la population;
- appuie les Canadiennes et les Canadiens qui souhaitent contribuer à la promotion de l'identité canadienne et à l'édification d'un Canada meilleur en établissant des liens et des partenariats avec des groupes et des particuliers;
- fournit conseils et soutien au président du Comité des communications du Cabinet.

Programme ventilé par secteur d'activité

(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001			Budget principal des dépenses 1999–2000
	Budgétaire		Total	
	Fonctionnement	Paiements de transfert		
Bureau d'information du Canada	15,748	4,900	**20,648**	20,280
	15,748	**4,900**	**20,648**	20,280

Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 2000–2001	Budget principal des dépenses 1999–2000
Subventions		
Bureau d'information du Canada		
Subventions à l'appui d'activités et de projets visant à favoriser la compréhension et l'appréciation de l'identité canadienne et une prise de conscience sociale	**2,000,000**	.....
Total des subventions	**2,000,000**	.....
Contributions		
Bureau d'information du Canada		
Contributions à l'appui d'activités et de projets visant à favoriser la compréhension et l'appréciation de l'identité canadienne et une prise de conscience sociale	**2,900,000**	4,900,000
Total des contributions	**2,900,000**	4,900,000
Total	**4,900,000**	4,900,000

Travaux publics et Services gouvernementaux
Société canadienne d'hypothèques et de logement

Objectifs

Promouvoir l'abordabilité et le choix en matière de logement, assurer l'accès au financement résidentiel ainsi que la concurrence et l'efficience dans ce domaine et protéger l'accès à un financement résidentiel suffisant à un prix modique; planifier, faire des recherches et offrir des services et des renseignements dans les domaines du financement résidentiel, de l'abordabilité et du choix, des milieux de vie et de l'urbanisme; promouvoir et développer l'exportation des produits, des services et du savoir-faire canadiens en matière de recherche dans le domaine du logement; appuyer le développement et l'étude de ce savoir-faire à l'extérieur du Canada et y participer; contribuer au bien-être de l'ensemble du secteur de l'habitation.

Description du financement par voie de crédits

Société canadienne d'hypothèques et de logement
L'activité liée au financement résidentiel comprend l'assurance contre le manquement des emprunteurs à leurs obligations à l'égard de prêts hypothécaires résidentiels, ainsi que la garantie du principal et des intérêts dus aux détenteurs de titres fondés sur des prêts hypothécaires assurés. Ces activités sont financées par des primes et des droits de garantie.

La Société entreprend des recherches sur le logement et la diffusion d'information, assure des services liés au logement, aménage et vend des terrains lui appartenant ou appartenant au gouvernement fédéral, et travaille contre rémunération en partenariat avec les provinces à des aménagements fonciers.

La SCHL repère les débouchés et offre des renseignements et des conseils d'ordre pratique à l'industrie de l'habitation pour l'exportation du savoir-faire et des produits canadiens.

La SCHL administre les initiatives d'aide au logement pour le gouvernement fédéral, offre des prêts et d'autres investissements pour ces initiatives au moyen d'emprunts sur les marchés financiers et entreprend des recherches sur le logement. L'aide au logement prend la forme de construction de logements, de subventions et de rénovations. Cette aide s'adresse aux Canadiens les plus nécessiteux.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Société canadienne d'hypothèques et de logement		
Dépenses budgétaires	**1,893,524**	1,888,685
Dépenses non budgétaires (nettes):	**(224,400)**	(221,900)
Total des besoins	**1,669,124**	1,666,785

Travaux publics et Services gouvernementaux
Société canadienne des postes

Objectifs

L'objectif de la Société est de mettre sur pied et d'exploiter un service postal.

Description du financement par voie de crédits

Paiements concernant les programmes publics
Ces paiements portent sur des services que la Société assure en franchise en vue d'appuyer les programmes publics du gouvernement (le courrier parlementaire franc de port et les documents à l'usage des aveugles) et pour soutenir, pendant la période de transition, la mise en œuvre de(s) régime(s) de pension de la Société canadienne des postes.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)	**Budget principal des dépenses 2000–2001**	Budget principal des dépenses 1999–2000
Paiements concernant les programmes publics et soutien pendant la période de transition	**257,210**	14,210
Total des besoins budgétaires	**257,210**	14,210

25 Index

Index

A

Académie de droit international de la Haye, 16-5
Accord Canada-Québec sur l'immigration, 7-5
Accord de libre-échange nord-américain, 13-10
Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, 1-34
Accord sur le commerce intérieur, 13-10
Accord sur les marchés publics, 13-10
Accord sur les relevés hydrométriques, 12-5
Administration du pipe-line du Nord, 1-34, 1-57, 2-3, 2-21
Affaires étrangères et Commerce international, 2-4, 2-5, 2-6, 2-7, 2-8
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL, 1-32, 1-57, 2-1, 2-2
Affaires indiennes et du Nord canadien, 3-3
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN, 1-34, 1-35, 1-57, 3-1, 3-2
Agence canadienne d'évaluation environnementale, 1-41, 1-61, 12-2, 12-6
Agence canadienne d'inspection des aliments, 1-36, 1-58, 5-3, 5-9
Agence canadienne de développement international, 1-33, 1-57, 2-2, 2-10, 2-11, 2-12, 2-13, 2-14, 2-15
Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones, 2-7
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, 1-43, 1-63, 15-3, 15-14, 15-15
Agence de promotion économique du Canada atlantique, 1-43, 1-62, 15-2, 15-8, 15-9
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA, 1-56, 1-58, 4-1, 4-2
Agence internationale de l'énergie, 2-6, 20-8
Agence internationale de l'énergie atomique, 2-8, 20-11
Agence Parcs Canada, 1-56, 1-65, 18-4, 18-28, 18-29
Agence pour l'énergie nucléaire, 2-6
Agence spatiale canadienne, 1-43, 1-62, 15-2, 15-10, 15-11
Agriculture et Agroalimentaire, 5-4, 5-5, 5-6, 5-7
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE, 1-36, 1-58, 5-1, 5-2
Aide à la réinstallation, Citoyenneté et Immigration, 7-5
Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés, 6-4
Aide mutuelle, 10-6
Allocations aux anciens combattants, 6-4
Allocations de guerre pour les civils, 6-4
ANCIENS COMBATTANTS, 1-37, 1-59, 6-1, 6-2
Anciens du Yukon, 3-2
Archives nationales du Canada, 1-48, 1-64, 18-3, 18-16, 18-17
Association canadienne de normalisation, 8-4, 24-10
Association canadienne des anciens combattants du Royaume-Uni, 6-4
Association canadienne des chefs de police, 16-5
Association civile de recherches et de sauvetage aériens, 10-5
Association de la communauté du service extérieur, 2-6
Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada, 22-13
Association des chemins de fer du Canada dans le cadre du programme Opération Gareautrain, 23-5
Association des municipalités rurales de la Saskatchewan, 3-5
Association des musées canadiens, 18-7
Association forestière du Canada, 20-7
Association internationale de développement, 1-42, 1-61, 13-2, 13-5
Association internationale des chefs de police, 22-13
Association universitaire canadienne d'études nordiques, 3-9
Associations parlementaires et de procédure, 17-7
Assurances de la fonction publique, 8-2

B

Bande Cris et Naskapis du Québec, 3-5
Bande indienne Miawpukek, 3-6
Bande indienne Sechelte, 3-6
Banque interaméricaine de développement, 2-14
Bibliothèque du Parlement, 1-46, 1-64, 17-2, 17-8
Bibliothèque nationale, 1-49, 1-65, 18-3, 18-25, 18-26
British Institute of International and Comparative Law, 16-5
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, 1-39, 1-59, 9-2, 9-10
Bureau d'information du Canada, 1-54, 1-67, 24-2
Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens, 1-47
Bureau de l'enquêteur correctionnel, 1-52, 1-66, 22-2, 22-11
Bureau du Canada pour le millénaire, 1-39, 1-60, 9-2, 9-13
Bureau du surintendant des institutions financières, 1-42, 13-3, 13-11

C

Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada, 10-5
Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada, 10-5
Caisse de bienfaisance des détenus, 1-52
Célébrations de la Fête du Canada, 18-6
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, 1-40, 11-2, 11-10
Centre canadien de gestion, 1-38, 1-59, 9-2, 9-7, 9-8
Centre d'étude sur les conflits, 10-5
Centre de recherches pour le développement international, 1-33, 2-3, 2-13, 2-17, 2-18
Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, 2-15
Centre interservices des feux de forêt du Canada, 20-8
Centre national de distribution des denrées alimentaires, 21-6
Chambre des communes, 1-46, 1-64, 13-9, 17-2, 17-5, 17-6, 17-7
Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée, 6-4
Citoyenneté et Immigration, 7-3, 7-4, 7-5
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION, 1-37, 1-59, 7-1, 7-2
Code canadien du travail, 21-7
Collège canadien de police, 22-13
Collège de médecine de l'Université de la Saskatchewan, subvention, 22-8
Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies, 11-6
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité, 1-39, 1-60, 9-3, 9-16
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, 1-53, 1-66, 22-2, 22-14
Comité sur les modifications de la loi, 16-5
Commerce international, ministre du, 2-2
Commissaire à la magistrature fédérale, 1-45, 1-63, 16-2, 16-9
Commissaire aux langues officielles, 1-39, 1-60, 9-2, 9-12
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada, 1-45, 1-64, 16-2, 16-12, 16-13
Commission canadienne des affaires polaires, 1-35, 1-58, 3-2, 3-10
Commission canadienne des droits de la personne, 1-45, 1-63, 16-2, 16-7
Commission canadienne des grains, 1-36, 1-58, 5-3, 5-10
Commission canadienne du blé, 23-4
Commission canadienne du lait, 1-36, 5-2, 5-8
Commission d'établissement du Nunavut, 3-9
Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle, 1-41
Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean, 1-41
Commission de contrôle de l'énergie atomique, 1-50, 1-65, 20-2, 20-10, 20-11
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada, 1-37, 1-59, 7-2, 7-6
Commission de la capitale nationale, 1-48, 18-3, 18-20
Commission de la fonction publique, 1-49, 1-65, 18-4, 18-30, 18-31, 18-32
Commission des champs de bataille nationaux, 1-48, 1-65, 18-3, 18-19
Commission des Cris et des Naskapis, 3-6
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada, 1-53, 1-66, 22-2, 22-15
Commission des relations de travail dans la fonction publique, 1-39, 1-60, 9-3, 9-15
Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, 1-41
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth, 6-4
Commission des traités de la Colombie-Britannique, 3-6
Commission du droit d'auteur, 1-43, 1-63, 15-2, 15-13

Index

Commission du droit du Canada, 1-45, 1-64, 16-2, 16-11
Commission du parc international Roosevelt de Campobello, 2-7
Commission indienne de l'Ontario, 3-7
Commission internationale de protection contre les radiations, 21-4
Commission mixte internationale, 1-34, 1-57, 2-3, 2-19
Commission nationale des libérations conditionnelles, 1-52, 1-66, 22-2, 22-9, 22-10
Commission préparatoire de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques, 2-7
Commissions internationales des pêches, 1-49
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada – Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve, 23-4
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada – Versements à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, 23-5
Compte d'allocations de retraite des parlementaires, 1-64, 17-2
Compte de convention de retraite des parlementaires, 1-64, 17-2
Compte de prestations de retraite supplémentaires, contribution de l'État, 17-2
Compte de prestations de retraite supplémentaires, Contributions de l'État, 1-64
Compte de stabilisation du revenu net, 1-58, 5-2, 5-6
Compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse, 20-2, 20-8
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice, 1-49, 1-65, 18-4, 18-33
Conférence sur l'uniformisation des lois du Canada, subventions, 16-5
Conseil canadien de la magistrature, 1-45, 16-2
Conseil canadien de la sécurité, 5-7
Conseil canadien des archives, 18-17
Conseil canadien des ministres de l'Environnement, 12-5
Conseil canadien des normes, 1-44, 15-3, 15-21
Conseil canadien des relations industrielles, 1-40, 1-61, 11-2, 11-8
Conseil chargé d'apporter de l'aide aux membres des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, 1-57, 3-2
Conseil consultatif canadien de la radio, 15-7
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, 1-51, 1-66, 21-2, 21-10
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, 1-51, 1-66, 21-2, 21-7, 21-8
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 1-48, 1-64, 18-2, 18-15
Conseil de la recherche forestière du Québec, 20-7
Conseil de mise en œuvre de l'accord de paix, 2-7
Conseil de recherches en sciences humaines, 1-44, 1-63, 15-3, 15-20
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, 1-44, 1-63, 15-3, 15-19
Conseil de recherches médicales, 1-51, 1-66, 21-2, 21-9
Conseil des Arts du Canada, 1-47, 18-2, 18-9
CONSEIL DU TRÉSOR, 8-1, 8-2
Conseil national de recherches du Canada, 1-44, 1-63, 15-3, 15-17, 15-18
Conseil privé, 9-4, 9-5, 9-6
CONSEIL PRIVÉ, 1-38, 1-59, 9-1, 9-2
Convention de la Baie James et du Nord québécois, 3-5, 3-7
Convention finale des Inuvialuits, 3-9
Corporation commerciale canadienne, 1-32, 2-2, 2-9
Corporation du télescope Canada-France-Hawaï, 15-18
Cour canadienne de l'impôt, 1-46, 1-64, 16-3, 16-15
Cour fédérale du Canada, 1-45, 1-63, 16-2, 16-10
Cour suprême du Canada, 1-46, 1-64, 16-3, 16-14
Cours de langue pour les immigrants au Canada, 7-5
Cris de la Baie-James, 3-5
Cris Oujé-Bougoumou et Naskapis du Québec, 3-5

D

Défense nationale, 10-3, 10-4, 10-5, 10-6
DÉFENSE NATIONALE, 1-40, 1-60, 10-1, 10-2
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES, 1-40, 1-60, 11-1, 11-2
Directeur général des élections, 1-39, 1-60, 9-2, 9-11
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, 1-44, 1-63, 15-4, 15-24, 15-25

E

Énergie atomique du Canada limitée, 1-50, 20-2, 20-12
Ententes sur le développement économique et régional, 5-6
Ententes Travaux d'infrastructure Canada, 15-7, 15-15, 15-24
Environnement, 12-3, 12-4, 12-5
ENVIRONNEMENT, 1-41, 1-61, 12-1, 12-2
Établissement et adaptation des immigrants, 7-5

F

Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international, 1-61, 13-2
Fédération internationale des associations de bibliothécaires, 18-26
Fiducie des Édifices des Pères de la Confédération, Charlottetown (Î.-P.-É.), 18-7
Financement du programme des partenariats indiens pour l'environnement, 3-6
Finances, 13-4, 13-5
FINANCES, 1-42, 1-61, 13-1, 13-2
Fondation canadienne des droits de la personne, 16-5
Fondation canadienne pour la vérification intégrée, 13-9
Fondation de l'art inuit, 3-3
Fondation du Commonwealth, 2-7
Fondation du saumon du Pacifique, 19-6
Fonds d'institutions financières internationales, 1-33, 1-57, 2-2
Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse, 1-65, 20-2
Fonds de développement Canada - Terre-Neuve, 1-65, 20-2
Fonds des Nations Unies pour les populations autochtones, 2-7
Fonds pour la stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones, 16-6
Fonds renouvelable CORCAN, 1-66, 22-2, 22-6
Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers, 1-67, 24-2, 24-6, 24-9
Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada, 1-67, 24-2, 24-7, 24-9
Fonds renouvelable de Géomatique Canada, 1-65, 20-2, 20-4, 20-5, 20-6
Fonds renouvelable de l'Office national du film, 1-65, 18-3
Fonds renouvelable de la Production de défense, 24-8, 24-9
Fonds renouvelable des passeports, 1-57, 2-2, 2-4, 2-5
Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique, 24-2, 24-7, 24-9
Fonds renouvelable des Services immobiliers, 24-2, 24-6, 24-9
Fonds renouvelable des Services optionnels, 1-67, 24-2, 24-6, 24-9
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction, 1-67, 24-2, 24-7, 24-9
Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, 18-31
Fonds spécial pour le développement du nord de l'Ontario, 15-7
Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers, 1-65, 20-2, 20-8
Fonds volontaire des Nations Unies pour les victimes de la torture, 2-6
FORINTEK Canada Corporation, 20-8

Index

G

Gendarmerie royale du Canada, 1-52, 1-66, 22-2, 22-12, 22-13
Gouvernement de Terre-Neuve, 21-5
GOUVERNEUR GÉNÉRAL, 1-42, 1-62, 14-1, 14-2
Groupe de recherche sur les transports au Canada, 23-10

I

Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents, 22-8
Indemnisation des marins marchands, 11-6
Industrie, 15-5, 15-6, 15-7
INDUSTRIE, 1-43, 1-62, 15-1, 15-2
Initiative de partenariat rural canadien, 5-7
Institut canadien d'études stratégiques, 10-5
Institut canadien d'information en matière de santé, 21-6
Institut canadien de conservation, 1-47
Institut canadien de recherche en génie forestier, 20-8
Institut canadien des affaires internationales, 10-5
Institut canadien des recherches avancées, 15-7
Institut des relations intergouvernementales, Université Queen's, 9-6
Institut international de droit d'expression française (IDEF), 16-5
Institut national de la magistrature, 16-5

J

Justice, 16-4, 16-5, 16-6
JUSTICE, 1-45, 1-63, 16-1, 16-2

L

L'Office de la propriété intellectuelle du Canada, 15-5
Le Réseau du leadership, 1-39, 1-60, 9-3, 9-17
Lieutenants-gouverneurs, 1-64, 18-2
Ligue des cadets de l'air du Canada, 10-5
Ligue des cadets de l'armée du Canada, 10-5
Ligue navale du Canada, 10-5
Loi canadienne sur les droits de la personne, 16-8
Loi d'aide au développement international (institutions financières), 1-33
Loi de 1950 sur les crédits de défense, 1-40
Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, 1-62, 13-2, 13-8
Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain, 13-10
Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants, 1-60, 11-2, 11-6
Loi fédérale sur les prêts aux étudiants, 1-60, 11-2, 11-6
Loi nationale sur l'habitation, Société canadienne d'hypothèques et de logement, 1-54, 1-67, 24-2
Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique, 1-62, 15-2, 15-9
Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Sechelte, 3-6
Loi sur l'aéronautique, 1-53
Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments, 1-58, 5-9
Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada, 1-58, 4-2
Loi sur l'Agence Parcs Canada, 1-56, 1-65, 18-4
Loi sur l'aide au développement international (institutions financières), 2-15
Loi sur l'assurance-chômage, 11-5
Loi sur l'assurance-emploi, 1-38, 1-56
Loi sur l'emploi dans la fonction publique, 18-31
Loi sur l'équité en matière d'emploi, 16-8
Loi sur l'expansion des exportations, 1-57
Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, 1-47, 18-2, 18-6
Loi sur l'immigration, 7-3
Loi sur la citoyenneté, 7-3
Loi sur la concurrence, 1-43, 15-12, 15-13
Loi sur la continuation de la pension des services de défense, 10-5
Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, 22-13
Loi sur la gestion des finances publiques, 1-32, 1-36, 1-41, 1-48, 1-51, 1-59, 1-60, 1-65, 5-2, 9-2, 9-3, 18-3
Loi sur la mise au point des pensions du service public, 1-59, 8-2, 8-4
Loi sur la pension spéciale du service diplomatique, 1-57, 2-2, 2-6
Loi sur la protection des végétaux, 1-58, 5-9
Loi sur la protection du revenu agricole, 1-58, 5-2, 5-6, 5-7
Loi sur la réadaptation des anciens combattants, 6-4
Loi sur la santé des animaux, 1-58, 5-9
Loi sur la sécurité ferroviaire, 23-5
Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement, 1-54
Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton, 1-44
Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 1-47
Loi sur le Conseil canadien des normes, 1-44
Loi sur le Conseil des Arts du Canada, 1-47
Loi sur le Conseil national de recherches, 1-63, 15-3
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, 21-7
Loi sur le droit d'auteur, 15-13
Loi sur le financement des petites entreprises, 1-62, 15-2, 15-7, 15-9
Loi sur le financement des petites entreprises du Canada, 1-63, 15-3, 15-4, 15-15, 15-25
Loi sur le gouverneur général, 1-62, 14-2, 14-3
Loi sur le ministère de l'Industrie, 1-43, 15-2, 15-14
Loi sur le Parlement du Canada, 1-38, 1-64, 17-2
Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, 1-52
Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur, 13-10
Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, 13-5
Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, 1-64, 17-2
Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, 1-62, 13-2, 13-8
Loi sur les brevets, 21-10
Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec, 3-6
Loi sur les douanes, 13-10
Loi sur les indemnités de services de guerre, 1-59, 6-2, 6-4
Loi sur les Indiens, 3-4
Loi sur les inventions des fonctionnaires, 1-38
Loi sur les jeunes contrevenants, 16-6
Loi sur les juges, Pensions, 16-14
Loi sur les mesures spéciales d'importation, 13-10
Loi sur les offices des produits agricoles, 1-58, 5-2, 5-6
Loi sur les pensions, 6-4
Loi sur les prestations de retraite supplémentaires, versements, 10-5
Loi sur les prêts aux entreprises de pêche, 1-65, 19-2, 19-6
Loi sur les prêts aux petites entreprises, 1-62, 1-63, 15-2, 15-3, 15-4, 15-7, 15-9, 15-15, 15-25
Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative, 1-58, 5-2, 5-6
Loi sur les produits dangereux, 21-7
Loi sur les programmes de commercialisation agricole, 1-58, 5-2, 5-6
Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 1-37, 1-59, 6-2, 6-4
Loi sur les traitements, Conseil privé, 1-38
Loi sur les transports au Canada, 23-3
Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, 1-62, 13-2, 13-8
Lois sur la taxe d'accise, 13-10

M

Marine Atlantique S.C.C., 1-53, 23-2, 23-4
Ministère, 1-32, 1-34, 1-35, 1-36, 1-37, 1-38, 1-40, 1-41, 1-42, 1-43, 1-45, 1-47, 1-50, 1-51, 1-53, 1-54
Ministre du Commerce international, 1-57
Monnaie canadienne, 1-61, 13-2, 13-4, 13-5
Musée canadien de la guerre, 18-13
Musée canadien de la nature, 1-47, 18-2, 18-14
Musée canadien des civilisations, 1-47, 18-2, 18-13
Musée des beaux-arts du Canada, 1-48, 18-3, 18-23, 18-24

Index

Musée national de l'aviation, 18-27
Musée national des sciences et de la technologie, 1-49, 18-3, 18-27

N

Négociations sur l'autonomie gouvernementale des Autochtones, 9-6
Nordion International Inc., 20-2

O

Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers, 1-65, 20-2, 20-8
Office Canada - Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers, 1-65, 20-2, 20-8
Office des transports du Canada, 1-54, 1-67, 23-2, 23-10
Office du baccalauréat international, 2-6
Office national de l'énergie, 1-50, 1-65, 20-2, 20-14
Office national du film, 1-48, 1-65, 18-3, 18-21, 18-22
Organisation de coopération et de développement économiques, 2-6
Organisation de l'aviation civile internationale, 1-32, 2-7
Organisation des États américains, 2-7
Organisation des Nations Unies, 2-7
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 2-7
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), 1-40, 2-7, 10-6
Organisation internationale de surveillance maritime par satellite, 10-5
Organisation internationale du travail, 2-7
Organisation internationale pour les migrations, 7-5
Organisation maritime internationale, 2-7
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 2-6
Organisation mondiale de la santé, 2-7, 21-4
Organisation mondiale des douanes, 2-6
Organisation mondiale du commerce, 2-6
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, 2-7
Organisations internationales de produits de base, 2-6

P

Paiements de péréquation Nouvelle-Écosse, 20-2
PARLEMENT, 1-46, 1-64, 17-1, 17-2
PATRIMOINE CANADIEN, 1-47, 1-56, 1-64, 18-1, 18-2
PÊCHES ET OCÉANS, 1-49, 1-65, 19-1, 19-2
Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs, 1-64, 18-2, 18-6
Pensions aux sénateurs à la retraite, 17-4
Pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel, 2-21
Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique, 10-5
Prestations d'adaptation pour les travailleurs, 1-60, 11-2
Prestations de retraite supplémentaires, 1-60, 11-2, 18-2, 18-6
Prestations pour bravoure, 6-4
Program de relance de l'activité économique, 5-7
Programme Camps de l'inforoute, des sciences et de l'entrepreneurship, 15-7
Programme canadien d'agro-infrastructure, 5-6
Programme canadien de gestion d'entreprise agricole, 5-7
Programme Collectivités ingénieuses, 15-7
Programme d'accès aux études de droit pour les Autochtones, 16-5
Programme d'accueil, 7-5
Programme d'adaptation aux fermetures de bases de l'Ontario, 15-7
Programme d'administration, 1-34, 1-35, 1-57, 3-2, 3-3
Programme d'aide à l'entraînement militaire, 10-6
Programme d'aide à l'innovation, 15-15
Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition, 18-7
Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires, 23-5
Programme d'aide en main-d'oeuvre à titre gracieux, 20-11
Programme d'assurance-récolte, 1-58, 5-2, 5-6
Programme d'Entreprise autochtone Canada, 15-7
Programme d'expansion des entreprises, 1-62, 15-2, 15-7
Programme d'innovation en agroalimentaire, 1-58, 5-2
Programme d'innovation en matière de produits laitiers, 5-8
Programme d'observation de la terre (EOP) de l'Agence spatiale européenne (ASE), 15-11
Programme de démonstration des charges utiles spatiales, 15-11
Programme de développement de satellites environnementaux (ENVISAT) de l'ASE, 15-11
Programme de développement des marchés d'exportation, 2-6
Programme de développement économique du saumon, 15-15
Programme de développement industriel et régional, 1-62, 15-2, 15-7
Programme de diversification de l'économie de l'Ouest, 15-24
Programme de mise en valeur de la technologie, 15-7
Programme de mise en valeur des sciences spatiales, 15-11
Programme de mission de technologie et de relais de données (DRTM) de l'ASE, 15-11
Programme de partenariat syndical-patronal, 11-7
Programme de pâturages communautaires, 1-36
Programme de prêts basés sur le prix des produits agricoles, 5-7
Programme de recherche de pointe sur les systèmes de télécommunications (ARTES) de l'ASE, 15-11
Programme de recherche en biotechnologie, 15-18
Programme de relance industrielle pour l'est de Montréal, 15-15
Programme de renforcement de la productivité manufacturière, 15-15
Programme de sensibilisation des jeunes à l'espace, 15-11
Programme de services de police des Premières nations, 22-4
Programme de sondage des fonds marins, 20-7
Programme des affaires du Nord, 1-35, 1-58, 3-2, 3-8, 3-9
Programme des affaires indiennes et inuites, 1-34, 1-57, 3-2, 3-4, 3-5, 3-6, 3-7
Programme des anciens combattants, 1-37, 1-59, 6-2, 6-3, 6-4
Programme des avances de crédit printanières, 5-6
Programme des conseillers parajudiciaires autochtones, 16-6
Programme des politiques économiques, sociales et financières, 1-42, 1-61, 13-2, 13-4, 13-5
Programme des services gouvernementaux, 1-54, 1-67, 24-2, 24-3, 24-4, 24-5, 24-6, 24-7, 24-8, 24-9, 24-10
Programme des sociétés d'État, 1-54, 24-2, 24-11
Programme du Commonwealth pour la jeunesse, 2-7
Programme du contrôle des armes à feu, 16-6
Programme du Développement des ressources humaines, 11-3, 11-4, 11-5, 11-6, 11-7
Programme du service de la dette publique, 1-61, 13-2, 13-6
Programme européen du satellite de télédétection II, 15-11
Programme fédéral de transferts aux provinces, 1-42, 1-62, 13-2, 13-7, 13-8
Programme national de l'adaptation à l'analyse des risques et à la maîtrise des points critiques, 5-7
Programme optionnel d'exportation, 5-8
Programme pour l'autonomie des anciens combattants, 6-4
Programmes complémentaires de sécurité du revenu, 5-2, 5-6
Programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement, 20-8
Programmes de transition pour les viandes rouges, 1-58, 5-2
Projet TRIUMF, 15-18

Q

Queens Quay West Land Corporation, 24-2, 24-11, 24-12

R

Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants, 1-59, 6-2, 6-4
Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays, 1-59, 6-2, 6-4
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes, 13-8
Régime de pensions du Canada, dépenses recouvrables au titre du, 1-56
Régime national de distinctions honorifiques, 14-3

Index

Régimes de la fonction publique de prestations, 8-4
Règlement de 1995 sur les droits de télécommunication, 1-48
Règlement de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants, 11-5
Règlement sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation, 6-4
Relations culturelles, subventions, 2-6
Rentes versées aux Indiens - Paiements en vertu de traités, 1-57, 3-5
Réseau canadien d'information sur le patrimoine, 1-47
Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement, 15-7
RESSOURCES NATURELLES, 1-50, 1-65, 20-1, 20-2

S

Santé, 21-3, 21-4, 21-5, 21-6
SANTÉ, 1-51, 1-66, 21-1, 21-2
Science and Engineering Research Council du Royaume-Uni, 15-18
Secrétariat , 8-2
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne, 1-34, 1-57, 2-3, 2-20
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes, 1-39, 1-59, 9-2, 9-9
Secrétariat du Commonwealth, 2-7
SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR, 1-37, 1-38, 1-59
Semaine nationale de la sécurité à la ferme, 5-7
Sénat, 1-46, 1-64, 17-2, 17-3, 17-4
Service aérien omnibus de colis destinés au Nord, 1-35
Service canadien du renseignement de sécurité, 1-51, 22-2, 22-5
Service correctionnel, 1-52, 1-66, 22-2, 22-6, 22-7, 22-8
Service de transport des expositions, 1-47
Services d'aide juridique, contribution aux provinces et aux territoires, 16-6
Services de santé dispensés aux Indiens et aux Inuits, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut, 3-9
Société canadienne d'hypothèques et de logement, 1-54, 1-67, 24-2, 24-15
Société canadienne des postes, 1-35, 1-55, 3-2, 18-2, 24-2, 24-16
Société d'expansion du Cap-Breton, 1-44, 15-3, 15-16
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 1-47, 18-2, 18-12
Société de développement du Cap-Breton, 1-50, 20-2, 20-13
Société de l'usine-pilote de protéines, d'huile et d'amidon (PHA), 5-6
Société dite Last Post Fund, 6-4
Société du Centre national des Arts, 1-48, 18-3, 18-18
Société du Vieux-Port de Montréal Inc., 24-2, 24-13
Société John Howard, 22-4
Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., 23-2, 23-4
Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée, 1-53
Société Makivik, 3-5
Société pour l'expansion des exportations, 1-57, 2-2, 2-16
Société Radio-Canada, 1-47, 18-2, 18-10, 18-11
Solliciteur général, 22-3, 22-4
SOLLICITEUR GÉNÉRAL, 1-51, 1-66, 22-1, 22-2
Sommets de la Francophonie, 2-7
Statistique Canada, 1-44, 1-63, 15-3, 15-22, 15-23
Subventions dans le domaine des relations avec les universités, 2-6
Système international de données sur les publications en série, 18-26

T

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie, 1-39, 1-60, 9-3, 9-14
Technologies stratégiques, 15-7
Télescope James Clerk Maxwell, 15-18
Thompson, M. R.P., 10-5
Transports, 23-3, 23-4, 23-5, 23-6
TRANSPORTS, 1-53, 1-67, 23-1, 23-2
Travaux publics et Services gouvernementaux, 24-3, 24-4, 24-5, 24-6, 24-7, 24-8, 24-9, 24-10
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX, 1-54, 1-67, 24-1, 24-2
Tribunal canadien des droits de la personne, 1-45, 1-63, 16-2, 16-8
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs, 1-40, 1-61, 11-2, 11-9
Tribunal canadien du commerce extérieur, 1-42, 1-62, 13-3, 13-10
Tribunal de l'aviation civile, 1-54, 1-67, 23-2, 23-11
Tribunal de la concurrence, 1-43, 1-62, 15-2, 15-12
Tribunal des anciens combattants (révision et appel), 1-37, 1-59, 6-2, 6-5

U

Union internationale des télécommunications, 15-7
Université de l'Alberta, 15-18
Université de la Colombie-Britannique, 15-18
Université de Victoria, 15-18
Université internationale de l'espace, 15-11
Université Simon Fraser, 15-18

V

Vérificateur général, 1-42, 1-62, 13-3, 13-9
Versements d'allocations au conjoint, 1-61, 11-2, 11-6
Versements de sécurité de la vieillesse, 1-61, 11-6
Versements du supplément de revenu garanti, 1-61, 11-2, 11-6
VIA Rail Canada Inc., 23-4
VIA Rail Canada Inc., paiements à, 1-53, 23-2

W

Whittington, Mme Mary, 10-6